Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

2B

Preventivo

Unità amministrative
Motivazioni

2010

Colofone

Redazione
Amministrazione federale delle finanze
Internet: www.efv.admin.ch

Distribuzione
UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna
www.bbl.admin.ch/bundespublikationen
N. 601.200.10i

INDICE

Volume 1 Rapporto sul preventivo

Commento al preventivo

Preventivo

Indicatori della Confederazione

Disegno di decreto federale concernente il preventivo per il 2010

Volume 2A Preventivo delle Unità amministrative – Cifre

Crediti a preventivo e rubriche di ricavo

Crediti d'impegno e limiti di spesa

Volume 2B Preventivo delle Unità amministrative – Motivazioni

Crediti a preventivo e rubriche di ricavo

Crediti d'impegno e limiti di spesa

Informazioni supplementari sui crediti

Volume 3 Spiegazioni supplementari e statistica

Spiegazioni supplementari

Statistica

Volume 4 Conti speciali

Fondo per i grandi progetti ferroviari

Fondo infrastrutturale

Settore dei politecnici federali

Regìa federale degli alcool

Volume 5 Piano finanziario 2011-2013

Le cifre in sintesi

Situazione iniziale, strategia e risultati

Piano finanziario 2011-2013

Allegato

Struttura del rendiconto finanziario

Il *volume 1* informa in modo conciso sulla situazione finanziaria della Confederazione. L'allegato fornisce importanti informazioni supplementari per la lettura delle cifre. Il *volume 2* presenta tutte le informazioni in relazione ai crediti a preventivo e alle rubriche di ricavo e di entrata. Diversamente dai volumi 1 e 3, nei crediti a preventivo e nelle rubriche di ricavo figurano le spese e i ricavi dal computo delle prestazioni tra le Unità amministrative. Il volume 2A contiene le cifre, mentre il volume 2B le motivazioni. Nel *volume 3*, il capitolo «Spiegazioni supplementari», approfondisce, tra l'altro, le singole rubriche di entrata e di uscita, presenta analisi di sensitività per differenti scenari congiunturali e illustra funzioni trasversali (personale, tecnologie dell'informazione e della comunicazione, Tesoreria federale nonché gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale [GEMAP]). La parte statistica offre informazioni finanziarie dettagliate nel raffronto pluriennale.

Il *volume 4* contiene i conti speciali, che sono gestiti fuori del conto della Confederazione (volumi 1-3).

Il *volume 5* mostra l'evoluzione del bilancio negli anni di pianificazione finanziaria. Le dichiarazioni più importanti sono contenute nella parte dedicata al rapporto vero e proprio. Ulteriori informazioni sono fornite nell'allegato al rapporto che illustra panoramiche standardizzate per ciascuno dei 44 compiti dell'articolazione funzionale (portafoglio dei compiti) e le principali rubriche di entrata.

Preventivo delle Unità amministrative - Motivazioni

		Pagina
Crediti a preventivo e rubriche di ricavo		**5**
	Indice secondo Unità amministrative	5
01	Autorità e tribunali	9
02	Dipartimento degli affari esteri	25
03	Dipartimento dell'interno	51
04	Dipartimento di giustizia e polizia	109
05	Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport	149
06	Dipartimento delle finanze	191
07	Dipartimento dell'economia	241
08	Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni	297
Crediti d'impegno e limiti di spesa		**343**
09	Crediti d'impegno	347
10	Limiti di spesa	349
Informazioni supplementari sui crediti		**351**
11	Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria	355
12	Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo	359
13	Modifiche nelle voci di bilancio	361
14	Crediti bloccati (a seguito della mancanza di fondamento legale)	369

Indice secondo Unità amministrative

		Pagina
1	**Autorità e tribunali**	**9**
101	Assemblea federale	11
103	Consiglio federale	14
104	Cancelleria federale	15
105	Tribunale federale	17
107	Tribunale penale federale	19
108	Tribunale amministrativo federale	21
2	**Dipartimento degli affari esteri**	**25**
201	Dipartimento federale degli affari esteri	27
202	Direzione dello sviluppo e della cooperazione	38
203	Centrale viaggi della Confederazione	44
285	Centro servizi informatici DFAE	48
3	**Dipartimento dell'interno**	**51**
301	Segreteria generale DFI	53
303	Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo	56
305	Archivio federale svizzero	58
306	Ufficio federale della cultura	60
307	Biblioteca nazionale svizzera	69
311	Ufficio federale di meteorologia e climatologia	72
316	Ufficio federale della sanità pubblica	79
317	Ufficio federale di statistica	86
318	Ufficio federale delle assicurazioni sociali	89
325	Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca	94
328	Settore dei politecnici federali	107
4	**Dipartimento di giustizia e polizia**	**109**
401	Segreteria generale DFGP	111
402	Ufficio federale di giustizia	114
403	Ufficio federale di polizia	118
405	Ministero pubblico della Confederazione	123
413	Istituto svizzero di diritto comparato	125
414	Ufficio federale di metrologia	127
417	Commissione federale delle case da gioco	131
420	Ufficio federale della migrazione	133
485	Centro servizi informatici DFGP	144
5	**Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport**	**149**
500	Segreteria generale DDPS	151
504	Ufficio federale dello sport	154
506	Ufficio federale della protezione della popolazione	161
525	Difesa	168

Pagina

540	armasuisse Acquisti	176
542	armasuisse S+T	179
543	armasuisse Immobili	183
570	Ufficio federale di topografia (swisstopo)	187
6	**Dipartimento delle finanze**	**191**
600	Segreteria generale DFF	193
601	Amministrazione federale delle finanze	195
602	Ufficio centrale di compensazione	204
603	Zecca federale Swissmint	210
605	Amministrazione federale delle contribuzioni	215
606	Amministrazione federale delle dogane	221
609	Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione	229
611	Controllo federale delle finanze	232
614	Ufficio federale del personale	233
620	Ufficio federale delle costruzioni e della logistica	236
7	**Dipartimento dell'economia**	**241**
701	Segreteria generale DFE	243
704	Segreteria di Stato dell'economia	246
706	Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia	259
708	Ufficio federale dell'agricoltura	264
710	Agroscope e Istituto nazionale d'allevamento equino	272
720	Ufficio federale di veterinaria	277
721	Istituto di virologia e d'immunoprofilassi	280
724	Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese	282
725	Ufficio federale delle abitazioni	283
727	Commissione della concorrenza	286
735	Organo d'esecuzione del servizio civile	287
740	Servizio di accreditamento svizzero	291
785	Information Service Center DFE	293
8	**Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni**	**297**
801	Segreteria generale DATEC	299
802	Ufficio federale dei trasporti	302
803	Ufficio federale dell'aviazione civile	308
805	Ufficio federale dell'energia	313
806	Ufficio federale delle strade	318
808	Ufficio federale delle comunicazioni	326
810	Ufficio federale dell'ambiente	332
812	Ufficio federale dello sviluppo territoriale	341

101 Assemblea federale

Conto economico

Ricavi

Servizi del Parlamento

Ricavi e tasse

E1300.0010 **60 000**

Ricavi dalla vendita di pubblicazioni, souvenir e apparecchiatura informatica, rimborso spese.

- Vendite if 45 000
- Rimborsi vari if 15 000

Spese

Parlamento

Indennità annua per i membri del Consiglio nazionale/ Assegni di presidenza

A2101.0101 **11 418 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

- Indennità per parlamentari if 11 418 000

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- 200 retribuzioni annue a 25 000 franchi versate ai parlamentari per i lavori preparatori 5 000 000
- 200 retribuzioni annue a 31 750 franchi a titolo di uscite per personale e per beni e servizi 6 350 000
- 1 assegno di presidenza di 40 000 franchi e 1 assegno per delegati della Delegazione amministrativa di 8000 franchi e 2 assegni di vicepresidenza di 10 000 franchi 68 000

Indennità annua per i membri del Consiglio degli Stati/Assegni di presidenza

A2101.0102 **2 670 500**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

- Indennità per parlamentari if 2 670 500

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- 46 retribuzioni annue a 25 000 franchi versate ai parlamentari per i lavori preparatori 1 150 000
- 46 retribuzioni annue a 31 750 franchi a titolo di uscite per personale e per beni e servizi 1 460 500
- 1 assegno di presidenza di 40 000 franchi e 2 assegni di vicepresidenza di 10 000 franchi 60 000

Sessioni del Consiglio nazionale

A2101.0103 **7 550 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità versate per la partecipazione a sedute.

- Indennità per parlamentari if 7 550 000

Si calcolano 4 sessioni ordinarie della durata di 13 giorni ciascuna e 5 giorni di sessione straordinaria.

Sessioni del Consiglio degli Stati

A2101.0104 **1 728 500**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità versate per la partecipazione a sedute.

- Indennità per parlamentari if 1 728 500

Si calcolano 4 sessioni ordinarie della durata di 13 giorni ciascuna e 3 giorni di sessione straordinaria.

Commissioni e delegazioni del Consiglio nazionale

A2101.0105 **6 199 500**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità per la partecipazione a sedute di commissioni e delegazioni nonché spese generali legate al lavoro di commissioni e delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 6 199 500

Commissioni e delegazioni del Consiglio degli Stati

A2101.0106 **2 118 500**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità per la partecipazione a sedute di commissioni e delegazioni nonché spese generali legate al lavoro di commissioni e delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 2 118 500

Delegazioni in organizzazioni internazionali

A2101.0107 **1 780 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità e spese di viaggio per la partecipazione a sedute nonché spese generali delle delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 1 780 000

Eccezionalmente, viene redatto un bilancio preventivo supplementare per la Conferenza dei presidenti dei parlamenti a Ginevra e per la Conferenza delle presidenti dei parlamenti a Berna.

Relazioni internazionali

A2101.0108 **295 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

In particolare spese per delegazioni in visita all'estero, delegazioni provenienti dall'estero e viaggi presidenziali.

- Indennità per parlamentari if 295 000

Indennità di previdenza

A2101.0109 **2 546 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

- Indennità per parlamentari if 2 546 000

Contributi per la previdenza di 10 350 franchi per 246 parlamentari.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

101 Assemblea federale

continuazione

Prestazioni di previdenza

A2101.0110 **680 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Prestazioni versate ai parlamentari per invalidità e decesso, spese per infortunio o malattia all'estero, importo sostitutivo della diaria in caso di malattia o infortunio, congedo maternità e assegno di custodia.

- Indennità per parlamentari if 680 000

Contributi del datore di lavoro per parlamentari

A2101.0153 **1 050 000**

Assicurazioni sociali svizzere obbligatorie, contributi del datore di lavoro per AVS/AI/IPG/AD dei membri del Parlamento.

- Contributi del datore di lavoro if 1 050 000

Formazione dei parlamentari

A2101.0154 **60 000**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Spese per la formazione linguistica dei parlamentari.

- Indennità per parlamentari if 60 000

Spese di consulenza

A2115.0002 **600 100**

Indennità per periti e altre persone di riferimento chiamate dalle commissioni e dal Controllo parlamentare dell'Amministrazione a svolgere indagini conoscitive e perizie (if), come pure prestazioni dell'Istituto svizzero di diritto comparato (CP).

- Spese generali di consulenza if 550 000
- Spese generali di consulenza CP 50 100

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **6 250 700**

Spese di rappresentanza delle presidenze dei Consigli e dei servizi del Parlamento, locazione di autorimesse e posteggi, quote di adesione a organizzazioni internazionali e contributi ai Gruppi.

- Spese postali e di spedizione if 900 000
- Altre spese d'esercizio if 5 350 700

Servizi del Parlamento

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **32 375 300**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 32 375 300

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **356 900**

Spese di formazione e perfezionamento professionali, cura dei figli e bandi di concorso.

- Cura dei figli if 81 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 150 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 50 000
- Formazione CP 75 900

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 577 800**

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 577 800

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **3 710 700**

- Apparecchiatura informatica if 165 000
- Software informatici if 180 000
- Licenze informatiche if 330 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 776 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 780 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 475 700
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 004 000

Minori spese poiché, a seguito della distinzione tra esercizio (A2114.0001) e investimenti (A4100.0001), parte dei mezzi finora preventivati in questo credito dal 2010 sarà iscritta tra gli investimenti.

Spese di consulenza

A2115.0001 **270 000**

Spese per prestazioni di terzi per sicurezza e infrastruttura nonché esperti Servizi del Parlamento.

- Spese generali di consulenza if 270 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **9 105 200**

Spese per la sicurezza del Palazzo del Parlamento e delle installazioni, le traduzioni esterne e le prestazioni di servizi CP, in particolare per stampati, gestione dei viaggi e trasporti.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 370 000
- Equipaggiamento if 829 000
- Prestazioni di servizi esterne if 4 580 000
- Spese effettive if 430 000
- Altre spese d'esercizio if 332 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 272 400
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 2 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 50 000
- Trasporti e carburanti CP 298 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 788 800
- Prestazioni di servizi CP 1 153 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

101 Assemblea federale

continuazione

Le rimanenti spese di esercizio sono aumentate di 716 000 franchi rispetto al Preventivo 2009 poiché si prevedono maggiori uscite soprattutto per il Servizio federale di sicurezza, per le traduzioni e per il computo delle prestazioni con l'UFCL.

Conto degli investimenti

Uscite

Servizi del Parlamento

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**5 505 000**
• Apparecchiatura informatica if	1 305 000
• Software informatici if	300 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	3 900 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

103 Consiglio federale

Conto economico

Spese

Stipendi e indennità di rappresentanza del Consiglio federale

A2101.0111 **8 140 600**

Legge federale del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121); Ordinanza dell'Assemblea federale del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121.1).

- Indennità alle autorità (compresi i contributi del datore di lavoro) if 3 890 600
- Pensioni per autorità if 4 250 000

Spese di rappresentanza e di servizio

A2111.0126 **2 178 000**

Spese del Consiglio federale in relazione a ricevimenti di Stato, visite di Ministri, viaggi all'estero, Conferenza degli ambasciatori, escursioni dei diplomatici nonché inviti e ricevimento di Capodanno. Spese di servizio dei singoli capidipartimento e della Cancelliera federale.

- Spese forfettarie if 2 178 000

Locazione di spazi

A2113.0001 **679 100**

Spese di locazione per gli uffici e la sala delle udienze dei capidipartimento e della Cancelliera federale.

- Pigioni e fitti di immobili CP 679 100

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **200 000**

Prestazioni di servizi nel settore della burotica.

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 200 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 803 700**

Prestazioni di servizi esterne: prestazioni di servizi dell'aeroporto di Zurigo per ospiti ufficiali e magistrati. Prestazioni di servizi specifiche di base agli utenti: servizio di portineria e di sicurezza, pulizia. Trasporti e carburanti: trasporti di rappresentanza delle Forze aeree e della Base logistica dell'esercito. Prestazioni di servizi: spese per documenti di viaggio e materiale cartografico nonché per il Centro Prestazioni di servizi Finanze.

- Prestazioni di servizi esterne if 250 000
- Spese effettive if 120 000
- Altre spese d'esercizio if 55 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 42 200
- Trasporti e carburanti CP 2 240 000
- Prestazioni di servizi CP 96 500

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

104 Cancelleria federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **410 000**

Ordinanza del 29.10.2008 sull'organizzazione della Cancelleria federale (OrgCaF, RS 172.210.10); Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.014.0).

Autenticazione e legalizzazione di certificati d'esportazione, estratti del casellario giudiziale e diplomi.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 410 000

Aumento delle entrate di 60 000 franchi dovuto all'incremento delle autenticazioni e legalizzazioni.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **640 000**

Conformemente alla convenzione, partecipazione dei Cantoni all'esercizio della piattaforma Internet www.ch.ch fino a un importo di 600 000 franchi. Locazione di un alloggio di servizio e di posteggi.

- Rimborsi vari if 640 000

Spese

Cancelleria federale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **27 036 800**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 27 036 800

Cessioni di 80 000 franchi dell'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia alla Cancelleria federale per traduzioni in lingua inglese e di 200 000 franchi dei Servizi del Parlamento per traduzioni in italiano. Finanziamento di 0,5 posti supplementari nel settore della legalizzazione in seguito al forte incremento. Trasferimento di credito di 150 000 franchi senza incidenza sul bilancio dal conto «Spese di consulenza» al conto «Spese per il personale».

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **272 300**

Formazioni e perfezionamenti per collaboratori e quadri.

- Formazione e perfezionamento professionali if 191 200
- Formazione CP 81 100

Cessione di 36 100 franchi (CP) dell'Ufficio federale del personale alla Cancelleria federale in vista del futuro computo delle prestazioni per il Centro di formazione della Confederazione e cessione di 5200 franchi, con incidenza sul finanziamento, della Cancelleria federale all'Ufficio federale del personale per la nuova impostazione della formazione e del perfezionamento dell'Amministrazione federale.

Locazione di spazi

A2113.0001 **12 932 000**

- Pigioni e fitti di immobili CP 12 932 000

Aumento delle spese di locazione da parte dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **5 310 800**

Infrastruttura ed esercizio delle applicazioni specifiche nonché spese per collegamenti di rete e telefonia.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 110 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 173 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 027 600

Trasferimento interno del credito per «Investimenti materiali e immateriali, scorte» al conto «Spese per beni e servizi informatici» per l'esercizio dell'infrastruttura e delle applicazioni specifiche.

Trasferimento di credito di 88 500 franchi senza incidenza sul bilancio dalla Segreteria generale del DFF alla CaF (esercizio e ampliamento della piattaforma di informazioni News Service Bund). Cessione di 131 950 franchi con incidenza sul finanziamento all'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione e alla Segreteria generale del DPPS.

Aumento del computo delle prestazioni dovuto alla ripresa delle applicazioni specifiche dell'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione per un importo di 1 536 000 franchi.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 275 000**

Analisi VOX, studi prospettici, perizie e servizi per la redazione di rapporti e pubblicazioni nonché supporti esterni per progetti.

- Spese generali di consulenza if 1 275 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **6 573 100**

Tasse postali e per copie, spese di viaggio, fondi per libri e periodici nonché prestazioni dell'Agenzia Telegrafica Svizzera e dell'Associated Press.

- Spese postali e di spedizione if 176 900
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 60 000
- Equipaggiamento if 20 000
- Spese effettive if 176 450
- Altre spese d'esercizio if 5 030 250
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 409 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 10 900
- Trasporti e carburanti CP 84 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 294 600
- Prestazioni di servizi CP 311 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

104 Cancelleria federale

continuazione

Aumento del computo delle prestazioni da parte dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per i costi specifici agli utenti in relazione alla locazione degli immobili per un importo di 409 000 franchi.

Incaricato della protezione dei dati

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003	**4 118 000**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	4 118 000

Aumento di 560 000 franchi per l'effettivo per adempiere ai compiti in relazione a Schengen/Dublino.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0003	**18 300**
• Formazione e perfezionamento professionali if	18 300

Spese di consulenza

A2115.0003	**90 000**

Finanziamento di perizie e pareri.

• Spese generali di consulenza if	90 000

Maggiore fabbisogno per l'adempimento dei compiti in relazione a Schengen/Dublino.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003	**122 700**
• Spese effettive if	88 300
• Altre spese d'esercizio if	34 400

Risorse supplementari secondo il decreto del Consiglio federale del 5.12.2008 per adempiere ai compiti in relazione a Schengen/Dublino.

Conto degli investimenti

Uscite

Cancelleria federale

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**5 604 000**

Nuovi progetti informatici, aggiornamento di applicazioni specifiche e finanziamento di personale temporaneo a carico di crediti per beni e servizi per progetti informatici.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	1 405 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	3 699 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	500 000

Trasferimento interno d el credito per «Investimenti materiali e immateriali, scorte» sul credito per «Spese per beni e servizi informatici» per l'esercizio dell'infrastruttura e delle applicazioni specifiche.

Trasferimento di credito di 276 000 franchi senza incidenza sul bilancio dalla Segreteria generale del DFF. Cessione di 500 000 franchi, con incidenza sul finanziamento, all'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione per la realizzazione di progetti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

105 Tribunale federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	**12 055 000**

Tasse di giustizia: Legge del 17.6.2005 sul Tribunale federale (LTF; RS 173.110).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 12 055 000

Componenti principali:

- tasse di giustizia if 11 000 000
- tasse amministrative if 5 000
- tasse di abbonamento alla raccolta ufficiale delle decisioni del TF if 1 000 000
- tasse di abbonamento alla raccolta ufficiale delle decisioni del TAF if 50 000

Rispetto all'anno precedente, per le tasse di giustizia e di abbonamento alla raccolta ufficiale delle decisioni del TF sono stati preventivati 200 000 franchi in meno in ragione dei ricavi effettivi.

Ricavi e tasse

E1300.0010	**190 000**

- Diversi ricavi e tasse if 190 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001	**3 824 000**

Prestazioni di servizi effettuate per il Tribunale amministrativo federale nel settore informatico. Fatturazione dei posteggi agli impiegati.

- Redditi immobiliari if 110 000
- Diversi altri ricavi if 30 000
- Ricavi da prestazioni informatiche CP 3 684 000

Rispetto all'anno precedente i ricavi provenienti da prestazioni informatiche sono in calo a seguito della creazione di un nuovo catalogo di prestazioni con il Tribunale amministrativo federale.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**47 188 500**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 47 188 500

Anche per l'anno in esame il preventivo è stato calcolato su una base di 279,4 posti a tempo pieno, compresi 127,0 posti di cancelliere a tempo pieno. La differenza con il Preventivo 2009 è motivata dal calcolo degli oneri sociali.

Retribuzione e contributi del datore di lavoro per giudici

A2101.0113	**26 028 800**

Legge federale e Ordinanza del 6.10.1989 concernenti la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121 e RS 172.121.1). Giudici supplenti: Ordinanza dell'Assemblea federale del 23.3.2007 sulle diarie e le indennità per i viaggi di servizio dei giudici federali.

- Retribuzione e contributi del datore di lavoro per giudici if 15 528 800
- Pensioni dei giudici if 10 500 000

Anche per l'anno in esame il preventivo è stato calcolato su una base di 38 giudici federali.

Le pensioni versate agli ex giudici federali e alle loro famiglie sono iscritte per la seconda volta nel preventivo del Tribunale federale. Tale importo tiene conto anche dei pensionamenti prevedibili.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**563 500**
• Cura dei figli if	15 000
• Formazione e perfezionamento professionali if	300 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	200 000
• Formazione CP	48 500

È stata introdotta una nuova voce per la formazione interna (Centro di formazione della Confederazione, CP interno).

Locazione di spazi

A2113.0001	**6 899 700**
• Pigioni e fitti di immobili CP	6 899 700

Componenti principali:

- spese Losanna CP 5 286 800
- spese Lucerna CP 1 612 900

Le spese sono di 1 017 000 franchi inferiori ai valori di preventivo dell'anno precedente, in seguito alla modifica delle condizioni contrattuali con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**3 368 800**
• Apparecchiatura informatica if	390 000
• Software informatici if	285 000
• Licenze informatiche if	801 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	1 055 000
• Prestazioni di telecomunicazione if	410 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	56 500
• Prestazioni di telecomunicazione CP	371 300

Il servizio informatico del Tribunale federale sviluppa e gestisce le installazioni informatiche del Tribunale federale. Il contratto con il Tribunale amministrativo federale è stato rescisso per la fine del 2009. Nel 2010 vi saranno delle prestazioni di servizio di transizione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

105 Tribunale federale

continuazione

Le prestazioni fatturate dall'UFIT ammontano a 447 800 franchi.

Spese di consulenza

A2115.0001	230 000
• Spese generali di consulenza if	30 000
• Spese generali per consulenti dipendenti if	200 000

Costi per le prestazioni di servizi legate al progetto «Biblio» (fr. 70 000.–).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	5 883 800
• Servizi di controllo e di sicurezza if	80 000
• Manutenzione varia if	200 000
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if	9 000
• Spese postali e di spedizione if	600 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	2 148 500
• Equipaggiamento if	23 000
• Spese effettive if	446 000
• Perdite su debitori if	900 000
• Altre spese d'esercizio if	1 395 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	79 300
• Prestazioni di servizi CP	3 000

Componenti principali:

• spese di viaggio, corsi, delegazioni e incontri if	264 000
• spese di procedura if	1 222 000
• manutenzione degli edifici if	280 000
• veicoli a noleggio if	9 000
• Spese postali e di spedizione if	600 000
• materiale d'ufficio if	875 000
• raccolta ufficiale delle decisioni del TF e del TAF if	700 000
• rilegatura if	115 000
• biblioteca if	458 500
• uniformi if	23 000
• spese di viaggio e diverse indennità del personale if	160 000
• altre uscite d'esercizio if	195 000
• perdite su debitori sif	900 000
• manutenzione degli edifici CP	79 300
• prestazioni di servizi CP	3 000

Viste le spese effettive degli ultimi anni, le spese di assistenza giudiziaria sono state diminuite di 500 000 franchi.

Sono iscritte a preventivo per la prima volta 79 300 franchi a titolo di costi (CP) per lavori di manutenzione mirati per edifici in seguito alla modifica delle condizioni contrattuali con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica.

Rispetto al Preventivo 2009 l'importo destinato alle spese postali e di spedizione è stato aumentato di 70 000 franchi e adeguato alle spese effettive degli ultimi anni.

Le spese di stampa della raccolta ufficiale delle decisioni di TF e TAF sono in diminuzione di 80 000 franchi e riflettono il tendenziale calo del numero di pubblicazioni stampate.

Le perdite su debitori corrispondono all'8 % delle entrate fatturate, in linea con la media degli anni precedenti.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	478 000
• Ammortamenti su beni mobili sif	30 000
• Ammortamenti di informatica sif	448 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	1 265 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	770 000
• Mobilio, installazioni, impianti if	10 000
• Investimenti in sistemi informatici if	485 000

Le uscite per l'informatica sono essenzialmente destinate all'usuale sostituzione dei server e alle installazioni di stoccaggio dei dati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

107 Tribunale penale federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **866 000**

Regolamento dell'11.2.2004 sulle tasse di giustizia del Tribunale penale federale (RS 173.711.32), stato 30.3.2004.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 866 000

Tasse per 650 casi delle 2 Corti dei reclami penali e per 20 casi della Corte penale.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **82 000**

Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), stato 1.1.2009, articoli 58–60, 172–177 e 245–246ter.

- Rimborsi vari if 49 000
- Diversi ricavi e tasse if 33 000

Rimborsi vari: in particolare per le spese dei procedimenti penali a carico dei condannati.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **13 000**

Ricavi dalla locazione di appartamenti a praticanti e di posteggi.

- Redditi immobiliari if 13 000

Spese

Tribunale penale federale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **10 275 600**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 10 275 600

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per:

- personale del TPF: 37,8 posti al 100 %, aumento di 5 rispetto al Preventivo 2009 a seguito dell'evoluzione delle attività e relativo aumento dei giudici 5 447 500
- giudici istruttori e personale dell'UGI: 29,0 posti al 100 %; nessuna variazione rispetto al Preventivo 2009 4 828 100

Rispetto al 2009 i seguenti fattori hanno contribuito all'incremento dei costi: aumento reale dei salari, rincaro e la nuova aliquota per il calcolo degli oneri sociali.

Retribuzione e contributi del datore di lavoro per giudici

A2101.0116 **4 163 400**

Legge del 4.10.2002 sul Tribunale penale federale (LTPF; RS 173.71), articolo 1 capoverso 3; Ordinanza sui giudici del 13.12.2002 (RS 173.711.2), articoli 5–9.

- Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if 4 163 400

Indennità e contributi del datore di lavoro per 18 giudici (15,3 posti al 100 %), aumento di 2,3 posti rispetto al Preventivo 2009. Il 12.11.2008 la Commissione giudiziaria ha accolto a proposta di nomina di 3 nuovi giudici all'80–100 %.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **324 800**

- Formazione e perfezionamento professionali if 131 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 183 000
- Formazione CP 10 800

Formazione e perfezionamento professionali per 87 persone (giudici e personale del TPF e dell'UGI) e per corsi speciali in relazione all'integrazione dell'UGI nel MPC, prevista per l'1.1.2011.

Altre spese decentralizzate per il personale: perlopiù costi d'inserzione per i bandi di concorso.

Procedura penale

A2111.0217 **3 400 000**

Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articoli 36, 38, 172–177, 245–246ter; Regolamento del 26.9.2006 sulle ripetibili nei procedimenti davanti al Tribunale penale federale (RS 173.711.31).

Spese del procedimento penale a carico del TPF e dell'UGI:

- spese generali per consulenti dipendenti if 132 000
- prestazioni di servizi esterne if 398 000
- spese effettive if 67 000
- spese forfettarie if 3 000
- perdite su debitori if 160 000
- altre spese d'esercizio if 2 640 000

«Spese generali per consulenti dipendenti» e «Prestazioni di servizi esterne»: costi legati a onorari e salari di periti, traduttori e interpreti.

«Altre spese d'esercizio»:

- indennità alle parti e ai testimoni 230 000
- indennità ai difensori d'ufficio 1 320 000
- costi per detenuti (detenzione, trasporto, sicurezza e malattia) 1 010 000
- altri costi di procedimento penale (controlli telefonici, amministrazione ecc.) 80 000

Riduzione del credito di 200 000 franchi rispetto al Preventivo 2009 in seguito alla diminuzione dei procedimenti aperti presso l'UGI (in vista dell'integrazione nel MPC quest'ultimo trasmetterà verosimilmente meno casi all'UGI).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

107 Tribunale penale federale

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001	1 293 700
• Pigioni e fitti di immobili if	70 000
• Pigioni e fitti di immobili CP	1 223 700

Pigioni per:

• locali del TPF (convenzione con l'UFCL)	728 500
• locali dell'UGI (convenzione con l'UFCL)	565 200

Minori spese in seguito all'adeguamento dei prezzi da parte dell'UFCL. Il previsto potenziamento del personale del TPF comporta un aumento delle postazioni di lavoro. Le superfici dei locali a disposizione sono quindi state ridotte in modo da fare spazio a nuove postazioni di lavoro. Questi provvedimenti sono dettati dal fatto che per il 2010 non vi sono spazi supplementari a disposizione e che, per ragioni operative si è rinunciato ad affittare spazi da un'altra parte. In tal modo è stato possibile rinunciare al previsto maggiore fabbisogno di mezzi.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	770 500

Normale esercizio informatico: apparecchiatura informatica, software, reti, sicurezza, Internet, Intranet, programmi per la gestione di casi [Juris], SAP, controllo del tempo di lavoro ecc.

• Apparecchiatura informatica if	26 000
• Software informatici if	27 000
• Licenze informatiche if	46 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	69 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	30 000
• Prestazioni di telecomunicazione if	53 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	318 900
• Prestazioni di telecomunicazione CP	200 600

Spese di informatica per:

• beni e servizi informatici TPF	421 000
• beni e servizi informatici UGI	349 500

Spese di consulenza

A2115.0001	110 000

Consulenze e prestazioni di servizi di terzi necessarie per il normale esercizio del TPF e dell'UGI.

• Spese generali di consulenza if	60 000
• Spese generali per consulenti dipendenti if	50 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	726 300

Spese per il funzionamento del TPF e dell'UGI.

• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	3 000
• Servizi di controllo e di sicurezza if	16 000
• Altre spese d'esercizio immobili if	5 000
• Manutenzione varia if	108 000
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if	5 000
• Spese postali e di spedizione if	92 000
• Trasporti e carburante if	8 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	288 000
• Equipaggiamento if	3 000
• Prestazioni di servizi esterne if	10 000
• Spese effettive if	66 000
• Spese forfettarie if	4 000
• Altre spese d'esercizio if	61 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	40 300
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP	8 000
• Trasporti e carburanti CP	5 000
• Prestazioni di servizi CP	4 000

Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici: nuovi costi per l'archiviazione degli atti dei procedimenti penali, per la pubblicazione del rapporto di gestione e per il catalogo interbibliotecario Rero.

Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti: nuova fatturazione di spese accessorie da parte dell'UFCL.

Altre spese d'esercizio: include le spese di trasloco dell'UGI.

Il credito è ripartito nel modo seguente:

• rimanenti spese d'esercizio TPF	521 500
• rimanenti spese d'esercizio UGI	204 800

Ammortamento su beni amministrativi

A2180.0001	5 000
• Ammortamenti su beni mobili sif	5 000

Conto degli investimenti

Uscite

Tribunale penale federale

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	40 000
• Investimenti in automobili if	40 000

Acquisto di un autoveicolo per il trasporto di persone, atti e altro materiale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **2 740 000**

Regolamento del 21.2.2008 sulle tasse e sulle spese ripetibili nelle cause dinanzi al Tribunale amministrativo federale (TS-TAF; RS 173.320.2); Regolamento del 21.2.2008 sulle tasse amministrative del Tribunale amministrativo federale (TA-TAF; RS 173.320.3).

Tasse per procedure di ricorso presso il Tribunale, tasse amministrative generali, tasse di Stato per procedure di espropriazione. Rimborsi per procedure di ricorso delle organizzazioni sostituite dal Tribunale amministrativo federale.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 2 700 000
- Rimborsi vari if 40 000

In seguito all'adeguamento effettuato in base ai ricavi dei 2 primi anni di esercizio, sono stati preventivati maggiori ricavi di 30 000 franchi (+1,1 %).

Ricavi e tasse

E1300.0010 **140 000**

Ricavi dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

- Rimanenti ricavi e tasse if 140 000

In seguito all'adeguamento effettuato in base ai ricavi dei 2 primi anni di esercizio, sono stati preventivati minori ricavi di 40 000 franchi (-22,2 %).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **42 391 100**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF, RS 173.32); Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers, RS 172.220.1).

Stipendi, indennità e premi per il personale in generale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 42 391 100

Maggiori spese di 892 000 franchi (+2,1 %) rispetto al Preventivo 2009 a causa dell'aumento della retribuzione del personale (potenziamento del personale fino a fine 2009). Peraltro le misure salariali 2009 e l'aumento dell'aliquota unica per i contributi del datore di lavoro (dal 12 al 16 % della retribuzione del personale) definita dall'Ufficio federale del personale provoca un fabbisogno supplementare. Se necessario, nel mese di dicembre 2009 l'UFPER cederà contributi del datore di lavoro supplementari in funzione delle esigenze (cfr. UFPER/A2101.0146).

Retribuzione dei giudici

A2101.0117 **16 242 600**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF, RS 173.32); Ordinanza dell'Assemblea federale del 13.12.2002 concernente i rapporti di lavoro e la retribuzione dei giudici del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale (ordinanza sui giudici, RS 173.711.2).

Stipendi e indennità per il personale giudiziario.

- Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if 16 242 600

Le maggiori spese di 1 340 500 franchi (+9,0 %) è imputabile, in parte, all'aumento delle indennità. Peraltro le misure salariali 2009 e l'aumento dell'aliquota unica per i contributi del datore di lavoro (dal 12 al 16 % della retribuzione del personale) definita dall'Ufficio federale del personale provoca spese supplementari rispetto al Preventivo 2009. Se necessario, nel mese di dicembre 2009 l'UFPER cederà contributi del datore di lavoro supplementari in funzione delle esigenze (cfr. UFPER/A2101.0146).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **679 500**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF, RS 173.32); Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers, RS 172.220.1).

Spese per la formazione e il perfezionamento del personale, la cura dei figli e le inserzioni.

- Cura dei figli if 36 300
- Formazione e perfezionamento professionali if 400 000
- Rimanenti spese decentralizzate per il personale if 170 000
- Formazione CP 73 200

Complessivamente risultano maggiori spese di 110 500 franchi (+19,4 %). Le spese per la cura dei figli sono state adeguate ai valori empirici (maggiori spese di fr. 21 300.–). Considerati i primi 2 anni di esercizio in merito al fabbisogno di formazione, la spesa per la formazione e il perfezionamento professionali è stata aumentata di 100 000 franchi con incidenza sul finanziamento e di 59 200 franchi nel computo delle prestazioni. Dato l'uso di Internet in costante aumento da parte di chi cerca lavoro, le spese d'inserzione sono diminuite di 55 000 franchi.

Commissioni federali di stima (CFS)

A2111.0253 **190 000**

Legge federale del 20.6.1930 sull'espropriazione (Lespr; RS 711); Regolamento del 24.4.1972 concernente le commissioni federali di stima (RS 711.1).

Indennità per i membri delle Commissioni federali di stima. Spese per l'acquisto di diverso materiale d'ufficio.

- Prestazioni di servizi esterne if 150 000
- Altre spese d'esercizio if 40 000

Rispetto all'anno precedente è atteso un aumento delle spese di 30 000 franchi (+18,8 %). Per le prestazioni di servizi esterne sono stati preventivati 40 000 franchi in più. Il credito è com-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

posto da: 80 000 franchi per le indennità ai membri per tutti i lavori in generale, 15 000 franchi per le prestazioni di servizi del fiduciario (sistema di riscossione dei contributi e contabilità con la cassa di compensazione AVS e gestione degli stipendi) e 55 000 franchi per la seduta periodica delle Commissioni federali di stima che si terrà nel 2010.

Trasloco del Tribunale amministrativo federale a San Gallo

A2111.0262 **1 036 000**

Spese per la direzione e l'accompagnamento del progetto, la consulenza informativa, le rimanenti spese per il personale, le spese di rappresentanza e attività di relazioni pubbliche.

- Retribuzione decentralizzata del personale if 200 000
- Rimanenti spese decentralizzate per il personale if 206 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 100 000
- Spese generali di consulenza if 500 000
- Prestazioni di servizi esterne if 10 000
- Spese forfettarie if 10 000
- Altre spese d'esercizio if 10 000

Rispetto all'anno precedente si prevede un aumento delle spese di 671 000 franchi (183,8 %), che comprendono l'aumento delle spese per il personale (fr. 200 000.– per i collaboratori sul posto e il reclutamento; fr. 206 000.– per gli eventi, le formazioni, i seminari ecc.), la direzione del progetto (fr. 300 000.–) nonché le ulteriori spese (totale fr. 15 000.–). Per le prestazioni di servizi informatiche hanno potuto essere preventivati 50 000 franchi in meno a causa della mancata realizzazione del progetto RFID.

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 818 000**

Spese per la locazione di immobili alla Schwarztorstrasse (53 e 59) a Berna e alla Webergutstrasse 5 a Zollikofen, conformemente alle convenzioni sulle prestazioni concluse con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL.

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 818 000

Risultano minori spese di 214 100 franchi (4,3 %) a causa dell'adeguamento delle convenzioni sulle prestazioni da parte dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 387 800**

Infrastruttura delle postazioni di lavoro; esercizio delle applicazioni tecniche, spese per collegamenti di rete e telefonia. Convenzioni sulle prestazioni concluse con il Tribunale federale (TF), l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) e il Centro servizi informatici DFGP (CSI DFGP).

- Apparecchiatura informatica if 30 000
- Software informatici if 15 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 139 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 175 000
- Prestazioni di telecomunicazione if 4 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 656 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 120 400
- Prestazioni di telecomunicazione CP 247 400

Complessivamente risultano minori spese di 181 200 franchi (4,0 %). L'aumento delle spese da 444 500 franchi a 3 656 800 franchi (13,8 %) per il conto «Informatica: esercizio e manutenzione CP» è dovuto quasi interamente all'aumento delle spese per il personale per la fornitura di prestazioni da parte del Tribunale federale. A questo aumento si contrappone una diminuzione delle spese per lo sviluppo, la consulenza e le prestazioni di servizi pari a 125 000 franchi (if) e a 542 000 franchi (CP). Per quanto concerne il cambiamento della piattaforma informatica, non sono più previsti nuovi sviluppi per la piattaforma esistente. Per l'apparecchiatura informatica, i software e i contratti di licenza e di manutenzione sono previste spese supplementari di 15 200 franchi e per la telecomunicazione di 27 300 franchi a causa di un aumento delle connessioni nonché del cambiamento della base di calcolo dell'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione UFIT.

Spese di consulenza

A2115.0001 **300 500**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF, RS 173.32); Regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF, RS 173.320.1).

Onorari e indennità a periti esterni per progetti riguardanti i settori controlling, comunicazione, valutazione, coaching, rapporto di gestione ecc.

Convenzione sulle prestazioni conclusa con l'Istituto svizzero di diritto comparato per perizie.

- Spese generali di consulenza if 230 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 30 000
- Spese generali di consulenza CP 40 500

Risulta una minore spesa di 90 000 franchi (23 %), dovuta, da un lato, al risultato di un adeguamento delle cifre empiriche dei 2 primi anni di esercizio e, dall'altro, rispetto all'anno precedente sono previsti meno progetti nel settore della comunicazione.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **3 676 100**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF, RS 173.32); Regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF, RS 173.320.1).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

Uscite per tasse postali, articoli d'ufficio, tasse per copie, perizie, traduzioni, indennità alla controparte, spese di patrocinio (gratuito patrocinio), spese di viaggio del personale, pubblicazione delle raccolte ufficiali del Tribunale e abbonamenti. Acquisti per la biblioteca del Tribunale, perdite su debitori.

- Manutenzione e smaltimento di immobili if 20 000
- Servizi di controllo e di sicurezza if 20 000
- Altra manutenzione if 20 000
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if 10 000
- Spese postali e di spedizione if 350 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 1 020 000
- Prestazioni dio servizi esterne if 305 000
- Spese effettive if 287 000
- Spese forfettarie if 10 000
- Perdite su debitori if 1 000 000
- Altre spese d'esercizio if 230 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 367 300
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 5 000
- Trasporti e carburanti CP 30 000
- Prestazioni di servizi CP 1 800

Complessivamente risultano maggiori spese pari a 186 100 franchi (+5,3 %). In base ai primi 2 anni di esercizio i diversi valori pianificati hanno potuto essere ridotti di 186 200 franchi. D'altra parte, per la prima volta sono stati preventivati 367 300 franchi per le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti. Il netto aumento delle spese effettive per viaggi, vitto e alloggio (fr. +117 000.–) è per i 2/3 dovuto all'intensificazione dei perfezionamenti specialistici.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **685 000**

Legge del 17.6.2005 suTribunale amministrativo federale (LTAF, RS 173.32); Regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF, RS 173.320.1).

Uscite per il progetto DocuTAF. Si tratta di un progetto volto a migliorare la ricerca delle decisioni e di altri documenti per sostenere la qualità della giurisprudenza.

- Software informatici if 150 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 35 000
- Investimenti in software (sviluppo interno) if 500 000

Il progetto sarà probabilmente realizzato tra il 2010 e il 2012. Di conseguenza, l'utilizzazione e l'ammortamento saranno registrati solo nel 2013.

Cambiamento della piattaforma informatica

A4100.0131 **6 380 000**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF, RS 173.32); Regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF, RS 173.320.1).

Costi per il cambiamento di piattaforma informatica autorizzato dal Parlamento.

- Apparecchiatura informatica if 1 740 000
- Software informatici if 1 300 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 340 000

Maggiori uscite di 5 560 000 franchi imputabili alla realizzazione nel 2010 del concetto sviluppato nel 2009, che comprende l'acquisto di apparecchiatura informatica e software, nonché le uscite per lo sviluppo informatico, la consulenza e la formazione. Le 3 voci comprendono investimenti che, secondo quanto constatato finora, ammontano a 1,6 milioni di franchi. Questi investimenti dovrebbero essere sfruttati dal 2011. L'ammortamento dovrebbe avvenire su 3 anni, ugualmente a partire dal 2011.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

Osservazione generale sulle spese effettuate in valuta estera:

Le spese dei gruppi per tipi «Spese per il personale», «Spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio» e «Contributi organizzazioni internazionali» sono effettuate perlopiù in valuta estera. Per l'allestimento del Preventivo 2010 il valore di riferimento per il corso del cambio è stato di 1.10 franchi per il dollaro americano e di 1.50 franchi per l'euro.

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 000 000**

Ordinanza del 29.11.2006 sulle tasse delle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere (RS 191.11), articolo 1; Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11).

Emolumenti per passaporti, compensi per prestazioni di servizi particolari delle ambasciate e dei consolati svizzeri. Entrate stimate.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 5 000 000

Adeguamento dei ricavi, comprensivo della riduzione dei ricavi per il rilascio di passaporti.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **2 975 000**

- Rimborsi vari if 975 000
- Diversi ricavi e tasse if 2 000 000

Aumento delle entrate rispetto al Preventivo 2009 a seguito del previsto contributo di sponsor per il finanziamento dell'esposizione universale di Shanghai.

Emolumenti per visti

E1300.0121 **33 200 000**

Ordinanza del 24.10.2007 sugli emolumenti LStr (OEmol-LStr; RS 142.209).

Ricavi stimati in relazione agli emolumenti per la concessione di visti.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 33 200 000

Tasse per le attività a favore della promozione delle esportazioni

E1300.0127 **700 000**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 3; Ordinanza del 29.11.2006 sulle tasse delle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere (RS 191.11).

Rimunerazioni per prestazioni di servizi rese dai punti di sostegno svizzeri alle esportazioni all'estero.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 700 000

Vedi anche conto A2111.0181 Azioni per la promozione delle esportazioni.

Spese

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Uscite funzionali Centrale e rete delle rappresentanze

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **329 556 600**

Salari, stipendi e contributi del datore di lavoro del personale alla centrale e all'estero nonché contributi del datore di lavoro per il personale reclutato all'estero secondo le condizioni locali.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 266 352 400
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per il personale locale DFAE if 63 204 200

L'aumento rispetto all'anno precedente delle spese per la retribuzione del personale e i contributi del datore di lavoro (+3,2 %) si spiega con il trasferimento della Direzione dello sviluppo e della cooperazione (crediti A2100.0001 e A2100.0002) e il trasferimento del personale a seguito della riorganizzazione del DFAE (trasferimento di personale di Ispettorato, Media e Comunicazione, traduzione e IT).

Contributi del datore di lavoro pensionamento anticipato

A2101.0131 **6 786 000**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 34; Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3).

Partecipazione del datore di lavoro al capitale di copertura e al capitale di pensione transitoria mancanti a favore degli impiegati del DFAE sottoposti alla disciplina di trasferimenti. I dettagli sono disciplinati dall'O-OPers-DFAE.

- Pensionamento anticipato, articolo 34 OPers (DFAE) if 6 786 000

Adeguamento dei mezzi al rialzo in previsione di un aumento del numero di partenze alla pensione anticipata.

Compensazione dei costi per agenti all'estero

A2101.0145 **37 993 500**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 34; Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3).

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Pagamenti compensatori agli agenti del DFAE all'estero per le spese supplementari rimanenti previa deduzione dell'esonero fiscale (risarcimento generale delle spese, indennità forfettaria per la tutela degli interessi, spese d'insegnamento per i bambini, adeguamento al potere d'acquisto, indennità per impianti ed equipaggiamento).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 37 993 500

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **2 241 400**

Diverse spese inerenti al personale.

- Cura dei figli if 280 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 1 339 700
- Altre spese decentralizzate per il personale if 320 000
- Formazione CP 301 700

Aumento delle spese di formazione CP a seguito del collocamento da parte dell'UFIT dei corsi che erano dispensati fino ad ora gratuitamente agli uffici.

Tutela degli interessi: azioni culturali delle rappresentanze

A2111.0174 **1 295 300**

Finanziamento di piccoli progetti culturali destinati esclusivamente alla tutela degli interessi di politica estera.

- Diverse spese d'esercizio if 1 295 300

Aumento rispetto al Preventivo 2009 allo scopo di rafforzare la presenza della Svizzera nei confronti dei suoi partner.

Azioni per la promozione delle esportazioni

A2111.0181 **700 000**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 4.

Costi per prestazioni di servizi fornite dai punti di sostegno alle esportazioni svizzere all'estero.

- Prestazioni di servizi esterne if 700 000

Le spese sono interamente coperte dagli emolumenti riscossi dalle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere per i servizi resi in qualità di punti di sostegno all'esportazione all'estero (vedi anche conto E1300.0127 Tasse per le attività a favore della promozione delle esportazioni).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **45 241 500**

Credito globale conformemente all'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

La voce «Informatica: esercizio e manutenzione CP» comprende tutti i servizi di gestione informatica forniti al DFAE dall'UFIT e dal Centro servizi informatici del DFAE (computo delle prestazioni). È prevista una riserva a favore del Dipartimento per progetti non pianificabili.

- Apparecchiatura informatica if 205 000
- Software informatici if 120 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 5 092 300
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 38 489 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 334 300

La diminuzione rispetto al Preventivo 2009 si spiega principalmente con un trasferimento di 3,0 milioni al credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte.

Credito d'impegno «Progetto per sistema di cifratura e di fallback TC-007» (DF del 15.12.2005), V0136.00, vedi volume 2A, numero 9.

Spese di consulenza

A2115.0001 **3 255 000**

Diverse commissioni di lavoro e di ammissione, avvocati ed esperti, consulenti in gestione e organizzazione, relazioni pubbliche.

- Spese generali di consulenza if 2 935 000
- Commissioni if 200 000
- Spese generali di consulenza CP 120 000

Maggiore fabbisogno di personale, segnatamente di specialisti per l'analisi e il coaching, in relazione con la riorganizzazione interna del DFAE. Queste spese sono dovute principalmente alla creazione di un centro di servizi in seno al DFAE.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **162 321 400**

Nel presente credito di beni e servizi sono inclusi i mezzi necessari per coprire le spese funzionali delle rappresentanze all'estero (76 %) e della Centrale (24 %).

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 6 950 000
- Assistenza e cura if 2 820 000
- Servizi di controllo e sicurezza if 5 294 500
- Manutenzione varia if 8 548 800
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if 300 000
- Prestazioni di telecomunicazione if 1 929 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 1 756 400
- Spese postali e di spedizione if 684 000
- Trasporti e carburanti if 10 800 000
- Imposte e tributi if 40 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 2 070 000
- Equipaggiamento if 135 000
- Prestazioni di servizi esterne if 1 781 800
- Spese effettive if 39 796 900
- Spese forfettarie if 3 240 400

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

- Altre spese d'esercizio if 331 900
- Spese effettive sif 500 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 487 400
- Pigioni e fitti di immobili CP 68 778 300
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 42 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 235 000
- Trasporti e carburanti CP 1 449 900
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 3 736 000
- Prestazioni di servizi CP 613 900

Il fatto che le spese d'esercizio costituiscano gran parte delle spese complessive del Dipartimento è dovuto principalmente alla particolare struttura del DFAE, che conta circa 150 rappresentanze all'estero. Infatti il DFAE assume alcune uscite, quali spese accessorie (acqua, elettricità ecc.), di viaggio e di trasporto, spese di telecomunicazione, bancarie, imposte e tasse, il ricorso a specialisti per l'installazione e la manutenzione di una propria rete di comunicazioni, che gli altri dipartimenti non finanziano. Un'altra peculiarità legata alle spese d'esercizio è data dal legame diretto con il rincaro all'estero, che in generale conosce una progressione superiore a quella registrata in Svizzera.

L'aumento sostanziale di circa 70 milioni si spiega in particolare con l'introduzione del modello delle «Pigioni e fitti di immobili all'estero» (58,6 mio. CP) e con il trasferimento di 7,79 milioni dall'UFCL per piccole spese di manutenzione all'estero, che dal 2010 saranno gestite direttamente dalle stesse rappresentanze.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **3 340 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 3 340 000

Gli ammortamenti riguardano il materiale TC-007, un sistema per la trasmissione d'informazioni classificate tra la Svizzera e le rappresentanze elvetiche all'estero (3,3 mio.), e un veicolo per il servizio postale (0,05 mio.).

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **7 222 600**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

- Diminuzione di valore permanente sif 7 222 600

Rettificazioni di valore su mutui accordati alla Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI) a favore di organizzazioni internazionali. A seguito di una pianificazione attualizzata dei progetti in corso e del fabbisogno preventivato l'importo della rettificazione è stato adeguato di conseguenza.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Organizzazioni internazionali

Contributi a istituzioni del diritto internazionale

A2310.0246 **2 905 700**

Decreto federale del 22.6.2001 concernente l'approvazione dello Statuto di Roma della Corte penale internazionale (FF 2001 2624); Decreto federale del 4.4.1910 concernente la ratifica delle convenzioni dell'Aja del 18.10.1907 (RS 0.193.212); Decreto del Consiglio federale del 22.6.1994 concernente la Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti.

Le istituzioni beneficiarie sono l'Ufficio internazionale della Corte permanente d'Arbitrato (all'Aja), la Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti e la Corte penale internazionale (all'Aja).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 905 700

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- Corte penale internazionale, L'Aja 2 850 000
- Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti 31 000
- Corte permanente d'Arbitrato, L'Aja 24 700

La riduzione delle spese rispetto all'anno precedente si spiega, da un lato, con una leggera diminuzione del contributo obbligatorio secondo le previsioni e, dall'altro, con un'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro. Con l'adesione del Giappone allo Statuto di Roma della Corte penale internazionale avvenuta l'1.10.2007, la partecipazione della Svizzera ammonta all'1,82 % del budget dell'organizzazione.

Tutela degli interessi della Svizzera negli organismi internazionali

A2310.0252 **900 000**

Decreto del Consiglio federale del 3.9.2003 concernente il promovimento della presenza e della tutela degli interessi della Svizzera nelle organizzazioni e conferenze internazionali e il finanziamento del progetto «Junior Professional Program» per favorire l'assunzione di giovani Svizzeri qualificati presso le organizzazioni internazionali.

Le istituzioni beneficiarie sono organizzazioni internazionali, segretariati di conferenze e organizzazioni non governative.

- Vari contributi a terzi if 900 000

Consiglio d'Europa, Strasburgo

A2310.0253 **8 546 500**

Decreto federale del 19.3.1963 concernente l'adesione della Svizzera allo Statuto del Consiglio d'Europa (RS 0.192.030), articolo 39.

Il contributo svizzero è ripartito su vari budget del Consiglio d'Europa: i principali sono il budget ordinario, il budget delle pensioni, il Fondo europeo per la gioventù e il Fondo straordinario relativo al finanziamento della costruzione dell'edificio dei diritti dell'uomo.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 8 546 500

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Il contributo della Svizzera al budget ordinario del Consiglio d'Europa ammonta al 2,3 % del budget dell'Organizzazione. La quota-parte viene stabilita in base a una ponderazione economica e demografica (reddito pro capite e numero di abitanti). Il contributo svizzero cambia ogni anno. La quota-parte agli altri budget si situa tra il 2,0 e il 2,9 %.

La riduzione delle spese rispetto all'anno precedente si spiega, da un lato, con una leggera diminuzione del contributo obbligatorio secondo le previsioni e, dall'altro, con un'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro.

Contributi della Svizzera all'ONU

A2310.0255 **149 146 900**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 197 numero 1: adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite.

I contributi obbligatori sono destinati al budget ordinario dell'ONU, a quello delle Corti penali internazionali, alle operazioni di mantenimento della pace e al Capital Master Plan, mentre i contributi volontari sono assegnati a diversi istituti di formazione e di ricerca delle Nazioni Unite negli ambiti economico, sociale e del disarmo, come anche al Servizio di traduzione di lingua tedesca delle Nazioni Unite.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 148 650 900
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 496 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- budget ordinario dell'ONU 29 247 700
- piano quadro di equipaggiamento 4 591 900
- tribunali penali internazionali per l'ex-Jugoslavia e il Ruanda 5 374 600
- operazioni di mantenimento della pace 109 436 700
- istituti ONU (UNICRI, UNIDIR, UNRISD, UNITAR) 280 000
- servizio di traduzione di lingua tedesca ONU 216 000

Il contributo della Svizzera ai diversi budget dell'ONU ammonta all'1,2 % del budget dell'organizzazione. La chiave di ripartizione è definita secondo i criteri economici dei Paesi membri.

L'aumento delle spese rispetto all'anno precedente si spiega con un fabbisogno supplementare dovuto al contributo obbligatorio a titolo delle operazioni per il mantenimento della pace. Il budget del 2009 conta solo 6 mesi a causa della fatturazione triennale di queste operazioni.

Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE)

A2310.0257 **6 995 100**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184; Decreto del Consiglio federale del 25.6.1973 concernente la partecipazione della Svizzera all'OSCE.

L'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE) è un organismo paneuropeo di sicurezza i cui 56 Stati partecipanti coprono una regione geografica che si estende da Vancouver a Vladivostok. L'OSCE si occupa di diversi temi legati alla sicurezza, ivi compresi i diritti dell'uomo, il controllo degli armamenti, le misure di fiducia e di sicurezza, le minoranze nazionali, la democratizzazione, le strategie dei corpi di polizia, la lotta al terrorismo, le attività economiche e ambientali.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 6 995 100

La chiave di riparto è il risultato di una negoziazione politica. Sono utilizzate 2 chiavi di riparto: la prima concerne le spese del Segretariato e delle Istituzioni, la seconda quelle delle presenze sul campo. Per il periodo 2008–2009 la quota della Svizzera alle spese del Segretariato e delle Istituzioni corrisponde al 2,81 % e quello per le presenze sul campo al 2,7 %.

La diminuzione delle spese rispetto l'anno precedente si spiega, da un lato, con una leggera riduzione del contributo obbligatorio secondo le previsioni e, dall'altro, con l'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro.

UNESCO, Parigi

A2310.0270 **4 960 900**

Decreto federale dell'8.12.1948 sull'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, le Scienze e la Cultura (UNESCO) (RS 0.401), articolo 9.

L'UNESCO mira a costruire la pace nello spirito degli uomini attraverso l'educazione, la scienza, la cultura e la comunicazione.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 4 960 900

Il contributo dalla Svizzera è calcolato secondo la chiave di ripartizione dell'ONU. Per la Svizzera il contributo rappresenta l'1,2 % del budget dell'organizzazione.

L'incremento delle spese si spiega con il fabbisogno supplementare per il contributo obbligatorio che, secondo le previsioni dell'UNESCO, aumenta di 40,1 milioni, ossia del 6,3 %. Questo rialzo è compensato parzialmente dall'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro.

Commissione centrale per la navigazione sul Reno, Strasburgo

A2310.0271 **831 100**

Decreto federale del 18.12.1964 concernente l'approvazione della Convenzione d'emendamento della convenzione riveduta per la navigazione sul Reno firmata a Mannheim (RS 0.747.224.10); Decreto federale del 19.12.1997 concernente la Convenzione

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

sulla raccolta, il deposito e il ritiro di rifiuti della navigazione sul Reno e della navigazione interna (FF 1997 IV 1270).

La Commissione centrale per la navigazione sul Reno intende incoraggiare la prosperità europea garantendo un elevato grado di sicurezza per la navigazione sul Reno.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 831 100

La Commissione è finanziata in egual misura dagli Stati membri.

La riduzione delle spese rispetto all'anno precedente si giustifica con l'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro, che compensa il lieve aumento del contributo obbligatorio a seguito del nuovo accordo sui rifiuti.

Organizzazione internazionale per la navigazione marittima (IMO)

A2310.0272 **106 400**

Decreto federale del 6.6.1955 concernente l'approvazione della Convenzione del 6.3.1948 istitutiva dell'Organizzazione marittima internazionale (RS 0.747.305.91), articolo 39.

L'IMO è incaricata di elaborare disposizioni che consentano di consolidare la sicurezza in mare e la prevenzione dell'inquinamento marino.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 106 400

I contributi annui si compongono di un contributo minimo pari a 3000 sterline, di un contributo di base (12,5 % dell'importo totale dei contributi) e di un contributo in funzione del tonnellaggio della flotta (87,5 % dell'importo totale dei contributi).

La riduzione delle spese rispetto all'anno precedente si giustifica con l'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro, la quale compensa il leggero aumento del contributo obbligatorio secondo le nuove stime budgetarie dell'organizzazione.

Ufficio internazionale delle esposizioni, Parigi

A2310.0275 **18 000**

Decreto federale del 12.3.1930 sull'approvazione della Convenzione del 22.11.1928 concernente le esposizioni internazionali (RS 0.945.11).

L'Ufficio internazionale delle esposizioni (BIE) regolamenta le esposizioni, offre consulenza e orienta gli organizzatori di esposizioni universali, i partecipanti e i candidati a future esposizioni. Esso è finanziato dai contributi degli Stati membri e dall'incasso delle esposizioni, ossia una percentuale dei biglietti d'entrata alle esposizioni.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 18 000

Il contributo annuo è calcolato in funzione del contributo versato dai Paesi membri all'ONU. Per la Svizzera il contributo rappresenta lo 0,5 % del budget del BIE.

La diminuzione delle spese rispetto all'anno precedente si spiega con l'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro.

Partecipazione della Svizzera alla cooperazione francofona

A2310.0284 **5 622 500**

Decreto federale del 21.12.1995 concernente l'adesione della Svizzera all'Agenzia di cooperazione culturale e tecnica (ACCT) (FF 1996 I 280).

L'Organizzazione internazionale della Francofonia conduce una politica a favore della pace, della democrazia e dei diritti dell'uomo e anima in tutti i settori una concertazione fra i suoi membri. I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Agenzia intergovernativa della Francofonia e la popolazione dei Paesi francofoni in sviluppo.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 5 272 500
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 350 000

Il tasso del contributo statutario svizzero è calcolato secondo un tasso fissato in funzione del prodotto interno lordo. Il contributo corrisponde al 9,8 % del budget dell'organizzazione.

Mezzi inferiori rispetto all'anno precedente per effetto dell'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro.

Impiego di funzionari federali in organizzazioni internazionali

A2310.0388 **400 000**

Ordinanza del DFAE dell'8.3.2002 sulle prestazioni accordate agli impiegati dell'Amministrazione federale in vista della loro assunzione da parte di organizzazioni internazionali (RS 172.220.111.310.1), articolo 8.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 400 000

Misure di disarmo delle Nazioni Unite

A2310.0389 **2 993 500**

Decreto federale del 7.10.1994 concernente la Convenzione sulla proibizione dello sviluppo, produzione, immagazzinaggio ed uso di armi chimiche e sulla loro distruzione (FF 1994 III 1674); Decreto federale del 18.6.1999 concernente la ratifica del Trattato per la messa al bando degli esperimenti nucleari (FF 1999 575).

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC), la Commissione preparatoria per il divieto totale degli esperimenti nucleari (CTBTO) e il Servizio sismico svizzero del PF di Zurigo.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 663 500
- Vari contributi a terzi if 330 000

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:
- OPAC 1 275 000
- CTBTO 1 388 500
- Servizio sismico svizzero del PF di Zurigo 330 000

I contributi svizzeri sono calcolati secondo la chiave di ripartizione dell'ONU, pari all'1,2 % del budget delle organizzazioni. Per l'OPAC e la CTBTO il contributo annuo corrisponde all'1,2 %.

La diminuzione delle spese rispetto all'anno precedente si spiega, da un lato, con una leggera riduzione del contributo obbligatorio secondo le previsioni e, dall'altro, con l'evoluzione al ribasso del tasso di cambio franco/euro.

Tribunale internazionale per il diritto del mare, Autorità internazionale dei fondi marini

A2310.0468 **350 900**

Messaggio concernente la Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare del 10.12.1982 e l'Accordo del 28.7.1994 relativo all'attuazione della Parte XI della Convenzione sul diritto del mare.
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 350 900

Il credito è composto dai seguenti contributi obbligatori:
- Tribunale internazionale per il diritto del mare 229 300
- Autorità internazionale dei fondi marini 121 600

Il contributo della Svizzera ammonta all'1,6% del budget del Tribunale internazionale per il diritto del mare e dell'Autorità internazionale dei fondi marini.

Compiti del Paese ospite

Compiti della Svizzera in quanto Paese ospite di organizzazioni internazionali

A2310.0276 **2 630 000**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12); Decreto del Consiglio federale del 24.5.2006 concernente l'assunzione delle spese d'infrastruttura degli Stati membri od osservatori del Consiglio dei diritti umani che non dispongono di rappresentanze permanenti a Ginevra, nonché dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite dei diritti dell'uomo a Ginevra.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organizzazioni internazionali con sede in Svizzera, autorità locali elvetiche e imprese private.
- Vari contributi a terzi if 2 630 000

La diminuzione delle spese rispetto all'anno precedente si spiega con la determinazione delle nuove priorità di compiti stabilite in seno al Dipartimento e con un trasferimento di mezzi sul credito A2310.0456 Prestazioni infrastrutturali e misure di sicurezza, relativo alle spese delle pigioni.

Credito d'impegno «Prestazioni infrastrutturali quale Stato di sede» (DF del 12.12.2006), V0134.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ubicazione della Corte di Conciliazione e Arbitrato OSCE

A2310.0279 **20 000**

Decreto federale del 22.9.1997 concernente l'approvazione dello scambio di lettere tra la Svizzera e la Corte di Conciliazione e d'Arbitrato nel quadro dell'OSCE, a Ginevra, sulle spese iniziali relative alla locazione e all'attrezzatura dei locali della Corte (FF 1997 II 282).
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 20 000

L'importo del contributo svizzero copre interamente le spese di locazione di 2 uffici situati nello stabile amministrativo in Rue de Varembé dove ha la sede la Corte di Conciliazione e Arbitrato.

Prestazioni infrastrutturali e misure di sicurezza strutturali

A2310.0456 **30 419 900**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Contributo finalizzato in particolare alla copertura delle perdite d'esercizio del Centro internazionale di conferenze di Ginevra (CICG), delle spese d'esercizio e di manutenzione del Centro William Rappard (CWR), nonché costi di rafforzamento delle misure di sicurezza per gli edifici di organizzazioni internazionali a Ginevra.

Il beneficiario dell'aiuto finanziario è la Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI).
- Vari contributi a terzi if 30 419 900

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:
- CWR 22 052 400
- CICG 5 788 500
- misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali 1 859 000
- Casa internazionale dell'ambiente 720 000

L'aumento si spiega principalmente con il fabbisogno previsto per il rinnovo del Centro William Rappard (sede dell'OMC) finanziato dalla Confederazione (+7,5 mio. rispetto all'anno precedente).

Credito d'impegno «Misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali in Svizzera» (DF del 12.6.2006), V0014.01, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della pace e della sicurezza

Misure volontarie a favore del diritto internazionale

A2310.0247 **1 454 000**

Decreto del Consiglio federale del 30.5.2007 concernente la proroga del credito globale per le azioni volontarie a favore del diritto internazionale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

I beneficiari delle azioni volontarie a favore del diritto internazionale sono istituzioni, organizzazioni non governative, università e fondi.

- Vari contributi a terzi if 1 454 000

Aumento delle risorse rispetto all'anno precedente, durante il quale era stata effettuata una diminuzione provvisoria dei crediti a seguito della determinazione di priorità specifiche nell'anno in questione. I mezzi preventivati, che raggiungono nuovamente il livello di quelli stimati nei preventivi antecedenti al 2009, sono destinati al finanziamento delle azioni per la promozione e la diffusione del diritto internazionale in Svizzera e all'estero. Si prevede tra l'altro di rafforzare l'interazione con gli attori locali e le rappresentanze svizzere all'estero. Inoltre verrà organizzata una conferenza sulla pena di morte.

Partecipazione al Partenariato per la pace

A2310.0266 **565 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1.

Partecipazione e organizzazione di progetti, conferenze e seminari nel quadro dell'adesione della Svizzera al Partenariato per la pace (PPP). Finanziamento di manifestazioni multilaterali su questioni di politica di sicurezza internazionale corrispondente alle priorità di politica estera della Svizzera. Ogni Paese è libero di fissare bilateralmente con l'Organizzazione del Trattato Nord Atlantico (NATO) i settori nei quali intende cooperare.

I beneficiari sono gli organizzatori e i partecipanti ai progetti, alle conferenze e agli atelier organizzati dal DFAE.

- Vari contributi a terzi if 565 000

Aumento dei mezzi rispetto all'anno precedente a seguito della determinazione di nuove priorità in seno al Dipartimento, segnatamente nel campo del rafforzamento di progetti di disarmo e di non proliferazione delle armi di distruzione massiccia.

Centri ginevrini di politica della sicurezza

A2310.0269 **11 000 000**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4; Decreto del Consiglio federale del 14.3.2003 sulla partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale per il mantenimento della pace in Kosovo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono il Centro internazionale per lo sminamento umanitario, il Centro per il controllo democratico delle forze armate e il Centro per la politica di sicurezza, tutti situati a Ginevra.

Cofinanziamento con il DDPS della gestione dei Centri ginevrini di politica della sicurezza (vedi credito A2310.0406).

- Vari contributi a terzi if 11 000 000

Il leggero aumento del fabbisogno rispetto al preventivo precedente è dovuto all'incremento delle spese funzionali dei tre centri.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Promozione della pace 2008–2011» (DF del 27.9.2007), V0111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo

A2310.0280 **62 868 300**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4.

Partecipazione volontaria ad azioni multilaterali dell'ONU e dell'OSCE che riguardano la gestione civile dei conflitti e sostegno finanziario ad azioni di promozione dei diritti dell'uomo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organizzazioni internazionali, organizzazioni non governative, partner accademici, partner privati e governi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 400 000
- Prestazioni di servizi esterne if 17 612 300
- Vari contributi a terzi if 40 856 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- buoni uffici, mediazione e programmi di gestione civile dei conflitti (40 %) 25 147 320
- pool di esperti svizzeri per il promovimente civile della pace (30 %) 18 860 500
- partenariati (16 %) 10 058 900
- definizione degli orientamenti svizzeri e iniziative diplomatiche (12 %) 7 544 200
- dialoghi sui diritti dell'uomo (2 %) 1 257 400

L'aumento delle risorse rispetto all'anno precedente deve consentire di accrescere il numero di personale svizzero distaccato e di rafforzare le azioni prioritarie esistenti come quelle in Africa e Asia.

Credito d'impegno «Misure di promozione dei diritti dell'uomo 2008–2011» (DF del 4.3.2008), V0012.01, vedi volume 2A, numero 9.

Commissione in Corea

A2310.0393 **930 000**

Decreto del Consiglio federale del 7.7.1953 concernente la Commissione svizzera per la vigilanza dell'Armistizio in Corea.

Retribuzioni, indennizzi e attrezzatura per i membri della Commissione.

- Vari contributi a terzi if 930 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Operazione NAVFOR Atalanta

A2310.0476 **7 350 000**

Messaggio del 22.4.2009 concernente il decreto federale sull'impegno dell'esercito in servizio d'appoggio all'estero nell'ambito dell'operazione NAVFOR Atalanta dell'Unione europea nonché la modifica della legge federale sull'esercito e sull'amministrazione militare (FF 2009 3899). I militari impegnati hanno per missione di proteggere le navi del programma alimentare.

I beneficiari dell'azione di protezione sono le navi del Programma alimentare mondiale nonché le navi battenti bandiera svizzera.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 102 500
- Vari contributi a terzi if 6 247 500

L'UE ha dispensato la Svizzera dalla partecipazione ai costi comuni dell'operazione, in quanto ha ritenuto significativo il contributo fornito dalla Svizzera. La Confederazione assume i costi generati dal proprio contingente (personale militare e giuristi), nei quali rientrano i salari, le assicurazioni, i trasporti, l'alloggio, il vitto, i costi delle comunicazioni e il materiale.

Per la Svizzera il costo totale della partecipazione all'operazione Atalanta ammonta a 16 milioni di franchi all'anno. Una parte di tale somma (i salari, pari al 40 % dei costi totali) è prevista nel budget del DDPS. I crediti restano bloccati fino all'approvazione del messaggio.

Presenza svizzera all'estero

Esposizioni universali

A2310.0281 **8 431 600**

Decreto del Consiglio federale del 29.3.2006 concernente la partecipazione della Svizzera alle esposizioni universali a Saragozza 2008 (Spagna) e Shanghai 2010 (Cina); Decreto federale del 4.3.2008 concernente la partecipazione della Svizzera all'Esposizione universale 2010 di Shanghai (Cina); Decreto federale del 5.6.2009 concernente la partecipazione della Svizzera all'Esposizione universale 2012 a Yeosu (Corea del Sud).

Nel 2010 dovranno essere sostenuti i costi di ultimazione e per i 6 mesi di esercizio del padiglione svizzero a Shanghai.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 650 000
- Vari contributi a terzi if 6 781 600

I mezzi comprendono gli elementi seguenti:

- partecipazione della svizzera all'esposizione universale di Shanghai nel 2010 6 471 600
- casa svizzera a Yeosu 2012 310 000
- personale alla centrale per le esposizioni (Shanghai e Yeosu) 1 650 000

Maggiori risorse per compensare i ritardi accumulati nella realizzazione dei due progetti.

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera all'esposizione universale a Saragozza» (DF del 12.12.2006), V0112.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Esposizione universale a Shanghai 2010» (DF del 12.12.2006/4.3.2008), V0135.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera all'esposizione di Yeosu 2012» (chiesto con il Preventivo 2010), V0198.00, vedi volume 2A, numero 9.

Presenza svizzera all'estero

A2310.0283 **10 750 000**

Legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

Sostegno di progetti volti ad affermare la presenza della Svizzera all'estero e produzione d'informazioni generali sulla Svizzera in seguito diffuse all'estero, in particolare attraverso le rappresentanze svizzere.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organizzazioni e istituzioni private e di diritto pubblico.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 950 000
- Prestazioni di servizi esterne if 2 500 000
- Vari contributi a terzi if 7 300 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- concezione e consulenza (finanziamento di progetti all'estero) 3 620 000
- mezzi d'informazione (documenti destinati alle scuole, Internet, Audio ecc.) 2 440 000
- delegazioni estere 1 000 000
- grandi manifestazioni internazionali 600 000
- strategia di affari pubblici con gli Stati Uniti 2 500 000

La crescita delle spese si spiega con un aumento delle azioni in materia di strategia di affari pubblici con gli Stati Uniti, in particolare nella creazione e sviluppo di reti di appoggio alla politica economica, negli sforzi profusi per una migliore comprensione delle posizioni e degli interessi politici della Svizzera e nel miglioramento dei rapporti di stampa sulla Svizzera e sulla piazza finanziaria svizzera.

Presenza svizzera a grandi manifestazioni sportive

A2310.0466 **1 000 000**

Decreto federale del 25.2.2009 concernente l'utilizzo delle grandi manifestazioni sportive da parte di Presenza svizzera.

Azioni finalizzate a trarre profitto da grandi manifestazioni sportive attraverso una comunicazione internazionale volta a promuovere l'immagine della Svizzera all'estero.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

• Vari contributi a terzi if 1 000 000
Credito d'impegno «House of Switzerland Canada 2010» (DF del 5.6.2009), V0195.00, vedi volume 2A, numero 9.

Svizzeri all'estero

Assistenza agli Svizzeri all'estero
A2310.0394 **2 850 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 40; Ordinanza del 26.2.2003 concernente il sostegno finanziario alle istituzioni degli Svizzeri all'estero (RS 195.11), articoli 1 e 3.

Intensificazione dei legami che legano gli Svizzeri all'estero tra loro e alla Svizzera attraverso il sostegno delle organizzazioni che perseguono questo scopo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Organizzazione degli Svizzeri all'estero (OSE), i cittadini svizzeri all'estero in situazione di necessità, le organizzazioni impegnate in favore dei giovani svizzeri all'estero e l'associazione «Schweizer Verein in Fürstentum Liechtenstein (SVL) ».
• Vari contributi a terzi if 2 850 000
Il credito è composto dai seguenti elementi principali:
• informazione degli Svizzeri all'estero 1 380 000
• organizzazione degli Svizzeri all'estero 1 470 000
Leggero aumento dei mezzi rispetto all'anno precedente a seguito della determinazione di nuove priorità in seno al Dipartimento e dell'adeguamento parziale del budget in considerazione dell'inflazione. Finanziamento della Rivista Svizzera.

Protezione diplomatica e consolare
A2310.0395 **320 000**

Regolamento del 24.11.1967 del servizio diplomatico e consolare svizzero (RS 191.1), articoli 16 e 17.

Spese che non possono essere coperte all'estero in relazione con la rappresentanza degli interessi privati svizzeri all'estero. Stima delle spese non influenzabili.
• Vari contributi a terzi if 320 000
Rispetto al precedente preventivo le spese sono leggermente più elevate in considerazione del maggiore fabbisogno nell'ambito dei corsi di formazione del personale del DFAE all'estero e della preparazione di corsi per la gestione delle crisi. Queste formazioni saranno fornite ai membri del pool per la gestione di crisi istituito nel 2008.

Altro

Fondazione Jean Monnet
A2310.0268 **150 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1. Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Sostegno finanziario alle attività della Fondazione Jean Monnet con incidenza sulla politica estera svizzera. Questa fondazione è sostenuta anche dalla Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca (conto A2310.0195).
• Vari contributi a terzi if 150 000

Conservazione dei beni culturali mondiali
A2310.0273 **101 500**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1.

Sostegno finanziario mirato accordato a organizzazioni e istituzioni attive nei progetti di conservazione o di restauro dei beni culturali di portata mondiale secondo l'elenco dell'UNESCO.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono diverse istituzioni pubbliche e private in tutto il mondo.
• Vari contributi a terzi if 101 500
Credito bloccato in attesa di un decreto del Consiglio federale.

Museo internazionale della Croce Rossa e Mezzaluna Rossa, Ginevra
A2310.0277 **1 008 600**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Sostegno alle spese di esercizio del museo.
• Vari contributi a terzi if 1 008 600
L'importo del contributo federale, pari circa alla metà dei sussidi e doni complessivi ricevuti dal museo, tiene conto del fabbisogno alla pianificazione del preventivo.

Limite di spesa «Museo internazionale della Croce Rossa e Mezzaluna Rossa, Ginevra 2010–2013» (chiesto con il Preventivo 2010), Z0001.00, vedi volume 2A, numero 10.

Swiss Taiwan Trading Group
A2310.0278 **760 000**

Decreti del Consiglio federale del 9.6.1992 e del 25.6.1997 concernenti un'indennità alla Swiss Taiwan Trading Group per prestazioni di servizio fornite.

---
if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Finanziamento dell'esecuzione di alcuni compiti consolari e attività di promozione della Svizzera nei settori economico, commerciale e turistico assunti dallo Swiss Taiwan Trading Group (STTG) per conto della Confederazione.
- Vari contributi a terzi if 760 000

Assunzione del 90 % delle uscite dell'ufficio del STTG.

Formazione di gente di mare
A2310.0285 **20 000**

Legge federale del 23.9.1953 sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera (RS 747.30), articolo 61 capoverso 2; Ordinanza del 7.4.1976 concernente il promovimento della formazione professionale di capitani e gente di mare svizzeri (RS 747.341.2), articolo 1.

Contributi alle spese di formazione della gente di mare, calcolato in base a una stima del numero di persone che potrebbero ricorrere alle misure di promovimento professionale.
- Vari contributi a terzi if 20 000

UNESCO, commissione nazionale
A2310.0397 **515 100**

Decreto del Consiglio federale del 26.6.1950 concernente la commissione nazionale svizzera per l'UNESCO.

Finanziamento delle attività della commissione nazionale per l'UNESCO, che funge da intermediario tra la comunità internazionale, la società civile e le istanze politiche federali e cantonali per promuovere i valori dell'UNESCO. La commissione si impegna in 6 ambiti: educazione in ottica di sviluppo sostenibile, qualità dell'educazione, arti ed educazione, educazione in età prescolastica, patrimonio mondiale, patrimonio immateriale e diversità culturale.
- Vari contributi a terzi if 515 100

Piccole azioni delle rappresentanze
A2310.0461 **4 400 000**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4; Legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

Finanziamento di piccoli progetti realizzati dalle rappresentanze svizzere all'estero nei settori seguenti: aiuto allo sviluppo e alla transizione, sicurezza umana, tutela d'interessi (azioni culturali) e promozione della Svizzera e della sua immagine.
- Vari contributi a terzi if 4 400 000

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui per equipaggiamento
E3200.0113 **1 800 000**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3), articolo 115.

Restituzione di mutui concessi agli impiegati in vista dell'acquisizione di oggetti per l'installazione e l'equipaggiamento o per altre spese in occasione di un trasferimento all'estero.
- Restituzione di mutui if 1 800 000

Restituzione di mutui, Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI)
E3200.0114 **11 346 200**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Restituzione dei mutui FIPOI concessi a organizzazioni internazionali per finanziare la costruzione di nuovi edifici. I mutui sono concessi senza interessi e rimborsabili entro 50 anni.
- Restituzione di mutui if 11 346 200

Restituzione di mutui, Unione postale universale, Berna
E3200.0115 **375 800**

Decreto federale del 19.12.1967 concernente lo stanziamento di altri mutui a organizzazioni internazionali in Svizzera (Unione postale universale, Berna) (FF 1968 I 25); Ammortamento secondo gli articoli 3 e 4 del contratto del 2.7.1969; Decreto federale del 3.6.1997 concernente la modifica delle condizioni di rimborso del mutuo concesso nel 1967 all'Unione postale universale (UPU) a Berna (FF 1997 III 806).

Restituzione del mutuo concesso nel 1967 all'Unione postale universale per finanziare la costruzione di un edificio. Le condizioni prevedono la restituzione del mutuo entro 50 anni e senza interessi, secondo il decreto federale del 3.6.1997.
- Restituzione di mutui if 375 800

Uscite

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Investimenti materiali e immateriali, scorte
A4100.0001 **3 000 000**

Spese per il finanziamento di sviluppo, consulenza e prestazioni di servizio, e anche per gli investimenti in software (acquisti e licenze).
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 000 000
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 1 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

L'aumento rispetto al Preventivo 2009 è dovuto al trasferimento di mezzi dal credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici.

Credito d'impegno «Progetto per sistema di cifratura e di fallback TC-007» (DF del 15.12.2005), V0136.00, vedi volume 2A, numero 9.

Mutui per equipaggiamento

A4200.0116 **1 800 000**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3), articolo 114.

Concessione di mutui a impiegati trasferiti all'estero che devono sostenere spese di sistemazione o d'equipaggiamento (deposito di pigioni, lavori di ripristino, acquisto di un'automobile). Vedi anche credito E3200.0113.

- Mutui if 1 800 000

Mutui per la Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali FIPOI

A4200.0117 **27 700 000**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Concessione di mutui senza interessi alla FIPOI, con i quali essa può mettere edifici amministrativi a disposizione, a condizioni favorevoli, di organizzazioni internazionali che hanno sede a Ginevra, o di quelle che vorrebbero trasferirvi la loro sede.

- Mutui if 27 700 000

Fabbisogno di mezzi secondo l'avanzamento dei progetti di costruzione per i quali la Confederazione eroga prestiti nell'ambito dei crediti d'impegno stanziati. Secondo il piano del fabbisogno di mezzi finanziari della FIPOI, sono preventivati i versamenti in particolare per i seguenti progetti: Unione internazionale per la conservazione della natura e delle sue risorse (1,2 mio.), Centro William Rappard (7,5 mio.), Comitato internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa (14,0 mio.), Laboratorio europeo di fisica delle particelle (5,0 mio.). Il fabbisogno preventivato corrisponde alla pianificazione aggiornata dei progetti. Vedi anche credito E3200.0114.

Credito d'impegno «OMC: rinnovo del Centro William Rappard» (DF del 28.5.2008/18.9.2008), V0172.00, V0172.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «OMC: locazione di uffici» (DF del 28.5.2008), V0173.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Costruzione della sede dell'UICN» (DF del 27.5.2008), V0191.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Ampliamento dell'edificio n. 40 del Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN) a Ginevra» (DF del 18.9.2008), V0192.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Costruzione padiglione logistico del CICR, mutuo» (DF del 2.3.2009), V0197.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

Conto economico

Spese

Cooperazione allo sviluppo

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**16 170 600**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	16 170 600

Il credito diminuisce rispetto allo scorso anno. Questa diminuzione si spiega con la cessione di 4,6 milioni alla Direzione delle risorse e rete esterna (DRE) del DFAE, credito A2100.0001 (201), per il personale trasferito a seguito della riorganizzazione della DSC (ispettorato, media e comunicazione, servizi linguistici e TI).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**1 550 000**
• Cura dei figli if	450 000
• Formazione e perfezionamento professionali if	1 100 000

Aumento delle spese per la cura dei figli e per la formazione e perfezionamento professionali, a seguito di un trasferimento di mezzi che fino al 2009 venivano preventivati al credito A2310.0287 Azioni specifiche di cooperazione allo sviluppo.

Locazione di spazi

A2113.0001	**8 044 900**
• Pigioni e fitti di immobili CP	8 044 900

Le pigioni concernono i seguenti immobili:

• Freiburgstrasse 130 Ausserholligen	3 789 600
• Sägestrasse 77 Köniz (AU)	911 500
• Quellenweg 9/11 Wabern (Deposito AU)	118 800
• Werkstrasse 16 Wabern (Deposito AU)	291 900
• REGA Center, aeroporto di Zurigo	27 800
• Auriedstrasse Bösingen	169 400
• immobili all'estero	2 735 900

Nel complesso, aumento dei crediti a seguito dell'assunzione delle pigioni all'estero di immobili di proprietà della Confederazione. Inoltre i crediti previsti per il finanziamento di talune prestazioni dell'UFCL (0,4 mio.), sono stati trasferiti al credito A2119.0001.

Spese di consulenza

A2115.0001	**203 500**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

• Spese generali di consulenza if	150 500
• Commissioni if	53 000

Il credito è composto dai seguenti elementi:

• attribuzione esterna del servizio di accoglienza agli stabili amministrativi ad Ausserholligen (DFAE/DSC)	150 500
• spese della Commissione consultiva per la cooperazione internazionale	53 000

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001	**200 000**

Acquisto di piccoli apparecchi e strumenti ausiliari non attivabili.

• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	200 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**2 879 100**
• Spese postali e di spedizione if	290 000
• Spese effettive if	422 700
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	385 900
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	1 250 500
• Prestazioni di servizi CP	530 000

Spese per le tasse telefoniche e relative all'accoglienza di delegazioni estere in Svizzera, alla locazione di sale conferenze e all'utilizzo di servizi di spedizione.

L'aumento del credito di 0,4 milioni risulta dal trasferimento dei mezzi necessari al finanziamento di alcune prestazioni specifiche dell'UFCL che fino al 2009 venivano imputate al credito A2113.0001.

Ricostituzione IDA

A2310.0286	**209 339 000**

Legge federale del 4.10.1991 concernente la partecipazione della Svizzera alle istituzioni di Bretton Woods (RS 979.1), articolo 3.

Contributi a fondo perso in favore della ricostituzione delle risorse dell'Associazione internazionale per lo sviluppo (IDA, filiale della Banca mondiale), la cui missione è di concedere crediti a condizioni di favore (interesse 0,5 %, durata 35–40 anni) ai Governi dei Paesi più poveri. A causa di queste condizioni, l'IDA non può finanziarsi tramite il mercato dei capitali.

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	209 339 000

Gli importi previsti devono coprire gli impegni assunti dalla Svizzera per le ricostituzioni IDA 13–15. I contributi alle diverse ricostituzioni sono ripartiti come segue:

• IDA 13	42 456 000
• IDA 14	97 544 000
• IDA 15	69 339 000

Il capitale dell'IDA viene ricostituito ogni 3 anni. La partecipazione della Svizzera al capitale complessivo dell'IDA va dal 2,1 (IDA 15) al 2,4 % (IDA 13). Gli impegni della Svizzera nei confronti dell'IDA provocano un aumento del credito dell'8,8 % circa rispetto all'anno precedente. I contributi versati all'IDA vengono considerati nel calcolo del volume delle prestazioni

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 1999–2003 (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 2004–2007 (DF del 18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 2009–2012 (DF dell'8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Azioni specifiche di cooperazione allo sviluppo

A2310.0287 **559 908 200**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Continuazione della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario in favore dei Paesi in sviluppo. Finanziamento dell'aiuto strutturale in Cisgiordania e a Gaza, nonché misure per la promozione della cooperazione regionale nel Vicino Oriente.

Specifiche azioni di sostegno, per il tramite di istituzioni internazionali, di opere svizzere o locali di aiuto e, per mezzo di azioni dirette, degli sforzi profusi dai Paesi in sviluppo per migliorare le condizioni di vita delle popolazioni sfavorite.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 54 858 500
- Pensionamento anticipato, art. 34 OPers (DFAE) if 750 000
- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 2 190 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 494 000
- Rimanenti spese decentralizzate per il personale if 350 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 50 000
- Spese effettive if 2 652 800
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 13 425 000
- Vari contributi a terzi if 485 137 900

I contributi volontari alle organizzazioni internazionali e a terzi sono ripartiti come segue (cifre arrotondate):

- Africa 143 000 000
- Asia 109 000 000
- America latina 58 000 000
- contributi ai programmi delle ONG svizzere 72 000 000
- salari e management cooperazione regionale 47 000 000
- Programmi globali (cambiamenti climatici, sicurezza alimentare, migrazione, acqua ecc.) 76 000 000
- salari e management cooperazione globale 14 000 000
- Programma speciale Europea e Mediterraneo 17 000 000
- management, stato maggiore, supporto, valutazioni, strumenti 10 000 000
- altre misure (Junior Program Officer all'estero, inviati presso organizzazioni internazionali) 14 000 000

L'aumento di quasi 9 milioni rispetto all'esercizio precedente riflette l'importanza che la Confederazione accorda alla lotta contro la povertà e i mezzi supplementari che investe ogni anno per aumentare il suo contributo. I mezzi previsti prima per le spese di cura dei figli e per la formazione del personale sono stati trasferiti al credito A2109.0001.

Nuova ripartizione geografica e fra programmi globali e regionali, corrispondente alla pianificazione strategica definita nel messaggio del 7.3.2008 concernente il finanziamento dei provvedimenti di politica economica e commerciale nell'ambito della cooperazione allo sviluppo (FF 2008 2535).

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 1999–2003 (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 2004–2007 (DF del 18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 2009–2012 (DF dell'8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi generali a organizzazioni internazionali

A2310.0288 **268 899 500**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi a favore degli organi sussidiari dell'ONU (PNUD, UNICEF, UNFPA, OMS ecc.) e di altre organizzazioni internazionali e fondi di sviluppo (Fondo africano di sviluppo, Fondo asiatico di sviluppo). I contributi versati tramite questi organismi sono destinati interamente alla popolazione dei Paesi in sviluppo per il miglioramento delle loro condizioni di vita.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 267 899 500
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 1 000 000

I contributi generali a organizzazioni internazionali sono ripartiti come segue (cifre arrotondate):

- organizzazioni internazionali del sistema delle Nazioni Unite 110 000 000
- contributi a istituti internazionali di ricerca 15 260 000
- contributi a fondi speciali, come il Fondo di lotta contro l'AIDS, la tubercolosi e la malaria 11 640 000

Contributi per la ricostituzione del Fondo delle banche regionali di sviluppo:

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

- Fondo africano di sviluppo (FAD), Fondo asiatico di sviluppo (FAsD), Fondo internazionale per lo sviluppo agricolo (FISA) 105 000 000
- contributi in favore del FAD e dell'IDA nel quadro dell'iniziativa (MDRI) di sdebitamento dei Paesi in sviluppo più poveri 27 000 000

L'aumento di risorse per oltre 3,2 milioni rispetto al preventivo dell'anno precedente è da ricondurre essenzialmente alla partecipazione della Svizzera alla MDRI. I contributi a organizzazioni internazionali vengono considerati nel calcolo del volume di prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 1999–2003 (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 2004–2007 (DF del 18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario a favore dei Paesi in sviluppo 2009–2012 (DF dell'8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **4 800 000**

- Diminuzione di valore permanente sif 4 800 000

Cfr. credito A4200.0118.

Rivalutazione della partecipazione all'aumento di capitale della Banca asiatica di sviluppo (BAsD).

Aiuto umanitario

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **4 406 700**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 406 700

Leggera diminuzione rispetto all'esercizio precedente motivata dal trasferimento al DFAE (ufficio 201) delle risorse per il personale in seguito alla riorganizzazione del Dipartimento (trasferimento di personale di Ispettorato, Media e Comunicazione, traduzione e IT).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **428 000**

- Spese effettive if 40 000
- Trasporti e carburanti CP 108 000
- Prestazioni di servizi CP 280 000

Spese di rappresentanza, carburante e prestazioni di servizi fornite dalla Farmacia dell'esercito in favore dell'aiuto umanitario per la fornitura di medicinali.

Viste le esperienze fatte nell'esercizio 2008, le spese preventivate per le prestazioni di servizi fornite dalla Farmacia dell'esercito e per le spese di carburante sono state riviste al ribasso.

Sostegno finanziario ad azioni umanitarie

A2310.0289 **205 491 200**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi e azioni di aiuto umanitario per il tramite di organizzazioni internazionali, delle organizzazioni della Croce Rossa e di ONG svizzere finalizzati all'apporto dei primi soccorsi e all'alleviamento di situazioni di miseria dovute alla povertà, alle catastrofi, ai conflitti e alle guerre.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 7 001 700
- Prestazioni di servizi esterne if 22 200 000
- Spese effettive if 500 000
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 97 000 000
- Vari contributi a terzi if 78 789 500

Il sostegno finanziario ad azioni umanitarie è ripartito come segue:

- organizzazioni internazionali (ad es. PAM, UNHCR) 114 000 000
- organizzazioni della Croce Rossa 4 000 000
- organizzazioni non governative (ad es. Caritas, Terre des hommes) 24 000 000
- azioni dirette del Corpo svizzero di aiuto umanitario (CSA) 31 000 000
- altri contributi e aiuti in caso di emergenza 5 019 900
- impieghi con membri del CSA e costi del personale dell'aiuto umanitario a carico del credito quadro 27 471 300

L'aumento delle spese di circa 12 milioni rispetto al Preventivo 2009 riflette l'importanza che la Confederazione accorda alla lotta contro la povertà e i mezzi supplementari che investe ogni anno per aumentare il suo contributo. Il sostegno finanziario alle azioni umanitarie viene considerato nel calcolo del volume di prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 1998–2001 (DF del 3.6.1997), V0025.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 2002–2007 (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 2007–2011 (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Aiuto alimentare in latticini

A2310.0290 **20 000 000**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi sotto forma di doni di prodotti lattieri di origine svizzera a persone e collettività che si trovano nel bisogno a seguito di una grave situazione, di una catastrofe, di un conflitto o di una guerra. Circa la metà del credito è messa a disposizione di organizzazioni internazionali a titolo di contributi programmatici. Il Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM) è il principale partner operazionale. L'altra metà è destinata ad azioni bilaterali svolte dalla DSC o da ONG svizzere.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 9 500 000
- Vari contributi a terzi if 10 500 000

I contributi sono ripartiti come segue:

- PAM 9 500 000
- opere di aiuto svizzere e azioni dirette dalle ambasciate e dagli uffici della DSC per la cooperazione 10 500 000

L'aiuto alimentare in latticini viene considerato nel calcolo del volume di prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 1998–2001 (DF del 3.6.1997), V0025.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 2002–2007 (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 2007–2011 (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Aiuto alimentare in cereali

A2310.0291 **14 000 000**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1; Accordo internazionale sui cereali del 1995/Convenzione sull'aiuto alimentare del 1999 (RS 0.916.111.311), articolo III.

Contributi sotto forma di doni di prodotti a base di cereali acquistati spesso in un Paese vicino e distribuiti in un Paese del Terzo mondo toccato da una carestia, da un afflusso di rifugiati o di vittime di situazioni di miseria. Il Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM) è l'unico partner operazionale.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 14 000 000

Impegno della Svizzera a fornire un aiuto alimentare annuo pari a un minimo di 40 000 tonnellate di equivalente grano.

L'aiuto alimentare in cereali viene considerato nel calcolo del volume di prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 1998–2001 (DF del 3.6.1997), V0025.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 2002–2007 (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 2007–2011 (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Comitato Internazionale della Croce Rossa, Ginevra

A2310.0292 **70 000 000**

Legge federale del 19.3.1976 sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributo annuo a fondo perso per il bilancio della sede e delle delegazioni regionali del Comitato internazionale della Croce Rossa, Ginevra (CICR).

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 70 000 000

I contributi della Confederazione al bilancio della sede del CICR sono pianificati per 4 anni. Coprono almeno il 40 % delle spese della sede del CICR. Accanto a questo contributo sono versati contributi supplementari (ca. 30 mio.), finanziati mediante il credito di preventivo A2310.0289 Sostegno finanziario ad azioni umanitarie, a favore di diverse operazioni realizzate sul terreno. Un accordo con la DSC consente al CICR di utilizzare una parte di questo contributo per il bilancio terreno se il CICR ha coperto interamente il bilancio sede. I contributi al CICR rappresentano circa 1/3 del credito complessivo della Confederazione per l'aiuto umanitario.

Credito bloccato in attesa di un decreto del Consiglio federale.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 2002–2007 (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale 2007–2011 (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

OIM, Organizzazione internazionale per la migrazione

A2310.0293 **550 000**

Decreto federale del 17.3.1954 concernente l'ulteriore partecipazione della Svizzera al Comitato intergovernativo per le correnti migratorie d'Europa (FF 1954 I 236).

Contributo annuo all'OIM. Questa organizzazione si propone di riflettere sul fenomeno delle migrazioni e sulle soluzioni volte a facilitare il ritorno degli emigranti nel loro Paese d'origine.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 550 000

Il contributo annuo è calcolato in funzione del contributo versato dai Paesi membri dell'ONU. La quota parte della Svizzera ammonta attualmente all'1,42 % dei costi amministrativi dell'organizzazione.

Aiuto ai Paesi dell'Est

Aiuto ai Paesi dell'Est

A2310.0295 **106 771 800**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributi per il finanziamento di azioni di promozione e di rafforzamento dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti dell'uomo, di costruzione o consolidamento del sistema democratico e di sviluppo di istituzioni politiche stabili.

I beneficiari di questi aiuti sono le popolazioni dei Paesi dell'Est e della Comunità di Stati Indipendenti (CSI).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 8 070 600
- Spese effettive if 247 500
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 1 800 000
- Vari contributi a terzi if 96 653 700

La totalità delle risorse preventivate viene considerata nel calcolo del volume delle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APD) della Svizzera tramite il Comitato di aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

I mezzi sono ripartiti nel seguente modo (cifre arrotondate):

- Programma Balcani dell'Ovest 51 475 000
- Programma CSI, Caucaso del Sud e Asia centrale 44 895 000
- management e attività non ripartite geograficamente 10 401 800

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 1992–1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993/8.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 1999–2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2007), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 2007–2010» (DF del 18.7.2007), V0021.02, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo all'allargamento dell'UE

A2310.0428 **71 000 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articolo 1 capoversi 3 e 10.

Contributo svizzero per la riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. I contributi sono destinati a finanziare progetti e programmi nei settori dell'ambiente, della sicurezza, della Good Governance e della formazione, tramite la cooperazione sia tecnica sia finanziaria. Le corrispondenti azioni sono attuate in maniera autonoma mediante accordi bilaterali con i Paesi beneficiari.

Il contributo è destinato in primo luogo alle regioni periferiche poco sviluppate dei nuovi Paesi membri dell'UE.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 731 700
- Spese effettive if 80 000
- Vari contributi a terzi if 68 188 300

L'aumento del credito di circa 11 milioni rispetto all'anno precedente tiene conto di una nuova pianificazione dei mezzi in seguito al ritardo accumulati nella conclusione di diversi accordi bilaterali. Un importo di 1 milione è previsto per azioni di aiuto in Bulgaria e Romania.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative sul contributo della Svizzera alla riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata 2007–2011 (DF del 14.6.2007), V0154.00, vedi volume 2A, numero 9.

Messaggio del 6.6.2009 concernente il contributo della Svizzera a favore di Bulgaria e Romania per la riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata (in preparazione).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Conto degli investimenti

Uscite

Cooperazione allo sviluppo

Partecipazioni, banche regionali di sviluppo

A4200.0118 **4 800 000**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

- Partecipazioni if 4 800 000

Queste partecipazioni sono ripartite come segue:

- Fondo asiatico di sviluppo 4 800 000

Credito d'impegno concernente la partecipazione della Svizzera all'aumento di capitale delle banche di sviluppo interamericana, asiatica e africana, come pure della Società interamericana d'investimento e dell'Agenzia multilaterale per la garanzia degli investimenti (DF del 26.9.1979/7.3.1985/9.10.1987/19.12.1995), V0022.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

Dall'1.7.2007 la Centrale viaggi della Confederazione (CVC) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**3 929 900**
• if	315 400
• CP	3 614 500

In virtù della legge del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010) e dell'ordinanza del 22.11.2007 concernente l'organizzazione degli acquisti pubblici della Confederazione (Org-OAPub; RS 172.056.15) la CVC opera quale centro di competenze per le questioni inerenti ai viaggi della Confederazione e dei suoi collaboratori. In questa funzione la CVC fattura le sue prestazioni ai beneficiari di prestazioni (BP). In virtù delle disposizioni NMC, i fornitori di prestazioni (FP) devono offrire le proprie prestazioni a prezzi che permettano di coprire i costi. Il calcolo preliminare del prezzo dei prodotti è basato quindi sui costi globali ed è stato concordato con i beneficiari delle prestazioni in fase di preventivazione.

La pianificazione delle vendite con i beneficiari delle prestazioni del 1° e del 2° cerchio è tendenzialmente in rialzo. Per quanto riguarda i ricavi if, la CVC si adopera per potere effettuare ulteriori operazioni di compensazione (ad es. gestione viaggi per La Posta, commissioni).

Spese funzionali

A6100.0001	**3 703 700**
• if	3 435 000
• CP	268 700

Le spese sono in leggero aumento a causa delle misure salariali adottate dalla Confederazione e di un trasferimento di compiti e di personale dall'AFF alla CVC nel settore degli abbonamenti ferroviari.

La totalità delle uscite interne (CP) corrisponde a prestazioni fornite dall'UFCL nel settore della locazione e della logistica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni relative a voli e viaggi
(«Flight and Travel Services»)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende l'acquisto, la funzione di intermediario e la prenotazione di prestazioni per viaggi in aereo, treno e battello, le prenotazioni d'albergo ecc. su mandato degli organi federali. La CVC dispensa pure tutte le informazioni e consigli necessari in materia di prestazioni di viaggio. Si tratta di informazioni su tariffe, condizioni d'entrata nei Paesi, prescrizioni sulle vaccinazioni, informazioni generali sul Paese di destinazione e assistenza nel disbrigo di sinistri (ad es. in caso di perdita del bagaglio o danneggiamento di oggetti di valore durante il viaggio). La CVC consente inoltre ai clienti di ottenere tutte le prestazioni di viaggio a un unico sportello («One stop shopping»).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Livello di soddisfazione dei clienti costantemente elevato.	Soddisfazione dei clienti relativa a rispetto delle scadenze, prezzo, qualità del servizio; soddisfazione generale.	Soddisfazione complessiva del singolo ≥85 %; soddisfazione generale 85 %.
Minori costi per l'acquisto di prestazioni di viaggio della CVC rispetto all'acquisto diretto effettuato da servizi.	Differenza tra i costi delle prestazioni di viaggio acquistate dal gruppo di prodotti 1 e i costi di un acquisto diretto in franchi, nella media quadriennale.	L'acquisto tramite la CVC è mediamente inferiore del 20 % ai costi di un acquisto diretto.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	2,7	2,5	2,7	0,2	8,0
Costi	2,4	2,5	2,7	0,2	8,0
Saldo	**0,3**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	113 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Con una cifra d'affari di 2,7 milioni di franchi (ca. 69 % della cifra d'affari complessiva), il gruppo di prodotti 1 rappresenta l'attività principale della CVC. Per il risultato economico complessivo della CVC è fondamentale che questo gruppo di prodotti sia gestito con successo. Il leggero aumento dei costi, ovvero delle cifra d'affari, si spiega con le prestazioni supplementari previste dai beneficiari.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prestazioni speciali («Special Services»)

Descrizione del gruppo di prodotti

In qualità di ospite ufficiale la Svizzera organizza spesso manifestazioni cui partecipano altri Stati. In queste occasioni la CVC ha il compito di organizzare le prestazioni di viaggio necessarie adeguate a ogni singola occasione (p. es. missioni internazionali di mediazione, conferenze di organismi dell'ONU) e in funzione delle esigenze specifiche dei partecipanti. L'importanza di questo gruppo di prodotti non risiede tanto nel suo volume quantitativo (ca. 3 % della cifra d'affari complessiva) quanto nella visibilità della Svizzera di fronte ai rappresentanti stranieri. Con un'elevata qualità dei servizi, la CVC contribuisce a diffondere un'immagine positiva della Svizzera presso i rappresentanti stranieri.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Livello di soddisfazione dei clienti costantemente elevato.	Soddisfazione della clientela relativa a rispetto delle scadenze, prezzo, qualità del servizio; soddisfazione generale.	Soddisfazione complessiva del singolo: ≥85 %; 85 %
Il volume quantitativo delle prestazioni rimane a un livello costante.	Media annua del numero delle prestazioni	Pari o inferiore all'anno precedente

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	0,1	0,1	0,1	–	–
Costi	0,1	0,1	0,1	–	–
Saldo	**–**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

I costi e i ricavi del gruppo di prodotti 2 sono assai soggetti a fluttuazioni poiché dipendono in gran parte dalle attività politiche della Svizzera e dagli sviluppi politici internazionali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Rimpatrio («Repatriation»)

Descrizione del gruppo di prodotti

In virtù dell'articolo 71 lettera b della legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), il DFGP assiste i Cantoni incaricati dell'esecuzione dell'allontanamento o dell'espulsione di stranieri, in particolare organizzando prestazioni di viaggio per via aerea. Per sostenere in modo efficace i Cantoni in questo settore, l'Ufficio federale della migrazione (UFM) coordina i servizi swissREPAT, dall'agosto 2001 all'aeroporto di Zurigo e dal settembre 2005 all'aeroporto di Ginevra. In virtù di una convenzione sulle prestazioni conclusa tra l'UFM e la Direzione delle risorse e della rete esterna, la CVC mette a disposizione del DFGP una squadra di specialisti incaricata di prenotare i voli e di svolgere i pertinenti compiti (biglietteria) per consentire il ritorno di persone nel settore dell'asilo e degli stranieri.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Livello elevato di soddisfazione delle autorità cantonali di esecuzione per quanto concerne l'offerta di prestazioni di viaggio della Confederazione.	Soddisfazione delle autorità cantonali di esecuzione relativa a prezzo, sicurezza e rispetto delle scadenze; elevata soddisfazione generale.	Soddisfazione del singolo 100 %; soddisfazione generale 100 %
Le notificazioni sono trattate nel quadro delle direttive dei servizi superiori dell'UFM.	Notificazioni trattate nel quadro delle direttive dell'UFM.	100 %
Costi delle operazioni sui voli di linea costanti o in diminuzione.	Media annua dei costi per operazione	Pari o inferiore all'anno precedente

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	1,1	1,1	1,1	–	–
Costi	0,9	1,1	1,1	–	–
Saldo	**0,2**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	122 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Con il gruppo di prodotti «Rimpatrio» la CVC consegue una cifra d'affari di 1,1 milione di franchi, pari al 28 % della cifra d'affari complessiva. Sebbene i mandati di prenotazione dei voli dei Cantoni nel settore dell'asilo e degli stranieri siano in calo, essi rappresentano comunque un segmento di clientela importante per la CVC. Dato che per i fornitori di prestazioni (linee aeree) è poco attrattivo, questo segmento viene negoziato con il restante potenziale di volume.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Centro servizi informatici DFAE

Dall'1.1.2007 il CSI DFAE è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**37 885 300**
• CP	37 885 300

Nell'ambito del concetto «Centro di servizi», i fornitori di prestazioni TIC devono computare tutte le prestazioni che forniscono. I ricavi funzionali (CP) risultano dalla somma di tutte le convenzioni sulle prestazioni tra il CSI DFAE e i beneficiari di prestazioni interni ed esterni al Dipartimento. Si compongono del Service Level Agreements (SLA) di 33 milioni e di accordi di progetti e convenzioni sulle prestazioni di 4,9 milioni.

Rispetto al Preventivo 2009, i ricavi funzionali presentano un aumento di 1,4 milioni poiché i prezzi delle prestazioni hanno dovuto essere adeguati in funzione delle misure salariali. Inoltre, i siti esterni hanno un maggiore fabbisogno (amministratori di sistemi).

Spese funzionali

A6100.0001	**37 491 500**
• if	25 031 600
• sif	1 700 000
• CP	10 759 900

Le spese funzionali if comprendono tutte le spese per il personale e per beni e servizi necessarie per la realizzazione delle prestazioni del CSI DFAE. Le spese funzionali sif includono gli ammortamenti ordinari sugli investimenti materiali e immateriali. Infine, nelle spese funzionali CP rientrano le indennità interne per pigioni, mobilio, materiale d'ufficio, carburanti, prestazioni di telecomunicazione ecc.

Rispetto al Preventivo 2009 le spese funzionali aumentano complessivamente di 0,6 milioni. Su tale risultato hanno influito i seguenti fattori:

- misure salariali decise dalla Confederazione (+0,8 mio.);
- amministratori di sistemi supplementari a causa di un maggiore fabbisogno dei siti esterni (+0,3 mio.);
- preventivazione di componenti di rete (+0,2 mio.) nelle spese funzionali piuttosto che nelle uscite per investimenti;
- minori spese per la manutenzione delle componenti di rete in base agli sviluppi tecnologici e all'automazione dei processi lavorativi (-0,3 mio.);
- ottimizzazione delle prestazioni di trasporto con impieghi interni ed esterni (-0,1 mio.);
- minori tasse di abbonamento nel settore delle telecomunicazioni (-0,2 mio.);
- trasloco del magazzino in locali più economici (-0,1 mio.).

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Programma Burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**1 350 000**
• if	1 350 000

Le uscite per investimenti comprendono investimenti di rinnovo per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura informatica del DFAE. Rispetto al Preventivo 2009 gli investimenti diminuiscono di 0,2 milioni in seguito alla preventivazione di componenti di rete nelle spese funzionali piuttosto che nelle uscite per investimenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Centro servizi informatici DFAE

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende le prestazioni convenute nell'ambito di un Service Level Agreement (SLA). Queste prestazioni concernono le postazioni di lavoro, l'assistenza, la burotica, l'esercizio delle applicazioni, il server hosting, l'esercizio delle reti e la trasmissione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni di esercizio TIC.	Indice di soddisfazione: – del mandante; – dell'utente.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Un alto livello di responsiveness (velocità nella risposta) garantisce che la fornitura di prestazioni TIC avvenga senza intoppi.	Tempo di reazione e di ripristino dei guasti in situazioni critiche. Migliore assistenza IT possibile grazie a un elevato livello di responsiveness.	Il 90 % delle misure concordate con i beneficiari delle prestazioni è realizzato secondo calendario.
L'assistenza è offerta e gestita conformemente allo Standard Service Level (SSL).	I tempi di reazione e di intervento concordati sono rispettati.	Le convenzioni stipulate con i clienti sono rispettate nel 95 % dei casi.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	34,4	32,3	33,0	0,7	2,2
Costi	33,4	32,5	33,0	0,5	1,5
Saldo	**1,0**	**-0,2**	**–**		
Grado di copertura dei costi	103 %	99 %	100 %		

Osservazioni

All'aumento dell'efficienza si contrappongono fattori che comportano delle spese, i quali implicano un conseguente aumento netto dei costi di 0,5 milioni e sono computati come costi integrali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Centro servizi informatici DFAE

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Nel gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» rientrano le prestazioni fornite nell'ambito di convenzioni sulle prestazioni, di accordi di progetti o in base a semplici ordinazioni. Le prestazioni riguardano i pacchetti di prestazioni «Gestione di progetti», «Assistenza IT», «Sviluppo e messa a disposizione di soluzioni».

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari di prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni di servizi TIC.	Indice di soddisfazione: – del mandante; – dell'utente.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Le soluzioni TIC sono funzionali e presentano un netto beneficio.	– Miglioramento della disponibilità di informazioni: maggiore quantità di banche dati nuove o ampliate. – Miglioramento del servizio mediante nuove funzioni (government e e-government): maggiore quantità di nuovi servizi con informazione online e interazione unilaterale, bilaterale o completa.	Ampliare l'offerta rispetto all'anno precedente
Sviluppo e messa a disposizione di soluzioni	Confronti di prezzo con 3 imprese concorrenti	Prezzo uguale o inferiore a quello proposto da 2 delle imprese considerate

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	3,9	4,2	4,9	0,7	16,7
Costi	3,8	4,2	4,9	0,7	16,7
Saldo	**0,1**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	103 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Le pianificazioni di progetto concordate con i beneficiari delle prestazioni comportano, rispetto al 2009, ricavi, e di conseguenza costi, più elevati. Inoltre è stato possibile concludere con altri dipartimenti nuove convenzioni sulle prestazioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 000 000**

Tasse di ricorso ed emolumenti riscossi dall'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni.

Conformemente del 24.8.2005 sugli emolumenti dell'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni (RS 172.041.18), chi richiede una prestazione dell'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni deve pagare un emolumento.

- Diversi ricavi e tasse if 1 000 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **10 000**

Entrate per posteggi utilizzati e pagati dal personale.

- Redditi immobiliari if 10 000

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **9 781 300**

Spese per il personale del settore SG DFI, compresi il Servizio per la lotta al razzismo (SLR) e la Commissione federale contro il razzismo (CFR).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 9 781 300

Le minori uscite rispetto al preventivo dell'anno precedente sono dovute al fatto che i contributi del datore di lavoro ceduti per il 2009 sono stati maggiori di quanto preventivato per l'anno in esame.

Pool risorse

A2100.0121 **1 754 800**

Riserva dipartimentale per finanziare il personale assunto per compiti imprevisti di rilevanza politica da sbrigare a breve termine. Nessuna cessione decentralizzata alle Unità amministrative, poiché le cessioni vengono effettuate soltanto in modo mirato e unicamente in caso di bisogno durante l'anno contabile corrente.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 754 800

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **546 800**

- Cura dei figli if 10 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 100 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 22 000
- Formazione CP 414 800

Dal 2010 la formazione e il perfezionamento professionali nell'Amministrazione federale (ad eccezione della formazione specifica) verranno offerti da un centro di formazione federale aggregato all'UFPER (DCF del 5.12.2008). Le prestazioni del centro di formazione dell'Amministrazione federale verranno computate internamente (CP). L'aumento di 380 600 franchi rispetto al Preventivo 2009 dei mezzi CP compensa la quota del DFI per l'istituzione e la gestione del centro di formazione.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 708 700**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 708 700

Le modifiche nel modello dei locatari dell'UFCL orientato ai costi hanno indotto una contrazione dei costi per le sedi rispetto al Preventivo 2009.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 621 300**

L'importo relativo al computo delle prestazioni comprende i gruppi di prodotti burotica, supporto, infrastruttura informatica di base e managed net.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 522 500
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 857 300
- Prestazioni di telecomunicazione CP 241 500

Il nuovo calcolo dei prezzi di utilizzazione per l'esercizio dei prodotti standard dell'UFIT comporta, rispetto al Preventivo 2009, un fabbisogno supplementare nel computo delle prestazioni. Ciò riguarda in particolare i maggiori costi per l'utilizzazione SAP.

Spese di consulenza

A2115.0001 **629 100**

Indennità per mandati a terzi (perizie) e per i membri delle commissioni. Spese per mandati relativi ad adeguamenti e ampliamenti organizzativi.

- Spese generali di consulenza if 576 300
- Commissioni if 52 800

La SG DFI sostiene le Unità amministrative nelle questioni importanti di natura strategica e organizzativa. Nelle questioni molto complesse ricorre, dopo attento esame, a consulenti esterni. Il maggiore importo di circa 60 000 franchi rispetto al Preventivo 2009 è destinato principalmente a un progetto pilota per l'introduzione a livello dipartimentale di un controlling dei contratti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **945 900**

Rimanenti spese d'esercizio della SG. Costi per il finanziamento del materiale per le campagne organizzate dalla Commissione federale contro il razzismo (CFR) e dal Servizio per la lotta al razzismo (SLR).

- Spese postali e di spedizione if 118 400
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 130 500
- Prestazioni di servizi esterne if 60 200
- Spese effettive if 165 600
- Altre spese d'esercizio if 108 100
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 103 500
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 1 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 12 000
- Trasporti e carburanti CP 81 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 118 600
- Prestazioni di servizi CP 47 000

L'esposizione separata delle prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti comporta un aumento di circa 100 000 franchi dei mezzi CP rispetto al Preventivo 2009. L'importo verrà utilizzato in particolare per l'indennizzo delle spese dell'UFCL per il personale di pulizia.

Misure per la prevenzione del razzismo

A2310.0139 **913 000**

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 386; Ordinanza del 27.6.2001 su progetti per i diritti umani e l'antirazzismo (RS 151.21).

I beneficiari sono istituzioni pubbliche (ad es. scuole) e organizzazioni private (ad es. Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo).

- Vari contributi a terzi if 913 000

Un po' più del 50 % dei mezzi è destinato a progetti in ambito scolastico. Di norma l'importo massimo per progetto ammonta a 50 000 franchi. Possono essere presentati progetti di formazione e di sensibilizzazione finalizzati alla prevenzione del razzismo, dell'antisemitismo e della xenofobia.

Contributo Swissmedic

A2310.0408 **15 942 800**

Legge del 15.12.2000 sugli agenti terapeutici (LATer; RS 812.21), articolo 77 capoverso 3.

Indennità per le prestazioni fornite in favore dell'economia generale dall'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (Swissmedic) conformemente al mandato di prestazioni 2007–2010.

- Contributi a istituzioni proprie if 15 942 800

Museo nazionale svizzero

A2310.0469 **27 227 300**

Legge del 12.6.2009 sui musei e le collezioni (LMC; RS 432.31, FF 2009 3779), articolo 17 capoverso 1.

L'Amministrazione federale centrale integra per l'1.1.2010 il Museo nazionale svizzero (MNS) nel 3° cerchio. Di conseguenza l'Ufficio federale della cultura (UFC) trasferirà per tale data il contributo di finanziamento al MNS (finora Museo nazionale) alla SG DFI.

- Contributi a istituzioni proprie if 27 227 300

Ai nuovi mezzi iscritti dalla SG DFI si contrappongono corrispondenti riduzioni presso l'UFC. L'importo è stato aumentato di 2,8 milioni rispetto al Preventivo 2009 e verrà utilizzato per garantire l'esercizio autonomo del MNS.

Contributo di alloggiamento Museo nazionale svizzero

A2310.0470 **20 135 400**

Legge federale del 12.6.2009 sui musei e le collezioni (LMC; RS 432.31, FF 2009 3779), articolo 16.

Indennità per l'impiego da parte del MNS degli immobili di proprietà della Confederazione basata sul modello dei locatari orientato ai costi dell'UFCL. Questo contributo ha incidenza sul finanziamento ma non sulle uscite (nessun flusso di capitale). Il contributo è composto da ammortamenti figurativi, costi del capitale e da una tassa amministrativa (spese amministrative dell'UFCL). Le spese relative all'alloggiamento sono assunte dall'UFCL (credito E1500.0107 Ricavi da immobili).

- Contributi a istituzioni proprie if 20 135 400

Ufficio per le pari opportunità dei disabili

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **229 200**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 229 200

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 **5 100**

- Formazione e perfezionamento professionali if 5 100

Spese di consulenza

A2115.0002 **257 800**

Indennità per mandati a terzi (perizie, mandati).

- Spese generali di consulenza if 257 800

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

continuazione

I mezzi supplementari (fr. 13 800.–) rispetto al Preventivo 2009 verranno utilizzati per le misure di attuazione necessarie a seguito della valutazione di «5 anni di legge sui disabili».

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **55 800**

Rimanenti spese per il finanziamento di opuscoli informatici e materiale per campasgne.

- Spese postali e di spedizione if 5 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 2 000
- Prestazioni di servizi esterne if 10 000
- Spese effettive if 8 000
- Altre spese d'esercizio if 30 800

Misure per le pari opportunità dei disabili

A2310.0140 **2 101 000**

Legge del 13.12.2002 sui disabili (LDis; RS 151.3), articoli 16–19; Ordinanza del 19.11.2003 sui disabili (ODis; RS 151.31).

Tra le misure a favore dei disabili rientrano in particolare la promozione dell'informazione come pure di campagne, analisi e ricerche.

- Vari contributi a terzi if 2 101 000

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **707 500**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS 616.01), articolo 20 capoverso 3.

Riserva informatica del Dipartimento.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 707 500

Rispetto al Preventivo 2009 i mezzi per l'informatica verranno aumentati di circa 260 000 franchi per finanziare progetti informatici a livello dipartimentale. I due maggiori progetti riguardano la migrazione a Windows Vista nonché la gestione elettronica degli affari (GEVER).

Ufficio per le pari opportunità dei disabili

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0002 **46 200**

Investimenti in sistemi informatici.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 46 200

La maggior parte dei 26 000 franchi supplementari rispetto al Preventivo 2009, verrà utilizzata per ampliare il sito Internet dell'UFPD (realizzazione di un sito all'insegna dell'accessibilità), mentre l'altra parte verrà destinata alla pianificazione di una postazione informatica dimostrativa per disabili.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo

Conto economico

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**1 875 100**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	1 875 100

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**38 100**

Costi per la formazione e il perfezionamento professionali e uscite per la cura dei figli.

• Cura dei figli if	1 800
• Formazione e perfezionamento professionali if	30 300
• Formazione CP	6 000

L'aumento del credito di circa 15 000 franchi rispetto al Preventivo 2009 è dovuto a un trasferimento interno al Dipartimento dalla SG-DFI.

Commissione federale per le questioni femminili

A2111.0123	**188 500**

Decreto del 28.1.1976 del Consiglio federale concernente l'istituzione della Commissione federale per le questioni femminili; Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

• Commissioni if	188 500

Indennità per i membri della commissione e onorari per esperti e incaricati. Attività di analisi, informazione e sensibilizzazione mediante la pubblicazione di rapporti e raccomandazioni, di pareri e della rivista specializzata «Questioni femminili» e partecipazione alla realizzazione di progetti.

Servizio per la lotta alla violenza

A2111.0124	**243 400**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1); Decreto del Consiglio federale del 14.6.2002 concernente la costituzione di un servizio in seno all'UFU per rafforzare le misure contro la violenza, in particolare quella contro le donne.

• Spese generali di consulenza if	212 400
• Prestazioni di servizi esterne if	31 000

Indennità per mandati a terzi: studi sulla violenza nelle relazioni di coppia, organizzazione di seminari o convegni per favorire lo scambio di informazioni, il coordinamento e la creazione di reti di contatto tra esperti; spese di traduzione.

Locazione di spazi

A2113.0001	**285 200**
• Pigioni e fitti di immobili CP	285 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**488 400**
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	50 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	374 600
• Prestazioni di telecomunicazione CP	63 800

Il nuovo calcolo dei prezzi di utenza per l'esercizio dei prodotti standard dell'UFIT determina un maggiore fabbisogno nel settore del computo delle prestazioni rispetto al Preventivo 2009. L'aumento riguarda segnatamente l'aumento dei costi per l'utilizzo di SAP.

Spese di consulenza

A2115.0001	**443 300**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1).

• Spese generali di consulenza if	443 300

Indennità per mandati a terzi: progetti nei settori della parità salariale negli acquisti pubblici e della legge sulla parità dei sessi (accompagnamento tecnico di un dialogo sulla parità salariale fra i partner sociali); partecipazione a progetti della Conferenza svizzera delle delegate alla parità fra donne e uomini; lavoro di progetto sulla conciliabilità tra famiglia e lavoro. Lavoro di messa in rete con le associazioni mantello delle organizzazioni femminili e maschili.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**629 700**
• Spese postali e di spedizione if	48 900
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	32 400
• Prestazioni di servizi esterne if	336 000
• Spese effettive if	30 500
• Altre spese d'esercizio if	7 400
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	21 900
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	4 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	107 600
• Prestazioni di servizi CP	41 000

Le uscite per la voce «Prestazioni di servizi esterne » sono destinate a prestazioni legate alla concessione degli aiuti finanziari e per traduzioni. Le uscite con incidenza sul finanziamento per libri e periodici sono destinate principalmente agli acquisti del Centro di documentazione sulle questioni femminili, che costituisce una biblioteca pubblica specializzata in temi relativi alle donne e alle pari opportunità.

L'incremento delle spese rispetto al Preventivo 2009 riguarda principalmente il settore del computo delle prestazioni. L'UFCL viene indennizzato per le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti che riguardano gli edifici. Nella fattispecie di tratta segnatamente dei costi per il personale di pulizia.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo

continuazione

Misure in favore della parità dei sessi

A2310.0138 **4 308 300**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1); Ordinanza del 22.5.1996 sugli aiuti finanziari in base alla legge sulla parità dei sessi (RS 151.15); Legge federale del 5.10.1990 sugli aiuti finanziari e le indennità (LSu; RS 616.1); Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); Ordinanza del 7.3.2008 su un progetto pilota concernente gli aiuti finanziari LPar (RS 151.18).

- Vari contributi a terzi if 4 308 300

Ai sensi degli articoli 14 e 15 LPar, la Confederazione può accordare aiuti finanziari a istituzioni pubbliche o private per progetti e consultori che favoriscono la parità dei sessi nella vita professionale. Come previsto dall'ordinanza del 7.3.2008 su un progetto pilota concernente gli aiuti finanziari LPar, dal 2009 possono essere concessi aiuti finanziari, nel quadro di un progetto pilota, anche direttamente alle imprese. Sono sostenuti in particolare la parità dei sessi sul posto di lavoro e nell'impresa, la carriera professionale e la conciliabilità tra lavoro e famiglia.

L'aumento delle uscite di circa 158 000 franchi rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre a un taglio del credito effettuato nel 2008 e nel 2009 per la realizzazione degli obiettivi di riduzione del Consiglio federale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **11 000**

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAr; RS 152.1); Ordinanza dell'8.9.1999 sull'archiviazione (OLAr; RS 152.11), articolo 11; Ordinanza dell'1.12.1999 sugli emolumenti ARF (RS 172.041.15).

I servizi dell'Archivio federale, quali il sostegno nell'identificazione e nella consultazione dei documenti, sono generalmente gratuiti. I costi per prestazioni di servizi supplementari (ad es. riproduzioni) sono invece fatturati sulla base dell'ordinanza sugli emolumenti dell'Archivio federale.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 11 000

L'entità dei ricavi generati dagli emolumenti è difficilmente prevedibile e le possibilità d'influsso da parte dell'ARF sono molto limitate.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **200**

Questo credito comprende rimborsi vari, quali le provvigioni di riscossione delle imposte alla fonte o i rimborsi della SUVA (1%).

- Rimborsi vari if 200

L'importo non può essere stimato in anticipo.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **9 700**

L'Archivio federale affitta complessivamente 9 posteggi dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) che, a sua volta, dà in parte in locazione al personale.

- Redditi immobiliari if 9 300
- Diversi altri ricavi if 400

La pigione è disciplinata nell'ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **7 494 800**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 7 494 800

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **116 000**

- Cura dei figli if 6 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 52 400
- Altre spese decentralizzate per il personale if 30 300
- Formazione CP 27 300

Deacidificazione della carta

A2111.0219 **921 300**

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAr; RS 152.1), articolo 17 capoverso 3; Decreto federale del 24.6.1998 sulla deacidificazione di massa del materiale d'archivio; Contratto di prestazioni 2001–2010 con la società che gestisce l'impianto di deacidificazione a Wimmis (Nitrochemie Wimmis AG).

Dal XIX° secolo il materiale d'archivio e di biblioteca è costituito da carta contenente sostanze acide che ne provocano il rapido deterioramento. Il metodo del restauro singolo non costituisce una soluzione efficace al problema. L'impianto di deacidificazione di massa di Wimmis è il più grande e il più efficiente al mondo.

- Diverse spese d'esercizio if 921 300

L'importo corrisponde al credito d'impegno residuo.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Deacidificazione del materiale d'archivio e bibliotecario 2006–2010» (DF del 15.12.2005), V0110.00, vedi volume 2A, numero 9.

Locazione di spazi

A2113.0001 **3 925 200**

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per la locazione dell'edificio in Archivstrasse 24, di parte dell'edificio in Hallwylstrasse 4 e del magazzino interrato ovest della Biblioteca nazionale in Hallwylstrasse 15.

- Pigioni e fitti di immobili CP 3 925 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 615 100**

Convenzioni sulle prestazioni con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per l'esercizio dell'informatica e le prestazioni informatiche e di telecomunicazione.

- Software informatici if 1 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 31 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 30 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 395 800
- Prestazioni di telecomunicazione CP 157 300

L'aumento di 123 800 franchi rispetto al Preventivo 2009 è determinato da un trasferimento if dal credito A4100.0001 (fr. 62 000.–) e dall'incremento della quota CP (fr. 61 000.–) a seguito di prestazioni supplementari dell'UFIT.

Spese di consulenza

A2115.0001 **400 000**

Rinnovo costante degli standard, delle guide e degli strumenti ausiliari pratici. Sostegno e consulenza ai servizi tenuti a schedare i documenti nella loro attività di gestione degli affari e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

continuazione

di archiviazione degli atti (LAr del 26.6.1998). Garanzia di un accesso efficiente del pubblico e dell'Amministrazione federale al materiale archivistico ed erogazione di servizi di informazione e documentazione.

- Spese generali di consulenza if 400 000

L'aumento di 0,1 milioni rispetto al Preventivo 2009 è dovuto a un trasferimento if dal credito A2119.0001 ai fini di una delimitazione più accurata nella preventivazione.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 **80 000**

Acquisti e dotazione supplementare di mobilio che non rientrano nel computo delle prestazioni per la locazione di spazi presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL).

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 30 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 50 000

Aumento di 49 000 franchi rispetto al Preventivo 2009 per l'acquisto di mobilio speciale necessario all'esercizio in relazione al rinnovo e alla trasformazione degli uffici dell'ARF. Il maggiore fabbisogno verrà in parte compensato attraverso il credito A2119.0001 (fr. 19 000.–). L'importo rimanente (fr. 30 000.–) genera un incremento CP.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 123 000**

Misure di restauro e conservazione, in particolare microfilmatura, digitalizzazione, conversione di formati, singoli interventi di restauro. In misura limitata, organizzazione di manifestazioni per valorizzare la funzione dell'Archivio federale quale memoria storica e luogo di scambio per la scienza e la ricerca. Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per articoli d'ufficio.

- Manutenzione varia if 14 000
- Spese postali e di spedizione if 13 000
- Trasporti e carburanti if 4 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 27 000
- Prestazioni di servizi esterne if 405 800
- Spese effettive if 75 000
- Altre spese d'esercizio if 120 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 259 300
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 400
- Trasporti e carburanti CP 1 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 180 500
- Prestazioni di servizi CP 23 000

Le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti sono ora computate dall'UFCL, il che provoca un aumento CP (+0,3 mio.) rispetto al Preventivo 2009.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **1 352 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 8 000
- Ammortamenti su software sif 1 344 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 997 400**

Investimenti IT correnti per le applicazioni in dotazione e per l'introduzione di applicazioni innovative (ad es. gestione elettronica degli atti GEVER, archiviazione digitale e sua diffusione e perfezionamento).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 997 400
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 1 000 000

In considerazione di convenzioni sulle prestazioni con l'UFIT saranno ceduti mezzi con incidenza sul finanziamento per 0,1 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 760 000**

Ricavi da diverse vendite del Museo degli automi musicali di Seewen, della Collezione Oskar Reinhart e del Museo Vela, ricavi e tasse speciali del Cantone di Soletta per il Museo degli automi musicali di Seewen nonché ricavi dalla convenzione sulle prestazioni con la Biblioteca nazionale svizzera per prestazioni specifiche.

- Vendite if 230 000
- Diversi ricavi e tasse if 245 000
- Prestazioni di servizi CP 1 285 000

La riduzione di 0,6 milioni rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile allo scorporo del Museo nazionale svizzero (MNS) (vedi commento al credito A2111.0186).

Ricavi da entrate (ingressi)

E1300.0122 **400 000**

L'ammontare dei ricavi dipende dal numero e dal successo delle mostre dei due musei d'arte «Collezione Oskar Reinhart» a Winterthur e «Museo Vela» a Ligornetto nonché del Museo degli automi musicali di Seewen.

- Vendite if 400 000

La riduzione di 1,4 milioni rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile allo scorporo del MNS (vedi commento al credito A2111.0186).

Quota delle entrate da tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive

E1300.0146 **100 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 7 capoverso 2; Legge federale del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 15 capoverso 2.

Entrate dalle tasse di concessione delle emittenti televisive nonché prestazioni e liberalità di terzi. Secondo la LRTV, se trasmettono film nei loro programmi, le emittenti di programmi televisivi nazionali o destinati alle regioni linguistiche devono destinare una quota dei loro proventi lordi all'acquisto, alla produzione o alla coproduzione di film svizzeri oppure versare una corrispondente tassa di promozione. Le entrate hanno una destinazione vincolata alla promozione cinematografica (A2310.0454 Tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive).

- Diversi ricavi e tasse if 100 000

Redditi immobiliari

E1500.0104 **45 000**

I redditi immobiliari comprendono le entrate dovute alla locazione di posteggi.

- Redditi immobiliari if 45 000

Rispetto all'anno precedente nell'immobile della Collezione Oskar Reinhart non vi sarà più un alloggio di servizio dopo la ristrutturazione. Per questo motivo i redditi immobiliari sono diminuiti.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **11 775 200**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 11 695 200
- Personale temporaneo if 80 000

La riduzione di 13,9 milioni rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile allo scorporo del MNS. I mezzi per il MNS sono ora imputati al credito A2310.0469 presso la SG DFI.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **133 100**

- Cura dei figli if 21 500
- Formazione e perfezionamento professionali if 47 800
- Altre spese decentralizzate per il personale if 57 100
- Formazione CP 6 700

Questo credito comprende anche le spese d'inserzione e di assessment (voce «Altre spese decentralizzate per il personale»).

La riduzione di 0,1 milioni rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile allo scorporo del MNS.

Nuovo Museo nazionale

A2111.0186 **–**

L'1.1.2010 il MNS sarà trasferito dall'Amministrazione federale centrale al 3° cerchio. Dal Preventivo 2010, nella SG DFI verrà iscritto un contributo d'esercizio per il MNS (credito A2310.0469). Il contributo finanziario comprende il vecchio credito per la riorganizzazione e la ristrutturazione del MNS nonché le vecchie partecipazioni del MNS ai rimanenti crediti nell'UFC.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 878 200**

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per la locazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 878 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 194 200**

Esercizio e manutenzione dell'ambiente informatico. Convenzioni sulle prestazioni con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per esercizio e prestazioni di servizi informatici nonché per prestazioni di telecomunicazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

- Informatica: esercizio e manutenzione if 729 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 80 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 904 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 480 400

La riduzione di 0,8 milioni rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile allo scorporo del MNS.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 008 000**

Finanziamento delle commissioni specializzate previste dalla legge nei singoli ambiti di promozione dell'UFC e di prestazioni di servizi esterne.

- Spese generali di consulenza if 1 058 700
- Commissioni if 749 300
- Spese generali di consulenza CP 200 000

La riduzione di 0,2 milioni rispetto al Preventivo 2009 è in gran parte riconducibile a due effetti contrapposti: da un lato, allo scorporo del MNS e alla diminuita riscossione di prestazioni dell'Istituto svizzero di diritto comparato (complessivamente 0,5 mio.), mentre dall'altro è atteso un maggiore fabbisogno di 2 milioni per spese di consulenza dovute alla nuova costruzione della Cineteca svizzera.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 **159 100**

Acquisto di piccoli apparecchi e strumenti di lavoro non attivati.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 101 500
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 57 600

La riduzione di 0,2 milioni rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile, da un lato, allo scorporo del MNS e, dall'altro, alla compensazione su questo credito dei mezzi necessari agli investimenti in beni e servizi (credito A4100.0001).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **6 546 600**

Le «Altre spese d'esercizio» comprendono in particolare anche le voci «Esposizioni e manifestazioni», «Credito d'esercizio dell'Istituto svizzero di Roma», «Scavi» e «Fondo del Museo nazionale». Sono compresi anche i costi per la sorveglianza notturna dei musei, per i loro arredi e spazi nonché per la manutenzione dei giardini.

- Spese postali e di spedizione if 289 300
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 34 000
- Prestazioni di servizi esterne (traduzioni) if 105 500
- Spese effettive if 278 200
- Altre spese d'esercizio if 4 502 400
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 134 500
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 10 000
- Trasporti e carburanti CP 62 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 080 700
- Prestazioni di servizi CP 50 000

La riduzione di 7,3 milioni rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile allo scorporo del MNS (vedi commento al credito A2111.0186).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **44 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 44 000

Con lo scorporo del MNS anche gli investimenti relativi a quest'ultimo non sono più gestiti dall'UFC. Per questo motivo l'importo preventivato a titolo di ammortamenti è di 0,2 milioni inferiore a quanto iscritto a preventivo per il 2009.

Pro Helvetia

A2310.0297 **34 000 000**

Legge federale del 17.12.1965 concernente la Fondazione Pro Helvetia (LPH; RS 447.1), articolo 3.

Con il suo contributo la Confederazione copre circa il 95 % dei costi complessivi della Fondazione Pro Helvetia. Pro Helvetia promuove la produzione culturale in Svizzera, la conservazione della cultura svizzera e la salvaguardia della presenza culturale della Svizzera all'estero. Sostiene diversi progetti culturali e assegna sussidi di lavoro. Inoltre fornisce consulenza, contatti e aiuto logistico.

- Vari contributi a terzi if 34 000 000

I contributi federali annui vengono versati in modo forfettario e sulla base di un programma di misure quadriennale nonché del relativo piano finanziario e dei compiti di Pro Helvetia.

Limite di spesa «Pro Helvetia 2008–2011» (DF del 17.12.2007), Z0002.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sostegno a organizzazioni culturali

A2310.0298 **3 067 800**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 16.11.1998, modificate l'1.7.2002 (FF 2002 4954 segg.).

Sostegno con contributi annui a 36 associazioni di operatori culturali con irradiamento nazionale e di dilettanti attivi nella cultura nonché ad associazioni mantello dei settori musica, teatro, cinema, letteratura, danza e arti visive. I principali beneficiari con un contributo superiore a 0,2 milioni all'anno sono le seguenti organizzazioni: Autrici e autori della Svizzera (AdS), Associazione svizzera dei musicisti (ASM), Danse suisse, Società delle arti visive Visarte, Associazione svizzera del teatro per l'infanzia e la gioventù (ASTEJ).

- Vari contributi a terzi if 3 067 800

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Il calcolo dei contributi si basa su criteri quali genere e importanza dell'attività, struttura e dimensioni dell'organizzazione, prestazioni proprie ragionevoli e contributi di terzi. I beneficiari dei sussidi inoltrano l'ultimo conto annuale e il loro budget.

Contributo per la cultura alla Città di Berna

A2310.0300 **981 700**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; Accordo del 14.2.1997 tra il Consiglio federale e il Consiglio comunale della Città di Berna.

Contributo forfettario alla Città di Berna, che lo distribuisce in modo autonomo a diverse istituzioni culturali.

- Contributi a terzi if 981 700

Il calcolo del contributo avviene in base a un rapporto della Città di Berna sulle attività e sulle spese globali degli organi culturali che usufruiscono del contributo federale nonché sulla prevista chiave di ripartizione.

Sostegno dell'educazione culturale degli adulti

A2310.0301 **1 500 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 20.1.1992 concernenti l'impiego del credito a sostegno delle organizzazioni della formazione culturale degli adulti (FF 1992 I 1035).

Per promuovere la formazione degli adulti in vista di agevolare l'accesso alla cultura e in particolare per combattere l'illetteratismo, ossia l'analfabetismo funzionale, la Confederazione sostiene 7 organizzazioni mantello attive nell'ambito della formazione culturale degli adulti (in particolare la Federazione svizzera per l'educazione degli adulti, l'Associazione delle Università popolari svizzere, l'Associazione Leggere e Scrivere).

- Vari contributi a terzi if 1 500 000

Il calcolo del contributo avviene sulla base del consuntivo dell'anno precedente e del budget dei richiedenti. Gli aiuti finanziari possono ammontare per ogni singolo caso al massimo al doppio delle prestazioni proprie e dei contributi di terzi. Il contributo federale è determinato in base a una chiave di ripartizione che tiene conto dell'importanza e della struttura dell'organizzazione come pure della qualità delle prestazioni offerte dai beneficiari.

Bibliomedia Svizzera

A2310.0302 **2 000 000**

Legge federale del 19.12.2003 sull'erogazione di aiuti finanziari alla Fondazione Bibliomedia (RS 432.28), articolo 1.

La Confederazione finanzia il 40 % circa delle attività della Fondazione (quali rinnovo dell'offerta, aiuto iniziale per l'istituzione di biblioteche locali e regionali, centro di consulenza, realizzazione di siti Internet, promozione della lettura). Dal 2000 la Fondazione Bibliomedia Svizzera (originariamente: Biblioteca per tutti) è legata alla Confederazione mediante un contratto di prestazioni. Attualmente è attiva in modo decentrato nei tre Bibliocentri di Soletta, Losanna e Biasca. Per quanto riguarda l'esercizio, i singoli centri operano in modo autonomo.

- Vari contributi a terzi if 2 000 000

Le prestazioni di sostegno sono fissate sulla base di principi elaborati di comune accordo dal DFI e dalla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE). Questi principi mirano a una ripartizione adeguata dei costi tra Confederazione, Cantoni e Comuni sulla base delle relative prestazioni della Fondazione Bibliomedia Svizzera.

Limite di spesa «Bibliomedia 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0003.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sostegno di progetti culturali

A2310.0303 **2 384 600**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; Ordinanza del 16.3.2001 sull'utile di coniatura (RS 941.102).

Contributo unico per progetti a lungo termine d'importanza nazionale concernenti diverse discipline culturali, di cui perlomeno la metà è finanziata di regola da terzi e la cui esistenza è garantita a lungo termine senza un ulteriore aiuto federale (iniezione di capitali nei settori mediazione culturale, conservazione di beni culturali mobili ecc.).

- Vari contributi a terzi if 2 384 600

I richiedenti inoltrano all'Ufficio federale della cultura la richiesta di contributo unitamente alla descrizione del progetto e al preventivo. La direzione dell'Ufficio decide l'ammontare e il momento di un eventuale sostegno in base ai mezzi disponibili annualmente. Vengono sostenuti prioritariamente progetti innovativi di tutti i settori culturali che trasmettono nuovi impulsi culturali.

Per finanziare questo compito si fa capo tradizionalmente al ricavo netto della vendita di prodotti numismatici di Swissmint. Dal 2003 il finanziamento è effettuato in buona parte con fondi federali generali.

L'aumento rispetto al Preventivo 2009 (+1 mio.) è riconducibile alla fine delle misure di riduzione prese in considerazione e limitate nel tempo per questo credito nella pianificazione finanziaria del 2009.

Promozione di cultura e lingua nel Cantone Ticino

A2310.0304 **2 331 500**

Legge federale del 6.10.1995 sugli aiuti finanziari per la salvaguardia e la promozione della lingua e cultura romancia e italiana (RS 441.3), articolo 2; Ordinanza del 26.6.1996 sugli aiuti finanziari per la salvaguardia e la promozione della lingua e cultura romancia e italiana (RS 441.31), articoli 7–10.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Finanziamento del 75% al massimo dei costi non coperti del Cantone per misure generali volte a promuovere la lingua e cultura italiana e l'attività editoriale nonché del 90 % al massimo dei costi non coperti per sostenere organizzazioni e istituzioni. I contributi sono utilizzati in buona parte per pubblicazioni e sussidi per la ricerca (tra cui anche quelli versati all'Osservatorio linguistico) nonché per numerosi progetti e manifestazioni culturali.

- Vari contributi a terzi if 2 331 500

Il Cantone Ticino inoltra ogni anno all'Ufficio federale della cultura un programma delle misure pianificate, per le quali chiede il contributo federale, e un piano finanziario. Il sostegno federale erogato per una misura tiene conto in particolare della priorità politico-linguistica, dell'effetto volto a salvaguardare e a promuovere la lingua e la cultura, della portata della misura e dell'innovatività.

Promozione di cultura e lingua nel Cantone dei Grigioni

A2310.0305 **4 662 000**

Legge federale del 6.10.1995 sugli aiuti finanziari per la salvaguardia e la promozione della lingua e cultura romancia e italiana (RS 441.3), articolo 2; Ordinanza del 26.6.1996 sugli aiuti finanziari per la salvaguardia e la promozione della lingua e cultura romancia e italiana (RS 441.31), articoli 7–10.

Finanziamento del 75 % al massimo dei costi non coperti del Cantone per misure generali volte a promuovere la lingua e cultura italiana e l'attività editoriale nonché del 90 % al massimo dei costi non coperti per sostenere organizzazioni e istituzioni. I contributi sono utilizzati in particolare per misure cantonali volte a promuovere la lingua romancia e italiana e per sostenere organizzazioni e istituzioni culturali (Pro Grigioni Italiano, Lia Rumantscha, Agentura da Novitads Rumantscha).

- Vari contributi a terzi if 4 662 000

Il Cantone dei Grigioni inoltra ogni anno all'Ufficio federale della cultura un programma delle misure pianificate, per le quali chiede il contributo federale, e un piano finanziario. Il sostegno federale erogato per una misura tiene conto in particolare della priorità politico-linguistica, dell'effetto volto a salvaguardare e a promuovere la lingua e la cultura, della portata della misura e dell'innovatività.

Misure volte a favorire la comprensione

A2310.0306 **5 818 100**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 70 capoverso 3.

Sostegno a organizzazioni che si impegnano a favore della comprensione tra gruppi linguistici e culturali (ad es. Schweizerischer Feuilletondienst, CH-Fondazione per la collaborazione confederale, Forum Helveticum, Nuova Società Helvetica, Coscienza svizzera).

- Vari contributi a terzi if 5 818 100

Il calcolo dei contributi si basa sulle descrizioni dei provvedimenti e sui preventivi delle organizzazioni inoltrati insieme alle richieste di contributi.

L'aumento di 5 milioni tiene conto della prevista entrata in vigore della legge e dell'ordinanza sulle lingue. Fino alla loro entrata in vigore, i 5 milioni supplementari rimangono bloccati.

Promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero

A2310.0307 **20 000 000**

Legge federale del 9.10.1987 concernente il promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero (LISE; RS 418.0), articoli 5 e 10; Ordinanza del 29.6.1988 sull'istruzione degli Svizzeri all'estero (RS 418.01), articoli 10–16.

Sostegno a 17 scuole svizzere all'estero, erogazione di contributi alle spese di assunzione di singoli insegnanti svizzeri in scuole tedesche, francesi e internazionali frequentate da un numero consistente di alunni svizzeri.

- Vari contributi a terzi if 20 000 000

Le scuole svizzere all'estero riconosciute dal Consiglio federale inoltrano le richieste di contributi unitamente al preventivo per il nuovo anno scolastico nonché il conteggio finale e il rapporto dell'anno scolastico appena trascorso. I singoli contributi sono stabiliti in modo forfettario, nel rispetto degli obblighi legali (istituzione e direzione svizzere, maggioranza di insegnanti principali svizzeri, programma scolastico svizzero e percentuale stabilita di scolari svizzeri), in base a due criteri: numero di alunni svizzeri e numero di posti di insegnanti sussidiabili.

Promozione della letteratura per bambini e ragazzi

A2310.0309 **991 900**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 22.5.1990 concernenti l'impiego del credito destinato alla promozione della letteratura per i giovani.

Conservazione e promozione della cultura linguistica e della lettura dei bambini e dei giovani. Sostegno di organizzazioni attive a livello svizzero (tra cui Media e Ragazzi Svizzera, Edizioni Svizzere per la Gioventù, Zurigo e Associazione Leggere senza confini). Vengono sostenute le attività delle organizzazioni mantello, quali consulenza, mediazione e animazione, attività didattica, ricerca, promozione di autrici e autori nonché illustratrici e illustratori.

- Vari contributi a terzi if 991 900

Il calcolo del contributo tiene conto in particolare dell'importanza delle attività svolte dai beneficiari in base al loro programma annuo, della struttura e delle dimensioni dell'organizzazione nonché delle prestazioni proprie fornite dal richiedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Esposizioni di libri all'estero

A2310.0310 **664 600**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69.

Erogazione di contributi a: «Buchverleger-Verband der deutschsprachigen Schweiz», Zurigo, «Association suisse des éditeurs de langue française», Losanna e «Società Editori della Svizzera Italiana», Bellinzona.

- Vari contributi a terzi if 664 600

Il sostegno viene deciso per ogni organizzazione sulla base dei programmi di attività e dei preventivi inoltrati e in conformità ai fondi disponibili. Il contributo forfettario annuo è calcolato principalmente in base ai costi indicati e proporzionalmente alle dimensioni della relativa associazione degli editori.

Sostegno ai nomadi

A2310.0311 **255 700**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69.

Aiuto finanziario a favore della «Radgenossenschaft der Landstrasse», organizzazione mantello dei nomadi svizzeri fondata nel 1975. Garanzia di una vasta offerta di servizi di autoaiuto (ricerca di spazi di sosta, pubbliche relazioni, formazione ecc.) per questa minoranza nazionale riconosciuta dalla Svizzera. La Confederazione eroga un contributo forfettario annuo per il cofinanziamento dell'esercizio della sede coprendo così l'85 % circa delle spese complessive.

- Vari contributi a terzi if 255 700

La «Radgenossenschaft der Landstrasse» inoltra ogni anno all'Ufficio federale della cultura una domanda di contributo unitamente al rapporto annuale e ai giustificativi contabili dell'anno precedente nonché il preventivo e il programma d'attività. L'attribuzione annua avviene in conformità ai bisogni indicati nel programma di lavoro e nel preventivo allegati alla domanda.

Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri»

A2310.0313 **144 600**

Legge federale del 7.10.1994 concernente la Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri» (RS 449.1), articoli 1–3.

Contributo forfettario alla Fondazione che viene utilizzato conformemente al loro regolamento. La Fondazione ha il compito di salvaguardare e di migliorare le condizioni di vita dei nomadi in Svizzera e di fornire un contributo al mantenimento dell'identità culturale di questa minoranza. Promozione della collaborazione con i nomadi a tutti i livelli statali per risolvere le questioni attuali (creazione e salvaguardia degli spazi di sosta e di transito, mediazione e consulenza, relazioni pubbliche ecc.).

- Vari contributi a terzi if 144 600

La riduzione rispetto al Preventivo 2009 (fr. -12 900.–) è riconducibile all'adeguamento dell'importo complessivo del credito d'impegno 2007–2011 di 750 000 franchi.

Credito d'impegno «Fondazione Un futuro per i nomadi svizzeri 2007–2011» (DF del 18.9.2006), V0028.01, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della cultura cinematografica

A2310.0314 **4 857 300**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettere a, b, c, d ed e; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Mediante il credito della cultura cinematografica si promuovono in genere, sulla base di un concorso periodico pubblico, i festival cinematografici svizzeri, singoli eventi che contribuiscono a sensibilizzare il pubblico svizzero sulla cultura cinematografica svizzera e misure per attività promozionali della cultura cinematografica nella società. Aiuti finanziari possono essere versati a istituzioni e attività che contribuiscono in modo rilevante a mantenere, sviluppare e innovare la produzione e la cultura cinematografiche in Svizzera.

- Vari contributi a terzi if 4 857 300

Il contributo federale si basa sul preventivo e sul piano finanziario del richiedente e viene calcolato, a seconda del settore, in base all'offerta culturale cinematografica, al numero delle manifestazioni esistenti e delle istituzioni, alla professionalità dei richiedenti nonché alla pluralità e qualità dei progetti. In particolare si presta attenzione anche all'impostazione a livello svizzero e all'irradiamento delle iniziative così come all'ammontare del loro finanziamento da parte di terzi. Con i beneficiari dei sussidi viene concluso un contratto di prestazioni di regola limitato a 3 anni.

Promozione cinematografica

A2310.0315 **24 348 100**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 3 lettera a, articoli 4, 7, 8; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Il credito per la promozione cinematografica comprende i fondi per sostenere la realizzazione e lo sviluppo di progetti di film svizzeri e coproduzioni, lo sfruttamento commerciale dei film, le attività promozionali e le prestazioni eccezionali del cinema svizzero mediante il conferimento di un premio del cinema.

- Vari contributi a terzi if 24 348 100

Una parte dei fondi di promozione è erogata in base al successo (1/3) e un'altra in base alla selezione (2/3). La promozione cinematografica legata al successo consente di sostenere i film svizzeri in funzione del loro successo al botteghino. Il successo di pubblico è premiato mediante il sostegno dei nuovi progetti cinematografici delle persone implicate.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Con la promozione cinematografica selettiva vengono erogati aiuti finanziari per la realizzazione (sceneggiatura, sviluppo del progetto e produzione) e lo sfruttamento commerciale (distribuzione, attività promozionali) di film svizzeri e di coproduzioni. L'erogazione di un aiuto finanziario secondo criteri selettivi è calcolata in particolare in base al potenziale cinematografico, alla qualità artistica e tecnica di un progetto e al suo finanziamento. Nell'ambito delle coproduzioni internazionali (accordi bilaterali e multilaterali) si tiene conto in particolare della partecipazione finanziaria della Svizzera, del potenziale di sfruttamento commerciale in Svizzera e di un equilibrio adeguato tra produzioni con partecipazione svizzera minoritaria e maggioritaria. Altre misure di promozione cinematografica selettiva sono l'erogazione limitata di aiuti finanziari per la promozione cinematografica nella Svizzera latina (Ticino e Svizzera romanda), contributi per l'organizzazione e l'attuazione del Premio del cinema svizzero nonché contributi per sostenere la pluralità dell'offerta nelle regioni. Gli aiuti finanziari della promozione cinematografica selettiva si limitano al 50 % dei costi complessivi di un progetto.

L'aumento di 1,3 milioni rispetto al Preventivo 2009, di cui 0,7 milioni erano già compresi nel piano finanziario 2010, servono promuovere più attivamente il cinema d'art et d'essai. L'incremento rientra nel limite di spesa approvato per la promozione cinematografica 2008–2011.

Limite di spesa «Promozione cinematografica 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0004.01, vedi volume 2A, numero 10.

Cooperazione europea in ambito cinematografico

A2310.0316 **1 022 600**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 3 lettera b e articolo 5 lettera f; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Contributo annuo a Eurimages (fondo del Consiglio d'Europa) e contributi a coproduzioni con regia straniera. Aumento della competitività e della presenza del cinema svizzero tramite la partecipazione a istituzioni di promozione multilaterali e a coproduzioni.

- Vari contributi a terzi if 1 022 600

I produttori ricevono di regola dal fondo cinematografico europeo Eurimages un contributo di 750 000 euro al massimo. Determinanti sono soprattutto criteri quali la qualità artistica, l'esperienza di produttori e registi nonché le probabilità di successo in Europa. La Confederazione promuove progetti nell'ambito della collaborazione internazionale e dello scambio nel settore cinematografico.

Promozione della formazione e del perfezionamento delle professioni cinematografiche

A2310.0317 **2 351 900**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 6; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Promozione della formazione di base e continua dei cineasti svizzeri per mezzo di contributi versati alle scuole universitarie professionali e ad altre istituzioni di formazione. Tutela dell'autonomia delle nuove leve svizzere.

- Vari contributi a terzi if 2 351 900

L'aiuto finanziario è calcolato in primo luogo in base alla qualità dei film di diploma prodotti, all'offerta di formazione e perfezionamento orientata alla pratica e alla presa in considerazione delle necessità del settore cinematografico. I contributi alle scuole universitarie professionali e alle altre istituzioni di perfezionamento vengono erogati mediante contratti di prestazioni triennali.

Programmi Media dell'UE

A2310.0318 **10 170 400**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettera f; Ordinanza del 3.7.2002 (OCin; RS 443.11); Accordo dell'11.10.2007 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea nel settore audiovisivo che stabilisce le modalità e le condizioni della partecipazione della Confederazione Svizzera al programma comunitario MEDIA 2007 (RS 0.784.405.226.8).

Partecipazione della Svizzera al programma di promozione Media dell'UE per gli anni 2007–2013. Finanziamento di spese che risultano in Svizzera per la partecipazione al Programma MEDIA (ad es. centro di coordinamento MEDIA Desk che fornisce la consulenza del progetto ed effettua la valutazione dei progetti all'attenzione della Commissione dell'UE).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 9 059 808
- Vari contributi a terzi if 1 110 592

Per rafforzare la posizione dell'industria cinematografica e televisiva europea nei confronti della concorrenza da oltreoceano, all'inizio degli anni Novanta l'UE ha varato il Programma MEDIA. L'obiettivo di questo programma è la promozione dello sviluppo, della distribuzione e della commercializzazione di produzioni cinematografiche europee che devono affrontare le difficoltà strutturali di un mercato europeo frammentato a causa delle barriere culturali e linguistiche. MEDIA 2007, il programma attuale dell'UE, è dotato di un budget complessivo di 755 milioni di euro per un periodo di 7 anni (2007–2013). Nell'ambito degli Accordi bilaterali II è stata concordata la partecipazione a pieno titolo della Svizzera ai Programmi MEDIA. L'accordo relativo alla partecipazione è stato approvato dal Consiglio federale il 4.7.2007 e firmato l'11.10.2007. L'accordo è applicato provvisoriamente sino alla fine del 2009 mediante decreto federale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

L'ulteriore partecipazione della Svizzera al Programma MEDIA è stata approvata dalle Camere federali il 12.6.2009. Il contributo obbligatorio, superiore all'80 % del sussidio, è calcolato in funzione della chiave di ripartizione stabilita dall'UE, a sua volta defintita in base al volume della produzione cinematografica nonché sulle entrate vendute dalla sala cinematografica di tutti i Paesi partecipanti. Inoltre si tiene conto di altri fattori come il rincaro. La chiave di ripartizione è stata negoziata per l'ultima volta nel 2007 e vale fino al 2013.

La diminuzione di 0,4 milioni rispetto al Preventivo 2009 è dovuta all'adeguamento al tasso di cambio franco/euro.

Il contributo obbligatorio rimane bloccato fino all'entrata in vigore dell'accordo concernente la partecipazione della Svizzera al programma di promozione Media dell'UE per gli anni 2007–2013.

Cineteca svizzera

A2310.0319 **4 011 500**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettera c; Ordinanza del DFI del 20.12.2002 sulla produzione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Contributo d'esercizio a favore della Fondazione Cineteca svizzera di Losanna. Raccolta, archiviazione e catalogazione del patrimonio cinematografico d'importanza nazionale.

- Vari contributi a terzi if 4 011 500

L'Ufficio federale della cultura ha stipulato con la Cineteca un contratto di prestazioni. La Confederazione fornisce un contributo d'esercizio forfettario in base al preventivo e al rapporto sull'archiviazione dell'anno precedente. Questo contributo ai costi ammonta a circa un quinto delle spese globali. Il Cantone di Vaud e la Città di Losanna forniscono segnatamente prestazioni in natura.

Le maggiori spese di 1,2 milioni rispetto al Preventivo 2009 sono dovute alla copertura dei costi di trasloco e degli investimenti in impianti tecnici risultanti dal trasferimento nella nuova costruzione a Penthaz. Nel 2008 le Camere federali hanno approvato un credito d'impegno di 49,5 milioni per la nuova costruzione e preso atto dei costi legati a progetti nel messaggio 2008 sulle costruzioni civili.

Arti figurative

A2310.0320 **3 993 600**

Risoluzione federale del 22.12.1887 per il promovimento e l'incoraggiamento delle arti nella Svizzera (RS 442.1); Ordinanza del 29.9.1924 sulla tutela delle belle arti da parte della Confederazione (RS 442.11).

Misure atte a migliorare in modo duraturo la situazione lavorativa delle artiste e degli artisti residenti in Svizzera. In primo luogo vengono finanziate misure che non sono sostenute dagli altri partner attivi nella vita culturale svizzera (Cantoni, Comuni, Città, privati, Fondazione Pro Helvetia). Premiare artiste e artisti nonché organizzare piattaforme che permettono loro di presentare il loro lavoro a un pubblico nazionale e internazionale.

- Vari contributi a terzi if 3 993 600

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- concorso federale d'arte 850 000
- premio Meret Oppenheim 200 000
- sitemapping.ch/arte mediale 770 600
- programma ed esercizio di centri artistici alternativi 220 000
- contributi ufficiali svizzeri a mostre d'arte internazionali 1 500 000
- acquisto di opere d'arte per la Collezione d'arte della Confederazione 300 000
- misure di restauro e conservazione 153 000

Arte applicata

A2310.0321 **3 582 000**

Decreto federale del 18.12.1917 sull'incoraggiamento e l'incremento dell'arte applicata (arte decorativa e industriale) (RS 442.2); Ordinanza del 7.12.2007 sulla promozione del design (RS 442.21).

Misure atte a migliorare in modo duraturo la situazione lavorativa dei designer residenti in Svizzera. In primo luogo vengono finanziate o attuate misure che non sono sostenute dagli altri partner attivi nella scena svizzera del design (Cantoni, Comuni, Città, privati, Fondazione Pro Helvetia). Premiare designer e organizzare piattaforme che permettono ai designer di presentare il loro lavoro a un pubblico nazionale e internazionale. Promozione del valore aggiunto dei prodotti svizzeri sia sul mercato svizzero che estero.

- Vari contributi a terzi if 3 582 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- concorso federale di design 700 000
- premi federali DESIGNER 300 000
- contributi ufficiali svizzeri a mostre di design internazionali 300 000
- acquisto di oggetti di design e fotografie per la Collezione d'arte della Confederazione 332 000
- mediazione e conservazione delle testimonianze della fotografia svizzera 700 000
- Fondazione Svizzera per la Fotografia a Winterthur 1 250 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Associazione Memoriav

A2310.0323 **3 525 000**

Legge federale del 16.12.2005 sull'erogazione di aiuti finanziari all'Associazione Memoriav (RS 432.61), articoli 2 e 3.

Archiviazione del patrimonio culturale audiovisivo in collaborazione con altre organizzazioni attraverso il sostegno dell'Associazione Memoriav.

- Vari contributi a terzi if 3 525 000

L'obiettivo di Memoriav consiste nel valutare, catalogare, conservare e rendere accessibili a terzi i documenti audiovisivi della svizzera. Questi ultimi (film, video, fotografie, documenti sonori) sono un'importante testimonianza del nostro passato e quindi parte integrante della nostra identità collettiva. La Confederazione eroga aiuti finanziari annui a Memoriav. Per gli anni 2010–2013 il limite di spesa viene aumentato a 14,1 milioni (3,525 mio. all'anno). I mezzi supplementari di 0,6 milioni annui servono a Memoriav per migliorare l'accesso online ai beni culturali audiovisivi. Memoriav, con i suoi membri, deve creare e gestire un'infrastruttura per un'offerta a larga banda (streaming).

Il credito rimane bloccato finché non sarà presentato un decreto federale concernente un limite di spesa per aiuti finanziari all'Associazione Memoriav negli anni 2010–2013.

Trasferimento dei beni culturali

A2310.0324 **1 010 200**

Legge del 20.6.2003 sul trasferimento dei beni culturali (LTBC; RS 444.1), articolo 14; Ordinanza del 13.4.2005 sul trasferimento dei beni culturali (OTBC; RS 444.11), articoli 8–15.

La legge disciplina l'importazione di beni culturali in Svizzera, il transito, l'esportazione e il rimpatrio degli stessi dalla Svizzera. Con questa legge la Confederazione intende contribuire alla salvaguardia del patrimonio culturale dell'umanità e impedire il furto, il saccheggio e l'importazione e l'esportazione illecite dei beni culturali. I contributi sono versati a istituzioni che conservano provvisoriamente a titolo fiduciario i beni culturali stranieri minacciati, a progetti destinati al mantenimento del patrimonio culturale all'estero e al rimpatrio del patrimonio culturale nel Paese d'origine.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 150 000
- Vari contributi a terzi if 860 200

Gli aiuti finanziari sono concessi sulla base delle domande presentate dalle istituzioni e dagli Stati aventi diritto. Di regola la partecipazione della Confederazione non può superare il 50 % dei costi dichiarati ed è vincolata a diverse condizioni (in particolare competenza specialistica, rendiconto, divieto di vendita).

La LTBC è entrata in vigore l'1.6.2005. Nella fase introduttiva della legislazione sul trasferimento dei beni culturali non sono stati accordati aiuti finanziari ai sensi dell'articolo 14 LTBC. Con l'ampia applicazione della LTBC sono assegnati i fondi previsti per la conservazione di beni culturali nell'ambito della nuova cooperazione specializzata. Per questo motivo sono stati preventivati più fondi rispetto al Preventivo 2009 (+0,4 mio.).

Museo svizzero dei trasporti

A2310.0326 **1 636 200**

Legge federale del 19.12.2003 sull'erogazione di aiuti finanziari al Museo svizzero dei trasporti (RS 432.51), articoli 1 e 2.

Esercizio del settore prettamente museale del Museo svizzero dei trasporti. Salvaguardia e mediazione del patrimonio culturale della Svizzera nell'ambito della mobilità.

- Vari contributi a terzi if 1 636 200

Il contributo federale è calcolato in base al bilancio d'esercizio e al preventivo inoltrati dal Museo dei trasporti e dipende dalla partecipazione finanziaria adeguata del Cantone e della Città di Lucerna nonché dei Cantoni della Svizzera centrale. I compiti e gli oneri (standard operativi) cui deve adempiere il Museo dei trasporti per poter beneficiare degli aiuti federali sono regolamentati in una convenzione sulle prestazioni concluso tra la Confederazione/l'UFC e la Fondazione Museo svizzero dei trasporti. L'aumento di 0,6 milioni rispetto al Preventivo 2009 tiene conto della riduzione dei sussidi limitata al 2008 e al 2009.

Limite di spesa «Museo svizzero dei trasporti 2008–2011» (DF dell'11.3.2008), Z0005.01, vedi volume 2A, numero 10.

Nel periodo 2008–2011 la Confederazione sostiene il Museo dei trasporti erogando contributi agli investimenti per un importo di 10 milioni (cfr. A4300.0137).

Tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive

A2310.0454 **177 500**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 15 capoverso 2; Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40).

- Vari contributi a terzi if 177 500

Le entrate provenienti dalle tasse di concessione delle emittenti televisive (E1300.0146 Quota delle entrate da tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive) hanno una destinazione vincolata alla promozione cinematografica (promozione cinematografica selettiva). Durante una fase di transizione le spese preventivate superano le entrate previste, al fine di destinare le tasse di concessione, incassate dal 2004 a favore delle finanze generali della Confederazione, alla promozione cinematografica e quindi al loro scopo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

UNESCO

A2310.0467 **46 900**

Convenzione del 17.10.2003 per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale (RS 0.440.6), articolo 26 capoverso 1.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 46 900

La Convenzione per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale obbliga gli Stati contraenti a prendere le misure necessarie per proteggere il loro patrimonio culturale immateriale e a promuovere la collaborazione a livello regionale e internazionale. Con la Convenzione è stato creato un «fondo per la conservazione del patrimonio culturale immateriale» che viene alimentato con contributi obbligatori degli Stati contraenti.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **23 211 600**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

Rettificazione di valore completa su contributi agli investimenti per la protezione del paesaggio e la conservazione dei monumenti storici (A4300.0138) e per il Museo svizzero dei trasporti (A4300.0137).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 23 211 600

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **45 000**

- Investimenti in automobili if 45 000

Acquisto di un carrello elevatore per scaricare materiale e di un veicolo per servizi di corriere e trasporti. L'importo è compensato al credito A2117.0001 Beni e servizi non attivabili.

Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti

A4300.0137 **2 500 000**

Legge federale del 6.10.2006 sulla concessione di un contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti (RS 432.52).

Contributo d'investimento quadriennale limitato della Confederazione al Museo svizzero dei trasporti in occasione dei suoi 50 anni di esistenza. Il contributo federale viene utilizzato soprattutto per ristrutturare l'area d'ingresso e per costruire un nuovo padiglione al fine di garantire l'attrattiva per i visitatori e l'elevato grado di autofinanziamento del Museo.

- Contributi agli investimenti if 2 500 000

Inoltre, la Confederazione sostiene il Museo dei trasporti negli anni 2008–2011 con contributi d'esercizio per un importo complessivo di 5,3 milioni (cfr. A2310.0326).

Credito d'impegno «Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti 2008–2011» (DF del 20.9.2006), V0155.00, vedi volume 2A, numero 9.

Protezione del paesaggio e conservazione dei monumenti storici

A4300.0138 **20 711 600**

Legge federale dell'1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 13–15; Ordinanza del 16.1.1991 sulla protezione della natura e del paesaggio (OPN; RS 451.1).

Essenzialmente contributi alle spese per la conservazione di oggetti meritevoli di protezione, ossia monumenti, siti storici e insediamenti, nonché contributi a misure archeologiche. Inoltre finanziamento di progetti di ricerca, formazione e perfezionamento di specialisti, relazioni pubbliche e inventari federali nonché contributi a organizzazioni attive a livello nazionale.

- Contributi agli investimenti if 10 185 800
- Finanziamento dal fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if 10 525 800

Uscite finanziate in parte mediante il fondo a destinazione vincolata, vedi volume 3, numero B43.

Il settore protezione del paesaggio e conservazione dei monumenti storici è interessato dalla nuova impostazione della perequazione finanziaria e della ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC). I contributi per la conservazione di oggetti meritevoli di protezione sono assegnati per principio sulla base di accordi programmatici con i Cantoni.

Il Parlamento ha approvato un aumento una tantum di 9 milioni nel quadro del Preventivo 2009, ciò che spiega gran parte dello scostamento (-9,3 mio.) con i valori iscritti per il 2010. Le minori uscite di 5,9 milioni rispetto al Consuntivo 2008 sono dovute all'aumento del credito nel 2008 a seguito di un riporto di 6 milioni dal 2007.

Credito d'impegno «Protezione del paesaggio e conservazione dei monumenti storici 2008–2011» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0152.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

Dall'1.1.2006 la Biblioteca nazionale svizzera è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP) ed è aggregata all'UFC. Il mandato di prestazione della Confederazione si estende al periodo 2009–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**345 000**
• if	345 000

I ricavi funzionali sono generati principalmente attraverso la vendita di doppioni e di tasse, reprografie nonché attraverso le entrate al Centre Dürrenmatt. Essi sono preventivati sulla base di valori empirici e dello stesso importo dell'anno precedente.

Spese funzionali

A6100.0001	**36 488 300**
• if	23 319 600
• CP	13 168 700

Le spese con incidenza sul finanziamento includono, come nell'anno precedente, 1 milione per la deacidificazione di massa del materiale d'archivio in base a un contratto di prestazioni 2001–2010 stipulato con la Nitrochemie Wimmis AG di Wimmis.

L'aumento delle spese funzionali CP rispetto al Preventivo 2009 (+0,5 mio.) è provocato da prestazioni supplementari da parte dei fornitori di prestazioni UFCL e UFIT, nonché da adeguamenti delle convenzioni sulle prestazioni.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Deacidificazione archivio e materiale bibliotecario 2006–2010» (DF del 15.12.2005), V0110.00, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Fonoteca nazionale

A6210.0144	**1 600 000**

Legge federale del 18.12.1992 sulla Biblioteca nazionale svizzera (LBNS; RS 432.21), articolo 12.

Contributo alle spese d'esercizio della Fonoteca nazionale per finanziare le misure volte a inventariare, conservare e archiviare i supporti sonori nazionali.

• Vari contributi a terzi if	1 600 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Collezioni

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Collezioni» assicura la costituzione e l'acquisizione della collezione di Helvetica della Confederazione. La collezione comprende circa 5,2 milioni di documenti (stato al 31.12.2008). Essa è inventariata e in buona parte registrata in cataloghi, consultabili via Internet. È predisposta per la conservazione a lungo termine e custodita in condizioni ottimali per un'archiviazione di lunga durata. La collezione di Helvetica comprende la collezione generale, l'Archivio svizzero di letteratura, il Gabinetto delle stampe, compreso l'Archivio federale dei monumenti storici e il Centre Dürrenmatt di Neuchâtel. Nel 2009 viene inaugurato il nuovo e moderno magazzino sotterraneo destinato a custodire la collezione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Gli Helvetica di nuova pubblicazione (stampati ed elettronici) vengono raccolti e catalogati.	Numero di nuove acquisizioni annue:	
	a) stampati;	a) 30 000
	b) pubblicazioni elettroniche.	b) 2 000
La catalogazione delle collezioni viene adeguata alla domanda di cataloghi online.	a) Tutti i periodici attualmente pubblicati sono registrati in Helvetica;	a) 33 %
	b) lasciti inventariati del tema chiave della collezione «periodo tra le due guerre/ letteratura dell'esilio»;	b) 1 inventario
	c) grado di catalogazione della collezione di ritratti fotografici.	c) 30 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	19,4	21,1	21,9	0,8	3,8
Saldo	**-19,4**	**-21,1**	**-21,9**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

In seguito al maggiore orientamento strategico all'utenza (ad es. progetti di digitalizzazione) ha luogo un trasferimento dei costi dal gruppo di prodotti «Collezioni» al gruppo di prodotti «Utilizzo». Per questo motivo la ripartizione dei costi preventivati nel 2009 è stata modificata rispetto al preventivo pubblicato (21,1 mio. invece di 22,5 mio.). La nuova differenza dei costi di 0,8 milioni è motivata da misure salariali, spese di locazione più elevate e dall'aumento dovuto al rincaro delle rimanenti spese per beni e servizi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Utilizzo

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Utilizzo» rende accessibile la collezione della Biblioteca nazionale svizzera. L'utenza della biblioteca può prendere in prestito originali stampati ed elettronici e consultare documenti digitalizzati e riproduzioni. All'occorrenza vengono offerte consulenze. Il servizio di consulenza comprende l'offerta di informazioni concernenti l'utilizzo della Biblioteca nazionale svizzera e della sua infrastruttura, la trasmissione di informazioni specifiche relative ad argomenti svizzeri («Tutto sulla Svizzera») e l'ordinazione di pubblicazioni presso biblioteche svizzere e straniere. Documenti selezionati provenienti dalle collezioni vengono presentati al grande pubblico o a gruppi specifici attraverso varie offerte (esposizioni, manifestazioni, letture, visite guidate, digitalizzazione, pubblicazione ecc.). Nell'ambito delle possibilità legali, le riproduzioni sono messe a disposizione dell'utenza a pagamento.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
La Biblioteca nazionale svizzera offre prestazioni di consulenza e informazione e intensifica in particolare quelle destinate ai principali gruppi d'utenza.	Numero di informazioni e consultazioni annue: a) Biblioteca nazionale svizzera; b) Archivio svizzero di letteratura; c) Gabinetto delle stampe.	 a) 16 000 b) 1 800 c) 500
La Biblioteca nazionale svizzera digitalizza le pubblicazioni significative per i principali gruppi d'utenza.	Numero di progetti di digitalizzazione per le discipline storia svizzera, letterature svizzere e arte svizzera.	1

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,3	0,3	–	–
Costi	12,6	14,0	14,6	0,6	4,3
Saldo	**-12,3**	**-13,7**	**-14,3**		
Grado di copertura dei costi	2 %	2 %	2 %		

Osservazioni

In seguito al maggiore orientamento strategico all'utenza (ad es. progetti di digitalizzazione) ha luogo un trasferimento dei costi dal gruppo di prodotti «Collezioni» al gruppo di prodotti «Utilizzo». Per questo motivo la ripartizione dei costi preventivati nel 2009 è stata modificata rispetto al preventivo pubblicato (14,0 mio. invece di 12,6 mio.). La nuova differenza dei costi di 0,6 milioni è motivata da misure salariali, spese di locazione più elevate e dall'aumento dovuto al rincaro delle rimanenti spese per beni e servizi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

Dal 1997 MeteoSvizzera è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**36 787 900**
• if	30 360 900
• CP	6 427 000

L'incremento dei ricavi funzionali (ca. 0,2 mio.) rispetto al Preventivo 2009 si spiega con l'aumento dei ricavi CP risultanti da prestazioni supplementari fornite all'UFPP.

Le prestazioni utilizzate unicamente a fini di insegnamento e ricerca (entrate di 4,5 mio.), sono state fornite alle università conformemente all'articolo 16 dell'ordinanza del 7.11.2007 sulla meteorologia e la climatologia (OMet; RS 429.11). Questo importo spiega la differenza tra i ricavi funzionali if e le entrate complessive provenienti dai gruppi di prodotti 1–5 (41,3 mio.).

Spese funzionali

A6100.0001	**72 743 700**
• if	61 156 800
• sif	3 808 700
• CP	7 778 200

Aumento complessivo delle spese funzionali A6100.001 di circa 150 000 franchi rispetto al Preventivo 2009.

Le maggiori spese per il personale (compensazione del rincaro, costi sociali e prestazioni supplementari per la meteorologia aeronautica), le maggiori spese per beni e servizi (per la meteorologia aeronautica) nonché i nuovi contratti per le prestazioni di telecomunicazione SwissMetNet generano uscite supplementari if di circa 2,3 milioni. I nuovi contratti per le prestazioni di telecomunicazione SwissMetNet comportano un trasferimento di circa 0,4 milioni dalle spese CP alle spese if. Rispetto all'anno precedente le spese CP sono inferiori di 1,8 milioni e le spese sif di circa 0,3 milioni a causa dei minori investimenti durante gli anni passati a seguito di ritardi nella realizzazione dei progetti. L'evoluzione delle spese if e sif provoca un lieve aumento delle spese funzionali complessive (0,1 mio.).

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Crediti di spesa

I crediti di spesa al di fuori del preventivo globale (uscite if) concernono i contributi che la Svizzera deve versare a organizzazioni e istituzioni internazionali in adempimento a obblighi di diritto internazionale.

Organizzazione meteorologica mondiale, Ginevra

A6210.0103	**2 600 000**

Convenzione dell'11.10.1947 per l'Organizzazione meteorologica mondiale (RS 0.429.01); Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

Contributo di membro per i costi d'esercizio della segreteria e dei programmi dell'Organizzazione meteorologica mondiale (OMM), la quale coordina le attività scientifiche internazionali in materia di previsioni meteorologiche, ricerca sull'inquinamento atmosferico, studi sui cambiamenti climatici e sulla rarefazione dell'ozono e di previsione delle tempeste tropicali. I risultati di queste attività sono destinati al settore pubblico e privato come pure a persone private e a imprese (ad es. avvisi di maltempo, trasporti aerei e marittimi internazionali).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 600 000

Le uscite dell'OMM sono suddivise tra gli Stati membri in base a una chiave di ripartizione che tiene conto del prodotto nazionale lordo di ogni Stato membro. Il contributo della Svizzera ammonta all'1,2 % del budget dell'OMM. La partecipazione elvetica al programma concernente il sistema di osservazione globale del clima (Global Climate Observing System) comporta un aumento del contributo di 0,9 milioni rispetto all'anno precedente.

Organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici, Darmstadt

A6210.0104	**10 126 400**

Convenzione del 24.5.1983 relativa alla creazione di un'organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici (EUMETSAT) (RS 0.425.43).

Contributo per l'esercizio dei satelliti meteorologici europei. L'Organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici (EUMETSAT) ha come obiettivi principali la realizzazione, il mantenimento e la gestione di sistemi europei di satelliti meteorologici operativi. Si propone inoltre di contribuire all'osservazione operativa del clima e al rilevamento dei mutamenti climatici sulla Terra.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 10 126 400

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del prodotto nazionale lordo medio degli ultimi 3 anni per i quali sono disponibili le statistiche. Nel Preventivo 2010 il contributo della Svizzera ammonta al 2,8 % del preventivo di EUMETSAT. L'aumento del contributo (ca. +0,6 mio.) rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile al nuovo programma per l'introduzione dei satelliti meteorologici di terza generazione.

Centro mondiale per lo studio delle radiazioni, Davos

A6210.0105 **1 326 800**

Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

Contributo d'esercizio al Centro mondiale per lo studio delle radiazioni di Davos (World Radiation Center, WRC). Su mandato dell'Organizzazione meteorologica mondiale (OMM), dal 1971 il WRC garantisce la misurazione delle radiazioni nelle reti di osservazione meteorologica secondo criteri uniformi in tutto il mondo. Il WRC gestisce strumenti di riferimento per la misurazione della radiazione solare. Inoltre compara e calibra gli strumenti di rilevazione a livello mondiale e organizza corsi di perfezionamento per specialisti nel campo delle radiazioni.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 1 326 800

La Confederazione partecipa ai costi d'esercizio del WRC nella misura del 63 %, mentre il restante 37 % è coperto dal Cantone dei Grigioni e dal Comune di Davos.

Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine, Reading

A6210.0106 **2 950 000**

Convenzione dell'11.10.1973 relativa all'istituzione del centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (RS 0.420.514.291).

Contributo d'esercizio al Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (CEPMT), un'organizzazione intergovernativa istituita nel 1975 e sostenuta da 18 Stati membri europei i cui obiettivi principali sono lo sviluppo di metodi numerici per le previsioni meteorologiche a medio termine in Europa e la messa a disposizione di tali previsioni ai centri meteorologici degli Stati membri.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 950 000

I contributi obbligatori degli Stati membri al preventivo del CEPMT sono calcolati sulla base del prodotto nazionale lordo medio degli ultimi 3 anni per i quali sono disponibili le statistiche. Nel Preventivo 2010 il contributo della Svizzera ammonta al 2,9 %.

Cooperazione europea nel settore meteorologico

A6210.0107 **550 700**

Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

Contributo di membro dei gruppi d'interesse EUMETNET e ECOMET, in seno ai quali i servizi meteorologici europei lavorano a programmi specifici comuni, in particolare nel settore del coordinamento dei radar meteorologici europei e delle osservazioni meteorologiche effettuate ad esempio mediante strumenti su aerei civili.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 550 700

Il contributo degli Stati membri al budget delle due organizzazioni è calcolato in base al prodotto nazionale lordo medio di ognuno degli ultimi 3 anni. Nel 2010 il contributo della Svizzera a favore del preventivo globale di EUMETNET ed ECOMET ammonta rispettivamente al 2,9 e al 3,0 %.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **5 410 600**

- if 5 410 600

L'aumento di 1,9 milioni degli investimenti if rispetto al Preventivo 2009 è ascrivibile al rinnovo e all'ampliamento degli impianti radar meteorologici (progetto Rad4Alp) e alla seconda fase di rinnovo delle stazioni di misurazione (progetto SwissMetNet II).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Previsioni meteorologiche e avvisi di pericolo

Descrizione del gruppo di prodotti

Quale servizio specialistico della Confederazione, MeteoSvizzera fornisce alle autorità e alla popolazione avvisi di pericolo in caso di eventi meteorologici pericolosi e assicura le prestazioni di base con la diffusione di previsioni a breve, medio e lungo termine. Disponibili nelle tre lingue ufficiali, le previsioni si basano sulle competenze specifiche dei servizi meteorologici regionali e sui risultati dei modelli di previsione globali e regionali. MeteoSvizzera fornisce consulenza agli organi di pronto intervento sulla propagazione di sostanze tossiche, soprattutto di sostanze ABC, e gestisce il servizio d'allerta della Centrale nazionale d'allarme.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
L'esercito e gli organi incaricati di proteggere la popolazione a livello federale e cantonale sono soddisfatti del contenuto e della precisione dei bollettini meteorologici e degli avvisi di pericolo.	Soddisfazione degli organi di pronto intervento rilevata tramite una procedura di feedback istituzionalizzata	Valutazione complessiva per contenuto: >5,0 precisione: >4,5 (scala 1–6)
Consolidare l'alta qualità degli avvisi in caso di intemperie.	Percentuale di avvisi non trasmessi	<10 %
	Percentuale di avvisi inutili	<40 %
Consolidare l'alta qualità delle previsioni a breve e medio termine.	Quota di previsioni precise in base al controllo oggettivo delle previsioni e tenuto conto della variabilità del decorso meteorologico.	Valore totale CH: previsioni a breve termine ≥84 %; previsioni a medio termine ≥72 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	10,4	11,8	10,2	-1,6	-13,6
Costi	25,9	26,1	26,3	0,2	0,8
Saldo	**-15,5**	**-14,3**	**-16,1**		
Grado di copertura dei costi	40 %	45 %	39 %		

Osservazioni

I minori ricavi rispetto al Preventivo 2009 sono ascrivibili soprattutto alla riduzione delle entrate per il servizio telefonico 162; la diminuzione dovrebbe persistere.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Meteorologia aeronautica

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera fornisce in modo conforme alle direttive dell'Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (OACI) e dell'Unione europea concernenti il Cielo unico europeo tutte le informazioni meteorologiche di cui ha bisogno il settore dell'aviazione: avvisi di pericolo in caso di eventi meteorologici pericolosi, bollettini sulla situazione meteorologica attuale e previsioni specifiche per gli aeroporti e per il relativo spazio aereo. Le informazioni per la pianificazione dei voli nazionali e internazionali e per le missioni delle forze aree sono elaborate e diffuse in base alle esigenze della clientela. La consulenza a equipaggi e organi di controllo aereo è assicurata con mezzi adeguati. MeteoSvizzera informa e istruisce i clienti nel caso di modifiche o adeguamenti delle norme o direttive internazionali vigenti.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Soddisfazione generale della clientela	Soddisfazione (espressa con una nota)	>4,8 (scala 1–6)
Avvisi tempestivi in caso di eventi meteorologici pericolosi per l'aviazione	Percentuale di avvisi di pericolo non diffusi (AIRMET, SIGMET)	<8 %
Qualità elevata delle previsioni specifiche per gli aeroporti (Terminal Area Forecast, TAF) di Zurigo, Ginevra, Berna e Lugano	Percentuale di previsioni meteorologiche esatte su visibilità e vento secondo le direttive OACI	>80 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	20,2	21,0	22,2	1,2	5,7
Costi	19,9	21,0	22,2	1,2	5,7
Saldo	**0,3**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	102 %	100 %	100 %		

Osservazioni

L'aumento dei costi è dovuto al rincaro nonché ai costi di telecomunicazione all'aeroporto di Zurigo, il cui importo dovrebbe aggirarsi attorno a 0,5 milioni. Inoltre è previsto un incremento delle pigioni e delle spese relative a nuove locazioni per le stazioni di misurazione di meteorologia aeronautica. Poiché i costi sono imputati all'aviazione in base al principio di causalità, il grado di copertura prescritto del 100 % è raggiunto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Dati meteorologici

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera raccoglie, elabora e archivia i dati meteorologici, climatologici e biometeorologici rilevati dalle reti nazionali di osservazione e di misurazione al suolo e nell'atmosfera; riceve e diffonde i dati meteorologici provenienti dall'estero; nel quadro del programma «Global Atmosphere Watch» (GAW) raccoglie dati sulla composizione dell'atmosfera, in particolare sul profilo verticale di ozono, vapore acqueo e aerosol, li elabora conformemente alle esigenze della ricerca, della politica e di altri utenti e li mette a disposizione degli enti interessati in Svizzera e all'estero.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
La clientela è soddisfatta dell'applicabilità dei dati.	Reclami inoltrati rispetto al numero di forniture di dati	≤3 % di reclami all'anno
La clientela è soddisfatta della puntualità della fornitura dei dati.	Fornitura puntuale dei dati prodotti da MeteoSvizzera	<4 % dei dati fornito troppo tardi o non fornito
Esercizio dei sistemi di misurazione conforme agli standard internazionali (OMM, OACI) e agli obblighi contrattuali (UFAG, CENAL, IFSN).	Disponibilità in tempo reale dei dati rilevati	>95 % delle misurazioni è conforme agli standard

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,2	5,9	5,8	-0,1	-1,7
Costi	15,9	16,5	16,5	–	–
Saldo	**-10,7**	**-10,6**	**-10,7**		
Grado di copertura dei costi	33 %	36 %	35 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Informazioni climatiche

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera analizza l'evoluzione passata, presente e futura del clima sulla base di dati e modelli climatologici per rispondere ai bisogni della politica, della scienza e dell'economia.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Le autorità, il settore scientifico e l'economia apprezzano le conoscenze scientifiche di MeteoSvizzera, considerato un interlocutore competente nel campo della climatologia.	Numero di perizie rilevanti dal profilo politico-scientifico	>2 perizie all'anno
MeteoSvizzera trasmette in modo mirato le sue conoscenze nel campo della meteorologia e climatologia.	Mandati di insegnamento o per corsi nelle scuole universitarie	>3 mandati per semestre
I media pubblicano regolarmente contributi di MeteoSvizzera sulle ripercussioni delle condizioni meteorologiche sulla salute (pollini, canicole, raggi UV) e sulle possibili misure di protezione.	Numero di contributi nei media non specializzati	>3 contributi all'anno

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,3	0,3	–	–
Costi	9,7	10,1	9,9	-0,2	-2,0
Saldo	**-9,4**	**-9,8**	**-9,6**		
Grado di copertura dei costi	3 %	3 %	3 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 5
Prestazioni supplementari

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera elabora informazioni meteorologiche e climatologiche su misura per rispondere a esigenze specifiche della clientela non coperte dalle prestazioni di servizi di base, tra cui rientrano prestazioni su scala locale o regionale e prestazioni meteorologiche e climatologiche rivolte a utenti specifici. La fornitura delle prestazioni supplementari deve coprire integralmente i costi cagionati.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elevato grado di soddisfazione di gruppi di utenti specifici	Soddisfazione di gruppi di utenti specifici	Valutazione complessiva >4,8 (scala 1–6)
Aumento degli abbonamenti sottoscritti da clienti in Internet	Numero di abbonamenti sottoscritti da clienti	Aumento rispetto all'anno precedente >5 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	2,8	2,6	2,8	0,2	7,7
Costi	2,6	2,3	2,6	0,3	13,0
Saldo	**0,2**	**0,3**	**0,2**		
Grado di copertura dei costi	108 %	113 %	108 %		

Osservazioni

Per il 2010 è previsto un incremento dei ricavi. Si prospetta una maggiore richiesta di prestazioni supplementari nel campo della meteorologia e della climatologia, visto che l'opinione pubblica accorda sempre più importanza a questi ambiti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **6 192 500**

Ordinanza del 12.11.1984 che stabilisce le tasse e le indennità riguardanti gli esami federali per le professioni mediche (RS 811.112.11), articolo 1; Legge federale del 22.3.1991 sulla radioprotezione (LRaP; RS 814.50), articolo 42; Legge federale del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.1), articolo 47; ordinanza del 27.6.1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS 832.102), articolo 71.

Tasse d'esame per medici, dentisti, farmacisti e veterinari. Tasse riscosse per ogni domanda (nuova iscrizione, modifica dell'imballaggio o del dosaggio, estensione della limitazione, riesame e aumento di prezzo) ed entrate dalla tassa annua per l'iscrizione dei medicamenti nell'elenco delle specialità.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 6 192 500

Le entrate derivanti dalla riscossione di tasse per gli esami medici sono aumentate di 1,6 milioni di franchi. La maggior entrata è dovuta alla tassa per il riconoscimento dei diplomi dell'UE/AELS, che nel settembre del 2007, con l'entrata in vigore della nuova legge sulle professioni mediche, è aumentata di 100 franchi, passando a 690 franchi.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **580 000**

Legge federale del 22.3.1991 sulla radioprotezione (LRaP; RS 814.50), articolo 4.

Contributi alle spese delle aziende elettriche regionali svizzere per la sorveglianza dell'ambiente delle centrali nucleari; entrate dei centri di vaccinazione contro la febbre gialla, altre entrate amministrative e rimborsi.

- Rimborsi vari if 580 000

Rimanenti ricavi

E1500.0109 **100 000**

Locazione di posteggi.

- Redditi immobiliari if 100 000

Assicurazione militare

Entrate assicurazione militare

E1300.0125 **18 820 000**

Legge federale del 19.6.1992 sull'assicurazione militare (LAM; RS 833.1), articolo 67 in correlazione con la Legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA; RS 830.1), articoli 72–75.

Rimborsi da regressi. La pretesa di regresso può essere fatta valere unicamente se l'affezione o il decesso dell'assicurato sono imputabili a terzi.

In base all'articolo 2 LAM, le persone, una volta pensionate, possono concludere un'assicurazione volontaria presso l'AM contro i danni alla salute dietro versamento di un premio.

Gli assicurati a titolo professionale versano un premio per le prestazioni che sono fornite loro dall'AM anziché dall'assicurazione obbligatoria delle cure medico sanitarie secondo la LAMal e dall'assicurazione infortuni obbligatoria per gli infortuni non professionali secondo la LAINF.

- Diversi ricavi e tasse if 18 820 000

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001 **75 000 000**

Modifica annuale attesa degli impegni della Confederazione concernenti le rendite dell'assicurazione militare, registrata nel bilancio. La modifica dell'accantonamento è calcolata annualmente.

- Assicurazione militare sif 75 000 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **59 645 400**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 58 645 400
- Personale temporaneo if 1 000 000

La modifica del 20.3.2008 della legge sugli stupefacenti (LStup), accolta dal Popolo il 30.11.2008, comporta l'assunzione di funzioni sovrane permanenti da parte dell'UFSP, ragion per cui il personale non può più essere finanziato tramite un credito per beni e servizi. Si è pertanto reso necessario un trasferimento di 302 000 franchi (compresi i contributi del datore di lavoro) dal credito per le misure di prevenzione (A2111.0101) al credito per il personale.

La rimanente differenza nel credito per il personale è dovuta alle misure salariali decise dall'UFPER nel dicembre del 2008 (1,1 % di adeguamento al rincaro e aumento reale dei salari nell'ambito delle misure per i quadri della Confederazione) e all'aumento dei contributi del datore di lavoro dal 12 al 16 % delle retribuzioni del personale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **869 700**

- Cura dei figli if 225 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 533 060
- Altre spese decentralizzate per il personale if 47 140
- Formazione CP 64 500

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Misure di prevenzione

A2111.0101 **23 189 900**

Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (LEp; RS 818.101), articolo 1; Legge del 3.10.1951 sugli stupefacenti (LStup; RS 812.121), articolo 15c.

Proseguimento delle misure di lotta contro l'Aids, tra cui il Programma nazionale HIV/Aids 2004–2010 (DCF del 26.11.2003/18.6.2008) accompagnato da programmi specifici per gruppi mirati. L'Indagine sulla salute in Svizzera 2007, i cui risultati saranno disponibili nel 2008 e saranno oggetto di una valutazione dettagliata soltanto nel 2009, costituisce la base per l'elaborazione di un nuovo programma nazionale HIV/Aids. Misure per la lotta contro l'abuso di droghe sulla base di diversi decreti del Consiglio federale. Coordinamento dell'attuazione del Programma nazionale tabacco 2008–2012 e del Programma nazionale sull'alcool (PNA) 2008–2012. La prevenzione generale include sia la prevenzione comportamentale sia la prevenzione relazionale (soprattutto la legislazione) nei settori Aids, alcool, droghe, tabacco e alimentazione. I punti centrali nella prevenzione comportamentale sono la promozione della prevenzione delle dipendenze e la promozione della salute nei contesti di vita quotidiani (setting) della scuola, del tempo libero e nei Comuni, ma anche la promozione dell'individuazione precoce (prevenzione secondaria) di problemi nei bambini e negli adolescenti, ad esempio per quanto concerne la problematica della canapa. A questo si aggiunge l'attuazione della strategia globale dell'OMS per quanto riguarda l'alimentazione, le attività fisiche e la salute. I punti centrali della prevenzione relazionale sono i lavori nell'ambito della legge sulle derrate alimentari (alcool e tabacco), della legge sugli stupefacenti (droghe) e della legge sulle epidemie (malattie trasmissibili, ad es. l'Aids). Elaborazione del messaggio relativo alla legge federale sulla prevenzione e la promozione della salute destinato alle Camere federali. Preparazione dell'attuazione della legge (strumenti di controllo e di coordinamento, lavori preparatori per la creazione di un Istituto svizzero per la prevenzione e la promozione della salute, rapporti sulla salute).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 830 935
- Prestazioni di servizi esterne if 21 358 965

Le prestazioni di servizi esterne sono composte dai seguenti elementi principali:

- prevenzione dell'AIDS 7 288 422
- prevenzione della tossicodipendenza 3 029 761
- prevenzione del tabagismo 838 000
- prevenzione dell'abuso di alcool 1 366 768
- prevenzione in generale 8 836 014

L'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) affronta le sfide nel settore sanitario stabilendo delle priorità in seno all'Ufficio. In proposito le considerazioni relative al rischio rivestono un ruolo importante tanto quanto il fatto che non tutte le esigenze possono essere soddisfatte. I trasferimenti interni devono inoltre tenere maggiormente conto del principio di specificazione. Rispetto al Preventivo 2009, il credito per la prevenzione diminuisce di circa 1 milione anche e soprattutto a causa del trasferimento di una parte delle retribuzioni del personale e dei contributi del datore di lavoro al credito per il personale (A2100.0001) e di alcune uscite per beni e servizi nel conto delle misure d'esecuzione (A2111.0102).

Misure d'esecuzione

A2111.0102 **17 567 200**

Ordinanza generale del 19.11.1980 sugli esami federali per le professioni mediche (OPMed; RS 811.112.1), articoli 13–14b; Legge federale del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articoli 32–38; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (LEp; RS 818.101), articoli 3–10; Ordinanza del 18.5.2005 sui prodotti chimici (OPChim; RS 813.11), articoli 89–91; Legge del 8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articoli 19, 53, 55, 61 e 63; Legge del 23.6.2006 sulle professioni mediche (LPMed; RS 811.11), articolo 32; Ordinanza del 22.6.1994 sulla radioprotezione (ORaP; RS 814.501), articolo 105; Legge federale del 6.10.1995 sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC; RS 946.51), articoli 19–22.

Indennità all'«Institut für medizinische Lehre» dell'Università di Berna per la preparazione, lo svolgimento e la valutazione degli esami scritti di medicina svolti in tutta la Svizzera. Indennità agli esaminatori e ai periti esaminatori nonché per l'infrastruttura necessaria allo svolgimento di tutti gli esami orali e scritti. Analisi ai valichi doganali di derrate alimentari e oggetti d'uso trasportati. Misure di lotta contro una pandemia d'influenza incluso l'impiego di personale retto dal diritto pubblico (DCF del 27.4.2005 e DCF del 9.6.2006). Indennità all'Istituto Paul Scherrer che su incarico della Confederazione rende le scorie provenienti dalla medicina, dall'industria e dalla ricerca (escluse le centrali nucleari) atte al deposito definitivo. Verifica dell'adeguatezza e della necessità di prestazioni mediche. Informazione del pubblico in materia di medicina dei trapianti, controllo delle attività connesse con i trapianti, esercizio di un servizio nazionale di attribuzione e sostegno di programmi di formazione e perfezionamento professionali.

I laboratori che utilizzano organismi patogeni o geneticamente modificati devono notificare le proprie attività o ottenere un'autorizzazione a tal fine. L'UFSP esamina le notifiche e le domande di autorizzazione presentate e accorda le autorizzazioni ai laboratori che effettuano esami genetici sull'essere umano. Ulteriori compiti nell'ambito della LPMed, quali l'accreditamento dei cicli di formazione e perfezionamento nonché la valorizzazione del registro delle professioni della sanità per quanto concerne le questioni di politica sanitaria. I compiti esecutivi nel settore della radioprotezione, in particolare per la sorveglianza della radioattività dell'ambiente, sono stati affidati all'«Institut universitaire de radiophysique appliquée» (IRA) di Losanna, al «Physikalische Institut» dell'Università di Berna e all'«Insti-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

tut Forel» dell'Università di Ginevra. I compiti sono delegati, poiché l'UFSP non dispone delle necessarie attrezzature scientifico-tecniche e del know-how specifico (misurazioni del contenuto di stronzio, analisi del contenuto di plutonio, polonio e altri emittenti di radiazioni alfa in campioni prelevati nell'ambiente). Inoltre, l'UFSP (in qualità di autorità di autorizzazione e vigilanza) delega all'IRA compiti specifici nel settore della radioprotezione medica. L'esecuzione del diritto in materia di prodotti chimici si prefigge di controllare il mercato e informare nei casi di emergenza. Poiché la responsabilità per la classificazione e l'etichettatura dei prodotti chimici è stata trasferita al fabbricante, le autorità verificano che i prodotti siano conformi alle esigenze della legge con prelievi mirati di campioni. Le prestazioni relative al controllo del mercato e all'informazione nei casi di emergenza sono state decentralizzate, cosicché possono essere fornite in modo più efficiente ed economico.

Le derrate alimentari prodotte secondo le prescrizioni tecniche della CE o, qualora il diritto comunitario non sia armonizzato o lo sia solo in parte, secondo quelle di uno Stato membro della CE/dello SEE e immesse in commercio in questi Paesi conformemente alla legge, potranno accedere al mercato svizzero previa autorizzazione emessa in precedenza dall'UFSP. Questo avverrà in virtù delle prescrizioni della LOTC.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 558 900
- Prestazioni di servizi esterne if 13 008 300

Le prestazioni di servizi esterne sono composte dai seguenti elementi principali:

- esami per le professioni mediche 3 185 000
- analisi delle derrate alimentari ai valichi doganali 838 710
- prevenzione in caso di crisi (pandemie) 1 686 421
- misure di lotta contro il bioterrorismo 630 000
- smaltimento delle scorie radioattive 100 000
- esecuzione dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni 70 000
- trapianti 2 004 300
- sicurezza biologica 196 000
- politica della formazione 1 900 000
- radioprotezione 1 049 869
- prodotti chimici 1 198 000
- esecuzione LStup 150 000

La differenza rispetto all'anno precedente (+2,7 mio.) è dovuta principalmente all'aumento delle risorse per i lavori di attuazione nel settore degli esami per le professioni mediche. Per lo sviluppo e l'esecuzione di nuovi esami per le professioni mediche (DCF del 19.11.2008) e per la creazione di strumenti di informazione volti a proteggere i pazienti, garantire la qualità, rilevare dati statistici e informare i servizi stranieri (DCF del 15.10.2008) sono stati iscritti a preventivo 1 610 000 franchi aggiuntivi. Per l'attuazione della revisione LAMal nel settore del finanziamento ospedaliero sono inoltre stati iscritti 313 000 franchi aggiuntivi per il personale a carico del credito per beni e servizi (DCF del 22.10.2008). Per l'esecuzione della legislazione sulla prescrizione medica di eroina sono stati trasferiti 150 000 franchi dai conti A2111.0101 Misure di prevenzione (fr. 120 000.–) e A2310.0109 Contributo alla promozione della salute e alla prevenzione (fr. 30 000.–) al conto per le misure d'esecuzione. I 300 000 franchi aggiuntivi (personale a carico del credito per beni e servizi) stanziati per la creazione di un servizio di assistenza REACH (registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche) per le imprese svizzere saranno compensati per metà dal DFE e per metà dal DATEC (DCF del 29.10.2008). Gli altri trasferimenti, per un totale di 400 000 franchi, servono a garantire un maggiore rispetto del principio di specificazione.

Assistenza reciproca in materia di prestazioni dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni

A2111.0103 **6 498 400**

Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articolo 18 capoversi 3 e 6; Ordinanza del 27.6.1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS 832.102), articolo 19 capoverso 3; Ordinanza del 20.12.1982 sull'assicurazione infortuni (OAINF; RS 832.202), articolo 103a.

Costo del capitale (interessi) per l'assistenza bilaterale reciproca in materia di prestazioni nell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni con tutti gli Stati dell'UE. Spese dovute all'istituzione comune degli assicuratori malattie per l'attuazione della riduzione dei premi secondo gli Accordi bilaterali (frontalieri e beneficiari di rendite).

- Diverse spese d'esercizio if 6 498 400

I prestiti contratti dall'Istituzione comune per l'esecuzione dell'assistenza bilaterale reciproca causano costi d'interesse superiori a quelli del Preventivo 2009. Il fabbisogno supplementare di mezzi finanziari, pari a 2 milioni di franchi, è però anche dovuto all'aumento dei costi medi per caso, che rende necessario un prestito più elevato.

Esecuzione biomedicina Ricerca e Tecnologia

A2111.0245 **735 000**

Legge del 8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articolo 49 capoverso 2.

Ispezioni di laboratori microbiologici, sierologici e genetici allo scopo di accertare se i presupposti per il riconoscimento sono soddisfatti. Esse sono svolte da Swissmedic, che al contempo rilascia anche l'autorizzazione d'esercizio. Di regola, nel settore dei trapianti le autorizzazioni (conservazione, importazione ed esportazione ecc.) sono valide 5 anni.

- Prestazioni di servizi esterne if 735 000

Leggero aumento del credito rispetto al Preventivo 2009 per migliorare l'esecuzione della legislazione in materia di laboratori in collaborazione con Swissmedic.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 358 300**

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 358 300

Alcune modifiche nel modello dei locatari orientato ai costi dell'UFCL hanno determinato una riduzione dei costi di alloggiamento rispetto al preventivo 2009.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **8 460 600**

Spese connesse con lo sviluppo e la manutenzione delle applicazioni specifiche dell'Ufficio, nonché con l'equipaggiamento e l'esercizio di posti di lavoro.

- Software informatici if 54 026
- Licenze informatiche if 46 630
- Informatica: esercizio e manutenzione if 403 591
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 709 553
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 020 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 225 900

La differenza rispetto all'anno precedente (+1 mio.) è dovuta in parte all'aumento di 210 000 franchi dei mezzi stanziati per la preparazione della piattaforma informatica per il registro delle professioni mediche (DCF del 15.10.2008). Inoltre, sono stati trasferiti al conto per l'informatica circa 600 000 franchi prelevati da altri conti dell'UFSP per finanziare vari progetti nei settori dell'assicurazione malattie e infortuni (ad es. garanzia della qualità) e delle derrate alimentari. Infine, è stato aumentato l'importo per il computo delle prestazioni, poiché nel 2010 l'UFSP ricorrerà maggiormente ai servizi del UFIT.

Spese di consulenza

A2115.0001 **21 567 200**

Ricorso a consulenti ed esperti esterni per l'elaborazione di nuove prescrizioni di legge (legge sulla ricerca sull'essere umano, leggi sulle professioni mediche e sulle professioni psicologiche, nuovo disciplinamento legale della promozione della prevenzione e della salute) nonché revisioni o rielaborazione di prescrizioni legali vigenti (legislazione sulle derrate alimentari, legislazione sui prodotti chimici, legge sulle epidemie, legge sui trapianti, ordinanza sulla radioprotezione, ordinanza sugli agenti terapeutici e diritto in materia di assicurazione malattie). Attuazione di progetti importanti in materia di politica sanitaria (politica nazionale della sanità, ricerca nel campo della sanità, rilevamenti statistici nei settori della sicurezza delle derrate alimentari e dell'assicurazione malattie e infortuni). Prevenzioni di crisi e interventi in caso di crisi nel campo dell'epidemiologia e della sicurezza delle derrate alimentari. Mandati di esperti in vista dell'acquisizione degli strumenti di gestione, organizzazione e comunicazione (gestione dei progetti, della qualità, delle conoscenze e delle crisi, sviluppi in campo organizzativo e controlling). Mandato di ricerca negli ambiti della sanità pubblica, della politica della salute e della protezione dei consumatori.

- Spese generali di consulenza if 20 783 386
- Spese generali per consulenti dipendenti if 27 000
- Commissioni if 566 814
- Spese generali di consulenza CP 190 000

La variazione rispetto all'anno precedente (+2,5 mio.) è dovuta a trasferimenti di crediti interni all'UFSP. I mezzi finanziari sono stati trasferiti soprattutto al settore della politica della salute, per accelerare la realizzazione di vari progetti (p. es. legge sulle professioni psicologiche, revisione della legge sulle professioni mediche e legge sulle professioni sanitarie) e lo svolgimento di diverse attività nell'ambito della sanità elettronica (eHealth).

Beni e servizi non attivabili

A2117.0105 **170 800**

Sostituzione e acquisizione di apparecchi e strumenti scientifici, acquisti complementari di installazioni per i laboratori nei settori sicurezza delle derrate alimentari, radioprotezione e protezione dai prodotti chimici.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 141 300
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 29 500

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **6 972 900**

Ordinanza del 22.6.1994 sulla radioprotezione (ORaP; RS 814.501), articolo 137; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (LEp; RS 818.101), articolo 32.

Controlli, ispezioni di installazioni mediche e apparecchi contenenti fonti radioattive sigillate. Fondi per la manutenzione e la revisione delle installazioni di laboratorio e di prova, per il mantenimento del valore e l'adeguamento ai nuovi sviluppi tecnologici, spese di manutenzione della rete di sorveglianza RADAIR. Materiale di consumo per laboratori di analisi e di riferimento. Spese per traduzioni di ogni genere (leggi, messaggi, rapporti ecc.).

- Spese postali e di spedizione if 481 957
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici, if 608 775
- Prestazioni di servizi esterne if 761 984
- Spese effettive if 1 733 107
- Spese forfettarie if 17 000
- Altre spese d'esercizio if 2 041 677
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 302 600
- Trasporti e carburanti CP 15 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 723 100
- Prestazioni di servizi CP 287 700

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **403 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 403 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Contributo alla promozione della salute e alla prevenzione

A2310.0109 **15 873 300**

Legge federale del 13.6.1928 per la lotta contro la tubercolosi (RS 818.102), articolo 14; Legge federale del 22.6.1962 concernente l'assegnazione di sussidi per la lotta contro le malattie reumatiche (RS 818.21), articolo 2 capoverso 3; Decreto federale del 13.6.1951 concernente la Croce Rossa svizzera (RS 513.51), articolo 3; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (LEp; RS 818.101), articolo 32; Legge federale del 3.10.1951 sugli stupefacenti (LStup; RS 812.121), articolo 15c; Legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articoli 53 e 54; Decreto del Consiglio federale del 24.1.2007 sul promovimento della formazione, della ricerca e delle innovazioni negli anni 2008–2011, articolo 3a; Decreto federale del 19.12.1946 che approva la costituzione dell'OMS e del Protocollo relativo all'Ufficio internazionale d'igiene a Parigi (RU 1948 1013); Decreto del Consiglio federale del 13.9.1989 sull'adesione della Svizzera al Centro internazionale di ricerca sul cancro di Lione/CIRC; Decreto del Consiglio federale del 9.6.2006 sulla nuova elaborazione e attuazione del Regolamento sanitario internazionale (RSI).

Contributo annuo alla Lega polmonare svizzera. Contributo all'associazione mantello delle leghe contro i reumatismi per i costi d'esercizio. Indennizzo delle prestazioni di servizio della Croce Rossa Svizzera (convenzione sulle prestazioni). Pagamenti contrattuali a centri nazionali di riferimento e a laboratori specializzati per il sistema svizzero di dichiarazione delle malattie trasmissibili. Contributi per la ricerca e la gestione della qualità in relazione a test di serie di sostanze stupefacenti illegali (sostanze di riferimento). Collaborazione con la Società svizzera di medicina legale nonché con diversi istituti universitari. Contributo alla Società svizzera di nutrizione. Contributo per l'esercizio del Servizio nazionale di attribuzione degli organi e di un registro delle cellule staminali. Sostegno dell'ASRT (registri cantonali dei tumori e loro unificazione) per il rilevamento e l'armonizzazione dei dati (ad es. i fattori di rischio per i tumori, incidenza e mortalità a seconda delle diagnosi di tumori, forme terapeutiche ecc.) in base a standard vigenti sul piano internazionale/nazionale. Integrazione del registro dei tumori nel programma statistico della Confederazione. Contributo annuo all'Organizzazione mondiale della sanità e al Centro internazionale di ricerca sul cancro di Lione.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 7 369 300
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 419 300
- Vari contributi a terzi if 8 084 700

Il contributo obbligatorio all'OMS è calcolato in base alla chiave di ripartizione generale dell'ONU. I vari contributi a terzi si calcolano secondo la base giuridica pertinente.

L'importo leggermente superiore del Preventivo 2010 rispetto all'anno precedente è da ricondurre all'aumento del corso dollaro, che si è ripercosso sul calcolo del contributo per l'OMS.

Limite di spesa concernente diverse Unità amministrative «Costi infrastrutturali ricerca sul cancro 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0010.01, vedi volume 2A, numero 10.

Riduzione individuale dei premi

A2310.0110 **2 063 000 000**

Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articoli 66 e 66a; Ordinanza del 7.11.2007 concernente i sussidi della Confederazione per la riduzione dei premi nell'assicurazione malattie (ORPM; RS 832.112.4), articoli 2–4; Accordi bilaterali con gli Stati dell'UE.

I beneficiari sono gli assicurati in condizioni economiche modeste. Il contributo della Confederazione è versato tramite i Cantoni, i quali ne aumentano l'importo in base alle necessità.

- Riduzione individuale dei premi if 2 063 000 000

Il contributo della Confederazione ammonta al 7,5 % dei costi lordi della salute (premi dovuti + partecipazione ai costi). La ridistribuzione del contributo della Confederazione fra i Cantoni è effettuata in base alla loro percentuale sulla popolazione residente (compresi i frontalieri). I fondi iscritti sono versati in 3 tranche nell'anno del preventivo. Il finanziamento della riduzione dei premi dei beneficiari di rendite assicurati che risiedono all'estero è assunto dalla Confederazione tramite l'Istituzione comune LAMal (cfr. credito A2111.0103).

Rispetto all'anno precedente sono preventivate spese aggiuntive per circa 204 milioni (+11 %). Questa crescita delle uscite risulta distorta a causa della sopravvalutazione delle spese nel Preventivo 2009. Depurata di questo effetto, nel Preventivo 2010 il contributo per la riduzione dei premi è addirittura del 13 % superiore all'anno precedente. L'importo preventivato tiene conto sia dell'aumento del premio medio già prevedibile sulla base dei dati attuali (premi dell'assicurazione malattie del 2008 e del 2009 troppo bassi rispetto alla crescita dei costi della sanità pubblica e riserve in parte nettamente insufficienti degli assicuratori malattie) sia dell'aumento del numero degli assicurati in Svizzera.

Uscite finanziate in parte mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione malattie», vedi volume 3, numero B41.

Contributo straordinario per la riduzione dei premi

A2310.0472 **200 000 000**

Modifica urgente della Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie, articolo 106b.

Approvando il messaggio concernente la modifica urgente della legge federale sull'assicurazione malattie (misure destinate a contenere l'evoluzione dei costi), il 29.5.2009 il Consiglio federale ha deciso di versare nel 2010 un contributo straordinario di 200 milioni per la riduzione dei premi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

I beneficiari sono gli assicurati di condizioni economiche modeste. Il contributo straordinario sarà versato – come quello ordinario – tramite i Cantoni, che potranno eventualmente aumentare l'importo.

- Riduzione individuale dei premi if 200 000 000

Per attenuare le ripercussioni del probabile forte aumento dei premi dell'assicurazione malattie sui beneficiari della riduzione individuale dei premi, nel 2010 la Confederazione effettuerà un versamento aggiuntivo unico di 200 milioni in favore di questo gruppo di assicurati.

Assicurazione militare

Spese di amministrazione SUVA

A2111.0209 **20 877 000**

Convenzione del 19.5.2005 stipulata tra la Confederazione e l'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA) concernente il trasferimento alla SUVA della gestione dell'assicurazione militare quale assicurazione sociale propria.

Durante i primi 3 anni dal trasferimento, la Confederazione ha versato alla SUVA un importo forfettario a titolo di rimborso delle spese amministrative. Tale importo è adeguato al rincaro. La parte che non utilizzata per coprire le spese correnti ha potuto essere impiegata per finanziare i costi di trasferimento. A partire dal quarto anno, ossia dal 1.7.2008, si rimborsano alla SUVA soltanto le spese amministrative effettive.

- Diverse spese d'esercizio if 20 877 000

L'integrazione dell'assicurazione militare nella SUVA ha permesso di creare ulteriori sinergie e di aumentare l'efficienza, ragion per cui nel Preventivo 2010 è stato possibile diminuire di 367 000 franchi le spese amministrative rispetto al Preventivo 2009.

Prestazioni dell'assicurazione militare

A2310.0342 **215 400 000**

Legge federale del 19.6.1992 sull'assicurazione militare (LAM; RS 833.1), articoli 16, 19, 20, 28 e 40–56.

Il diritto alla cura medica sussiste per ciascuna affezione di cui risponde l'assicurazione militare in base alla LAM. Un'affezione ai sensi di un caso assicurativo sussiste se, in seguito a infortunio o malattia, richiede una visita o cura medica oppure se comporta inabilità lavorativa. Sono parificate alla cura medica le misure profilattiche motivate da un'affezione assicurata e se vi è indicazione medica.

Le prestazioni in contanti consistono per lo più in indennità giornaliere, versate a chi subisce una perdita temporanea di guadagno a causa di un'affezione coperta dall'AM. Se un'affezione assicurata causa un pregiudizio presumibilmente permanente o di lunga durata della capacità al guadagno (perdita di guadagno) si assegna una rendita d'invalidità. In caso di rilevante e durevole menomazione dell'integrità fisica, mentale o psichica dovuta a un'affezione assicurata è corrisposta una rendita per menomazione dell'integrità. La rendita per superstiti (rendita per coniugi, per orfani o rendita per genitori, se per quest'ultima sono soddisfatte determinate premesse) è versata se l'assicurato muore in seguito all'affezione assicurata. In casi particolari sussiste diritto alla rendita di reversione se il decesso non è assicurato ma se le restanti prestazioni previdenziali per i superstiti sono insufficienti.

- Assicurazione militare if 215 400 000

Le prestazioni assicurative sono composte dai seguenti elementi principali:

- prestazioni in contanti 27 540 000
- rendite e liquidazioni 123 220 000
- costi delle cure 64 640 000

Malgrado i costi delle cure siano in aumento, le uscite totali sono inferiori rispetto all'anno precedente grazie soprattutto alla continua diminuzione delle rendite, più costose, concesse secondo il diritto previgente.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **1 400 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Rettificazione completa dei contributi agli investimenti della Clinica federale di riabilitazione di Novaggio (vedi credito A4300.0128).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 1 400 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 714 000**

Acquisto di materiale di laboratorio per il settore delle derrate alimentari, nonché apparecchiatura per la sorveglianza dell'ambiente e per la misura della radioattività nell'atmosfera.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 923 500
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 790 500

La diminuzione di 257 000 franchi rispetto al Preventivo 2009 è dovuta al trasferimento interno di mezzi al conto «Spese per beni e servizi informatici» (vedi A2114.0001).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Assicurazione militare

Sussidi agli investimenti, Clinica federale di riabilitazione Novaggio

A4300.0128 **1 400 000**

Convenzione del 19.5.2005 stipulata tra la Confederazione e l'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (SUVA) concernente il trasferimento alla SUVA della gestione dell'assicurazione militare quale assicurazione sociale propria.

Affinché gli investimenti per la costruzione dell'Ospedale di Bellinzona (Ente ospedaliero cantonale EOC), di almeno 25 milioni possano essere effettuati senza che i costi d'esercizio, e con essi le tasse ospedaliere, aumentino in maniera sproporzionata, la Confederazione fornisce un sussidio di 13 milioni agli investimenti.

- Contributi agli investimenti if 1 400 000

L'importo è versato in base all'avanzamento dei lavori di costruzione. Il sussidio agli investimenti è rettificato interamente (vedi credito A2320.0001).

Credito d'impegno «Clinica federale di riabilitazione Novaggio» (DF del 19.6.2003), V0030.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	796 000

Legge del 9.10.1992 sulla statistica federale (LStat; RS 431.01), articolo 21; Ordinanza del 25.6.2003 sugli emolumenti e le indennità per le prestazioni di servizi statistici delle unità amministrative della Confederazione (RS 431.09).

Tasse di utilizzazione (accesso a Internet) ed entrate per prestazioni di servizi.

- Tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi if 663 300
- Vendite if 132 700

Rimanenti ricavi

E1500.0001	260 000

- Redditi immobiliari if 145 000
- Diversi altri ricavi if 115 000

I redditi immobiliari provengono dalla locazione di posteggi a Neuchâtel. I diversi altri ricavi sono riconducibili soprattutto a entrate conseguite grazie a corsi di formazione computati a terzi (spese corrispondenti al conto A2109.0001).

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	77 318 100

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 75 394 100
- Personale temporaneo if 1 924 000

I mezzi iscritti a preventivo per il 2010 sono di 2,3 milioni superiori all'importo preventivato per l'anno precedente. Visti gli Accordi bilaterali II tra la Svizzera e l'UE in ambito statistico (Accordi bilaterali II), nel 2010 all'UST saranno assegnati 15 posti supplementari (+2,1 mio.). Inoltre, sulla base del decreto del Consiglio federale del 22.8.2008 concernente l'attuazione della revisione della LAMal nell'ambito del finanziamento ospedaliero, nell'anno di preventivo il credito è stato aumentato di 0,5 mio. (5,1 posti).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	764 800

- Cura dei figli if 41 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 440 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 200 000
- Formazione CP 83 800

Una parte dei costi (ca. 0,1 mio.) concerne la formazione in ambito statistico impartita a terzi. Queste spese sono successivamente addebitate ai partecipanti alla formazione (credito E1500.0001).

Costi per rilevazioni

A2111.0104	15 355 600

Legge federale del 9.10.1992 sulla statistica federale (LStat; RS 431.01); Ordinanza del 30.6.1993 sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali (RS 431.012.1).

Costi per l'esecuzione di rilevazioni statistiche federali e la gestione dei registri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 140 000
- Personale temporaneo if 206 000
- Prestazioni di servizi esterne if 15 009 600

Le spese sono di 0,5 milioni inferiori rispetto al Preventivo 2009. Dato che la rilevazione della struttura dei salari si svolge a ritmo biennale e che il 2010 non è anno di rilevazione, risultano minori spese per la retribuzione del personale e per il personale temporaneo (totale 1,4 mio.). Le maggiori spese preventivate per le prestazioni di servizi esterne (0,9 mio.) concernono gli Accordi bilaterali II.

Locazione di spazi

A2113.0001	7 668 500

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per gli edifici adibiti ad uffici dell'UST.

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 668 500

Dati i cambiamenti che vi saranno a partire dal 2010 nel settore di prestazioni Spazi e superfici, le spese a preventivo per i locali saranno inferiori (-0,4 mio.) rispetto a quanto avvenuto sino ad ora.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	29 230 700

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 870 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 593 400
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 7 014 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 14 748 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 5 064 700
- Prestazioni di telecomunicazione CP 940 600

L'aumento di 2,2 milioni rispetto al Prevntivo 2009 delle spese con incidenza sul finanziamento va ricondotto a progetti in relazione con il programma sistema d'informazione statistica (SIS) che comporta la messa a disposizione di funzionalità statistiche comuni sulla base di un'infrastruttura IT centrale e modulare.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

L'aumento di 1,9 milioni rispetto al Preventivo 2009 delle spese nel settore del computo delle prestazioni è dovuto principalmente all'entrata in funzione della piattaforma TIC per uno scambio di dati sicuro – secure data Exchange, Sedex – come pure ad adeguamenti dei prezzi da parte dei fornitori di prestazioni.

Spese di consulenza

A2115.0001 **4 980 400**

Commissioni, gruppi di esperti e di consulenti per l'accompagnamento di progetti statistici nonché spese per traduzioni esterne. Mandati di ricerca e di sviluppo a servizi esterni per l'elaborazione di concetti e metodi statistici nonché elaborazioni e analisi.

- Spese generali di consulenza if 4 849 400
- Commissioni if 131 000

L'incremento di 0,8 milioni delle «Spese generali di consulenza if» rispetto al Preventivo 2009 è una conseguenza degli Accordi bilaterali II e dell'adeguamento e sviluppo della statistica che questo comporta.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **10 769 400**

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 600 000
- Rimanenti spese d'esercizio degli immobili if 20 000
- Ripristino di immobili if 1 990 000
- Spese postali e di spedizione if 2 000 000
- Trasporti e carburanti if 20 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 390 000
- Prestazioni di servizi esterne if 450 000
- Spese effettive if 1 240 000
- Spese forfettarie if 10 000
- Altre spese d'esercizio if 226 800
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 738 300
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 36 000
- Trasporti e carburanti CP 7 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 747 400
- Prestazioni di servizi CP 1 293 900

Gli Accordi bilaterali II provocano un aumento di 0,4 milioni delle spese con incidenza sul finanziamento per le prestazioni di servizi esterne (traduzioni) e delle spese effettive (aumento dei viaggi).

Nella quota del computo delle prestazioni figurano per la prima volta le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dell'UFCL (+0,7 mio.) in ragione dei cambiamenti introdotti a partire dal 2010 nel settore di prestazioni Spazi e superfici. Le prestazioni di servizi CP risultano invece inferiori ai valori dell'anno precedente a seguito di adeguamenti dei prezzi (-0,7 mio.).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **26 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 26 000

Contributo Eurostat

A2310.0387 **8 346 700**

Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sulla cooperazione nel settore statistico (RS 0.431.026.81).

Contributo annuo a Eurostat nel quadro degli Accordi bilaterali II. Eurostat è l'ufficio statistico dell'Unione europea. Elabora segnatamente statistiche per gli Stati membri dell'UE in base ai dati rilevati e messi a disposizione dagli uffici statistici nazionali degli Stati membri. Eurostat svolge un ruolo importante nell'ambito dell'armonizzazione delle definizioni statistiche e dei metodi di calcolo. Nel 2008 ha avuto inizio il quinto programma statistico di Eurostat.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 8 346 700

Il contributo della Svizzera è calcolato in base alla quota proporzionale del programma statistico, per il quale è prevista la partecipazione della Svizzera. Rispetto al Preventivo 2009 risultano maggiori spese di 0,3 milioni.

Censimento della popolazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **3 463 800**

Personale fisso per il censimento della popolazione del 2010.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 463 800

Censimento della popolazione del 2010

A2111.0242 **6 286 900**

Legge federale del 22.7.2007 sul censimento federale della popolazione (RS 431.112), articolo 14.

Per il finanziamento del censimento della popolazione del 2010 negli anni 2008–2015 è previsto un limite di spesa di 69,2 milioni. Di questi, i costi per le rimanenti spese d'esercizio sono gestiti attraverso un credito d'impegno di 21,5 milioni (concerne le ultime 5 voci dell'elenco).

- Informatica: esercizio e manutenzione if 110 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 040 300
- Spese generali di consulenza if 1 228 000
- Commissioni if 15 400
- Spese postali e di spedizione if 315 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 439 000
- Prestazioni di servizi esterne if 1 964 900
- Spese effettive if 14 300
- Altre spese d'esercizio if 160 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

L'incremento rispetto al Preventivo 2009 corrisponde a quanto pianificato (messaggio del 29.11.2006 concernente la revisione totale della legge federale sul censimento federale della popolazione, FF 2007 55, tab. 10). Gran parte dell'aumento è imputabile alla voce «prestazioni di servizio esterne» (costi per rilevazioni).

Limite di spesa «Censimento della popolazione 2008–2015» (DF del 20.6.2007), Z0042.00, vedi volume 2A, numero 10.

Credito d'impegno «Censimento della popolazione 2008–2015» (DF del 20.6.2007), V0032.01, vedi volume 2A, numero 9.

Armonizzazione dei registri

Armonizzazione dei registri

A2111.0241 **1 555 000**

Legge del 23.6.2006 sull'armonizzazione dei registri (LArRa; RS 431.02).

Lo scopo della LArRa è disciplinare in maniera vincolante l'armonizzazione dei registri degli abitanti dei Cantoni e dei Comuni e consentire l'utilizzazione di questi registri come pure dei grandi registri di persone della Confederazione per le rilevazioni della statistica demografica e per l'ammodernamento del censimento della popolazione.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 526 400
- Formazione e perfezionamento professionali if 20 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 780 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 20 000
- Spese generali di consulenza if 193 600
- Commissioni if 5 000
- Spese effettive if 5 000
- Altre spese d'esercizio if 5 000

Nell'ambito dell'esecuzione della LArRa nel periodo 2006–2010, bisogna introdurre in vari registri il nuovo numero d'assicurazione sociale (NAS), basato sui numeri iscritti presso la Centrale di compensazione (CC) dell'AVS di Ginevra. La prima attribuzione del NAS comprende una fase di preparazione del sistema e 2 fasi di sviluppo. La corrispondente piattaforma TIC è messa in funzione progressivamente durante le fasi di sviluppo a partire dal 2008/2009. La piattaforma TIC cagiona ora solo costi d'esercizio e di manutenzione, ma nessuna spesa legata allo sviluppo, ciò che, rispetto al Preventivo 2009, porta a minori spese di 1,1 milioni. Il progetto concernente l'armonizzazione dei registri si concluderà nel 2010.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Armonizzazione dei registri 2006–2010» (DF del 6.6.2006), V0133.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 257 400**

Progetti informatici e sostituzione di un veicolo.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 207 400
- Investimenti in automobili if 50 000

Per attuare le disposizioni del piano contabile generale, dal 2009 una parte dei costi per lo sviluppo, la consulenza e le prestazioni di servizi in ambito informatico è preventivata nel conto degli investimenti. È stato sostituito un veicolo per la distribuzione della posta.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Armonizzazione dei registri 2006–2010» (DF del 6.6.2006), V0133.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

Conto economico

Ricavi

Tassa sulle case da gioco

E1100.0119 **370 000 000**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 1 lettera a; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 94.

Le tasse riscosse nel corso di un anno civile sono contabilizzate nel conto finanziario della Confederazione come entrate vincolate in favore del fondo di compensazione dell'AVS.

- Tassa sulle case da gioco if 370 000 000

La diminuzione del prodotto lordo dei giochi e quindi anche della tassa sulle case da gioco è imputabile in particolare all'attuale situazione economica, al divieto di fumare negli spazi pubblici introdotto in numerosi Cantoni e, in alcune regioni, alla maggiore concorrenza dovuta ai casinò esteri.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa sulle case da gioco», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001 **3 100 000**

Ordinanza del 17.10.1984 sulle tasse per la vigilanza di istituti della previdenza professionale (OTPP; RS 831.435.2).

L'UFAS esercita la vigilanza su oltre 200 istituti e istituzioni ausiliarie della previdenza professionale attivi a livello nazionale e internazionale. Questi devono versare ogni anno una tassa di vigilanza calcolata, a seconda del loro scopo, sulla base della somma delle prestazioni di uscita o del patrimonio. La tassa di vigilanza copre le spese per il personale per l'esecuzione (vedi A2100.0120).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 3 100 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **15 030 948**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 95; Legge federale del 19.6.1959 su l'assicurazione per l'invalidità (LAI; RS 831.20), articolo 67 e capoverso 1 lettera b e articolo 68 capoverso 2.

Il credito «Ricavi e tasse» comprende i rimborsi versati dal Fondo di compensazione AVS per le spese sostenute dalla Confederazione per l'applicazione delle assicurazioni. I rimborsi coprono, da un lato, gli oneri salariali dei regressi AVS e AI nonché quelli della vigilanza e dell'applicazione dell'AI (vedi A2100.0120) e, dall'altro, il rimborso dei costi per beni e servizi dei regressi AI (vedi A2111.0264).

- Rimborsi vari if 14 176 348
- Diversi ricavi e tasse if 854 600

I minori ricavi rispetto all'anno precedente sono dovuti al fatto che i progetti pilota finalizzati all'integrazione giusta l'articolo 68quater LAI sono ora finanziati direttamente dai fondi dell'assicurazione (vedi riduzione A2111.0264) e non più dall'UFAS.

Fondo assegni familiari nell'agricoltura

E1400.0102 **1 300 000**

Legge federale del 20.6.1952 sugli assegni familiari nell'agricoltura (LAF; RS 836.1), articoli 20 e 21.

L'importo è impiegato per ridurre i contributi dei Cantoni.

- Ricavi a titolo di interessi titoli propri if 1 300 000

Sul patrimonio del Fondo è corrisposto un interesse del 4 %.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assegni familiari per lavoratori agricoli e contadini di montagna», vedi volume 3, numero B41.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **79 600**

Locazione di posteggi in City West Bern al personale e a terzi (Swisscom).

- Redditi immobiliari if 79 600

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **33 145 800**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 33 145 800

Considerando le misure salariali e la diminuzione dei contributi del datore di lavoro, il presente credito rimane sostanzialmente invariato rispetto a quello dell'anno precedente.

Spese per il personale, regressi/AI/PP

A2100.0120 **7 542 100**

Oneri salariali per l'esecuzione dei regressi AVS/AI, per la vigilanza e l'applicazione dell'AI nonché per la vigilanza diretta sulle fondazioni del secondo pilastro nella previdenza professionale. Nelle spese per il personale, regressi/AI sono compresi i 2 posti per il progetto pilota Budget di assistenza, che sarà prolungato di 2 anni (fino al 2011). Le spese per il personale per l'esercizio del regresso e l'applicazione dell'AI sono rimborsate alla Confederazione dal Fondo di compensazione AVS (vedi E1300.0010 Ricavi e tasse). I salari versati nell'ambito della vigilanza PP sono coperti da tasse (vedi E1300.0001 Tasse).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 7 542 100

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **368 300**

Spese per la formazione e il perfezionamento del personale e per il finanziamento di asili nido e di strutture di cura collettiva diurna dei figli dei collaboratori, spese per il reclutamento di personale.

- Cura dei figli if 35 900
- Formazione e perfezionamento professionali if 197 400
- Altre spese decentralizzate per il personale if 101 100
- Formazione CP 33 900

Regresso AI

A2111.0264 **6 510 300**

Costi per beni e servizi per l'esecuzione del regresso in ambito AVS e AI, la vigilanza e l'applicazione dell'AI, il progetto pilota Budget di assistenza e il programma di ricerca AI. Sono rimborsati alla Confederazione dal Fondo di compensazione AVS (vedi E1300.0010 Ricavi e tasse).

- Formazione e perfezionamento professionali if 110 000
- Licenze informatiche if 69 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 764 300
- Spese generali di consulenza if 5 420 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 12 000
- Spese effettive if 135 000

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 933 200**

Computo delle prestazioni fornite dall'UFCL all'UFAS per i locali in Effingerstrasse 20 a Berna. Il canone di locazione comprende la pigione per i locali adibiti ad ufficio o a magazzino e le quote di partecipazione alle spese per la mobilia e il materiale di consumo e alle spese accessorie.

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 933 200

Riduzione dei costi rispetto all'anno precedente a causa della modifica del calcolo delle superfici supplementari da parte dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 086 000**

Applicazioni specifiche dell'Ufficio (sostituzione di FileMaker, creazione dell'architettura IT dell'UFAS). Computo delle prestazioni fornite dall'UFIT all'UFAS per i servizi informatici, l'esercizio del sistema informatico (GEVER) e la telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 463 200
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 282 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 340 600

L'aumento delle spese alla voce «Informatica: esercizio e manutenzione» è in parte coperto da un trasferimento senza incidenza sul bilancio di 150 000 franchi dalle spese di consulenza (A2115.0001).

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 343 900**

Spese per il ricorso a consulenti esterni nel quadro di modifiche di legge e progetti delle assicurazioni sociali. 12ª revisione dell'AVS e progetti di valutazione relativi alla 1ª revisione LPP, programma di ricerca FSG (Famiglia, Società, Generazioni) e indennità giornaliere per i membri di commissioni extraparlamentari.

- Spese generali di consulenza if 1 914 100
- Spese generali per consulenti dipendenti if 44 100
- Commissioni if 385 700

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è dovuto alla soppressione di compiti supplementari (attuazione della mozione Hubmann (07.3119), mandato di ricerca al Centro di gerontologia) e da due trasferimenti unici senza incidenza sul bilancio di 100 000 franchi al credito «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro» (A2100.0001) e di 150 000 franchi al credito «Spese per beni e servizi informatici» (A2114.0001).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 019 800**

Computo delle prestazioni fornite all'UFAS da diversi fornitori di prestazioni (UFIT, UFCL, CVC e settore Difesa) nei settori materiale d'ufficio e burotica, pubblicazioni e gestione dei viaggi di lavoro. La voce «Altre spese d'esercizio» contiene tra l'altro i costi per il Centro amministrativo di sicurezza sociale per i battellieri del Reno a Strasburgo.

- Spese postali e di spedizione if 165 900
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 184 600
- Prestazioni di servizi esterne if 253 800
- Spese effettive if 557 000
- Altre spese d'esercizio if 205 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 219 300
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 1 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 35 000
- Trasporti e carburanti CP 3 200
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 285 000
- Prestazioni di servizi CP 110 000

Il maggiore fabbisogno rispetto all'anno precedente è dovuto alle nuove relazioni di prestazioni con l'UFCL (ad es. prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti).

Assicurazioni sociali della Confederazione

Tassa sulle case da gioco a favore dell'AVS

A2300.0110 **455 052 700**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 1 let-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

tera a; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 94.

La Confederazione versa i proventi della tassa sulle case da gioco al fondo di compensazione dell'AVS all'inizio del secondo anno seguente l'anno per cui è stata versata la tassa. Le uscite del 2010 corrispondono pertanto alle entrate del 2008.

- Quote delle assicurazioni sociali if 455 052 700

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa sulle case da gioco», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AVS

A2310.0327 **7 183 000 000**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103.

Le uscite complessive dell'AVS sono stimate a 37 miliardi, di cui il 19,55 % è assunto dalla Confederazione. Le uscite dell'AVS consistono per circa il 99 % in rendite e assegni per grandi invalidi. La loro crescita è quindi determinata dall'aumento dell'effettivo dei beneficiari di rendite, ossia dall'evoluzione demografica, e dall'adeguamento delle rendite all'evoluzione economica.

- Contributi all'AVS if 7 183 000 000

Poiché nel 2010 non vi sarà alcun adeguamento delle rendite, il fabbisogno supplementare rispetto al Preventivo 2009 (+2,1 %) è imputabile unicamente all'aumento dell'effettivo dei beneficiari di rendite (demografia).

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AI

A2310.0328 **3 741 000 000**

Legge federale del 19.6.1959 su l'assicurazione per l'invalidità (LAI; RS 831.20), articolo 78.

Le uscite complessive dell'AI sono stimate a 10 miliardi, di cui il 37,7 % è assunto dalla Confederazione.

- Contributi all'AI if 3 729 000 000
- Contributi all'AI sif 12 000 000

Rispetto alle spese per il 2009 stimate nel preventivo dello scorso anno, le uscite dell'AI diminuiscono di 122 milioni, il che corrisponde a un calo dell'1,2 %. Da un lato, il risultato contabile 2008 è stato migliore del previsto, il che non aveva potuto essere preso in considerazione nel Preventivo 2009; dall'altro, nonostante l'aumento del debito, si prevede che gli interessi di quest'ultimo siano inferiori al previsto in quanto i tassi d'interesse sono molto bassi. Il contributo della Confederazione all'AI (ossia il 37,7 % delle uscite dell'assicurazione) si riduce di 34 milioni in funzione della sua quota. Le spese per le misure individuali sono state aumentate in seguito alla 5ª revisione dell'AI. Circa 1/4 di queste spese risulteranno solo l'anno successivo. Poiché questa circostanza si verifica ogni anno, verrà preventivato senza incidenza sul finanziamento solo l'adeguamento della delimitazione temporale (12 mio.).

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni complementari all'AVS

A2310.0329 **626 000 000**

Legge federale del 6.10.06 sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia i superstiti e l'invalidità (LPC; RS 831.30) articoli 13 e 24.

Per le spese sostenute nell'ambito delle prestazioni complementari all'AVS annue, la Confederazione versa ai Cantoni sussidi prelevati dalle sue risorse generali. La Confederazione partecipa alla prestazione complementare annua, ma non alle spese di malattia e invalidità. Con il sussidio alla prestazione complementare annua, la Confederazione finanzia 5/8 delle uscite destinate alla copertura del cosiddetto fabbisogno esistenziale. Per le persone che vivono a domicilio la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale corrisponde all'intera prestazione complementare annua. Per le persone che vivono in un istituto, invece, la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale è soltanto una parte della prestazione complementare annua (art. 13 cpv. 2 LPC).

La Confederazione partecipa inoltre alle spese amministrative dei Cantoni per la fissazione e il pagamento delle prestazioni complementari annue versando un importo forfettario per singolo caso.

- Prestazioni complementari all'AVS if 606 000 000
- Cantoni (spese di amministrazione) if 20 000 000

La crescita dei contributi alle PC all'AVS rispetto al Preventivo 2009 (9,2 %) è da ricondurre essenzialmente alla Nuova impostazione della perequazione finanziaria e della ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC) nonché alla revisione totale della LPC. Non si conoscevano ancora gli effetti della suddivisione in prestazione complementare annua e spese di malattia e invalidità. Ora si sa che la quota della prestazione complementare annua è più elevata del previsto e comporta un livello di partenza più elevato (effetto di base). Inoltre, rispetto alla preventivazione dello scorso anno, sono disponibili anche i risultati del calcolo distintivo concernente le persone che vivono in un istituto. L'importo medio delle PC per le persone che vivono in un istituto è aumentato in misura maggiore di quanto indicato nelle proiezioni dello scorso anno. Le cifre tengono conto del nuovo ordinamento del finanziamento delle cure (maggiori quote esenti di sostanza).

Anche la crescita delle spese di amministrazione rispetto al Preventivo 2009 (0,5 %) è dovuta alla NPC e alla revisione totale della LPC. All'atto di stilare il preventivo non era ancora noto il

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

numero effettivo dei beneficiari di una prestazione complementare annua. Tale numero, noto solo dal mese di marzo del 2009, è più elevato di quanto previsto nel Preventivo 2009.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni complementari all'AI

A2310.0384 **630 400 000**

Legge federale del 6.10.06 sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia i superstiti e l'invalidità (LPC; RS 831.30) articoli 13 e 24.

Per le spese sostenute nell'ambito delle prestazioni complementari all'AI annue, la Confederazione versa ai Cantoni sussidi prelevati dalle sue risorse generali. La Confederazione partecipa alla prestazione complementare annua, ma non alle spese di malattia e invalidità. Con il sussidio alla prestazione complementare annua, la Confederazione finanzia 5/8 delle uscite destinate alla copertura del cosiddetto fabbisogno esistenziale. Per le persone che vivono a domicilio la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale corrisponde all'intera prestazione complementare annua. Per le persone che vivono in un istituto, invece, la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale è soltanto una parte della prestazione complementare annua (art. 13 cpv. 2 LPC).

La Confederazione parteciperà inoltre alle spese di amministrazione dei Cantoni per la fissazione e il pagamento delle prestazioni complementari annue versando un importo forfettario per singolo caso.

- Prestazioni complementari all'AI if 618 000 000
- Cantoni (costi di amministrazione) if 12 400 000

La crescita dei contributi alle PC all'AI rispetto al Preventivo 2009 (2,7 %), è da ricondurre essenzialmente alla Nuova impostazione della perequazione finanziaria e della ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC) e alla revisione totale della LPC. Non si conoscevano ancora gli effetti della suddivisione in prestazione complementare annua e spese di malattia e invalidità. Ora si sa che la quota della prestazione complementare annua è più elevata del previsto e comporta un livello di partenza più elevato (effetto di base). Inoltre, rispetto alla preventivazione dello scorso anno, sono disponibili anche i risultati del calcolo distintivo concernente le persone che vivono in un istituto. L'importo medio delle PC per le persone che vivono in un istituto è aumentato in misura maggiore di quanto indicato nelle previsioni dello scorso anno. L'aumento è inferiore a quello stimato per le PC all'AVS a causa delle ripercussioni della 5ª revisione AI, che ha ridotto il tasso di crescita del numero di beneficiari. Le cifre tengono conto del nuovo ordinamento del finanziamento delle cure (maggiori quote esenti di sostanza).

Anche la crescita delle spese di amministrazione rispetto al Preventivo 2009 (6 %) è dovuta alla NPC e alla revisione totale della LPC. All'atto di stilare il preventivo non era ancora noto il numero effettivo dei beneficiari di una prestazione complementare annua. Tale numero, noto solo dal mese di marzo del 2009, è più elevato di quanto previsto nel Preventivo 2009.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Altro

Assegni familiari nell'agricoltura

A2310.0332 **91 100 000**

Legge federale del 20.6.1952 sugli assegni familiari nell'agricoltura (LAF; RS 836.1).

In virtù della legge federale sono versati assegni familiari agli agricoltori e ai lavoratori agricoli. Con l'entrata in vigore della legge federale sugli assegni familiari (LAFam), l'1.1.2009 saranno introdotti anche nella LAF gli assegni di formazione. Gli importi degli assegni conformemente alla LAF corrisponderanno agli importi minimi secondo la LAFam, ossia a 200 franchi per gli assegni per i figli e 250 per gli assegni di formazione. Nelle regioni di montagna gli importi sono superiori di 20 franchi. A causa del cambiamento strutturale che sta vivendo l'agricoltura (riduzione delle aziende dovuta all'aumento della pressione economica e agli sviluppi tecnici), si prevede che il numero dei beneficiari continuerà a diminuire del 2 % all'anno.

- Assegni familiari nell'agricoltura, quota della Confederazione if 89 800 000
- Ricavi da interessi fondo assegni familiari destinati ai Cantoni if 1 300 000

In seguito al cambiamento strutturale e all'aggiornamento delle basi di calcolo, le uscite diminuiscono di 4,5 milioni rispetto al Preventivo 2009.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assegni familiari per lavoratori agricoli e contadini di montagana», vedi volume 3, numero B41 (cfr. anche E1400.0102).

Associazioni mantello delle organizzazioni familiari

A2310.0333 **1 305 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 116 capoverso 1.

Attraverso contratti di prestazioni sono sussidiate associazioni mantello delle organizzazioni familiari attive a livello svizzero nell'ambito della politica familiare. Le autorità federali necessitano delle loro conoscenze specifiche.

- Vari contributi a terzi if 1 305 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

Custodia di bambini complementare alla famiglia

A2310.0334 **27 400 000**

Legge federale del 4.10.2002 sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia (RS 861), articolo 1.

La legge federale sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia disciplina un programma d'incentivazione di 8 anni volto a promuovere la creazione di posti supplementari per la cura diurna dei figli, affinché i genitori possano conciliare meglio l'attività professionale e la famiglia. Il programma è finanziato attraverso due crediti d'impegno della durata di 4 anni ciascuno. Il primo credito, che ammontava a 200 milioni, è scaduto alla fine gennaio 2007. Da febbraio 2007, gli impegni sono assunti nel quadro del secondo credito d'impegno quadriennale. Il pagamento degli aiuti finanziari è ripartito su 2 o 3 anni, allo scadere di ogni anno di sussidio, sulla base del tasso d'occupazione effettivo dei posti.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 630 000
- Spese generali di consulenza if 300 000
- Vari contributi a terzi if 26 470 000

Per il Preventivo 2010 sono determinanti i pagamenti che saranno effettuati nel 2010, il cui importo supera di 1,3 milioni quello del Preventivo 2009.

Crediti d'impegno «Cura dei figli complementare alla famiglia», V0034.00 e V0034.01, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione delle attività giovanili extrascolastiche

A2310.0385 **6 799 000**

Legge del 6.10.1989 sulle attività giovanili (LAG; RS 446.1).

Mediante il credito per la promozione della gioventù sono stati concessi aiuti a enti e progetti d'interesse nazionale. Le attività giovanili extrascolastiche offrono ai bambini e ai giovani la possibilità di sviluppare la propria personalità e assumere responsabilità sul piano politico e sociale. In questo modo si riesce a garantire un grado elevato di impegno volontario dei giovani. Va inoltre sottolineata l'efficacia preventiva, a costi moderati, delle attività giovanili sussidiate.

- Vari contributi a terzi if 6 799 000

Sessione federale dei giovani

A2310.0386 **152 300**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 41 capoverso 1 lettera g.

La sessione federale dei giovani, che si tiene regolarmente dal 1993, è un elemento essenziale della partecipazione dei giovani alla politica in Svizzera. Organizzata dalla Federazione svizzera delle attività giovanili (FSAG), essa è patrocinata dalla Commissione federale per l'infanzia e la gioventù (CFIG). L'UFAS si occupa del controllo budgetario.

- Vari contributi a terzi if 152 300

Protezione e diritti del fanciullo

A2310.0411 **995 000**

Convenzione del 20.11.1989 sui diritti del fanciullo (RS 0.107).

Dal 1996, in seguito al parere del Consiglio federale del 27.6.1995 sul rapporto «Infanzia maltrattata in Svizzera», l'UFAS dispone di mezzi finanziari per la prevenzione dei maltrattamenti sui minori (fr. 805 300.–). Questo importo serve a sostenere progetti di prevenzione (formazione, campagne di prevenzione, informazione e sensibilizzazione di differenti destinatari, formazione dei genitori, assistenza e consulenza [assistenza telefonica al numero 147], «PPP-Programme national pour la protection de l'enfant» ecc.).

Il DFI è incaricato di promuovere l'attuazione a livello nazionale della Convenzione ONU sui diritti del fanciullo, ratificata dalla Svizzera nel 1997. I mezzi stanziati (fr. 189 700.–) sono impiegati per finanziare attività d'informazione, di promozione e di attuazione pratica dei diritti del fanciullo in Svizzera e un contratto di prestazioni con la rete svizzera Diritti del bambino.

- Vari contributi a terzi if 995 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **292 000**

Prestazioni di sviluppo e consulenza dell'UFIT per Microsoft CRM nonché spese di manutenzione per licenze Microsoft CRM a carattere d'investimento.

- Licenze informatiche if 42 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 250 000

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è imputabile alla soppressione dei costi per la migrazione dell'architettura informatica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 317 300**

Ordinanza del 4.2.1970 sulle tasse e indennità per l'esame svizzero di maturità (RS 413.121); Ordinanza del 14.4.1999 relativa al sistema di informazione ARAMIS sui progetti di ricerca e di sviluppo della Confederazione (RS 420.31).

Per gli esami svizzeri di maturità vige il principio dell'autofinanziamento (cfr. credito A2111.0137). Le tasse pagate dagli esaminandi servono a coprire le indennità di esaminatori, esperti, organizzatori e sorveglianti.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 1 317 300

L'importo è composto dai seguenti elementi:

- tasse e indennità per esami di maturità 1 241 200
- tasse per ARAMIS (cfr. osservazioni al credito A2111.0215) 76 100

Ricavi e tasse

E1300.0010 **600 000**

Ricavi e tasse provenienti dal rimborso di mezzi accordati a progetti di ricerca comunitari, a progetti COST ecc. dopo esame del rendiconto finanziario e rimborsi vari (tra l'altro IPG, SUVA).

- Rimborsi vari if 600 000

I ricavi e le tasse si riducono di 0,4 milioni circa rispetto al Preventivo 2009 e di 2,6 milioni circa rispetto al Consuntivo 2008 principalmente a causa della scadenza dei contributi vincolati ai progetti del 5° e del 6° programma quadro di ricerca dell'UE: questi contributi possono tradursi in ricavi se gli importi accordati ai progetti non vengono impiegati integralmente. Lo stesso vale per i contributi concessi ai progetti COST.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **19 500**

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41).

Entrate provenienti dalla locazione di posteggi al personale della SER.

- Redditi immobiliari if 19 500

Spese

Amministrazione

Amministrazione a livello nazionale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **13 697 000**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 13 697 000

Le minori spese di circa 0,3 milioni rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre al fatto che nel Preventivo 2010 viene a cadere la quota del primato dei contributi versata una tantum nel 2009. Inoltre sono stati trasferiti 0,1 posti alla SG-DFI (credito A2100.0001) e 0,5 posti al CSST (credito A2100.0003).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **117 500**

- Cura dei figli if 10 100
- Formazione e perfezionamento professionali if 50 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 30 200
- Formazione CP 27 200

Esami svizzeri di maturità

A2111.0137 **1 241 200**

Ordinanza del 4.2.1970 sulle tasse e indennità per l'esame svizzero di maturità (RS 413.121).

Le uscite per esperti, esaminatori, sorveglianti e istituzioni organizzanti sono controbilanciate dai ricavi iscritti al credito E1300.001 e conseguiti con le tasse riscosse per gli esami di maturità. L'ammontare delle indennità versate alle varie categorie di beneficiari è fissato nell'ordinanza.

- Prestazioni di servizi esterne if 1 098 900
- Perdite su debitori if 2 000
- Altre spese d'esercizio if 140 300

Per la prima volta sono iscritte a preventivo le perdite su debitori.

Conferenza universitaria svizzera (CUS)

A2111.0138 **812 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articolo 5; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 17.

Organo comune di Confederazione e Cantoni, che assumono il 50 % delle spese ciascuno.

- Diverse spese d'esercizio if 812 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa

A2111.0139 **495 900**

Decreto del Consiglio federale del 20.4.1983 concernente lo statuto del Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa.

Organo comune di Cantoni (Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione CDPE) e Confederazione, che assumono il 50% delle spese ciascuno.

- Diverse spese d'esercizio if 495 900

Rispetto al Preventivo 2009 le spese aumentano di 18 000 franchi. La rappresentanza della SER in seno alla Commissione di vigilanza ha approvato questo aumento del credito.

Sistema di informazione sulla ricerca ARAMIS

A2111.0215 **76 100**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 19 capoverso 3; Ordinanza del 14.4.1999 relativa al sistema di informazione ARAMIS sui progetti di ricerca e di sviluppo della Confederazione (RS 420.31).

Sistema di informazione computerizzato su progetti di ricerca e sviluppo condotti o finanziati interamente o parzialmente dalla Confederazione.

- Diverse spese d'esercizio if 76 100

Rispetto al Preventivo 2009 le spese crescono proporzionalmente al rincaro.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 461 500**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 461 500

Rispetto al Preventivo 2009 le spese diminuiscono di 0,4 milioni in seguito all'adeguamento della convenzione sulle prestazioni stipulata con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 788 600**

Esercizio e manutenzione dell'ambiente informatico.

- Software informatici if 61 100
- Licenze informatiche if 70 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 87 300
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 190 100
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 124 700
- Prestazioni di telecomunicazione CP 255 400

Rispetto al Preventivo 2009 le spese if crescono soprattutto nei settori software informatici e consulenza informatica a causa della migrazione a Vista, annunciata per il 2010 (VOS-Client Confederazione) e del conseguente adeguamento di tutte le applicazioni specifiche della SER e del sistema di gestione degli indirizzi COBRA.

Le spese CP per l'esercizio e la manutenzione dell'apparecchiatura informatica si riducono rispetto all'anno precedente in seguito alla diminuzione dei posti di lavoro e alla riduzione dello spazio di memoria ad alta disponibilità in favore dello spazio di memoria standard. È per contro atteso un aumento delle spese per le prestazioni di telecomunicazione.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 091 700**

Mandati a esperti per strumenti di gestione, organizzazione e comunicazione (garanzia dei progetti e della qualità, controlling). Ricorso a consulenti ed esperti esterni per progetti legislativi e per revisioni di leggi e finanziamento di commissioni peritali prescritte dalla legge.

- Spese generali di consulenza if 806 700
- Spese generali per consulenti dipendenti if 195 000
- Commissioni if 90 000

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente sono da ricondurre al riversamento senza incidenza sul bilancio di 30 000 franchi al credito A2115.0003 Spese di consulenza del CSST per lavori in relazione all'OCSE.

Le minori spese di circa 0,2 milioni rispetto al Consuntivo 2008 sono ascrivibili principalmente ai ritardi nella stipulazione di contratti con consulenti esterni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 697 100**

Tasse postali e per copie. Rimborso spese per viaggi di servizio in Svizzera e all'estero, spese di rappresentanza e pernottamento.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 500
- Spese postali e di spedizione if 120 000
- Trasporti e carburanti if 10 200
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 57 000
- Prestazioni di servizi esterne if 60 900
- Spese effettive if 538 700
- Spese forfettarie if 109 700
- Altre spese d'esercizio if 120 400
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 30 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 103 100
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 10 000
- Trasporti e carburanti CP 111 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 250 000
- Prestazioni di servizi CP 175 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Le spese CP aumentano di circa 0,1 milioni rispetto all'anno precedente perché le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti rientrano nel catalogo del computo delle prestazioni per la prima volta.

Amministrazione a livello internazionale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **3 911 300**

Costi per il personale trasferibile o locale impiegato all'estero (consiglieri scientifici, direttori delle «swissnex» [Case svizzere], personale amministrativo locale).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 911 300

Rispetto al Preventivo 2009 le spese aumentano di 0,4 milioni circa a causa del potenziamento della rete esterna conformemente al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.) e un riversamento dal credito A2119.0002 Rimanenti spese d'esercizio. L'incremento delle spese di 0,8 milioni rispetto al Consuntivo 2008 è da ascrivere al potenziamento della rete esterna.

Locazione di spazi

A2113.0002 **735 200**

Spese per le pigioni e l'infrastruttura delle «swissnex» a Boston, San Francisco, Shanghai, Singapore e Bangalore.

- Pigioni e fitti di immobili CP 735 200

Le spese if (Preventivo 2009: 1,1 mio.) vengono a cadere poiché dal 2010 la locazione degli uffici della rete esterna (Boston [consolato], Bruxelles, Mosca, Parigi, San Francisco, Shanghai, Singapore, Pechino, Tokio, Washington DC), finora finanziata direttamente dalla SER, rientra nel computo delle prestazioni con l'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0002 **70 000**

Sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi informatiche per le postazioni di lavoro dei collaboratori delle «swissnex» (Case svizzere).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 70 000

Spese di consulenza

A2115.0002 **100 000**

Spese di consulenza per la cooperazione bilaterale nella ricerca: ricorso a consulenti ed esperti esterni.

- Spese generali di consulenza if 100 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **3 551 400**

Rientrano tra le spese d'esercizio del settore internazionale i rimborsi delle spese per i viaggi di servizio in Svizzera e all'estero (inclusi quelli del segretario di Stato), delle spese di rappresentanza e di pernottamento. Spese dei funzionari federali all'estero (spese di viaggio e di rappresentanza, spese di trasloco, spese di formazione) secondo le disposizioni del DFAE.

- Spese effettive if 1 115 300
- Spese forfettarie if 270 000
- Altre spese d'esercizio if 2 166 100

L'aumento di circa 0,8 milioni rispetto all'anno scorso è da ricondurre a diversi fattori: all'incremento del credito in seguito ai riversamenti senza incidenza sul bilancio al credito A2113.0002 Locazione di spazi (1,1 mio.) e a un riversamento dal credito A2100.0002 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro (0,4 mio.). A queste si aggiungono maggiori spese per il potenziamento della rete esterna conformemente al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Formazione

Formazione a livello nazionale

Aiuto alle università, sussidi di base

A2310.0184 **559 700 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articoli 14–17; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 6 segg.

Sussidi per le spese d'esercizio delle università cantonali. L'importo globale annuo è versato alle istituzioni aventi diritto principalmente in funzione delle prestazioni fornite nell'insegnamento e nella ricerca.

I sussidi sono destinati alle università e alle istituzioni aventi diritto. I sussidi alle università sono versati per il tramite dei Cantoni (ad eccezione del Canton Ticino).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 322 000
- Spese generali di consulenza if 2 476 500
- Vari contributi a terzi if 556 901 500

Le maggiori spese di 9,9 milioni rispetto al Preventivo 2009 e di 34,8 milioni rispetto al Consuntivo 2008 sono da ascrivere all'aumento degli studenti e al miglioramento del rapporto quantitativo tra docenti e studenti nelle scienze umane e sociali e sono conformi ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011.

Conformemente al decreto federale del 19.9.2007, lo 0,5 % dei crediti di pagamento annuali può essere impiegato per il monitoraggio e la rilevazione statistica, le valutazioni e per mandati conferiti a esperti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Limite di spesa per i sussidi di base 2008–2011 (DF del 19.9.2007), Z0008.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sussidi subordinati a progetti secondo la LAU

A2310.0185 **68 300 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articoli 20 e 21; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articoli 45–47.

Sostegno di progetti di cooperazione e di innovazioni d'importanza strategica o infrastrutturale nel settore universitario (ad es. SystemsX, Nano Tera, E-lib.ch) e progetti di cooperazione (ad es. GeoNova, BEFRI, Swiss School of Public Health).

I sussidi sono accordati dalla Conferenza universitaria svizzera (CUS) e destinati alle università.

- Vari contributi a terzi if 68 300 000

L'aumento di 2,9 milioni rispetto al Preventivo 2009 e di 30,7 milioni rispetto al Consuntivo 2008 è da ricondurre al maggiore sostegno accordato ai progetti di cooperazione e alla creazione di poli di eccellenza tra le scuole universitarie mediante la riorganizzazione dei portafogli.

Credito d'impegno per i sussidi subordinati a progetti delle università e delle istituzioni 2008–2011 (DF del 19.9.2007), V0035.02, vedi volume 2A, numero 9.

Conferenza dei rettori delle università svizzere

A2310.0186 **819 400**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articolo 8; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 48; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 11 segg. e articolo 17.

La Conferenza dei rettori delle università svizzere (CRUS) svolge determinati compiti della Conferenza universitaria svizzera (CUS) su mandato di quest'ultima. Le sono affidati principalmente i compiti dell'ex Ufficio centrale universitario svizzero, in particolare la gestione del centro di documentazione sugli studi universitari in Svizzera e all'estero, lo scambio di docenti, assistenti e studenti, come pure i programmi di borse di studio. La Confederazione si assume al massimo il 50 % delle spese d'esercizio.

- Vari contributi a terzi if 819 400

Rispetto all'anno precedente il credito cresce proporzionalmente al rincaro.

Organo di accreditamento e di garanzia della qualità (OAQ)

A2310.0187 **938 200**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articolo 7; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 23.

Accreditamento di istituti universitari, promovimento e garanzia della qualità dell'insegnamento e della ricerca. La Confederazione si assume al massimo il 50 % delle spese d'esercizio sussidiabili dell'OAQ.

- Vari contributi a terzi if 938 200

Sussidi per le indennità di studio cantonali

A2310.0188 **25 000 000**

Legge federale del 6.10.2006 sui sussidi all'istruzione (RS 416.0).

Sussidi per le spese cantonali per borse e prestiti di studio nella formazione terziaria.

I destinatari dei sussidi sono i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 25 000 000

Il credito è ripartito in modo proporzionale alla popolazione dei singoli Cantoni.

Limite di spesa «Sussidi ai Cantoni per indennità di studio 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0013.01, vedi volume 2A, numero 10.

Scuola cantonale di lingua francese, Berna

A2310.0189 **1 020 200**

Legge federale del 19.6.1981 concernente il sussidio alla scuola cantonale di lingua francese a Berna (RS 411.3), articoli 1 e 2.

La Confederazione si assume il 25 % delle spese d'esercizio annue. Indennizzo per l'accoglienza di bambini di lingua francese di impiegati federali o di diplomati.

Il sussidio è destinato al Cantone di Berna in quanto responsabile della scuola.

- Vari contributi a terzi if 1 020 200

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **62 400 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

I sussidi agli investimenti (sussidi agli investimenti delle università e delle istituzioni universitarie cantonali, destinati all'insegnamento, alla ricerca e ad altre installazioni universitarie) sono interamente rettificati, poiché si tratta di versamenti a fondo perso.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 62 400 000

(Cfr. osservazioni al conto A4300.0114)

Formazione a livello internazionale

Borse di studio per studenti stranieri in Svizzera

A2310.0190 **9 270 000**

Legge federale del 19.6.1987 sulle borse di studio a studenti e artisti stranieri in Svizzera (RS 416.2), articoli 2 e 4; Ordinanza del 14.12.1987 sulle borse di studio a studenti e artisti stranieri in Svizzera (RS 416.21).

Le borse sono accordate a studenti stranieri (postlaureati) che vogliono approfondire le loro conoscenze in un determinato campo. Una metà delle borse è destinata a studenti provenienti da Paesi in sviluppo per offrire loro la possibilità di seguire una formazione superiore o un perfezionamento, l'altra agli studenti provenienti da Paesi industrializzati.

Le borse sono accordate annualmente mediante decisione e versate (mensilmente) ai borsisti dalla SER per il tramite della rispettiva scuola universitaria.

- Vari contributi a terzi if 9 270 000

L'aumento delle spese rispetto al Preventivo 2009 è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Credito d'impegno per il finanziamento di borse di studio per studenti stranieri in Svizzera 2008–2011 (DF del 20.9.2007), V0038.01, vedi volume 2A, numero 9.

Casa svizzera nella «Cité universitaire», Parigi

A2310.0191 **555 900**

Ordinanza del 5.12.2003 sui contributi per le partecipazioni svizzere ai programmi dell'Unione europea in materia di educazione, formazione professionale e gioventù e per la Casa svizzera a Parigi (RS 414.513), articoli 13a–13d.

Il sussidio alla Casa svizzera nella «Cité universitaire» di Parigi è destinato a favorire soggiorni di studio di giovani leve svizzere nelle scuole universitarie francesi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 175 000
- Vari contributi a terzi if 380 900

Programmi dell'Unione europea in materia di educazione e gioventù

A2310.0192 **23 000 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51), articolo 3.

Prosecuzione della partecipazione «progetto per progetto» ai programmi di educazione, formazione professionale e per la gioventù dell'UE fino alla partecipazione integrale a tali programmi.

I mezzi finanziari sono destinati alle istituzioni e alle persone del settore dell'educazione, della formazione professionale e della gioventù.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 5 000 000
- Vari contributi a terzi if 18 000 000

I contributi a terzi sono utilizzati per la partecipazione «progetto per progetto» ai programmi dell'UE menzionati (scambio di studenti, praticantati, cooperazione istituzionale per migliorare la formazione e il perfezionamento) e per le misure collaterali nazionali per queste partecipazioni (11 % ca.).

L'anno precedcente alla voce «Contributi obbligatori organizzazioni internazionali» sono stati preventivati 16 milioni quali fondo di riserva in vista della partecipazione ufficiale. Dato i ritardi accumulati nei negoziati con l'UE questi mezzi non possono essere impiegati. Per il 2010 sono iscritti a preventivo in questa voce 5 milioni che restano bloccati fino all'entrata in vigore di un accordo. La differenza rispetto ai mezzi previsti nel messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.) è impiegata, conformemente al decreto del Consiglio federale del 29.5.2009, per compensare il finanziamento del Piano nazionale svizzero per il calcolo di grande potenza e la sua messa in rete (vedi vol. 4, conto speciale del settore dei PF).

Rispetto all'anno precedente i contributi a terzi aumentano di 1 milione di franchi a causa del maggior numero di partecipanti.

Crediti d'impegno per i programmi di formazione professionale e per la gioventù della Comunità europea, V0037.00 e V0037.01, vedi volume 2A, numero 9.

Istituzioni e organizzazioni multilaterali nel settore dell'educazione

A2310.0442 **2 620 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51).

Il credito serve in primo luogo a sostenere iniziative che promuovono le cooperazioni internazionali nel campo dell'educazione e la partecipazione della Svizzera a progetti di organizzazioni multilaterali.

I mezzi finanziari sono destinati alle istituzioni e alle associazioni attive nella cooperazione internazionale nel campo dell'educazione e alle persone mandatarie che operano nel quadro di progetti.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 161 000
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 2 004 000
- Vari contributi a terzi if 455 000

Credito d'impegno per le organizzazioni e istituzioni multilaterali nel settore dell'educazione 2008–2011 (DF del 20.9.2007), V0158.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ricerca

Ricerca a livello nazionale

Fondo nazionale svizzero (FNS)
A2310.0193 **737 750 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 5 lettera a numero 1 e articoli 8 e 10 capoverso 1; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11).

Promozione della ricerca scientifica in Svizzera, in particolare della ricerca fondamentale (progetti di scuole universitarie, istituti di ricerca e di ricercatori indipendenti) e delle nuove leve (in particolare in favore del corpo intermedio superiore come pure nel quadro del programma professori borsisti), partecipazione alla cooperazione scientifica internazionale. Rafforzamento della ricerca in campi d'importanza strategica mediante i programmi nazionali di ricerca e, in particolare, i poli di ricerca nazionali (PRN), compresa la promozione del trasferimento di conoscenze e tecnologie con la creazione di centri di competenza e di reti nelle scuole universitarie. I mezzi del FNS servono in modo specifico a portare avanti i 20 PRN in corso: 14 della prima serie (nel campo delle scienze naturali e mediche) e 6 della seconda serie (nel campo delle scienze umane e sociali).

I fondi sono destinati al FNS responsabile dell'ulteriore ripartizione dei mezzi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 322 000
- Spese generali di consulenza if 656 600
- Vari contributi a terzi if 736 771 400

I contributi a terzi sono ripartiti come segue:

- sussidi di base (ricerca fondamentale; nuove leve scientifiche) 588 971 400
- poli di ricerca nazionali (PRN) 67 000 000
- indennizzo dei costi indiretti per la ricerca (overhead) 80 800 000

Rispetto al Preventivo 2009 le spese aumentano di 79,9 milioni (+12,1%) in seguito al rafforzamento delle attività di promozione della ricerca fondamentale (+35,8 mio.) e soprattutto all'incremento dei mezzi destinati all'indennizzo dei costi indiretti per la ricerca (overhead) delle istituzioni che conducono progetti di ricerca autorizzati dal FNS (+44,1 mio.). Le maggiori spese sono conformi alla pianificazione finanziaria dei crediti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Limite di spesa per le istituzioni che promuovono la ricerca 2008–2011 (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0009.00, vedi volume 2A, numero 10.

Accademie svizzere
A2310.0194 **28 450 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 5 lettera a numero 2 e articolo 9.

Le quattro accademie scientifiche promuovono la comunicazione scientifica, l'educazione della popolazione alla scienza e la cooperazione con istituzioni internazionali. Inoltre realizzano studi e progetti a lungo termine, elaborano prospettive di sviluppo scientifico in diversi campi disciplinari come pure documenti di base e direttive nel campo dell'etica, gestiscono i servizi scientifici ausiliari, pubblicano il «Dizionario storico della Svizzera» (DSS), gestiscono e sviluppano una banca dati per l'aggiornamento e il completamento costante del materiale informativo e pubblicano i dizionari nazionali.

- Vari contributi a terzi if 28 450 000

I contributi a terzi sono ripartiti come segue:

- Accademia svizzera di scienze naturali 5 200 000
- Accademia svizzera di scienze morali e sociali 5 950 000
- Accademia svizzera delle scienze mediche 1 850 000
- Accademia svizzera delle scienze tecniche 1 800 000
- compiti svolti in comune dalle quattro accademie 1 300 000
- valutazione delle scelte tecnologiche (TA-Swiss) 1 100 000
- dizionari nazionali 4 300 000
- Dizionario storico della Svizzera 5 450 000
- rivista «Politisches Jahrbuch Schweiz» 400 000
- Science et Cité 1 100 000

L'aumento delle spese di 1,3 milioni rispetto al Preventivo 2009 è conforme alla pianificazione finanziaria dei crediti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Limite di spesa «Istituzioni di promovimento della ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

Istituzioni ai sensi dell'articolo 16 della legge sulla ricerca
A2310.0195 **27 300 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettere b e c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

I fondi servono a sostenere centri di ricerca e servizi scientifici ausiliari (anche per informazione e documentazione scientifica) che svolgono compiti di interesse nazionale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Il 55 % del credito è destinato ai servizi scientifici ausiliari e ai centri di documentazione (Istituto svizzero di bioinformatica, Istituto svizzero di studi d'arte, Archivio sociale svizzero, Centro di dati e di ricerca metodologica delle scienze sociali ecc.) e il restante 45 % ai centri di ricerca (Istituto tropicale svizzero, Istituto svizzero di ricerca sulle allergie e sull'asma, Istituto svizzero di ricerca biomedica ecc.).
- Spese generali di consulenza if 198 000
- Vari contributi a terzi if 27 102 000

L'aumento delle spese di 1,1 milioni rispetto al Preventivo 2009 è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011.

Limite di spesa per le istituzioni ai sensi dell'articolo 16 della legge sulla ricerca 2008–2011 (DF del 2.10.2007), Z0041.00, vedi volume 2A, numero 10.

Spese infrastrutturali ricerca sul cancro
A2310.0196 **4 600 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sostegno della ricerca applicata clinica sul cancro in Svizzera.

I mezzi finanziari sono destinati al Gruppo svizzero di ricerca clinica sul cancro e al Gruppo d'oncologia pediatrica svizzera.
- Vari contributi a terzi if 4 600 000

I contributi a terzi sono ripartiti come segue:
- Gruppo svizzero di ricerca clinica sul cancro 4 109 180
- Gruppo d'oncologia pediatrica svizzera 490 820

L'aumento delle spese rispetto al Preventivo 2009 è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011.

Limite di spesa concernente diverse Unità amministrative «Ricerca sul cancro, costi infrastrutturali 2008–2011 (DF del 2.10.2007), Z0010.01, vedi volume 2A, numero 10.

Dialogo tra scienza e società
A2310.0197 **700 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3.

I contributi servono a rafforzare e migliorare la comprensione della società su finalità e conseguenze della ricerca scientifica.

I contributi sono destinati al Technorama di Winterthur.
- Vari contributi a terzi if 700 000

Limite di spesa «Istituti di promovimento della ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

Articolo 16 LR, CSEM
A2310.0440 **20 000 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Contributo versato al Centro svizzero di elettronica e microtecnica (CSEM) a Neuchâtel per favorire il trasferimento di sapere e tecnologie e la cooperazione tra settore pubblico e privato in campi tecnologici importanti per la Svizzera.
- Vari contributi a terzi if 20 000 000

Limite di spesa per il Centro svizzero di elettronica e microtecnica (DF del 2.10.2007), Z0040.00, vedi volume 2A, numero 10.

Centro di tossicologia umana applicata
A2310.0452 **2 500 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Contributo per promuovere la costituzione, presso le Università di Basilea e Ginevra, di un Centro di tossicologia umana applicata e per le prestazioni di servizi nel settore della tossicologia umana.
- Vari contributi a terzi if 2 500 000

Limite di spesa per il Centro di tossicologia umana applicata (DF del 2.10.2007), Z0039.00, vedi volume 2A, numero 10.

Ricerca a livello internazionale

Agenzia spaziale europea (ESA)
A2310.0198 **145 354 900**

Decreto federale del 22.9.1976 concernente la convenzione istitutiva di un'Agenzia spaziale europea (ESA) (RS 0.425.09); Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3.

L'ESA assicura e promuove la cooperazione a fini esclusivamente pacifici fra Stati europei nel campo della ricerca e della tecnologia spaziali e delle loro applicazioni, in vista della loro utilizzazione a scopi scientifici e per sistemi spaziali operativi di applicazioni.

I contributi sono destinati all'ESA, che conferisce mandati a istituti scientifici e aziende svizzeri.
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 34 345 900
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 111 000 000

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati annualmente sulla base del reddito nazionale medio degli ultimi 3 anni; per la Svizzera è applicabile una chiave di ripartizione del 3,2 % del budget dell'organizzazione. I contributi per i programmi dell'ESA sono negoziati tra i Paesi membri. Essi sono stabiliti in euro.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Rispetto al Preventivo 2009 le spese si riducono di 2,4 milioni. Per poter adempiere gli obblighi contratti per i programmi opzionali, nel 2008 i relativi contributi in franchi sono stati aumentati a causa dell'andamento negativo del corso del cambio. L'aumento è compensato negli anni 2010 e 2011. Questa compensazione determina una riduzione delle spese rispetto all'anno precedente.

Credito d'impegno «Partecipazione ai programmi dell'ESA 2008–2011» (DF del 20.9.2007/28.5.2008), V0164.00, vedi volume 2A, numero 9.

Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN)

A2310.0200 **40 022 500**

Decreto federale del 30.9.1953 concernente l'approvazione della Convenzione dell'1.7.1953 per l'istituzione di un'Organizzazione europea per le Ricerche nucleari (RS 0.424.091), articolo 7. Decreto federale del 28.5.2008 concernente la prima aggiunta al preventivo 2008.

Il CERN assicura la cooperazione tra Stati europei nel campo della ricerca scientifica e fondamentale sull'alta energia e sulle particelle e in altri campi di ricerca strettamente correlati.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 34 747 500
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 5 275 000

Contributo obbligatorio: i contributi obbligatori sono calcolati annualmente sulla base della quota percentuale relativa del reddito nazionale netto degli Stati membri. L'indicizzazione è calcolata sulla base dell'indice del costo della vita a Ginevra e dei dati del rincaro di EUROSTAT.

Rispetto al Preventivo 2009 il contributo obbligatorio aumenta di 30,5 milioni di cui 30 milioni sono da porre in relazione con i tre anticipi sui contributi di 30 milioni ciascuno senza interessi accordati dalla Confederazione al CERN durante la fase di costruzione del Large Hadron Collider, negli anni 2002, 2003 e 2004 (DCF del 28.3.2001). Questi anticipi sono stati compensati negli anni 2007, 2008 e 2009 e dedotti dal contributo svizzero per il suddetto periodo. Il restante aumento di 0,5 milioni è da ascrivere all'incremento temporaneo del budget di 250,2 milioni per il periodo 2008–2011, metà del quale è coperto da un contributo speciale dei 2 Stati sede e l'altra metà è a carico di tutti gli Stati membri. Questo aumento è attenuato da una lieve riduzione del tasso di contribuzione della Svizzera che passa dal 3,03 (2008) al 3,01 %.

Rispetto al Consuntivo 2008 il contributo obbligatorio aumento di 32,1 milioni di cui 30 milioni sono da mettere in relazione con gli anticipi sui contributi di cui sopra. Il restante aumento di 2,1 milioni è il risultato dell'incremento temporaneo del budget menzionato precedentemente, della compensazione del rincaro e della riduzione del tasso di contribuzione menzionato precedentemente.

Contributo volontario: il contributo volontario è destinato esclusivamente a finanziare la parte del contributo speciale sostenuta dagli Stati sede; la quota a carico della Svizzera per l'intero periodo (2008–2011) ammonta a 27,6 milioni di franchi. Le maggiori spese rispetto all'anno precedente (+0,1 mio.) e le minori spese rispetto al Consuntivo 2008 (-7,1 mio.) vanno ricondotte al profilo dei pagamenti concordato.

Credito d'impegno per la strategia europea sulla fisica delle particelle (CERN) 2008–2011 (DF del 28.5.2008), V0171.00, vedi volume 2A, numero 9.

Laboratorio europeo di radiazioni di sincrotrone (ESRF)

A2310.0201 **5 260 800**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Convenzione del 16.12.1988 sulla costruzione e sulla gestione di un laboratorio europeo di radiazioni di sincrotrone (ESRF) a Grenoble (RS 0.424.10).

Le radiazioni dell'ESRF vengono impiegate per analisi strutturali nel campo della fisica dei corpi solidi, della biologia molecolare e della scienza dei materiali, per diagnosi e trattamenti nella medicina e per esperimenti speciali di radiobiologia, fisica fondamentale e chimica fisica.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 5 260 800

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del budget dell'ESRF e fissati contrattualmente; il tasso di contribuzione della Svizzera è pari al 4 % del budget dell'ESRF.

Le spese aumentano di 0,5 milioni circa rispetto al Preventivo 2009 a causa del rincaro e dell'innalzamento del budget di 23,7 milioni deciso dal Consiglio dell'ESRF per il programma di aggiornamento.

Rispetto al Consuntivo 2008, che non contemplava ancora l'innalzamento del budget per il programma di aggiornamento, l'aumento ammonta a 1 milione circa.

Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM)

A2310.0202 **5 107 200**

Decreto federale del 2.10.1969 sull'approvazione dell'Accordo istitutivo della Conferenza europea di biologia molecolare (RS 0.421.09), articoli 6 e 7; Decreto federale del 12.12.1973 sull'Accordo istitutivo del laboratorio europeo di biologia molecolare (RS 0.421.091), articoli 9 e 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

La Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM) e il Laboratorio europeo di biologia molecolare (LEBM) assicurano la cooperazione tra Stati europei nel campo delle ricerche fondamentali di biologia molecolare come pure in altri campi di ricerca strettamente correlati.

I contributi sono destinati al LEBM e alla CEBM a Heidelberg (D).
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 5 107 200

Circa l'86 % del credito è destinato al LEBM, i restanti mezzi alla CEBM.

I contributi obbligatori sono calcolati annualmente sulla base della quota percentuale relativa del reddito nazionale netto (statistiche economiche dell'OCSE) degli Stati membri.

L'aumento di 0,3 milioni rispetto al Preventivo 2009 è conforme ai piani quadro della CEBM e del LEBM approvati dalle Camere federali e al rincaro. Come l'anno scorso le aliquote di contribuzione ammontano al 2,89 % per la CEBM e al 3,07 % per il LEBM.

Rispetto al Consuntivo 2008 si registra un aumento delle spese di 0,6 milioni circa dovuto all'incremento del budget della CEBM e del LEBM, al rincaro e alla variazione del corso del cambio.

Organizzazione europea per le ricerche astronomiche (ESO)

A2310.0203 **6 721 600**

Decreto federale del 9.10.1981 sull'adesione della Svizzera all'Organizzazione europea per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (RS 0.427.1).

Lo scopo dell'ESO è costruire, equipaggiare e gestire osservatori astronomici situati nell'emisfero australe.
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 6 721 600

I contributi obbligatori sono calcolati annualmente sulla base della quota percentuale relativa del reddito nazionale netto degli Stati membri.

L'aliquota di contribuzione al budget dell'ESO ammonta al 3,3 % (2008: 3,37 %).

Le minori spese di 0,2 milioni circa rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre al corso del cambio dell'euro favorevole.

Istituto Laue-Langevin (ILL)

A2310.0204 **4 599 600**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Decreto del Consiglio federale del 14.3.1988 sulla partecipazione scientifica della Svizzera all'Istituto Laue-Langevin (ILL). Decreto del Consiglio federale del 29.10.2008 che prolunga l'accordo sulla partecipazione scientifica della Svizzera all'Istituto Laue-Langevin (ILL) a Grenoble per il periodo 2009–2013.

L'ILL ha il compito di mettere a disposizione una sorgente potente di neutroni per lavori di ricerca e analisi nel campo della scienza dei materiali, della fisica dei corpi solidi, della chimica, della cristallografia, della biologia molecolare e della fisica nucleare e fondamentale.
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 4 599 600

L'aliquota di contribuzione della Svizzera è negoziata in base ai contratti di partenariato scientifico.

Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2009 (+0,6 mio.) e al Consuntivo 2008 (+0,7 mio.) vano ricondotte al profilo dei pagamenti stipulato nella convenzione.

Credito d'impegno «Istituto Max von Laue-Paul Langevin 2009–2013» (DF del 20.9.2007), V0039.01, vedi volume 2A, numero 9.

Commissione internazionale per l'esplorazione scientifica del Mar Mediterraneo (CIESM)

A2310.0205 **62 700**

Decreti federali del 7.8.1970 e del 2.9.1981 sull'adesione della Svizzera alla Commissione internazionale per l'esplorazione scientifica del Mar Mediterraneo (CIESM).

La CIESM promuove la cooperazione scientifica nel settore della ricerca marina incentivando l'uso internazionale di stazioni di ricerca nazionali e l'organizzazione di conferenze e workshop.
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 62 700

I tassi dei contributi obbligatori degli Stati membri sono suddivisi in 4 classi. La Svizzera è stata inserita nella classe C e la sua percentuale di partecipazione al budget del CIESM ammonta al 4 %.

Human Frontier Science Program (HFSP)

A2310.0206 **883 500**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Decreto del Consiglio federale del 20.3.1996 sulla partecipazione della Svizzera in qualità di membro a pieno titolo dello Human Frontier Science Program (HFSP, programma internazionale di ricerca sui meccanismi complessi degli organismi viventi).

Lo HFSP promuove a livello mondiale l'innovazione nella ricerca fondamentale in svariati campi delle scienze della vita (dalla biologia molecolare alla neuroscienza cognitiva) con particolare attenzione ai complessi meccanismi degli esseri viventi).
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 883 500

Il contributo allo HFSP è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

---
if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera allo Human Frontier Science Program 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0159.00, vedi volume 2A, numero 9.

Infrastrutture e istituzioni di ricerca internazionali

A2310.0207 **13 100 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del DFI del 4.7.2001 sulla concessione di contributi per la cooperazione internazionale nell'ambito della formazione e della scienza (RS 420.123).

Sono finanziati progetti scientifici bilaterali o multilaterali di elevata qualità e d'interesse per la Svizzera e la partecipazione svizzera a esperimenti condotti in centri di ricerca internazionali, quali l'Osservatorio europeo per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (ESO), il Laboratorio europeo delle radiazioni di sincrotrone (ESRF) e il Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN).

Il contributo è destinato alle istituzioni scientifiche pubbliche.

- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 13 100 000

L'aumento delle spese rispetto al Preventivo 2009 (+0,3 mio.) e al Consuntivo 2008 (+0,9 mio.) è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Credito d'impegno per le infrastrutture e le istituzioni di ricerca internazionali 2008–2011 (DF del 20.9.2007), V0163.00, vedi volume 2A, numero 9.

Programmi quadro di ricerca dell'UE (contributo obbligatorio)

A2310.0208 **345 800 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Accordo quadro dell'8.1.1986 di cooperazione scientifica e tecnica tra la Confederazione Svizzera e le Comunità europee (RS 0.420.518); Accordo di cooperazione del 14.9.1978 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica (EURATOM) nel campo della fusione termonucleare controllata e della fisica dei plasmi (RS 0.424.11); Decreto federale del 20.3.1979 concernente l'accordo di cooperazione (RS 0.424.11), il contratto d'associazione (RS 0.424.122), le relative proroghe e l'Accordo sulla mobilità (RS 0.424.13) e le relative proroghe; Accordo del 25.6.2007 sulla cooperazione scientifica e tecnologica tra la Confederazione Svizzera, da una parte, e la Comunità europea e la Comunità europea dell'energia atomica, dall'altra (RS 0.420.513.1); Accordo in forma di scambio di lettere tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica sull'applicazione al territorio della Confederazione Svizzera dell'accordo sull'istituzione dell'organizzazione internazionale dell'energia da fusione ITER per la realizzazione congiunta del progetto ITER, concluso il 28.11.2007 e applicato provvisoriamente da tale data (RS 0.424.111); Accordo in forma di scambio di lettere tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica relativo all'adesione della Svizzera all'impresa comune per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione, concluso il 28.11.2007 e applicato provvisoriamente da tale data (RS 0.424.112); Decreto federale del 20.3.2009 che approva due accordi tra la Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) concernenti la partecipazione della Svizzera al progetto di ricerca sulla fusione ITER.

Contribuiti obbligatori: la partecipazione della Svizzera ai programmi quadro dell'Unione europea consente ai ricercatori svizzeri di partecipare ai concorsi per l'ottenimento di mezzi europei di promovimento della ricerca con gli stessi diritti dei loro partner degli Stati membri dell'UE.

Partecipazione «progetto per progetto»: partecipazione «progetto per progetto» dei ricercatori svizzeri al Sesto programma quadro (progetti avviati prima dell'1.1.2004) attualmente in corso.

Contributi a terzi (rete d'informazione, contributi per la preparazione dei progetti, JET Joint Fund, F4E Joint Fund, esperti, monitoraggio, valutazioni): le misure collaterali sono finalizzate a sostenere e promuovere la partecipazione dei ricercatori svizzeri al Settimo programma quadro di ricerca dell'UE. Contributo a ITER/Broader Approach: consente la partecipazione della Svizzera al progetto ITER/Broader Approach, in particolare la realizzazione di componenti, sviluppate dall'industria svizzera e messe a disposizione del progetto quale contributo svizzero.

I contributi obbligatori sono: i destinatari sono i ricercatori, gli istituti di ricerca privati o pubblici e le imprese. I contributi sono versati dalla Commissione europea.

Partecipazione «progetto per progetto» e contributi a terzi: i destinatari sono i ricercatori, gli istituti di ricerca pubblici o privati, le imprese, Euresearch e Swisscore (rete d'informazione per i ricercatori svizzeri). I contributi per JET Joint Fund e F4E Joint Fund sono versati dalla Commissione europea.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 140 000
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 327 000 000
- Vari contributi a terzi if 18 660 000

I contributi obbligatori sono composti dai seguenti elementi:

- contributo per il Settimo programma quadro di ricerca dell'UE 308 000 000
- contributo a Euratom (fusione nucleare) 19 000 000

I contributi a terzi sono composti dai seguenti elementi:

- ITER/Broader Approach (progetto internazionale) 9 500 000
- rete d'informazione Euresearch e SwissCore (misure collaterali nazionali) 4 700 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

- partecipazione «progetto per progetto» (progetti finanziati sul piano nazionale) 2 000 000
- JET Joint Fund e Fusion for Energy Fund (F4E; ricerca sulla fusione europea) 1 250 000
- contribuiti per la preparazione di progetti (misure collaterali nazionali) 900 000
- esperti, monitoraggio, valutazioni (misure collaterali nazionali) 310 000

Il contributo della Svizzera al budget globale del Settimo programma quadro di ricerca (54,6 mia. di euro), calcolato in base al prodotto interno lordo (PIL), ammonta a circa 2,4 miliardi di franchi suddivisi su 7 anni. Per i progetti iniziati prima dell'1.1.2004 la partecipazione della Svizzera è finanziata direttamente dalla Confederazione.

Il contributo annuale della Svizzera al Joint European Torus Joint Fund (JET Joint Fund) è calcolato in base ai contributi versati da Euratom ai centri di ricerca svizzera nell'anno precedente. Il contributo svizzero ammonta al 2 % circa delle spese globali del JET.

Il contributo annuale della Svizzera al Fusion for Energy Joint Fund (F4E) è calcolato in base allo statuto dell'impresa comune F4E, ossia in funzione delle spese effettuate da Euratom in Svizzera nell'anno t-2. Il contributo svizzero ammonta al 4,6 % circa dei contributi globali versati al F4E Joint Fund.

Tutti gli altri contributi sono accordati sulla base di convenzioni sulle prestazioni (Euresearch, Swisscore, ITER/Broader Approach), contratti per progetti (progetti finanziati sul piano nazionale), decisioni (esperti, accordi sulla preparazione di progetti) o mandati (valutazioni).

Rispetto al Preventivo 2009 le spese aumentano di 35,5 milioni principalmente a causa della progressione del budget dell'UE (+36,0 mio.) e di un lieve incremento dei costi per le misure collaterali nazionali (+0,1 mio.). Per contro, in base allo stato attuale della pianificazione del progetto, è prevista una riduzione del contributo per ITER/Broader Approach (-0,6 mio.).

Rispetto al Consuntivo 2008 si registra un incremento delle spese di 77,4 milioni circa dovuto in particolare alla progressione del budget dell'UE (+87,6 mio.) e alle maggiori spese per la prevista aggiudicazione di contratti di prestazione o di acquisto quale contributo della Svizzera al progetto internazionale ITER/Broader Approach (+9 mio.). D'altro canto la spesa per il finanziamento della partecipazione «progetto per progetto», ormai in fase di conclusione e ancora finanziata sul piano nazionale, dei ricercatori svizzeri ai programmi quadro dell'UE (-11,1 mio.).

Credito d'impegno per la piena partecipazione della Svizzera al Sesto programma quadro di ricerca dell'UE 2003–2006 (DF del 6.6.2002/19.6.2003/16.12.2004/1.3.2005), V0042.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il programma quadro di ricerca dell'UE 2007–2013 (DF del 14.12.2006), V0137.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per le misure collaterali per la partecipazione al Settimo programma quadro di ricerca (DF del 14.12.2006), V0137.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno per il progetto internazionale ITER (DF del 14.12.2006), V0137.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Riserve per il 7° PQR» (DF del 14.12.2006), V0137.03, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione europea nel settore della ricerca scientifica e tecnica (COST)

A2310.0210 **6 500 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a. Partecipazione della Svizzera alle azioni di ricerca nel quadro della COST (Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique).

COST è una struttura che consente a istituzioni di ricerca, scuole universitarie e imprese europee di cooperare in numerose attività di ricerca soprattutto fondamentali e precompetitive.

I contributi sono destinati ai ricercatori.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 13 000
- Vari contributi a terzi if 6 487 000

La riduzione delle spese di 1,0 milioni rispetto al Preventivo 2009 e al Consuntivo 2008 è conforme ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011.

Crediti d'impegno per la cooperazione europea nel settore della ricerca scientifica e tecnica (COST), V0044.01 e V0044.02, vedi volume 2A, numero 9.

X-FEL: laser a elettroni liberi a raggi X

A2310.0438 **5 660 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a.

X-FEL è un apparecchio pionieristico di grandi dimensioni per la ricerca sui materiali costruito grazie a una collaborazione internazionale a Amburgo. Questa fonte di raggi X dell'ultima generazione è utile per vari rami delle scienze naturali e per applicazioni industriali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

I contributi a terzi sono versati all'Istituto Paul Scherrer (IPS) di Villigen (sviluppo e produzione di componenti e sistemi di alta tecnologia per X-FEL).

I contributi volontari sono versati all'organizzazione X-FEL di Amburgo (D).
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 1 886 700
- Vari contributi a terzi if 3 773 300

Allo stato attuale dei negoziati la quota svizzera ammonta all'1,6% circa del budget globale. Questa partecipazione è fissata in base a un calcolo misto tra quota di PIL e potenziale d'uso. Due terzi circa del contributo sono beni e servizi forniti dall'IPS di Villigen su mandato della Confederazione e un terzo circa è costituito da contributi versati dalla Svizzera ai costi di costruzione della fonte di raggi X di Amburgo.

L'aumento delle spese di 1,1 milioni rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre al fatto che il profilo dei pagamenti è determinato dalla pianificazione del progetto. I pagamenti annuali sono fissati in base al budget di X-FEL, che è approvato annualmente dai soci.

Il contributo resta bloccato fino all'entrata in vigore della base legale.

Credito d'impegno «X-FEL: laser a elettroni liberi a raggi X 2008–2015» (DF del 20.9.2007), V0162.00, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione scientifica bilaterale nel mondo

A2310.0439 **12 500 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera d e modifica del 27.2.2008 dell'ordinanza della legge sulla ricerca (RS 420.11).

Il credito consente di finanziare i progetti di cooperazione bilaterale con Paesi prioritari come previsto nel messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.). Con il credito sono finanziate le attività dei ricercatori svizzeri e un posto presso la SER.

Si tratta di pagamenti diretti per la ricerca nelle scuole universitarie.
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 161 000
- Vari contributi a terzi if 12 339 000

Le spese aumentano di 43,0 milioni rispetto al preventivo 2009 e di 7,0 milioni rispetto al Consuntivo 2008. Questi mezzi supplementari servono a finanziare i nuovi programmi di cooperazione con i Paesi prioritari (Cina, India, Russia, Sudafrica, come pure Corea del Sud, Giappone, Cile e Brasile).

Credito d'impegno per la cooperazione scientifica bilaterale a livello mondiale 2008–2011 (DF del 20.9.2007), V0161.00, vedi volume 2A, numero 9.

Misure collaterali per la cooperazione nel settore spaziale

A2310.0441 **5 000 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c.

Misure collaterali a sostegno delle infrastrutture internazionali di ricerca spaziale che si trovano in Svizzera. Misure di posizionamento tecnologico nel quadro di studi condotti in partenariato da ricerca e industria. Misure di consolidamento tecnico nei centri di ricerca pubblici.

I destinatari sono gli istituti scientifici svizzeri e, nel quadro delle misure di posizionamento tecnologico, le ditte dell'industria svizzera che operano nel settore spaziale. Considerata la concorrenza internazionale, le misure sono volte a creare condizioni favorevoli in vista dei bandi di concorso per i programmi europei.
- Spese generali di consulenza if 100 000
- Vari contributi a terzi if 4 900 000

Credito d'impegno «Misure d'accompagnamento cooperazione astronautica 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0165.00, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione scientifica bilaterale in Europa

A2310.0443 **4 275 000**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (SR 414.51).

Si tratta di un finanziamento a istituzioni e iniziative pubbliche che promuovono collaborazioni scientifiche transfrontaliere.

Le destinatarie sono le istituzioni con partecipazione svizzera: istituti di studi avanzati (Berlino, Budapest, Bucarest, Sofia), Istituto svizzero di Roma, Fondazione della Scuola svizzera di archeologia in Grecia, Fondazione franco-svizzera e assistenza per tesi di dottorato transfrontaliere.
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 4 275 000

La diminuzione delle spese di 0,1 milioni rispetto al Preventivo 2009 è dovuta a una compensazione a favore del contributo speciale del CERN (A2310.0200).

Credito d'impegno per la cooperazione scientifica bilaterale in Europa 2008–2011 (DF del 20.9.2007), V0160.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia (CSST)

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003 **1 341 600**

Spese per il personale del Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia (CSST).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 341 600

Spese di consulenza

A2115.0003 **771 900**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 5a.

Spese di consulenza del CSST, l'organo consultivo del Consiglio federale per tutte le questioni concernenti la politica in materia di scienza, ricerca e tecnologia. Tra i suoi compiti rientrano l'elaborazione di obiettivi per la politica della Confederazione in materia di ricerca, il riconoscimento precoce di sviluppi, problemi e possibilità della ricerca e dei suoi campi di applicazione.

- Spese generali di consulenza if 471 900
- Spese generali per consulenti dipendenti if 300 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003 **230 000**

Rientrano in questa voce le tasse postali, gli articoli d'ufficio, le spese e le altre spese d'esercizio.

- Spese postali e di spedizione if 20 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 70 000
- Spese effettive if 30 000
- Spese forfettarie if 20 000
- Altre spese d'esercizio if 90 000

La riduzione delle spese di 20 000 franchi rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre al risparmio di 10 000 franchi conseguito in relazione al progetto di riforma PT8 (centralizzazione delle biblioteche e dei servizi di documentazione, DF del 7.9.2005/3.5.2006) e delle spese.

Conto degli investimenti

Uscite

Formazione

Formazione a livello nazionale

Sussidi agli investimenti destinati alle università cantonali

A4300.0114 **62 400 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università e la cooperazione nel settore universitario (LAU; RS 414.20), articoli 18–19; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 14 e seguenti.

Sussidi agli investimenti delle università cantonali e degli istituti universitari destinati all'insegnamento, alla ricerca e ad altre installazioni universitarie.

Le destinatarie sono le università e le istituzioni universitarie. I sussidi sono versati per il tramite dei Cantoni (università) o direttamente (istituzioni universitarie).

- Contributi agli investimenti if 62 400 000

Il trasferimento intertemporale, effettuato nel 2008, di 5 milioni a favore del settore dei PF è stato revocato nel 2009. I contributi agli investimenti di 62,4 milioni sono conformi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131 segg.).

Crediti d'impegno «Aiuto alle università/Sussidi agli investimenti in beni e servizi», V0045.01, V0045.02 e V0045.03, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

328 Settore dei politecnici federali

Conto economico

Spese

Contributo finanziario al settore dei PF

A2310.0346 **1 966 663 000**

Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 34b; Ordinanza del 19.11.2003 sul settore dei PF (RS 414.110.3).

Spese d'esercizio correnti per l'insegnamento e la ricerca (comprese attrezzature d'esercizio, beni mobili e informatica). Il beneficiario è il Consiglio dei PF, che distribuisce i fondi a entrambi i politecnici e agli istituti di ricerca.

- Contributi a istituzioni proprie if 1 966 663 000

Il Consiglio dei PF, competente per l'assegnazione dei mezzi finanziari nell'ambito dei PF in quanto organo direttivo strategico, ha deciso di ripartire i mezzi come segue:

- PF Zurigo 970 286 000
- PF Losanna 490 792 000
- IPS 232 554 000
- FNP 43 375 000
- LPMR 84 900 000
- IFADPA 48 115 000
- sviluppo strategico nel settore dei PF 82 141 000
- Consiglio dei PF 14 500 000

Rispetto al Preventivo 2009 il credito aumenta di 92 milioni (rispetto al Consuntivo 2008 spese supplementari pari a 188 mio.). Le maggiori spese sono in parte una conseguenza dei decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011 (FF 2007 1131) e servono sia ad adempiere il mandato di base di educazione e ricerca sia a realizzare i progetti di cooperazione strategici, da attuare d'intesa con le università. Si tratta di programmi di cooperazione quali ad esempio il progetto «Pari opportunità», programmi di dottorato, «e-library» (biblioteca virtuale), il laser a elettroni liberi a raggi X (PSI-SwissFEL), il progetto nazionale sullo sviluppo della biologia dei sistemi (SystemsX.ch) e lo sviluppo delle tecnologie chiave che ricorrono a componenti su scala micro e nanoscopica (Nano-Tera.CH). L'aumento di 14,5 milioni è destinato finanziare l'attuazione del Piano nazionale svizzero per il calcolo di grande potenza e la sua messa in rete (SNSP-HPCN, cfr. vol. 4 n. 3).

Limite di spesa «Contributo finanziario della Confederazione al settore dei PF 2008–2011» (FF del 19.9.2007/11.3.2009), Z0014.01, vedi volume 2A, numero 10. Preventivo dettagliato del settore dei PF, vedi volume 4, numero 3.

Contributo di alloggiamento del settore dei PF

A2310.0416 **284 432 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0); Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 35; Ordinanza del 14.12.1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21).

Spese per la locazione degli immobili di proprietà della Confederazione e per le prestazioni di gestione degli organi della costruzione e degli immobili della Confederazione.

- Contributi a istituzioni proprie if 284 432 000

Questo credito, non compreso nel limite di spesa del settore dei PF, ha un'incidenza sul finanziamento ma non sulle uscite (nessun flusso di capitali). La base di calcolo è data dagli ammortamenti figurativi, dai costi del capitale e da una tassa amministrativa. Per le entrate vedi credito E1500.0112 dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL).

Rispetto al Preventivo dell'anno precedente, le spese if per le sedi segnano un incremento di 4 milioni. L'aumento del tasso di interesse figurativo dello 0,25 % al 3,25 % per il capitale medio impiegato nel valore d'investimento causa costi aggiuntivi pari a 7 milioni. Rispetto al Preventivo 2009 si registra invece un lieve calo degli ammortamenti lineari (-3 mio.).

Il contributo di alloggiamento con incidenza sul finanziamento è composto come segue:

- ammortamenti lineari valore d'investimento 159 989 824
- interessi sul valore d'investimento 124 292 176
- prestazioni di servizi UFCL 150 000

Per il preventivo dettagliato del settore dei PF, vedi volume 4, numero 3.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **–**

A partire dal Preventivo 2010 non sono più previste entrate da ricorsi respinti, poiché l'incasso a posteriori di procedimenti gestiti dal Servizio dei ricorsi, che era ancora effettuato dalla SG DFGP, si è concluso il 31.12.2008.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **5 681 600**

Legge del 9.10.1992 sul diritto d'autore (LDA; RS 231.1).

Rifusione delle spese relative a trattative tariffarie con le società di gestione e diverse altre entrate (rimborso delle spese amministrative della SUVA, commissione per la riscossione delle imposte alla fonte e imprevisti).

- Rimborsi vari if 70 000
- Prestazioni di servizi CP 5 611 600

Dal Preventivo 2010 la SG DFGP (fornitore di prestazioni) fatturerà alle Unità amministrative del DFGP (beneficiari) per la prima volta le prestazioni fornite centralmente dal Centro di prestazioni Finanze e dal Centro specializzato Personale, il che comporterà maggiori ricavi per la SG DFGP e maggiori spese per i beneficiari di prestazioni rispetto al Preventivo 2009.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **25 000**

Prevalentemente locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 25 000

In base ai valori empirici degli anni precedenti, per la locazione di posteggi sono previste minori entrate rispetto al Preventivo 2009.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **18 346 400**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 18 346 400

Dopo aver verificato la ripartizione dei compiti tra la Segreteria generale, i Centri di prestazione e le Unità amministrative nel settore Personale, il DFGP ha deciso di trasferire i capi del personale, i loro sostituti e i responsabili del settore Personale alle Unità amministrative dall'1.6.2009. A questo scopo sono stati trasferiti dalla Segreteria generale alle Unità amministrative anche i mezzi necessari per sostenere le spese per il personale (per un numero invariato di persone). Ne conseguono minori spese a carico della SG DFGP rispetto al Preventivo 2009.

È previsto un minore fabbisogno anche in relazione al trasferimento delle unità di informazioni del SAP (Servizio di analisi e prevenzione) dall'Ufficio federale di polizia (fedpol) al DDPS. Inoltre, l'1.1.2009 3 collaboratori della SG DFGP sono passati al DDPS. Visto che nel preventivo non è stato possibile tenere conto del relativo trasferimento di mezzi nell'anno di riferimento 2009, per il 2010 sono attese minori spese.

Spese per il personale, pool di posti

A2100.0101 **1 193 300**

Pool di posti della direzione del Dipartimento per necessità e provvedimenti specifici negli Uffici del DFGP.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 193 300

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **315 200**

Corsi di perfezionamento ordinari per il personale e partecipazione finanziaria a cicli formativi svolti parallelamente all'attività professionale per il mantenimento e la promozione di personale qualificato. Oltre a corsi di formazione e di perfezionamento mirati per tutti i settori specializzati, sono previsti 70 000 franchi per l'istruzione professionale (apprendisti).

- Cura dei figli if 40 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 199 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 25 000
- Formazione CP 51 200

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è principalmente imputabile alle risorse previste per la prima volta nel Preventivo 2010 per il centro di formazione dell'Amministrazione federale (UFPER) che entrerà in funzione l'1.1.2010. Da quel momento in poi le prestazioni del centro di formazione saranno fatturate internamente (computo delle prestazioni).

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 250 500**

Locazione di uffici e sedi amministrative.

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 250 500

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è imputabile alla locazione di superfici supplementari (archivio Centro Prestazioni di servizi Finanze) necessarie dall'1.1.2010.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **3 050 500**

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura IT, sviluppo e ulteriore sviluppo di applicazioni tecniche e realizzazione di progetti che interessano più Uffici e più Dipartimenti.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 405 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 278 500
- Prestazioni di telecomunicazione CP 367 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

continuazione

A partire dal Preventivo 2010 risulteranno verosimilmente i costi d'esercizio con incidenza sul finanziamento per i progetti «Projektspace», «Gestione del tempo», «Processo Spese Portale RU» e «Registrazione dati nel portale RU».

La riduzione delle spese nel Preventivo 2010 risulta dalla rinuncia a diversi progetti IT (ad es. GEVER light, Projektspace).

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 356 700**

Ulteriore sviluppo della gestione finanziaria nel DFGP, introduzione ed esercizio della contabilità analitica (CA) e garanzia della qualità. Progetti della direzione del Dipartimento in relazione a piani che interessano l'intero Dipartimento o più Uffici nonché spese per approfondimenti di questioni specifiche. Decreto federale dell'8.12.2006 che approva e traspone nel diritto svizzero il Protocollo facoltativo alla Convenzione delle Nazioni Unite contro la tortura ed altre pene o trattamenti crudeli, inumani o degradanti.

- Spese generali di consulenza if 1 231 100
- Commissioni if (Commissione arbitrale federale e Commissione per la prevenzione della tortura) 125 600

Dall'1.1.2010 la nuova Commissione per la prevenzione della tortura dipenderà a livello amministrativo dalla SG DFGP, comportando spese supplementari rispetto all'anno precedente. Inoltre rispetto al Preventivo 2009 è previsto un aumento dei costi dovuto a nuovi progetti (ad es. introduzione dell'e-government, della gestione dei costi del personale e di uno strumento per il rilevamento delle prestazioni all'interno del Dipartimento) e a valutazioni e perizie.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 534 400**

- Rimanenti spese d'esercizio immobili if 26 700
- Spese postali e di spedizione if 65 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 176 000
- Prestazioni di servizi esterne if (tra cui procuratori pubblici, traduzioni) 430 000
- Spese effettive if 301 100
- Spese forfettarie if 3 000
- Altre spese d'esercizio if (indennità alle controparti, contributi e spese d'esercizio generali) 97 400
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 136 500
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 3 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 50 000
- Trasporti e carburanti CP 21 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 199 200
- Prestazioni di servizi CP (Centrale viaggi della Confederazione e DDPS) 25 000

L'entrata in funzione con effetto all'1.1.2010 della nuova Commissione per la prevenzione della tortura comporta un aumento delle spese anche nel presente credito (per articoli d'ufficio ecc., prestazioni di servizi esterne e spese effettive). Inoltre dall'1.1.2010 verrà introdotto il computo delle prestazioni specifiche agli utenti (ossia prestazioni speciali fornite dall'UFCL).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **–**

Le risorse per il «Programma di attuazione Schengen/Dublino» sono iscritte centralmente nella SG DFGP. Nel corso dell'anno le risorse verranno trasferite alle Unità amministrative. Le derivanti spese di ammortamento sono state preventivate con il Preventivo 2010 nelle rispettive Unità amministrative (UFM, fedpol e CSI).

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **3 024 000**

Fondi per lo sviluppo, rispettivamente per l'ulteriore sviluppo di applicazioni tecniche e per la realizzazione di progetti che interessano più Uffici e più Dipartimenti. È prevista una riserva del Dipartimento per progetti imprevisti (ad es. adeguamenti conformemente a basi legali od ordinanze modificate).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 108 700
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 915 300

Con il Preventivo 2010 la riserva informatica DFGP per il finanziamento di progetti imprevisti del DFGP sarà trasferita dal credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte al credito A4100.0132 Investimenti TIC nell'infrastruttura, il che comporta un minore fabbisogno rispetto all'anno precedente.

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A4100.0128 **26 710 000**

Nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2007 è stato accordato un credito d'impegno di 101,8 milioni per l'allacciamento informatico nell'ambito di Schengen/Dublino. A questo scopo il decreto del Consiglio federale del 16.5.2007 prevedeva un'attuazione sequenziale del SIS con la soluzione transitoria SISone4All per l'adesione operativa della Svizzera a Schengen/Dublino entro fine 2008 e una successiva realizzazione dell'allacciamento al SIS II entro il 2011. A seguito dell'adeguamento dello scadenziario da parte dell'UE e in conformità al decreto del Consiglio federale del 20.2.2008, SISone4All e SIS II avrebbero dovuto essere attuati contemporaneamente. Le maggiori spese

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

continuazione

che ne sono conseguite hanno costretto il DFGP a chiedere con il Preventivo 2009 un credito supplementare di 39,97 milioni per gli anni 2008–2012.

Per motivi di trasparenza e per semplificare la gestione interna di questo vasto e complesso progetto, i fondi sono stati chiesti a livello centrale presso la SG DFGP nell'ambito di un credito globale conformemente all'articolo 20 capoverso 3 OFC. Nel corso dell'anno i fondi verranno trasferiti alle Unità amministrative (fedpol, UFM e CSI DFGP) in funzione delle loro esigenze.

Le risorse nel Preventivo 2010 saranno principalmente impiegate per realizzare i seguenti programmi:
- sistema nazionale d'informazione sui visti (N-VIS RE2)
- nuova carta di soggiorno per i cittadini stranieri (NAA RE2)
- Advance Passenger Information (sistema) (API)
- personale fedpol a tempo determinato (per soluzione transitoria RE1)
- sistema d'informazione di Schengen (N-SIS)
- gestione programma

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 24 258 600
- Investimenti in sistemi informatici if 2 451 400

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è imputabile a due circostanze. Da un lato, dovranno essere effettuati meno investimenti e, dall'altro, le spese per l'attuazione contemporanea nell'anno di preventivo sono meno elevate.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0156.00, vedi volume 2A, numero 9.

Investimenti TIC nell'infrastruttura

A4100.0132 **4 555 000**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Richiesta di fondi a livello centrale per progetti informatici delle Unità amministrative del DFGP, per i quali non sono ancora chiare le quote da trasferire al fornitore di prestazioni per investimenti in apparecchiature informatiche e software.
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 4 125 000
- Investimenti in sistemi informatici if 430 000

Le spese supplementari sono imputabili, da un lato, alla prevista sostituzione della piattaforma HP nonstop del server per lo sviluppo e l'esercizio delle applicazioni tecniche importanti per lo svolgimento dell'attività del DFGP e, dall'altro, al trasferimento di riserve informatiche del DFGP per il finanziamento di progetti imprevisti dello stesso Dipartimento dal credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte.

Credito d'impegno «Sostituzione della piattaforma HP NonStop» (chiesto con il Preventivo 2010), V0199.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **10 150 000**

Ordinanza del 5.7.2006 sugli emolumenti UFG (Oem UFG; RS 172.041.14); Ordinanza del 27.10.1999 sugli emolumenti in materia di stato civile (OESC; RS 172.042.110); Ordinanza del 3.12.1954 sulle tasse in materia di registro di commercio (RS 221.411.1); Legge federale del 23.9.1953 sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera (LNM; RS 747.30); Ordinanza del 14.12.2007 sugli emolumenti nella navigazione marittima (RS 747.312.4); Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0); Ordinanza VOSTRA del 29.9.2006 (RS 331); Ordinanza del DFGP del 15.10.2003 sulle tasse per estratti del casellario giudiziale a persone private (RS 331.1).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 10 150 000

I calcoli si basano sui valori empirici degli anni precedenti.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 300 000**

Legge federale del 21.3.1973 su prestazioni assistenziali agli Svizzeri all'estero (LASE; RS 852.1); Codice civile svizzero del 10.12.1907 (CC; RS 210).

Restituzione di prestazioni assistenziali a Svizzeri all'estero; restituzione di sussidi d'esercizio (esecuzione delle pene e delle misure).

- Rimborsi vari if 1 300 000

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0133 **1 000 000**

Legge federale del 19.3.2004 sulla ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC; RS 312.4).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 1 000 000

Secondo la LRVC i valori confiscati sono ripartiti come segue: 5/10 all'ente pubblico che ha pronunciato la confisca, 3/10 alla Confederazione e 2/10 lex rei sitae del Cantone (Cantone in cui si trovano i valori patrimoniali confiscati). È difficile prevedere l'ammontare delle entrate.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **30 000**

Redditi immobiliari derivanti dalla locazione di posteggi a collaboratori.

- Redditi immobiliari if 30 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **32 425 600**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 32 425 600

Il presente credito di spesa resta stabile rispetto all'anno precedente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **348 700**

Costi per il reclutamento del personale, la formazione e la cura dei figli. La parte di credito «Formazione CP» contiene ora anche le risorse iscritte a preventivo per il centro di formazione per il personale federale, che entrerà in esercizio l'1.1.2010.

- Cura dei figli if 26 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 166 800
- Rimanenti spese decentralizzate per il personale if 83 800
- Formazione CP 72 100

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 475 100**

In relazione al computo delle prestazioni, locazione di uffici e immobili amministrativi (pigioni, pacchetto di base della Confederazione, mobilio standard, spese accessorie) fatturata alle unità organizzative della Confederazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 475 100

Minore fabbisogno in base al nuovo calcolo delle superfici supplementari.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 686 300**

Il computo delle prestazioni riguarda, da un lato, le spese per la burotica, di rete, di gestione delle applicazioni e, dall'altro, le prestazioni di servizi dei Centri di calcolo di proprietà della Confederazione (UFIT, CSI-DFGP) nel settore dello sviluppo di applicazioni nonché la telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 198 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 163 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 324 300

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 752 300**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Onorari per periti esterni e membri delle commissioni. Si tratta principalmente delle valutazioni sulla procedura federale, la Parte generale del Codice penale (PG-CP) nonché la legge sulle lotterie e le attività nei settori concernenti la legge sui giuristi d'impresa, Eurojust, le persone che denunciano casi di corruzione, le misure contro matrimoni forzati, il coordinamento

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

tra le procedure d'asilo e d'estradizione, l'ordinanza sull'assistenza di minori, l'agevolazione del trasferimento successorio di aziende, l'armonizzazione delle norme penali, la Convenzione sulla cibercriminalità, la revisione della legge federale sulla sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni, il rapporto fra il diritto internazionale e il diritto nazionale, l'autorità parentale congiunta, il controllo costituzionale preventivo nonché l'accompagnamento legislativo in materia di diritto pubblico. Le spese con incidenza finanziaria preventivate comprendono le prestazioni di consulenza fornite da mandatari dipendenti e indipendenti nonché le relative spese. La quota del computo delle prestazioni della rubrica finanziaria riguarda le prestazioni di consulenza fornite dall'Istituto svizzero di diritto comparato.

- Spese generali di consulenza if 583 900
- Spese generali per consulenti dipendenti if 473 400
- Commissioni if 215 000
- Spese generali di consulenza CP 480 000

Maggiore fabbisogno in relazione alle valutazioni concernenti procedura federale, PG-CP e legge sulle lotterie.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **4 327 600**

Legge federale del 20.3.1981 sull'assistenza in materia penale (AIMP; RS 351.1) nonché numerosi trattati internazionali in materia; Ordinanza del 24.2.1982 sull'assistenza internazionale in materia penale (OAIMP; RS 351.11); Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1), articolo 4; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3).

Finanziamento delle spese di estradizione (quasi 1/3 delle altre spese d'esercizio): le autorità cantonali d'esecuzione fatturano alla Confederazione le spese per i singoli giorni di detenzione e il trasporto in base alla tariffa intercantonale. I consulenti ufficiali vengono indennizzati in funzione del tempo impiegato e delle tariffe fissate dalla Confederazione. Le spese mediche sono indennizzate secondo il tempo impiegato. Queste spese non sono prevedibili. Dipendono dal numero degli arresti, dallo svolgimento della procedura d'estradizione e dalle necessarie prestazioni mediche.

Spese per il Centro specializzato Personale, il Centro di prestazioni Finanze, la Biblioteca dell'Ufficio, spese dei collaboratori, costi di traduzioni esterne, tasse postali, tasse per copiatura, indennità alle controparti, indennità a candidati a un posto, quote di membro, diverse piccole acquisizioni ecc.

- Spese postali e di spedizione if 247 800
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 197 000
- Prestazioni di servizi esterne if 242 500
- Spese effettive if 463 200
- Spese forfettarie if 8 100
- Perdite su debitori if 150 000
- Altre spese d'esercizio if 1 514 200
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 270 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 70 000
- Trasporti e carburanti CP 30 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 365 000
- Prestazioni di servizi CP 769 600

La variazione rispetto al Preventivo 2009 è dovuta al maggiore fabbisogno in relazione alla nuova parte di credito «Prestazioni di servizi specifiche agli utenti CP» (progetto di manutenzione e pulizia dell'UFCL). Inoltre, le «Prestazioni di servizi CP» comprendono ora anche le spese per il Centro Prestazioni di servizi Finanze e il Centro specializzato Personale del fornitore di prestazioni SG-DFGP.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **1 066 000**

Ammortamenti dal credito d'investimento A4100.0001 Investimenti materiali, per lo sviluppo di software propri attivato.

- Ammortamenti su software sif 1 066 000

L'aumento rispetto al Preventivo 2009 è dovuto a investimenti da attivare (ad es. e-LEF [moduli software per domande di estratto del registro/domande d'esecuzione elettroniche]).

Sussidi d'esercizio a istituti d'educazione

A2310.0151 **76 507 900**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341).

È riconosciuto il 30 % delle spese per il personale attivo nell'educazione. I sussidi sono calcolati in base al personale in dotazione per l'offerta di prestazioni riconosciuta, ai costi forfettari di un posto a tempo pieno nonché ai giorni di permanenza dei collocati riconosciuti. I beneficiari sono istituti d'educazione.

- Vari contributi a terzi if 76 507 900

L'aumento della voce finanziaria rispetto al Preventivo 2009 è dovuto al rincaro e alle nuove offerte che danno diritto a sussidi.

Credito annuo di assegnazione «Sussidi d'esercizio per istituti d'educazione», J0022.00, vedi volume 2A, numero 9.

Progetti sperimentali

A2310.0152 **2 614 200**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341).

I contributi ammontano al massimo all'80 % delle spese riconosciute per il progetto e/o la valutazione. Sono comprese le spese per il personale, i costi per beni e servizi ed eventualmente i costi d'investimento indispensabili per il progetto sperimentale. Nel caso di progetti sperimentali in stabilimenti esistenti sono rico-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

nosciuti unicamente i maggiori costi derivanti dal progetto. I beneficiari sono i Cantoni e gli enti privati incaricati dell'esecuzione di progetti sperimentali.

- Vari contributi a terzi if 2 614 200

Il maggiore fabbisogno nel Preventivo 2010 è dovuto all'aumento delle domande presentate per progetti sperimentali. L'importo preventivato per il 2009 è stato straordinariamente basso.

Credito d'impegno «Progetti sperimentali» (DF del 13.12.2000/18.8.2004), V0047.00 e V0047.01, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0153 **1 270 500**

Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen (AAS; RS 0.360.268.1); Statuto del 31.10.1951 della Conferenza dell'Aia di diritto internazionale privato (RS 0.201); Statuto organico dell'Istituto internazionale per l'unificazione del diritto privato, del 15.3.1940 (RS 0.202); Protocollo del 25.9.1950 relativo alla Commissione internazionale dello Stato civile (con Protocollo add.; RS 0.203).

I contributi risultano, da un lato, dal contributo per le spese amministrative generali di Schengen e, dall'altro, dai contributi annuali alla Conferenza dell'Aia, a UNCITRAL e a CIEC.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 1 270 500

Per il Preventivo 2010 il contributo per le spese amministrative di Schengen ammonta a 885 000 franchi, pari al 7,286 % delle spese amministrative totali di Schengen (euro 8,1 mio. annui). In caso di sorpasso o di mancato raggiungimento dell'importo preventivato non vi sono né pagamenti supplementari né restituzioni. L'importo della Svizzera rimane immutato anche in caso di ulteriore allargamento dell'UE.

Sussidi a vittime di crimini

A2310.0154 **261 500**

Legge federale del 23.3.2007 concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV; RS 312.5), articolo 31; Ordinanza del 27.2.2008 concernente l'aiuto alle vittime di reati (OAVI; RS 312.51), articolo 8.

I sussidi sono assegnati a programmi di formazione a livello nazionale o regionale per persone attive nell'ambito dell'aiuto alle vittime, quali ad esempio operatori sociali o psicologi. Tali sussidi sono calcolati in modo forfettario e costituiscono di norma il 50 % delle spese computabili.

- Vari contributi a terzi if 261 500

Con la revisione all'1.1.2009 della legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati, il fabbisogno di formazione è aumentato. Inoltre, per motivi di politica regionale vengono sostenuti anche piccoli corsi. Di conseguenza in questo settore è atteso un aumento delle uscite.

Prestazioni assistenziali agli Svizzeri all'estero

A2310.0156 **6 649 300**

Legge federale del 21.3.1973 su prestazioni assistenziali agli Svizzeri all'estero (LASE; RS 852.1).

La Confederazione sostiene Svizzeri bisognosi di aiuto all'estero. Rimborsa ai Cantoni i costi degli aiuti sociali alle persone che rimpatriano durante i primi 3 mesi dal loro rientro, purché sia comprovato che hanno soggiornato all'estero per più di 3 anni.

- Vari contributi a terzi if 6 649 300

I mezzi iscritti a preventivo per il 2010 sono calcolati in base al volume delle uscite del 2008, alle entrate contabili correnti del 2009 e ai valori empirici degli anni precedenti.

Sussidi al centro di formazione per il personale preposto all'esecuzione delle pene

A2310.0427 **1 300 000**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341).

Dall'entrata in vigore della NPC l'1.1.2008 la Confederazione finanzia con un contributo annuo alle spese d'esercizio il centro svizzero di formazione per il personale preposto all'esecuzione delle pene.

- Vari contributi a terzi if 1 300 000

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **17 776 500**

Rettificazione di valore per il credito A4300.0108 Sussidi di costruzione per stabilimenti penitenziari.

- Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti sif 17 776 500

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 646 500**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Le cifre si fondano sui singoli rapporti di studio e di progetto nonché sui corrispondenti moduli CUR (costi, utilità, redditività). I progetti informatici sono principalmente progetti e-government nei diversi settori dei registri.

- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 1 646 500

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

La riduzione rispetto al Preventivo 2009 è dovuta al trasferimento di fondi if ai fornitori di prestazioni CSI-DFGP e BIT per l'introduzione di un Single Point of Contact per gli utenti.

Sussidi di costruzione per stabilimenti penitenziari e case d'educazione

A4300.0108 **17 776 500**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341).

La Confederazione accorda sussidi per la costruzione, l'ampliamento e la trasformazione di stabilimenti privati e pubblici per adulti e di case per fanciulli, adolescenti e giovani adulti.

- Contributi agli investimenti if 17 776 500

Il fabbisogno risulta dai sussidi della Confederazione già assegnati e da un'inchiesta finanziaria eseguita annualmente nel mese di gennaio presso i Cantoni. Il sussidio ammonta al 35 % dei costi di costruzione riconosciuti.

Credito annuo di assegnazione «Istituti di esecuzione delle pene e delle misure», J0002.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **140 000**

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0), articolo 13; Ordinanza del 27.11.2000 sugli esplosivi (OEspl; RS 941.411), articolo 113; Ordinanza del 2.7.2008 sulle armi (OArm; RS 514.541), articolo 55 in combinazione con l'allegato 1.

Tasse riscosse per le autorizzazioni di fabbricazione e d'importazione di esplosivi e pezzi pirotecnici per scopi civili e di polvere da sparo.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 140 000

I ricavi preventivati si basano sui valori empirici degli ultimi anni e dipendono dalle richieste pervenute.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **8 050 000**

Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11), articolo 45 e seguenti, allegati 2 e 3; Messaggio dell'8.6.2007 relativo al decreto federale che approva e traspone nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del Regolamento (CE) n. 2252/2004 sui passaporti e i documenti di viaggio biometrici (07.039; FF 2007 4731 e segg.).

Entrate dalla produzione di documenti d'identità svizzeri.

- Rimborsi vari if 8 000 000
- Diversi ricavi e tasse if 50 000

Per il rilascio di passaporti e carte d'identità viene riscosso un emolumento, ripartito tra la Confederazione e i Cantoni. La quota federale destinata a fedpol dell'emolumento per i passaporti svizzeri 03 e 06 e per la carta d'identità ammonta a 1,32 franchi per ogni richiesta. Con l'introduzione definitiva dei passaporti biometrici dall'1.3.2010, aumentano notevolmente le entrate. Queste verranno utilizzate per coprire le spese d'esercizio supplementari di fedpol.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **3 780 000**

Locazione di posteggi della Confederazione a collaboratori. Attivazione di applicazioni tecniche, sviluppate dal fornitore di prestazioni TIC all'interno della Confederazione.

- Redditi immobiliari if 180 000
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP e CPI sif 3 600 000

In base al Nuovo modello contabile, le attivazioni di applicazioni tecniche effettuata dal CSI DFGP nell'ambito del computo delle prestazioni producono ricavi senza incidenza sul finanziamento. La stima dell'importo dipende dal momento dell'attivazione e della messa in funzione, che sono difficilmente pianificabili.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **113 885 900**

Finanziamento di circa 800 posti di lavoro di fedpol.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 113 885 900

Le minori spese dovute al trasferimento nel DDPS, l'1.1.2009, delle unità del SAP preposte alla raccolta di informazioni sono state parzialmente compensate dalle misure salariali 2009 nonché dalle ripercussioni finanziarie del trasferimento dalla SG DFGP a fedpol dei capi e dei consulenti del personale.

A causa del previsto aumento annuale dei salari fino al raggiungimento dell'importo massimo delle classi di stipendio, la distribuzione di assegni facoltativi deve avvenire in maniera restrittiva. Le indennità per il servizio di picchetto e il lavoro a turni devono essere ridotte al minimo indispensabile per l'esercizio e l'esecuzione dei compiti.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 649 300**

Formazione e perfezionamento professionali interni ed esterni (comprese le spese che ne derivano), soprattutto nei settori specialistici e in quelli destinati ai quadri; ricerca di personale (inserzioni).

- Cura dei figli if 75 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 1 020 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 265 000
- Formazione CP 289 300

Maggiore fabbisogno dovuto alla formazione e al perfezionamento professionali interni ed esterni, soprattutto nella formazione specialistica nei settori polizia e attività in campo informatico ed economico, nonché a seguito di riunioni di organi internazionali. Risultano inoltre costi supplementari rispetto al Preventivo 2009, dovuti soprattutto al nuovo Centro di formazione della Confederazione (computo delle prestazioni).

Progetti strategici

A2111.0131 **400 000**

Legge federale del 7.10.1994 sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione (LUC; RS 360).

- Spese generali di consulenza if 400 000

Finanziamento di progetti legislativi dell'Ufficio federale di polizia, come pure di progetti per adeguare i compiti principali alle nuove esigenze. Negli anni 2009 e 2010 cagionerà dei costi soprattutto il progetto «SIBREDO sulla sicurezza delle persone esposte a rischi».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

Investigazioni di polizia giudiziaria

A2111.0261 **5 389 400**

Legge federale del 7.10.1994 sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione (LUC; RS 360); Ordinanza del 30.11.2001 sull'adempimento di compiti di polizia giudiziaria in seno all'Ufficio federale di polizia (RS 360.1); Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articolo 17; Ordinanza del 21.11.2007 sull'indennizzo delle spese straordinarie di polizia (RS 312.015).

Costi correlati alle indagini di polizia giudiziaria della Polizia giudiziaria federale: per i traduttori, come pure le spese e le indennità per prestazioni straordinarie in materia di polizia fornite dai Cantoni in singoli casi a sostegno di investigazioni di polizia giudiziaria di competenza della Confederazione.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 2 025 400
- Prestazioni di servizi esterne if 175 000
- Spese effettive if 969 000
- Altre spese d'esercizio if 1 770 000
- Cantoni if 450 000

Finanziamento di procedure d'indagine in casi specifici determinate dai mandati conferiti dai procuratori del Ministero pubblico della Confederazione responsabili dei procedimenti. I costi dipendono essenzialmente dall'ampiezza e dalla complessità delle indagini. Anche gli impieghi sul posto dei corpi cantonali di polizia nel contesto di tali procedimenti sono indennizzati in funzione degli eventi.

Locazione di spazi

A2113.0001 **14 920 800**

Settore di prestazione «Alloggiamento», Service Level Agreement di base fra la SG del DFGP e l'UFCL e computo delle prestazioni fornite dall'UFCL a fedpol per singoli edifici. Spese di alloggiamento (comprese le prestazioni di servizi e le spese accessorie) per 11 sedi.

- Pigioni e fitti di immobili CP 14 920 800

Minori spese dovute al trasferimento di una sede.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **36 081 400**

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (RS 172.010.58).

A partire dal 2009 questa voce contabile comprende soltanto le spese d'esercizio (infrastrutture, sistemi e applicazioni TIC e della telecomunicazione). La maggior parte delle spese per beni e servizi informatici proviene da costi (CP) contabilizzati nel quadro del computo delle prestazioni interno alla Confederazione, relativo ai fornitori di prestazioni TIC, per la gestione di applicazioni tecniche a favore di partner nazionali e internazionali, come pure per la burotica dell'Ufficio.

- Apparecchiatura informatica if 70 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 3 250 600
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 765 000
- Prestazioni di telecomunicazione if 105 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 29 469 100
- Prestazioni di telecomunicazione CP 2 421 700

L'aumento delle uscite rispetto al Preventivo 2009 è riconducibile a costi supplementari per l'esercizio delle applicazioni tecniche nel quadro del passaporto biometrico e dei sistemi d'informazione di Schengen.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 383 100**

Dichiarazione comune del 22.5.2001 sulla cooperazione nel quadro dell'Accademia di polizia dell'Europa centrale (MEPA); Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 5; Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articolo 91 e seguenti.

Per migliorare e tutelare le conoscenze specifiche sui compiti principali è talvolta opportuno ricorrere in modo mirato a esperti in materia. È necessario garantire ai quadri una consulenza e un sostegno di base per questioni specifiche e per quelle legate alla gestione. In casi particolari il Servizio giuridico deve beneficiare della possibilità di richiedere pareri giuridici indipendenti. Parte di questi pareri è elaborata nel quadro della convenzione sulle prestazioni stipulata con l'ISDC di Losanna.

- Spese generali di consulenza if 970 600
- Spese generali per consulenti dipendenti if 362 500
- Spese generali di consulenza CP 50 000

I mandati di consulenza continueranno a essere assegnati in maniera molto restrittiva e in base alla priorità attribuita ai progetti. Ciononostante, rispetto agli anni precedenti sono previsti costi supplementari dovuti a numerosi progetti nuovi e che devono essere avviati tempestivamente.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **11 579 200**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 23 capoverso 2; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 72, articolo 81 e seguenti; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72); Ordinanza del DFF del 6.12.2001 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers; RS 172.220.111.31), articolo 41 e seguenti; Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1).

Spese di viaggio e spese sostenute dai collaboratori dell'Ufficio (biglietti ferroviari, abbonamenti metà prezzo, viaggi in aereo, rimborsi spese, spese di rappresentanza dei quadri e degli addetti di polizia). Investimenti non attivabili per l'elettronica speciale, l'equipaggiamento speciale, l'apparecchiatura di comunicazione e di navigazione, le armi, la documentazione topografica e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

il materiale tecnico. Materiale per la manutenzione e materiale di consumo di ogni genere. Spese per i mandati esterni conferiti nei settori della protezione e della sicurezza (ad es. Securitas) o per le analisi di laboratorio (droghe sequestrate, tracce di DNA ecc.), tasse postali, spese per i veicoli.

- Spese per merci, materiale di consumo if 160 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 670 000
- Spese postali e di spedizione if 190 000
- Trasporti e carburanti if 460 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 250 000
- Equipaggiamento if 995 000
- Prestazioni di servizi esterne if 1 041 600
- Spese effettive if 1 547 000
- Spese forfettarie if 10 000
- Perdite su debitori if 5 000
- Diverse spese d'esercizio if 1 394 300
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 874 400
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 125 000
- Trasporti e carburanti CP 346 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 120 000
- Prestazioni di servizi CP 2 390 900

L'aumento delle spese rispetto al Preventivo 2009 è dovuto soprattutto all'ampliamento del catalogo delle prestazioni computate a partire dall'1.1.2010. Ne consegue che a partire dal Preventivo 2010 le prestazioni operative in materia di personale e finanze, fornite centralmente dal 2006 dalla SG DFGP, possono essere inserite per la prima volta nel conto crediti di fedpol ricorrendo al computo delle prestazioni interno alla Confederazione. Fabbisogno supplementare rispetto al preventivo dell'anno precedente per prestazioni di servizi esterne, spese per beni e i servizi, stampati ed equipaggiamento. Anche il rinvio negli anni precedenti della sostituzione di piccoli apparecchi e di beni e servizi genera costi più elevati. Inoltre, risultano maggiori spese di viaggio degli addetti di polizia per attuare gli accreditamenti speciali.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **10 839 600**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 59.

- Ammortamenti su beni mobili sif 2 947 300
- Ammortamenti di informatica sif 1 495 200
- Ammortamenti su software sif 6 397 100

Ammortamenti più elevati a seguito della messa in esercizio di applicazioni tecniche, alcune delle quali sono state sviluppate sull'arco di diversi anni. È tuttora molto difficile pianificare gli ammortamenti per sviluppi propri, poiché nell'ambito dei grandi progetti non è del tutto chiaro quando saranno attivate le applicazioni tecniche (SIS II).

Compiti straordinari di protezione di Cantoni e Città

A2310.0160 **12 950 000**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 2; Ordinanza LMSI dell'1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 3; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72), articolo 7; Decreto del 24.11.1993 del Consiglio federale sui contributi della Confederazione al Cantone di Ginevra e alla città di Berna per compiti straordinari di protezione; Contratti con i Cantoni di Berna (23.10.2003) e Zurigo (11.9.2003) nonché con la città di Zurigo (11.9.2003) sull'esecuzione e l'indennizzo dei compiti di protezione effettuati ripetutamente o permanentemente su incarico della Confederazione; Decreto del 24.5.2007 del Consiglio federale sull'attribuzione delle competenze federali per il sostegno fornito dalle autorità civili per proteggere le rappresentanze straniere.

Uscite dei Cantoni e delle Città per la sicurezza e la protezione. L'indennità è versata se i Cantoni o le Città adempiono, ripetutamente o permanentemente, su incarico della Confederazione compiti di protezione (polizia di sicurezza e compiti di protezione in base a obblighi internazionali) i cui costi ammontano a più di 1 milione di franchi o a oltre il 5 % dei costi salariali annuali del corpo di polizia interessato.

- Cantoni if 12 950 000

Con i maggiori fornitori di prestazioni (Berna, Ginevra e Zurigo) sono concordati di volta in volta importi fissi per 3 anni. In vista del Preventivo 2010 gli importi forfettari vengono adeguati in funzione degli eventi verificatisi durante i 3 anni precedenti e aumentati leggermente. Poiché l'1.1.2008 nel Cantone di Berna è stato creato un organo di polizia unificato, le prestazioni dei due enti non possono più essere presentate separatamente. Pertanto si tratta di stabilire con il Cantone di Berna l'ammontare delle prestazioni per gli anni 2010–2012 nel contesto di una modifica del contratto.

Indennità a organizzazioni internazionali

A2310.0447 **3 117 200**

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 353; Ordinanza Interpolo dell'1.12.1986 (RS 351.21); Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen (AAS; RS 0.360.268.1), articolo 11 numero 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

Quota annuale destinata all'Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol a Lione. Contributi destinati al Sistema d'informazione di Schengen della seconda generazione (SIS II).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 3 117 200

L'importo è composto dai seguenti elementi:

- Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol 1 990 000
- contributi per Schengen/Dublino 1 127 200

A causa del numero sempre maggiore di servizi offerti da Interpol, aumenta anche il budget dell'organizzazione. Ne consegue un costante aumento del contributo della Svizzera, pari al 2,7 % del budget complessivo di Interpol.

Il contributo Schengen/Dublino è calcolato sulla base dell'articolo 11 numero 2 AAS, che sancisce che gli Stati membri versano un contributo annuo commisurato al loro prodotto interno lordo rispetto al prodotto interno lordo di tutti gli Stati partecipanti. Secondo le valutazioni dell'UE sono previste spese supplementari per la partecipazione ai costi dei sistemi SIS e degli accessi.

Altri indennizzi a Cantoni e organizzazioni nazionali

A2310.0448 **6 420 000**

Convenzione amministrativa del 27.4.2005 tra la Confederazione e la Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e polizia (CDCGP); Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 3; Ordinanza del 27.6.2001 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (OMSI; RS 120.2), articolo 5; Ordinanza LMSI dell'1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 5; Decreto federale del 23.1.2002 sui costi d'istallazione e d'esercizio dei Centri di cooperazione doganale e di polizia e applicazione del protocollo addizionale del 17.9.2001 per Chiasso (RS 0.360.454.11) e di quello del 28.1.2002 per l'aeroporto di Ginevra-Cointrin (RS 0.360.349.11); Contratto con la Città di Zurigo del 18.12.1991 inerente all'indennizzo delle prestazioni del Servizio d'indagine scientifica della Città di Zurigo.

Prestazioni finanziarie della Confederazione per il sistema di trasporto intercantonale dei prigionieri, che la CDCGP ha delegato, su mandato dei Cantoni e della Confederazione, a un consorzio privato (FFS/Securitas). Esecuzione dei trasporti a favore delle autorità federali nel quadro dell'applicazione delle leggi federali sull'asilo e sugli stranieri nonché del diritto penale della giurisdizione federale. Contributi della Confederazione all'Istituto svizzero di polizia e all'ufficio di direzione svizzero per la prevenzione della criminalità di Neuchâtel. Indennizzi dei Cantoni per il personale messo a disposizione dei Centri di cooperazione di polizia e doganale (Ginevra e Chiasso) e contributi per il funzionamento permanente dei centri. Indennizzo delle prestazioni del Servizio d'indagine scientifica della Città di Zurigo per l'adempimento di compiti nei settori dell'analisi degli esplosivi, della pirotecnica e del disinnesco di congegni esplosivi e di combustione.

- Cantoni if 600 000
- Vari contributi a terzi if 5 820 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- trasporti di polizia 600 000
- centri di cooperazione di polizia e doganale 1 750 000
- Istituto svizzero di polizia 1 200 000
- SIS 2 270 000

Lieve aumento dei costi aumentano a seguito delle prestazioni e dell'evoluzione dei costi.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **14 378 100**

Investimenti attivabili per il settore di attività di fedpol, in particolare per la garanzia della compatibilità e dello scambio dei dati con i sistemi e le applicazioni informatiche nazionali, ma anche con quelli di Europol e Interpol. Acquisti di veicoli di servizio e veicoli speciali nonché di apparecchiature elettroniche e tecniche per il settore di polizia.

- Apparecchiatura informatica if 1 782 000
- Software informatici if 1 300 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 977 900
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 2 005 000
- Investimenti in automobili if 1 160 000
- Investimenti in sistemi informatici if 1 910 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 4 243 200

Rispetto al Preventivo 2009 vi ü una diminuzione delle uscite più contenuta a causa dell'azzeramento dei costi d'investimento a favore dell'unità di informazioni del Servizio di analisi e prevenzione (SAP).

Introduzione del passaporto biometrico

A4100.0126 **3 000 000**

Decisione del Consiglio federale del 24.2.2007 sul piano di finanziamento, sul credito d'impegno e sul credito aggiuntivo per il progetto sull'introduzione definitiva dei passaporti biometrici in Svizzera; Decreto federale del 13.6.2008 che approva e traspone nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e la Comunità europea concernente il recepimento del regolamento (CE) n. 2252/2004 sui passaporti e i documenti di viaggio biometrici; Votazione popolare del 17.5.2009.

In virtù del Regolamento CE del 13.12.2004 (Regolamento CE sui documenti d'identità) e di due disposizioni esecutive tecniche, gli Stati membri dell'Unione Europea dovevano introdurre nei

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

documenti di viaggio un'immagine del volto registrata elettronicamente entro il 28.8.2006 e 2 impronte digitali, anch'esse registrate elettronicamente, entro il 28.6.2009. Per la Svizzera questo rappresenta uno sviluppo dell'acquis di Schengen, che deve essere attuato entro 2 anni dall'entrata in vigore dell'Accordo di associazione a Schengen, ossia al più tardi entro l'1.3.2010. Inoltre i cittadini svizzeri possono continuare a viaggiare senza visto negli Stati Uniti soltanto a condizione che la Svizzera rilasci passaporti elettronici.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 293 900
- Investimenti in sistemi informatici if 2 706 100

Per rilevare i dati biometrici (l'immagine del volto e 2 impronte digitali) da registrare elettronicamente nel passaporto e per garantire l'autenticità e la protezione dalla lettura di questi dati, occorre sviluppare o acquistare sistemi informatici adeguati. Nel credito a preventivo sono stati iscritti i rimanenti mezzi per la fase introduttiva nel 2010, che sono stati vincolati in relazione con l'introduzione definitiva del passaporto biometrico.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Progetto sull'introduzione definitiva del passaporto biometrico» (DF del 19.6.2007), V0139.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

405 Ministero pubblico della Confederazione

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **60 100**

Diverse entrate provenienti dalla partecipazione alle spese amministrative della SUVA, dall'indennizzo delle spese amministrative nell'ambito della riscossione dell'imposta alla fonte e dal rimborso di uscite di anni precedenti.

- Rimborsi vari if 60 000
- Ricavi a titolo di interessi banche if 100

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0102 **500 000**

Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0).

- Diversi ricavi e tasse if 500 000

Queste entrate dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali. Il decorso dei procedimenti penali non è prevedibile né pianificabile e dipende in parte da vari fattori su cui il Ministero pubblico della Confederazione non può influire.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **30 100**

Tasse di posteggio dei collaboratori.

- Redditi immobiliari if 30 000
- Diversi altri ricavi if 100

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **22 079 800**

Finanziamento dei posti di lavoro del Ministero pubblico della Confederazione, dei posti creati dall'accordo di Schengen/Dublino e dei posti del Centro di competenze esperti finanziari.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 22 079 800

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **365 600**

Formazione e perfezionamento professionali specifici e orientati alla prassi (formazione specializzata e nel settore della gestione, corsi di lingua), necessari ai fini della lotta contro i reati che rientrano nelle competenze del Ministero pubblico della Confederazione (ad es. criminalità organizzata, criminalità economica, assistenza giudiziaria). Perfezionamento professionale in complessi ambiti tecnici del diritto e seminari specialistici. Spese di inserzione.

- Cura dei figli if 1 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 250 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 45 000
- Formazione CP 69 600

Maggiori spese per corsi di formazione impartiti da esterni sul nuovo Codice di procedura penale e sulla legge sull'organizzazione delle autorità penali. Dopo una prima formazione sulla materia, svolta internamente, è necessario organizzare moduli di approfondimento in due lingue su temi specifici. L'1.1.2010 sarà inaugurato il Centro di formazione della Confederazione. Da quel momento in poi le prestazioni del centro di formazione dell'Amministrazione federale saranno fatturate al Ministero pubblico.

Spese di carcerazione, d'inchiesta e di esecuzione delle pene

A2111.0216 **5 798 900**

Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0); Ordinanza del 22.10.2003 sulle spese della procedura penale (RS 312.025); Codice penale svizzero del 21.12.1937, (CP; RS 311.0), articolo 374.

Le spese di carcerazione e altre spese di istruttoria derivano dal dovere di perseguire penalmente i colpevoli. Le indennità alla controparte e ai difensori d'ufficio sono fissate nelle sentenze.

- Prestazioni di servizi esterne if (perizie, traduzioni e interpretariato) 1 185 000
- Altre spese d'esercizio if (indennità alle controparti e ai difensori d'ufficio, spese di carcerazione e trasporto, spese sanitarie, intercettazioni telefoniche, spese di esecuzione delle pene e d'inchiesta) 4 613 900

Il fabbisogno di credito si basa sui valori empirici degli anni precedenti e sulla riorganizzazione delle autorità di perseguimento penale della Confederazione.

Locazione di spazi

A2113.0001 **3 261 800**

- Pigioni e fitti di immobili CP 3 261 800

Minori spese in seguito al nuovo calcolo della superficie supplementare.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 480 000**

Fondi con incidenza sul finanziamento per lo sviluppo e la manutenzione delle applicazioni specifiche. Sono compresi anche i costi per le nuove licenze. Sono inoltre previste spese per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura informatica nonché per alcuni adeguamenti minori del progetto JURIS. Fondi (CP) per l'esercizio dell'automazione d'ufficio, delle applicazioni specifiche e per prestazioni di telecomunicazione.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 272 200
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 963 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 243 900

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

405 Ministero pubblico della Confederazione

continuazione

Minori spese a seguito del trasferimento di risorse per il progetto «VerSys» (cessione di credito con incidenza sul finanziamento del CSI-DFGP). I fondi sono ora preventivati al credito A4100.001 Investimenti materiali e immateriali, scorte.

Spese di consulenza

A2115.0001	230 000

Spese per perizie e pareri di accertamento su complesse questioni giuridiche specifiche e transfrontaliere.

- Spese generali di consulenza if 200 000
- Spese generali di consulenza CP 30 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 985 100

I fondi sono impiegati prevalentemente per viaggi in Svizzera e all'estero, compresi i viaggi in aereo, necessari nell'ambito della lotta alla criminalità organizzata ed economica.

- Spese postali e di spedizione if 45 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 125 000
- Spese effettive if 615 200
- Spese forfettarie if 10 000
- Altre spese d'esercizio if 41 500
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti (UFCL) CP 187 200
- Beni e servizi non attivabili (dotazione di mobilio supplementare) CP 37 600
- Trasporti e carburanti CP 57 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 125 000
- Prestazioni di servizi (Centri prestazioni di servizi Finanze e Personale, Centrale viaggi della Confederazione e DDPS) CP 741 000

Le maggiori spese nel computo delle prestazioni sono principalmente imputabili alle prestazioni specifiche agli utenti del Ministero pubblico della Confederazione fornite dall'UFCL e alla fatturazione delle prestazioni dei centri prestazioni di servizi Finanze e Personale.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	86 100

- Ammortamenti su beni mobili sif 86 100

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	1 360 200

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 325 200
- Investimenti in automobili if 35 000

Risorse per l'informatica per il progetto VerSys (Verfahrenssystem), trasferimento di risorse con incidenza sul finanziamento dal CSI–DFGP al Ministero pubblico per BlueBox (progetto di continuazione VerSys).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

413 Istituto svizzero di diritto comparato

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 839 600**

Legge federale del 6.10.1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.1); Ordinanza del 4.10.1982 sugli emolumenti dell'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.15).

Onorari per pareri giuridici a terzi e per l'Amministrazione federale.

- Tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi if 750 000
- Prestazioni di servizi CP 1 089 600

La diminuzione dei ricavi è dovuta al probabile calo delle domande di pareri giuridici da parte dell'Amministrazione federale.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **92 800**

Legge federale del 6.10.1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.1); Ordinanza del 4.10.1982 sugli emolumenti dell'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.15).

Rimborsi spese, ricerche bibliografiche, copie di documenti ecc.

- Rimborsi vari if 92 800

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **7 500**

In sostanza locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 6 000
- Diversi altri ricavi if 1 500

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **4 896 700**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 896 700

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **47 800**

Formazione e perfezionamento del personale in ambito giuridico, bibliotecario o linguistico in Svizzera o all'estero. Spese per la cura dei figli e il reclutamento di personale.

- Cura dei figli if 1 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 35 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 5 000
- Formazione CP 6 800

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è motivato per lo più dalle risorse preventivate per la prima volta per l'anno in esame destinate al centro di formazione della Confederazione (UFPER), che entrerà in funzione al 1.1.2010. Da questo momento in poi le prestazioni del centro di formazione saranno fatturate internamente (computo delle prestazioni).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **504 800**

Il supporto informatico dell'ISDC è effettuato dall'Università di Losanna e dalla rete delle biblioteche della Svizzera occidentale (contratto per la fornitura di servizi) e comprende l'apparecchiatura informatica, i software e la formazione.

- Apparecchiatura informatica if 50 000
- Software informatici if 20 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 255 000
- Formazione CP 1 300
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 123 900
- Prestazioni di telecomunicazione CP 54 600

30 000 franchi sono stati trasferiti dal credito «Spese per beni e servizi informatici» al credito «Investimenti materiali e immateriali, scorte» per garantire la sostituzione dell'apparecchiatura informatica, da iscrivere all'attivo.

Spese di consulenza

A2115.0001 **102 500**

Indennità per il Consiglio e il Comitato dell'Istituto, onorari e spese per periti esterni, riforma dell'Istituto.

- Spese generali di consulenza if 91 800
- Spese generali per consulenti dipendenti if 10 700

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 020 100**

Elettricità, acqua e riscaldamento sono calcolati in base al preventivo del Cantone di Vaud. I lavori di gestione e manutenzione dell'edificio e delle immediate vicinanze dell'Istituto sono effettuati dal personale dell'Università di Losanna e i relativi costi figurano nel preventivo del Cantone di Vaud (convenzione del 15.8.1979 tra la Confederazione e il Cantone VD). Si aggiungono lavori di manutenzione e di ripristino dell'Istituto.

Acquisto di opere giuridiche straniere e internazionali, di abbonamenti per periodici specializzati, di CD-ROM su temi giuridici nonché di abbonamenti per l'accesso a banche dati specializzate svizzere e straniere. Contributo al finanziamento della pubblicazione di un «Yearbook for Private International Law» (pubblicazione dell'ISDC in cooperazione con la casa editrice Sellier European Law Publishers).

Spese di viaggio del personale, spese di rappresentanza, noleggio di veicoli, perdite su debitori, organizzazione di riunioni e seminari, materiale per la manutenzione e le installazioni di sicurezza, materiale d'ufficio e di laboratorio, spese d'esercizio per veicoli di servizio, acquisto di materiale d'ufficio, burotica e mobilio, ordini di stampa.

413 Istituto svizzero di diritto comparato

continuazione

• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	90 000
• Assistenza e cura if	80 000
• Manutenzione e ispezione if	50 000
• Spese postali e di spedizione if	30 000
• Trasporti e carburanti if	4 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	1 438 800
• Prestazioni di servizi esterne if	3 000
• Spese effettive if	60 000
• Spese forfettarie if	10 000
• Perdite su debitori if	10 000
• Altre spese d'esercizio if	125 000
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP (mobilio supplementare)	17 900
• Trasporti e carburanti CP	3 900
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	85 000
• Prestazioni di servizi CP	12 500

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è determinato, da un lato, dall'aumento delle spese d'esercizio in seguito alla nuova distribuzione delle uscite d'esercizio con il Cantone di Vaud (approvvigionamento ed evacuazione di immobili) e, dall'altro, dall'aumento dei prezzi della letteratura giuridica specializzata e agli acquisti per la biblioteca.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	**23 000**
• Ammortamenti su beni mobili sif	13 000
• Ammortamenti di informatica sif	10 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**30 000**

Sostituzione del materiale informatico.

• Investimenti in sistemi informatici if	30 000

30 000 franchi sono stati trasferiti dal credito «Spese per beni e servizi informatici» al credito «Investimenti materiali e immateriali, scorte» per garantire la sostituzione dell'apparecchiatura informatica, da iscrivere all'attivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**8 630 100**
• if	8 367 000
• CP	263 100

I ricavi funzionali comprendono i ricavi provenienti dalle prestazioni metrologiche del METAS e le quote degli emolumenti di verificazione a titolo di devoluzione per prestazioni di servizi del METAS a favore del Servizio di verificazione svizzero nonché mezzi di terzi provenienti da fondi UE per la ricerca nell'ambito del settimo programma quadro (European Metrology Research and Development Programme [EMRP]).

Nell'ambito delle prestazioni di servizi metrologiche (gruppi di prodotti 2 e 3) si presume che nel 2010 i ricavi supereranno i valori iscritti a preventivo per il 2009, mentre per le entrate provenienti dagli emolumenti di verificazione è previsto un costante lieve calo (gruppo di prodotti 2). Rispetto all'anno precedente sono attesi anche meno ricavi da prestazioni per altre Unità amministrative (CP). Complessivamente, rispetto all'anno precedente i ricavi funzionali aumentano.

La differenza di circa 130 000 franchi rispetto ai ricavi complessivi dei gruppi di prodotti è dovuta a ricavi totalizzati al di fuori dei prodotti di base (tasse di posteggio collaboratori, indennità per il centro logistico del Servizio di accreditamento svizzero a Wabern).

Spese funzionali

A6100.0001	**34 588 000**
• if	24 174 700
• sif	2 367 000
• CP	8 046 300

Le spese funzionali comprendono le spese per il personale, pigioni e spese accessorie, fondi per beni e servizi, ammortamenti e altre spese d'esercizio.

Rispetto all'anno precedente le spese funzionali sono in lieve calo. Questo malgrado un aumento delle spese per il personale in seguito al trasferimento del Servizio del personale dalla SG DFGP al METAS nonché a nuovi posti destinati alla ricerca nell'ambito dell'EMRP (finanziati con le entrate). È invece stato possibile ridurre le spese di locazione e le spese accessorie (rinuncia a locali, meno prestazioni acquistate ecc.). In seguito a minori investimenti negli ultimi anni, gli accantonamenti sono nettamente diminuiti rispetto all'anno precedente.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0108	**428 500**

Legge federale del 9.6.1977 sulla metrologia (RS 941.20).

Contributi annui fondati su trattati internazionali e destinati alle organizzazioni internazionali attive essenzialmente nella cooperazione metrologica a livello mondiale: Bureau International des Poids et Mesures (BIPM) e Organisation Internationale de Métrologie Légale (OIML).

A partire dal 2010 si aggiunge il contributo annuale per la segreteria EMRP.

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	418 000
• Contributi volontari organizzazioni internazionali if	10 500

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**2 124 000**
• if	2 124 000

Investimenti per strumenti, veicoli e mezzi informatici con un valore di attivazione superiore a 5000 franchi.

Le uscite per investimenti sono nettamente diminuite rispetto al preventivo dell'anno scorso, soprattutto per quanto riguarda macchinari, apparecchi e strumenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Criteri di misurazione nazionali

Descrizione del gruppo di prodotti

Nel gruppo di prodotti 1 sono comprese tutte le basi e le prestazioni intermedie che il METAS fornisce secondo la legge sulla metrologia e che costituiscono le condizioni metrologiche obbligatorie per i gruppi di prodotti 2 Metrologia legale e 3 Metrologia industriale. Il mandato formulato nella legge sulla metrologia presuppone che il METAS sia in grado di tarare i più accurati strumenti di misurazione del mercato e di qualificare, gli strumenti di misurazione introdotti sul mercato e dotati delle più recenti tecnologie, secondo criteri metrologici legali (esame del tipo, valutazione della conformità).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I campioni di riferimento nazionali dichiarati alla Convenzione del metro (accordo del 1875) e le possibilità di taratura sono riconosciuti a livello internazionale.	Registrazione nella banca dati dell'Ufficio internazionale dei pesi e delle misure (BIPM)	100 % delle possibilità di taratura dichiarate
I gruppi di prodotti 2 e 3 sono in grado di fornire le prestazioni necessarie.	Numero di richieste dei clienti per mandati che vertono sui gruppi di prodotti 2 e 3 e non possono essere adempiti	Mandati di verificazione e di taratura eseguiti <3 %
Nei settori di sviluppo economicamente rilevanti per la Svizzera (chimica, biotecnologia, medicina di laboratorio) e nei settori di pubblico interesse (sanità, protezione dell'ambiente, sicurezza) vengono sviluppate e messe a disposizione nuove possibilità di misurazione.	Disponibilità di apparecchiature di misurazione secondo pianificazione	Stato di compimento necessario raggiunto al 100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	0,3	–	0,5	0,5	–
Costi	22,1	22,8	23,8	1,0	4,4
Saldo	**-21,8**	**-22,8**	**-23,3**		
Grado di copertura dei costi	1 %	–	2 %		

Osservazioni

A partire dal Preventivo 2010 i mezzi di terzi provenienti da fondi UE per la ricerca nell'ambito del settimo programma quadro (EMRP) figurano al lordo nel gruppo di prodotti 1 e i ricavi del gruppo di prodotti 1 non sono più computati con le spese. Per questo motivo aumentano sia i ricavi che le spese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Metrologia legale

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 2 comprende tutti i compiti legislativi, di vigilanza, di esecuzione e di metrologia correlati ai settori del commercio, della salute, della protezione dell'ambiente e della sicurezza pubblica nonché i compiti di METAS che sorgono all'atto dell'accertamento ufficiale di fatti in ragione della regolamentazione statale. In questi compiti sovrani rientrano l'elaborazione di atti legislativi adeguati e armonizzati con i principali partner commerciali, la collaborazione attiva a organizzazioni nazionali e internazionali della Metrologia legale, la formazione e l'assistenza degli Uffici cantonali di verificazione, il controllo, l'autorizzazione, la designazione e la sorveglianza di uffici di verificazione e di valutazione della conformità, il coordinamento della sorveglianza del mercato e l'adozione di eventuali misure, l'informazione, la consulenza e le perizie nonché la valutazione della conformità, l'ammissione e la verificazione di strumenti di misurazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Gli uffici di verificazione controllano tempestivamente gli strumenti di misurazione usati nell'ambito disciplinato dalla legge ed effettuano i controlli prescritti conformemente all'ordinanza sulle dichiarazioni.	Grado di adempimento secondo le priorità convenute con le autorità di sorveglianza cantonali	Miglioramento rispetto all'anno precedente (priorità)
METAS rende note le contestazioni concernenti strumenti di misurazione non conformi, rilevate in occasione della sorveglianza del mercato, a livello nazionale e internazionale; sono adottati i provvedimenti del caso.	Sono rese note le contestazioni concernenti strumenti di misurazione non conformi.	Tutte le contestazioni sono giustificate.
Valutazioni della conformità, ammissioni e verificazioni sono effettuate dal METAS conformemente alle prescrizioni e alle Convenzioni.	Reclamazioni/controlli e verificazioni effettuate	<3 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,0	4,6	4,8	0,2	4,3
Costi	5,3	6,5	5,4	-1,1	-16,9
Saldo	**-0,3**	**-1,9**	**-0,6**		
Grado di copertura	94 %	71 %	89 %		

Osservazioni

In base alla legislazione riveduta e armonizzata con l'UE, dall'autunno del 2006 altre categorie di strumenti di misurazione saranno liberate dall'obbligo della verificazione iniziale e potranno essere immesse sul mercato e messe in esercizio secondo le nuove procedure. Grazie agli Accordi bilaterali con l'UE, questo varrà anche per gli strumenti di misurazione provenienti dagli Stati membri della Comunità europea. Gli emolumenti di verificazione del METAS continuano quindi a diminuire. Questo effetto verrà tuttavia compensato dalle entrate di altri emolumenti per prestazioni di servizi del METAS nel quadro di ammissioni e valutazioni della conformità . La pianificazione dei costi è stata rivista nell'ambito del Preventivo 2010 (i costi iscritti a preventivo per il 2009 erano troppo elevati).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Metrologia industriale

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 3 comprende le prestazioni metrologiche che competono al METAS secondo la legge sulla metrologia e che servono alla ricerca, all'economia e al pubblico. Fanno in particolare parte di tali prestazioni il trasferimento di sapere metrologico sotto forma di perizie in occasione dell'accreditamento di laboratori di taratura nonché consulenze, prove e sviluppi che risultano dalle conoscenze scientifiche specifiche e dalle speciali apparecchiature del METAS.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I risultati delle misurazioni effettuate dai laboratori di taratura e dal Servizio di verificazione svizzero sono fondati su campioni di riferimento internazionali riconosciuti.	Contestazioni	Nessuna
Le prestazioni metrologiche sono fornite in modo efficiente e con soddisfazione della clientela.	Reclamazioni/mandati svolti	<1 %
Il ricavo delle prestazioni fornite va di pari passo con la crescita registrata nell'industria manifatturiera in Svizzera.	Ricavi del gruppo di prodotti 3	Sviluppo uguale o superiore all'indice

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	3,4	3,1	3,2	0,1	3,2
Spese	6,2	5,1	5,7	0,6	11,8
Saldo	**-2,8**	**-2,0**	**-2,5**		
Grado di copertura	55 %	61 %	56 %		

Osservazioni

La buona situazione economica degli ultimi anni ha generato più domande di prestazioni metrologiche e di conseguenza i ricavi hanno superato i valori preventivati. Molto probabilmente questa tendenza si attenuerà almeno in parte a causa della situazione economica attuale. Per il 2010 sono tuttavia attese entrate leggermente superiori ai valori dell'anno precedente. Il grado di copertura dei costi per il 2010 è stato rivisto al ribasso alla luce dell'andamento degli scorsi anni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **4 800 000**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 50–57; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 88 capoverso 5 e articoli 106–117.

Le case da gioco versano ogni anno una tassa di vigilanza, che copre i costi legati alla vigilanza, per quanto non siano coperti da emolumenti. L'ammontare della tassa di vigilanza è stabilito ogni anno dal DFGP per ciascuna casa da gioco. La tassa è riscossa sulla base del prodotto lordo dei giochi conseguito. Viene inoltre prelevata un'imposta per la riscossione della tassa sulle case da gioco. Anche le tasse procedurali figurano in questa voce.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 4 800 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- tassa di sorveglianza 3 000 000
- indennizzo dei costi di riscossione della tassa 1 200 000
- tasse procedurali 600 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **40 100**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 55–57; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 88 capoverso 5 e articoli 112–117.

Entrate da rimborsi di uscite degli anni precedenti. Le entrate risultano dalle perdite sui debitori concernenti gli anni precedenti e sono riscosse dal Servizio centrale d'incasso e versate alla Commissione federale delle case da gioco.

- Altri rimborsi if 40 000
- Ricavi a titolo di interessi banche if 100

Il valore previsto si basa sulle esperienze maturate negli ultimi anni.

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0103 **–**

Con il Preventivo 2010 il presente credito è stato adeguato al piano contabile generale (nuovo credito E1500.0117).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **151 100**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 55–57; Ordinanza del 24.9.2009 sulle case da gioco (OCG, RS 935.521), articoli 112–117.

Entrate da multe inflitte per violazioni della legislazione sulle case da gioco e dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 1 000
- Diversi altri ricavi if 150 100

D'ora in avanti le entrate da multe saranno iscritte a titolo di rimanenti ricavi e non più al conto «Ricavi e tasse». Queste entrate dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali. Non è possibile prevedere e pianificare il decorso dei procedimenti penali.

Valori patrimoniali confiscati

E1500.0117 **400 000**

Codice penale del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articoli 70 e 71.

Crediti di risarcimenti e valori patrimoniali confiscati in seguito a decisioni penali passate in giudicato.

- Diversi altri ricavi if 400 000

Anche queste entrate dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **6 096 500**

Retribuzione dei collaboratori della segreteria della Commissione federale delle case da gioco.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 6 096 500

Il credito comprende le spese per 35 posti a tempo pieno, inclusi gli adeguamenti dello stipendio. Rispetto all'anno precedente i mezzi preventivati sono in lieve diminuzione.

Rimanenti retribuzioni e prestazioni

A2101.0001 **168 000**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52); Ordinanza del 24.9.2009 sulle case da gioco (OCG, RS 935.521).

Onorari ai membri della Commissione federale delle case da gioco.

- Indennità alle autorità if 168 000

L'ammontare delle indennità destinate ai membri della Commissione federale delle case da gioco dipende dal fatto che il membro eserciti un'attività lucrativa indipendente oppure dipendente. L'attuale composizione dei membri determina un lieve aumento del fabbisogno per il 2010.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **70 200**

La formazione e il perfezionamento professionali devono essere mirati e orientati alla prassi (corsi di specializzazione, formazione nella gestione e partecipazione a seminari specialistici). Costi per bandi di concorso pubblicati esternamente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

continuazione

- Formazione e perfezionamento professionali if 53 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 7 000
- Formazione CP 10 200

Il nuovo Centro di formazione della Confederazione comporta un maggiore fabbisogno nell'ambito del computo delle prestazioni.

Perdite su debitori

A2111.0265 **700 000**

- Perdite su debitori if 700 000

Le perdite su debitori della CFCG sono originate dall'evasione di pratiche penali. Il mandato legale della CFCG consiste nel perseguire il gioco d'azzardo illegale. A tale scopo essa pronuncia decisioni penali e dispone le multe, i crediti di risarcimento e i costi. I debitori ottenuti non derivano da relazioni contrattuali e reciproche (nessun obbligo reciproco di fornire prestazioni) bensì da obblighi decisi unilateralmente dalla Commissione o da istanze di ricorso e da reati commessi dal debitore.

Locazione di spazi

A2113.0001 **622 700**

Oggetti locati dalla Commissione federale delle case da gioco.

- Pigioni e fitti di immobili CP 622 700

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **451 500**

Spese esterne per il supporto e lo sviluppo dell'applicazione informatica FABASOFT (soluzione GEVER), per la gestione e per la manutenzione dell'infrastruttura informatica nonché per il laboratorio della Commissione federale delle case da gioco.

- Apparecchiatura informatica if 20 000
- Software informatici if 25 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 20 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 268 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 118 300

Il minore fabbisogno nell'ambito delle spese di sviluppo e di manutenzione per l'applicazione GEVER risulta dalla riduzione delle spese d'esercizio. Questa diminuzione è compensata dalle spese, imputate al presente credito, per l'apparecchiatura informatica o i software destinati al laboratorio CFCG.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 335 400**

I fondi sono impiegati soprattutto per la vigilanza sulle case da gioco e per le inchieste penali. I costi risultano da convenzioni concluse con i Cantoni coinvolti per la vigilanza puntuale sui casinò e dalle indagini penali effettuate sul posto. Le spese sono riconducibili in particolare alla vigilanza ordinaria sulle case da gioco.

- Spese postali e di spedizione if 20 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 36 000
- Prestazioni di servizi esterne if 739 100
- Spese effettive if 100 000
- Altre spese d'esercizio if 80 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 45 600
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 4 900
- Trasporti e carburanti CP 8 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 24 500
- Prestazioni di servizi CP 276 800

Nell'ambito del CP sono ora preventivate anche le spese del Centro Prestazioni di servizi Finanze e del Centro specializzato Personale della SG DFGP, nonché le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dell'UFCL. Le spese per la vigilanza sulle case da gioco e per le inchieste penali figurano ora sotto «Prestazioni di servizi esterne» e non più fra le «Altre spese d'esercizio».

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **7 600**

Spese di ammortamento su beni amministrativi.

- Ammortamenti su beni mobili sif 800
- Ammortamenti di informatica sif 6 800

In seguito all'attivazione successiva di alcuni investimenti questo credito è ora necessario.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	**23 290 000**

Ordinanza del 27.10.2004 concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5); Ordinanza del 24.10.2007 sugli emolumenti LStr (OEmol-LStr; RS 142.209); Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20); Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 17b.

Emolumenti per permessi di lavoro, autorizzazioni di naturalizzazioni, rilascio di visti e di documenti di viaggio, SIMIC e domande di riesame/domande multiple.

• Emolumenti per altri atti ufficiali if	23 290 000

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

• permessi di lavoro	500 000
• tasse per la cittadinanza	7 250 000
• emolumenti d'entrata ed emolumenti per visti	4 800 000
• documenti di viaggio	2 075 000
• emolumenti SIMIC	8 300 000
• altro (Lingua ecc.)	65 000
• domande di riesame/domande multiple	300 000

Permessi di lavoro: emolumenti per le decisioni di approvazione. Per l'anno di preventivo 2010 non sono previste variazioni nel numero di decisioni di approvazione relative ai permessi di lavoro.

Tasse per la cittadinanza: nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2009, nel settore della naturalizzazione (compresa la registrazione delle persone) sono stati autorizzati 5 posti supplementari a tempo determinato dall'1.1.2009 a fine 2011, il che garantirà, tra l'altro, il disbrigo di un maggior numero di pratiche e presumibilmente anche maggiori entrate derivanti dalla riscossione delle tasse.

Emolumenti d'entrata e per visti: le rappresentanze svizzere all'estero rilasciano annualmente tra 500 000 e 600 000 visti. Dall'entrata in vigore dell'Accordo di Schengen il 12.12.2008, l'emolumento per il rilascio ammonta a 60 euro. Il DFAE è tenuto a versare all'UFM una parte dell'emolumento riscosso per ogni domanda di visto (ca. fr. 10.–).

Documenti di viaggio: i rifugiati riconosciuti, gli apolidi e gli stranieri senza documenti muniti di un permesso di domicilio C hanno diritto al rilascio di un documento di viaggio svizzero. Se esistono determinati motivi per il viaggio, può essere rilasciato un documento di viaggio o un visto per il ritorno a un richiedente l'asilo, a una persona bisognosa di protezione o a una persona ammessa provvisoriamente. Il numero di documenti di viaggio rilasciati annualmente dipende principalmente dall'effettivo dei rifugiati riconosciuti e dal numero di documenti di viaggio scaduti da rinnovare nel corso dell'anno. Per il 2010 si prevede il rilascio di quasi 13 000 nuovi documenti di viaggio (di cui 12 000 per rifugiati). Inoltre, nel marzo del 2010 saranno adottati i nuovi documenti di viaggio biometrici con un conseguente aumento degli emolumenti. L'attuale revisione parziale dell'ordinanza concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5) prevede, per di più, l'introduzione a partire dall'1.3.2010 di agevolazioni per i viaggi all'estero effettuati da persone accolte provvisoriamente. Per il 2010 si prevedono pertanto rilasci supplementari fino a 10 000 visti per il ritorno.

Emolumenti SIMIC: emolumenti per il trattamento dei dati nell'ambito della LStr. Sono definiti in base alle spese effettive per la manutenzione del sistema, il supporto, la conservazione dei dati ecc. e sono riscossi dai Cantoni. Il 3.3.2008 il sistema RCS è stato sostituito dal sistema SIMIC.

Domande di riesame/domande multiple: dall'1.1.2007 l'UFM riscuote un emolumento per la presentazione di una domanda di riesame o di una nuova domanda d'asilo. L'UFM può inoltre esigere dal richiedente un anticipo dell'emolumento pari all'importo presumibile delle spese procedurali. Sulla base di una decisione di principio del Tribunale amministrativo federale del 15.2.2008 l'UFM chiede di regola un emolumento di 600 franchi.

La differenza rispetto al Preventivo 2009 è dovuta soprattutto ai maggiori ricavi risultanti dagli emolumenti per i documenti di viaggio (rincaro dell'emolumento per i documenti di viaggio biometrici, incremento dei visti per il ritorno in relazione all'adeguamento dell'ODV).

Ricavi e tasse

E1300.0010	**11 203 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 86 e 87; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 14–17; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20).

• Rimborsi vari if	44 200 000
• Ricavi a titolo di interessi banche if	3 000
• Rimborsi vari sif (scioglimento delimitazione contabile attiva)	-33 000 000

La voce «Rimborsi vari if» è composta dai seguenti elementi principali:

• SiRück/contributi speciali	43 500 000
• rimborsi (in particolare da assicurazioni sociali)	700 000

All'inizio del 2008 l'obbligo di rimborsare e prestare garanzie (SiRück) è stato sostituito dall'obbligo di pagare il contributo speciale. In virtù del nuovo disciplinamento l'obbligo di contribuzione è limitato sia dal punto di vista quantitativo sia da quello

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

temporale. Ciò significa che più di 2/3 dei titolari di un conto sinora soggetti all'obbligo SiRück non sono più tenuti a pagare il contributo speciale e che tali casi transitori possono essere chiusi. Per la maggior parte dei casi, il conteggio dei conti SiRück ancora pendenti e dei casi transitori di contributo speciale sarà effettuato per il periodo 2008–2009. Poiché l'introduzione del contributo speciale permette di contabilizzare direttamente gli importi (finora la contabilizzazione veniva effettuata dalla Confederazione soltanto al momento del conteggio), per il 2010 è prevista la predisposizione di un nuovo sistema di gestione dei conti e la contabilizzazione degli importi di tutti i conti contributo speciale già al momento del versamento da parte del datore di lavoro. Questo porta a ricavi straordinari con incidenza sul finanziamento pari a 33 milioni di franchi. Sommando a questo importo le entrate di circa 10,5 milioni derivanti dai versamenti correnti, per il 2010 sono attese entrate complessive di 43,5 milioni. Di conseguenza la delimitazione contabile costituita il 31.12.2008 viene ridotta di 33 milioni.

Rimborsi: quota spese amministrative SUVA e accantonamento per l'imposta alla fonte, come pure eventuali rimborsi di spese sostenute negli anni precedenti (in particolare uscite di riversamento).

I minori ricavi rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre al calo del numero dei rapporti di lavoro riguardanti persone soggette all'obbligo del contributo speciale.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **70 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 40.

Interessi su mutui da beni amministrativi per il prefinanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo.

- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 70 000

I Cantoni sono tenuti a rimborsare i prefinanziamenti di alloggi per richiedenti l'asilo secondo le modalità convenute. I finanziamenti concessi dopo il 30.9.1999 sono remunerati dai Cantoni al tasso di rendita dell'indice Swiss-Bond per i prestiti della Confederazione.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **7 310 000**

Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articoli 120a e 120b.

Redditi immobiliari derivanti dalla locazione di posteggi a collaboratori; multe carrier sanctions; ricavi da attivazione di prestazioni proprie nello sviluppo di applicazioni specifiche (prestazioni di servizi CP del CSI DFGP).

- Redditi immobiliari if 100 000
- Diversi altri ricavi if (multe carrier sanctions/tasse telefoniche) 1 010 000
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP e CPI sif (immobilizzazioni in corso di sviluppo interno di software) 6 200 000

Multe carrier sanctions: con l'attuazione degli Accordi di associazione a Schengen e Dublino sono stati introdotti obblighi di diligenza e di comunicazione più severi per le imprese di trasporti. Dall'1.1.2009 la loro violazione è punita con una multa. Il perseguimento e la giudizio secondo gli articoli 120a e 120b LStr (violazione dell'obbligo di diligenza e di comunicazione delle imprese di trasporti) sono in primo luogo di competenza dell'Ufficio federale della migrazione. Sulla base delle prime stime, si prevede che le entrate derivanti dalle multe ammonteranno a circa 1 milione di franchi all'anno.

Redditi immobiliari: dall'introduzione del nuovo modello di calcolo, gli emolumenti versati dai collaboratori per la locazione di posteggi sono contabilizzati a livello di Ufficio.

La differenza rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre soprattutto alla nuova voce «Multe carrier sanctions» (ricavi supplementari if), nonché alla preventivazione dei ricavi derivanti dall'attivazione di prestazioni proprie in generale CP e CPI (ricavi supplementari sif).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **115 051 600**

Retribuzione del personale ordinario dell'UFM.

Stipendio orario: oltre al personale ordinario, l'UFM impiega linguisti, interpreti, verbalisti, esperti linguistici e persone preposte alle audizioni. La legge sull'asilo impone di sentire i motivi d'asilo del richiedente in presenza di un interprete e di stendere un verbale dell'audizione.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if (compreso il personale temporaneo) 115 051 600

Dall'1.1.2008 le audizioni sono svolte esclusivamente dalla Confederazione. Il trasferimento completo delle audizioni dai Cantoni alla Confederazione ha provocato un aumento delle spese per il personale in questo ambito.

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è indotto da un incremento del personale a tempo determinato fino a fine 2011 motivato dall'aumento delle domande presentate e dall'effettivo nel settore dell'asilo nonché dal maggior numero di domande e pendenze nelle procedure di cittadinanza (prima aggiunta al Preventivo 2009).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **2 091 900**

Risorse per la formazione e il perfezionamento professionali, nonché per la ricerca di personale.

- Cura dei figli if 560 000
- Formazione e perfezionamento professionali if (comprese le pese correlate) 1 225 000
- Rimanenti spese decentralizzate per il personale if (ricerca di personale) 120 000
- Formazione CP (formazione informatica presso l'UFIT) 186 900

Formazione e perfezionamento professionali: specializzazione e gestione, tecnica di lavoro, retorica e comunicazione, lingue e informatica, nonché rimborso delle spese correlate a corsi di formazione e di perfezionamento, seminari ecc.

Ricerca di personale: i bandi di concorso per «interpreti per le audizioni d'asilo» ed «esperti linguistici» devono essere pubblicati sui quotidiani svizzeri e internazionali, poiché i candidati idonei non consultano il bollettino dei posti vacanti dell'Amministrazione federale, che pertanto non offre garanzie di successo. In passato si è inoltre rivelato necessario pubblicare annunci nella stampa locale per poter occupare i posti vacanti nei centri di registrazione e di procedura dell'UFM (Basilea, Chiasso, Kreuzlingen, Vallorbe).

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è dovuto soprattutto alle spese d'esercizio supplementari per il previsto centro diurno per bambini.

Centri di registrazione: uscite d'esercizio

A2111.0129 **43 415 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 22, 26 e 80 capoverso 2; Ordinanza 1 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 1; RS 142.311); Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101).

I centri di registrazione e di procedura e il centro di transito della Confederazione accolgono, registrano e interrogano i richiedenti l'asilo sulla loro identità e redigono decisioni. La Confederazione dirige quattro centri di registrazione e di procedura (Basilea, Chiasso, Kreuzlingen, Vallorbe), un centro di transito (Altstätten) e vari locali nelle aree di transito degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra.

- Diverse spese d'esercizio if 43 415 000

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- dattiloscopia 605 000
- visita sanitaria di confine 899 000
- analisi delle ossa 102 000
- vitto 10 393 000
- spese di assistenza 9 363 000
- spese mediche 1 214 000
- accoglienza 15 000 000
- spese generali 3 158 000
- spese di trasporto 1 314 000
- polizia aeroportuale 967 000
- materiale d'alloggio speciale 400 000

Dattiloscopia: prelevamento delle impronte digitali e fotografia dei richiedenti l'asilo di età superiore ai 14 anni ai fini della registrazione.

Provvedimenti sanitari di confine: controllo dello stato di salute dei richiedenti mediante la compilazione di appositi questionari al fine di prevenire il diffondersi di malattie contagiose (tubercolosi, epatite ecc.). I provvedimenti sono retti dalla legge sulle epidemie e vengono disposti dall'Ufficio federale della sanità pubblica. Le spese comprendono i provvedimenti adottati a favore dei richiedenti l'asilo come pure i provvedimenti preventivi a favore di tutto il personale dei centri di registrazione, di procedura e di transito. Le visite mirate sono state introdotte l'1.1.2006 e sostituiscono la visita sanitaria generalizzata ai confini.

Analisi delle ossa: radiografia semplificata della mano e, in determinati casi, indagine combinata con l'Istituto di medicina legale dell'Università di Zurigo (IRMZ) per determinare l'età dei richiedenti l'asilo sulla cui minore età si nutrono dubbi.

Vitto: spese di vitto per i richiedenti l'asilo durante la loro permanenza nei centri di registrazione e di procedura.

Spese di assistenza: l'indennità si fonda su un contratto quadro con una ditta esterna.

Spese mediche: la Confederazione copre le spese mediche di persone che per motivi procedurali non vengono assegnate ai Cantoni (allontanamenti preventivi in Stati terzi, decisioni passate in giudicato durante il soggiorno nel centro di registrazione e di procedura, persone scomparse) e che quindi non sono affiliate a un'assicurazione contro le malattie.

Accoglienza: l'impresa incaricata dall'Ufficio federale garantisce il servizio d'accoglienza 24 ore su 24 (accoglienza di richiedenti l'asilo) ed è responsabile della sicurezza nei locali dei centri di registrazione, di procedura e di transito.

Spese generali: spese ricorrenti nei centri di registrazione, di procedura e di transito. Si tratta in primo luogo di articoli per l'igiene personale dei richiedenti l'asilo (pannolini, prodotti per l'igiene personale, vestiti, fabbisogno personale ecc.) e del versamento di una somma per le piccole spese (fr. 3.– al giorno e a persona). Questa voce include anche la locazione degli alloggi di emergenza e le spese di lavanderia (lenzuola, asciugamani ecc.).

Spese di trasporto: trasferimento dei richiedenti l'asilo dal centro di registrazione o di procedura verso il Cantone di attribuzione o, per le audizioni, dal Cantone di attribuzione all'UFM a Berna (in treno) oppure verso altri centri di registrazione o di

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

procedura (in autobus). Costi dei biglietti ferroviari per stranieri fermati nei Cantoni, che vogliono presentare domanda d'asilo e vengono inviati dai Cantoni nel centro di registrazione e di procedura più vicino.

Polizia aeroportuale: prestazioni della polizia aeroportuale per l'esame di domande d'asilo presentate nell'area di transito. Tali prestazioni, comprendenti la sicurezza, i trasporti, gli accertamenti dell'identità e via di seguito, sono rette da una convenzione stipulata tra l'UFM e il Cantone di Zurigo.

Materiale d'alloggio speciale: acquisizione di materiale, mobili e attrezzatura necessari per l'esercizio.

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è dovuto all'aumento del numero di domande d'asilo presentate a partire dalla metà del 2008 e al conseguente adeguamento dei parametri di bilancio da 10 000 a 15 000 domande all'anno. La maggiore occupazione dei centri di registrazione e procedura si ripercuote su tutte le spese d'esercizio dei centri, soprattutto per quanto riguarda i costi per la dattiloscopia, il vitto, la sicurezza/l'accoglienza e l'assistenza.

Locazione di spazi

A2113.0001 **11 773 600**

Spese di locazione e alloggio per locali in tutte le sedi dell'Ufficio federale della migrazione (Wabern; centri di registrazione o di procedura di Basilea, Chiasso, Kreuzlingen e Vallorbe; centro di transito di Altstätten; aeroporti di Ginevra e Zurigo).

- Pigioni e fitti di immobili CP 11 773 600

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- locazione di oggetti 8 458 700
- pacchetto di base Confederazione (infrastruttura ufficio) 1 015 800
- ampliamento da parte dei locatari 39 600
- dotazione standard di mobilio 696 200
- spese principali (acqua calda e riscaldamento) e accessorie 1 008 800
- spese di consumo 311 800
- posteggi 242 700

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è dovuto soprattutto all'integrazione degli accordi di locazione per i centri esterni dell'UFM (4 centri di registrazione e di procedura e centro di transito di Altstätten) nel catalogo delle prestazioni dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **24 998 600**

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura informatica (ad es. postazioni di lavoro e reti informatiche), delle applicazioni specifiche (ad es. SIMIC – Sistema d'informazione centrale sulla migrazione, EVA/N-VIS, Gever UFM, VISION, Eurodac ecc.) e delle prestazioni di telecomunicazione (linee telefoniche e telefonia).

- Apparecchiatura informatica if (acquisto di installazioni di burotica) 141 300
- Software informatici if (acquisto di software standard) 40 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 742 900
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 21 856 700
- Prestazioni di telecomunicazione CP (linee telefoniche e telefonia) 2 217 700

Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2009 sono imputabili all'esercizio della nuova piattaforma «Biometria», alle misure per garantire l'esercizio delle applicazioni specifiche in caso di catastrofi, nonché all'aumento dei costi di fatturazione per le applicazioni specifiche da parte dei fornitori di prestazioni. L'incremento dell'effettivo del personale richiede inoltre un ampliamento dell'infrastruttura informatica.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 091 400**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Mandati di consulenza esterni, uscite correlate a progetti in corso, indennità commissioni e ISDC.

- Spese generali di consulenza if 1 886 400
- Commissioni if 190 000
- Spese generali di consulenza CP 15 000

Spese generali di consulenza if: spese per onorari esterni pagati per accompagnare ed eseguire progetti, per assistenza o per consulenza. Potenziamento e perfezionamento GEVER, ottimizzazione continua dei processi lavorativi nell'UFM con l'aiuto di consulenti esterni, controlli dell'efficacia, attuazione del rapporto sull'integrazione, piano di misure d'integrazione ecc.

Commissioni if: diarie e rimborsi delle spese della «Commissione federale della migrazione (CFM)».

Spese generali di consulenza CP: ricorso a perizie e analisi dell'Istituto svizzero di diritto comparato (ISDC).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **20 940 200**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 14.12.1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 8: Obbligo delle autorità d'informare.

Ordinanza del 27.10.2004 concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5), articolo 20; Ordinanza del 14.1.1998 concernente l'entrata e la notificazione degli stranieri (OEnS; RS 142.211), articoli 3, 9 e 18.

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 86 e 87 e disposizioni transitorie capoversi 2 e 3; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 8–18, disposizioni transitorie capoversi 5–7.

- Spese per merci, materiale di consumo if 10 000
- Servizi di controllo e di sicurezza if (sicurezza immobili, reception Wabern) 1 200 000
- Prestazioni di servizi specifiche agli utenti if 100 000
- Spese postali e di spedizione if 1 687 000
- Trasporti e carburanti if (manutenzione, immatricolazione veicoli) 85 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 2 075 000
- Prestazioni di servizi esterne if (perizie, lingue, diritto e statistica) 2 736 000
- Spese effettive if 2 685 600
- Spese forfettarie if 3 000
- Perdite su debitori if 200 000
- Altre spese d'esercizio if 5 348 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 679 900
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 16 500
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP (mobilio, mobilio supplementare) 265 000
- Trasporti e carburanti CP (trasporti di rappresentanza via terra e carburante) 215 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 260 000
- Prestazioni di servizi CP (gestione dei viaggi DRE-DFAE, prestazione di servizi UFCL non rimborsabili, Centri servizi Finanze/Personale) 2 374 200

La voce «Altre spese d'esercizio» è composta dai seguenti elementi principali (if):

- relazioni pubbliche 872 000
- indennità alle controparti 1 333 000
- esercizio ed esecuzione SiRück/contributo speciale 3 030 000
- ufficio di collocamento Parigi 63 000

Servizi di controllo e di sicurezza: spese per il servizio d'accoglienza (utilizzo del numero di telefono principale, sicurezza e controllo all'entrata) nell'edificio amministrativo di Wabern nonché per addetti alla sicurezza supplementari che svolgono compiti speciali (ad es. accompagnamento delle persone nelle audizioni potenzialmente a rischio, comunicazioni presso gli edifici amministrativi dell'UFM).

Prestazioni di servizi specifiche agli utenti (nuovo dal Preventivo 2010): costi per prestazioni di servizio complementari, che non rientrano nelle normali attività di pulizia (pulizie supplementari).

Spese postali e di spedizione: oltre ai normali invii postali, la maggior parte dei costi risulta dagli invii di massa effettuati dall'UFCL su ordine dell'UFM e dall'invio di documenti contro rimborso (nel settore naturalizzazioni) o per raccomandata (nel settore asilo).

Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici: spese per la produzione di documenti di viaggio da parte dell'UFCL. Per quanto riguarda questi documenti, l'UFCL ha diritto all'indennizzo dei costi del materiale e di produzione, che aumenteranno in vista dell'introduzione dei documenti biometrici nel mese di marzo del 2010. Al contempo si riducono i costi di stampa e ristampa della carta di sicurezza per i contrassegni del visto. Dall'avvio del passaggio graduale al nuovo «visto Schengen», la stampa e la ristampa della carta di sicurezza (contrassegni «Schengen vecchi» o «Schengen nuovi») avviene su base annua. La quantità ordinata e i costi dei contrassegni (dipende anche dalla quantità ordinata) soggiacciano a determinate oscillazioni.

Prestazioni per perizie, diritto e allacciamenti a banche dati esterne: spese per l'accertamento della provenienza o dell'identità dei richiedenti l'asilo. L'obiettivo consiste nel determinare l'identità in modo da permettere l'esecuzione del rimpatrio nell'ambito del procedimento d'asilo di prima istanza. I costi derivano anche dall'accertamento di fatti, dal chiarimento di questioni giuridiche e dall'ottenimento di informazioni. In tale contesto si ricorre direttamente o per il tramite delle rappresentanze svizzere all'estero (cfr. art. 41 cpv. 1 LAsi) a esperti e periti nonché a medici, dentisti e avvocati di fiducia. Costi legati all'allestimento di documenti essenziali per la procedura di asilo e di allontanamento. Spese per l'acquisizione di informazioni per mezzo di ricerche in banche dati, in particolare nella banca dati Factiva.

Spese effettive: indennità per abbonamenti ai trasporti pubblici, spese per i viaggi di lavoro in Svizzera e all'estero (viaggi nei centri esterni dell'UFM, viaggi in aereo nell'ambito di negoziati su accordi di riammissione e sugli Accordi bilaterali II) e spese di rappresentanza (ad es. pranzi di lavoro con delegazioni o collaboratori di ambasciate). Costi in relazione con l'impiego a ore delle categorie specifiche «interpreti, verbalisti, persone preposte alle audizioni ed esperti Lingua». Con il trasferimento di tutte le audizioni all'UFM aumentano le spese dell'Ufficio per il personale impiegato nelle audizioni.

Locazione di beni e servizi vari (nuovo dal Preventivo 2010): noleggio di camion per la fornitura di materiale e mobilio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Relazioni pubbliche: locazione di spazi, locazione di mezzi tecnici (proiettore di lucidi, microfono ecc.) in occasione di conferenze stampa, manifestazioni ed esposizioni sull'argomento della migrazione. Contributi a sostegno di progetti di terzi e per pubblicazioni.

Indennità alle controparti: versamento di indennità alle controparti per ricorsi contro decisioni di prima istanza accolti dal Tribunale amministrativo federale (TAF) oppure per la cassazione di decisioni di prima istanza o in caso di prevalenza (parziale) del ricorrente. Indennità alle controparti decise dal Tribunale amministrativo federale in casi inerenti alla legislazione in materia di stranieri (decisione di estensione, disciplina del soggiorno, documenti di viaggio ecc.).

Esercizio ed esecuzione SiRück/contributo speciale: spese d'esercizio per l'incasso, l'amministrazione e il saldo dei conti individuali di persone soggette al versamento del contributo speciale nel settore dell'asilo. Per coprire i costi da loro cagionati, a tali persone viene detratto il 10 % del salario e la deduzione viene amministrata su un conto individuale. Dopo il passaggio dal sistema SiRück al sistema del contributo speciale, che verrà verosimilmente concluso entro l'1.1.2010, si ridurranno le spese per la gestione del contributo speciale.

Ufficio di collocamento: contributo legato ai risultati, versato all'Ufficio di collocamento del Cercle Commercial Suisse a Parigi a favore di Svizzeri che cercano un lavoro in Francia.

Beni e servizi non attivabili: costi di mobilio (mobili speciali e materiale per le pulizie).

Trasporti di rappresentanza via terra: costi dei trasporti di rappresentanza dell'UFM eseguiti dal DDPS in ferrovia o su strada.

Articoli d'ufficio, stampati e prestazioni di servizi non rimborsabili (mandato non effettuato mediante il Centro di calcolo): spese per materiale d'ufficio, burotica, pubblicazioni/stampati B (informativi, comunicativi e commerciali) e per prestazioni di servizi/prodotti non rimborsabili dell'UFCL (copia e stampa digitale, spedizione).

Gestione dei viaggi/Centri servizi Finanze e Personale della SG DFGP: spese per l'organizzazione e la prenotazione da parte del fornitore di prestazioni CFV-DFAE di viaggi all'estero dei collaboratori dell'UFM. Inserimento delle prestazioni di servizi per la tenuta dei conti (contabilità debitori/creditori e libro mastro) e la gestione centralizzata del personale nel catalogo CP a partire dall'1.1.2010.

Il maggiore fabbisogno nel 2010 è imputabile soprattutto alle uscite supplementari relative all'ampliamento del catalogo delle prestazioni per la compensazione delle prestazioni all'interno della Confederazione (prestazioni fornite dai Centri servizi Finanze e Personale della SG DFGP). Per contro, si prevedono anche minori uscite if in particolare visti i costi inferiori per la stampa della carta di sicurezza per i contrassegni dei visti nonché alle minori uscite per l'esercizio e l'esecuzione SiRück/contributo speciale.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **19 733 000**

All'interno dell'UFM vengono ammortizzate le classi d'investimento autoveicoli (durata dell'ammortamento 4 anni), PC, stampanti di rete e sviluppi interni di software (durata dell'ammortamento 3 anni).

- Ammortamenti su beni mobili sif 46 000
- Ammortamenti di informatica sif 106 000
- Ammortamenti su software sif 19 581 000

Richiedenti l'asilo: spese procedurali

A2310.0165 **4 470 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 30 e 94; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 79 e 80.

Indennità per le audizioni sui motivi d'asilo. Contributi alle spese amministrative dell'Organizzazione svizzera d'aiuto ai rifugiati (OSAR).

- Vari contributi a terzi if 4 470 000

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

- contributi forfettari ai costi d'audizione delle opere assistenziali 3 720 000
- spese amministrative OSAR 750 000

Le istituzioni di soccorso autorizzate ricevono un importo forfettario per la loro partecipazione all'audizione sui motivi d'asilo e a eventuali seconde audizioni. L'importo è adeguato al rincaro nella stessa misura degli stipendi del personale della Confederazione.

L'Organizzazione svizzera d'aiuto ai rifugiati (OSAR), incaricata di coordinare e garantire la partecipazione delle istituzioni di soccorso all'audizione sui motivi d'asilo, percepisce dalla Confederazione un sussidio forfettario annuo a copertura delle spese per il personale e per i posti di lavoro. L'11.4.2003 l'UFM (allora UFF) e l'OSAR hanno stipulato a tal fine una convenzione sulle prestazioni.

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è dovuto all'aumento del numero di domande d'asilo dalla fine del 2008 e al conseguente adeguamento dei parametri di bilancio da 10 000 a 15 000 domande d'asilo l'anno.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Richiedenti l'asilo: spese di amministrazione e aiuti sociali Cantoni

A2310.0166 **485 643 500**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 88, 89 e 91; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 20–23, 28, 29, 31 e 44; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 87; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 142.205), articoli 18 e 19.

- Cantoni if 493 643 500
- Cantoni sif (delimitazione contabile passiva per la somma forfettaria per l'aiuto immediato) -8 000 000

La voce «Cantoni if» è composta in particolare dai seguenti elementi principali:

- contributi forfettari per spese di amministrazione 17 173 800
- somma forfettaria globale 419 808 500
- somma forfettaria per l'aiuto immediato 28 947 800
- spese di assistenza alle persone traumatizzate 300 000
- somma forfettaria a favore dell'integrazione 25 293 400
- progetti d'integrazione 2 000 000

Contributi forfettari per spese di amministrazione: la Confederazione versa ai Cantoni contributi forfettari per le spese amministrative risultanti dall'esecuzione della legge sull'asilo. L'importo forfettario è versato in base al numero di domande d'asilo e alla distribuzione dei richiedenti l'asilo nei Cantoni. Per il 2010 ammonta a 1145 franchi per ogni nuova domanda d'asilo.

Somma forfettaria globale: con una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale, la Confederazione indennizza ai Cantoni i costi per la copertura dei bisogni materiali fondamentali dei richiedenti l'asilo, delle persone ammesse provvisoriamente e delle persone bisognose di protezione senza permesso di dimora. La somma comprende una quota parte per le spese di locazione, una per le spese di aiuto sociale e assistenza e una per i premi delle casse malati, le aliquote percentuali e le franchigie. I costi iscritti a preventivo sono basati su una previsione dell'evoluzione del numero di richiedenti l'asilo, di persone ammesse provvisoriamente e di persone bisognose di protezione senza permesso di dimora e del loro tasso d'occupazione. Per il 2010 la media nazionale della somma forfettaria globale ammonta a circa 55 franchi al giorno per persona.

Somma forfettaria per l'aiuto immediato: indennizzo forfettario versato ai Cantoni per le spese dell'aiuto immediato alle persone colpite dal blocco dell'aiuto sociale. Per il 2010 la somma forfettaria per l'aiuto immediato ammonta a 6245 franchi per ogni persona per la quale è stata emanata una decisione passata in giudicato di rigetto della domanda d'asilo o di non entrata nel merito. Le spese sono state preventivate in base alle previsioni sul numero delle decisioni di rigetto o di non entrata nel merito passate in giudicato. Per il Preventivo 2009 ci si è basati su 7800 persone la cui domanda è stata respinta o si è conclusa con una non entrata nel merito, ossia su un'elevata quota di rigetto. A seguito dell'aumento delle domande d'asilo a fine 2008 e delle domande presentate da persone provenienti da Paesi con una difficile situazione in fatto di diritti umani il rapporto tra domande respinte e domande conclusesi con la non entrata in merito è cambiato. Di conseguenza per il 2010 è attesa una quota di rigetto più bassa (3350 persone) e quindi meno somme forfettarie da versare per l'aiuto immediato.

Spese di assistenza alle persone traumatizzate: in base al rapporto «Misure d'integrazione» del 2007, approvato dal Consiglio federale il 22.8.2007, l'UFM promuove il trattamento e l'integrazione delle persone traumatizzate del settore dell'asilo versando contributi agli istituti preposti al trattamento delle persone traumatizzate, incentivando l'attività didattica e di ricerca nel settore dell'assistenza speciale destinata a queste persone oppure sostenendo progetti pilota incentrati sull'integrazione professionale.

Somma forfettaria a favore dell'integrazione: si tratta di uno strumento che mira a promuovere l'integrazione professionale e sociale delle persone ammesse provvisoriamente. Per il 2010 essa ammonta a 6245 franchi per ogni nuova persona ammessa a titolo provvisorio. Il 20 % della somma forfettaria a favore dell'integrazione è versata in funzione dei risultati.

Progetti d'integrazione: contributi della Confederazione destinati al finanziamento di progetti modello di rilevanza nazionale nel settore dell'integrazione professionale di persone ammesse provvisoriamente. L'obiettivo dei progetti pilota è individuare le misure atte a migliorare l'integrazione sul mercato del lavoro delle persone ammesse provvisoriamente e ridurre il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale.

Le spese supplementari rispetto al Preventivo 2009 sono riconducibili principalmente all'aumento delle domande d'asilo dalla fine del 2008 e al conseguente incremento del numero di richiedenti l'asilo. Mentre il Preventivo 2009 è stato allestito in base a una stima di 10 000 domande d'asilo, il Preventivo 2010 si fonda su 15 000 nuove domande d'asilo e quindi su un numero maggiore di richiedenti l'asilo (29 000 persone invece di 24 000).

Rifugiati: spese d'aiuto sociale, di servizio sociale e di amministrazione

A2310.0167 **159 518 700**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 88, 89 e 91; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 24–27 e 44; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 87; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 142.205), articoli 18 e 19.

- Cantoni if 157 518 700
- Vari contributi a terzi if (progetti d'integrazione) 2 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

L'importo «Cantoni if» è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- somma forfettaria globale per l'aiuto sociale 123 786 400
- spese di assistenza alle persone traumatizzate 300 000
- somma forfettaria a favore dell'integrazione 33 412 300

Somma forfettaria globale per l'aiuto sociale: con una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale la Confederazione indennizza ai Cantoni i costi per la copertura dei bisogni materiali fondamentali dei rifugiati. La somma comprende una quota parte per le spese di locazione, una per le spese di aiuto sociale, di assistenza e di amministrazione e una per i premi delle casse malati, le aliquote percentuali e le franchigie. I costi iscritti a preventivo sono basati su una previsione dell'evoluzione del numero di rifugiati e del loro tasso d'occupazione. Per il 2010 la media nazionale della somma forfettaria globale ammonta a circa 57 franchi al giorno per persona.

Spese di assistenza alle persone traumatizzate: in base al rapporto «Misure d'integrazione» del 2007, approvato dal Consiglio federale il 22.8.2007, l'UFM promuove il trattamento e l'integrazione dei rifugiati traumatizzati e versa un contributo di sostegno annuale al centro terapeutico o agli ambulatori della Croce rossa svizzera (CRS) per il trattamento delle vittime di torture.

Somma forfettaria a favore dell'integrazione: la Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria a sostegno dell'integrazione sociale, professionale e culturale dei rifugiati e delle persone bisognose di protezione con un permesso di dimora. Per il 2010 ammonta a 6245 franchi per ogni nuovo rifugiato riconosciuto. Il 20 % della somma forfettaria a favore dell'integrazione viene versata in funzione dei risultati.

Progetti d'integrazione: contributi della Confederazione destinati al finanziamento di progetti modello d'importanza nazionale nel settore dell'integrazione professionale di rifugiati. L'obiettivo dei progetti pilota è individuare misure atte a migliorare l'integrazione sul mercato del lavoro dei rifugiati e a diminuire il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale.

L'aumento dei costi rispetto al Preventivo 2009 risulta in particolare dall'incremento del numero di rifugiati riconosciuti nella sfera di competenza finanziaria della Confederazione, che è riconducibile all'elevato numero di domande d'asilo nonché alla loro composizione (sempre più richiedenti l'asilo provengono da Paesi con un'elevata quota di riconoscimenti).

Cooperazione internazionale in materia di migrazione

A2310.0168 **22 224 800**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 77 e 113; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 51; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 100.

Contributo annuo Schengen/Dublino, contributo annuo Fondo per le frontiere esterne (inserito a partire dal 2010 compreso il pagamento retroattivo per il 2009), mandati di ricerca esterni in materia di migrazione e contributi a progetti (a istituzioni in Svizzera e all'estero).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 20 318 300
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if (contributi a progetti) 1 306 500
- Vari contributi a terzi if (ricerca in materia di migrazione) 600 000

Contributi per la soluzione di problemi persistenti nell'ambito dei rifugiati e partecipazione all'armonizzazione della politica internazionale in materia, in particolare in cooperazione con l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati. Partecipazione al processo di armonizzazione in materia di migrazione in collaborazione con organizzazioni internazionali. Sostegno a progetti tesi a promuovere il dialogo sulla migrazione (sostegno di forum regionali per la migrazione). Incarichi di ricerca mirati a raccogliere informazioni fondate su sviluppi nazionali e internazionali in tutti gli ambiti operativi dell'UFM. La voce «Contributi obbligatori organizzazioni internazionali» comprende i contributi obbligatori per l'adesione a Schengen/Dublino (ad es. per EURODAC e VIS) e contributi a organizzazioni internazionali quali UNHCR, IGC, OIM e ICMPD.

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è dovuto ai contributi versati a favore del Fondo per le frontiere estere dell'UE. Nel 2010 sarà esigibile sia il contributo per l'anno corrente (9,1 mio.) sia quello per l'anno precedente (8,1 mio.). Questa parte di credito (Fondo per le frontiere estere) rimarrà bloccata fino all'entrata in vigore della base giuridica.

Spese di esecuzione

A2310.0169 **32 477 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 92; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 53 e seguenti; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articoli 71 e 82; Ordinanza dell'11.8.1999 concernente l'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione di stranieri (OEAE; RS 142.281), articoli 11, 14 e 15.

Spese per l'ottenimento di documenti di viaggio, per gli accertamenti della provenienza e dell'identità, per la partenza, spese per la carcerazione cautelativa, preliminare e in vista del rinvio forzato. I beneficiari sono i Cantoni, le rappresentanze straniere,

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

le compagnie aeree, la ditta Checkport e l'Organizzazione internazionale per la migrazione (OIM).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if (interpreti ritorno) 175 000
- Spese effettive if (interpreti ritorno) 40 000
- Cantoni if 31 012 000
- Trasporti e carburanti CP 150 000
- Prestazioni di servizi CP (gestione dei viaggi CFV-DFAE e trasporti Forze aeree) 1 100 000

L'importo «Cantoni if» è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- spese di partenza e rimpatrio 10 697 000
- servizi aeroportuali 1 400 000
- carcerazione preliminare e carcerazione in vista del rinvio coatto 16 800 000
- spese mediche 15 000
- trattamento domande di riammissione 650 000
- spese d'entrata 50 000
- spese delegazioni 300 000
- spese di accompagnamento 600 000
- ottenimento dei documenti 500 000

Spese di partenza e rimpatrio: spese per la partenza e il rimpatrio di richiedenti l'asilo respinti (ad es. costi del volo e spese di viaggio agli aeroporti, contributo annuale «Jail Train Street» secondo l'accordo amministrativo sui sussidi della Confederazione per i trasporti intercantonali di carcerati dei Cantoni). A causa della crescente complessità dei rimpatri (permessi di transito, rotta, ma soprattutto il rifiuto di partire e la renitenza al rinvio) saranno utilizzati anche voli speciali.

Servizi aeroportuali: convenzione con il Cantone di Zurigo concernente la collaborazione nell'ambito dell'organizzazione dei rimpatri forzati per via aerea nonché i servizi di sportello (versamento di un importo per le spese di viaggio e aiuto al ritorno in caso di partenze volontarie).

Carcerazione preliminare e carcerazione in vista del rinvio coatto: indennità per le spese sopportate dai Cantoni nell'ambito della carcerazione preventiva, della carcerazione in vista del rinvio coatto e della carcerazione cautelativa (somma forfettaria di fr. 140.– per giorno di carcerazione).

Costi di accompagnamento: importo forfettario ed eventuali spese di pernottamento legate ai rinvii e alle partenze; costi di visti, passaporti e vaccinazioni; spese di formazione della scorta.

Ottenimento di documenti: emolumenti generali per i documenti di viaggio, spese di viaggio e costi d'accompagnamento ai fini dell'ottenimento di documenti.

Prestazioni di servizi CP: convenzioni sulle prestazioni concluse con la Centrale federale dei viaggi e con il DDPS (voli speciali delle Forze aeree svizzere).

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è imputabile in particolare all'aumento delle spese di carcerazione (numero più elevato di posti di detenzione nei Cantoni, durata massima più lunga per la carcerazione preliminare e la carcerazione in vista del rinvio coatto).

Aiuto al ritorno: in generale

A2310.0170 **6 250 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 93; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 60; Convenzione del 28.7.1951 sullo statuto dei rifugiati (Convenzione sui rifugiati; RS 0.142.30), articolo 35 capoverso 1; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), capitolo 6.

Incentivazione della partenza volontaria e regolare di persone del settore dell'asilo. I beneficiari sono persone che soggiacciono all'obbligo di partenza e i Cantoni.

- Cantoni if (consulenza al ritorno) 3 000 000
- Vari contributi a terzi if (IHI, OIM, CRP) 3 250 000

L'importo della voce «Vari contributi a terzi if» è composto dai seguenti elementi principali:

- aiuto individuale al ritorno (IHI) 1 300 000
- altre spese per l'aiuto al ritorno (OIM) 1 100 000
- aiuto al ritorno nei centri di registrazione e di procedura (CRP) 450 000
- prevenzione della migrazione irregolare 400 000

Consulenza al ritorno: i consultori informano gli interessati nei Cantoni e preparano progetti individuali di ritorno con le persone in questione. I sussidi ai Cantoni sono versati mediante una somma forfettaria di base e una somma forfettaria per la prestazione.

Aiuto individuale al ritorno: versamento di aiuti finanziari volti a facilitare il ritorno e la reintegrazione delle persone rientranti in patria. Gli aiuti finanziari possono essere integrati da prestazioni materiali per progetti individuali in ambito professionale, formativo e abitativo. Dall'1.4.2006 l'aiuto al ritorno è concesso anche a persone con termine di partenza scaduto. Dall'1.1.2008 (introduzione della revisione della legge sull'asilo) la cerchia di persone che usufruiscono dell'aiuto al ritorno è stata estesa anche alle persone colpite da una decisione di non entrata nel merito passata in giudicato.

Altre spese per l'aiuto al ritorno: compiti operativi nell'ambito del ritorno svolti dall'Organizzazione internazionale per le migrazioni (OIM). Ricerca di informazioni per preparare il ritorno, su incarico dell'UFM o dei consultori per il ritorno.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Aiuto al ritorno nei centri di registrazione e di procedura (CRP): incentivazione della partenza controllata e regolare di richiedenti l'asilo nei centri di registrazione e di procedura dell'UFM sotto forma di consulenza, organizzazione della partenza e sostegno finanziario. Tali persone non vengono ripartite tra i Cantoni e lasciano la Svizzera direttamente dai centri della Confederazione.

Prevenzione della migrazione irregolare: i programmi di prevenzione della migrazione irregolare contribuiscono a breve termine a ridurre il rischio dell'immigrazione primaria o secondaria in Svizzera (ad es. campagne informative sui pericoli legati alla migrazione irregolare in Paesi di origine).

Visto l'incremento del numero di domande d'asilo, per i prossimi anni, rispettivamente per il 2010, bisogna attendersi un aumento delle partenze autonome e volontarie e quindi maggiori uscite.

Aiuto al ritorno: programmi specifici ai singoli Paesi

A2310.0171 **6 000 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 93; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 60; Convenzione del 28.7.1951 sullo statuto dei rifugiati (Convenzione sui rifugiati; RS 0.142.30), articolo 35 capoverso 1; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), capitolo 6.

Promozione mirata del ritorno e della reintegrazione di determinati gruppi di persone del settore dell'asilo. Integrazione delle misure generali contabilizzate alla voce finanziaria A2310.0170. I programmi comprendono misure di aiuto strutturale in Svizzera e nei Paesi di provenienza. I progetti di aiuto strutturale in cooperazione con la DSC vengono maggiormente integrati nel dialogo migratorio con gli Stati di provenienza al fine di permettere la riammissione. L'aiuto al ritorno specifico ai singoli Paesi è destinato prevalentemente a persone del settore dell'asilo che soggiacciono all'obbligo di partenza.

- Vari contributi a terzi if 6 000 000

Sviluppo in Europa: a medio termine i Balcani occidentali restano molto importanti per l'aiuto al ritorno specifico. L'attuazione del partenariato in materia di migrazione con i Balcani occidentali, prevista per gli anni 2007–2009, verrà ora realizzata nel periodo 2008–2010. In questo ambito, si continuerà a incentivare il ritorno volontario di persone vulnerabili (persone anziane o malate, famiglie monoparentali, minoranze ecc.) ammesse a titolo provvisorio, che spesso dipendono dall'aiuto sociale. Nel quadro del dialogo migratorio occorre instaurare un partenariato in materia di migrazione con gli Stati della regione. L'aiuto strutturale previsto dovrà riguardare in modo mirato i settori che secondo le autorità locali e la Svizzera assumono un'effettiva rilevanza in materia di politica della migrazione.

Così come il settore dell'asilo, anche quello della LStr contempla la possibilità di offrire l'aiuto al ritorno a determinati gruppi di persone e quindi un'alternativa meno costosa rispetto all'esecuzione forzata. In questo contesto sono anche attuati programmi di aiuto strutturale nel settore della lotta contro la tratta di esseri umani.

Sviluppo nelle altre regioni: aiuto alla reintegrazione per determinate categorie di persone, strutture di aiuto al ritorno sul posto e progetti di aiuto strutturale. I Paesi prioritari sono l'Iraq, la Nigeria e l'Africa occidentale.

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è dovuto al fatto che l'impegno concernente l'aiuto al ritorno nel quadro dell'attuazione del partenariato in materia di migrazione con gli Stati dei Balcani occidentali è stato ridotto rispetto all'anno precedente.

Credito d'impegno «Programmi di ritorno e di reintegrazione specifici ai singoli Paesi» (DF del 20.12.1999), V0049.00, vedi volume 2A, numero 9.

Misure d'integrazione degli stranieri

A2310.0172 **16 639 500**

Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 55; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 124.205).

Versamento di contributi finanziari per l'integrazione degli stranieri in Svizzera a Cantoni, Città, Comuni e terzi (privati, organizzazioni per stranieri ecc.).

- Cantoni if (misure d'integrazione degli stranieri, Cantoni) 11 196 600
- Vari contributi a terzi if (misure d'integrazione degli stranieri) 5 442 900

La promozione dell'integrazione da parte della Confederazione intende garantire agli stranieri pari opportunità di accesso alla vita economica, sociale e culturale. Inoltre deve creare incentivi per procedere in modo coordinato su scala federale e cantonale e garantire l'innovazione. Rispetto agli Svizzeri in una situazione analoga, gli stranieri sono proporzionalmente meno rappresentati nelle scuole superiori, nella formazione professionale e sul mercato del lavoro. Le cerchie di destinatari prioritarie sono pertanto i giovani come pure le donne e i bambini giunti in Svizzera nell'ambito del ricongiungimento familiare. In virtù della modifica delle disposizioni legali, dal 2006 possono usufruire delle misure d'integrazione anche le persone ammesse provvisoriamente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

La concessione dei fondi di finanziamento si basa su un ordine di priorità emanato dal Dipartimento. Per gli anni 2008–2011 sono prioritari la promozione delle conoscenze linguistiche e della formazione, nonché il sostegno dei servizi in materia d'integrazione (Servizi per gli stranieri). Inoltre sono promossi progetti modello di importanza nazionale che permettono di ottenere nuove conoscenze.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui

E3200.0107	**100 000**
• Restituzione di mutui if (mutui concessi a rifugiati)	100 000

Prima che alla Confederazione fosse tolta la competenza assistenziale (1.10.1999), alcune istituzioni di soccorso riconosciute concedevano, su incarico della Confederazione, determinati aiuti sociali (depositi della pigione e simili) sotto forma di mutui. Dopo tale data non sono più stati concessi nuovi mutui. I mutui non ancora estinti sono in fase di restituzione. Lo sviluppo delle restituzioni annue è in calo (diminuzione del numero di mutui pendenti, aumento del rischio d'incasso).

Rimborso del finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo

E3200.0116	**3 100 000**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 40.

• Restituzione di mutui if	3 100 000

I Cantoni sono tenuti a rimborsare i prefinanziamenti di alloggi per richiedenti l'asilo secondo le modalità convenute. I rimborsi sono effettuati a rate in base alla durata d'utilizzo stabilita. I finanziamenti concessi fino al 30.9.1999 non sono soggetti a interessi, mentre i finanziamenti successivi sono soggetti al tasso di rendita dell'indice Swiss-Bond per i prestiti della Confederazione. I finanziamenti sono in continua diminuzione e di conseguenza anche i rimborsi.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**12 944 500**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58); Ordinanza del 22.2.2006 concernente i veicoli della Confederazione e i loro conducenti (OVCC; RS 514.31), articoli 23 e 25 capoverso 1.

Fabbisogno d'investimento dell'Ufficio per l'adeguamento delle applicazioni specifiche dovuto a revisioni delle leggi, l'adeguamento dei processi operativi (ad es. in seguito a riorganizzazioni) e i cambiamenti di tecnologia.

Automobili: i veicoli sono acquistati da armasuisse. Per ogni veicolo è preventivato un importo forfettario di 40 000 franchi. Nel 2010 è prevista la sostituzione di 3 veicoli.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if (non attivabile)	1 697 900
• Investimenti in automobili if	120 000
• Investimenti in software (sviluppo proprio) if (attivabile)	6 746 600
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	4 380 000

La differenza rispetto all'anno precedente è riconducibile alla variazione del numero di progetti nonché all'entità e alla fase del progetto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

Dal 2007 il Centro servizi informatici DFGP (CSI DFGP) è gestito mediante il mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Conferito dal Consiglio federale a fine 2006 per il periodo 2007–2011, nel 2007 l'attuale mandato di prestazione è stato adeguato in seguito all'integrazione del Servizio di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (SCPT).

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**71 444 700**
• if	14 596 400
• CP	56 848 300

I ricavi funzionali if sono costituiti dalle tasse di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni e dai ricavi da prestazioni informatiche fornite a terzi al di fuori dell'Amministrazione federale, mentre i ricavi funzionali CP provengono da prestazioni fornite a servizi dell'Amministrazione federale.

Rispetto al Preventivo 2009 i ricavi funzionali aumentano complessivamente di 10,4 milioni. L'incremento dei ricavi CP (+8,9 mio.) è determinato dalle nuove prestazioni di servizi informatiche per l'Ufficio federale di polizia (+4,5 mio.) e l'Ufficio federale della migrazione (+4,3 mio.). l ricavi con incidenza sul finanziamento aumentano per contro di circa 1,5 milioni, di cui 1 milione corrisponde a maggiori entrate conseguite dall'SCPT.

Spese funzionali

A6100.0001	**81 743 100**
• if	62 422 200
• sif	11 233 500
• CP	8 087 400

Le spese funzionali if comprendono tutte le spese per il personale e per beni e servizi necessarie per la realizzazione delle prestazioni del CSI DFGP. Le spese funzionali sif includono gli ammortamenti ordinari sugli investimenti materiali e immateriali. Infine, nelle spese funzionali CP rientrano le indennità interne per pigioni, mobilio, materiale d'ufficio, carburanti, prestazioni di telecomunicazione ecc.

Rispetto al Preventivo 2009 le spese funzionali aumentano di circa 11,0 milioni, ripartiti come segue:

• spese per il personale if	5 575 500
• spese per beni e servizi e spese d'esercizio if	1 527 800
• ammortamenti sif	3 035 200
• computo delle prestazioni	853 600

L'aumento delle spese per il personale è da ricondurre alle seguenti misure: creazione di 16 posti per l'esercizio delle applicazioni e dell'infrastruttura per Schengen/Dublino, creazione di 8,5 posti per l'esercizio della piattaforma di sistema e del sistema d'informazione relativo ai passaporti e alle carte d'identità (ISPID), creazione di 2 posti per la gestione di Disaster Tolerance HP NonStop (prevenzione delle catastrofi) nonché la creazione di 1 posto per l'attuazione del Codice di procedura penale.

L'incremento delle spese per beni e servizi e spese d'esercizio con incidenza sul finanziamento è legato alla messa in esercizio delle applicazioni e dell'infrastruttura del programma di attuazione Schengen/Dublino e della piattaforma di sistema ISPID.

L'aumento degli ammortamenti è dovuto alla crescita dell'attivo fisso o degli investimenti rispettivamente agli investimenti legati a Schengen/Dublino e al passaporto biometrico.

L'aumento nel computo delle prestazioni è riconducibile in primo luogo dal maggior numero di prestazioni dell'UFIT per l'esercizio e lo sviluppo informatici, nonché al computo delle prestazioni della SG DFGP, dall'1.1.2010, per i servizi centrali Finanze e Personale.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**9 974 500**
• if	9 974 500

Le uscite per investimenti di quasi 10 milioni riguardano essenzialmente sostituzioni lifecycle, il potenziamento di capacità e la sostituzione del sistema Lawful Interception (LI) per l'SCPT. Dopo un picco nel 2009 legato al passaporto biometrico, le uscite per investimenti diminuiscono di circa 5,8 milioni.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Progetto sull'introduzione definitiva del passaporto biometrico» (DF del 19.6.2007), V0139.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 17.12.2007), V0156.00, si veda il volume 2A, numero 9. Questo credito d'impegno è gestito e amministrato a livello centrale dalla SG DFGP. Il credito di pagamento viene preventivato dalla SG DFGP e, nell'esercizio finanziario, il CSI riceve le risorse necessarie per gli acquisti mediante cessione di credito.

Credito d'impegno «Sostituzione sistema Lawful Interception (LIS) presso l'SCPT», V0200.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende applicazioni specifiche sviluppate all'interno del CSI DFGP o da specialisti esterni.

Si tratta in prevalenza di applicazioni complesse che supportano i processi di base dei clienti amministrativi o permettono di snellire i processi operativi di un'unità amministrativa. L'accesso è garantito a un elevato numero di utenti in Svizzera e nel mondo intero. Le applicazioni devono garantire ai clienti la massima sicurezza nel trattare dati sensibili (protezione dei dati, conservazione e trasmissione sicura dei dati, diritti d'accesso ampliati ecc.).

Le prestazioni del gruppo di prodotti «Esercizio» sono stabilite nel quadro di service level agreement (SLA).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – del mandante; – degli utenti.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Le applicazioni sono disponibili secondo quanto convenuto nel SLA.	Disponibilità convenuta	≥95 % di tutti i SLA
Non superare il numero massimo di interruzioni convenuto nel SLA.	Numero massimo di interruzioni convenuto	≥95 % di tutti i SLA

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	27,3	38,7	47,7	9,0	23,3
Costi	25,1	37,9	47,7	9,8	25,8
Saldo	**2,2**	**0,8**	**–**		
Grado di copertura dei costi	109 %	102 %	100 %		

Osservazioni

I prezzi calcolati nel quadro del Preventivo 2009 restano invariati. L'aumento di costi e ricavi pari rispettivamente a 9,8 e 9 milioni è riconducibile al passaporto biometrico, alla pertinente piattaforma di sistema nonché alla messa in esercizio di applicazioni specializzate per Schengen/Dublino. I costi sono rappresentati da costi per il personale, ammortamenti, diritti di licenza e costi per beni e servizi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» sviluppa applicazioni specifiche su misura per i settori Polizia, Giustizia e Migrazione. Oltre allo sviluppo e alle necessarie modifiche di nuove applicazioni specifiche, rientrano in questa sfera anche la manutenzione e l'ulteriore sviluppo di applicazioni esistenti. Il settore sviluppa inoltre progetti IT per clienti amministrativi. I compiti in questo ambito comprendono la consulenza, la gestione di progetti nonché l'ideazione e la realizzazione di applicazioni specifiche.

Le forniture di prestazioni in questo gruppo di prodotti sono definite in accordi di progetti e in convenzioni sulle prestazioni.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – del mandante; – degli utenti.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
La tariffa oraria per la realizzazione di sistemi globali non eccede quella applicata da 3 concorrenti scelti.	Benchmarking	concorrenza Ø
Il progetto è svolto come da accordo (a condizione che le esigenze restino immutate).	Rispetto delle scadenze e dei costi, computato dall'inizio della fase di realizzazione	≥80 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	20,0	12,4	13,2	0,8	6,4
Costi	17,0	12,1	13,2	1,1	9,1
Saldo	**3,0**	**0,3**	**–**		
Grado di copertura dei costi	118 %	102 %	100 %		

Osservazioni

I prezzi calcolati nel quadro del Preventivo 2009 restano invariati. L'aumento di costi e ricavi nel settore del personale è dovuto all'ulteriore potenziamento delle capacità.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Sorveglianza di posta e telecomunicazioni

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Sorveglianza di posta e telecomunicazioni» adempie compiti nell'ambito della sorveglianza di telecomunicazioni e della comunicazione di informazioni.

L'autorità di sorveglianza non dispone di una vera e propria competenza di perseguimento penale, poiché agisce su ordine delle autorità inquirenti. Le misure sono organizzate di concerto con i fornitori di prestazioni postali e di servizi di telecomunicazione, che devono tuttavia agire su indicazione. Nell'ambito delle prestazioni fornite, viene messa a punto la necessaria infrastruttura organizzativa/amministrativa e tecnica.

Le prestazioni relative all'esecuzione di misure di sorveglianza e alla trasmissione di informazioni sono soggette a tasse e indennità.

La consulenza tecnico-giuridica a favore di autorità di perseguimento penale e di fornitori di prestazioni postali e di servizi di telecomunicazione rappresenta un altro compito essenziale all'interno di questo gruppo di prodotti.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Le autorità di perseguimento penale sono soddisfatte delle prestazioni del CSI DFGP.	Indice di soddisfazione delle autorità di perseguimento penale	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
La disponibilità dell'infrastruttura di sorveglianza è garantita 365 giorni l'anno, 24 ore su 24.	Disponibilità	≥99 %
Costante miglioramento della sorveglianza delle comunicazioni IP.	Numero di nuove versioni di software	Almeno 1 l'anno

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	10,1	10,0	10,5	0,5	5,0
Costi	15,3	19,6	21,1	1,5	7,6
Saldo	**-5,2**	**-9,6**	**-10,6**		
Grado di copertura dei costi	66 %	51 %	50 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi del 5 % riflette l'attuale tendenza al rialzo delle sorveglianze, mentre l'incremento dei costi è dovuto all'ulteriore sviluppo e manutenzione dei sistemi, alla creazione di un nuovo posto nel quadro dell'attuazione del Codice di procedura penale e agli ammortamenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

05 DIPARTIMENTO DELLA DIFESA, DELLA PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE E DELLO SPORT

500 Segreteria generale DDPS

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **4 014 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Diversi rimborsi e ricavi.

- Vari ricavi e tasse if 14 000
- Prestazioni di servizi CP 4 000 000

I ricavi per i computi di prestazioni (CP) non pianificabili devono essere preventivati quale contropartita della pertinente rubrica di spesa (riserva CP) e, rispetto al 2009, sono stati aumentati da 2 a 4 milioni, principalmente a causa del crescente fabbisogno nel settore delle TIC.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **546 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ricavi dalla locazione di posteggi a collaboratori della SG DDPS e da regressi e partecipazioni al risarcimento dei danni in relazione con incidenti cagionati da veicoli a motore.

- Redditi immobiliari if 46 000
- Diversi altri ricavi if 500 000

In considerazione dei dati empirici relativi al Consuntivo 2008, i ricavi da regressi e partecipazioni al risarcimento dei danni sono stati aumentati di 0,1 milioni rispetto a quanto preventivato per il 2009.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **84 207 100**

Retribuzione del personale, ricorso a personale ausiliario e praticanti nonché occupazione di persone inabili all'esercizio di un'attività lucrativa, contributi sociali del datore di lavoro, contributi periodici a PUBLICA.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 84 207 100

Maggiori spese per 26,6 milioni: l'1.1.2009 sono stati trasferiti 58,2 posti dal settore Difesa alla SG-DDPS (centralizzazione dei servizi linguistici in seno alla SG DDPS +27,2 posti; trasferimento del settore Protezione delle informazioni e delle opere (PIO) +37 posti; trasferimento di una parte della Direzione della politica di sicurezza dalla SG DDPS al settore Difesa -6 posti). Inoltre, il 21.5.2008 il Consiglio federale ha deciso di integrare le unità di informazioni del Servizio di analisi e prevenzione (SAP) nella SG DDPS (trasferimento di 114,7 posti dal DFGP alla SG DDPS) con effetto all'1.1.2009. Nel 2009 i trasferimenti di credito sono stati effettuati mediante cessioni.

Le retribuzioni del personale comprendono una riserva dipartimentale di 3,9 milioni. Tale riserva strategica del capo del DDPS, finalizzata a colmare lacune di capacità non pianificabili, è stata creata in concomitanza con le prime riforme nel DDPS. L'impiego estremamente restrittivo della riserva si è rivelato sin qui efficace.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **3 155 200**

Formazione e perfezionamento professionali del personale, cura dei figli complementare alla famiglia, spese per il reclutamento di personale (ad es. inserzioni).

- Cura dei figli if 250 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 1 005 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 55 000
- Formazione CP (SLA con l'UFIT) 1 845 200

Il presente credito aumenta complessivamente di 1,9 milioni. A seguito del trasferimento di posti di lavoro alla SG DDPS, i valori if del preventivo vengono aumentati di 0,1 milioni. Rispetto al 2009 a favore della SG DDPS sono stati iscritti, in maniera centralizzata per l'intero Dipartimento, 1,8 milioni per il nuovo Centro di formazione della Confederazione (computo delle prestazioni).

Lavori di stato maggiore

A2111.0148 **6 600 000**

- Prestazioni di servizi esterne if 6 600 000

Assicurazione propria della Confederazione

A2111.0254 **11 000 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01); Istruzioni dell'1.8.1997 concernenti l'assunzione di rischi e la liquidazione dei danni. Queste ultime regolano l'assunzione dei rischi per i danni occasionati a beni della Confederazione e per i danni subiti da terzi.

L'assicurazione propria della Confederazione copre tutti i veicoli della Confederazione (compresi i carri armati, i natanti e i velocipedi), tutti i veicoli messi a disposizione della Confederazione per fini di servizio e tutti i veicoli che la Confederazione mette a disposizione per uso privato. In relazione ai danni alle persone e ai casi complessi di responsabilità civile in Svizzera e all'estero, la Confederazione ha concluso un contratto di liquidazione dei danni con la compagnia Allianz Assicurazioni. La gestione dei danni da incidenti nel settore dei veicoli a motore è stata assunta dal Centro danni della SG DDPS l'1.1.2004.

- Diverse spese d'esercizio if 11 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001 **9 642 500**

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) e ad armasuisse Immobili per spese di locazione (computo delle prestazioni).

- Pigioni e fitti di immobili CP (SLA con l'UFCL e armasuisse Immobili) 9 642 500

Incremento di 3,1 milioni rispetto al 2009: aumento delle spese di locazione (CP) a causa del trasferimento del SAP, dei servizi linguistici della BLEs e del settore PIO alla SG DDPS.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **9 518 200**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Risorse if per l'esercizio e la manutenzione. Prestazioni di servizi (CP) dell'UFIT e dei fornitori di prestazioni TIC DDPS/BAC per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici e per le telecomunicazioni.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 200 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 7 927 800
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 390 400

Il credito diminuisce complessivamente di 1,1 milioni. D'ora in poi verranno preventivati soltanto i mezzi per l'esercizio e la manutenzione informatici. Le rimanenti risorse per l'informatica (ad es. software, progetti informatici), finora preventivate nel presente credito, sono imputate al credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte (investimenti; -1,9 mio. if e -1,2 mio. CP). Aumento dei mezzi per il computo delle prestazioni in particolare a seguito del trasferimento di personale nella SG DDPS, di 1,4 milioni per l'esercizio e la manutenzione informatici e di 0,9 milioni per le prestazioni di telecomunicazione. Rispetto all'anno precedente per il progetto Alexandria sono stati preventivati 0,5 milioni in meno. Per l'esercizio informatico dall'anno in esame sono stati previsti 0,2 milioni.

Spese di consulenza

A2115.0001 **8 329 800**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Indennità ai membri delle commissioni, ai periti e agli incaricati.

- Spese generali di consulenza if 6 648 300
- Spese generali per consulenti dipendenti if 195 000
- Spese generali di consulenza CP (SLA con armasuisse Immobili e UFPP) 1 486 500

Le maggiori spese if di 1,8 milioni sono riconducibili all'integrazione del SAP e del settore PIO nella SG DDPS.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **17 261 800**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610).

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Indennità per viaggi di servizio del personale, tasse postali, pubblicazioni. Acquisti di libri e periodici per la Biblioteca «am Guisanplatz» (BiG).

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 35 000
- Spese postali e di spedizione if 240 100
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 2 286 700
- Equipaggiamento if 62 000
- Prestazioni di servizi esterne if 829 000
- Spese effettive if 1 587 000
- Spese forfettarie if 116 000
- Altre spese d'esercizio if 589 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 412 300
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 25 700
- Trasporti e carburanti CP 492 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 557 000
- Prestazioni di servizi CP (compresa la riserva dipartimentale) 10 030 000

Incremento della voce «Altre spese d'esercizio» di 4,3 milioni complessivi. Rispetto al 2009, le spese if sono aumentate di 1,1 milioni a seguito dell'integrazione nella SG DDPS del SAP, del settore PIO e dei servizi linguistici della BLEs. Questi trasferimenti alla SG DDPS hanno anche comportato un aumento delle spese CP di 1,2 milioni. A ciò si aggiunge l'incremento della riserva dipartimentale CP da 2 a 4 milioni, principalmente a causa del crescente fabbisogno nel settore delle TIC. I mezzi della riserva CP possono essere trasferiti alle Unità amministrative del DDPS mediante cessione di credito (art. 20 cpv. 4 OFC).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **680 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Ammortamenti su beni mobili sif 680 000

La SG-DDPS tiene una contabilità degli investimenti a seguito del trasferimento del SAP. Ammortamenti di investimenti materiali.

Contributi per il promovimento della pace

A2310.0406 **26 045 000**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articolo 4. Credito quadro 2008–2011 per il proseguimento del

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

sostegno ai 3 Centri ginevrini e ad attività di politica di sicurezza affini (DF del 27.9.2007).

Attuazione del Rapporto sulla politica di sicurezza 2000: «Sicurezza attraverso la cooperazione». Sviluppo di una comunità internazionale dei valori democratici e partecipazione a operazioni di sostegno alla pace. Istruzione di esperti in materia di politica di sicurezza. Piattaforma di coordinamento per lo sminamento a scopo umanitario. Contributo alla democratizzazione di Paesi in via di transizione. Partecipazione a conferenze dell'OSCE sulla sicurezza e sul disarmo, osservazione di attività militari all'estero e verifica della distruzione di armi C.

I beneficiari delle risorse sono principalmente i 3 Centri ginevrini e il Politecnico federale di Zurigo (ISN).

- Vari contributi a terzi if 26 045 000

Questo credito è composto dai seguenti elementi principali:

- Centro ginevrino per la politica di sicurezza 4 090 000
- Centro ginevrino per lo sminamento a scopo umanitario 3 590 000
- Centro ginevrino per il controllo democratico delle forze armate 3 970 000
- International Relations and Security Network (ISN) 6 600 000
- spese infrastrutturali dei centri ginevrini 6 095 000
- sistema di incentivi 1 200 000
- programmi di cooperazione 500 000

Credito d'impegno (credito quadro) concernente diverse Unità amministrative «Promovimento della pace 2008–2011» (DF del 27.9.2007), V0111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Protezione dello Stato

A2310.0463 **8 400 000**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 1; Ordinanza LMSI dell'1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 2.

Indennità per le prestazioni dei Cantoni nell'ambito della protezione preventiva dello Stato a favore della Confederazione (costi per il personale, trattamento delle informazioni).

- Cantoni if 8 400 000

Il presente credito è stato trasferito con il passaggio del SAP dal DFGP alla SG DDPS.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **4 354 000**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

- Licenze informatiche if 90 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 490 500
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 150 000
- Investimenti in automobili if 300 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 12 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 311 000

Nuovo credito: a partire dal 2010 nel credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici verranno contabilizzati soltanto i mezzi per l'esercizio e la manutenzione, mentre i rimanenti mezzi (ad es. per software, progetti informatici) verranno iscritti nel conto degli investimenti. Rispetto all'anno precedente risulta, da un lato, un aumento di 3 milioni delle risorse con incidenza sul finanziamento (integrazione del SAP nella SG DDPS +1,1 mio.; trasferimento dal credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici +1,9 mio.) e, dall'altro, un incremento di 1,3 milioni per il computo delle prestazioni (integrazione del SAP +0,1 mio.; trasferimento delle spese per beni e servizi informatici +1,2 mio.).

Riserva informatica del Dipartimento

A4100.0108 **2 480 000**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 2 480 000

Aumento di 0,5 milioni rispetto all'anno precedente a seguito dell'integrazione del SAP.

Questi mezzi possono essere trasferiti alle Unità amministrative del DDPS mediante cessione di credito (art. 20 cpv. 4 OFC).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

Dal 2001 l'Ufficio federale dello sport è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazione per il periodo 2008–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 14.12.2007.

Premessa

Nella sua risposta del 25.02.2009 alla mozione Kiener Nellen dell'1.12.2008 (08.3767 – Finanziamento del progetto «G+S Kids») il Consiglio federale ha dichiarato di voler integrare nel Piano finanziario 2010–2012 i mezzi necessari per il programma «G+S Kids». Le risorse finanziarie destinate all'estensione dei corsi ai bambini che rientrano nella fascia di età 5–10 anni sono ora pienamente prese in considerazione nel preventivo (16 mio.) e nel piano finanziario (dal 2011: 20,5 mio.).

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**15 897 000**

Tasse scolastiche, emolumenti per esami e frequentazione nel quadro di offerte di formazione e di formazione continua della Scuola universitaria federale dello sport di Macolin (SUFSM), prestazioni nell'ambito dello Swiss Olympic Medical Center, vendita di prodotti didattici e pedagogici, alloggio, ristorazione, utilizzazione dei centri sportivi come pure degli spazi per seminari e teoria.

• if	14 402 000
• CP	1 495 000

Stimati in 15,9 milioni, i ricavi funzionali corrispondono ai valori preventivati per il 2009.

Negli anni scorsi è stato possibile ampliare e aumentare l'offerta garantita dalla Scuola universitaria federale dello sport Macolin (SUFSM) nei campi della formazione, del perfezionamento e delle prestazioni di servizio, nonché il grado di occupazione degli impianti nelle sedi di Macolin e Tenero. Nonostante l'integrazione dello Swiss Olympic House non è possibile un ulteriore incremento durante la fase di ristrutturazione dell'edificio principale (ottobre 2008 – ottobre 2010), poiché gran parte dell'infrastruttura nuova è stata adibita a posti di lavoro.

Nel quadro del computo delle prestazioni, in seno all'Amministrazione federale vengono generati ricavi per prestazioni di acquisto di materiale sportivo per l'esercito e prestazioni a favore dello sport militare. I corrispondenti ricavi si situano parimenti al livello dell'anno precedente.

Spese funzionali

A6100.0001	**90 020 000**
• if	57 739 500
• sif	955 000
• CP	31 325 500

Stimate in 90 milioni, le spese funzionali sono di circa 2,9 milioni superiori ai valori preventivati per il 2009 (if: +0,6 mio., CP: +2,3 mio.). Analogamente al 2009, nelle spese funzionali sono stati preventivati 1,5 milioni per il programma «G+S-Kids» (fascia di età 5–10 anni).

Le maggiori spese con incidenza sul finanziamento (+0,7 mio.) sono imputabili principalmente a spese per il personale più elevate, tra l'altro in relazione con il cambiamento di sistema nell'ambito dello sport per adulti e anziani (l'UFSPO pone ora l'accento sulla formazione e sulla garanzia della qualità). Per l'esercizio della palestra di Losone armasuisse Immobili cede 180 000 franchi all'UFSPO.

Le maggiori spese CP si spiegano come segue: le spese di locazione aumentano a seguito dell'introduzione del nuovo tariffario degli affitti che coprono i costi. A causa dell'adeguamento dei tassi da parte dei fornitori di prestazioni (FP TIC DDPS/BAC e UFIT) e del catalogo di servizi aumentano le spese per l'informatica e la telecomunicazione. Per contro, le spese per il trasporto del materiale d'infrastruttura risulta più esiguo.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Educazione fisica a scuola

A6210.0119	**733 900**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza del 21.1.1992 che regola le indennità dei corsi di perfezionamento per l'insegnamento della ginnastica e dello sport (RS 415.023.5).

Contributi per il perfezionamento nazionale dei docenti di ginnastica e sport e dei docenti degli istituti di formazione per insegnanti di ginnastica e sport (Università di Berna, Basilea, Losanna, Ginevra, Friburgo, Neuchâtel; PFZ e scuole pedagogiche).

• Vari contributi a terzi if	733 900

Federazioni di ginnastica e di sport e altre organizzazioni

A6210.0120	**6 930 500**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza dell'11.1.1989 concernente l'attribuzione di sussidi all'Associazione Olimpica Svizzera, alle federazioni sportive e ad altre organizzazioni sportive (RS 415.41); Ordinanza del 21.1.1992 che regola le indennità dei corsi delle federazioni di ginnastica e sport e altre organizzazioni sportive

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

(RS 415.025.1); Convenzione del Consiglio d'Europa del 16.11.1989 contro il doping, ratificata dalla Svizzera il 20.10.1992.

Sostegno a federazioni ginniche e sportive civili e ad altre organizzazioni sportive. Promovimento della formazione specialistica di istruttori per lo sport di punta, per quello popolare e per quello destinato agli adulti. Sostegno alla lotta contro il doping.

- Vari contributi a terzi if 6 930 500

Manifestazioni sportive internazionali

A6210.0121 **190 000**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01).

La Confederazione può sostenere lo svolgimento in Svizzera di manifestazioni sportive di rilevanza mondiale o europea (in particolare mediante contributi finanziari o garanzie in materia di deficit), nei limiti in cui i Cantoni partecipino di volta in volta con un contributo almeno doppio.

I beneficiari dei sussidi sono gli organizzatori di manifestazioni sportive internazionali.

- Vari contributi a terzi if 190 000

Rispetto all'anno precedente, nel 2010 i contributi per l'organizzazione di manifestazioni risultano più esigui, da un lato, a causa della programmazione dei grandi eventi sportivi internazionali e, dall'altro, considerando le domande di finanziamento inoltrate nell'ambito della procedura d'iscrizione.

Indennità ai Cantoni per attività nel campo della formazione

A6210.0122 **4 164 900**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza del DDPS del 7.11.2002 concernente Gioventù e Sport (O G+S; RS 415.31).

Promovimento della formazione e del perfezionamento dei monitori G+S (contributi forfettari). I beneficiari dei contributi sono i Cantoni.

- Cantoni if 4 164 900

Analogamente al 2009, per il programma «G+S Kids» (fascia di età 5–10 anni) sono stati preventivati 0,5 milioni.

Sport per adulti e anziani

A6210.0123 **300 000**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza del 7.3.2003 sull'organizzazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (OOrg-DDPS; RS 172.214.1); Ordinanza del 15.12.1998 concernente le prestazioni della Confederazione a favore dello sport per gli anziani (RS 415.32).

Sussidi alla formazione e al perfezionamento dei monitori di sport per adulti e anziani.

I beneficiari dei sussidi sono le federazioni e le organizzazioni dello sport per adulti e anziani.

- Vari contributi a terzi if 300 000

Indennità per le attività G+S

A6210.0124 **73 833 200**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Ordinanza del DDPS del 7.11.2002 concernente Gioventù e Sport (O G+S; RS 415.31).

Formazione dei giovani nell'ambito di corsi di disciplina sportiva o in manifestazioni isolate. Le prestazioni dipendono direttamente dal numero dei partecipanti. Dal 2003 vengono versate agli organizzatori sotto forma di contributi forfettari.

I beneficiari dei sussidi sono gli organizzatori di offerte G+S (federazioni e società sportive e scuole).

- Vari contributi a terzi if 73 833 200

I mezzi per le indennità per le attività G+S superano di 6,9 milioni il valore preventivato lo scorso anno. Oltre al rincaro, il presente credito comprende ora anche 6 milioni per l'estensione delle attività Gioventù+Sport ai bambini che rientrano nella fascia di età 5–10 anni («G+S Kids»), ossia per un totale di 14 milioni.

Concezione della politica dello sport

A6210.0125 **2 000 000**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Decreto del Consiglio federale del 23.11.2005 concernente la Concezione del Consiglio federale per una politica dello sport in Svizzera: misure di concretizzazione 2007–2010.

I mezzi vengono utilizzati per progetti che rientrano nei cinque obiettivi principali, quali «salute», «istruzione», «prestazioni», «economia» e «sostenibilità», realizzati da partner (Swiss Olympic, Cantoni, Città e Comuni, istituti universitari, associazione svizzera di educazione fisica nella scuola).

- Vari contributi a terzi if 2 000 000

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A6220.0001 **4 600 000**

Sulla base del Decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN III/FF 2007 1869), nell'ambito della CISIN III (Concezione degli impianti sportivi di importanza nazionale), fra il 2009 e il 2012 si sosterranno progetti d'investimento per un importo annuo di 3,5 milioni. Nell'ambito della CISIN II, i crediti per progetti preventivati per l'anno in rassegna ammontano

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

a 1,1 milioni. In virtù del Nuovo modello contabile della Confederazione (NMC) i trasferimenti imputati al conto degli investimenti vengono rettificati al 100 % al momento del versamento.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 4 600 000

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**764 800**
• if	764 800

Uscite per investimenti al di fuori del preventivo globale

Costruzione di centri sportivi

A8300.0103	**4 600 000**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); Decreto federale del 17.12.1998 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN I/FF 1999 I 209); Decreto federale del 3.10.2000 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN II/FF 2000 4497); Decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN III/FF 2007 1713).

Contributi per la costruzione, la ristrutturazione o l'ampliamento di stadi svizzeri, impianti polisportivi e impianti per gli sport sulla neve e del ghiaccio.

I beneficiari dei contributi sono le organizzazioni responsabili degli impianti sportivi.

- Contributi agli investimenti if 4 600 000

Sulla base del decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN III/FF 2007 1713) fra il 2009 e il 2012 si sosterranno progetti d'investimento per un importo annuo di 3,5 milioni. Nell'anno di preventivo verranno impiegati 1,1 milioni per progetti in relazione a CISIN II.

Crediti d'impegno «Costruzione di centri sportivi» (DF del 17.12.1998/3.10.2000/20.9.2007), V0053.00 e V0053.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Scuola universitaria federale dello sport Macolin (SUFSM)

Descrizione del gruppo di prodotti

La SUFSM è un centro di formazione a livello di scuola universitaria professionale, con un'offerta generica destinata agli specialisti dello sport e altre offerte rivolte in particolare a docenti di educazione fisica, allenatori, monitori G+S e altri ancora. L'offerta nel campo della formazione si articola su studi a tempo pieno a livello di SUP, studi modulari – destinati ad esempio agli allenatori (attestato professionale riconosciuto dall'UFIT) – e corsi a livello di quadri per G+S e lo sport militare.

L'attività svolta dalla SUFSM nel campo della ricerca e dello sviluppo applicati mette al centro dell'interesse l'essere umano che pratica sport o il movimento, a prescindere da età, sesso, livello di pratica sportiva o di istruzione. L'approccio interdisciplinare a tutte le questioni affrontate nella ricerca è una caratteristica chiave di Macolin. Le singole materie spaziano dalla medicina dello sport alla fisioterapia, alla fisiologia dello sport e alle scienze dell'allenamento, fino alla psicologia dello sport e alle scienze sociali, all'epidemiologia dello sport, alla prevenzione e alla promozione della salute nonché all'economia dello sport.

Con l'integrazione del settore Media dello sport (2008) vengono inoltre sviluppati, concepiti e realizzati prodotti mediatici destinati a formazione, insegnamento, allenamento e informazione nel campo dello sport alla SUFSM. Media dello sport si occupa della consulenza e dell'insegnamento nel campo degli ausili didattici e dell'uso dei media nello sport e si dedica allo sviluppo di un centro specializzato per promuovere i media didattici nello sport.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Attuare il programma di G+S destinato alla fascia d'età 5–10 anni (G+S Kids).	Grado di attuazione	Il programma è stato avviato a livello di associazioni sportive.
Cicli di studio di bachelor e master, studi postdiploma	Numero di cicli di studio	7
Contributo alla realizzazione di una strategia integrata per promuovere lo sport di punta svizzero (convenzioni sulle prestazioni risp. concezione di associazioni): nello sport di punta la SUFSM sostiene alcune discipline prioritarie con prestazioni adeguate e prodotti nel campo dello sviluppo e della ricerca.	Numero di «pacchetti di servizi» per le federazioni sportive	10

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,3	5,6	5,6	–	–
Costi	42,3	40,5	44,7	4,2	10,4
Saldo	**-37,0**	**-34,9**	**-39,1**		
Grado di copertura dei costi	13 %	14 %	13 %		

Osservazioni

Le spese di locazione aumentano a seguito dell'introduzione del nuovo tariffario degli affitti che coprono i costi. L'adeguamento del piano di occupazione dei posti di lavoro ai lavori di ristrutturazione dell'edificio principale (dal novembre 2010) incrementa i costi di locazione. A causa dell'adeguamento dei tassi da parte dei fornitori di prestazioni e del catalogo di servizi aumentano le spese per l'informatica e la telecomunicazione. Sulla base dei dati empirici relativi al 2008, la stima dei valori concernenti il trasferimento di costi fra fornitore (gruppo di prodotti «Infrastruttura ed esercizio») e beneficiario delle prestazioni (gruppo di prodotti «SUFSM») nel quadro del computo delle prestazioni interno all'UFSPO è più elevata rispetto a quella del Preventivo 2009. Questo implica un aumento dell'aggravio dei costi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Promozione dello sport (PS)

Descrizione del gruppo di prodotti

La «Promozione dello sport » elabora strategie e documenti di fondo per lo sviluppo e la realizzazione della politica della Confederazione nel campo dello sport. Il settore è responsabile per l'attuazione della strategia elaborata dal Consiglio federale per l'UFSPO nel campo della promozione dello sport e del movimento in generale, gestisce i relativi collegamenti in rete e programmi di sostegno e in questo ambito è interlocutore di riferimento per i partner esterni come Cantoni e Comuni, ma anche per altre importanti organizzazioni nazionali e internazionali del sostegno allo sport e al movimento.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborare basi e strumenti strategici.	Stato di elaborazione	Attuazione secondo calendario delle misure 2010 relative alla concezione per una politica dello sport
Elaborare misure di sostegno adeguate degli enti pubblici.	Stato di elaborazione	Inizio attuazione del nuovo sistema formativo sport per gli adulti
Sviluppare strumenti per creare strutture locali e regionali e per le attività dei coordinatori sportivi.	Stato del progetto	Attuazione e valutazione di corsi pilota di formazione di coordinatori sportivi

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,1	0,1	–	–
Costi	9,1	8,5	8,9	0,4	4,7
Saldo	**-8,8**	**-8,4**	**-8,8**		
Grado di copertura dei costi	4 %	1 %	1 %		

Osservazioni

I costi supplementari sono imputabili principalmente al cambiamento di sistema nell'ambito dello sport per gli adulti e gli anziani (l'UFSPO pone ora l'accento sulla formazione e sulla garanzia della qualità). Le spese per la locazione aumenta a seguito dell'introduzione del nuovo tariffario per gli affitti che coprono i costi. A causa dell'adeguamento dei tassi da parte dei fornitori di prestazioni e del catalogo di servizi aumentano le spese per l'informatica e la telecomunicazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Infrastruttura ed esercizio (I+E)

Descrizione del gruppo di prodotti

«Infrastruttura ed esercizio» garantisce la manutenzione e l'esercizio di tutti gli impianti, edifici e locali dell'UFSPO (escluso il Centro sportivo della gioventù di Tenero CST). Si dedica essenzialmente a pianificare e a coordinare la gestione degli impianti sportivi, delle strutture alberghiere e di ristorazione. Parte integrante di I+E, la sezione «Impianti sportivi» funge da centro di competenza pubblico in Svizzera per consulenza e documentazione e per formazione e perfezionamento professionali nel campo della costruzione di impianti sportivi. La sezione è parimenti responsabile per la gestione della CISIN (Concezione degli impianti sportivi di importanza nazionale) come strumento di pianificazione e di coordinazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Ottimizzare occupazione e utilizzazione nei settori centro congressi, alberghiero e ristorazione.	Utilizzazioni degli impianti	160 000 giorni/persona
	Numero di pasti serviti	170 000
	Tasso di occupazione delle camere	65 %
Funzionamento del centro nazionale per lo sport di punta	Giorni di corso della federazione (corsi federali con atleti di punta, quadri nazionali incluse giovani leve)	>400
	Numero di atleti in soggiorno permanente	>55

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	6,1	5,3	5,3	–	–
Costi	19,0	20,7	19,9	-0,8	-3,9
Saldo	**-12,9**	**-15,4**	**-14,6**		
Grado di copertura dei costi	32 %	26 %	27 %		

Osservazioni

I costi sono in calo. I costi supplementari dovuti all'introduzione del nuovo tariffario degli affitti che coprono i costi e alle spese più elevate per l'informatica e la telecomunicazione, causate dall'adeguamento dei tassi da parte dei fornitori di prestazioni e del catalogo di servizi, possono essere compensati attraverso il computo delle prestazioni interno all'UFSPO. Sulla base dei dati empirici relativi al 2008, per l'anno in rassegna la stima dei valori concernenti il trasferimento di costi fra fornitore (gruppo di prodotti «Infrastruttura ed esercizio») e beneficiario delle prestazioni (gruppo di prodotti «SUFSM») nel quadro del computo delle prestazioni interno all'UFSPO è più elevata rispetto a quella del Preventivo 2009. Lo sgravio di costi che ne risulta è di conseguenza maggiore.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Centro sportivo nazionale della gioventù di Tenero (CST)

Descrizione del gruppo di prodotti

Il CST è un centro sportivo destinato a bambini e giovani, in particolare per la pratica delle discipline G+S, nonché un centro di formazione per le giovani leve dello sport elvetico. A tale scopo vengono messe a disposizione le relative infrastrutture (impianti sportivi e strutture alberghiere) e offerti servizi di vario genere (ristorazione e coaching).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Ottimizzare occupazione e sfruttamento nei settori attività sportive, alloggio e ristorazione, dando la precedenza alle offerte di sport giovanile, in particolare quelle di G+S.	Grado di occupazione	Inverno >50 % Estate >60 %
	Numero di pasti serviti	200 000
	Percentuale di corsi collegati a G+S	>70 %
Funzionamento del centro nazionale di formazione per il sostegno alle giovani leve	Pernottamenti (corsi di federazioni con atleti di punta)	>5000
	Numero di progetti nel campo delle giovani leve	Almeno 2 progetti in corso

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,7	5,0	5,0	–	–
Costi	15,5	16,0	16,7	0,7	4,4
Saldo	**-9,8**	**-11,0**	**-11,7**		
Grado di copertura dei costi	37 %	31 %	30 %		

Osservazioni

I maggiori costi sono imputabili essenzialmente all'aggiornamento del calcolo delle ripartizioni nel quadro dei costi infrastrutturali generali. Inoltre sorgono spese supplementari per l'esercizio della palestra di Losone, la cui gestione è stata affidata al CST.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

Dal 2007, l'Ufficio federale della protezione della popolazione è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006 per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**13 024 400**
• if	3 056 200
• CP	9 968 200

I ricavi funzionali if sono costituiti dal fitto della mensa del Centro federale d'istruzione (CFI) a Schwarzenburg, dalla vendita a terzi e dalla fatturazione di prestazioni di servizi. I ricavi funzionali CP comprendono prestazioni di servizi generali, attività di consulenza e di perizia del Laboratorio Spiez (soprattutto a favore della difesa e di armasuisse), nonché prestazioni in materia di gestione degli edifici da parte dell'UFPP conformemente al «modello dei locatari» di armasuisse Immobili (Laboratorio Spiez; Centrale nazionale d'allarme [CENAL] e CFI).

Rispetto all'anno precedente sono stati preventivati 0,6 milioni di ricavi funzionali if supplementari a causa delle maggiori prestazioni a terzi e dell'aumento della partecipazione ai costi da parte dei gestori di centrali nucleari (costi dell'Organizzazione d'intervento radioattività [OIR]).

I maggiori ricavi CP di circa 0,5 milioni rispetto all'anno precedente sono da ricondurre a modifiche contrattuali (prestazioni gestori Laboratorio Spiez, CFI) con armasuisse Immobili e altri Uffici federali.

Spese funzionali

A6100.0001	**100 380 400**
• if	65 553 700
• sif	1 530 000
• CP	33 296 700

La parte if del preventivo globale è inferiore di 2,7 milioni rispetto all'anno precedente. Le spese per il personale diminuiscono di 0,4 milioni. Nelle spese per beni e servizi la contrazione di 2,3 milioni è da ricondurre all'integrazione del fornitore di prestazioni informatiche della CENAL nel fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC (-1,1 mio.). Inoltre sono inferiori anche le uscite per altre spese d'esercizio (-0,5 mio.), ricerca e sviluppo (-0,1 mio.), l'apparecchiatura informatica (-0,2 mio.) la formazione (-0,2 mio.) e parte nazionale di POLYCOM (-0,2 mio.), con cui è stato tra l'altro compensato il maggiore fabbisogno d'investimento di 0,3 milioni presso il Laboratorio Spiez.

La parte di credito sif del preventivo globale comprende gli ammortamenti. Il fabbisogno in questo settorer è leggermente inferiore ai valori dell'anno precedente (-0,1 mio.).

Le spese funzionali CP comprendono le locazioni delle quattro sedi dell'UFPP a Berna, Zurigo, Spiez e Schwarzenburg, le prestazioni TIC della Base d'aiuto alla condotta dell'Esercito (fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC), l'acquisto di dati e prestazioni per la CENAL presso MeteoSvizzera, nonché l'acquisto di prestazioni ad esempio presso swisstopo e l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL). Rispetto all'anno precedente i mezzi CP preventivati nell'ambito della locazione di oggetti sono aumentati di circa 1,9 milioni. I motivi per questo aumento risiedono nell'esercizio del laboratorio di sicurezza di Spiez (da metà 2010) e nell'incremento dei costi energetici per tutti gli impianti.

Crediti d'impegno «Materiale, sistemi d'allarme e telematici» (DF del 16.12.2003/15.12.2005/19.12.2007), V0055.01 e V0055.02, «Ricerca e sviluppo nella protezione della popolazione» (DF del 16.12.2003/12.12.2006), V0056.00 e V0056.01, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Protezione civile

A6210.0129	**36 421 400**

Legge federale del 4.10.2002 sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC; RS 520.1).

Spese per i sistemi d'allarme e di trasmissione della protezione civile nonché per la rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM. Spese per materiale standardizzato e specifico agli impianti nonché per materiale d'istruzione. Spese per la realizzazione e la salvaguardia del valore degli impianti di protezione e dei rifugi per beni culturali. Importi forfettari per garantire la prontezza d'esercizio degli impianti di protezione in caso di conflitto armato.

I beneficiari di questi contributi sono i Cantoni o privati.

• Cantoni if	12 984 000
• Vari contributi a terzi if	23 437 400

A causa del maggior fabbisogno dei Cantoni, le spese per contributi ai sistemi telematici (allarme protezione civile) sono aumentati rispetto al 2009 (+2,8 mio.).

Crediti d'impegno «Impianti di protezione» (DF del 16.12.2003/12.12.2006), V0054.00 e V0054.01, «Materiale, sistemi d'allarme e telematici» (DF del 16.12.2003/15.12.2005/19.12.2007), V0055.01 e V0055.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Protezione dei beni culturali – documentazione di sicurezza

A6210.0131 **680 000**

Legge federale del 6.10.1966 per la protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato (RS 520.3).

Contributi ai Cantoni per l'allestimento di documentazioni di sicurezza per la protezione dei beni culturali.

- Cantoni if 680 000

I contributi vengono versati sulla base delle domande dei Cantoni.

L'entità dei mezzi è in linea con i valori dell'anno precedente.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **1 946 300**

- if 1 946 300

Apparecchi di misurazione e di laboratorio per il Laboratorio Spiez nonché acquisti di piccola entità.

Con 0,3 milioni, le uscite per investimenti dell'UFPP preventivate risultano superiori ai valori dell'anno precedente, a causa del fabbisogno supplementare d'investimento per apparecchi di misurazione presso il Laboratorio Spiez. Questo maggiore fabbisogno viene compensato nel quadro delle spese funzionali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Concezione e coordinamento

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Concezione e coordinamento» comprende la pianificazione e l'ulteriore sviluppo della protezione della popolazione, compresi gli aspetti della cooperazione nazionale per la sicurezza, in particolare il coordinamento della Protezione della popolazione e degli altri strumenti in materia di politica di sicurezza, l'ulteriore sviluppo dei settori coordinati (Telematica, Protezione NBC, Sanità, Trasporti, Meteo, Valanghe); la supervisione dell'applicazione del diritto nel settore della Protezione della popolazione e della Protezione civile e la direzione della Protezione dei beni culturali.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Preparare opzioni, concetti e raccomandazioni per l'adattamento risp. lo sviluppo del sistema coordinato di Protezione della popolazione e della Cooperazione nazionale per la sicurezza al momento pattuito con i Cantoni/partner.	Momento della preparazione delle opzioni, dei concetti e delle raccomandazioni	Almeno l'80 % dei relativi documenti è disponibile entro i termini stabiliti; per il rimanente 20 % il termine viene aggiornato e rispettato in base a un nuovo accordo.
Promuovere e garantire, per mezzo di piattaforme e strumenti idonei, il coordinamento e lo scambio di informazioni nell'ambito della Protezione della popolazione e della Cooperazione nazionale in materia di sicurezza.	Numero di piattaforme per gruppo di destinatari	Tutte le piattaforme definite sono regolarmente attive.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	15,7	7,9	8,4	0,5	6,3
Saldo	**-15,7**	**-7,9**	**-8,4**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

L'1.1.2009 il settore POLYCOM/Coordinamento telematico è stato trasferito dal gruppo di prodotti «Concezione e coordinamento» al gruppo «Infrastruttura». In tal modo è possibile sfruttare meglio le sinergie tra POLYCOM e POLYALERT (allarme) ed eliminare eventuali doppioni. Le cifre del 2009 sono state adeguate a seguito del trasferimento di POLYCOM a un altro gruppo di prodotti.

Circa 8 milioni sono stati trasferiti al gruppo di prodotti «Infrastruttura».

Nel 2010 i costi aumenteranno verosimilmente di 0,5 milioni per effetto dell'occupazione dei posti vacanti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Laboratorio Spiez

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Laboratorio Spiez» elabora le conoscenze di base necessarie per una protezione NBC globale e le mette a disposizione delle autorità civili e militari; adotta provvedimenti volti a garantire, in collaborazione con il Centro di competenza NBC dell'esercito, la prontezza dei mezzi necessari in caso di eventi accompagnati da un'acuta minaccia NBC; assiste, mediante attività di consulenza tecnico-specialistica e indagini di laboratorio, le autorità nazionali nell'ambito dell'applicazione di accordi internazionali in materia di controllo degli armamenti e nel quadro degli sforzi internazionali contro la proliferazione e per il disarmo di armi NBC.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Mettere a costante disposizione gruppi e mezzi d'intervento per la gestione di eventi NBC, in collaborazione con il Centro di competenza NBC dell'esercito.	Disponibilità conformemente alle direttive interne e alle convenzioni stipulate con i committenti	100 %
Mettere a disposizione della clientela le conoscenze tecnico-scientifiche necessarie per una protezione NBC globale di alta qualità.	Designazione quale laboratorio di fiducia dell'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC) e accreditamento degli organi di controllo da parte del Servizio di accreditamento svizzero (SAS).	Conseguimento della designazione e degli accreditamenti

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	2,9	2,9	3,1	0,2	6,9
Costi	25,8	24,8	25,9	1,1	4,4
Saldo	**-22,9**	**-21,9**	**-22,8**		
Grado di copertura dei costi	11 %	12 %	12 %		

Osservazioni

La leggera variazione nei ricavi è dovuta a modifiche contrattuali CP tra il Laboratorio Spiez e il settore della difesa. L'aumento dei costi è invece riconducibile all'esercizio del nuovo Laboratorio di sicurezza di Spiez (da metà 2010, computo delle prestazioni interno alla Confederazione).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Centrale nazionale d'allarme

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Centrale nazionale d'allarme» identifica tempestivamente e valuta eventi che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza della popolazione; illustra alle autorità federali e cantonali la situazione prioritaria per la protezione della popolazione; in caso di minaccia imminente, dà l'allerta, di propria iniziativa o su incarico delle istanze competenti, alle autorità e alla popolazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Reperibilità permanente	Reperibilità effettiva	365 giorni l'anno 24 ore su 24
Diffondere tempestivamente e in modo adeguato avvisi, comunicati d'allerta e valutazioni della situazione.	Tempo effettivo trascorso sino alla diffusione di avvisi, comunicati d'allerta e valutazioni della situazione.	Direttive rispettate almeno al 90 %
Tempestività e correttezza dei contenuti per quanto concerne misure quali le istruzioni di comportamento e la comunicazione di informazioni.	Tempo effettivo trascorso sino all'adozione delle misure e relativa correttezza sotto il profilo dei contenuti.	Rispetto delle direttive temporali >90 %. Nessuna misura materialmente errata.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	2,4	2,4	2,7	0,3	12,5
Costi	16,1	17,1	16,1	-1,0	-5,8
Saldo	**-13,7**	**-14,7**	**-13,4**		
Grado di copertura dei costi	15 %	14 %	17 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi risulta da un incremento delle prestazioni fornite dalla CENAL, indennizzate da Swissnuclear. La riduzione dei costi deriva invece dall'assunzione del settore informatico CENAL dal fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Istruzione

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Istruzione» provvede, con particolare attenzione per la protezione della popolazione e la protezione civile, all'istruzione nel quadro della cooperazione nazionale per la sicurezza; assicura, a livello nazionale, il reclutamento dei militi della protezione civile e gli interventi di pubblica utilità di questa organizzazione; gestisce il Centro federale d'istruzione (CFI) a Schwarzenburg.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Svolgimento dei corsi di formazione e dei giorni d'istruzione convenuti destinati al personale insegnante e ai titolari di funzioni.	Eventi formativi per gruppo linguistico	≥95 %
	Giorni d'istruzione tenuti presso organizzazioni partner per gruppo linguistico	≥95 %
	Convocazioni e/o inviti effettuati entro i termini previsti	100 %
	Tempo di disbrigo delle richieste di dispensa	95 % entro una settimana
Evadere rapidamente e conformemente ai criteri interni ai fini della relativa decisione tutte le richieste presentate da organizzatori di eventi allo scopo di ottenere un sostegno da parte della protezione civile.	Rispetto dei criteri per il riconoscimento di interventi di pubblica utilità «di importanza nazionale»	100 %
	Rispetto delle condizioni di cui all'art. 2 dell'Ordinanza sugli interventi di pubblica utilità della protezione civile (OIPU)	100 %
	Tempo di elaborazione delle richieste sino alla decisione	100 % entro 60 giorni
Fornire il sostegno logistico necessario per l'esecuzione degli eventi convenuti con l'UFPP presso il CFI di Schwarzenburg.	Eventi che soddisfano tutti i criteri convenuti	≥95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	0,8	0,4	1,0	0,6	150,0
Costi	23,1	22,1	23,7	1,6	7,2
Saldo	**-22,3**	**-21,7**	**-22,7**		
Grado di copertura dei costi	4 %	2 %	4 %		

Osservazioni

La variazione nei ricavi è dovuta a modifiche contrattuali CP (formazione e uso dell'infrastruttura per la formazione) con il settore della difesa e altri Uffici federali. Costi supplementari nell'ambito delle spese per il personale (rincaro) e a seguito dell'aumento della locazione di oggetti presso il CFI di Schwarzenburg (nuovo calcolo di armasuisse Immobili).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 5
Infrastruttura

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Infrastruttura» gestisce la realizzazione e la salvaguardia del valore delle costruzioni di protezione e assicura la relativa supervisione dell'esecuzione; provvede alla valutazione, all'acquisto ed alla manutenzione dei sistemi per dare l'allarme alla popolazione (sirene); gestisce e coordina la realizzazione della rete radio nazionale di sicurezza (POLYCOM) nonché i sistemi telematici e il materiale di protezione civile; sorveglia l'osservanza delle norme federali.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Essere in grado di dare tempestivamente l'allarme alla popolazione in caso di sinistro.	Percentuale dei sistemi d'allarme pronti all'esercizio	Almeno il 98 % dei sistemi d'allarme è pronto a essere messo in esercizio (prova delle sirene).
Ampliare costantemente la rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM attraverso la realizzazione e la messa in funzione di reti parziali.	Percentuale delle reti parziali realizzate e messe in funzione	L'80 % delle reti parziali della rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM è realizzato funzionante.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	12,3	21,1	20,6	-0,5	-2,4
Saldo	**-12,3**	**-21,1**	**-20,6**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

L'1.1.2009 il settore POLYCOM/Coordinamento telematico è stato trasferito dal gruppo di prodotti «Concezione e coordinamento» al gruppo «Infrastruttura». In questo modo è possibile sfruttare meglio le sinergie tra POLYCOM e POLYALERT (allarme) ed eliminare eventuali doppioni.

Le cifre del 2009 sono state adeguate a seguito del trasferimento di POLYCOM ad un nuovo gruppo di prodotti. Circa 8 milioni sono stati trasferiti al gruppo di prodotti «Infrastruttura».

Nel 2010 saranno necessari 0,5 milioni in meno nei settori personale (ridistribuzione), ricerca e sviluppo e nella parte nazionale di POLYCOM.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

Il Concetto direttivo Esercito XXI prevedeva una sensibile riduzione delle spese d'esercizio per il settore Difesa a favore degli investimenti, partendo dal presupposto che un esercito più piccolo necessita di un settore della logistica più ridotto. Questi erano i presupposti per le direttive in materia di risparmio alla BLEs. L'esercito – per rapporto ai giorni di servizio – non si è tuttavia ridimensionato rispetto a Esercito 95. Il numero inaspettatamente elevato dei giorni di servizio (ca. 6,4 mio. l'anno) è la causa principale delle spese in relazione con l'esercizio logistico dell'infrastruttura nonché dell'allestimento di sistemi e materiale. Inoltre, la tecnologia sempre più complessa dei sistemi e il loro maggior utilizzo provocano costi supplementari di esercizio e manutenzione.

Con la fase di sviluppo 2008/2011, l'importo massimo delle uscite dell'esercito è stato prolungato di altri 3 anni (fino a fine 2011). In tal modo, il settore della difesa e armasuisse Immobili godono ancora di una certa flessibilità nell'assegnazione delle risorse. Indipendentemente dalla specificazione, i residui di credito di anni precedenti possono essere riportati agli anni successivi. Nel Preventivo 2010 il DDPS fruisce di questa possibilità impiegando per la Difesa i residui di credito degli anni precedenti (2005, 2006 e 2008), pari a circa 136 milioni complessivi.

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 510 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Emolumenti per l'emissione di documenti d'identità militari. Tasse d'atterraggio sugli aerodromi delle Forze aeree e locazione a terzi in relazione con simulatori di volo. Locazione di veicoli e noleggio di materiale dell'esercito a terzi. Prestazioni a terzi di capacità disponibili nel settore dell'infrastruttura e della manutenzione di materiale.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 317 000
- Tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi if 5 193 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **26 386 400**

Legge federale dell'8.10.1982 sull'approvvigionamento del Paese (LAP; RS 531); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 concernente il personale militare (OPers mil; RS 172.220.111.310.2); Ordinanza del 5.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM; RS 514.10); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM-DDPS; RS 514.101).

Rimborsi per l'utilizzazione privata di veicoli per istruttori. Rimborsi di spese per il personale e di spese di trasporto in relazione con impieghi a favore di truppe di pace dell'ONU. Pagamenti sostitutivi in caso di perdite e danneggiamenti in relazione con il materiale dell'esercito e l'equipaggiamento personale. Prestazioni del servizio di volo fornite dal Servizio di trasporto aereo della Confederazione (STAC) e trasporti di rappresentanza a favore di altri Dipartimenti. Locazione di veicoli e noleggio di materiale.

- Rimborsi vari if 7 763 500
- Diversi ricavi e tasse if 1 965 000
- Prestazioni di servizi CP (trasporti di rappresentanza, locazione di veicoli e di materiale) 16 657 900

Ricavi CP più elevati (+7,4 mio.) in relazione con la locazione di veicoli e di materiale.

Vendite

E1300.0118 **72 435 800**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Vendite nei centri di sussistenza, vendite a terzi di materiale dell'esercito (materiale obsoleto) nonché di viveri dell'esercito, legname, olio da riscaldamento, carburanti e lubrificanti prelevati dal deposito.

- Vendite if 55 250 000
- Prestazioni di servizi CP (manutenzione di sistemi e materiale) 9 300 200
- Vendite CP (acquisto di carburante e di olio da riscaldamento mediante l'UFCL) 7 885 600

Minori ricavi if per 27,5 milioni a seguito dell'adeguamento ai valori di riferimento più bassi rispetto agli anni precedenti (previsione relativa al prezzo del petrolio) in relazione con i carburanti nonché sulla base di valori empirici per le vendite if. Nel complesso, ricavi CP più elevati (+0,3 mio.) dovuti al maggiore fabbisogno di olio da riscaldamento presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL).

Maggiori entrate dallo smaltimento

E1300.0126 **–**

Allo stato attuale, secondo armasuisse dal 2010 la vendita di sistemi d'arma obsoleti non produrrà più eccedenze.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **30 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Ricavi a titolo di interessi banche if 30 000

Ricavi a titolo di interessi da averi di conti bancari e postali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **258 994 700**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Redditi immobiliari if 350 000
- Diversi altri ricavi if 360 000
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CPI sif 5 450 000
- Ricavi da prestazioni informatiche CP (telecomunicazione, esercizio, software engineering) 30 126 300
- Ricavi da migliorie di immobili CP (esercizio di edifici) 38 280 600
- Prestazioni di servizi complementari CP (prestazioni di gestore: approvvigionamento ed evacuazione, disattivazione di impianti) 7 258 600
- Reddito dall'esercizio degli immobili CP (esercizio di edifici, pulizia, ispezione e manutenzione) 177 169 200

A seguito delle spese per il gestore nuovamente concordate con armasuisse Immobili, aumentano i ricavi nel computo delle prestazioni (+21,2 mio.). Vengono preventivati anche ricavi più elevati dal computo delle prestazioni per la telecomunicazione (+2,5 mio.).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **1 200 038 200**

Retribuzione del personale. Contributi sociali del datore di lavoro. Contributi di risparmio e di rischio PUBLICA. Assunzione a tempo determinato di personale esterno per il tramite di agenzie di collocamento per far fronte a carenze provvisorie di personale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 200 038 200

Minori spese di 15,8 milioni a seguito del trasferimento dovuto alla riforma di compiti e di risorse in seno alla SG-DDPS (tra l'altro servizio di traduzione) e ad armasuisse Acquisti nonché a seguito delle direttive del DDPS concernenti le soppressioni di posti di lavoro.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro, prepensionamento

A2100.0122 **29 530 700**

Stipendi, indennità e contributi del datore di lavoro per il personale militare di professione nel prepensionamento giusta l'articolo 34 dell'ordinanza sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), modifica del 15.6.2007, in vigore dall'1.7.2008 (in passato giusta l'art. 33 OPers, vecchia OPPAn).

Retribuzione del personale militare di professione durante il prepensionamento.

- Retribuzione decentralizzata del personale if 26 697 200
- Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG, IMat) if 1 557 500
- Contributi di risparmio del datore di lavoro (2° pilastro) if 856 300
- Contributi di rischio (2° pilastro) if 365 600
- Contributi del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if 54 100

Maggiori spese di 16 milioni rispetto al Preventivo 2009 dovute, da un lato, all'introduzione con effetto all'1.7.2008 della nuova regolamentazione in materia di prepensionamento e, dall'altro, alle prestazioni d'uscita in caso di disdetta prima del prepensionamento, che finora non sono state considerate. Compensazione all'interno del settore Difesa.

Prestazioni del datore di lavoro

A2101.0124 **22 000 000**

Prestazioni a PUBLICA (capitale di copertura mancante) in relazione con pensionamenti anticipati.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 22 000 000

Minori spese per 6,7 milioni a seguito del numero fortemente ridotto di pensionamenti secondo il piano sociale, dovuto alla proroga della temporanea sospensione della riduzione del personale presso la Base logistica dell'esercito (BLEs).

Contributi del datore di lavoro, pensionamento anticipato

A2101.0125 **880 000**

Finanziamento del capitale di copertura (rendita transitoria) a seguito del pensionamento anticipato di personale militare professionista.

- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers (vecchia OPPAn) if 880 000

Spese di poco superiori al Preventivo 2009 (+0,6 mio.) a seguito della regolamentazione in materia di prepensionamento in vigore dall'1.7.2008 per il personale militare professionista.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **11 277 000**

Spese in relazione con il reclutamento del personale e la rioccupazione (job center). Indennità per corsi di formazione.

- Formazione e perfezionamento professionali if 9 121 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 879 000
- Formazione CP (formazione informatica e relativo utilizzo dell'infrastruttura) 1 277 000

Minori spese di 0,9 milioni (meno formazione e perfezionamento professionali).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Spese per materiale e merci (MI)

A2110.0101 **209 855 800**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisizione di materiale di consumo e di prodotti commerciali. Acquisti di carburante presso terzi per la truppa e all'estero per le Forze aeree. Acquisti in deposito di viveri dell'esercito, mangimi, carburanti ecc. senza incidenza sul finanziamento. Altre spese senza incidenza sul finanziamento in seguito a liquidazioni, rottamazioni nonché rivalutazioni e differenze d'inventario relative alle scorte.

- Spese per merci, materiale di consumo if 9 568 100
- Spese per merce commerciale if 13 001 000
- Altre spese per materiale e merci if 1 468 700
- Spese per merce commerciale sif 172 150 000
- Altre spese per materiale e merci sif 13 668 000

Maggiore fabbisogno per 1,7 milioni, in particolare per le quote senza incidenza sul finanziamento (+1,3 mio.), a seguito dell'aumento della differenza d'inventario che dovrà essere adeguata in relazione con il progetto Logistik@V.

Esercizio e infrastruttura

A2111.0149 **209 794 300**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610); Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 25.10.1995 sull'equipaggiamento dell'esercito (OEE; RS 514.21); Ordinanza del 5.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM; RS 514.10); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM-DDPS; RS 514.101).

Spese d'esercizio secondo il modello dei locatari per acqua, elettricità, gas, calore prodotto a distanza, riscaldamento a legna e misure di evacuazione. Spese relative a lavori di pulizia e cura di edifici; spese per la sorveglianza; tasse aeroportuali per missioni e visite all'estero. Sostituzione e manutenzione di macchinari, apparecchi ecc. Manutenzione dei veicoli degli istruttori. Noleggio di impianti di trasmissione permanenti nonché di macchine e apparecchi edili da parte della truppa. Copertura del servizio di sicurezza aerea esterno (Skyguide). Indennità a medici di piazza d'armi e a commissioni per la visita sanitaria nonché indennità per il reclutamento. Approvvigionamento dell'esercito con legna, materiale edile e didattico per l'istruzione nelle scuole e nei corsi ecc. Rimborso agli arsenali cantonali per la manutenzione del materiale dell'esercito.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 48 769 000
- Assistenza e cura if 30 286 700
- Servizi di controllo e di sicurezza if 175 000
- Tributi e tasse if 16 268 400
- Manutenzione varia if 19 609 700
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if 5 039 700
- Vitto e alloggio if 820 000
- Altre spese d'esercizio della truppa if 4 051 100
- Prestazioni di servizi esterne if 77 884 000
- Altre spese d'esercizio if 8 300
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP (approvvigionamento ed evacuazione da parte dell'UFCL) 2 082 400
- Prestazioni di servizi complementari CP (servizio di controllo, di sicurezza e alla ricezione; SLA con ar Immobili) 4 800 000

Maggiori spese if per 5,2 milioni in seguito a spese per il gestore nuovamente concordate con armasuisse Immobili a causa di costi energetici in aumento e norme di sicurezza più elevate nei centri logistici. Minori spese CP per 2,2 milioni in seguito al minor numero di prestazioni di servizi complementari (servizio di controllo, di sicurezza e ricezione; SLA con ar Immobili) di armasuisse Immobili.

Budget «Materiale di ricambio e manutenzione» (BMR&M)

A2111.0153 **510 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 32.

Materiale di ricambio, manutenzione e gestione tecnico-logistica di materiale dell'esercito e di materiale speciale.

- BMR&M, Budget «Materiale di ricambio e manutenzione» if 510 000 000

Maggiori spese di 60 milioni rispetto al Preventivo 2009 per i seguenti motivi: sistemi più complessi per l'esercito che generano spese d'esercizio più elevate; maggior utilizzo dei sistemi in seguito alla rinuncia a un equipaggiamento sistematico con conseguente aumento delle spese di manutenzione; finanziamento per colmare lacune emerse in anni precedenti. Compensazione all'interno del settore Difesa.

Credito d'impegno «Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M)», V0004.00, vedi volume 2A, numero 9.

Promovimento della pace

A2111.0155 **53 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Decreto federale dell'11.6.2008 che proroga la partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale per il mantenimento della pace in Kosovo (KFOR); Decreto federale del 16.12.2004 (compreso il comple-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

mento del 14.3.2005) concernente l'impiego di militari svizzeri in servizio di promovimento della pace nella Forza multinazionale dell'Unione europea (EUFOR); Ordinanza del 26.2.1997 sul servizio di promovimento della pace (RS 172.221.104.41); Ordinanza del 2.12.2005 sul personale impiegato per la protezione della pace, il rafforzamento dei diritti dell'uomo e l'aiuto umanitario (OPers-PRA; RS 172.220.111.9).

Partecipazione della Svizzera (SWISSCOY) alla forza multinazionale in Kosovo (KFOR). Impiego di militari nella forza multinazionale di pace European Union Force (EUFOR) in Bosnia e Erzegovina. Impiego corrente di osservatori militari all'estero. Sminamento a scopo umanitario. Controllo internazionale degli armamenti nel quadro dell'OSCE. Programmi per esperti in materia di politica di sicurezza.

- Promovimento della pace if 53 000 000

Minori spese di 5,3 milioni sulla base di valori empirici degli anni precedenti.

Truppa

A2111.0157 **225 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Legge federale del 4.10.1985 sul trasporto pubblico (LTP; RS 742.40); Ordinanza dell'Assemblea federale del 30.3.1949 sull'amministrazione dell'esercito, stato 27.12.2006 (OAE-AF; RS 510.30); Ordinanza del 10.4.2002 sul reclutamento (OREC; RS 511.11).

Spese nelle scuole e nei corsi militari (soldo, alloggi, sussistenza della truppa, trasporti, danni alle colture e alla proprietà, prestazioni di terzi e spese generali).

- Soldo if 57 000 000
- Vitto e alloggio if 91 000 000
- Trasporti e carburanti if 40 000 000
- Altre spese d'esercizio della truppa if 37 000 000

La richiesta si basa su 6,4 milioni di giorni di servizio, ciò che corrisponde alla media dei giorni di servizio effettivamente prestati negli anni precedenti.

Imposte e tributi

A2111.0158 **54 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali, stato 1.7.2008 (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali, stato 1.7.2008 (OIOm; RS 641.611).

Imposta sugli oli minerali riscossa su petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti risultanti dalla loro trasformazione nonché sui carburanti. Dal 2008 viene riscossa la tassa sul CO_2 sull'olio da riscaldamento.

- Imposte e tributi if 54 000 000

Maggiore fabbisogno di 2 milioni in funzione del consumo per quanto riguarda l'imposta sugli oli minerali riscossa sui carburanti e a causa dell'aumento dell'imposta sugli oli minerali gravante la benzina senza piombo e il petrolio per gli aeromobili (dall'1.7.2008). Le maggiori spese sono neutrali per il bilancio federale, poiché la Direzione generale delle dogane genera corrispondenti maggiori entrate.

Munizione d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM)

A2111.0159 **95 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Decreto del 18.1.1924 del Consiglio federale sul conteggio dei ricavi risultanti dalla munizione sparata nell'ambito del tiro fuori del servizio; Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 31.

Acquisto di munizioni da combattimento e per esercitazioni, nonché di munizioni per il tiro sportivo e munizioni speciali. Mantenimento dell'idoneità all'impiego, gestione e revisione delle munizioni nonché eliminazione o liquidazione di munizioni e materiale dell'esercito.

- MI&GM, munizione d'istruzione e gestione delle munizioni if 95 000 000

I calcoli si basano sui contratti in vigore, sui programmi di fabbricazione delle aziende della RUAG e su quelli dei fornitori privati.

Credito d'impegno «Munizioni (MI&GM)», V0005.00, vedi volume 2A, numero 9.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 030 279 100**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Gestione immobiliare DDPS. Fatturazione per «Pigioni e fitti di immobili (CP)».

- Pigioni e fitti di immobili CP (convenzioni di locazione con l'UFCL e ar Immobili) 1 030 279 100

Fabbisogno in diminuzione conformemente al modello dei locatari (attuazione del concetto relativo agli stazionamenti), ciò che comporta minori spese CP di circa 79 milioni.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **129 672 700**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Acquisti non attivabili di apparecchiature informatiche e software (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.–). Prestazioni per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici nonché prestazioni di servizi CP dell'UFIT per la telecomunicazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

- Apparecchiatura informatica if 27 194 300
- Software informatici if 3 342 700
- Licenze informatiche if 8 475 300
- Informatica: esercizio e manutenzione if 14 016 100
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 29 652 700
- Informatica: esercizio e manutenzione CP (prestazioni informatiche UFIT) 444 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP (telefonia ed esercizio della rete; SLA con l'UFIT) 46 547 600

Minore fabbisogno di 11 milioni, poiché gli acquisti di apparecchiatura informatica nel quadro del progetto ITAP (burotica della Confederazione) verranno effettuati già nel corso del 2009. Trasferimento senza incidenza sul bilancio dell'ordine di 10,46 milioni (if) dal credito «Investimenti materiali e immateriali, scorte» in seguito a minori investimenti nell'informatica. Integrazione dei mezzi informatici if della CENAL (UFPP) nel fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC per 1,2 milioni. Minore fabbisogno CP (-3,6 mio.) per le prestazioni di telecomunicazione in seguito alla riduzione delle tariffe e al cambiamento dei principi di tariffazione (SLA con l'UFIT).

Spese di consulenza

A2115.0001 **24 650 500**

Ordinanza sulle commissioni del 3.6.1996 (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311); Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Mandati di consulenza esterni. Uscite inerenti a progetti in corso. Studi nei settori Logistica, Gestione e Aiuto alla condotta.

- Spese generali di consulenza if 21 468 900
- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 397 600
- Spese generali di consulenza CP (consulenza specialistica e perizie UFPP) 1 784 000

Minori spese per 14,1 milioni a seguito della rinuncia e della ridefinizione delle priorità interne in materia di progetti.

Beni mobili, macchinari

A2117.0149 **4 295 600**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisti non attivabili di beni mobili e macchinari (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.–).

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 3 895 600
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP (mobilio supplementare UFCL) 400 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **115 153 100**

Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1); Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Legge federale del 4.10.1985 sul trasporto pubblico (LTP; RS 742.40); Ordinanza del 5.11.1986 sul trasporto pubblico (OTP; RS 742.401); Ordinanza del 29.11.2002 concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR; RS 741.621); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 concernente il personale militare (OPers mil; RS 172.220.111.310.2); Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Indennità per viaggi di servizio e invii comandati di impiegati in Svizzera e all'estero. Spese di sussistenza per il personale in caso di lavoro a turni. Indennità per lavoro notturno. Amministrazione dei trasporti e del fabbisogno di materiale d'ufficio. Trasporti di merci dell'amministrazione militare e della truppa. Diverse tasse per la partecipazione a esami e per l'allestimento di licenze nonché per visite mediche in relazione con le licenze di condurre per veicoli a motore pesanti. Acquisto di cavalli e cani. Spese per spese postali e di spedizione.

- Spese postali e di spedizione if 2 934 100
- Trasporti e carburanti if 17 235 500
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 626 700
- Equipaggiamento if 568 500
- Prestazioni di servizi esterne if 2 875 300
- Spese effettive if 41 547 400
- Spese forfettarie if 2 273 100
- Perdite su debitori if 200 000
- Altre spese d'esercizio if 18 509 400
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP (prestazioni dell'UFCL) 12 990 000
- Prestazioni di servizi CP (prestito di carte e geodati di swisstopo, manifestazioni sportive militari presso l'UFSPO, analisi dei rischi di armasuisse S+T) 12 393 100

Minori spese if di 1,5 milioni per quanto riguarda le spese per beni e servizi (tra l'altro tasse per la copiatura) nonché minori acquisti CP di geodati presso swisstopo (-2,5 mio.).

Materiale d'armamento (compresa IVA sulle importazioni)

A2150.0100 **919 883 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 29.3.2000 relativa alla legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto (OLIVA; RS 641.201).

Acquisti, conformemente alla tabella di marcia e alle esigenze, di nuovo materiale d'armamento per l'esercito secondo i programmi d'armamento annuali (separati).

- PA, programma d'armamento if 878 883 000
- IVA/Imp, IVA sulle importazioni if 41 000 000

Il credito «Materiale d'armamento (compresa IVA sulle importazioni)» è di circa 237 milioni superiore al Preventivo 2009, che,

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

paragonato alle risorse pluriennali, era particolarmente basso. L'iscrizione a preventivo si basa principalmente sui progetti d'acquisto dei programmi d'armamento (PA) 1999–2008 approvati.

Credito d'impegno «Programma d'armamento», V0006.00, vedi volume 2A, numero 9.

Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)

A2150.0102 **313 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 30.

Sostituzione e conservazione del valore del materiale d'armamento al fine di mantenere al livello attuale la prontezza d'impiego dell'esercito sotto il profilo del materiale. Equipaggiamento personale e armamento dei militari, sostituzione e acquisti successivi di materiale dell'esercito, revisioni e modifiche globali nonché primi acquisti di nuovo materiale dell'esercito con importanza finanziaria limitata.

- E&FR, equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento if 313 000 000

L'aumento rispetto al Preventivo 2009 (+24 mio.) è giustificato in particolare da un elevato fabbisogno nel settore dell'aiuto alla condotta/esplorazione. Compensazione all'interno del settore Difesa.

Credito d'impegno «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)», V0007.00, vedi volume 2A, numero 9.

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto

A2150.0103 **122 000 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 28.

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto di materiale dell'esercito per garantire lo sviluppo permanente dell'esercito. Il credito «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto» consente il passaggio dalla fase concettuale alla fase di attuazione. I progetti maturi per l'acquisto sono proposti nei corrispondenti messaggi concernenti l'acquisto di materiale d'armamento (programmi d'armamento), nonché nei conti «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)» e «Munizione d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM)».

- Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto if 122 000 000

L'aumento rispetto al Preventivo 2009 (+2 mio.) è riconducibile alle tariffe più elevate dell'industria. Il fabbisogno supplementare di risorse fionanziarie verrà compensato all'interno del settore Difesa.

Credito d'impegno «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto», V0008.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **42 330 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ammortamenti sistematici di investimenti materiali conformemente alla durata di utilizzazione prevista.

- Ammortamenti su beni mobili sif 22 250 000
- Perdita per disinvestimenti senza ricavi da beni e servizi sif 600 000
- Ammortamenti di informatica sif 18 930 000
- Ammortamenti su software sif 550 000

Rispetto al Preventivo 2009 il fabbisogno per ammortamenti è più elevato di 1,3 milioni.

Istruzione fuori del servizio

A2310.0237 **1 948 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 29.10.2003 sulle attività della truppa fuori del servizio (OATFS; RS 512.38); Ordinanza del 26.11.2003 concernente l'istruzione premilitare (OISP; RS 512.15); Ordinanza del DDPS del 28.11.2003 concernente l'istruzione premilitare (OISP-DDPS; RS 512.151); Ordinanza del 26.11.2003 sulle attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM; RS 512.30); Ordinanza del DDPS del 4.12.2003 sull'attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM-DDPS; RS 512.301).

Uscite per la preparazione tecnico-specialistica dei giovani alla scuola reclute. Manifestazioni di sport militare.

- Vari contributi a terzi if 1 948 000

Questo importo è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- corsi e gare in Svizzera (campionati estivi/invernali dell'esercito) 390 000
- istruzione premilitare 380 000
- attività del CISM in Svizzera e all'estero 610 000

Istruzione aeronautica

A2310.0238 **2 400 000**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articolo 103a.

Contributi per la formazione e il perfezionamento professionale nell'istruzione aeronautica per facilitare l'accesso all'aviazione, a beneficio, tra l'altro, dell'esercito.

I beneficiari dei contributi sono istituzioni private.

- Vari contributi a terzi if 2 400 000

Maggiori spese (+0,4 mio.) in seguito a un numero più elevato di piloti che devono essere istruiti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Contributi per il tiro

A2310.0343 **10 350 000**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 15.11.2004 sugli impianti di tiro (RS 510.512); Ordinanza del 5.12.2003 sul tiro (RS 512.31); Ordinanza del DDPS dell'11.12.2003 sul tiro (RS 512.311); Ordinanza dell'11.12.2003 sui corsi di tiro (RS 512.312); Ordinanza dell'11.12.2003 sulle commissioni di tiro (RS 512.313).

Consegna di munizioni gratuite alle società di tiro e di tiro con la pistola per il programma obbligatorio previsto per le persone assoggettate al tiro obbligatorio. Prestazioni a federazioni e società di tiro per lo svolgimento del programma obbligatorio, del tiro in campagna e dei corsi per giovani tiratori. Indennità agli stati maggiori dei corsi di tiro per ritardatari e dei corsi di tiro per «rimasti».

- Vari contributi a terzi if 10 350 000

Questo importo è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- indennità alle società di tiro per lo svolgimento del programma obbligatorio e del tiro in campagna 5 900 000
- munizioni gratuite (programma obbligatorio, tiro in campagna, corsi) 2 500 000
- indennità ai commissari di tiro per compiti di sicurezza e di controllo 1 000 000

Indennità alle società di tiro: i contributi sono versati, da un lato, alle federazioni e alle società di tiro quali contributi di base forfettizzati e, dall'altro, in base al numero di partecipanti agli esercizi di tiro e ai corsi.

Compiti di protezione straordinari di Cantoni e città

A2310.0449 **25 000 000**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 2; Ordinanza LMSI dell'1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 3; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72); Decreto federale del 19.12.2007 concernente gli impieghi dell'esercito in appoggio alle autorità civili per la protezione di rappresentanze straniere, per il rafforzamento del Corpo delle guardie di confine e per le misure di sicurezza nel traffico aereo nonché concernente il disciplinamento delle competenze.

Indennità ai Cantoni e alle città per la protezione di rappresentanze straniere, per il rafforzamento del Corpo delle guardie di confine e a favore delle misure di sicurezza nel traffico aereo.

- Cantoni if 25 000 000

La competenza finanziaria per sostenere le autorità civili nella protezione di rappresentanze straniere è stata assegnata al DDPS con effetto all'1.1.2008 (in precedenza DFGP). Il DFGP ha quindi ceduto 10 milioni al DDPS per l'assunzione di tale compito. Al contempo sono stati aumentati l'importo fofettario annuo per ogni agente addetto alla protezione delle ambasciate nonché l'indennità in termini percentuali della Confederazione ai Cantoni di Berna e Ginevra.

A seguito del graduale potenziamento del contingente attribuito ai Cantoni per la protezione delle ambasciate fino a fine 2010, rispetto all'anno precedente vi è un maggiore fabbisogno di 3 milioni (risultante da prestazioni concordate con i Cantoni di Berna e Ginevra).

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001 **3 500 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Entrate provenienti dalla vendita di veicoli per istruttori.

- Alienazione di veicoli if 3 500 000

Maggiori entrate (+1,1 mio.) dalla vendita di veicoli per istruttori grazie alla pubblicazione delle offerte in Internet.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **169 455 000**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Sostituzione di macchinari, apparecchi e strumenti. Completamento e rinnovamento di equipaggiamenti e impianti d'esercizio in installazioni, officine e padiglioni. Acquisti di veicoli per istruttori. Acquisto franco magazzino di medicine e materie prime per la produzione di farmaci in proprio. Acquisti franco magazzino di viveri dell'esercito, mangimi, carburanti, combustibili, lubrificanti e mezzi d'esercizio per le esigenze dell'esercito e del resto dell'Amministrazione federale. Acquisti di mezzi informatici.

- Mobilio, installazioni, impianti if 845 000
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 7 453 500
- Investimenti in automobili if 14 600 000
- Investimenti in sistemi informatici if 15 996 500
- Scorte if 130 350 000
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 210 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Minori uscite pari a 79,7 milioni, in particolare per carburanti (-64,5 mio.), a seguito dell'adeguamento ai nuovi valori di riferimento (nuovo 70 USD a barile, finora 115 USD) e della sospensione della realizzazione di magazzini. Nel 2010 verranno effettuati meno investimenti nei settori macchinari, strumenti, automobili e acquisti informatici (-4,6 mio.), conformemente alla pianificazione dei progetti. Inoltre, si procederà a un trasferimento senza incidenza sul bilancio al credito «Spese per beni e servizi informatici» (-10,6 mio.).

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Programma Burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

Al fine di preparare il gruppo armasuisse alle sfide future adempiendo le direttive del capo del DDPS in materia di personale e finanze, armasuisse sarà ristrutturato con effetto all'1.1.2010. Di conseguenza, da un lato, l'Unità amministrativa armasuisse Acquisti verrà riorganizzata e, dall'altro, internamente verranno trasferiti da armasuisse S+T al settore acquisti diversi processi parziali o unità organizzative, tra cui la gestione della qualità, i voli di prova e parti della gestione della ricerca. Il Preventivo 2010 è stato allestito tenendo conto della nuova struttura.

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **600 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Perlopiù incasso di tasse per licenze SWISS ARMY.

- Tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi if 600 000

Gli affari relativi alle tasse per licenze sul marchio Swiss Army hanno avuto un ottimo andamento, per cui è atteso un aumento del volume del fatturato (+0,3 mio.) rispetto all'anno precedente.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **8 000 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103), Ordinanza del 7.3.2003 sull'organizzazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (OOrg-DDPS; RS 172.214.1).

Rimborsi di terzi in relazione con contratti stipulati negli anni precedenti nonché con l'utilizzazione di impianti e attrezzature. Ricavi risultanti da vendite di magazzino (abiti professionali e materiale vario a organi civili del DDPS).

- Rimborsi vari if 2 000 000
- Diversi ricavi e tasse if 6 000 000

I rimborsi sono preventivati sulla base delle esperienze degli anni precedenti e corrispondono a quelli dell'anno scorso.

Entrate dalle vendite

E1300.0120 **–**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Entrate da vendite a terzi (soprattutto prestazioni di servizio).

- Vendite if –

Non sono più state preventivate entrate, poiché il cosiddetto marchio APPROVED sarà soppresso per fine 2009 (APPROVED era un marchio per abbigliamento che produceva ricavi da licenze).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **64 710 371**

Retribuzione del personale. Occupazione di praticanti e di persone inabili all'esercizio di un'attività lucrativa. Contributi sociali del datore di lavoro. Contributi periodici a PUBLICA, contributi a PUBLICA per aumenti di guadagno.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 64 710 371

L'aumento del credito per il personale è dovuto alla ristrutturazione interna di armasuisse (trasferimento di unità organizzative da armasuisse S+T ad armasuisse Acquisti). Inoltre, il settore Commercio della BLEs è migrato ad armasuisse e la Centrale di fotocopiatura (compreso il personale) è stata ceduta all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL). Nel complesso risultano 64,5 posti supplementari.

Prestazioni del datore di lavoro

A2101.0126 **2 520 000**

Prestazioni a PUBLICA (capitale di copertura mancante) in relazione con pensionamenti anticipati.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 2 520 000

L'importo è destinato all'intero settore dipartimentale armasuisse, ad esclusione di armasuisse swisstopo e nel 2010 sarà impiegato per l'ultima volta, poiché le misure di ristrutturazione e riduzione del personale nel DDPS terminano a fine 2010.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **2 038 500**

Formazione e perfezionamento del personale.

- Formazione e perfezionamento professionali if 1 900 000
- Formazione CP (IT education con l'UFIT, SLA con l'UFPP) 138 500

Aumento del credito if di 0,9 milioni a seguito della ristrutturazione interna di armasuisse (trasferimento di unità organizzative da armasuisse S+T ad armasuisse Acquisti). La progressione piuttosto marcata rispetto alle uscite per il personale e all'anno precedente (ca. 80 % contro il 15 % per retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro) è riconducibile agli elevati costi per la formazione per i piloti collaudatori (trasferimento del settore di competenza Sistemi aeronautici da armasuisse S+T).

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 035 300**

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) e ad armasuisse Immobili conformemente al «modello dei locatari» della Confederazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 035 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

continuazione

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente (+0,5 mio.) risultano dalla ristrutturazione interna di armasuisse (trasferimento di unità organizzative da armasuisse S+T ad armasuisse Acquisti).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **13 864 700**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Mezzi if per esercizio e manutenzione informatica. Prestazioni di servizi CP del fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC e dell'UFIT per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici e per la telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 980 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 920 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 6 852 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 38 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 3 073 900

Complessivamente rispetto all'anno precedente le spese per beni e servizi informatici sono di 0,2 milioni più basse. Questo risulta, da un lato, da un aumento di spese if dovuto a progetti da anticipare e, dall'altro, da minori spese nell'informatica di 2,2 milioni causate dall'appuramento dei costi e della fornitura di prestazioni nell'ambito del fornitore di prestazioni informatiche DDPS/BAC.

Spese di consulenza

A2115.0001 **4 140 900**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni extraparlamentari (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Mandati a periti e specialisti esterni all'Amministrazione federale e onorari per consulenti.

- Spese generali di consulenza if 3 530 000
- Commissioni if 20 000
- Spese generali di consulenza CP 590 900

Aumento di 0,3 milioni delle spese di consulenza if a seguito della ristrutturazione interna di armasuisse (trasferimento di unità organizzative da armasuisse S+T ad armasuisse Acquisti).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **24 862 100**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610).

Acquisto di veicoli per il Consiglio federale e l'Amministrazione, materiale elettrico, piccoli attrezzi, materiale d'imballaggio e abiti professionali per armasuisse, materiale di consumo, abiti di servizio e tute da lavoro nonché tessuti per servizi di altri uffici federali esterni ad armasuisse e al DDPS. Tutte le spese di trasporto in relazione con beni d'armamento e acquisti di materiale. Sorveglianza degli edifici e fornitura del servizio di portineria. Indennità per viaggi di servizio e invii comandati, in Svizzera e all'estero, del personale. Biglietti e abbonamenti online. Spese per periodici specializzati, letteratura specialistica, annunci, contributi di membro e stampati. Traduzioni esterne.

- Spese per merce, materiale di consumo if 760 000
- Altre spese per materiale e merci if 600 000
- Manutenzione varia if 200 000
- Spese postali e di spedizione if 224 900
- Trasporti e carburanti if 7 870 000
- Imposte e tributi if 70 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 115 000
- Equipaggiamento if 1 450 000
- Prestazioni di servizi esterne if 530 000
- Spese effettive if 3 830 000
- Spese forfettarie if 100 000
- Altre spese d'esercizio if 1 130 000
- Altre spese a titolo di interessi if 1 000
- Altre spese per materiali e merci sif 6 000 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 306 100
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 53 400
- Trasporti e carburanti CP (SLA con il settore D) 307 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP (CPS/convenzione quadro ordinazione semplice [RVEB] con l'UFCL) 996 700
- Prestazioni di servizi CP (CPS con l'UFCL, gestione viaggi CVC, organismo d'ispezione SAS) 318 000

Aumento di 3,3 milioni delle spese d'esercizio if a seguito del riorientamento interno (ristrutturazione e trasferimento di unità organizzative da armasuisse S+T ad armasuisse Acquisti). La crescita delle spese CP (+0,5 mio.) è anch'essa dovuta alla ristrutturazione e alla conclusione di due nuove convenzioni CP con l'UFCL (prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti, Centrale stampati).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **750 800**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0.); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ammortamenti su beni mobili, macchinari, veicoli e impianti secondo la contabilità degli investimenti e gli investimenti previsti.

- Ammortamenti su beni mobili sif 750 800

Aumento degli ammortamenti (+0,2 mio.) per effetto degli investimenti effettuati nel 2008.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

continuazione

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **6 800 000**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisto di impianti, macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura, automobili e scorte.

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 500 000
- Investimenti in automobili (compresi USA) if 300 000
- Scorte if 6 000 000

Gli investimenti sono leggermente aumentati rispetto all'anno precedente (+0,3 mio.) a causa del riorientamento e della ristrutturazione «armasuisse 2010» (trasferimento di unità organizzative da armasuisse S+T ad armasuisse Acquisti).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

Dal 2007 armasuisse Scienza e tecnologia (armasuisse S+T) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazione per il periodo 2007–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006.

Premessa

In vista della riorganizzazione di armasuisse il gruppo di prodotti «Gestione della qualità» e i prodotti «Sistemi aeronautici» (gruppo «Prestazioni tecnologiche per i sistemi dell'esercito») e «Gestione S+T DDPS» (gruppo «Tecnologia e gestione della ricerca») sono stati scorporati da armasuisse S+T e trasferiti ad armasuisse Acquisti. I cambiamenti si ripercuoteranno sul preventivo dall'1.1.2010.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**3 730 000**
• if	700 000
• CP	3 030 000

armasuisse S+T genera ricavi funzionali if nel quadro di prestazioni commerciali finalizzate all'ottimizzazione dell'occupazione di infrastrutture speciali. I ricavi dal computo delle prestazioni derivano esclusivamente da prestazioni che i beneficiari non hanno finanziato mediante crediti d'armamento. Sulla base del modello di fatturazione interno al DDPS, le prestazioni fornite nell'ambito di progetti finanziati con crediti d'armamento vengono addebitate mediante computo figurativo interno e quindi iscritte nella contabilità analitica soltanto come ricavi figurativi, ragion per cui risultano divergenze relativamente importanti tra contabilità analitica e conto economico di armasuisse Scienza e tecnologia.

I ricavi funzionali sono stabili rispetto al Preventivo 2009.

Spese funzionali

A6100.0001	**35 337 400**
• if	20 363 300
• sif	2 650 000
• PC	12 324 100

Oltre alle spese con incidenza sul finanziamento per il personale e per beni e servizi, le spese funzionali comprendono anche le spese per l'acquisizione di prestazioni in seno all'Amministrazione federale (CP). In seno al gruppo armasuisse, composto dai settori armasuisse Acquisti, armasuisse Scienza e tecnologia (S+T), armasuisse Immobili e swisstopo, il computo viene effettuato soltanto sul piano figurativo (eccetto CP per spese di locazione ad armasuisse Immobili), ragion per cui risultano divergenze relativamente importanti tra contabilità analitica e conto economico di armasuisse Scienza e tecnologia (l'addebito del credito avviene per la maggior parte su armasuisse Acquisti).

Riduzione delle spese funzionali di circa 10,8 milioni (if: -12,3 mio., sif: -0,4 mio., PC: +2,0 mio.) rispetto all'anno precedente. È essenzialmente la riorganizzazione di armasuisse a provocare una flessione delle risorse con incidenza sul finanziamento di 12,3 milioni (cfr. premessa), mentre nelle spese senza incidenza sul finanziamento vi è un calo degli ammortamenti pianificati in ragione del trasferimento di investimenti e dei rispettivi ammortamenti ad armasuisse Acquisti. Le rettificazioni di valore legate a opere e impianti di protezione contribuiscono invece a un aumento delle spese di locazione CP nei confronti di armasuisse Immobili.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**2 661 700**
• if	2 661 700

Acquisto e sostituzione di mezzi d'esercizio e di verifica per soddisfare le esigenze a sostegno di progetti d'armamento complessi.

Rispetto all'anno precedente, l'entità degli investimenti si riduce di 0,4 milioni, in particolare a seguito della riorganizzazione di armasuisse.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Contabilità analitica

Premessa

La riorganizzazione menzionata in precedenza ha ripercussioni leggermente negative sul conto d'esercizio di armasuisse S+T, poiché vengono a mancare ricavi rilevanti e la parte di costi fissa relativa agli impianti resta ad armasuisse S+T.

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni tecnologiche per i sistemi dell'esercito

Sottoporre a test, analizzare e valutare singole componenti di sistemi, sistemi parziali e interi sistemi nonché provvedere alla loro integrazione nel complesso di sistemi dell'esercito, in considerazione dei fattori seguenti: idoneità all'impiego, funzionalità ed efficacia, conformità alle specificazioni (grado di adempimento dei requisiti), sicurezza ed economicità.

I risultati fungono da basi decisionali per gli acquisti, le omologazioni, l'esercizio, la manutenzione e lo smaltimento di materiale dell'esercito. Il committente principale è rappresentato da armasuisse Acquisti.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
L'intera complessità dei risultati dei test, delle interazioni e delle valutazioni è illustrata ai committenti in base alle necessità e in maniera comprensibile.	Percentuale dei committenti soddisfatti dei rapporti allestiti	Oltre il 95 % dei rapporti sono valutati come comprensibili o facilmente comprensibili.
Le raccomandazioni risultanti dai test relative alla funzionalità sono debitamente considerate nella valutazione complessiva dei sistemi.	Percentuale delle raccomandazioni debitamente considerate	Almeno il 90 % delle raccomandazioni sono debitamente considerate nella valutazione complessiva.
Affinché siano debitamente considerati, le analisi tecniche e i risultati dei test sono esposti in forma di contributi caratterizzati da elevata competenza tecnica direttamente nel quadro di cosiddetti «team di progetto integrati» (costituiti da rappresentanti degli addetti alla pianificazione, delle Forze terrestri e delle Forze aeree, dei settori competenti per gli acquisti, della logistica e degli esercizi di manutenzione).	Percentuale di contributi per la valutazione dello stato dei lavori relativi alla realizzazione di progetti	In più dell'80 % delle riunioni di progetto finalizzate alla valutazione dello stato dei lavori sono presentati pertinenti contributi tecnico-scientifici.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	20,7	22,2	13,1	-9,1	-41,0
Costi	27,8	29,9	20,0	-9,9	-33,1
Saldo	**-7,1**	**-7,7**	**-7,1**		
Grado di copertura dei costi	75 %	74 %	65 %		

Osservazioni

Sulla base del modello di fatturazione del DDPS, la maggior parte dei ricavi è iscritta in maniera figurativa e senza incidenza sui crediti.

A seguito della riorganizzazione di armasuisse il prodotto «Sistemi aeronautici» è stato trasferito ad armasuisse Acquisti. Si riducono a loro volta anche le prestazioni che possono essere fatturate, con conseguente diminuzione dei ricavi. Contemporaneamente vi è anche una diminuzione dei costi presso armasuisse S+T.

I cambiamenti strutturali che toccano armasuisse S+T in generale comportano tuttavia che una parte non indifferente dei costi fissi rimangano ad armasuisse S+T, con un conseguente aumento dei costi attribuiti e una diminuzione dei gradi di copertura.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Analisi dei rischi e concetti in materia di sicurezza

armasuisse S+T esegue analisi scientifiche dei rischi e allestisce concetti in materia di sicurezza negli ambiti tecnologici determinanti per le tecniche di sicurezza. Tale attività è orientata sia allo stato attuale delle conoscenze sia al monitoraggio dell'evoluzione tecnologica. Le analisi e i concetti summenzionati concernono processi, documenti programmatici per l'impiego, infrastrutture nonché elementi chiave tecnologici di mezzi d'impiego quali, ad esempio, sistemi d'informazione e di comunicazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Le raccomandazioni sono integrate nei processi decisionali.	Percentuale delle raccomandazioni integrate nei processi decisionali	Il 100 % delle raccomandazioni è integrato nei processi decisionali.
Le analisi dei rischi, le proposte di modifica e le raccomandazioni sono debitamente considerate.	Percentuale delle proposte di modifica e delle raccomandazioni debitamente considerate	Il 100 % delle proposte di modifica e delle raccomandazioni è debitamente considerato.
Le raccomandazioni «stop/no go» sono debitamente considerate.	Percentuale delle raccomandazioni «stop/no go» debitamente considerate	Il 100 % delle raccomandazioni «stop/no go» è debitamente considerato.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	9,2	6,0	9,5	3,5	58,3
Costi	12,5	8,9	15,6	6,7	75,3
Saldo	**-3,3**	**-2,9**	**-6,1**		
Grado di copertura dei costi	74 %	67 %	61 %		

Osservazioni

Sulla base del modello di fatturazione del DDPS, la maggior parte dei ricavi è iscritta in maniera figurativa e senza incidenza sui crediti.

Dal 2007 le commesse presentano un'evoluzione più rosea del previsto. Grazie a tale circostanza, sono state trasferite risorse dal gruppo di prodotti 1. Pertanto, i costi e ricavi risultano superiori a quanto preventivato inizialmente.

Tuttavia, a seguito dei cambiamenti strutturali una parte non indifferente di costi fissi resta a carico di armasuisse S+T, con un conseguente aumento dei costi attribuiti e una diminuzione dei gradi di copertura.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Ex gruppo di prodotti 3 (soppresso) Gestione della qualità

Questo gruppo di prodotti è trasferito ad armasuisse Acquisti in seguito alla riorganizzazione di armasuisse (cfr. premessa).

Nuovo gruppo di prodotti 3 (ex gruppo di prodotti 4) Gestione della tecnologia e della ricerca

armasuisse S+T provvede a garantire la disponibilità e il mantenimento delle competenze scientifiche e tecnologiche necessarie per l'adempimento dei compiti che incombono primariamente al DDPS nel settore rilevante per la sicurezza. Il settore di competenza elabora inoltre le basi occorrenti per la pianificazione e i processi decisionali indispensabili per la sicurezza nazionale della Svizzera. Le competenze scientifiche e tecnologiche acquisite costituiscono la premessa di ogni partecipazione e collaborazione a organi specialistici, progetti e cooperazioni a livello nazionale e internazionale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elevato grado di soddisfazione dei partner di progetto esteri per quanto concerne la partecipazione della Svizzera a progetti di promovimento della pace.	Soddisfazione in merito alla qualità delle prestazioni e affidabilità della Svizzera	Grado di soddisfazione pari al 95 %
Creazione di piattaforme (sito internet) e realizzazione di manifestazioni (workshop, conferenze) per i partner dell'industria e le università.	Numero di manifestazioni realizzate	2 l'anno
Partecipazione a progetti di promovimento della pace (EAPC, NATO/PfP, NATO/RTB).	Numero di partecipazioni a progetti di promovimento della pace	Almeno 3 partecipazioni in corso

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,8	3,1	4,2	1,1	35,5
Costi	7,5	6,8	8,9	2,1	30,9
Saldo	**-1,7**	**-3,7**	**-4,7**		
Grado di copertura dei costi	77 %	46 %	47 %		

Osservazioni

Sulla base del modello di fatturazione del DDPS, la maggior parte dei ricavi è iscritta in maniera figurativa e senza incidenza sui crediti.

Dal 2007 le commesse presentano un'evoluzione più rosea del previsto, inducendo un innalzamento generale del grado di copertura dei costi. Questo malgrado il fatto che la riorganizzazione di armasuisse ha determinato il trasferimento del prodotto «Gestione S+T DDPS» ad armasuisse Acquisti e la conseguente diminuzione delle prestazioni fatturabili. Sebbene il trasferimento comporti una minimizzazione di ricavi e costi, una parte non trascurabile di costi fissi resta a carico di armasuisse S+T, provocando un aumento complessivo dei costi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

Dal 2007 armasuisse Immobili (ar Immo) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione per il periodo 2007–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**1 088 490 000**

I ricavi funzionali comprendono in primo luogo i ricavi da locazione fatturati mediante CP alle diverse unità amministrative.

- if 11 000 000
- sif 22 000 000
- CP 1 055 490 000

I ricavi if superano di 2,5 milioni le cifre preventivate l'anno precedente, poiché si prevede un aumento delle locazioni di immobili del patrimonio disponibile.

I ricavi sif preventivati sono di 8 milioni inferiori ai valori dell'anno precedente a seguito di un calo del fabbisogno di prestazioni proprie relative a progetti d'investimento.

I ricavi CP attesi sono di circa 78,6 milioni inferiori al Preventivo 2009, principalmente a causa della riduzione del patrimonio immobiliare disponibile legata a Esercito XXI e alla conseguente contrazione dei ricavi da locazione.

Spese funzionali

A6100.0001	**682 455 200**

Conformemente all'ordinanza del 14.12.1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21), ar Immo è l'organo preposto al portafoglio immobiliare del DDPS. In qualità di rappresentante del proprietario degli immobili del DDPS (senza UFSPO e Amministrazione civile nella zona di Berna), ar Immo è pertanto responsabile di tutte le spese in relazione con l'esercizio e il ripristino di immobili rientranti nella propria sfera di competenza.

Le spese funzionali comprendono tutte le voci di spesa relative alla gestione degli immobili. Rientrano in questa categoria anche le spese if per le locazioni e le voci di spesa del computo delle prestazioni (CP) per le prestazioni degli esercenti fornite ad es. dalla Base logistica dell'esercito (BLEs) su incarico di ar Immo.

- if 153 937 500
- sif 297 730 000
- CP 230 787 700

Elementi principali:

- spese per il personale e contributi del datore di lavoro if 25 562 500
- esercizio di immobili da parte di ar Immo e di terzi if 37 960 000
- manutenzione di immobili (ripristino) da parte di ar Immo e di terzi if 46 865 000
- pigioni e fitti di immobili if 43 550 000
- ammortamenti e rettificazioni di valore sif 297 730 000
- esercizio di immobili CP 191 471 600
- manutenzione di immobili (ripristini) da parte della BLEs e dell'UFPP CP 39 316 100

Le spese funzionali if sono di circa 9,2 milioni superiori ai valori di preventivo dell'anno precedente. Le maggiori spese si spiegano con il trasferimento di 3,6 milioni dal credito d'investimento per il risanamento dei siti contaminati e con la tenuta in considerazione delle risorse supplementari per la compensazione del deprezzamento legato al rincaro superiore alla media nel settore delle costruzioni (+7,3 mio.). In contropartita, le spese per il personale si riducono di 1,7 milioni.

Rispetto all'anno precedente le spese sif aumentano di circa 25,5 milioni in ragione dell'appuramento del portafoglio immobiliare del DDPS. La riattribuzione di oggetti (passaggio dal nucleo fondamentale al parco immobiliare disponibile) con le relative rettificazioni di valore e gli ammortamenti supplementari delle opere difensive in senso proprio (non attivate e direttamente ammortizzate conformemente al decreto federale del 28.5.2008 concenente il Consuntivo della Confederazione per il 2007 e rapporto sul bilancio d'apertura 2007) inducono un aumento del fabbisogno di ammortamenti.

Rispetto all'anno precedente le spese CP aumentano di circa 21,1 milioni a causa del rincaro delle prestazioni della BLEs, fatturate dalla BLEs.

Credito d'impegno «Manutenzione di immobili e liquidazione» (annualmente con messaggio separato fino al 2006), V0001.00, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Prestazioni contrattuali

A6210.0150	**1 000 000**

Legge federale del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (RS 721.100); Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2); Decreti del Consiglio federale del 7.12.1987 e del 22.12.1993 concernenti le piene nel Cantone di Uri.

Contributi al Programma 1997 di protezione contro le piene (contributi al Cantone di Uri per l'arginatura della Reuss) e partecipazione finanziaria dell'esercito – unitamente ai Cantoni – a costruzioni in comune per gli stati maggiori di comando delle regioni territoriali e per le truppe di aiuto in caso di catastrofe.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

- Cantoni if 1 000 000

Diminuzione di 1 milione rispetto al Preventivo 2009, poiché il progetto di arginatura della Reuss è in dirittura d'arrivo.

Credito d'impegno «Prestazioni contrattuali» (annualmente con messaggio separato fino al 2005), V0003.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001	**30 000 000**

- Alienazioni di immobili if 30 000 000

Le entrate if dalla vendita di immobili rimarranno verosimilmente stabili rispetto ai valori dell'anno precedente.

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**233 040 000**

Conformemente all'Ordinanza del 5.12.2008 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21), ar Immo è l'organo preposto al portafoglio immobiliare del DDPS. In veste di rappresentante del proprietario degli immobili del DDPS (senza UFSPO e Amministrazione civile nella zona di Berna), armasuisse Immobili è pertanto responsabile di tutti gli investimenti in relazione con gli immobili (acquisto e vendita) che rientrano nella sua sfera di competenza.

Le uscite per investimenti comprendono tutte le uscite finalizzate all'incremento del valore degli immobili.

- if 233 040 000

La diminuzione delle uscite per investimenti (-0,4 mio.), corrisponde al saldo risultante dal trasferimento di 3,6 milioni nel credito di spesa (risanamento dei siti contaminati) e dal minore fabbisogno di investimenti propri (-0,2 mio.), considerato comunque anche il rincaro, pari a 3,4 milioni.

Le uscite per investimenti si fondano sui messaggi sugli immobili del DDPS presentati annualmente al Parlamento.

Crediti d'impegno per gli immobili, annualmente con messaggio separato (messaggio sugli immobili del DDPS), V0002.00 e «Rete OUC 77» (DF del 15.12.2005), V0140.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Nucleo fondamentale

Descrizione del gruppo di prodotti

Nel quadro del gruppo di prodotti 1, ar Immo mette a disposizione dei diversi settori del DDPS ogni sorta di immobili (superfici di uffici, padiglioni per magazzini, infrastrutture di difesa ecc.). Oltre alla locazione di immobili (e alle relative attività di costruzione e trasformazione nonché di acquisto e locazione di immobili), i compiti comprendono i lavori di ampliamento, ristrutturazione e montaggio specifici ai locatari, la dotazione interna standard degli immobili e le attività connesse con l'esercizio degli immobili quali i lavori di pulizia, gestione, manutenzione, smaltimento ecc. Sono inoltre fornite prestazioni nel campo della gestione fiduciaria (ad es. sublocazione). Le prestazioni del presente gruppo di prodotti sono fornite per la maggior parte in base al fabbisogno specifico di immobili dell'esercito e dell'amministrazione del DDPS (locatari).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Mettere a disposizione superfici e oggetti dotati di corrispondente mobilio entro i termini stabiliti e conformemente alle direttive interne.	Percentuale delle superfici e degli oggetti messi a disposizione e dotati di corrispondente mobilio entro i termini stabiliti	≥95 %
	Percentuale delle superfici e degli oggetti messi a disposizione e dotati del corrispondente mobilio conformemente alle direttive	≥95 %
Rispettare la conformità al diritto («qualità») delle nuove costruzioni.	Difetti giuridici totali delle nuove costruzioni (collaudi)	Max. 10
Concretizzare le misure volte al rispetto della conformità alla legge nel settore degli immobili esistenti, conformemente agli obiettivi del DDPS in materia di territorio e ambiente.	Percentuale di misure effettivamente concretizzate.	≥90 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	1 193,7	1 134,1	1 065,0	-69,1	-6,0
Costi	1 121,1	1 089,9	1 120,8	30,9	2,8
Saldo	**72,6**	**44,2**	**-55,8**		
Grado di copertura dei costi	107 %	104 %	95 %		

Osservazioni

Con la realizzazione di Esercito XXI, la struttura quantitativa del nucleo fondamentale viene ulteriormente ridotta (trasferimento nel parco immobiliare/gruppo di prodotti 2) generando rispetto all'anno precedente minori redditi e ricavi da locazioni. A questo calo si contrappongono maggiori costi provocati principalmente dagli ammortamenti e interessi figurativi e dall'appuramento del portafoglio immobiliare del DDPS. Secondo le nuove direttive dell'AFF, ammortamenti e interessi vengono iscritti figurativamente al di là di quanto previsto dal diritto commerciale, fino alla fine della durata di utilizzazione. Ulteriori maggiori costi sono causati dagli ammortamenti supplementari di opere difensive in senso proprio e dal rincaro.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Parco immobiliare disponibile

Descrizione del gruppo di prodotti

Il DDPS dispone di numerosi immobili (arsenali, bunker ecc.) non più necessari per l'adempimento dei suoi compiti. Gran parte degli immobili che rientrano nel parco immobiliare disponibile non sono situati in zona edificabile. Si tratta perlopiù di costruzioni speciali che in pratica non si prestano ad alcun utilizzo civile e pertanto non sono commerciabili. I pochi immobili commerciabili sono gestiti, trasformati (misure pianificatorie) e venduti in funzione del rendimento, vengono messi in vendita sul mercato e venduti al migliore offerente oppure ceduti con diritto di superficie. Gli immobili non commerciabili sono messi fuori servizio nel modo più economico possibile e smantellati per quanto ragionevole. Il presente gruppo di prodotti comprende tutte le attività orientate al disinvestimento del parco immobiliare ormai superfluo. Tra queste attività figurano anche le misure in materia di diritto pianificatorio adottate d'intesa con Cantoni e Comuni nonché la vendita, lo smantellamento, il risanamento, a locazione e la gestione degli immobili non più necessari.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Migliorare il risultato finanziario (riduzione dei costi di gestione e aumento dei ricavi).	Variazione percentuale del risultato (saldo dei ricavi e dei costi)	Il saldo deve migliorare di almeno il 2 %.
Incrementare le entrate annue dalla vendita e dalla locazione durante il periodo del mandato di prestazione.	Entrate effettive dalla vendita e dalla locazione	Entrate medie annue pari ad almeno 28 mio. (situazione di partenza: entrate 2006).

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	55,1	38,5	53,5	15,0	39,0
Costi	51,5	36,9	56,3	19,4	52,6
Saldo	**3,6**	**1,6**	**-2,8**		
Grado di copertura dei costi	107 %	104 %	95 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi sono dovuti all'aumento del numero di locazioni. Il parco immobiliare disponibile dipende in particolare dall'attuale situazione sul mercato degli immobili commerciali nonché dalla volontà di Comuni e città di cooperare alla realizzazione delle condizioni pianificatorie relative agli immobili commerciabili divenuti superflui per l'esercito. I ricavi annui realizzati nel settore degli immobili possono pertanto variare sensibilmente di anno in anno. L'aumentato trasferimento di oggetti ormai vetusti per l'esercito dal nucleo fondamentale al parco immobiliare disponibile provoca anche un aumento dei costi, che vengono contenuti il più possibile mediante la riduzione dello standard di gestione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

Dal 1997 l'Ufficio federale di topografia (swisstopo) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazione per il periodo 2008–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 14.12.2007.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**26 951 500**
• if	9 370 000
• sif	3 200 000
• CP	14 381 500

I ricavi funzionali sono inferiori di 6,7 milioni rispetto al Preventivo 2009. Ciò può essere motivato come segue:

Ricavi funzionali if: -0,5 milioni. La nuova legge sulla geoinformazione (LGeo), entrata in vigore l'1.7.2008, determinerà verosimilmente una riduzione delle entrate da tasse e licenze. È attesa una contrazione dei ricavi anche nelle vendite delle carte nazionali a causa della saturazione del mercato. La sostituzione dei prodotti con servizi web, in costante aumento, comporta un incremento dell'utilizzazione dei dati, ma la cifra d'affari risulta inferiore rispetto all'utilizzazione di prodotti analogici.

Ricavi CP: -6,2 milioni. Come conseguenza della riduzione degli tasse a seguito dell'applicazione della LGeo, è prevista anche una diminuzione dei ricavi CP, poiché vengono computati gli stessi prezzi sia all'interno che all'esterno della Confederazione. Terminata la fase introduttiva del computo integrale delle prestazioni, numerose Unità amministrative ridurranno l'acquisizione di prestazioni per motivi di costo, provocando una corrispondente flessione dei ricavi di swisstopo.

Spese funzionali

A6100.0001	**65 967 800**
• if	52 233 800
• sif	6 400 000
• CP	7 334 000

Per quanto concerne le spese funzionali, rispetto al Preventivo 2009 si rileva complessivamente un aumento di 1,8 milioni, ripartito come segue:

Spese funzionali if: +2,4 milioni. L'aumento è da attribuire essenzialmente ai 2 progetti «Garanzia della disponibilità duratura dei geodati» e «G04Geo». Il primo prevede l'applicazione di provvedimenti conservatori allo scopo di arrestare il costante deperimenti delle immagini aeree, mentre il progetto «G04Geo» prepara l'infrastruttura tecnica per depositare i geodati di diversi centri federali e per praticare servizi geografici. Vi sono state inoltre cessioni if dagli uffici federali USTRA e UFA (+0,3 mio.) nell'ambito del finanziamento congiunto dell'infrastruttura dei geodati.

Spese funzionali sif: -0,7 milioni. Sulla base dell'esperienza degli anni precedenti, sono stati ridotti di 0,5 milioni il credito per gli ammortamenti dei beni di informatica e di investimento e, in totale, di 0,2 milioni i crediti per materie prime e prodotti finiti.

Le spese CP variano nell'ordine di grandezza del Preventivo 2009 e comprendono essenzialmente gli affitti degli edifici curati dall'UFCL e da armasuisse Immobili (ca. 4,3 mio.), prestazioni informatiche e di telecomunicazione dell'UFIT (ca. 1 mio.) e prestazioni per il settore della difesa nel campo dei trasporti e carburanti (ca. 1,7 mio.).

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributo alle spese per la misurazione ufficiale

A6210.0109	**19 398 500**

Codice civile svizzero del 10.12.1907 (CC; RS 210), SchlT ZGB articolo 39; Decreto federale del 20.3.1992 concernenti il contributo per la misurazione ufficiale (RS 211.432.27) per i progetti in corso, fondati sul diritto anteriore; Ordinanza dell'Assemblea federale sul finanziamento della misurazione ufficiale (OFMU; RS 211.432.27) per i nuovi progetti dal 2008, messa in vigore dal Consiglio federale con effetto all'1.1.2008.

Contributo della Confederazione alle spese per la misurazione ufficiale dei Cantoni.

• Cantoni if	19 398 500

La diminuzione di 1,4 milioni è da attribuire al venir meno dei mezzi finanziari supplementari, che erano disponibili nel 2008 e 2009 per il finanziamento dei contratti in corso, fondati sul diritto anteriore, al fine di smorzare gli effetti del passaggio all'NPC (venir meno dei supplementi finanziari).

Credito d'impegno «Contributo alla misurazione ufficiale dei Cantoni 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0151.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)	
A8100.0001	**2 660 000**
• if	2 660 000

Investimenti in software, sistemi informatici, scorte, macchinari, automobili e mobilio. Una parte rilevante di investimenti riguarda sistemi informatici e software (ampliamento della memoria per gestire l'ingente volume di dati).

Le maggiori uscite di 0,2 milioni rispetto al Preventivo 2009 sono legate al progetto «G04Geo», per l'allestimento dell'infrastruttura tecnica per il deposito e la gestione dei geodati di diversi Uffici federali e per consentire i servizi geografici. Per questo progetto sono attese uscite per investimenti pari a 1,5 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Acquisizione di geodati

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Acquisizione di geodati» realizza e aggiorna la misurazione nazionale geodatica, topografica e cartografica nonché i relativi prodotti ufficiali in forma analogica e digitale. Esso garantisce la misurazione del confine nazionale. I dati della «Acquisizione di geodati» vengono integrati nella futura infrastruttura nazionale di geodati (INGD). In tale contesto vengono approntate in forma moderna, per una vasta cerchia di utenti, informazioni precise, affidabili e aggiornate e che coprono l'integrità del territorio svizzero. Inoltre vengono gestite le reti geodatiche permanenti, gli archivi nazionali di immagini aeree e satellitari, l'archivio cartografico e il servizio di fotografia aerea. Il gruppo di prodotti «Acquisizione di geodati» offre servizi e consulenze nei settori specifici della geomatica e della cartografia in Svizzera e all'estero.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Basi geodatiche e dati di riferimento (informazioni su sistemi e quadri di riferimento, coordinate, altitudini, dati satellitari ecc.) aggiornati e accessibili via Internet.	Informazioni, dati geodatici e servizi geografici disponibili nel portale web.	Aggiornamento al massimo entro 3 mesi.
Aumento del grado di aggiornamento dei geodati di base topografici come componente essenziale della futura infrastruttura nazionale dei geodati (INGD).	Tempo medio trascorso tra il rilevamento e la consegna dei dati.	<1,25 anni
Aggiornamento integrale dei 348 fogli delle carte nazionali 1:25 000, 1:50 000 e 1:100 000 con un ritmo di aggiornamento di 6 anni in forma stampata e digitale.	Numero di fogli per anno	58 fogli

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	31,1	34,6	24,2	-10,4	-30,1
Costi	44,8	46,8	47,9	1,1	2,4
Saldo	**-13,7**	**-12,2**	**-23,3**		
Grado di copertura dei costi	69 %	74 %	51 %		

Osservazioni

Rispetto al Preventivo 2009 i ricavi sono inferiori di 10,4 milioni. Con la LGeo è stato introdotto un riorientamento strategico in materia di geodati a scopi economici. Come conseguenza dell'applicazione della nuova legge sull'informazione geografica, si deve registrare una diminuzione dei ricavi da vendite e servizi verso terzi a causa degli emolumenti inferiori. Della riduzione degli emolumenti profittano soprattutto altri uffici federali che possono acquistare i geodati a prezzi più bassi.

I costi per la fornitura di prestazioni aumentano di 1,1 milioni rispetto al Preventivo 2009, principalmente a causa di lavori supplementari nel settore dell'archiviazione (Garanzia della disponibilità duratura dei geodati, cfr. DCF dell'1.4.2009) e di lavori urgenti per scongiurare fenomeni di deperimento di immagini aeree.

Il grado di copertura dei costi diminuisce al 51 % come conseguenza dell'introduzione della LGeo. Con i lavori supplementari nel settore dell'archiviazione che, in quanto compiti delle autorità, non presentano alcun potenziale di ricavi, si modifica la struttura dei prodotti poiché si abbassa la quota parte dei prodotti commerciali nel gruppo di prodotti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Geocoordinazione

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti Geocoordinazione svolge una funzione centrale nel quadro della realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati (INGD) e in e-geo.ch, il suo organo direttivo paritetico. Esso sovrintende alla realizzazione e alla gestione dell'Infrastruttura di geodati della Confederazione (IGDC), offre geoservizi fondamentali, garantisce la disponibilità di basi geologiche, geotecniche e geofisiche e coordina le attività correlate con partner in Svizzera e all'estero. Qui vengono elaborate, definite e attuate basi legali, norme, istruzioni e direttive. A tal fine, tutti gli interessi nel campo della geoinformazione e della geologia sono coordinati in stretta collaborazione con partner della Confederazione, dei Cantoni e del settore privato Viene definita, realizzata e gestita l'IGDC. Il gruppo di prodotti dirige e coordina il rilevamento della situazione giuridicamente vincolante del suolo (in particolare nell'ambito della misurazione ufficiale), coordina le questioni geologiche di interesse nazionale e provvede a documentare e pubblicare tali informazioni.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Incremento della domanda di geodati di base della Confederazione	Statistica sugli accessi all'INGD	Incremento annuo del numero di accessi pari al 5 %
Aumento della superficie misurata secondo gli standard della misurazione ufficiale	Aumento annuo	+3 % della superficie della Svizzera
Allestimento di carte geologiche sinottiche 1:500 000, dell'Atlante geologico della Svizzera 1:25 000 e di altre carte geoscientifiche, delle relative spiegazioni e dei relativi contributi e loro distribuzione in formato digitale e analogico.	Numero di fogli	3
	Numero di pubblicazioni	3

Ricavi e costi

Mio. CHF	Calcolo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	1,3	1,0	1,3	0,3	23,1
Costi	18,7	16,2	20,0	3,8	19,0
Saldo	**-17,4**	**-15,2**	**-18,7**		
Grado di copertura dei costi	7 %	6 %	7 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi rispetto al Preventivo 2009 è da attribuire ai futuri ricavi da geoservizi per coordinazione, servizi e informazioni geografiche (COSIG). In questo gruppo di prodotti, i ricavi non assumono un rilievo di primo piano, in quanto si tratta prevalentemente di compiti di geocoordinamento delle autorità.

I costi sono di 3,8 milioni superiori a quelli del Preventivo 2009 e anche superiori a quelli del Consuntivo 2008. L'aumento è dovuto principalmente al progetto «G04Geo» nel settore COSIG finanziato attraverso il credito di sviluppo TIC (totale +2,2 mio.). L'infrastruttura di geodati viene finanziata anche dai centri federali USTRA e UFA (+0,3 mio.). Inoltre swisstopo prende in carico 5 collaboratori del progetto Mont Terri (ora processo autonomo «Felslabor Mont Terri») nel prodotto Servizio geologico nazionale (+1,3 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

600 Segreteria generale DFF

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001	4 100
• Redditi immobiliari if	4 100

Locazione di posteggi ai collaboratori.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	17 816 500
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	17 816 500

Il credito supera di circa 350 000 franchi i valori preventivati per l'anno precedente. Tale scarto è da ricondurre all'adeguamento dei contributi del datore di lavoro ceduti (il 16 % anziché il 12 % iscritto nel Preventivo 2009).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	1 791 400
• Cura dei figli (per collaboratori del DFF) if	170 000
• Formazione e perfezionamento professionali if	150 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	130 000
• Formazione CP	1 341 400

Aumento di 1,3 milioni per la «Formazione CP» risultante dalle spese fatturate per la prima volta nel 2010 dal centro di formazione dell'Amministrazione federale. I mezzi finanziari per l'intero DFF sono iscritti presso la SG-DFF e ceduti alle singole Unità amministrative nel corso dell'anno contabile.

Locazione di spazi

A2113.0001	1 811 900
• Pigioni e fitti di immobili CP	1 811 900

Minori spese di 120 000 franchi grazie a una maggiore densità dell'occupazione dei locali.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	8 424 700

Esercizio e manutenzione di esistenti applicazioni specialistiche, di burotica e telecomunicazione nonché di applicazioni dipartimentali e a livello di Confederazione.

• Informatica: esercizio e manutenzione if	1 110 200
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	458 300
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	6 524 000
• Prestazioni di telecomunicazione CP	332 200

Aumento delle spese di 400 000 franchi CP a seguito di maggiori costi d'esercizio per l'infrastruttura SAP della Confederazione.

Spese di consulenza

A2115.0001	2 600 000

Consultazione di periti e redazione di pareri per la Segreteria generale del DFF; mezzi per compiti imprevisti che non possono essere finanziati dalle Unità amministrative del DFF.

• Spese generali di consulenza if	2 600 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 521 700

Appartenenza della Confederazione/OSIC a diversi organismi attivi in campo informatico. Spese per invii postali e rifusione spese per viaggi di servizio. Spese per prestazioni di servizi esterne e interne, traduzioni, pubblicazioni, materiale d'ufficio nonché costi amministrativi generali.

• Spese postali e di spedizione if	100 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	60 000
• Prestazioni di servizi esterne (tra cui traduzioni) if	495 000
• Spese effettive if	176 000
• Altre spese d'esercizio (titoli di partecipazione ecc.) if	746 500
• Prestazioni di servizi di base specifiche per gli utenti	116 700
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	7 800
• Trasporti e carburanti CP	26 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	210 100
• Prestazioni di servizi CP	583 600

Incremento delle spese di circa 400 000 franchi netti. Aumento complessivo delle spese di 550 000 franchi CP per le prestazioni dei centri di prestazioni di servizi personale e finanze del DFF e prestazioni di servizi di base specifiche per gli utenti dell'UFCL a seguito della prima fatturazione effettuata nel 2010. Riduzione complessiva di 150 000 franchi if alle voci «Altre spese d'esercizio», «Spese postali e di spedizione» e «Spese effettive».

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	7 701 300

Sviluppo informatico e consulenza per progetti informatici DFF e per l'Organo strategia informatica della Confederazione (OSIC), in particolare per e-Governement (realizzazione della Segreteria per il Governo elettronico della Svizzera), architetture a livello federale in ambito di software e reti aziendali, aggiornamenti di metodi e software nonché allestimento di strumenti supplementari nel controlling degli acquisti.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	6 201 300
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	1 500 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

600 Segreteria generale DFF

continuazione

Minori spese pari a 1,0 milioni di franchi CP, di cui 0,5 milioni if sono iscritti alla voce A4100.0127 Investimenti TIC delle Unità amministrative DFF.

Crescita TIC Confederazione

A4100.0110 **36 625 400**

Decreto del Consiglio federale del 25.6.2003.

Credito globale per progetti TIC dei dipartimenti e dei Servizi, secondo l'Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS 611.01), articolo 20 capoverso 3. Assegnazione dei fondi ai dipartimenti e ai Servizi attraverso il Consiglio informatico della Confederazione (CIC). I fondi non ancora assegnati per il 2010 sono richiesti dalla SG-DFF.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 36 625 400

Dei 36,6 milioni di franchi relativi a questo credito, 26,2 milioni sono tra l'altro destinati ai seguenti progetti: rinnovo totale delle applicazioni specifiche dell'AFC «INSIEME» (14,4 mio.), programma svizzero «Gestione del settore agricolo» dell'UFAG (2,5 mio.), infrastruttura di geodeti e al geoportale della Confederazione «G04Geo» di swisstopo (1,8 mio.), processo relativo alle spese della Confederazione (1,4 mio.), rete di trasmissione «KOMBV4-NG» dell'UFIT (1 mio.) e numero unico d'identificazione «UID» dell'UST (1 mio.).

Investimenti TIC nell'infrastruttura

A4100.0111 **27 994 800**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Investimenti in infrastrutture informatiche e di telecomunicazione a livello di Confederazione.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 17 832 900
- Investimenti in sistemi informatici if 10 161 900

Le minori spese di 13,1 milioni netti rispetto all'anno precedente. Una riduzione di 17,1 milioni è dovuta alla minore fabbisogno per il «Programma Burotica della Confederazione», per il quale sono stati iscritti a livello centrale complessivamente 13,8 milioni.

Nel quadro della 3ª tappa di misure di stabilizzazione congiunturali, il Consiglio federale ha deciso di accordare 25 milioni per favorire una rapida attuazione della strategia di e-government Svizzera. Di questi, 4 milioni sono destinati alla SG-DFF (Segreteria e-government Svizzera presso l'OSIC) per il sostegno all'inizializzazione di progetti prioritari bloccati nella fase concettuale per motivi finanziari. I restanti 21 milioni sono preventivati dalla SECO.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Programma Burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserva informatica della Confederazione

A4100.0119 **5 000 000**

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento di progetti imprevisti di tutti i dipartimenti. Decisione sulle cessioni dei fondi da parte del Consiglio informatico della Confederazione (CIC).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 5 000 000

Riserva informatica del DFF

A4100.0120 **3 000 000**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento di progetti imprevisti del DFF.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 000 000

Investimenti TIC delle Unità amministrative DFF

A4100.0127 **18 804 100**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento centrale di progetti informatici delle Unità amministrative del DFF, per le quali non sono ancora chiare le quote da trasferire ai fornitori di prestazioni per investimenti in apparecchiature informatiche e in software.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 18 804 100

Dato che la SG DFF, l'AFD e l'AFF hanno ridotto i loro crediti concernenti l'informatica (A2114.0001 e A4100.0001), i mezzi qui richiesti non rappresentano un maggiore fabbisogno.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Utile netto della Regìa degli alcool

E1200.0101 **233 037 000**

Legge del 21.6.1932 sull'alcool (LAlc; RS 680), articolo 44; Decreto federale del 15.12.2008 concernente il preventivo della Regìa federale degli alcool per l'anno 2009.

- Quota all'utile netto della Regìa degli alcool if 233 037 000

Il prodotto netto della Regìa degli alcool è destinato in ragione del 10 % ai Cantoni per la lotta contro le cause e gli effetti dell'abuso di sostanze che generano dipendenza. Il rimanente 90 % è devoluto alla Confederazione che lo riversa alle assicurazioni sociali AVS e AI.

L'importo corrisponde al 90 % del prodotto netto della Regìa degli alcool preventivato per il 2009. Per i dettagli, si rimanda al conto speciale della Regìa federale degli alcool (vol. 4).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **3 619 200**

- Rimborsi vari if 400 000
- Prestazioni di servizi CP 3 219 200

Versamenti della SUVA provenienti dall'esercizio del diritto di regresso per prestazioni del datore di lavoro della Confederazione nei confronti di terzi responsabili, provvigioni assicurative, pretese di regresso della Confederazione verso terzi ed entrate da ricorsi del Servizio giuridico.

Prestazioni di servizi CP: ricavi e tasse per il Centro Prestazioni di servizi Finanze DFF. Queste prestazioni verranno fatturate per la prima volta nel 2010.

Distribuzione dell'utile della BNS

E1400.0105 **833 333 333**

Legge del 3.10.2003 sulla Banca nazionale (LBN; RS 951.11), articolo 31.

La quota della Confederazione ammonta a un terzo di 2,5 miliardi, conformemente alla convenzione sulla ripartizione degli utili.

- Distribuzione dell'utile della BNS if 833 333 333

Distribuzioni di partecipazioni rilevanti

E1400.0106 **775 000 000**

Legge del 30.4.1997 sull'azienda delle telecomunicazioni (LATC; RS 784.11), articolo 14; Legge del 30.4.1997 sull'organizzazione delle poste (POL; RS 783.1), articolo 12; Legge federale del 10.10.1997 concernente le imprese d'armamento della Confederazione (LIAC; RS 934.21).

- Proventi da partecipazioni if 775 000 000

Componenti principali:

- dividendi Swisscom 560 000 000
- ripartizione degli utili Posta 200 000 000
- dividendi RUAG 15 000 000

La Confederazione è l'azionista di maggioranza di Swisscom SA. La ripartizione dei dividendi di Swisscom prevista per il 2010 si basa sull'esercizio 2009. Il valore preventivato poggia sull'ipotesi che il dividendo per il 2010 rimanga uguale a quello del 2009 (fr. 19.–) e che la Confederazione detenga 29,5 milioni di azioni. Nel Preventivo 2009 era stato ipotizzato un dividendo per azione di 18 franchi.

La Posta svizzera è un ente al 100 % di proprietà della Confederazione. Il Consiglio federale decide in merito all'impiego degli utili della Posta nell'ambito dell'approvazione del Rapporto di gestione 2009. Il previsto versamento degli utili, pari a 200 milioni, corrisponde alla ripartizione che la Posta ha effettuato nel 2009. Nel Preventivo 2009 tale versamento era stato stimato a 300 milioni.

La prevista distribuzione di RUAG corrisponde al 20 % dell'utile netto atteso per l'esercizio 2009 e dovrebbe ammontare nuovamente a 15 milioni.

Per la Confederazione la ripartizione di una partecipazione rilevante comporta invero entrate con incidenza sul finanziamento ma non ricavi, in quanto provoca una riduzione del capitale proprio da imputare alla Confederazione proporzionalmente al valore del capitale proprio (equity value) e di conseguenza un deflusso dal bilancio della Confederazione (cfr. E1400.0115).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Investimenti sui mercati monetario e finanziario	C 2008	P 2009	P 2010
E1400.0107	**894 424 039**	**487 662 349**	**599 115 587**
Legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 62			
a) Obbligazioni della Confederazione if	40 619 181	26 000 000	11 680 494
b) Floating Rate Notes (FRN) if	70 789	–	–
c) Banche if	256 102 180	73 127 740	27 681 667
d) Altri strumenti finanziari if	–	–	150 000 000
e) Mutui da beni patrimoniali if	155 862 470	155 576 778	148 744 217
f) Fondo per i grandi progetti ferroviari if	225 622 650	238 384 245	191 317 600
g) Utili valutari if	90 962 835	–	–
h) Proventi da partecipazioni if	15 030 000	26 548	30 000
i) Diversi altri ricavi finanziari if	7 750 971	7 535 229	8 000 000
a) Obbligazioni della Confederazione sif	-36 318 517	-8 098 066	323 557
b) Floating Rate Notes (FRN) sif	-41 550	–	–
c) Banche sif	-14 175 710	-313 356	-61 667
e) Mutui da beni patrimoniali sif	-5 744 042	-4 576 769	61 399 719
g) Utili valutari sif	-4 538 614	–	–
h) Proventi da partecipazioni sif	-15 000 000	–	–
i) Diversi altri ricavi finanziari sif	178 221 396	–	–

a) Il riscatto di obbligazioni della Confederazione con durata residua breve consente di risparmiare sulle commissioni applicate a titoli e cedole. Dato che in questo settore è prevista una massiccia diminuzione degli investimenti e che è possibile effettuare riscatti solo a determinate condizioni, è stato iscritto a preventivo un importo più basso rispetto all'anno precedente.

c) I ricavi a titolo di interessi banche saranno sensibilmente più bassi di quelli del Preventivo 2009, poiché sono ipotizzati valori di riferimento più bassi.

d) Questa voce comprende il costo di opportunità del prestito di UBS obbligatoriamente convertibile in azioni di 150 mio. (2,5 % di 6 mia.). Cfr. E1900.0111 Ricavi dal prestito di UBS obbligatoriamente convertibile in azioni.

e) A causa dell'ipotizzata riduzione dei valori di riferimento, nonostante un volume maggiore, rispetto al Preventivo 2009 sono previsti ricavi per mutui da beni patrimoniali leggermente inferiori. Questo incremento del volume determina un aumento delle scadenze nel 2011 e conseguenti maggiori ricavi senza incidenza sul finanziamento.

f) A seguito della riduzione dei valori di riferimento i ricavi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari (FGPF) sono inferiori ai valori del Preventivo 2009.

h) Alla voce «Proventi da partecipazioni» sono preventivate le distribuzioni di REFUNA AG.

i) La voce «Diversi altri ricavi finanziari» comprende i ricavi a titolo di interessi su conti di Unità amministrative.

Aumento di equity value delle partecipazioni rilevanti

E1400.0115	**–**
• Proventi da partecipazioni sif	-775 000 000
• Aumento di equity value sif	775 000 000

Le partecipazioni rilevanti della Confederazione (FFS, Posta, Swisscom, Ruag, Skyguide, SAPOMP) vengono iscritte a bilancio all'equity value, vale a dire proporzionalmente al valore del capitale proprio della Confederazione. Se il capitale proprio di un'impresa aumenta (ad es. in seguito alla realizzazione di utili), cresce anche l'equity value nel bilancio della Confederazione, che registra ricavi senza incidenza sul finanziamento. L'aumento di equity value dipende dalla quota della Confederazione nell'utile netto delle imprese e in altre transazioni in capitale proprio.

Non è possibile prevedere in modo realistico le variazioni dell'equity value delle imprese federali. Di conseguenza, a titolo semplificativo, si parte dal presupposto che la variazione dell'equity value delle partecipazioni rilevanti corrisponde esattamente alle distribuzioni previste di queste ultime (ossia alla quota della Confederazione nelle distribuzioni) risultanti dall'esercizio 2009 (775 mio.).

I dividendi e le distribuzioni ricevuti (cfr. E1400.0106) riducono l'equity value delle partecipazioni e sono quindi dedotti dall'aumento («Proventi da partecipazioni sif»).

Rimanenti ricavi

E1500.0001	**20 000**
• Diversi altri ricavi if	20 000

Diverse consegne del DFAE, ricavi dalla locazione di posteggi a dipendenti dell'AFF e ricavi diversi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Ricavi Servizio centrale d'incasso

E1500.0105 **4 400 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 59.

Ricavi da attestati di carenza di beni realizzati, interessi di mora pagati e indennità alle controparti per crediti difficilmente recuperabili cresciuti in giudicato.

- Diversi altri ricavi if 4 400 000

La durata di rimborso dei crediti degli attestati di carenza di beni si protrae spesso su parecchi anni. I ricavi vengono imputati al conto economico solo dopo la chiusura del singolo affare.

Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi

E1600.0001 **98 522 700**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 53; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 62.

- Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi sif 98 522 700

I fondi a destinazione vincolata sono iscritti a bilancio nel capitale di terzi nei casi in cui la legge non accorda un margine di manovra per il tipo o il momento dell'utilizzazione. In questo gruppo rientrano segnatamente le tasse d'incentivazione. La ripartizione nel capitale proprio o di terzi dei fondi a destinazione vincolata è conforme a quella nel Modello di presentazione dei conti armonizzato per i Cantoni e i Comuni (MPCA2).

Nella seconda colonna viene indicato il credito, nella terza figurano le relative spese o i relativi ricavi e nella quarta il prelevamento da fondi a destinazione vincolata.

Informazioni dettagliate sui singoli importi si trovano nelle pertinenti rubriche di credito rispettivamente di ricavi della competente Unità amministrativa.

Fondo	Conto	Spese/Ricavi	Prelevamento dal fondo
• Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati	UFAM/E1100.0100	-27 000 000	
	UFAM/A2310.0131	40 000 000	13 000 000
• Tassa d'incentivazione COV/HEL	AFD/E1100.0111	-135 000 000	
	AFD/E1400.0101	-4 500 000	
	UFAM/A2300.0100	139 970 000	470 000
• Tassa sulle case da gioco	UFAS/E1100.0119	-370 000 000	
	UFAS/A2300.0110	455 052 700	85 052 700

Ricavi dal prestito di UBS obbligatoriamente convertibile in azioni

E1900.0111 **600 000 000**

Decreto federale del 15.12.2008 concernente un credito per la ricapitalizzazione di UBS SA (FF 2009 399).

- Ricavi straordinari if 600 000 000

Entrate straordinarie nette di 600 milioni dal prestito obbligatoriamente convertibile in azioni, risultanti dagli interessi sul prestito pari a 750 milioni (12,5 % di 6000 mio.), dedotto il costo di opportunità di 150 milioni (2,5 % di 6000 mio.). Queste entrate sono iscritte nei ricavi da investimenti sui mercati monetario e finanziario (cfr. E1400.0107).

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **35 731 400**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 35 731 400

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è dovuto in primo luogo a contributi più bassi del datore di lavoro alla cassa pensioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **825 700**

- Cura dei figli if 50 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 351 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 349 700
- Formazione CP 75 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Attività ordinarie di perfezionamento professionale dei collaboratori e cofinanziamento di corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato.

«Rimanenti spese per il personale»: compensazione dei costi per gli agenti presso il Fondo monetario internazionale (FMI) a Washington. L'aumento rispetto all'anno precedente è provocato in particolare dal maggiore fabbisogno di spese d'inserzione per il reclutamento di personale qualificato.

Computo delle prestazioni per la formazione informatica.

Bilaterali II – Accordo di cooperazione statistica

A2111.0228 **320 000**

Le risorse servono a cofinanziare un progetto pluriennale volto ad adeguare la statistica di enti pubblici e assicurazioni sociali (statistica finanziaria) ai nuovi sviluppi sul piano nazionale e internazionale. Con i Bilaterali II, nel quadro dell'accordo di cooperazione statistica, la Svizzera si è impegnata a effettuare uno scambio di dati conforme alle normative dell'UE. Tuttavia, l'attuale statistica finanziaria non soddisfa più né gli standard europei, né quelli del FMI. A livello nazionale richiedono una revisione della statistica finanziaria anche i nuovi modelli contabili della Confederazione (NMC) e dei Cantoni (MPCA2). Inoltre, nel quadro di un sottoprogetto realizzato in collaborazione con l'Ufficio federale di statistica, i conti dei Comuni potranno essere trasmessi elettronicamente. La fase di produzione con la nuova piattaforma informatica è iniziata nel mese di aprile del 2009. I fondi previsti sono destinati alla realizzazione e alla conclusione del sottoprogetto per il rilevamento elettronico di dati riguardanti i Comuni.

- Spese generali di consulenza if 95 000
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 225 000

Credito d'impegno «Riforma statistica finanziaria» (DF dell'11.3.1998/12.12.2005), V0061.00, vedi volume 2A, numero 9.

Assicurazione propria della Confederazione

A2111.0247 **1 000 000**

Legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 5; Istruzioni dell'AFF del 2.2.2009 sull'assunzione del rischio e la liquidazione dei danni per i rischi della Confederazione.

La Confederazione assume in linea di principio essa stessa il rischio per i danni causati ai suoi valori patrimoniali e per le conseguenze in materia di responsabilità civile della sua attività (principio dell'assicurazione propria).

- Diverse spese d'esercizio if 1 000 000

L'assicurazione propria si estende a:

- danni ai beni mobili della Confederazione (in particolare causati da elementi naturali, furto e trasporto);
- danni materiali in relazione a infortuni sul lavoro dei dipendenti della Confederazione;
- danni (da giudicare ad es. in base alla legge del 14.3.1958 sulla responsabilità [LResp; RS 170.32]; alla legge del 6.10.1995 sul servizio civile [LSC; RS 824.0]; al codice delle obbligazioni [RS 220] ecc.);
- danni alle persone in relazione al personale impiegato per la promozione della pace, il rafforzamento dei diritti dell'uomo e l'aiuto umanitario (OPers-PRA; RS 172.220.111.9).

Locazione di spazi

A2113.0001 **3 517 400**

- Pigioni e fitti di immobili CP 3 517 400

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è dovuto all'azzeramento dei costi per i locali occupati dall'Autorità di controllo contro il riciclaggio di denaro, che è stata integrata nell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **20 856 500**

- Software informatici if 50 000
- Licenze informatiche if 10 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 685 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 17 574 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 072 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 465 300

Visto che dal 2010 i progetti informatici saranno preventivati nel conto «Investimenti materiali e immateriali, scorte» (A4100.0001), nel credito «Spese per beni e servizi informatici» sono iscritti complessivamente meno mezzi rispetto all'anno precedente.

«Informatica: esercizio e manutenzione if»: l'aumento di circa 1 milione risulta dalla suddetta ripartizione del conto «Spese per beni e servizi informatici» su due crediti (ca. fr. 660 000.–) e da incrementi nell'esercizio per esigenze supplementari (analisi dinamiche della Tesoreria federale e di GEVER; ca. fr. 300 000.–).

La diminuzione delle spese CP (-1,4 mio.) rispetto all'anno precedente è dovuta in primo luogo alla riduzione dei prezzi da parte del fornitore di prestazioni UFIT e alla messa fuori servizio dell'applicazione «Statistica finanziaria e gestione ipoteche».

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 264 500**

- Spese generali di consulenza if 2 264 500

Ulteriore sviluppo del modello contabile: rappresentazione di un consuntivo della Confederazione completamente consolidato allo scopo di fornire una panoramica globale della situazione patrimoniale e finanziaria come pure dei ricavi della Confederazione, conformemente all'articolo 55 della legge federale

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0) per l'esercizio 2010, compresa l'istituzione di uno strumento di consolidamento. Ulteriore sviluppo delle basi tecniche del modello contabile della Confederazione per adeguarle alle nuove esigenze, comprese le misure formative. Realizzazione del Centro Prestazioni di servizi Finanze per il Dipartimento federale delle finanze.

GEMAP: sostegno metodico e specialistico del Programma GEMAP in vista dell'applicazione delle raccomandazioni dalla valutazione GEMAP e dell'elaborazione di possibilità d'intervento per l'ulteriore sviluppo della gestione amministrativa.

Sostegno esterno: spese processuali, questioni di fondo in materia di politica estera, onorari per commissioni di esperti e mandati esterni.

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente sono provocate soprattutto dai seguenti progetti:
- attuazione della gestione integrata dei pagamenti per la sostituzione dell'attuale applicazione (WILKEN);
- e-gov Finanze: approntamento e rollout di soluzioni standardizzate per la fatturazione e il disbrigo dei pagamenti per via elettronica nell'Amministrazione federale;.
- Tesoreria, Gestione e controllo dei rischi: allestimento di rapporti per la sorveglianza di limiti e performance. Composizione dell'analisi dinamica per l'ottimizzazione dei costi di rifinanziamento.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**4 215 000**
• Spese postali e di spedizione if	600 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	70 900
• Prestazioni di servizi esterne if	2 083 900
• Spese effettive if	431 000
• Spese forfettarie if	8 000
• Perdite su debitori if	50 000
• Altre spese d'esercizio if	103 400
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	222 400
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	12 100
• Trasporti e carburanti CP	2 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	305 800
• Prestazioni di servizi CP	325 000

Lieve calo delle «Spese postali e di spedizione», «Spese effettive» e «Altre spese d'esercizio».

Computo delle prestazioni: dato che a partire dal 2010 saranno fatturate le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti relative all'UFCL (servizio di portineria e di sicurezza, pulizia) nonché le prestazioni del Centro Prestazioni di servizi Personale DFF, risulta un aumento rispetto al Preventivo 2009.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	**500 000**
• Ammortamenti su software sif	500 000

Ammortamenti annui sul software «Bilaterali II – Riforma statistica finanziaria» a partire dal 2009 (33 % di 1,5 mio.).

Contributo al Fondo fiduciario del FMI

A2310.0179	**–**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 54.

I pagamenti al Fondo fiduciario (PRGF-HIPC Trust) del FMI erano limitati a 10 tranche. L'ultima tranche è stata versata nel 2009.

Compensazione dei casi di rigore NPC

A2310.0405	**243 718 500**
• Perequazione finanziaria if	243 718 500

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 19; Decreto federale sulla compensazione dei casi di rigore del 22.6.2007, articolo 1.

La compensazione dei casi di rigore è finanziata per 2/3 dalla Confederazione e per 1/3 dai Cantoni. Tuttavia, in deroga all'articolo 19 capoverso 1 lettera a OFC, essa figura al netto nel preventivo, nel piano finanziario e nel consuntivo. Le indicazioni relative alla compensazione dei casi di rigore si riferiscono pertanto unicamente al contributo della Confederazione. I contributi dei Cantoni alla compensazione dei casi di rigore, per contro, non figurano come ricavi o minori spese, visto che si tratta solo di una ridistribuzione di fondi cantonali.

Secondo il relativo decreto federale del 22.6.2007, la compensazione dei casi di rigore ammonta complessivamente a 365 081 000 franchi. In seguito a una correzione effettuata nel mese di novembre del 2007 tale importo è aumentato a 365 577 642 franchi. La Confederazione deve ancora versare un contributo di 243 718 428 franchi e i Cantoni 121 859 214 franchi. Secondo la legge concernente la perequazione finanziaria, l'importo iniziale destinato alla compensazione dei casi di rigore stabilito nel decreto federale del 22.6.2007 resta invariato per 8 anni, fino al momento in cui un Cantone finanziariamente debole con diritto alla compensazione dei casi di rigore diventa finanziariamente forte e di conseguenza perde tale diritto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Perequazione delle risorse

A2310.0424 **1 963 874 800**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articoli 4 e 5; Decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2006, articolo 2.

- Perequazione finanziaria if 1 963 874 800

La perequazione delle risorse è composta di una perequazione finanziaria orizzontale (contributo dei Cantoni finanziariamente forti) e di una perequazione finanziaria verticale (contributo della Confederazione) Tuttavia, in deroga all'articolo 19 capoverso 1 lettera a OFC, essa figura al netto nel preventivo, nel piano finanziario e nel consuntivo. Le indicazioni relative alla perequazione finanziaria verticale si riferiscono pertanto unicamente al contributo della Confederazione. I contributi dei Cantoni (perequazione finanziaria orizzontale) non figurano come ricavi o minori spese, visto che si tratta solo di una ridistribuzione di fondi cantonali. In totale la perequazione delle risorse ammonta a 3 371 568 982 franchi. La Confederazione assume 1 963 874 725 franchi e i Cantoni finanziariamente forti 1 407 694 257 franchi. Il Consiglio federale stabilisce le cifre definitive nel mese di novembre dopo aver effettuato un'indagine conoscitiva presso i Cantoni.

Il contributo di base per la perequazione verticale delle risorse è stato fissato nel decreto federale del 22.3.2007 per gli anni 2008–2011 e, per il 2010, adeguato secondo il tasso di crescita medio del prodotto interno lordo nei pertinenti anni di calcolo maggiorato di un punto di percento.

Perequazione dell'aggravio geotopografico

A2310.0425 **347 490 000**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 9; Decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2007, articolo 3.

- Perequazione finanziaria if 347 490 000

La perequazione dell'aggravio geotopografico consente di versare contributi ai Cantoni che a causa della loro scarsa densità abitativa e/o della loro realtà topografica sostengono costi elevati superiori alla media per la messa a disposizione di beni e prestazioni statali. 17 Cantoni ricevono nel 2010 prestazioni dalla perequazione dell'aggravio geotopografico. Questa compensazione è finanziata esclusivamente dalla Confederazione.

Il contributo di base per gli aggravi geotopografico e sociodemografico è stato fissato nel decreto federale del 22.6.2007 e, per il 2010, adeguato al rincaro (ultimo tasso di crescita annuo dell'indice nazionale dei prezzi al consumo).

Perequazione dell'aggravio sociodemografico

A2310.0426 **347 490 000**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 9; Decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2007, articolo 4.

- Perequazione finanziaria if 347 490 000

La perequazione dell'aggravio sociodemografico consente di versare contributi ai Cantoni che a causa della loro struttura demografica e della loro funzione di centri delle città polo sostengono costi elevati superiori alla media per la messa a disposizione di beni e prestazioni statali. Come la perequazione dell'aggravio geotopografico (cfr. A2310.0425), anche questa compensazione è finanziata esclusivamente dalla Confederazione.

Calcolo dell'ammontare del credito: cfr. A2310.0425 Perequazione dell'aggravio geotopografico.

Commissioni, tributi e spese

A2400.0101 **138 627 868**

Commissioni alle banche, imposte, tributi e spese nonché spese per inserzioni e pubblicità connesse con gli strumenti di finanziamento della Tesoreria federale.

- Spese per raccolta di fondi if 218 405 000
- Spese per raccolta di fondi sif -79 777 132

Alla base dell'importo iscritto a preventivo vi sono emissioni di titoli per 10,5 miliardi ed emissioni di crediti contabili del mercato monetario. Per quanto concerne questi ultimi crediti gli importi registrati si orientano alle necessità, che variano fortemente da periodo a periodo. Per fine 2010 si prevede un effettivo di 17,3 miliardi di franchi. Al momento dell'emissione, le commissioni sono dovute per tutta la durata della raccolta di fondi. La Confederazione deve inoltre versare 1,5 milioni alla Banca nazionale a titolo di emolumenti per le prestazioni fornite.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Interessi passivi	C 2008	P 2009	P 2010
A2400.0102	**3 715 189 737**	**3 484 250 356**	**3 092 707 822**
Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 60.			
a) Prestiti if	3 292 206 375	3 169 736 045	2 939 385 716
b) Aggio/Disaggio prestiti if	-22 322 945	26 000 000	-428 000 000
c) Depositi a termine if	36 590 738	62 163 722	38 448 083
d) Sconto di crediti contabili del mercato monetario if	140 762 028	318 072 070	72 984 100
e) Crediti a breve termine if	1 367 419	5 000 000	1 750 000
f) Swap di interessi if	46 187 360	47 645 944	95 637 958
g) Cassa di risparmio del personale federale if	70 994 343	79 794 678	72 231 197
h) Cassa pensioni della Confederazione if	682 421	–	–
i) Rimanenti spese a titolo di interessi if	93 958 731	85 173 123	74 864 368
j) Perdite valutarie if	68 472 233	–	–
k) Disaggio su strumenti finanziari if	790 400	–	–
l) Altre spese finanziarie if	–	16 204 762	–
a) Prestiti sif	-170 989 138	-106 152 378	-26 178 068
b) Aggio/Disaggio prestiti sif	-159 941 630	-196 450 024	260 605 266
c) Depositi a termine sif	-706 786	-3 992 444	-283 111
d) Sconto di crediti contabili del mercato monetario sif	24 318 205	2 562 329	2 683 493
e) Crediti a breve termine sif	–	–	–
f) Swap di interessi sif	-18 723 421	-21 507 471	-11 421 180
k) Disaggio su strumenti finanziari sif	293 211	–	–
l) Altre spese finanziarie sif	311 250 193	–	–

a) Remunerazione dei prestiti: 92,4 miliardi a fine 2008, più nuove emissioni di 5,5 miliardi previste per il 2009 che frutteranno interessi solo nel 2010. 10,178 miliardi a titolo di restituzioni nel 2009. La delimitazione effettuata nel Preventivo 2010 (spesa sif) determina una riduzione delle spese a titolo di interessi di 26 milioni.

b) Contrariamente a quanto avvenuto per il Preventivo 2009 (disaggio di 26 mio.), nel 2010 è atteso un aggio di 428 milioni che verrà neutralizzato immediatamente nel conto economico con spese senza incidenza sul finanziamento. Ulteriore riduzione delle spese senza incidenza sul finanziamento di 167 milioni risulta dall'ammortamento dell'aggio netto sui prestiti complessivi per il 2009. Da ciò risultano spese senza incidenza sul finanziamento di 261 milioni.

c) Sono previste minori uscite a titolo di interessi sui depositi a termine delle aziende della Confederazione, determinate da un'attesa diminuzione dei tassi d'interesse.

d) Nonostante un volume maggiore, rispetto al Preventivo 2009 diminuiscono le uscite a titolo di interessi sui crediti contabili a breve termine, visto che sono attesi tassi d'interesse sensibilmente più bassi.

e) Crediti a breve termine per far fronte a difficoltà di tesoreria. Nonostante un volume maggiore, rispetto al Preventivo 2009 le uscite a titolo di interessi diminuiscono a causa dell'attesa flessione dei tassi d'interesse.

f) Al fine di garantire il rischio, a seguito dell'attesa crescita degli interessi è stata creata una voce contabile netta per le cosiddette payer swaption (la Confederazione paga interessi fissi a lungo termine e riceve interessi variabili a breve termine). A causa dei tassi d'interesse più bassi, le entrate a titolo di interessi variabili diminuiscono sensibilmente. La delimitazione da effettuare nel Preventivo 2010 determina una riduzione senza incidenza sul finanziamento delle spese a titolo di interessi di 11 milioni.

g) Nonostante il previsto aumento dei depositi nella Cassa di risparmio del personale federale a quasi 2,9 miliardi, le uscite a titolo di interessi calano a causa di tassi d'interesse più bassi.

i) Il conto «Rimanenti spese a titolo di interessi» include i conti di deposito delle aziende della Confederazione. I conti di deposito comprendono i fondi speciali e le fondazioni gestiti dalle Unità amministrative. Nonostante un volume maggiore, le uscite a titolo di interessi diminuiscono a causa di tassi d'interesse più bassi.

l) La voce «Altre spese finanziarie» comprende il versamento di imposte preventive all'Amministrazione federale delle contribuzioni. Nel Preventivo 2010 non è esigibile alcun prestito con un disaggio iniziale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi

A2600.0001 **7 100 600**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 53; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 62.

- Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi sif 7 100 600

Il fondo a destinazione vincolata è iscritto a bilancio nel capitale di terzi nei casi in cui la legge non accorda un margine di manovra per il tipo o il momento dell'utilizzazione. In questo gruppo rientrano segnatamente le tasse d'incentivazione. L'attribuzione al capitale proprio o di terzi dei fondi a destinazione vincolata è conforme a quella nel Modello di presentazione dei conti armonizzato per i Cantoni e i Comuni (MPCA2).

Nella seconda colonna viene indicato il credito, nella terza figurano le relative spese o il relativo ricavo e nella quarta il versamento nei fondi a destinazione vincolata.

Informazioni dettagliate sui singoli importi si trovano nelle pertinenti rubriche di credito rispettivamente di ricavi della competente Unità amministrativa.

Fondo	Conto	Spese/Ricavi	Versamento nel fondo
• Promozione cinematografica	UFC/E1300.0146	100 000	
	UFC/A2310.0454	-100 000	
• Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi	UFCOM/E5200.0100	2 250 000	
	UFCOM/A6210.0145	-1 100 000	
	UFCOM/A6210.0146	-150 000	
	UFCOM/A6210.0148	-1 000 000	
• Assegni familiari a lavoratori agricoli e contadini di montagna	UFAS/E1400.0102	1 300 000	
	UFAS/A2310.0332	-1 300 000	
• Tassa sul CO_2, ridistribuzione	AFD/E1100.0121 (parte)	220 830 600	
	AFD/E1400.0114	7 100 000	
	UFAM/A2300.0112	-220 830 000	7 100 600
• Tassa sul CO_2, Programma Edifici	AFD/E1100.0121 (parte)	200 000 000	
	UFAM/A4300.0146	-133 000 000	
	UFE/A4300.0126	-67 000 000	

Versamento straordinario in fondi a destinazione vincolata (tassa sul CO_2)

A2900.0108 **209 169 400**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 53; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 62.

- Diverse spese straordinarie sif 209 169 400

I fondi a destinazione vincolata sono iscritti a bilancio nel capitale di terzi nei casi in cui la legge non accorda un margine di manovra per il tipo o il momento dell'utilizzazione. In questo gruppo rientrano segnatamente le tasse d'incentivazione. L'attribuzione al capitale proprio o di terzi dei fondi a destinazione vincolata è conforme a quella nel Modello di presentazione dei conti armonizzato per i Cantoni e i Comuni (MPCA2).

Nella seconda colonna viene indicato il credito, nella terza figurano le relative spese o il relativo ricavo e nella quarta il versamento nei fondi a destinazione vincolata.

Informazioni dettagliate su questo importo si trovano nelle pertinenti rubriche di ricavo della competente Unità amministrativa.

A fronte delle entrate straordinarie provenienti dalla tassa sul CO2 vi è un versamento straordinario a favore del fondo a destinazione vincolata. In tal modo, nel conto economico le entrate straordinarie sono neutralizzate.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Fondo	Conto	Spese/Ricavi	Versamento nel fondo
• Tassa sul CO_2, ridistribuzione	AFD/E1900.0106	209 169 400	209 169 400

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	1 963 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 963 000

Dal 2010 i progetti informatici saranno preventivati sotto questa nuova rubrica finanziaria; finora figuravano nel conto «Spese per beni e servizi informatici» (A2114.0001).

Nel 2010 sono previsti in particolare i seguenti progetti:
- e-gov Finanze (fatturazione elettronica)
- gestione integrata dei pagamenti (traffico dei pagamenti)
- cambiamento del fornitore di prestazioni Cassa di risparmio

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

Dal 1999, l'Ufficio centrale di compensazione (UCC) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**126 221 800**
• if	122 221 800
• CP	4 000 000

Conformemente all'articolo 95 della legge federale su l'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti (LAVS), il Fondo di compensazione dell'AVS rimborsa integralmente alla Confederazione le spese dell'UCC relative al primo pilastro, ad eccezione di quelle della Cassa federale di compensazione (CFC).

L'incremento complessivo dei ricavi (+12,6 mio.) rispetto al preventivo dell'anno precedente è dovuto principalmente al fatto che per effetto delle maggiori spese dell'UCC (vedi al riguardo il conto A6100.0001) sono aumentati anche i rimborsi da parte del Fondo di compensazione dell'AVS (+12,4 mio.) e i contributi alle spese di amministrazione delle organizzazioni affiliate (+0,2 mio.).

Spese funzionali

A6100.0001	**129 477 800**
• if	110 144 300
• sif	183 500
• CP	19 150 000

Rispetto al Preventivo 2009 le spese sono aumentate di complessivi 7,3 milioni. Questa progressione è da ricondurre essenzialmente ai seguenti fattori: i nuovi compiti assunti dall'UCC (sviluppo delle attività dei registri centrali, registro degli assegni familiari, lotta contro la frode ai danni dell'assicurazione invalidità che si traduce in particolare in nuove fasi nell'allestimento degli incartamenti), l'aumento del carico di lavoro (domande di rendita e di informazioni) nonché la creazione di una direzione dei sistemi d'informazione sono all'origine della creazione di nuovi posti di lavoro per circa 8 milioni (compresi oneri sociali). I locali attuali non sono sufficienti per accogliere il personale supplementare, per cui sono stati previsti 1,5 milioni per la locazione di nuovi uffici.

Il fabbisogno supplementare di circa 1,8 milioni è tangibile nel settore informatico. Due evoluzioni si compensano parzialmente: da un lato i costi di assistenza e di manutenzione aumentano di 3,8 milioni a causa dell'elevato numero di applicazioni informatiche impiegate, mentre d'altro lato le spese informatiche per i progetti diminuiscono di 2 milioni rispetto all'anno precedente.

Nell'ambito delle prestazioni di servizio esterne, le uscite aumentano di circa 0,6 milioni a causa del maggiore fabbisogno di traduzioni nel settore dell'assicurazione per l'invalidità.

Le uscite per il personale temporaneo sono scese di circa 4 milioni poiché il progetto «COMIN» non prevede più di 1,0 milione di spese in questo settore, contro i 5,5 milioni del 2009.

Per quanto concerne le prestazioni di servizi interni, le spese diminuiscono complessivamente di circa 1,0 milione. Le prestazioni di servizi fornite dall'UFIT sono state riviste e i rispettivi costi sono stati ridotti di 1,2 milioni. Le spese di locazione fatturate dall'UFCL all'Ufficio centrale di compensazione diminuiscono di 0,5 milioni, mentre le spese per telecomunicazione, materiale d'ufficio e le altre vosi di spesa aumentano di 0,7 milioni.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Armonizzazione dei registri 2006–2010» (DF del 6.6.2006/19.12.2007), V0133.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**682 000**
• if	682 000

Acquisto di un'imbustatrice (fr. 500 000.–), di scanner (fr. 100 000.–), di altre macchine e attrezzi (fr. 82 000.–).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Contabilità analitica

Due compiti dell'UCC sono esposti soltanto nei ricavi funzionali e nelle spese funzionali, ma vengono gestiti al di fuori del preventivo relativo al gruppo di prodotti. Essi vengono pertanto commentati brevemente qui di seguito:

Da un canto, nel quadro del progetto «COMIN», l'UCC è in particolare incaricato di attribuire in maniera attendibile e coerente il nuovo numero AVS (NAVS13) e di trasmetterlo a tutti i registri amministrativi di persone in cui sarà impiegato come identificatore unico di persona fisica, in particolare nei settori dell'assicurazione malattie e dell'armonizzazione dei registri. I costi del progetto previsti per il 2010 ammontano a 2,9 milioni, di cui 1,9 milioni assunti dal Fondo AVS. Il restante 1 milione sarà a carico della Confederazione. 0,7 milioni di questo importo sono da ricondurre all'armonizzazione dei registri e sono finanziati dal credito d'impegno V0133.00. Il progetto «COMIN» verrà concluso nel 2010. Con il preventivo attuale viene rispettato il preventivo del progetto per il periodo 2008–2010 di complessivi 23 milioni. Per evitare distorsioni nella ripartizione dei costi sui singoli gruppi di prodotti, si è rinunciato ad attribuire questo progetto di durata determinata a un gruppo di prodotti.

D'altro canto, per evitare pagamenti doppi nell'ambito degli assegni familiari dovrà essere creato un registro degli assegni familiari. Questo compito è stato assegnato all'Ufficio centrale di compensazione. Dal 2011 gli utenti del registro dovranno assumere sia le spese per la realizzazione che quelle per la manutenzione. La Confederazione garantisce il prefinanziamento per il 2010 (1,6 mio.). Anche questo compito non è assegnato a nessun gruppo di prodotti.

Dal 2011 dovranno essere integrate sia la comunicazione continua e la verifica del NAVS13 esterno all'AVS/AI come pure la gestione del registro degli assegni familiari in un gruppo di prodotti, verosimilmente nel gruppo di prodotti 4.

Le cifre comparative del Preventivo 2009 sono state calcolate sulla base del preventivo approvato nel mese di dicembre 2008 e si scostano pertanto leggermente dai valori esposti nel quadro del messaggio del 28.8.2008 concernente il preventivo.

Gruppo di prodotti 1
Contributi e prestazioni della Cassa svizzera di compensazione (CSC)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende i seguenti compiti:

- applicazione degli accordi bilaterali sulla libera circolazione delle persone tra la Svizzera e gli Stati UE/AELS nonché delle convenzioni internazionali in materia di sicurezza sociale, determinazione dell'attribuzione e dell'importo delle prestazioni AVS, pagamento delle prestazioni dell'assicurazione AVS, gestione delle rendite in corso di cittadini stranieri che non risiedono in Svizzera e che provengono da Stati con cui la Svizzera ha concluso una convenzione di sicurezza sociale;
- ammissione di persone interessate nell'assicurazione facoltativa, gestione dei pagamenti dei contributi e dei conti nonché determinazione e pagamento delle prestazioni AVS.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Obiettivi per il 2010 in materia di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborazione delle domande di adesione entro 20 giorni.	Elaborazione tempestiva	90 %
Elaborazione delle domande di rendita entro 75 giorni dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	90 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva.	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	41,1	44,4	49,1	4,7	10,6
Costi	41,5	44,4	49,1	4,7	10,6
Saldo	**-0,4**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	99 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Visto che il Fondo AVS rimborsa integralmente i costi dei gruppi di prodotti 1, 2 e 4, questi gruppi presentano in linea di massima un grado di copertura dei costi del 100 %. Il lieve scostamento nell'esercizio 2008 è dovuto a una modifica nel sistema di rimborso.

A seguito del numero crescente di rendite da gestire e del volume sempre maggiore di operazioni di gestione (ad es. controllo dell'esistenza in vita, elaborazione delle domande di informazione e di cambiamento di indirizzo o di situazione familiare) devono essere impiegate nuove risorse. Parallelamente sono previsti nuovi acquisti nell'informatica per ottimizzare il processo di elaborazione delle domande, per assorbire il crescente volume di rendite da gestire e per gli adeguamenti legati alla crescente complessità della normativa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prestazioni AI

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende i seguenti compiti: elaborazione delle domande di prestazione, calcolo, gestione e pagamento delle prestazioni nonché verifica periodica del grado di invalidità degli assicurati residenti all'estero.

Obiettivi per il 2010 in materia di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborazione delle domande di rendita entro 12 mesi dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	75 %
Calcolo e pagamento delle rendite entro 60 giorni dalla deliberazione dell'ufficio AI.	Elaborazione tempestiva	80 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	30,1	33,1	37,7	4,6	13,8
Costi	30,3	33,1	37,7	4,6	13,8
Saldo	**-0,2**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	99 %	100 %	100 %		

Osservazioni

L'aumento dei costi rispetto al Preventivo 2009 si spiega principalmente con la necessità di impiegare personale supplementare per il trattamento delle attività relative alla lotta contro la frode (LCF). Sono previsti acquisti nell'informatica per includere la LCF nelle applicazioni, per ottimizzare il processo di elaborazione delle domande di prestazione e per gli adeguamenti legati alla complessità crescente della normativa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Contributi e prestazioni della Cassa federale di compensazione (CFC)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende i seguenti compiti: riscossione dei contributi AVS/AI/IPG/AD/assicurazione maternità e pagamento delle prestazioni al personale dell'Amministrazione federale e delle imprese vicine alla Confederazione. Dal 2009 questo gruppo di prodotti comprende altresì la gestione della Cassa di compensazione per assegni familiari della Confederazione (CAF).

Obiettivi per il 2010 in materia di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborazione dei contributi personali entro 90 giorni.	Elaborazione tempestiva	95 %
Elaborazione delle domande di prestazione entro 60 giorni dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	95 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva	99 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	10,5	11,3	11,7	0,4	3,1
Costi	12,2	12,3	12,3	–	–
Saldo	**-1,7**	**-1,0**	**-0,6**		
Grado di copertura dei costi	86 %	92 %	95 %		

Osservazioni

A seguito del rinnovo delle applicazioni informatiche (progetto AVIT) effettuato nel 2009, è prevista una leggera flessione degli effettivi nel 2010. Ulteriori guadagni di efficienza sono attesi dall'attuazione di un sistema di digitalizzazione dei dossier su supporto elettronico. Nel 2010 il nuovo sistema genererà costi per 0,8 milioni. Per contro, la Cassa di compensazione per assegni familiari (CAF) registra un saldo positivo con ricavi di 2,4 milioni e costi di 2,2 milioni. Questo è da ricondurre al fatto che i costi iniziali necessari alla creazione della CAF verranno ora rimborsati con i contributi per le spese di amministrazione delle organizzazioni assicurate presso la CAF.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Prestazioni di servizi a terzi

Descrizione del gruppo di prodotti

In questo gruppo di prodotti figurano i compiti che devono essere svolti a livello centrale nel quadro del sistema delle assicurazioni sociali della Confederazione del 1° pilastro. Esso fornisce prestazioni indispensabili agli organi di esecuzione per un'attuazione uniforme dell'AVS/AI. Gestisce e consolida il conto AVS/AI/IPG, amministra il traffico monetario da e verso le casse di compensazione (contributi e anticipi sulle rendite), nonché i contributi dell'ente pubblico e via di seguito. Amministra inoltre le banche dati centrali dell'AVS (registri centrali degli assicurati e delle rendite, registro dei beneficiari di prestazioni in natura), controlla e paga le fatture per prestazioni individuali dell'AVS/AI.

Obiettivi per il 2010 in materia di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Evasione delle fatture in regola per le prestazioni in natura entro 2 settimane.	Elaborazione tempestiva	95 %
Elaborazione degli annunci al registro degli assicurati entro 2 giorni feriali.	Elaborazione tempestiva	100 %
Elaborazione entro 60 giorni delle richieste di assistenza amministrativa internazionale.	Elaborazione tempestiva	90 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	19,7	21,3	25,7	4,4	20,9
Costi	19,9	21,3	25,7	4,4	20,9
Saldo	**-0,2**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	99 %	100 %	100 %		

Osservazioni

L'aumento dei costi è dovuto principalmente all'impiego di risorse supplementari per garantire la gestione dei nuovi registri centrali degli assicurati e delle rendite, che comprende in particolare la gestione dei NAVS13. Vi si aggiungono i costi di manutenzione informatica in continua ascesa a causa della costante evoluzione dei due suddetti registri.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

Dal 1998 Swissmint è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	10 827 200
• if	8 777 200
• sif	2 050 000

I ricavi funzionali sono di 1,4 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2009. Lo scostamento è dovuto principalmente al valore di mercato più basso dell'argento.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Aumento della circolazione monetaria

E5300.0107	61 500 000
• Aumento della circolazione monetaria if	61 500 000

Le variazioni della circolazione monetaria sono date dalla differenza tra il valore nominale delle monete circolanti prodotte in un anno da Swissmint e il riflusso nello stesso lasso di tempo delle monete circolanti deteriorate, logore o danneggiate ritirate dalla circolazione dalla Banca nazionale svizzera (BNS) e distrutte presso Swissmint. Anche il ritiro è effettuato in base al valore nominale. Dato che è esposto a forti oscillazioni, il riflusso non è affatto prevedibile. Il valore preventivato per il riflusso si ottiene perciò da una media a lungo termine.

Le variazioni della circolazione monetaria non possono essere influenzate da Swissmint. Le oscillazioni della circolazione monetaria vengono tuttavia neutralizzate nel conto economico di Swissmint poiché nella misura dell'aumento (diminuzione) della circolazione monetaria devono essere costituiti (sciolti) accantonamenti (al riguardo vedi A6300.0109 Conferimento all'accantonamento per la circolazione monetaria). L'ammontare degli accantonamenti complessivi rispecchia la quantità delle monete in circolazione (comprese quelle del magazzino della BNS).

Il programma di coniazione 2010, approvato dal capo del Dipartimento federale delle finanze (DFF) su incarico della BNS, comprende 160 milioni di monete per un valore nominale di oltre 81,5 milioni di franchi. Parallelamente è prevista la distruzione di monete per un valore di 20 milioni. La differenza corrisponde all'incremento della circolazione monetaria, che supera di circa 19 milioni i valori del Preventivo 2009. Ciò è dovuto al fatto che la quantità di monete con valore nominale più elevato è leggermente aumentata.

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	18 175 300
• if	6 416 100
• sif	10 138 400
• CP	1 620 800

L'elevato fabbisogno di moneta degli ultimi 2 anni persiste anche nel 2010. Il programma di coniatura richiesto dalla BNS raggiunge quindi la stessa misura del 2009. Di conseguenza anche il Preventivo 2010 si basa su una quantità di monete da coniare pari a 160 milioni di pezzi. Le spese funzionali diminuiscono comunque di 5,1 milioni. La flessione del prezzo di rame e nichel sul mercato mondiale si riflette in particolare sul prelievo di tondelli dal magazzino provocando una diminuzione delle spese senza incidenza sul finanziamento. Poiché questa evoluzione è legata direttamente alla dinamica dell'economia mondiale, in caso di una ripresa congiunturale e di un aumento dei prezzi delle materie prime bisogna contare con una crescita delle spese funzionali.

Rispetto all'anno precedente le spese relative al computo delle prestazioni aumentano di 0,45 milioni a causa delle nuove convenzioni sulle prestazioni. Più del 62 % di questo aumento concerne la locazione di immobili, mentre il rimanente riguarda informatica, telecomunicazione, articoli d'ufficio e prestazioni di servizi finanziarie.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Ritorno di monete commemorative di anni precedenti

A6300.0101	2 500 000
• Ritiro, restituzione, liquidazione di monete if	2 500 000

Swissmint non può prevedere né controllare il ritorno di monete commemorative di anni precedenti. La preventivazione viene tuttavia effettuata sulla base della quantità media di monete ritirate negli anni precedenti. Visti i risultati del 2008, rispetto all'anno precedente la presente voce viene aumentata di 0,5 milioni.

Conferimento all'accantonamento per la circolazione monetaria

A6300.0109	61 500 000
• Ritiro, restituzione, liquidazione di monete sif	61 500 000

Il conferimento all'accantonamento per la circolazione monetaria corrisponde all'incremento di monete circolanti (al riguardo vedi E5300.0107 Aumento della circolazione monetaria). Di conseguenza, rispetto al Preventivo 2009 questo conto lievita di 19 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**9 560 100**
• if	9 560 100

Rispetto al Preventivo 2009 gli investimenti diminuiscono di circa 5,6 milioni. Questa riduzione risulta dalla minore quantità di materie prime acquistate (-5,1 mio.) e dalla diminuzione delle uscite di 0,5 milioni per la sostituzione e l'acquisto di macchinari e impianti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Monete circolanti svizzere

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende il segmento «Monete circolanti svizzere non circolate». Si tratta di monete coniate di continuo e di normale qualità di conio, poi avvolte automaticamente in rotoli. Esse sono messe in circolazione dalla BNS e destinate al traffico quotidiano dei pagamenti. Le monete logore, scolorite e deteriorate vengono scartate dalla BNS e consegnate a Swissmint per essere distrutte.

Il programma di coniatura annuo (numero di pezzi da coniare per ogni valore) è approvato dal Capo del DFF su incarico della BNS.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Conservazione in magazzino delle monete non scolorite	Casi di monete scolorite	Al massimo 1 reclamazione all'anno
Qualità delle monete circolanti prodotte	Numero di monete circolanti non conformi al regolamento in materia di controllo delle monete.	0
Consegna tempestiva alla BNS	Consegne tardive	0

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2010	Preventivo 2008	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	Diff. rispetto al P 2009 in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	13,7	17,1	12,7	4,4	-25,7
Saldo	**-13,7**	**-17,1**	**-12,7**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

I costi sono di 4,4 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2009, principalmente a seguito della diminuzione dei prezzi delle materie prime. La variazione della circolazione monetaria viene contabilizzata al di fuori del preventivo globale come conferimento (o prelievo) agli accantonamenti al di fuori del preventivo globale. In tal modo queste variazioni non confluiscono nel conto d'esercizio. Il gruppo di prodotti 1 è dunque un mero centro di costo; la gestione avviene in base ai costi di produzione per moneta (senza i costi del metallo).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prodotti numismatici

Descrizione del gruppo di prodotti

In questo gruppo di prodotti figurano tutti i prodotti numismatici quali monete commemorative, d'investimento, serie e saggi di monete nonché buste filatelico-numismatiche.

Le monete commemorative e quelle speciali sono coniate fuori dalla serie ordinaria di monete e in una tiratura precedentemente stabilita. La clientela di questi prodotti è principalmente costituita da collezionisti e, in misura crescente, da privati. La vendita avviene direttamente via Swissmint oppure attraverso commercianti e banche.

La combinazione annua standard dei prodotti consiste in una moneta d'oro, 2 monete d'argento, una moneta bicolore e da serie di monete di varia qualità di conio. La tiratura e gli obiettivi di vendita sono adeguati all'evoluzione del mercato.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Alto grado di soddisfazione della clientela (qualità, trasporto, perdita)	Reclamazioni in rapporto al numero complessivo di spedizioni	<0,3 %
Acquisizione di nuovi clienti	Numero di nuovi clienti	>500 l'anno
Utile dopo il calcolo dei costi parziali (= utile di coniazione)	Utile dopo il calcolo dei costi parziali	0,9 mio. fr. l'anno

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,6	5,6	5,7	0,1	1,8
Costi	4,6	5,5	4,4	-1,1	-20,0
Saldo	**1,0**	**0,1**	**1,3**		
Grado di copertura dei costi	122 %	102 %	130 %		

Osservazioni

Il programma di vendita corrisponde a quello dell'anno precedente. La coniazione di monete commemorative e speciali provoca un migliore impiego delle capacità in termini di personale e macchinari di Swissmint necessarie per la produzione delle monete circolanti. Lo scopo è di conseguire attraverso il gruppo di prodotti 2 contributi di copertura significativi. Ai fini della gestione si ricorre pertanto al calcolo dei costi parziali.

Il riflusso delle monete commemorative di nuova data (dal 1998) figura nel gruppo di prodotti 2, mentre il riflusso di quelle degli anni precedenti è indicato nel gruppo di prodotti 3 come acquisto di metallo. Con la ripartizione di questo riflusso si impedisce che il gruppo di prodotti 2 sia gravato dalle monete commemorative ritirate e che sono state coniate e vendute prima che Swissmint fosse trasformata in Unità amministrativa GEMAP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Lavorazione del metallo

Descrizione del gruppo di prodotti

Tutte le operazioni relative alla costituzione delle scorte, all'amministrazione e alla vendita di metalli preziosi sono allibrate in questo gruppo di prodotti. Anche il riflusso di monete commemorative degli anni precedenti (vale a dire prima del 1998) è considerato acquisto di metallo.

Rientrano in questo gruppo di prodotti anche i servizi offerti da Swissmint all'Amministrazione federale come la produzione di bolli a secco per l'Amministrazione federale delle dogane (AFD).

Swissmint mantiene una riserva strategica minima pari in media a 20 tonnellate d'argento. Questa riserva è influenzata, da un lato, dal riflusso di monete circolanti e commemorative in argento e, dall'altro, dalla quantità di argento necessaria per la coniazione di nuove monete. Se le scorte superano la riserva strategica minima, Swissmint vende la quantità superflua.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Ottimizzazione della gestione delle scorte d'argento	Scorte strategiche	Al massimo 20 t oltre le scorte strategiche
Vendita di argento nel momento migliore	Scostamenti rispetto al prezzo medio	+/-10 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	3,0	6,6	5,2	-1,4	-21,2
Costi	4,3	3,4	3,7	0,3	8,8
Saldo	**-1,3**	**3,2**	**1,5**		
Grado di copertura dei costi	70 %	194 %	141 %		

Osservazioni

I ricavi sono di 1,4 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2009. Nonostante la quantità d'argento in vendita sia stabile a 8 tonnellate, i ricavi sono stati però adeguati ai nuovi prezzi di questo metallo. L'aumento dei costi rispetto all'anno precedente è provocato in primo luogo da un previsto maggiore ritorno di monete commemorative degli anni passati (prima del 1998). Il saldo tra ricavi e costi risulta principalmente dalla differenza tra il valore contabile (valore di magazzino) e il valore di mercato dell'argento (ricavo dalla vendita).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

Conto economico

Ricavi

Imposta federale diretta

E1100.0114 **16 485 000 000**

Legge federale del 14.12.1990 sull'imposta federale diretta (LIFD; RS 642.11); Ultime revisioni determinanti della tariffa: modifica del 27.4.2005 dell'Ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore l'1.1.2006; Modifica del 12.4.2006 dell'Ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore l'1.1.2007; Ultima revisione di legge determinante: modifica del 6.10.2006 delle misure immediate nell'ambito dell'imposizione dei coniugi, entrata in vigore l'1.1.2008.

Imposta sul reddito delle persone fisiche e sull'utile netto delle persone giuridiche. Nel 2010 la riscossione sarà effettuata in linea di massima sulla base dei redditi conseguiti nell'anno fiscale e di calcolo 2009.

- Imposta sul reddito delle persone fisiche if 9 114 000 000
- Imposta sul reddito netto delle persone giuridiche if 7 491 000 000
- Computo globale d'imposta if -120 000 000

La stima per il 2010 del gettito d'imposta per le persone fisiche si fonda sulla seguente evoluzione nominale dei redditi nel periodo 2007–2009: +5,5 %, +3,3 % e -1,7 %. Secondo le recenti previsioni per questo periodo, la crescita è inferiore a quella pronosticata un anno fa. Le misure immediate nell'ambito dell'imposizione dei coniugi, entrate in vigore l'1.1.2008, esplicheranno il loro pieno effetto finanziario solo nel 2010. Riguardo al gettito fiscale delle persone giuridiche, per gli anni 2007–2009 l'AFC prevede attualmente una crescita degli utili imponibili rispettivamente del 10 %, dello 0 % e del -10 %.

Se si considerano le entrate concernenti anni fiscali precedenti (1636 mio.) e gli importi a scadenza anticipata (130 mio.), il gettito dell'imposta delle persone fisiche ammonta a 9114 milioni. Questo importo è di 366 milioni, ossia del 3,9 % inferiore rispetto alle attuali previsioni per il 2009. La riduzione è in parte il risultato delle misure immediate nell'ambito dell'imposizione dei coniugi, che esercitano ora pieno effetto, e in parte si spiega con i versamenti anticipati rispetto agli anni precedenti, sempre che le previsioni riguardanti il gettito siano realistiche. Se si considerano le entrate concernenti anni fiscali precedenti (1330 mio.) e gli importi a scadenza anticipata (150 mio.), il gettito dell'imposta delle persone giuridiche ammonta a 7491 milioni. Questo importo è del 9,4 % ovvero di 774 milioni inferiore alle attuali previsioni per il 2009. Complessivamente il gettito lordo delle persone fisiche e giuridiche ammonta pertanto a 16 605 milioni (-6,4 % rispetto alle attuali previsioni per il 2009). Dal 1998 la quota della Confederazione al computo globale dell'imposta per le imposte estere riscosse alla fonte è rimborsata dai proventi dell'imposta federale diretta. Tenuto conto dei rimborsi previsti di 120 milioni, le entrate del 2010 ammontano a 16 485 milioni.

La quota dei Cantoni al gettito dell'imposta federale diretta ammonta al 17 %.

Imposta preventiva

E1100.0115 **3 000 000 000**

Legge federale del 13.10.1965 sull'imposta preventiva (LIP; RS 642.21).

Imposta riscossa alla fonte sui redditi di capitali mobili (obbligazioni, azioni, depositi a risparmio ecc.), sulle vincite alle lotterie e sulle prestazioni d'assicurazione allo scopo di garantire le pretese fiscali.

- Imposta preventiva (Svizzera) if 3 000 000 000

I 20,5 miliardi di entrate stimati per il 2010 si compongono di obbligazioni (3,55 mia.), azioni (12,5 mia.), averi di clienti (2,0 mia.) e diversi (2,45 mia.). Rispetto al Preventivo 2009 è prevista una diminuzione complessiva delle entrate di 7,5 miliardi (obbligazioni +50 mio., dividendi di azioni -5,5 mia., averi di clienti -1,5 mia. e diversi -550 mio.). Secondo le attuali previsioni le entrate per il 2009 sono nettamente inferiori ai valori preventivati. Gli importi indicati nel Preventivo 2010 si fondano su stime aggiornate del 2009. L'aumento massiccio dell'effettivo dei prestiti obbligazionari compenserà la lieve riduzione dei tassi d'interesse per questo tipo di investimenti, ma soprattutto le obbligazioni di cassa in calo. L'aumento provocherà inoltre un lieve incremento del corrispondente prodotto rispetto a quanto preventivato per il 2009. Per quanto concerne i dividendi delle azioni, le entrate saranno nettamente inferiori ai valori iscritti a preventivo per il 2009. Questa stima tiene conto delle ripercussioni dell'attuale crisi finanziaria, segnatamente dei vasti programmi di riscatto di azioni, lanciati da banche e assicurazioni, e della riduzione o della sospensione della ripartizione dei dividendi delle imprese. La stima tiene inoltre conto delle ripercussioni della procedura di notifica introdotta l'1.1.2001 e di quelle della procedura in vigore dalla ratifica degli Accordi bilaterali tra Svizzera e Unione europea (1.7.2005). Per quanto riguarda gli averi di clienti, le entrate preventivate per il 2009 risulteranno nettamente inferiori per effetto del calo dei tassi d'interesse e in particolare della diminuzione degli averi sotto forma di depositi a termine. La sensibile riduzione dei redditi dei fondi d'investimento, che sono direttamente influenzati dagli investimenti in calo, dovrebbe portare a un marcato calo delle entrate in questa categoria.

I rimborsi derivano dalle entrate stimate e dal risultato preventivato in 3,0 miliardi. Essi sono stimati per il 2010 in 17,5 miliardi e sono quindi di 7,5 miliardi inferiori ai valori iscritti nel Preventivo 2009. Dato che nell'anno in corso le entrate totali sono al di sotto dei valori dell'anno scorso, i rimborsi saranno verosimilmente più contenuti dei valori preventivati per il 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Come per le entrate, anche le previsioni concernenti le componenti dei rimborsi si fondano su stime aggiornate per il 2009. Nell'anno di preventivo i rimborsi della Confederazione alle persone giuridiche dovrebbero raggiungere 11,75 miliardi, pari a una diminuzione di 6,15 miliardi rispetto al Preventivo 2009. Sul fronte dei richiedenti stranieri le istanze di rimborso dovrebbero diminuire di 1,5 miliardi, attestandosi a 2,3 miliardi. La flessione dei rimborsi in questo conto mostra che la procedura di notifica introdotta l'1.7.2005 per i richiedenti stranieri è vista di buon occhio. I rimborsi ai Cantoni, che sono particolarmente influenzati dalle entrate provenienti da averi di clienti, dovrebbero attestarsi a 3,45 miliardi, pari a un aumento di 150 milioni rispetto all'importo preventivato per il 2009. Per il 2010 la quota di rimborsi ammonta all'85,37 %, contro l'89,29 % stimato per l'anno di preventivo 2009.

In conclusione il risultato dell'esercizio 2010 ammonta a 3,0 miliardi. Questo importo corrisponde alla media storica ed è identico a quello preventivato per il 2009.

Trattenuta supplementare d'imposta USA

E1100.0116 **10 000 000**

Ordinanza del 15.6.1998 concernente la convenzione svizzero-americana di doppia imposizione del 2.10.1996 (RS 672.933.61); Ultima revisione determinante della tariffa: modifica dell'1.11.2000.

Imposta di garanzia riscossa su dividendi e interessi americani incassati da istituti finanziari svizzeri che fruiscono dello statuto di «Qualified Intermediary» per conto di persone residenti in Svizzera.

- Trattenuta d'imposta USA if 10 000 000

Per il Preventivo 2010 la crisi finanziaria, che ha colpito particolarmente gli Stati Uniti, dovrebbe determinare per le distribuzioni di dividendi di imprese statunitensi entrate lorde stimate a 36 milioni (-22 mio. rispetto all'anno precedente) e rimborsi valutati in 26 milioni (-13 mio.). Rispetto agli anni precedenti e a seguito dell'anno di preventivo passato e di quello corrente, per il 2010 è atteso un calo di 9 milioni dei ricavi netti a 10 milioni.

Tasse di bollo

E1100.0117 **2 650 000 000**

Legge federale del 27.6.1973 sulle tasse di bollo (LTB; RS 641.10); Ultima revisione parziale determinante: modifica del 18.3.2005 concernente le nuove misure urgenti, entrata in vigore l'1.1.2006.

La tassa di negoziazione è riscossa sull'emissione di diritti di partecipazione (in particolare di azioni) e di obbligazioni svizzeri, sull'emissione e sulla negoziazione di altri titoli svizzeri ed esteri, nonché su determinati premi di assicurazione.

- Tassa d'emissione if 575 000 000
- Tassa di negoziazione, titoli svizzeri if 150 000 000
- Tassa di negoziazione, titoli esteri if 1 250 000 000
- Tassa sui premi di assicurazione e altro if 675 000 000

Per il 2010 le entrate totali sono stimate a 2,65 miliardi, ciò che corrisponde a un aumento di 50 milioni rispetto all'importo del Preventivo 2009. Esse sono ripartite in tre categorie, composte da 575 milioni di tassa d'emissione (+150 mio.), 1,4 miliardi di tassa di negoziazione (-125 mio.) e 675 milioni di tassa di bollo sui premi di assicurazione (+25 mio.). Tenuto conto dell'attuale contesto economico segnato dalla crisi finanziaria, il fabbisogno di ricapitalizzazione o l'obbligo a ricapitalizzare determinate imprese nel 2010 nel quadro della costituzione di capitale azionario nonché dell'emissione di prestiti obbligazionari avrà effetti positivi sui ricavi dalla tassa di emissione. In base alle entrate registrate nel corso del primo semestre, il risultato preventivato per il 2009 dovrebbe essere chiaramente superato. Per contro, il forte calo del volume dei titoli negoziati in borsa, a cui si aggiunge la generale diminuzione dei corsi delle azioni, pregiudicherà le entrate dalla tassa di negoziazione a tal punto che queste ultime non dovrebbero raggiungere il valore preventivato per il 2009. Il crescente impiego di prodotti esenti da imposta e l'aumento di istituzioni esentate da imposta sono due ulteriori motivi che spiegano questo calo. Infine, le entrate dalla tassa sui premi di assicurazione aumentano solo debolmente.

Imposta sul valore aggiunto

E1100.0118 **20 260 000 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 130, articolo 196 numero 3 capoverso 2 lettera e, articolo 196 numero 14; Legge del 2.9.1999 sull'IVA (LIVA; RS 641.20).

Sottostanno all'imposta sul valore aggiunto le forniture di beni e le prestazioni di servizi che un'impresa effettua a titolo oneroso sul territorio svizzero (compreso il consumo proprio) nonché l'importazione di beni e l'ottenimento di prestazioni di servizi da imprese con sede all'estero.

- Risorse generali della Confederazione if 16 430 000 000
- Assicurazione malattie (5 %) if 860 000 000
- Percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %) if 2 210 000 000
- Quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %) if 450 000 000
- Attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari if 310 000 000

Le valutazioni per il 2010 si basano sulle attuali stime dei ricavi per il 2009 e sulle previsioni del gruppo di esperti Previsioni congiunturali della Confederazione. Sono inoltre considerate le ripercussioni finanziarie della revisione totale della legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto, la cui entrata in

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

vigore con effetto all'1.1.2010 è stata decisa dall'Assemblea federale nella sessione estiva 2009.

Considerando le entrate di circa 20,3 miliardi attese per l'anno corrente, una crescita del PIL nominale dello 0,7 % e minori entrate di 0,15 miliardi a seguito della suddetta revisione, per il 2010 risultano entrate pari a 20,3 miliardi. Inoltre si presume che queste entrate comprendano perdite su debitori per un importo totale di 200 milioni (vedi conto A2111.0249).

Per quanto riguarda l'attribuzione al «Fondo per i grandi progetti ferroviari» vedi anche i commenti ai conti A2111.0249 e 802/A4300.0129 nonché il conto speciale del «Fondo per i grandi progetti ferroviari», volume 4, numero 1; con riferimento al finanziamento speciale per l'AVS vedi il commento al conto A2300.0105 nonché il fondo a destinazione vincolata nel capitale di terzi «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», volume 3, numero B41; riguardo al finanziamento speciale per l'assicurazione malattie vedi il commento al conto A2111.0249 nonché il fondo a destinazione vincolata nel capitale di terzi «Assicurazione malattie», volume 3, numero B41.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **780 000**

Ordinanza del 25.11.1974 sulle tasse e spese nella procedura penale amministrativa (RS 313.32).

Indennità nella procedura amministrativa nonché entrate dall'ordinanza interna sugli emolumenti.

- Diversi ricavi e tasse if 780 000

Sulla base delle entrate relative al Consuntivo 2008, questa posizione è stata diminuita di 90 000 franchi rispetto al Preventivo 2009.

Tassa d'esenzione dall'obbligo militare

E1300.0116 **140 000 000**

Legge federale del 12.6.1959 sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO; RS 661); Ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 3.10.2008.

- Tassa d'esenzione dall'obbligo militare if 140 000 000

Applicazione delle tasse di bollo nel Liechtenstein

E1300.0117 **606 000**

Legge federale del 27.6.1973 sulle tasse di bollo (LTB; RS 641.10); Trattato di unione doganale conchiuso il 29.3.1923 tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein (RS 0.631.112.514).

- Diversi ricavi e tasse if 606 000

Le stime sono effettuate in funzione di quelle relative alle tasse di bollo in Svizzera.

Ritenuta di imposta UE

E1300.0128 **185 625 000**

Legge del 17.12.2004 sulla fiscalità del risparmio (LFR; RS 641.91).

- Fiscalità del risparmio UE if 185 625 000

La ritenuta di imposta UE è riscossa sui redditi da risparmio sotto forma di pagamenti di interessi delle persone fisiche residenti in uno Stato membro dell'UE. La Svizzera preleva una commissione del 25 %, di cui 1/10 spetta ai Cantoni. Di conseguenza il 2,5 % va ai Cantoni e il 22,5 % rimane alla Confederazione. La ritenuta avviene sulla base delle comunicazioni relative agli interessi effettuate entro fine giugno e si fonda sulle entrate dell'anno precedente.

Le entrate per il 2010 sono stimate a 185,625 milioni (+16,875 mio. rispetto al P 2009). L'adeguamento dei ricavi, che considera l'aumento dell'aliquota fiscale effettuato nel luglio 2008 (dal 15,0 al 20 %), si fonda sulle entrate definitive del 2009, che presentano un marcato aumento del reddito soggetto alla ritenuta d'imposta (+13 %).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **220 000**

Ricavi dalla locazione di posteggi agli impiegati e ricavi dagli stampati.

- Diversi altri ricavi if 220 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **145 354 700**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 145 354 700

Con il 16,0 % (2009: 16,9 %), i contributi del datore di lavoro sono stati preventivati in misura leggermente inferiore rispetto all'anno precedente. In vista della riforma dell'imposta sul valore aggiunto, che entrerà in vigore verosimilmente l'1.1.2010, sono previsti 10 posti di lavoro supplementari (+1,5 mio.) Il Centro Prestazioni di servizi Personale DFF ha assunto diversi compiti nell'ambito della gestione del personale nonché ripreso il corrispondente personale dell'AFC. Di conseguenza sono stati trasferiti circa 500 000 franchi al credito per il personale dell'UFPER.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **800 200**

- Cura dei figli if 45 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 635 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 60 000
- Formazione CP 60 200

Cura dei figli: ottenimento di 4 posti di asilo nido presso PUBLICA.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Formazione e perfezionamento professionali: principalmente contributi per corsi di preparazione a esami superiori per futuri ispettori fiscali.

Altre spese per il personale: premi spontanei a favore del personale per prestazioni particolari e diversi costi per manifestazioni per il personale o riunioni informative interne.

Imposta sul valore aggiunto, perdite su debitori

A2111.0249	200 000 000
• Perdite su debitori IVA if	200 000 000

Le perdite su debitori sono determinate in base alle cifre del 2008 e ai tassi di crescita dei crediti stimati. La suddivisione di queste perdite su debitori nelle diverse componenti di ricavo viene effettuata confrontando questa quota ai proventi complessivi dell'IVA previsti:

• risorse generali della Confederazione	163 000 000
• assicurazione malattie (5 %)	8 000 000
• percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %)	22 000 000
• quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %)	4 000 000
• attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari	3 000 000

Locazione di spazi

A2113.0001	12 380 200
• Pigioni e fitti di immobili CP	12 380 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	21 168 400
• Informatica: esercizio e manutenzione if	2 622 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	17 004 600
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 541 800

«Informatica: esercizio e manutenzione if»: quota della Confederazione ai costi d'esercizio per l'applicazione volta al controllo dell'elenco dei crediti (WVK) e al progetto notifiche CH nonché altri costi d'esercizio supplementari a seguito della nuova messa in esercizio o dell'ampliamento di applicazioni informatiche, in particolare nell'ambito della prevenzione delle catastrofi (KaVor). Inoltre, nel 2010 si aggiunge lo sviluppo della piattaforma su Internet, che deve essere adeguata nel quadro della riforma dell'IVA a seguito di un nuovo concetto di pubblicazione.

«Informatica: esercizio e manutenzione CP»: service level agreement (SLA) e convenzioni sulle prestazioni (CP) conclusi con l'UFIT per l'esercizio e la manutenzione delle applicazioni informatiche dell'Amministrazione federale delle contribuzioni. Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è da ricondurre al trasferimento delle prestazioni di servizi del centro di calcolo al credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

«Prestazioni di telecomunicazione CP»: costi di raccordo e di comunicazione per apparecchi fissi più abbonamenti e tariffe di collegamento per la telefonia mobile.

Spese di consulenza

A2115.0001	574 400
• Spese generali di consulenza if	534 400
• Spese generali per consulenti dipendenti if	40 000

Spese generali di consulenza: impiego di specialisti esterni nell'ambito di progetti di politica fiscale e di questioni fiscali internazionali (commissioni di esperti, gruppi di lavoro, studi e perizie). Nel quadro della riforma dell'IVA, l'AFC prevede anche un nuovo concetto di pubblicazione che comporta costi supplementari unici per circa 350 000 franchi.

Spese generali per consulenti dipendenti: fra l'altro, indennità al presidente della Commissione federale di condono (IFD).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	12 607 800
• Spese postali e di spedizione if	2 635 300
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	178 200
• Prestazioni di servizi esterne if	59 400
• Spese effettive if	3 951 100
• Altre spese d'esercizio if	573 600
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	75 000
• Trasporti e carburanti CP	23 500
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP	2 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	1 471 000
• Prestazioni di servizi CP	2 842 400
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	795 800

Spese di viaggio: precipuamente rimborso di spese per il personale esterno.

Altre spese d'esercizio: spese d'inserzione per sollecitare l'annuncio all'assoggettamento (IVA). Conferenze didattiche su imposta federale diretta, imposta preventiva, tassa d'esenzione dall'obbligo militare, partecipazione all'IOTA, reclutamento di personale (spese d'inserzione nella stampa), giornali, abbonamenti e diversi costi dell'esercizio.

Indennità alle controparti: finora le indennità alle controparti nelle procedure giudiziarie respinte venivano contabilizzate come diminuzione dei ricavi nei ricavi fiscali. Ai fini di una maggiore trasparenza, dal 2010 si passerà dal metodo dell'espressione al netto a quello dell'espressione al lordo.

L'aumento nel 2010 di circa 3,2 milioni della quota di credito CP è dovuto, da un lato, alle prestazioni di servizi che saranno computate per la prima volta nel 2010 (costi dei centri di prestazioni di servizi Finanze e Personale DFF, fr. 450 000.– e prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dell'UFCL, fr. 795 800.–), e,

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

dall'altro, al trasferimento dal credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici delle prestazioni di servizi rimborsabili per 2 milioni.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	12 851 700
• Ammortamento su beni mobili sif	28 000
• Ammortamenti di informatica sif	357 000
• Ammortamenti su software sif	3 623 500
• Ammortamenti su investimenti immateriali sif	8 843 200

Nel 2010 gli ammortamenti registreranno un incremento a causa dell'aumento dei costi da attivare nell'ambito del progetto INSIEME.

Imposta federale diretta

A2300.0102	2 822 850 000

Legge federale del 14.12.1990 sull'imposta federale diretta (LIFD; RS 642.11), articolo 196; Ultime revisioni determinanti della tariffa: modifica del 27.4.2005 dell'Ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore l'1.1.2006; Modifica del 12.4.2006 dell'Ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore l'1.1.2007; Ultima revisione di legge determinante: modifica del 6.10.2006 delle misure immediate nell'ambito dell'imposizione dei coniugi, entrata in vigore l'1.1.2008.

• Partecipazione dei Cantoni if	2 822 850 000

La quota dei Cantoni all'imposta federale diretta ammonta al 17 %. Per il calcolo della quota dei Cantoni è determinante il gettito lordo prima della presa in considerazione del computo globale di imposta. Vedi anche conto E1100.0114.

Imposta preventiva

A2300.0103	291 707 100

Legge federale del 13.10.1965 sull'imposta preventiva (LIP; RS 642.21), articolo 2.

• Partecipazione dei Cantoni if	291 707 100

Aliquota di partecipazione dei Cantoni all'imposta preventiva (10 % del prodotto netto). Vedi anche conto E1100.0115.

Tassa d'esenzione dall'obbligo militare

A2300.0104	28 000 000

Legge federale del 12.6.1959 sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO; RS 661), articolo 45; Ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 3.10.2008.

• Partecipazione dei Cantoni if	28 000 000

L'emolumento di riscossione dei Cantoni ammonta al 20 %. Vedi anche conto E1300.0116.

Percentuale IVA a favore dell'AVS

A2300.0105	2 188 000 000

Decreto federale del 20.3.1998 sull'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto a favore dell'AVS (RS 641.203); Ordinanza del 19.4.1999 sulla procedura di versamento della quota del provento dell'imposta sul valore aggiunto al Fondo di compensazione dell'AVS (RS 641.203.2); Legge federale del 12.6.2009 sull'IVA (LIVA; RS 641.20).

• Quote delle assicurazioni sociali if	2 188 000 000

L'83 % del punto di percento IVA è destinato all'AVS. Valutazione delle uscite in funzione della stima riveduta del gettito dell'imposta sul valore aggiunto. I 2188 milioni risultano dalla corrispondente quota alle entrate complessive provenienti dall'imposta sul valore aggiunto secondo il principio dell'espressione al lordo (2210 mio. di 20 260 mio. totali), dedotta la quota di 22 milioni alle perdite su debitori. Vedi anche i conti E1100.0118, A2111.0249 e il volume 3, numero B41.

Trattenuta supplementare d'imposta USA

A2300.0108	710 600

Ordinanza del 15.6.1998 concernente la convenzione svizzero-americana di doppia imposizione del 2.10.1996 (RS 672.933.61), articolo 18; Ultima revisione determinante della tariffa: modifica dell'1.11.2000.

• Partecipazione dei Cantoni if	710 600

La partecipazione dei Cantoni è del 10 %. Vedi anche conto E1100.0116.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	10 217 200
• Investimenti in software (acquisto, licenze) if	200 000
• Investimenti in software (sviluppo proprio) if	4 817 200
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	4 200 000
• Spese generali di consulenza if	1 000 000

Investimenti in software (acquisto, licenze): acquisto di licenze e di software nonché aggiornamenti.

Investimenti in software (sviluppo proprio): sostituzione di applicazioni, sviluppi propri e aggiornamenti di questi ultimi. I principali progetti previsti sono: conclusione delle misure per la prevenzione di catastrofi inerenti al sistema elettronico di informazione e di lettura (EFIM) e al sistema digitale di informazione e archiviazione relativo all'imposta federale (DIAB), ampliamento di UNILUX e dell'automazione del flusso di dati concernenti le notifiche delle casse pensioni (MELAP), ampliamento della banca dati nel sistema di contabilità fiscale STOLIS, aggiornamento di ICTax (listino dei corsi), sviluppo dell'utilizzo nel progetto notifiche CH per l'Amministrazione federale delle contribuzioni, adeguamenti in funzione del principio degli apporti di capitale relativo alla riforma II dell'imposizione

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

delle imprese, preparativi per la migrazione nella burotica nonché introduzione della riforma dell'imposta sul valore aggiunto. Inoltre, il credito «Investimenti TIC Unità amministrative DFF» della SG DFF (600/A4100.0127) prevede mezzi supplementari di 3 milioni per l'AFC.

I conti «Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi» e «Spese generali di consulenza» comprendono i mezzi per il programma INSIEME, che mira al rinnovo di tutte le applicazioni informatiche dell'AFC. Il credito «Crescita TIC» della SG DFF (600/A4100.0110) prevede inoltre 14,4 milioni per questo progetto.

Credito d'impegno «INSIEME» (DF del 15.12.2005), V0117.00, vedi volume 2A, numero 9.

Macchinari, attrezzatura, veicoli, impianti

A4100.0107	**100 000**
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	100 000

Spese per la sostituzione di macchine per disimballare.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

Conto economico

Ricavi

Imposta sul tabacco

E1100.0102 **2 229 000 000**

Legge del 21.3.1969 sull'imposizione del tabacco (LImT; RS 641.31); Ordinanza del 15.12.1969 sull'imposizione del tabacco (RS 641.311).

L'imposta sul tabacco viene riscossa sui tabacchi manufatti e sulla carta da sigarette nonché sui prodotti utilizzati come il tabacco (prodotti di sostituzione). Ultimi adeguamenti della tariffa: per il tabacco trinciato l'1.10.2004 (RU 2004 4351), per le sigarette l'1.12.2008 (RU 2008 5733), per i sigari l'1.1.1997 (abrogazione dell'ordinanza del 15.5.1974 che modifica la riduzione d'imposta in favore dei fabbricanti di sigari e di tabacco trinciato; RS 641.314.1).

- Imposta sul tabacco if 2 229 000 000

Le vendite indigene per il 2009 sono stimate a 12,2 miliardi di pezzi, mentre per gli anni successivi si prevede una diminuzione delle vendite del 2,5 %. Con la prevista istituzione all'1.1.2010 di depositi fiscali autorizzati, le scorte dei fabbricanti devono essere detassate per fine 2009. Pertanto, nel 2009 l'ammontare dell'imposta calerà di circa 380 milioni (base di stima: scorte a fine 2008). Alla luce della prevista riduzione delle vendite di sigarette, nel 2010 l'imposta ammonterà a 2229 milioni.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Imposta sulla birra

E1100.0103 **106 000 000**

Legge del 6.10.2006 sull'imposizione della birra (LIB; RS 641.411); Ordinanza del 15.6.2007 sull'imposizione della birra (OIBir; RS 641.411.1).

- Imposta sulla birra if 106 000 000

Rispetto al Preventivo 2009 sono previste minori entrate di 1 milione dovute a vendite indigene di birra in leggera diminuzione.

Imposta sugli oli minerali gravante i carburanti

E1100.0104 **3 010 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611).

L'imposta sugli oli minerali viene riscossa su olio di petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti ottenuti dalla loro elaborazione nonché sui carburanti.

- Risorse generali della Confederazione (imposta di base) if 1 505 000 000
- Altri ricavi a destinazione vincolata if 1 505 000 000

La quota del prodotto netto dell'imposta sugli oli minerali gravante i carburanti destinata al settore stradale e al trasferimento del traffico delle merci ammonta al 50 %.

Le entrate record del 2008 hanno superato nettamente i valori di preventivo. Tenuto conto dell'evoluzione economica recessiva e di fattori di riduzione del consumo (quota crescente di veicoli diesel, graduazione a livello cantonale delle imposte sui veicoli in funzione del consumo, etichettaEnergia ecc.), per il 2010 è prevista una stagnazione delle entrate (base di stima: Preventivo 2009).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata (finanziamento speciale) «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti

E1100.0105 **2 020 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611).

Il supplemento fiscale sugli oli minerali è riscosso sui carburanti.

- Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti if 2 020 000 000

Il supplemento fiscale sugli oli minerali sarà utilizzato integralmente per il settore stradale e il trasferimento del traffico delle merci. Vedi anche conto E1100.0104.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata (finanziamento speciale) «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Imposta sugli oli minerali gravante i combustibili e altri prodotti derivati dagli oli minerali

E1100.0106 **25 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611).

L'imposta sugli oli minerali viene riscossa su olio di petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti ottenuti dalla loro elaborazione nonché sui carburanti (cfr. E1100.0104 ed E1100.0105).

- Imposta sugli oli minerali gravante i combustibili e altro if 25 000 000

Negli ultimi 5 anni (2004–2008) le entrate sono ammontate mediamente a circa 23,3 milioni, con valori estremi di 20,1 milioni (2007) e 25,9 milioni (2006). Il livello del prezzo dell'olio da riscaldamento è all'origine delle variazioni delle entrate provenienti dall'imposta sugli oli minerali gravante i combustibili e altri prodotti derivati dagli oli minerali. La notevole diminuzione dei prezzi a fine 2008 non si è ancora riper-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

cossa sulle scorte. Nel mese di dicembre del 2008 il grado di riempimento delle cisterne aveva raggiunto il minimo storico (30,3 %). Esiste pertanto necessità di recupero. Sebbene gran parte dell'acquisto verrà verosimilmente effettuato nel 2009, bisogna ancora attendersi entrate di circa 25 milioni anche negli anni successivi.

Imposta sugli autoveicoli

E1100.0107 **325 000 000**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (LIAut; RS 641.51); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (OIAut; RS 641.511).

Sono assoggettati all'imposta sugli autoveicoli le autovetture vere e proprie, gli autoveicoli di peso unitario non eccedente 1600 kg per il trasporto di dieci o più persone, nonché gli autoveicoli di peso unitario non eccedente 1600 kg per il trasporto di merci. Esistono diverse esenzioni fiscali. L'imposta sugli autoveicoli ammonta al 4 % del valore all'importazione.

• Imposta sugli autoveicoli if	325 000 000

Le entrate sono state stimate sulla base dell'importo previsto per il 2009, il quale è stato rivisto al ribasso rispetto al preventivo a seguito del calo delle entrate registrate nel primo semestre. Nel 2010 le entrate dovrebbero registrare una lieve tendenza al rialzo dovuta a una lenta ripresa dell'importazione di autoveicoli (+1 %). Inoltre, si ipotizza che i prezzi subiranno un aumento moderato dell'1,4 %.

Tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali

E1100.0108 **320 000 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), cifra II capoverso 2 lettera b delle disposizioni finali e articolo 86; Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72).

I veicoli a motore e i rimorchi d'un peso totale sino a 3,5 tonnellate che circolano su strade nazionali di prima o seconda classe sono assoggettati a una tassa annua di 40 franchi.

• Tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali if	320 000 000
Proventi generati da veicoli stranieri:	
• vendita da parte dell'Amministrazione delle dogane	72 000 000
• vendita all'estero	56 000 000
	128 000 000
Proventi generati da veicoli svizzeri:	
• vendita in Svizzera da parte di terzi	200 000 000
Entrate lorde	328 000 000
• meno i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane (cfr. E1300.0109)	-8 000 000
Entrate nette	320 000 000
• meno le indennità per spese (A2111.0141)	-32 651 000
Proventi netti	287 349 000

Nel 2008 in Svizzera il numero di veicoli assoggettati al contrassegno è stato di circa 5,3 milioni. Sulla base delle esperienze fatte si prevede che per circa 5,1 milioni di veicoli viene acquistato un contrassegno autostradale.

Negli ultimi anni il numero di veicoli assoggettati al contrassegno è aumentato dell'1 fino all'1,6 %.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata (finanziamento speciale) «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Tassa sul traffico pesante

E1100.0109 **1 300 000 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.811); Ordinanza del 6.3.2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811).

La Confederazione riscuote una tassa sui veicoli a motore e sui rimorchi svizzeri ed esteri d'un peso superiore alle 3,5 tonnellate che circolano su strade aperte al traffico generale. La tassa è calcolata in base al peso totale massimo autorizzato del veicolo e ai chilometri percorsi. Essa è inoltre commisurata alle emissioni o al consumo.

Proventi generati da veicoli stranieri:	
• tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni	393 000 000
• tassa forfettaria sul traffico pesante	6 000 000
	399 000 000
Proventi generati da veicoli svizzeri:	
• tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni	1 015 000 000
• tassa forfettaria sul traffico pesante	20 000 000
	1 035 000 000
Entrate lorde	1 434 000 000
• meno i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane (cfr. E1300.0109)	-100 400 000
• meno le restituzioni e la quota del Principato del Liechtenstein	-33 600 000
Entrate nette if	1 300 000 000

Ripartizione:	
• indennità ai Cantoni (cfr. A2111.0142)	8 500 000
• indennità ai Cantoni per i controlli del traffico pesante (cfr. USTRA/A6210.0141)	27 800 000
• perdite su debitori quota TTPCP (cfr. A2111.0255)	10 000 000
Proventi netti	1 253 700 000
• di cui 1/3 quota dei Cantoni alla TTPCP (cfr. A2300.0101)	417 900 000
• di cui 2/3 quota attribuzioni al Fondo per i grandi progetti ferroviari (cfr. conti speciali FGPF)	835 800 000

Il Preventivo 2010 si basa sul risultato del 2008 e su quello dell'inizio del 2009. Esso tiene conto delle previsioni concernenti l'evoluzione della situazione economica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Dazi d'importazione

E1100.0110 **920 000 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 21; Legge del 9.10.1986 sulla tariffa delle dogane (LTD; RS 632.10); Ordinanza dell'8.3.2002 sul libero scambio (RS 632.421.0); Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 19.

Tutte le merci importate o esportate attraverso la linea doganale svizzera devono essere sdoganate conformemente alla tariffa generale degli allegati 1 e 2. Sono fatte salve le deroghe previste in trattati, in particolari disposizioni di leggi o in ordinanze del Consiglio federale.

- Dazi d'importazione if 920 000 000

A seguito della recessione economica i dazi d'importazione, stimati sulla base delle entrate attese per il 2009, sono stati rivisti nettamente al ribasso rispetto al Preventivo 2009. In generale, per il 2010 è prevista una leggera ripresa dell'importazione rispetto al 2009 (+1 % del volume). Se nell'ambito dei dazi d'importazione su prodotti agricoli non si prevede alcuno cambiamento, nei dazi su prodotti industriali le entrate diminuiranno fino a un massimo di 16,1 milioni grazie ai contratti di libero scambio stipulati con il Giappone, il Canada e gli Emirati Arabi Uniti.

Tassa d'incentivazione sui COV

E1100.0111 **135 000 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articoli 35a e 35c; Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018).

Sottostanno alla tassa i composti organici volatili (COV) che figurano nell'elenco delle sostanze (allegato 1) e quelli importati in miscele nonché in oggetti che figurano nell'elenco dei prodotti (allegato 2) secondo l'OCOV. Aliquota: 3 franchi per ogni chilogrammo di COV.

- Tassa d'incentivazione COV if 135 000 000

Le entrate supplementari preventivate sono una conseguenza dall'estensione per il 1.1.2009 dell'elenco delle sostanze e dei prodotti.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Tassa CO_2 sui combustibili

E1100.0121 **420 830 600**

Legge dell'8.10.1999 sul CO2 (RS 641.71); Decreto federale del 20.3.2007 concernente l'approvazione dell'aliquota della tassa sul CO2 applicata ai combustibili (FF 2007 3101), articolo 1.

La Tassa CO2 è una tassa d'incentivazione su emissioni di CO2 derivanti dall'utilizzazione energetica di combustibili fossili (olio da riscaldamento, gas, carbone e altro). La tassa è stata riscossa per la prima volta nel 2008. Secondo la decisione del Parlamento (FF 2009 3777), un terzo del prodotto, ma al massimo 200 milioni, sarà destinato nel 2010 per la prima volta al Programma Edifici della Confederazione. Il rimanente prodotto della tassa sarà distribuito alla popolazione e all'economia con un differimento di 2 anni.

- Tassa CO_2, ridistribuzione if 220 830 600
- Tassa CO_2, Programma Edifici if 200 000 000

All'inizio del 2010 l'aliquota della tassa verrà aumentata da 12 a 36 franchi per tonnellata di CO2, poiché le emissioni di CO2 registrate nel 2008 costituivano oltre l'86,5 % delle emissioni del 1990 (DF del 22.3.2007) e pertanto l'obiettivo di riduzione non è stato raggiunto. Visto che, a seguito dell'aumento dell'aliquota, le entrate del 2010 superano i mezzi del 2008 da ridistribuire (UFAM/A2300.0112) e i mezzi destinati al Programma Edifici (UFAM/A4300.0146 e UFE/A4300.0126), la differenza verrà iscritta a titolo di ricavi straordinari (vedi E1900.0106).

Entrate per i fondi a destinazione vincolata «Tassa CO2, ridistribuzione» e «Tassa CO2, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001 **24 700 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0); Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 1.5.2007; Legge federale del 20.6.1933 sul controllo dei metalli preziosi (LCMP; RS 941.31); Ordinanza del 17.8.2005 sulla tariffa del controllo dei metalli preziosi (RS 941.319), ultimo adeguamento della tariffa: 1.9.2005.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 19 000 000
- Tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi if 5 700 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 700 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 1.5.2007.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Nell'esercizio della sua attività, l'Amministrazione delle dogane riscuote emolumenti. Oltre all'emolumento sono fatturate le spese supplementari cagionate da prestazioni di servizio.

- Rimborsi vari if 1 700 000

La stima delle entrate poggia sul risultato dell'esercizio precedente, tenuto conto del nuovo concetto formativo (le deduzioni dagli stipendi per vitto e alloggio degli aspiranti decadono).

Rimborso di spese di riscossione

E1300.0109 **250 700 000**

Decreti del Consiglio federale del 29.9.1967, del 6.11.1970 e del 13.12.1971 concernenti la provvigione di riscossione dell'Amministrazione delle dogane sui dazi sui carburanti e su altre tasse a destinazione vincolata; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); Ordinanza del DFF del 5.5.2000 concernente il compenso dell'Amministrazione delle dogane per l'esecuzione della legislazione sulla tassa sul traffico pesante (RS 641.811.912); Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72), articolo 15; Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611), articolo 3; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO_2 (RS 641.712), articolo 30.

Provvigione di riscossione dell'1,5 % sull'imposta e sul supplemento fiscale sugli oli minerali, del 2,5 % sull'imposta sul tabacco, sulla tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali, sulla tassa d'incentivazione sui COV e sull'olio da riscaldamento nonché sulle tasse di monopolio (RFA), del 7 % sulla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni e di 4,4 milioni sulla tassa sul CO_2.

- Diversi ricavi e tasse if 250 700 000

Il presente credito è calcolato in base alle stime delle entrate delle diverse imposte e tributi di cui sopra.

Vendite

E1300.0130 **500 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Ordinanza del 23.11.2005 sugli emolumenti per le pubblicazioni (RS 172.041.11).

- Vendite if 500 000

Con la cessione dal 2008 della gestione degli stampati all'UFCL e l'aumento del regime doganale elettronico e non cartaceo, le entrate dalle vendite sono sensibilmente diminuite.

Interessi sulla tassa d'incentivazione sui COV

E1400.0101 **4 500 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 35; Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018); Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sull'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1 % (OHEL; RS 814.019); Ordinanza del 15.10.2003 concernente la tassa d'incentivazione sulla benzina e sull'olio diesel con un tenore di zolfo superiore allo 0,001 % (OBDZ; RS 814.020).

Le tasse d'incentivazione conteggiate e incassate sono accreditate su un conto fruttifero fino alla ridistribuzione alla popolazione. La Tesoreria federale paga un interesse di 7/10 del tasso d'interesse reale interno per gli averi dei rispettivi fondi a destinazione vincolata.

- Ricavi a titolo di interessi averi if 4 500 000

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Interessi

E1400.0112 **2 500 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 74; Ordinanza dell'1.11.2006 sulle dogane (OD; RS 631.01), articolo 186; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 1.5.2007.

- Ricavi a titolo di interessi banche if 800 000
- Ricavi a titolo di interessi averi if 1 700 000

Interesse del 5 % all'atto del conteggio definitivo dei dazi e dei tributi doganali non garantiti mediante deposito in contanti; interessi di mora.

Rispetto all'anno precedente il presente credito è stato aumentato di 800 000 franchi sulla base del risultato d'esercizio del 2008.

Interessi sulla tassa sul CO_2 gravante i combustibili

E1400.0114 **7 100 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO_2 (RS 641.71), articolo 10.

- Ricavi a titolo di interessi averi if 7 100 000

Dal 2008 viene riscossa la tassa CO_2 sui combustibili (vedi E1100.0121 e E1900.0106). Le entrate vengono rimunerate fino alla ridistribuzione alla popolazione e all'economia. L'interesse dei corrispondenti fondi a destinazione vincolata «Tassa CO_2, ridistribuzione» e «Tassa CO_2, Programma Edifici» ammonta a 7/10 del tasso d'interesse reale della Tesoreria federale. Visto che il Programma Edifici è già stato alimentato con l'importo massimo previsto per legge, tutte le entrate a titolo di interessi verranno accreditate alla ridistribuzione.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO_2, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Pigioni

E1500.0101 **10 000 000**

Ricavi da locazione di alloggi di servizio.

- Redditi immobiliari if 10 000 000

La stima delle entrate poggia sul risultato dell'esercizio precedente, tenuto conto del nuovo concetto formativo (le deduzioni dagli stipendi per vitto e alloggio degli aspiranti decadono).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Multe doganali e di monopolio

E1500.0110 **8 500 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 117 e seguenti; Legge federale del 22.3.1974 sul diritto penale amministrativo (DPA; RS 313.0); Ordinanza del 25.11.1974 sulle tasse e spese nella procedura penale amministrativa (RS 313.32); Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72); Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (LIAut; RS 641.51).

- Diversi altri ricavi if 8 500 000

Rispetto all'anno precedente l'importo preventivato rimane invariato.

Altri ricavi

E1500.0111 **3 500 000**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 74; Ordinanza dell'1.11.2006 sulle dogane (OD; RS 631.01), articolo 186; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 1.5.2007.

- Diversi altri ricavi if 3 500 000

L'importo preventivato corrisponde all'importo di preventivo dell'anno precedente.

Tassa CO_2 sui combustibili

E1900.0106 **209 169 400**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla riduzione delle emissioni di CO2 (RS 641.71); Decreto federale del 20.3.2007 concernente l'approvazione dell'aliquota della tassa sul CO2 applicata ai combustibili (FF 2007 3101), articolo 1.

- Ricavi straordinari if 209 169 400

A titolo di entrate straordinarie viene contabilizzata la parte delle entrate del 2010 che supera le uscite nello stesso anno (ridistribuzione e Programma Edifici; cfr. E1100.0121).

Entrate straordinarie per il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili», vedi volume 3, numero B41.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **536 764 400**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 536 264 400
- Personale temporaneo if 500 000

Per i nuovi compiti alla frontiera esterna temporanea tra Schengen e il Principato del Liechtenstein vengono preventivati 10 posti supplementari. Il preventivo per il personale temporaneo è stato aumentato a carico del preventivo per il personale fisso, al fine di tenere conto del maggiore ricorso a personale ausiliario.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per il pensionamento anticipato

A2100.0123 **15 200 000**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 34.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 15 200 000

Nel 2010, 23 persone beneficeranno del pensionamento anticipato. Le indennità dovute a uscita o cambiamento di Unità amministrativa sono state versate sulla base di dati empirici disponibili finora.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **3 634 300**

- Formazione e perfezionamento professionali if 1 636 400
- Altre spese decentralizzate per il personale if 1 713 100
- Formazione CP 284 800

Corsi EED, linguistici e speciali, istruttori, filmati e video a fini didattici. Questa voce del preventivo comprende parimenti i contributi per la Cassa di previdenza del personale delle dogane e per le associazioni del personale delle dogane.

Rispetto all'anno precedente sono state ridotte le uscite per la formazione e il perfezionamento professionali. Affinché la condizione fisica dei membri del Cgcf corrisponda a quella richiesta nelle condizioni d'assunzione, verranno effettuati regolarmente test sulla condizione fisica accompagnati da un'adeguata consulenza. Ciò è di fondamentale importanza per la sicurezza nell'espletamento del lavoro quotidiano del personale in uniforme armato.

Compenso per la riscossione della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali

A2111.0141 **32 651 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 86; Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72), articolo 15; Ordinanza del 7.11.1994 disciplinante il compenso per la vendita del contrassegno stradale (RS 741.724).

Compenso a terzi per la vendita dei contrassegni stradali (10 % delle entrate). Vedi anche conto E1100.0108.

- Diverse spese d'esercizio if 32 651 000

A seguito delle maggiori entrate aumentano anche le rispettive uscite. Inoltre, la vendita di contrassegni dovrà essere viepiù affidata a terzi; in tal modo l'AFD potrà concentrarsi sulle sue competenze centrali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata (finanziamento speciale) «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Compenso per la riscossione della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni

A2111.0142	8 500 000

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.811); Ordinanza del 6.3.2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811), articolo 45; Ordinanza del DFF del 5.5.2000 concernente il compenso alle autorità cantonali per l'esecuzione della tassa sul traffico pesante (RS 641.811.911).

Compenso ai Cantoni sotto forma di importo forfettario, calcolato in base alla quantità di veicoli immatricolati da ogni Cantone da gestire in correlazione con la TTPCP (per i primi 1000 veicoli determinanti, fr. 130.– per ogni veicolo e fr. 65.– per ogni veicolo supplementare).

- Diverse spese d'esercizio if 8 500 000

Sulla base del risultato del 2008 l'importo preventivato è stato aumentato di 200 000 franchi, al fine di tenere conto delle oscillazioni nel parco veicoli.

Vedi anche conto E1100.0109.

Perdite su debitori in generale, dazi, TTPCP

A2111.0255	11 400 000
• Perdite su debitori if	1 400 000
• Perdite su debitori TTPCP if	10 000 000

A seguito dei risultati del 2008 le presunte perdite su debitori sono state ridotte del 50 %.

Locazione di spazi

A2113.0001	72 002 000

Accordi internazionali concernenti gli impianti doganali a controlli nazionali abbinati.

• Pigioni e fitti di immobili if	19 668 700
• Pigioni e fitti di immobili CP	52 333 300

La locazione di nuovi locali (CSC St.Margrethen, Sezione antifrode doganale a Sciaffusa) viene compensata da minori uscite dovute al trasferimento del traffico postale (soppressione di spese di locazione a Basilea). Ulteriori aumenti sono previsti a seguito dei costi di locazione per i posti di guardie di confine Bern Bahn, le basi d'appoggio di Spiez e Olten nonché dell'oggetto in locazione a Grand-Saconnex (per l'aeroporto di Ginevra). Gli aumenti verranno compensati con le minori uscite dovute alla nuova legge sulle dogane, poiché le uscite in questo contesto risultano inferiori rispetto a quanto inizialmente previsto. Nel quadro del computo delle prestazioni, l'UFCL fattura inoltre i costi di locazione pari a circa 42 milioni per gli uffici al di fuori di Berna, ciò che spiega l'elevata differenza rispetto all'anno precedente.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	52 487 800
• Software informatici if	295 000
• Licenze informatiche if	320 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	2 044 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	4 822 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	31 762 500
• Prestazioni di telecomunicazione CP	13 244 300

I progetti importanti previsti nel Preventivo 2010 sono «all e-dec» (lavori di adeguamento e ampliamento nell'ambito dei sistemi di importazione, esportazione e transito), BA3 (migrazione burotica nell'AFD) in funzione del progetto VOS+ dell'UFIT (migrazione Vista, Office 2007, postazione di lavoro standard Confederazione, compresi diversi altri settori di sistemi per gli Uffici e dei Dipartimenti nei quali l'UFIT si occupa della burotica e dei loro servizi). Inoltre il Corpo delle guardie di confine prevede uscite nell'ambito della biometria per la piattaforma di sistema e-documenti e i centri di identificazione (DaktyCenter).

Presso la SG DFF nella rubrica «Investimenti TIC Unità amministrative DFF» (600/A4100.0127) sono riservati mezzi pari a 7,3 milioni per l'AFD.

Spese di consulenza

A2115.0001	3 797 100
• Spese generali di consulenza if	3 757 100
• Spese generali per consulenti dipendenti if	40 000

A seguito dei risultati per il 2008, le uscite nell'ambito degli studi di progetto relativi alla TTPCP sono state ridotte. D'ora in poi i costi per le analisi di stupefacenti e del DNA (prelievi della saliva), effettuate nell'ambito dei nuovi compiti del Corpo delle guardie di confine a seguito degli accordi cantonali e di Schengen, verranno inclusi nel preventivo (entità ca. fr. 400 000.–).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	107 988 600
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if (acqua, elettricità, riscaldamento, rifiuti)	6 470 300
• Assistenza e cura if (cura di locali e giardini)	5 674 800
• Manutenzione e ispezione if	327 000
• Servizi di controllo e di sicurezza if	108 000
• Tributi e tasse if	317 800
• Ripristino di immobili if	1 722 000
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if	558 500
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	29 074 056
• Spese postali e di spedizione if	6 358 700
• Trasporti e carburanti if	1 307 800
• Imposte e tributi if	122 500

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 622 600
- Equipaggiamento if 2 374 000
- Spese effettive if 7 409 900
- Spese forfettarie if 2 944 400
- Altre spese d'esercizio if 22 615 444
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 451 700
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 7 000 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 189 600
- Trasporti e carburanti CP 4 403 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 4 765 300
- Prestazioni di servizi CP 3 171 200

I nuovi immobili in locazione nonché gli aumenti registrati nell'ambio dell'elettricità fanno lievitare i costi preventivati per l'esercizio e la manutenzione di 1 milione rispetto all'anno precedente.

L'acquisto nel 2010 di un'importante tranche di apparecchi di rilevazione TTPCP CH-OBU-2 comporterà maggiori costi rispetto all'anno precedente (conto: «Beni e servizi non attivabili if»). A causa dei ritardi registrati finora per l'acquisto di questi apparecchi, i costi preventivati per l'assistenza e la manutenzione degli attuali apparecchi dovranno essere aumentati rispetto all'anno precedente.

Nel 2010 verrà ampliato il catalogo delle prestazioni computabili (CP). D'ora in avanti saranno fatturati il materiale e i veicoli in locazione del DDPS, le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dell'UFCL e le prestazioni dei Centri di prestazioni di servizi del DFF Finanze (AFF)/Personale (UFPER). Nel complesso devono pertanto essere preventivati oltre 10 milioni supplementari nel quadro del computo delle prestazioni.

Credito d'impegno «2ª generazione apparecchio di rilevazione TTPCP» (DF del 12.6.2006), V0128.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **30 113 900**

- Ammortamenti su edifici sif 3 680 200
- Ammortamenti su beni mobili sif 24 744 700
- Ammortamenti su software sif 1 689 000

Tassa sul traffico pesante

A2300.0101 **417 900 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81), articolo 19; Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 14.

Un terzo del provento netto proveniente dalla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni viene versato ai Cantoni.

- Partecipazioni dei Cantoni if 417 900 000

A causa della prevista riduzione delle entrate (vedi conto E1100.0109) diminuiscono anche le partecipazioni dei Cantoni.

Contributi all'esportazione per prodotti agricoli trasformati

A2310.0211 **70 000 000**

Legge federale del 13.12.1974 su l'importazione e l'esportazione dei prodotti agricoli trasformati (RS 632.111.72); Ordinanza del 22.12.2004 concernente i contributi all'esportazione di prodotti agricoli trasformati (RS 632.111.723.1); Ordinanza del DFF del 27.1.2005 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base (RS 632.111.723.1).

Provvedimenti di compensazione dei prezzi all'atto dell'esportazione di determinate derrate alimentari al fine di ovviare all'handicap delle materie prime. Dal 2000, l'accordo GATT/OMC ha fissato il tetto massimo dei contributi all'esportazione al 64 % della media degli anni 1991/92, vale a dire a 114,9 milioni.

I beneficiari dei fondi federali sono le imprese dell'industria delle derrate alimentari che esportano prodotti agricoli trasformati.

- Vari contributi a terzi if 70 000 000

Gli importi per i quali gli esportatori possono chiedere contributi all'esportazione sono stabiliti in base a una procedura di predeterminazione. La predeterminazione è effettuata su richiesta, secondo un preventivo annuale e conformemente ai mezzi disponibili. In linea di massima per fissare le aliquote è determinante la differenza tra i prezzi delle materie prime svizzere e di quelle estere.

Minori uscite di 12 milioni rispetto al Preventivo 2009, conformemente agli obiettivi di riduzione del Consiglio federale.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0462 **2 541 000**

Messaggio del 13.2.2008 concernente l'approvazione e l'attuazione degli scambi di note tra la Svizzera e la Comunità europea relativi all'adozione del regolamento FRONTEX e del regolamento RABIT (Sviluppo dell'acquis di Schengen) (FF 2008 1225).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 541 000

La maggior parte del credito (2,3 mio.) è prevista per il finanziamento del contributo svizzero all'Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne (FRONTEX). Rispetto al Preventivo 2009 risultano risparmi di 86 300 franchi dovuti all'annullamento per aprile 2010 della convenzione con l'Ufficio internazionale delle tariffe doganali a Bruxelles (BITD).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001	100 000

Alienazione di veicoli di servizio da liquidare.

• Alienazione di veicoli if	100 000

I veicoli di servizio da liquidare vengono ora venduti all'asta. La valutazione avviene sulla base dei risultati del Consuntivo 2008.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	4 478 000
• Investimenti in software (acquisto, licenze) if	350 000
• Investimenti in software (sviluppo interno) if	1 942 400
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	2 185 600

Il Preventivo 2010 prevede uscite per i seguenti importanti progetti: nuova concezione della restituzione dell'imposta sui carburanti, Redesign EDB (banca dati dei risultati della statistica del commercio esterno), DWH AFD (Datawarehouse AFD), SGI (sistema di gestione degli interventi per il Cgcf) ed eLynx (sostituzione SISI = applicazione TIC per la Sezione antifrode doganale). Sono inoltre previste spese per i lavori conclusivi del progetto FICO III (sostituzione dell'applicazione contabile per le finanze e la contabilità con SAP).

Credito d'impegno «Progetto FICO III», V0127.00, vedi volume 2A, numero 9.

Beni d'investimento, macchinari, strumenti, veicoli

A4100.0106	26 327 000
• Immobili if	5 100 000
• Mobilio, installazioni, impianti if	10 100 000
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	7 447 000
• Investimenti in automobili if	3 680 000

Progetti di costruzione sull'autostrada di Weil am Rhein a Basilea (adeguamento dello sdoganamento in transito), ristrutturazione dell'arsenale di Basilea Città (raggruppamento delle forze d'intervento), centro addetto alle visite a Widnau; ulteriore ampliamento della rete di radiocomunicazione POLYCOM; strumenti di verifica nell'ambito del controllo dei passaporti e dell'individuazione della droga; infrastruttura TTPCP (impianti di esecuzione e attrezzatura per i servizi d'accettazione); acquisti sostitutivi per veicoli di pattuglia e d'intervento.

Rispetto al Preventivo 2009 sono attese minori uscite pari a 2,5 milioni.

Credito d'impegno «Macchinari, strumenti, rete di radiocomunicazione» (DF dell'11.12.1996/20.12.1999), V0064.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

A partire dall'1.1.2007 l'UFIT è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**322 751 100**
• if	8 262 300
• CP	314 488 800

I ricavi funzionali if provengono da prestazioni fornite a terzi all'esterno dell'Amministrazione federale centrale. I ricavi preventivati if si basano sulle convenzioni in vigore. I ricavi vengono principalmente conseguiti presso i clienti swissmedic, Fondo AVS, PUBLICA e Regìa federale degli Alcool con i prodotti posti di lavoro, burotica, managed VPN ed esercizio delle applicazioni. Altri clienti sono i Cantoni, che necessitano di certificati per l'accesso alle applicazioni federali. L'aumento rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre al nuovo cliente swissmedic e a una domanda generalmente più elevata di prestazioni da parte di clienti esterni.

I ricavi funzionali CP da prestazioni per Uffici dell'Amministrazione federale centrale comprendono i ricavi da Service Level Agreements (SLA) per la burotica, la comunicazione (reti e telefonia) e l'esercizio di diverse centinaia di applicazioni, convenzioni sulle prestazioni (CPS) e accordi di progetti. La flessione di 5 milioni, ossia dell'1,6 %, è da ricondurre ad adeguamenti dei prezzi di trasferimento in particolare nel settore comunicazione. L'UFIT fattura dette prestazioni a costi più convenienti, dato che è stato possibile abbassare i costi di produzione delle prestazioni. Nonostante i ricavi funzionali CP siano bassi, nel complesso sono pianificate più prestazioni che nel 2009.

Spese funzionali

A6100.0001	**324 858 600**
• if	271 325 400
• sif	32 879 900
• CP	20 653 300

Le spese funzionali if comprendono le spese complessive per il personale e i fondi per beni e servizi. Il loro aumento di 12 milioni rispetto al 2009 è dovuto al fabbisogno supplementare di risorse per l'adempimento dell'accresciuta domanda. Le spese funzionali sif comprendono gli ammortamenti ordinari su investimenti materiali e immateriali. La voce «Spese funzionali CP» comprende gli indennizzi amministrativi interni con cui vengono coperti pigioni, mobilio, materiale d'ufficio, carburante e prestazioni di servizi riguardanti gli stampati. Dato che rispetto al Preventivo 2009 le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti vengono ora fatturate dall'UFCL risulta un aumento delle spese.

Le spese funzionali sono composte in particolare dai seguenti elementi principali (prodotti più importanti):

• esercizio delle applicazioni	75 mio.
• managed IP e managed VPN	53 mio.
• voice communication	38 mio.
• posti di lavoro	34 mio.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Programma burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**23 164 500**
• if	23 164 500

Nelle uscite per investimenti è compresa la normale sostituzione d'investimenti, in particolare quella dell'apparecchiatura di rete orientata all'utente nella rete informatica della Confederazione. Sono inoltre compresi gli investimenti di sostituzione nel Centro di calcolo, che a tutt'oggi conta oltre 1700 server in esercizio per la fornitura di prestazioni.

Le uscite per investimenti sono composte in particolare dai seguenti elementi principali:

• componenti di rete	5,5 mio.
• server di grande capacità	5,3 mio.
• storage	4,8 mio.
• server di bassa capacità	3,8 mio.

Non sono compresi i mezzi per l'infrastruttura di rete, preventivati dalla SG DFF e ceduti all'UFIT all'atto dell'esecuzione del bilancio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende le prestazioni concordate nel quadro di un Service Level Agreement (SLA). Queste prestazioni riguardano le applicazioni, i servizi di comunicazione e la burotica. Il SLA descrive le prestazioni operative che il cliente acquista dall'UFIT, così come la loro qualità (service level), l'estensione e il prezzo.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione dei clienti: soddisfazione dei committenti; soddisfazione degli utenti.	Valutazione complessiva ≥4; scala da 1 a 6.
Le prestazioni TIC che hanno un'incidenza sull'attività sono utilizzabili senza problemi durante i principali orari di utenza.	Responsiveness (ricettività): – reazione ed eliminazione di guasti nelle situazioni critiche; – assistenza TIC ottimale.	Realizzazione di tutte le misure decise d'intesa con il beneficiario delle prestazioni.
Le applicazioni, la burotica e i servizi di comunicazione sono disponibili secondo quanto convenuto nel SLA.	Rispetto della disponibilità convenuta.	Almeno il 95 % del SLA è rispettato.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	292,3	273,1	281,6	8,5	3,1
Costi	268,2	263,4	285,7	22,3	8,5
Saldo	**24,1**	**9,7**	**-4,1**		
Grado di copertura dei costi	109 %	104 %	99 %		

Osservazioni

Nell'ambito della concezione del Service Center, i prestatori TIC devono proporre le loro prestazioni a prezzi che siano in grado di coprire in modo adeguato i relativi costi. Ai beneficiari delle prestazioni vengono addebitati i costi integrali della fornitura di prestazioni conformemente al concetto della fatturazione dei prezzi.

A causa di prestazioni complementari attese, ma non ancora pianificabili definitivamente, i ricavi e i costi saranno superiori. I ricavi cresceranno però in misura maggiore e il grado di copertura dei costi tenderà al 100 %.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti progetti e prestazioni di servizi comprende le prestazioni convenute nell'ambito di convenzioni sulle prestazioni, di accordi di progetti o in base a semplici ordinazioni. Le prestazioni riguardano tutti i progetti, le diverse prestazioni di servizi e la formazione informatica. Un accordo di progetto descrive i risultati da fornire e le relative qualità che sulla base delle esigenze sono state convenute con il cliente nell'ambito del progetto. Vi sono pure indicati scadenze, procedura prevista, obblighi di partecipazione del cliente e prezzo. Una convenzione sulle prestazioni stabilisce quali servizi riceve il cliente. Come per l'accordo di progetto, la convenzione sulle prestazioni prevede estensione della fornitura, scadenze e prezzo. Per quanto riguarda le semplici ordinazioni, il cliente sceglie da un'offerta predefinita (prestazione, prezzo).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione dei clienti: soddisfazione dei committenti; soddisfazione degli utenti.	Valutazione complessiva ≥4; scala da 1 a 6.
Le soluzioni TIC sono conformi allo scopo e presentano un chiaro vantaggio.	Effetto «Enabler»: – miglioramento della disponibilità delle informazioni grazie a banche dati nuove od ottimizzate; – miglioramento del servizio attraverso nuove funzioni o nuovi servizi.	Ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente.
PS con i beneficiari di prestazioni sono rispettati per quanto concerne qualità e scadenza.	Confronto risultati da fornire con la fornitura effettiva.	Almeno il 95 % di tutte le convenzioni è rispettato.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	84,4	49,4	41,2	-8,2	-16,6
Costi	87,3	49,4	41,2	-8,2	-16,6
Saldo	**-2,9**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	97 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Nell'ambito della concezione del Service Center, i prestatori TIC devono proporre le loro prestazioni a prezzi che siano in grado di coprire in modo adeguato i relativi costi. Ai beneficiari delle prestazioni vengono addebitati i costi integrali della fornitura di prestazioni conformemente al concetto della fatturazione dei prezzi.

A causa di prestazioni complementari attese, ma non ancora pianificabili definitivamente, i ricavi e i costi cresceranno sensibilmente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

611 Controllo federale delle finanze

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 120 000**

Ordinanza del 19.1.2005 sugli emolumenti del CDF (RS 172.041.17).

Fatturazione delle prestazioni relative ai mandati esercitati a titolo di organo di revisione presso istituti autonomi, imprese della Confederazione e organizzazioni affiliate nonché rimborso spese.

- Tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi if 1 100 000
- Rimborsi vari if 20 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **10 000**

Locazione di posteggi al personale, rimborsi.

- Diversi altri ricavi if 10 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **16 306 800**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 16 271 800
- Personale temporaneo if 35 000

Il regresso delle spese per il personale rispetto all'anno precedente è dovuto all'importo più basso preventivato a titolo di contributi del datore di lavoro (16,0 % contro il 18,9 % nel Preventivo 2009).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **370 000**

Formazione per consolidare le competenze specialistiche in settori centrali e formazione specifica nonché uscite per il reclutamento di personale.

- Cura dei figli if 2 300
- Formazione e perfezionamento professionali if 174 700
- Altre spese decentralizzate per il personale if 163 000
- Formazione CP 30 000

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 092 600**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 092 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 045 000**

Sostituzione e acquisto di apparecchiatura e software informatici, spese di esercizio e manutenzione da parte di una ditta esterna, onorari per sviluppo e consulenza.

- Apparecchiatura informatica if 30 000
- Software informatici if 33 900
- Licenze informatiche if 70 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 315 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 350 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 76 400
- Prestazioni di telecomunicazione CP 169 700

Spese di consulenza

A2115.0001 **995 000**

Consultazione di periti esterni secondo la legge del 28.6.1967 sul Controllo delle finanze (LCF; RS 614.0), articolo 3.

- Spese generali di consulenza if 995 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 002 400**

- Spese postali e di spedizione if 35 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 242 000
- Prestazioni di servizi esterne if 85 000
- Spese effettive if 405 000
- Altre spese d'esercizio if 30 000
- Trasporti e carburanti CP 2 000
- Prestazioni di servizi CP 120 700
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 82 700

Le spese in ambito di computo delle prestazioni sono di 200 000 franchi superiori ai valori di preventivo dell'anno precedente, dato che dal 2010 sono computate prestazioni di AFF (CPS finanze DFF, fr. 74 300.–), UFPER (CPS Personale DFF, fr. 41 400.–) e UFCL (prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti, fr. 82 700.–).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **50 000**

- Ammortamenti di informatica sif 50 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **30 000**

Acquisto di stampanti di rete e miniserver.

- Investimenti in sistemi informatici if 30 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	8 854 600

Rimborso di costi per la formazione centralizzata del personale nonché ricavi CP da prestazioni di servizi del Centro Prestazioni di servizi Personale del DFF (3,78 mio.) e del centro di formazione della Confederazione (5 mio.).

- Rimborsi vari if 70 000
- Prestazioni di servizi CP 8 784 600

Le prestazioni offerte dal Centro Prestazioni di servizi (CPS) Personale del DFF in ambito di reclutamento e gestione del personale vengono fatturate per la prima volta nel 2010 alle Unità amministrative. Il Centro di formazione della Confederazione inizierà la propria attività all'inizio del 2010 e fatturerà anch'esso le proprie prestazioni. Esso fornirà un'offerta di formazione diversificata, coordinata e plurilingue per i dipendenti della Confederazione (quadri, collaboratori, specialisti del personale, persone in formazione e formatori). La formazione specializzata resta di competenza dei dipartimenti.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	23 000

- Redditi immobiliari if 20 000
- Diversi altri ricavi if 3 000

Locazione di posteggi a collaboratori e ricavi diversi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	16 820 200

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 16 820 200

Le maggiori uscite rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre in particolare al trasferimento di personale operativo presso il Centro Prestazioni di servizi Personale (CPS Pers; 2,4 mio.) e il centro di formazione della Confederazione (0,76 mio.). Diversamente dal Preventivo 2009 i settori Centro di competenza Risorse umane CCHR e Consulenza sociale per il personale federale CS (3,5 mio.) sono stati considerati nel preventivo dell'Ufficio federale del personale. In percentuale sono stati preventivati meno contributi del datore di lavoro rispetto all'anno precedente.

Prestazioni centralizzate del datore di lavoro

A2101.0146	97 409 100

- Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, uscite dirette if 6 000 000
- Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, cessioni if 71 649 100
- Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER if 19 760 000

Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, uscite dirette:
Mezzi per il finanziamento della quota del datore di lavoro alle rendite transitorie in caso di pensionamento anticipato volontario secondo l'articolo 88f OPers e il Regolamento di previdenza per gli impiegati e i beneficiari di rendite della Cassa di previdenza della Confederazione (RPIC). Rispetto all'anno precedente l'importo è stato aumentato di 3,3 milioni, in modo da ottemperare ai presunti pensionamenti anticipati volontari. La stima dei mezzi necessari per un anno è stata effettuata d'intesa con PUBLICA.

Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, cessioni:
I contributi per il 1° e 2° pilastro e per la SUVA vengono preventivati sulla base della retribuzione del personale iscritta a preventivo per il 2010 a livello decentralizzato dai Servizi secondo un'aliquota unitaria prestabilita (non GEMAP 16 %; GEMAP max. 17,5 %; anno precedente 12 % risp. 14 %). Inoltre i mezzi per la Cassa d'assegni familiari (CAF CFC) sono stati decentralizzati alle Unità amministrative. I rimanenti mezzi sono in relazione con la compensazione delle differenze di età in ogni Ufficio e saranno distribuiti nel mese di dicembre del 2009, unitamente alle misure salariali, in funzione delle esigenze. Il corrispondente valore del Preventivo 2009 tiene già conto di questa ridistribuzione.

Componenti:

- contributi del datore di lavoro centralizzati (AVS/AI/IPG/AD/AM) 10 964 900
- contributi di risparmio del datore di lavoro centralizzati 44 608 300
- contributi di rischio del datore di lavoro centralizzati 14 518 700
- contributi SUVA del datore di lavoro centralizzati 1 557 200

Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER:
Le prestazioni del datore di lavoro includono in primo luogo spese in relazione a pensionamenti anticipati. Diversamente dai contributi del datore di lavoro (1° e 2° pilastro, SUVA), le prestazioni del datore di lavoro non hanno alcun legame diretto con gli stipendi. Esse si fondano su norme speciali, non sono influenzabili e sono prevedibili solo in parte.

Le prestazioni supplementari del datore di lavoro (PSDL) sono disciplinate nell'ordinanza sulle prestazioni in caso di pensionamento anticipato di dipendenti in speciali rapporti di servizio (OPPAn) e concernono unicamente impiegati di DDPS, Cgcf e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

continuazione

UFAC. A seguito delle misure salariali 2009 questa voce è stata aumentata di 0,7 milioni.

La voce «Processi pendenti CPC (CFA)» è stata aumentata di 3 milioni a seguito di un maggiore rischio di processi a causa di casi pendenti. L'incremento comprende il versamento una tantum degli assegni di custodia arretrati (2 mio.) conformemente alla sentenza del Tribunale federale del 14.5.2009.

Componenti:
- prestazioni in caso di infortunio e invalidità professionali (art. 63 OPers; RS 172.222.011) 7 060 000
- processi pendenti CPC (CFA) 4 000 000
- prestazioni supplementari del datore di lavoro OPPAn (RS 510.24) 8 700 000

Credito per categorie speciali di personale

A2101.0148 **35 206 800**

Fondi richiesti a livello centrale per il finanziamento dei posti di tirocinio, per l'integrazione professionale delle persone inabili all'esercizio di un'attività lucrativa nonché per i posti di praticantato per i praticanti delle scuole universitarie professionali e scuole universitarie.
- Retribuzione del personale centralizzata presso l'UFPER if 35 206 800

È prevista la seguente ripartizione dei fondi alle categorie:
- persone in formazione 14 782 000
- integrazione professionale 12 000 000
- praticanti delle scuole universitarie professionali e scuole universitarie 8 424 800

Nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, il numero di praticantati per neolaureati è stato aumentato del 20 %, determinando un maggiore fabbisogno di 1,6 milioni. È inoltre stato lanciato il programma PONTE, inteso a offrire agli apprendisti al termine del tirocinio che sono senza impiego la possibilità di essere assunti per 9 mesi al massimo (+0,5 mio.). Entrambi i provvedimenti sono limitati a fine 2011. Infine dovrebbe essere ulteriormente aumentata l'offerta di posti di tirocinio, ciò che provoca spese supplementari di 1,5 milioni.

Misure salariali

A2101.0149 **44 593 900**

Credito globale per misure salariali a favore del personale della Confederazione (compensazione del rincaro, aumenti di stipendio). Dopo la decisione del Parlamento sul preventivo, il Consiglio federale si pronuncia sulle misure salariali, dopodiché nel mese di dicembre 2009 questo credito viene ceduto agli Uffici.
- Retribuzione del personale centralizzata presso l'UFPER if 39 253 400
- Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER, cessioni if 5 340 500

L'importo preventivato permette di concedere nel 2010 l'aumento del rincaro ipotizzato (max. 0,5 %). Si veda a questo proposito la documentazione complementare concernente il personale nel Preventivo 2009.

Per l'adeguamento dei modelli di durata del lavoro (aumento dei premi di fedeltà, introduzione dell'orario di lavoro basato sulla fiducia per i quadri), finalizzato a evitare un ulteriore aumento degli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari sono previsti 20 milioni, oltre ai contributi del datore di lavoro.

Costi del piano sociale per pensionamenti anticipati

A2101.0151 **1 600 000**

Legge federale del 20.12.2006 sulla Cassa pensioni della Confederazione (Legge su PUBLICA; RS 172.222.1), articoli 19 e 31; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 105.

Fondi richiesti a livello centrale per pensionamenti anticipati, in particolare per il finanziamento delle rendite transitorie.
- Riorganizzazione del piano sociale per pensionamenti anticipati art. 15 Opers if 1 600 000

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **193 600**
- Formazione e perfezionamento professionali if 122 000
- Formazione CP 71 600

Aumento delle rimanenti spese if per il personale di 32 000 franchi per il personale supplementare presso il Centro Prestazioni di servizi Personale DFF.

Rimanenti spese centralizzate per il personale

A2109.0100 **30 611 700**

Fondi richiesti a livello centrale per le rimanenti spese per il personale (credito globale).
- Diverse spese per il personale centralizzate presso UFPER e AFF if 26 611 700
- Diverse spese per il personale centralizzate presso UFPER e AFF CP 4 000 000

La parte con incidenza sul finanziamento è composta dai seguenti elementi principali:
- formazione centrale di personale 4 778 500
- marketing del personale, inserzioni 1 513 700
- visite mediche 1 319 500
- spese amministrative PUBLICA 19 000 000

Per le spese amministrative PUBLICA fattura alla Confederazione una percentuale di costo fissa per gli assicurati, graduata in funzione di diversi criteri.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

continuazione

L'UCC fattura le prestazioni (CP) della Cassa federale di compensazione per l'intera Amministrazione federale che ammontano a 4 milioni.

Locazone di spazi

A2113.0001	3 088 600
• Pigioni e fitti di immobili CP	3 088 600

Minori spese di 496 500 franchi in seguito alla densificazione degli spazi alla Eigerstrasse 71 e al trasferimento di prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dal conto A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	13 611 900
• Licenze informatiche if	35 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	737 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 749 500
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	10 631 700
• Prestazioni di telecomunicazione CP	458 700

Due nuovi progetti provocano spese supplementari con incidenza sul finanziamento di 1,5 milioni. Essi riguardano l'ottimizzazione del management dei costi del personale e dei processi di spesa della Confederazione. Rispetto all'anno precedente per il computo delle prestazioni è invece attesa una diminuzione delle spese in seguito alle variazioni di prezzo dei fornitori di prestazioni.

Spese di consulenza

A2115.0001	670 000

Mezzi per il finanziamento di progetti con consulenti esterni, nonché per il finanziamento dell'Organo di mediazione per il personale federale.

• Spese generali di consulenza if	670 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 824 500
• Spese postali e di spedizione if	338 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	35 000
• Prestazioni di servizi esterne if	50 000
• Spese effettive if	160 000
• Altre spese d'esercizio if	90 000
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	4 000
• Trasporti e carburanti CP	3 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	203 000
• Prestazioni di servizi CP	706 700
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	234 800

Aumento delle «Rimanenti spese d'esercizio» in seguito al trasferimento delle prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dal conto A2113.0001 Locazione di spazi e all'assunzione dei costi per la stampa dei conteggi dello stipendio da parte del Media Center per tutto il personale federale. Inoltre, dal 2010 le prestazioni fornite dal Centro Prestazioni di servizi Finanze DFF (AFF) per l'Ufficio federale del personale verranno fatturate. L'aumento della componente con incidenza sul finanziamento di 68 000 franchi è riconducibile ai costi d'esercizio del CPS Personale e alle spese postali e di spedizione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	7 741 800
• Vendite if	7 317 000
• Rimborsi vari if	274 800
• Altri ricavi e tasse if	150 000

Rimborsi, onorari di relatori o per la formazione di collaboratori dell'UFCL a favore di terzi. Spese postali messe in conto per l'invio di pubblicazioni e documenti d'identità. Rimborso delle spese delle Case svizzere.

La parte principale dei ricavi concerne il rimborso delle tasse postali per l'invio di documenti d'identità. I rimborsi aumentano perché è previsto un numero maggiore di documenti d'identità.

Documenti d'identità

E1300.0131	27 668 300
• Vendite if	27 668 300

Ricavo dalla vendita di passaporti svizzeri, carte d'identità (CID) e documenti UFM (titoli di viaggio, passaporti per stranieri e documenti d'identità).

Per l'introduzione del passaporto biometrico in tutta la Svizzera, il DFGP ha messo nel Preventivo 2010 le seguenti cifre: Passaporto 03 = 40 000 pezzi (380 000 pezzi in meno rispetto al P 2009); passaporto biometrico provvisorio = 15 000 pezzi (45 000 pezzi in meno rispetto al P 2009); nuovo passaporto biometrico = 450 000 pezzi (420 000 pezzi in più rispetto al P 2009); CID = 850 000 pezzi (200 000 pezzi in più rispetto al P 2009). Soprattutto l'aumento delle cifre riguardanti il nuovo passaporto biometrico e le CID producono entrate supplementari di circa 2,3 milioni rispetto al Preventivo 2009.

Ricavi logistica

E1300.0140	68 167 400
• Vendite if	10 040 000
• Prestazioni di servizi CP	11 241 000
• Vendite CP	46 886 400

Ricavi dalla vendita di pubblicazioni (tra cui testi e raccolte di leggi, rapporti, opere di consultazione, istruzioni, moduli, riviste), da prestazioni di servizi del centro di calcolo e da altre prestazioni di servizi (CP) nonché da fornitura di prestazioni logistiche usuali (tra cui materiale d'ufficio, burotica; CP).

La quota con incidenza sul finanziamento è calcolata in base ai ricavi medi derivanti dalla vendita di stampati a terzi negli ultimi anni, per cui alla crescente tendenza della distribuzione elettronica si contrappone nuovamente una riduzione dei ricavi di 1 milione (minori ricavi).

I ricavi CP si basano sulle richieste di fabbisogno delle unità amministrative. I minori acquisti degli Uffici, ma soprattutto lo scorporo del Museo nazionale svizzero (MNS) dall'Ufficio federale della cultura (UFC), provocano una diminuzione dei ricavi CP di 1 milione.

L'importo complessivo si compone come segue:

• pubblicazioni esterne/per terzi if	10 000 000
• altri ricavi esterni/vecchio materiale if	40 000
• prestazioni di servizi Centro di calcolo/altre prestazioni di servizi CP	11 241 000
• pubblicazioni interne UA CP	16 459 500
• materiale d'ufficio CP	22 333 500
• burotica CP	8 093 400

Ricavi da immobili

E1500.0107	529 949 600
• Redditi immobiliari if	53 437 400
• Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamenti sif	2 500 000
• Vendite CP	2 925 900
• Redditi immobiliari CP	453 018 900
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	18 067 400

Locazione di immobili o loro parti in Svizzera e all'estero, nonché riscossione dei relativi interessi e delle spese. Locazione di immobili, nonché riscossione dei relativi interessi/diritti di superficie. Ricavi da mobilio supplementare.

I ricavi da locazioni di terzi (if) aumentano di 17,6 milioni rispetto al P 2009, grazie principalmente al Museo nazionale svizzero, passato nel terzo cerchio. I redditi immobiliari interni dell'Amministrazione federale (CP) aumentano di 150,8 milioni rispetto all'anno precedente; da un lato, verranno fatturate per la prima volta a partire dal 2010 le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti e, dall'altro, in futuro verrà calcolata una pigione orientata ai costi anche per oggetti di locazione per cui non esiste un mercato (ad es. impianti doganali).

Dal 2010 sarà indicata separatamente (ad es. Museo nazionale svizzero) anche la quota di cofinanziamenti (un terzo esterno fornisce una prestazione finanziaria per un progetto che viene gestito amministrativamente dall'UFCL; ad esempio ditte dell'economia privata, Cantoni). I ricavi da cofinanziamenti non verranno contabilizzati immediatamente al momento del pagamento ma ripartiti in modo proporzionale secondo il principio della conformità temporale sull'intera durata di utilizzazione dell'impianto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Ricavi da immobili PF

E1500.0112	287 132 000
• Redditi immobiliari if	284 432 000
• Ricavi da mezzi di terzi e cofinanziamenti sif	2 700 000

I ricavi da immobili del settore dei PF sono costituiti da ammortamenti, costi del capitale e costi amministrativi. Le spese corrispondenti sono indicate nel settore dei PF (cfr. 328/A2310.0416). A partire dal 2010 saranno indicati anche i cofinanziamenti (un terzo esterno fornisce una prestazione finanziaria per un progetto che viene gestito amministrativamente dal settore dei PF; ad esempio ditte dell'economica privata, Cantoni). I ricavi da cofinanziamenti non verranno contabilizzati immediatamente al momento del pagamento ma ripartiti in modo proporzionale secondo il principio della conformità temporale sull'intera durata di utilizzazione dell'impianto.

Ricavi da locazione di edifici della Confederazione, interno

E1500.0115	–

Finora questa rubrica di credito era prevista come contropartita per il credito A2113.0100 Locazione centralizzata di spazi. Visto che i corrispondenti ricavi verranno in futuro contabilizzati nel credito E1500.0107, la presente rubrica di ricavo diventa superflua.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	75 558 300
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	75 558 300

Il minore fabbisogno di circa 0,6 milioni rispetto al P 2009 è da ricondurre principalmente ai trasferimenti di dipendenti nei centri prestazioni di servizi Personale (UFPER) e Finanze (AFF) che sono stati compensati solo parzialmente con l'assunzione di posti dal DDPS (centrale di riproduzione). Per quanto necessario, nel mese di dicembre del 2009 l'UFPER cederà all'occorrenza ulteriori contributi del datore di lavoro (cfr. UFPER/A2101.0146).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	996 000
• Formazione e perfezionamento professionali if	420 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	536 000
• Formazione CP	40 000

Spese per materiale e merci

A2110.0100	27 040 700
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	12 540 700
• Altre spese per materiale e merci sif	1 500 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	13 000 000

Acquisto di materiale d'ufficio e burotica per l'Amministrazione federale.

La base di calcolo sono le comunicazioni dei beneficiari delle prestazioni che sono state inviate in base ai quantitativi utilizzati negli anni scorsi. Il fabbisogno corrisponde grossomodo a quello dell'anno precedente.

Nel P 2010 il fabbisogno è ripartito come segue:

• articoli d'ufficio acquisto diretto if	6 253 000
• articoli d'ufficio vendita da deposito sif	13 000 000
• burotica acquisto diretto if	6 287 700
• rettificazioni di valore sif	1 500 000

Poiché l'acquisto in deposito viene iscritto nel conto degli investimenti, sul credito di spesa occorre considerare sia l'acquisto di merce con incidenza sul finanziamento (acquisto diretto) sia l'acquisto di merce da deposito senza incidenza sul finanziamento. Vedi anche il conto A4100.0123 Acquisto in deposito, nel quale devono essere preventivati gli acquisti in deposito.

Credito d'impegno «Impianti di protezione» (DF del 16.12.2003/12.12.2006), V0129.00, vedi volume 2A, numero 9.

Locazioni

A2111.0204	95 255 400
• Pigioni e fitti di immobili if	95 255 400

Sedi in Svizzera dell'Amministrazione federale e sedi all'estero delle rappresentanze svizzere per scopi ufficiali (residenze in locazione, cancellerie e appartamenti di servizio).

In Svizzera l'aumento del personale dell'Amministrazione determina un incremento del fabbisogno finanziario. Superfici supplementari devono essere prese in locazione, ad esempio all'Industriestrasse1 a Zollikofen (UFIT), a Ginevra (UCC) nonché alla Stauffacherstrasse 65 a Berna (BAC). All'estero sussiste un fabbisogno maggiore, poiché saranno aperte altre rappresentanze (Mumbai, Luanda).

Esercizio immobili

A2111.0205	93 104 100
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	11 839 100
• Assistenza e cura if	2 365 700
• Manutenzione e ispezione if	5 220 900
• Servizi di controllo e di sicurezza if	218 600
• Tributi e tasse if	1 555 300
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti if	21 493 200
• Altre spese d'esercizio immobili if	4 913 100
• Ripristino di immobili if	36 084 400
• Manutenzione varia if	762 600
• Trasporti e carburanti if	2 050 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili sif	67 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti sif	55 000
• Altre spese d'esercizio immobili sif	4 279 000
• Trasporti e carburanti CP	2 200 000
• Prestazioni di servizi CP	200

Manutenzione periodica e corrente delle costruzioni civili di proprietà della Confederazione o prese in locazione in Svizzera o all'estero. Mantenimento dell'esercizio di tutte le costruzioni civili del portafoglio dell'UFCL (costi d'esercizio, elettricità, calore a distanza, gas/acqua ecc.). Trasporti e traslochi dell'Amministrazione federale effettuati da terzi. Varie tasse e imposte su immobili in Svizzera e all'estero. Acquisto e manutenzione di mobili d'ufficio e speciali per l'Amministrazione federale («Altre spese d'esercizio immobili»).

Le spese corrispondono pressoché a quelle dell'anno precedente. Per l'energia risulta un maggiore fabbisogno in termini di prezzo e quantità. Per contro, il DFAE ha ricevuto una cessione di circa 7,7 milioni (cfr. 201/A2119.0001) dal presente conto. In compenso, nel 2010 il DFAE effettuerà autonomamente semplici lavori di ripristino presso le rappresentanze all'estero e, per conto proprio, concluderà contratti per il servizio d'assistenza, assumerà compiti di sicurezza e acquisterà mobili.

Documenti d'identità

A2111.0206	**21 107 300**
• Spese per merce commerciale if	6 719 500
• Spese per materie prime, prodotti finiti sif	13 887 800
• Altre spese per materiale e merci sif	500 000

Produzione e personalizzazione del passaporto svizzero, di carte d'identità e documenti dell'UFM (titoli di viaggio, passaporti per stranieri e documenti d'identità).

Per l'introduzione del passaporto biometrico in tutta la Svizzera, il DFGP ha messo nel P 2010 le seguenti cifre: Passaporto 03 = 40 000 pezzi (380 000 pezzi in meno rispetto al P 2009); passaporto biometrico provvisorio = 15 000 pezzi (45 000 pezzi in meno rispetto al P 2009); nuovo passaporto biometrico = 450 000 pezzi (420 000 pezzi in più rispetto al P 2009); CID = 850 000 pezzi (200 000 pezzi in più rispetto al P 2009). Soprattutto l'aumento delle cifre riguardanti il nuovo passaporto biometrico e le CID producono entrate supplementari di circa 3,6 milioni rispetto al P 2009.

Dato che l'acquisto delle componenti del passaporto avviene via deposito, la relativa quota (prelievo da deposito) viene preventivata senza incidenza sul finanziamento. L'acquisto in deposito viene addebitato al credito A4100.0123.

I ricavi provenienti dalla vendita di documenti d'identità sono iscritti nel conto E1300.0131 Documenti d'identità.

Pubblicazioni

A2111.0210	**32 536 000**
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	18 956 000
• Altre spese per materiale e merci sif	1 000 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	12 580 000

Preparazione di pubblicazioni e stampati in funzione delle comunicazioni di fabbisogno delle Unità amministrative. Estratto delle voci con l'importo più elevato in ambito di pubblicazioni ufficiali:

• Informazioni del Governo (CaF)	500 000
• Votazioni popolari (CaF)	2 450 000
• Foglio federale e testi di legge (CaF)	4 600 000
• La Confederazione in breve, Obiettivi annuali del Consiglio federale, Annuario federale e altro (CaF e SP)	500 000
• Elenco delle ambasciate e dei consolati e altro	150 000
• Bollettino dell'UFSP compresi allegati (DFI)	350 000
• Pharmacopea (DFI)	600 000
• Sicurezza sociale – CHSS, volumi ISOS dei Cantoni, statistiche varie e altro (DFI)	1 100 000
• Documenti d'identità (DFGP)	900 000
• Rapporto sulla sicurezza interna e altro (DFGP)	200 000
• Preventivo/Consuntivo, opuscoli concernenti l'IVA, moduli doganali e altro (DFF)	1 600 000
• Foglio ufficiale svizzero di commercio (DFE)	1 600 000
• Rivista «Agrarforschung» (DFE)	200 000
• Rivista «Volkswirtschaft SECO» (DFE)	200 000
• Comunicati UFV, Rapporto agricolo UFAG, serie di pubblicazioni sull'edilizia e altro (DFE)	400 000
• Regolamenti militari/moduli (DDPS)	3 600 000
• Rapporto annuale, statistiche, rapporto annuale idrogeologico e altro (DATEC)	500 000

Il fabbisogno di mezzi si attesta ai livelli dell'anno precedente. Le pubblicazioni lasciate in deposito dopo la produzione sono addebitate nel credito A4100.0123 Acquisto in deposito. A questo credito vengono addebitati gli acquisti diretti (con incidenza sul finanziamento, in quanto tutta la produzione va direttamente al cliente) e i prelievi dal magazzino (senza incidenza sul finanziamento).

Locazione centralizzata di spazi

A2113.0100	**7 000 000**
• Pigioni e fitti di immobili CP	7 000 000

Questa voce serve esclusivamente per trattare in modo semplice lievi adeguamenti delle pigioni subentrati nel corso dell'anno. Se, ad esempio, un'Unità amministrativa nel frattempo ha bisogno di altri uffici, l'UFCL può cedere le quote di credito relative al computo delle prestazioni da questo credito. Si possono così evitare crediti esigui richiesti a posteriori, che non hanno comunque incidenza sul finanziamento. Tuttavia, se un'Unità amministrativa dovesse avere un maggiore fabbisogno di superfici per uffici (oltre fr. 40 000.–), dovrà seguire anche in futuro la via del credito aggiuntivo. L'importo è aumentato di circa 4 milioni

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

rispetto al Preventivo 2009, perché dal 2010 saranno fatturate anche le pigioni secondo il modello di locazione orientato ai costi e le prestazioni di servizi supplementari, come ad esempio pulizie, supporto operativo ecc. In funzione del volume si parte quindi da un maggiore fabbisogno di cessione.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	26 215 600
• Apparecchiatura informatica if	50 000
• Informatica: software e licenze if	745 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	3 220 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	3 818 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	2 250 000
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	10 994 300
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	3 177 400
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 960 400

Locazione e manutenzione di sistemi, diritti di licenza per software e materiali di consumo per l'elaborazione parziale e completa di dati da parte di centri di calcolo e altri. Prestazioni di servizi per l'esercizio informatico e la telecomunicazione nell'UFCL.

Questa voce contiene sia le prestazioni ricevute dall'UFIT per tutto l'UFCL sia i costi per il Centro media della Confederazione (CMC).

La diminuzione dei costi di circa 3,2 milioni è riconducibile principalmente al prezzo di fatturazione modificato dall'UFIT (-1,9 mio. CP) e alle minori uscite per l'acquisto di beni e servizi informatici (if).

Spese di consulenza

A2115.0001	3 317 300
• Spese generali di consulenza if	3 317 300

Minore fabbisogno dovuto all'allestimento di un archivio dati.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	15 881 500
• Spese postali e di spedizione if	10 151 700
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	661 500
• Spese effettive if	933 100
• Spese forfettarie if	220 000
• Altre spese d'esercizio if	790 800
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	260 000
• Altre spese d'esercizio sif	270 000
• Prestazioni di servizi CP	2 594 400

Fabbisogno proprio dell'UFCL nei settori burotica, materiale d'ufficio, pubblicazioni, altre spese d'esercizio (ad es. letteratura specializzata), tasse postali (fra l'altro invio di documenti d'identità), spese di viaggio e altre spese.

Le tasse postali per l'invio di documenti d'identità, subordinate alle maggiori vendite pianificate di tali documenti, aumentano di circa 1 milione (cfr. A2111.0206). Dal 2010 saranno fatturate anche le prestazioni dei centri prestazioni di servizi Finanze e Personale mediante computo delle prestazioni (prestazioni di servizi CP).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	137 213 600
• Ammortamenti su edifici sif	132 546 600
• Ammortamenti su mobili sif	4 453 000
• Ammortamenti di informatica sif	214 000

Ammortamenti sugli investimenti materiali e sugli immobili dell'UFCL. L'esame degli ammortamenti pianificati con i valori reali del Consuntivo 2008 ha provocato una diminuzione di 11 milioni rispetto al Preventivo 2009.

Ammortamenti PF

A2180.0102	159 989 400
• Ammortamenti su edifici sif	159 989 400

Ammortamenti degli immobili dei PF. Si constata una diminuzione, poiché la quota delle prestazioni attivate è inferiore a quanto ipotizzato nel Preventivo 2009.

Conto degli investimenti

Entrate

Ricavi dalla vendita di fondi

E3100.0101	10 000 000
• Alienazione di immobili if	10 000 000

Vendita di vari fondi e immobili in Svizzera e all'estero. Queste vendite avvengono nel quadro dell'ottimizzazione del parco immobiliare civile della Confederazione.

Uscite

Rimanenti investimenti in beni e servizi

A4100.0117	5 227 000
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	5 027 000
• Investimenti in automobili if	200 000

Nuovi acquisti di stampanti e per la sostituzione di hardware nel Centro Media della Confederazione (CMC) o per il parco veicoli dell'UFCL (automobili e autocarri). In relazione con la prevenzione delle catastrofi è inoltre previsto l'acquisto di un'ulteriore apparecchiatura per la personalizzazione dei documenti d'identità (linea di produzione del passaporto).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Costruzioni civili

A4100.0118	**235 211 800**
• Immobili if	235 211 800

Progetti principali nel 2010:

• Berna, Fellerstrasse 21, ampliamento, risanamento	18 064 000
• Liebefeld, area Liebefeld, nuova costruzione	17 000 000
• Penthaz, Chemin de la Vaux 2, ristrutturazione/ nuova costruzione	13 000 000
• Berna, Inselgasse 1, risanamento edificio	12 000 000

Per i dettagli si veda la documentazione supplementare (Elenco delle opere dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Preventivo 2010).

Crediti d'impegno «Costruzioni civili», V0068.00, vedi volume 2A, numero 9.

Acquisto in deposito

A4100.0123	**43 746 800**
• Scorte if	43 746 800

Il momento dell'acquisto di materiale logistico spesso non corrisponde a quello del suo utilizzo. Al fine di ottimizzare le uscite per gli acquisti (sconti quantità e sfruttamento delle fluttuazioni di prezzo sul mercato, l'UFCL si procura in parte merci che sono utilizzate in un secondo momento nel corso dell'anno o addirittura l'anno seguente. Gli acquisti in deposito affluiscono pertanto nel conto degli investimenti. Per i prelievi dal deposito un importo equivalente senza incidenza sul finanziamento figura nei rispettivi conti (A2110.0100 Spese per materiale e merci, A2111.0206 Documenti d'identità, A2111.0210 Pubblicazioni, A2111.0205 Esercizio immobili/mobilio). In questo modo il conto economico è gravato del fabbisogno effettivo. L'acquisto diretto (merce non immagazzinata, ma consegnata direttamente al destinatario) è interamente effettuato attraverso i corrispondenti crediti di spesa (con incidenza sul finanziamento).

Il credito per il deposito si compone come segue:

• materiale d'ufficio	13 000 000
• mobilio (esercizio degli immobili) e materiale per il servizio domestico	4 279 000
• materiale per documenti d'identità	13 887 800
• pubblicazioni	11 740 000
• acquisto in deposito CMC (pubblicazioni)	840 000

Costruzioni PF

A4100.0125	**166 750 000**
• Immobili if	166 750 000

Approntamento dell'infrastruttura edile secondo il programma d'investimento del settore dei PF. Il maggiore fabbisogno è dovuto all'adeguamento della pianificazione degli investimenti. Il maggiore fabbisogno negli investimenti edili provoca una riduzione del contributo finanziario destinato al settore dei PF (cfr. 328/A2310.0346).

Sono previsti i seguenti grandi progetti:

• PFZ, piattaforma Life Science (HPL), nuova costruzione	24 000 000
• PFZ, Supercomputing Center Lugano (CSCS), nuova costruzione	18 500 000
• PFZ, Fisica (HPP), risanamento globale	12 700 000
• PFL, edificio di microtecnica, riorganizzazione	11 400 000
• IPS, Proteus Upgrade (OPRA), ricostruzione e ampliamento	3 800 000
• IFADPA, laboratori (LA), risanamento	3 200 000

Crediti d'impegno «Costruzioni PF», V0046.00 e V0120.00 fino a V0123.02, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti d'impegno «Costruzioni PF», V0196.00 fino a V0196.04, (chiesti con il Preventivo 2010), vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tasse

E1300.0001 **1 200**

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 63 capoverso 4.

Tasse di decisione e di cancelleria, nonché esborsi relativi alle procedure di ricorso del servizio giuridico del DFE.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 1 000
- Rimborsi vari if 200

Ricavi e tasse

E1300.0010 **800**

Diverse entrate (rimborso delle spese amministrative della SUVA, provvigione per la riscossione dell'imposta alla fonte e per gli imprevisti).

- Rimborsi vari if 800

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **7 377 000**

Locazione di posteggi ai collaboratori. Esternalizzazione della burotica del DFE alla ditta esterna, con la quale la SG DFE tiene un rendiconto centralizzato (vedi conto A2114.0001) e conteggia la quota per Unità amministrativa mediante CP.

- Redditi immobiliari if 28 000
- Ricavi da prestazioni informatiche CP 7 349 000

La differenza rispetto al Preventivo 2009 di circa 0,5 milioni di franchi è dovuta a un aumento del fabbisogno di prestazioni informatiche presso le Unità amministrative, rilevate ogni anno nel processo di preventivazione. L'incremento è provocato dai maggiori costi di esercizio dovuti alla piattaforma VISTA.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **11 274 200**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 11 274 200

Pool risorse

A2100.0104 **1 874 700**

Pool di posti della direzione del Dipartimento per le Unità amministrative del DFE.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 874 700

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **476 700**

Cura dei figli complementare alla famiglia, attività ordinarie di perfezionamento professionale dei collaboratori, cofinanziamento di corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato. Computo delle prestazioni per l'offerta formativa dell'UFPER.

- Cura dei figli if 50 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 60 000
- Rimanenti spese decentralizzate per il personale if 20 000
- Formazione CP 346 700

I costi per la cura dei figli complementare alla famiglia si basano su un importo uniforme per ogni collaboratore e vengono rilevati ogni anno. La differenza di oltre 0,3 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre alla formazione CP. L'importo iscritto è destinato all'intero dipartimento.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 716 000**

Convenzione sulle prestazioni con l'UFCL per la locazione di stabili amministrativi e adibiti a uffici della SG DFE.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 716 000

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **10 893 700**

Esercizio e manutenzione delle infrastrutture IT da parte di una ditta esterna. Mezzi per lo sviluppo di applicazioni specifiche e per la realizzazione di progetti tra Uffici e interdipartimentali. Computo delle prestazioni da parte di fornitori di prestazioni IT della Confederazione (UFIT e ISCeco) per l'esercizio e la manutenzione di applicazioni specifiche e l'esercizio di impianti telefonici.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 7 313 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 747 700
- Formazione CP 33 200
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 132 400
- Prestazioni di telecomunicazione CP 666 900

Le maggiori spese pari a circa 1 milione rispetto al Preventivo 2009 viene compensato nel credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte. Questi mezzi sono destinati principalmente alla manutenzione di software, quali ad esempio il sistema di gestione di documenti GEVER.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **262 000**

Perizie, studi, prestazioni di consulenza tramite terzi e progetti della direzione del Dipartimento in relazione con i progetti del Dipartimento e degli Uffici nonché spese per chiarimenti su questioni specifiche.

- Spese generali di consulenza if 250 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 12 000

Il maggior fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è dovuto anche all'introduzione prevista della gestione dei contratti.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **929 400**

- Spese postali e di spedizione if 40 000
- Trasporti e carburanti if 1 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 148 000
- Prestazioni di servizi esterne if 30 000
- Spese effettive if 270 000
- Spese forfettarie if 20 000
- Altre spese d'esercizio if 56 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 108 000
- Beni non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 8 300
- Trasporti e carburanti CP 101 100
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 80 000
- Prestazioni di servizi CP 67 000

Il maggior fabbisogno di 0,2 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2009 è dovuto all'anno di presidenza 2010 e alle conseguenti maggiori spese di viaggio con accompagnatori a carico del Dipartimento.

Ammortamento su beni amministrativi

A2180.0001 **9 000**

Ammortamento sugli investimenti in veicoli dell'Amministrazione. Questo credito è centralizzato presso la SG DFE per il DFE.

- Ammortamenti su beni mobili sif 9 000

Sorveglianza dei prezzi

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **2 454 400**

Stipendi, remunerazioni e contributi del datore di lavoro del personale della Sorveglianza dei prezzi, centro di competenza della Confederazione per la sorveglianza dei prezzi, che non risultano da una concorrenza efficace. L'obiettivo della Sorveglianza dei prezzi è impedire ed eliminare i prezzi abusivi nonché creare trasparenza.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 454 400

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 **42 000**

Spese per la cura dei figli complementare alla famiglia e per attività ordinarie di perfezionamento professionale dei collaboratori, nonché cofinanziamento di corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato.

- Cura dei figli if 32 000
- Formazione e perfezionamento professionale if 10 000

Spese di consulenza

A2115.0002 **343 000**

Perizie, studi e prestazioni di consulenza da parte di terzi per la Sorveglianza dei prezzi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 313 000
- Spese generali di consulenza if 30 000

Le spese superiori di 0,3 milioni rispetto al Preventivo 2009 sono dovute ai 4 anni di finanziamento limitato di posti di lavoro per una percentuale di impiego del 200 % per il sostegno all'introduzione di importi forfetari basati sulle prestazioni e all'attuazione della revisione della LAMal nel settore del finanziamento ospedaliero.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **25 300**

Uscite della Sorveglianza dei prezzi per letteratura specializzata e periodici, spese di viaggio e di rappresentanza, tasse d'iscrizione a congressi.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 9 000
- Spese effettive if 11 300
- Altre spese d'esercizio if 5 000

Ufficio federale del consumo

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003 **634 900**

Stipendi, remunerazioni e contributi del datore di lavoro del personale dell'Ufficio federale del consumo, centro di competenza della Confederazione per gli interessi dei consumatori nell'ambito della politica economica generale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 634 900

Rimanenti spese per il personale

A2109.0003 **4 000**

Spese per attività di perfezionamento professionale dei collaboratori e cofinanziamento di corsi paralleli all'attività lavorativa per il mantenimento e il promovimento di personale qualificato.

- Formazione e perfezionamento professionali if 4 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0003 **35 000**

Gettoni di presenza, spese dei membri e indennità al presidente della Commissione federale del consumo.

- Spese generali di consulenza if 17 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 2 000
- Commissioni if 16 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003 **28 700**

Uscite dell'Ufficio federale del consumo per letteratura specializzata e periodici, spese di viaggio e di rappresentanza, tasse d'iscrizione a congressi.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 200
- Prestazioni di servizi esterne if 2 000
- Spese effettive if 17 000
- Altre spese d'esercizio if 6 500

UFC: Informazioni ai consumatori

A2310.0183 **754 400**

Legge federale del 5.10.1990 sull'informazione dei consumatori (LIC; RS 944.0), articolo 5; Ordinanza dell'1.4.1992 sugli aiuti finanziari alle organizzazioni di consumatori (RS 944.05).

Con questi contributi alle organizzazioni dei consumatori, la Confederazione promuove un'informazione oggettiva e corretta ai consumatori (pubblicazioni nei media stampati o elettronici, esecuzione di test comparativi, negoziazione di accordi sulle dichiarazioni).

- Vari contributi a terzi if 754 400

Gli aiuti finanziari rappresentano al massimo il 50 % dei costi computabili. Eventuali entrate di organizzazioni non sono dedotte dai costi lordi computabili.

L'aumento delle spese rispetto all'anno precedente corrisponde al rincaro.

Istituto universitario federale per la formazione professionale

Istituto universitario federale per la formazione professionale (IUFFP)

A2310.0419 **27 400 000**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 48; Ordinanza IUFFP del 14.9.2005 (RS 412.106.1).

Contributo finanziario della Confederazione per l'adempimento dei compiti dell'IUFFP.

- Contributi a istituzioni proprie if 27 400 000

Limite di spesa «IUFFP 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0038.00, vedi volume 2A, numero 10.

Sedi IUFFP

A2310.0423 **4 668 600**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 48; Ordinanza IUFFP del 14.9.2005 (RS 412.106.1), articolo 41.

Tale importo incide sul finanziamento ma non sulle spese (nessun flusso di fondi). Il contributo si compone di ammortamenti calcolatori e costi del capitale esclusa la tassa amministrativa (spese amministrative UFCL). La spesa per la sede viene incassata dall'UFCL (credito E1500.0107 Ricavi da immobili).

- Contributi a istituzioni proprie if 4 668 600

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **3 801 400**

Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Per lo sviluppo, la consulenza e le prestazioni informatiche di servizi è previsto un credito globale centralizzato a livello di Dipartimento (riserva del Dipartimento) per progetti prioritari non pianificabili (ad es. adeguamento delle basi giuridiche modificate).

Sostituzione di veicoli dell'Amministrazione (il DFE dispone attualmente di 27 veicoli).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 434 000
- Investimenti in automobili if 25 400
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 342 000

Per la giustificazione del minore fabbisogno cfr. credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 839 500**

Legge del 13.3.1964 sul lavoro (LL; RS 822.11), articolo 49 capoverso 3; Legge del 16.12.2005 sull'assicurazione contro i rischi delle esportazioni (LARE; RS 946.10); Ordinanza del 25.2.1998 concernente il materiale bellico (OMB; RS 514.511), articolo 22.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 1 839 500

L'importo di 1 839 500 franchi si compone come segue:

- tasse per permessi concernenti la durata del lavoro 400 000
- tasse per la garanzia dei rischi degli investimenti (GRI) 162 000
- emolumenti per autorizzazioni concernenti materiale bellico 900 000
- emolumenti per autorizzazioni concernenti attività di collocamento 300 000
- tasse diverse 77 500

I permessi concernenti la durata del lavoro sono triennali. Si devono quindi prevedere variazioni annuali legate alle differenti date d'inizio della loro validità.

Stima delle entrate generate dalla riscossione di tasse a titolo di garanzia dei rischi degli investimenti in base all'atteso andamento generale degli affari. La differenza tra entrate e uscite (A2310.0366) è accreditata all'accantonamento per la garanzia dei rischi degli investimenti per coprire eventuali danni futuri.

Le entrate generate dalla riscossione di tasse in base alla legge sul materiale bellico sono talvolta soggette a notevoli variazioni annuali dovute a motivi di diversa natura. Ad esempio, il fatto che in un determinato anno si rilevino più o meno tasse dipende in modo considerevole dall'evoluzione dell'economia svizzera d'esportazione. Dato che per operazioni concernenti il materiale bellico occorrono spesso anni di trattative, un sovrapporsi casuale di operazioni importanti in un determinato anno può comportare un aumento delle entrate da tasse. Anche se a partire dal 2010 la difficile situazione economica si ripercuoterà probabilmente anche sul settore dell'armamento, le tasse non dovrebbero diminuire sensibilmente rispetto al Preventivo 2009.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 851 000**

Legge federale del 20.3.1981 sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF; RS 832.20), articolo 87.

Rimborso delle spese sostenute dalla SECO per l'attività dei suoi ispettori del lavoro nel campo della prevenzione degli infortuni professionali. Le spese sono registrate in base ai rapporti di lavoro e sono fatturate secondo le modalità approvate dalla Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL). Il conteggio è effettuato trimestralmente. L'importo massimo delle entrate dipende dai crediti annui approvati dalla CFSL per attività nel settore della sicurezza del lavoro.

Rimborso delle uscite degli anni precedenti in relazione a progetti di cooperazione allo sviluppo e delle entrate risultanti da varie masse fallimentari nel settore delle fideiussioni.

- Rimborsi vari if 1 811 000
- Diversi ricavi e tasse if 40 000

Maggiori entrate di circa 1 milione rispetto al Preventivo 2009. Sono attesi recuperi più elevati da progetti di cooperazione allo sviluppo.

Ricavi da comunicazioni FUSC

E1300.0132 **4 300 000**

Ordinanza FUSC del 15.2.2006 (RS 221.415).

Entrate risultanti dalle pubblicazioni del Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC).

- Diversi ricavi e tasse if 4 300 000

Sono previste maggiori entrate di 0,3 milioni a seguito dell'indennizzo di prestazioni di servizio della Confederazione quale fornitore di prestazioni per l'associazione simap.ch (cfr. A2111.0115 Foglio ufficiale svizzero di commercio).

Ricavi finanziari

E1400.0001 **72 000**

- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 72 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **40 000**

Ricavi dalla locazione di posteggi e alloggi di servizio.

- Redditi immobiliari if 30 000
- Diversi altri ricavi if 10 000

Rispetto al Preventivo 2009 è atteso un leggero aumento dei ricavi.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **57 291 000**

Decreto del Consiglio federale del 23.8.2007 e obiettivi della SG DFE.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 57 291 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0100 **987 500**

Decreto del Consiglio federale del 23.8.2007 e obiettivi della SG DFE.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro secondo la Convenzione tra la SG DFAE e la SECO concernente l'integrazione amministrativa nelle rappresentanze svizzere all'estero di personale impiegato nella rete esterna in posti finanziati dalla SECO.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 987 500

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **911 900**

Diverse misure concernenti il personale e progetto sulla conciliabilità tra famiglia e lavoro della SG DFE del 12.12.2006.

- Cura dei figli if 469 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 299 200
- Altre spese decentralizzate per il personale if 13 600
- Formazione CP 130 100

Le minori spese di circa 0,3 milioni rispetto al Preventivo 2009 sono imputabili alle misure di formazione «Europa». Queste verranno ora contabilizzate al credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

Giovani disoccupati

A2111.0113 **660 000**

Mozione Comby 94.3410 del 5.10.1994; Legge federale del 25.6.1982 sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI; RS 837.0), articoli 64a capoverso 1b e 64b capoverso 2; Ordinanza del 31.8.1983 sull'assicurazione contro la disoccupazione (OADI; RS 837.02), articolo 97a.

Il programma «Periodi di pratica professionale nell'Amministrazione federale» si rivolge a giovani disoccupati iscritti alla disoccupazione che, terminata la formazione, hanno bisogno di acquisire esperienza nel loro futuro campo professionale. Tenuto conto dell'importanza, dichiarata dal Consiglio federale, di combattere la disoccupazione giovanile, è previsto un corrispondente impegno della Confederazione in quest'ambito.

I disoccupati possono svolgere un periodo di pratica professionale della durata di 6 mesi nell'Amministrazione federale generale o presso istituti della Confederazione (ad es. istituti di ricerca, Parco nazionale, Museo nazionale). In casi motivati la durata di questo periodo può essere estesa fino a un massimo di 12 mesi.

Il finanziamento dei periodi di pratica professionale dei disoccupati (partecipazione ai costi delle indennità giornaliere) è garantito dall'assicurazione contro la disoccupazione e dalle aziende. I costi assunti dalle aziende, pari al 25 % delle indennità giornaliere versate, sono fatturati dalle casse di disoccupazione. Nel caso della Confederazione, la quota è saldata a livello centrale mediante il presente credito; ciò significa che l'assunzione di praticanti nell'ambito di questo programma non implica alcun costo per le Unità amministrative.

I beneficiari sono le casse di disoccupazione presso le quali sono iscritti i praticanti.

- Diverse spese d'esercizio if 660 000

L'esaurimento del credito dipende dal numero di periodi di pratica. In base alle previsioni sulla disoccupazione dei giovani, per il 2010 è prevista una forte domanda di periodi di pratica professionale, poiché la disoccupazione dei giovani dovrebbe aumentare sensibilmente. L'incremento delle uscite rispetto al Preventivo 2009 è la conseguenza dell'evoluzione pronosticata.

Foglio ufficiale svizzero di commercio

A2111.0115 **1 525 900**

Ordinanza FUSC del 15.2.2006 (RS 221.415).

Spese per la realizzazione elettronica del FUSC da parte della SECO.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 563 600
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 950 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 300
- Spese effettive if 1 000
- Altre spese d'esercizio if 11 000

Uscite supplementari rispetto al preventivo dell'anno precedente a seguito delle prestazioni fornite all'associazione simap.ch. Nell'ambito di un progetto di e-government è stata creata una piattaforma multimediale di pubblicazioni. L'associazione Sistema informativo sulle commesse pubbliche in Svizzera (simap.ch) gestisce e sviluppa tale sistema in funzione delle esigenze dei suoi membri. Visto che le prestazioni fornite alla Confederazione vengono indennizzate dall'associazione, le operazioni non incidono sul bilancio (cfr. E1300.0132 Ricavi da comunicazioni FUSC).

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 848 400**

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 848 400

Adeguamento delle pigioni conformemente alle direttive dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **9 091 400**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

- Informatica: esercizio e manutenzione if 2 635 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 308 700
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 147 700

Le maggiori spese rispetto al preventivo dell'anno precedente sono dovute in particolare alle prestazioni di telecomunicazione. L'aumento dei costi è provocato la modifica d'inventario a livello di raccordi e le tasse di apparecchi mobili.

Spese di consulenza

A2115.0001 **4 178 900**

Spese per il ricorso a esperti esterni, consulenti e per le commissioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 389 900
- Spese generali di consulenza if 2 551 500
- Spese generali per consulenti dipendenti if 187 500
- Spese generali di consulenza CP 50 000

Al fine di favorire una negoziazione più rapida di nuovi accordi di libero scambio e l'ulteriore sviluppo di accordi già esistenti, il 5.7.2009 il Consiglio federale ha deciso che nel 2010 la SECO potrà finanziarie 7 posti supplementari a tempo pieno mediante il presente credito. Le maggiori spese di circa 1,1 milioni rispetto al Preventivo 2009 è imputabile all'aumento dell'effettivo di personale.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **9 133 900**

Tutte le spese per informazioni sull'Europa, osservazione della congiuntura, perfezionamento professionale, negoziati economici, trasporti in aereo o in treno, viaggi e conferenze, attività d'informazione e di comunicazione nonché spese amministrative.

- Manutenzione varia if 10 900
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 39 900
- Spese postali e di spedizione if 585 000
- Trasporti e carburanti if 13 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 703 500
- Prestazioni di servizi esterne if 751 600
- Spese effettive if 2 845 400
- Spese forfettarie if 31 000
- Altre spese d'esercizio if 2 057 100
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 537 300
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 1 500
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 50 800
- Trasporti e carburanti CP 115 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 064 300
- Prestazioni di servizi CP 327 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Rispetto al preventivo dell'anno precedente sono previste spese supplementari pari a circa 1,8 milioni. La variazione è riconducibile alle seguenti modifiche: le spese per conferenze aumentano di 0,2 milioni, soprattutto a causa della frequenza biennale della conferenza ministeriale dell'AELS; le spese di viaggio crescono complessivamente di 0,3 milioni; le spese per seminari nell'ambito dell'Europa (0,3 mio.) sono d'ora in poi imputate a questo credito (anno precedente credito A2109.0001); le spese di traduzione e altre prestazioni esterne sono ora anche preventivate in questo credito (0,5 mio.); inoltre all'UFCL vengono ora indennizzate le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti in relazione con gli edifici (0,5 mio.).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **79 600**

- Ammortamenti su beni mobili sif 79 600

Ammortamenti su diversi veicoli e stampanti.

Condizioni di lavoro, mercato del lavoro, assicurazione contro la disoccupazione

Applicazioni informatiche ambiente COLSTA AD

A2111.0243 **16 172 200**

Legge del 6.10.1989 sul collocamento (LC; RS 823.11), articoli 35 e 36; Ordinanza del 16.1.1991 sul collocamento (OC; RS 823.111); Ordinanza del 14.12.1992 sul sistema d'informazione in materia di servizio di collocamento e di statistica del mercato del lavoro (O-COLSTA; RS 823.114).

COLSTA è un sistema d'informazione in materia di servizio di collocamento e di statistica del mercato del lavoro sviluppato e gestito in modo centralizzato dall'UFIT (vedi art. 12 cpv. 2 O-COLSTA). Questo sistema, entrato in funzione nel 1982, funge anche da sistema di riferimento per il progetto «Data warehouse LAMDA» (Labour market date analysis) e per il sistema «Self Service System» (SSI) destinato alle persone in cerca d'impiego, pubblica offerte di lavoro su Teletext e propone diverse offerte ai datori di lavoro e alle persone in cerca d'impiego, ai collocatori privati e ad altri partner CII sul sito www.area-lavoro.ch. È lo strumento tecnico di supporto per l'esecuzione di compiti dei servizi cantonali, dei loro uffici regionali di collocamento (URC) e servizi logistici per l'approntamento di provvedimenti inerenti al mercato del lavoro (LPML) secondo la LADI nonché per l'esecuzione dei compiti secondo la LC (art. 24–29). Inoltre, funge da sostegno per l'esecuzione dei compiti federali di cui agli articoli 31 LC (sorveglianza, promozione e coordinazione del servizio pubblico di collocamento) e 33 LC (promozione intercantonale del collocamento; collaborazione efficace con i datori di lavoro).

I dati COLSTA costituiscono anche la base per l'adempimento dei compiti federali relativi all'osservazione del mercato del lavoro e alla statistica del lavoro secondo l'articolo 36 LC. Conformemente all'articolo 13 O-COLSTA, lo sviluppo (innovazioni) e la gestione (manutenzione) del sistema d'informazione

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

COLSTA sono finanziati dalla Confederazione e dal fondo di compensazione dell'assicurazione contro la disoccupazione. In seguito alla revisione della LADI del 1995 e alla creazione degli URC e dei LPML si applica il seguente principio: i costi derivanti dalla gestione di COLSTA presso la SECO e l'UFIT sono interamente assunti dalla Confederazione. Le innovazioni COLSTA sono finanziate per il 90 % dal fondo dell'AD e per il 10 % dalla Confederazione.

- Software informatici if 53 100
- Informatica: esercizio e manutenzione if 27 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 520 300
- Altre spese d'esercizio if 15 400
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 11 687 800
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 300 200
- Prestazioni di telecomunicazione CP 568 200

Il nuovo COLSTA, operativo a partire dalla seconda metà del 2009, comprende 4 sottosistemi conformemente all'articolo 2 O-COLSTA: banca dati centrale COLSTA, applicazioni ODS-COLSTA, DMS-COLSTA ed e-government-COLSTA. I costi supplementari di circa 2,9 milioni rispetto al Preventivo 2009 sono dovuti alle spese d'esercizio più elevate per la nuova concezione del sistema COLSTA e all'alto tasso di disoccupazione atteso per il 2010.

Collocamento

A2310.0347 **459 300**

Legge del 6.10.1989 sul collocamento (LC; RS 823.11), in particolare articoli 31 e 33.

Aiuti finanziari (copertura del deficit) agli uffici paritetici di collocamento, in particolare al Servizio svizzero di collocamento per le musiciste e i musicisti (SFM). Gli URC possono indirizzare i musicisti in cerca d'impiego all'SFM allo scopo di accertarne le capacità e le possibilità. L'SFM verifica l'idoneità al collocamento e trasmette le sue conclusioni all'URC o procede direttamente al collocamento dei musicisti.

L'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro (AUSL) è il principale partner della SECO nell'applicazione concreta della politica del mercato del lavoro nonché nella promozione dei servizi di collocamento intercantonali e nella formazione e nel perfezionamento professionale del personale di collocamento. Esso assume anche i compiti inerenti all'attestato professionale federale e all'esame di equivalenza conformemente all'articolo 119b OADI. La SECO è membro dell'AUSL.

Adesione della Direzione del lavoro della SECO alla World Association of Public Employment Services (WAPES).

I beneficiari sono l'SFM, L'AUSL e la WAPES.

- Vari contributi a terzi if 459 300

Promovimento del lavoro a domicilio

A2310.0349 **420 300**

Decreto federale del 12.2.1949 che promuove il lavoro a domicilio (RS 822.32); Ordinanza del 28.6.1949 sul promovimento del lavoro a domicilio (RS 822.321).

Promovimento del lavoro a domicilio attraverso misure generali e la concessione di sussidi.

I beneficiari presentano ogni anno una domanda in base al fabbisogno di lavoratori a domicilio.

I beneficiari sono principalmente l'Ufficio svizzero del lavoro a domicilio (USLD), la Divisione Heimarbeit del Canton Uri e il centro di formazione di Ballenberg. I contributi sono versati direttamente ai beneficiari.

- Vari contributi a terzi if 420 300

Organizzazione internazionale del lavoro (OIL), Ginevra

A2310.0350 **4 800 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 110; Regolamento finanziario dell'Organizzazione internazionale del lavoro (FF 1920 V 443).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 4 800 000

Il budget dell'OIL è stato approvato il 18.6.2009 dalla Conferenza internazionale del lavoro per il periodo 2010–2011. Contributo di membro.

La quota del contributo della Svizzera al budget dell'OIL ammonta all'1,217%. Le minori spese rispetto al Preventivo 2009 sono determinate dal corso del cambio più basso per il dollaro americano.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD

A2310.0351 **377 000 000**

Legge federale del 25.6.1982 sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI; RS 837.0), articoli 90 lettera b e 90a; Ordinanza del 19.11.2003 sul finanziamento dell'assicurazione contro la disoccupazione (OFAD; RS 837.141).

Conformemente all'articolo 90 lettera b della LADI, la Confederazione partecipa ai costi per il collocamento e per i provvedimenti inerenti al mercato del lavoro. Il beneficiario è l'assicurazione contro la disoccupazione. Le prestazioni versate dalla Confederazione all'AD rappresentano lo 0,15 % della somma dei salari soggetti a contribuzione.

- Contributi all'AD if 377 000 000

L'aumento della partecipazione della Confederazione di 2 milioni rispetto al Preventivo 2009 è dovuto alla crescita della somma dei salari.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

A2310.0352 **4 700 000**

Legge federale del 19.3.1976 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT; RS 819.1); Ordinanza del 23.8.2005 sulle competenze in materia di esecuzione della LSIT (RS 819.116).

I contributi servono a indennizzare le spese delle organizzazioni incaricate dell'esecuzione della LSIT e delle sue ordinanze (cfr. allegato dell'ordinanza sulle competenze in materia di esecuzione della LSIT).

- Vari contributi a terzi if 4 700 000

Il fabbisogno finanziario è stato accertato mediante una perizia. Con decreto del 16.6.2006, il Consiglio federale ha disposto un graduale aumento del credito.

Lotta contro il lavoro nero

A2310.0353 **4 200 000**

Legge del 17.6.2005 contro il lavoro nero (LLN; FF 2005 3787), articolo 16.

La legge è entrata in vigore l'1.1.2008. Da allora la Confederazione assume il 50 % delle spese sostenute dai Cantoni per l'esecuzione (ispettori).

I beneficiari del sussidio sono i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 4 200 000

Le minori spese rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre alla conclusione della campagna sul lavoro nero (campagna d'informazione e sensibilizzazione) nel 2009.

Legge federale sui lavoratori distaccati in Svizzera

A2310.0354 **11 900 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sui lavoratori distaccati in Svizzera (RS 823.20), articolo 7a; Ordinanza del 21.5.2003 sui lavoratori distaccati in Svizzera (ODist; RS 823.201).

La Confederazione assume il 50 % dei costi salariali degli ispettori. A livello federale sussiste inoltre un certo fabbisogno finanziario per il sostegno dei Cantoni e delle parti sociali nonché per il controllo dell'esecuzione.

- Diverse spese d'esercizio if 300 000
- Vari contributi a terzi if 11 600 000

L'indennità versata ai Cantoni e alle Commissioni paritetiche si basa su convenzioni sulle prestazioni. Attualmente sono indennizzati soltanto i controlli di lavoratori distaccati effettuati dalle commissioni paritetiche nei settori regolamentati da un contratto collettivo di lavoro di obbligatorietà generale.

Rispetto al preventivo dell'anno precedente, il fabbisogno finanziario aumenta di circa 1 milione poiché, in seguito alla prevista revisione dell'ODist, dovrebbero essere indennizzati anche i controlli, effettuati dalle commissioni paritetiche (CP), dei lavoratori dell'UE che lavorano meno di 90 giorni in Svizzera presso datori di lavoro svizzeri. I controlli previsti nel progetto di revisione dell'ODist, che dovrebbero aumentare del 20 % rispetto a quanto convenuto inizialmente, non dovrebbero comportare ulteriori costi poiché quest'anno i Cantoni e le CP hanno già effettuato il numero di controlli previsto per il 2010.

Stabilizzazione del mercato del lavoro

A2310.0475 **335 000 000**

Decreto del Consiglio federale del 17.6.2009 concernente la 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale. Il Consiglio federale ha già sottoposto alle Camere il messaggio per una legge federale a termine concernente le misure di stabilizzazione congiunturali e i necessari adeguamenti legislativi.

A seguito della prevista impennata del tasso di disoccupazione, il 17.6.2009, nel quadro del 3° pacchetto di stabilizzazione economica, il Consiglio federale ha approvato ulteriori misure relative al mercato del lavoro. Per evitare la disoccupazione di lunga durata, 238 milioni saranno destinati all'assunzione a tempo determinato da parte di reti di collocamento per l'impiego in organizzazioni senza scopo di lucro. L'assunzione a tempo determinato sarà possibile anche per compiti speciali, ad esempio nei settori della natura, delle cure, del turismo e dei giovani (15 mio.). Per la lotta alla disoccupazione giovanile è prevista una partecipazione finanziaria della Confederazione a misure di formazione per giovani disoccupati che hanno terminato il tirocinio (40 mio.). Per il sostegno ai giovani con scarsa esperienza lavorativa in cerca del primo impiego saranno versati complementi di salario ai datori di lavoro (12 mio.). Inoltre si prevede di aumentare la qualificazione professionale durante il lavoro ridotto attraverso il perfezionamento (30 mio.). Tutte le misure sono limitate al 2010.

- Vari contributi a terzi if 335 000 000

Promozione della piazza economica

E-government

A2111.0248 **6 550 000**

Decreto del Consiglio federale dell'8.6.2007 concernente il rapporto del Consiglio federale in risposta al postulato Walker (02.3702). Credito d'impegno pari a 10,2 milioni per il finanziamento della gestione di e-government per PMI negli anni 2008–2011. Introduzione di prestazioni di base per PMI (moduli, consentire transazioni online ecc.) secondo la strategia di e-government Svizzera approvata dal Consiglio federale il 24.1.2007. Decreto del Consiglio federale del 17.6.2009 concernente la 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 580 500
- Informatica: esercizio e manutenzione if 128 600

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia
continuazione

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 5 832 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 100
- Altre spese d'esercizio if 8 200

Nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, il 17.6.2009 il Consiglio federale ha deciso di aumentare di 4 milioni i mezzi iscritti nel presente credito al fine di realizzare rapidamente i progetti di e-government conformemente al catalogo dei progetti prioritari della strategia di e-government Svizzera. Inoltre, mediante il presente credito per beni e servizi verranno finanziati 2,5 posti supplementari limitati al 2011 (DCF del 24.6.2009).

Credito d'impegno «E-government 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0149.00, vedi volume 2A, numero 9.

Svizzera Turismo

A2310.0355 **47 750 000**

Legge federale del 21.12.1955 concernente l'Ufficio svizzero del turismo (RS 935.21), articolo 6; Messaggio del 28.2.2007 concernente la promozione economica negli anni 2008–2011.

Aiuto finanziario accordato a Svizzera Turismo per l'adempimento del suo mandato, ossia organizzare e realizzare la promozione dell'immagine turistica del Paese in Svizzera e all'estero.

- Vari contributi a terzi if 47 750 000

I mezzi iscritti nella presente rubrica di credito corrispondono a 1/4 del limite di spesa quadriennale.

Limite di spesa «Svizzera Turismo 2008–2011», Z0016.00, vedi volume 2A, numero 10.

Servizio di consulenza e centro di documentazione della Federazione svizzera del turismo

A2310.0356 **124 600**

Decreto del Consiglio federale del 4.10.1976.

Lo scopo di queste uscite è promuovere la creazione dell'offerta interaziendale e nei diversi rami del settore turistico. Alla Federazione svizzera del turismo (FST) è pertanto accordato un contributo annuo per la sua attività di informazione, documentazione e consulenza.

Il beneficiario è il servizio di consulenza e centro di documentazione della Federazione svizzera del turismo (FST).

- Vari contributi a terzi if 124 600

Promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo

A2310.0357 **6 000 000**

Legge federale del 10.10.1997 che promuove l'innovazione e la collaborazione nel turismo (RS 935.22), articolo 1. Con decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento della promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo negli anni 2008–2011, l'Assemblea federale ha approvato un credito d'impegno per un totale di 21 milioni.

Sostegno di progetti destinati a rafforzare la competitività del turismo attraverso innovazioni economiche, tecnologiche, sociali o ecologiche.

I beneficiari sono i promotori dei progetti, in particolare le imprese e i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 6 000 000

Visto che di consuetudine i versamenti più consistenti sono effettuati nel terzo anno del periodo di finanziamento 2008–2011, i 21 milioni a disposizione del credito d'impegno non sono ripartiti in modo uniforme sui 4 anni. Nel 2010 è quindi previsto 1 milione in più rispetto agli altri 3 anni. Inoltre, l'aumento delle uscite rispetto al Preventivo 2009 è in parte dovuto al trasferimento di fondi (0,2 mio.) operato l'anno precedente a favore del credito «Informazioni sulla piazza imprenditoriale svizzera» (A2310.0704).

Credito d'impegno «Promozione, innovazione e collaborazione nel turismo 2008–2011» (DF del 18.9.2007), V0078.01, vedi volume 2A, numero 9.

Organizzazione mondiale del turismo

A2310.0358 **527 900**

Decreto federale del 18.12.1975 concernente gli statuti dell'Organizzazione mondiale del turismo del 1970 (RS 0.192.099.352).

Contributo annuo all'Organizzazione mondiale del turismo (OMT).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 527 900

Ogni 2 anni l'Assemblea generale approva un budget per l'OMT. Il contributo per il 2010 sarà fissato nel mese di ottobre 2009. La quota del contributo della Svizzera al budget dell'OMT ammonta circa all'1,9 %.

Cooperative di fideiussione delle arti e mestieri

A2310.0359 **12 300 000**

Legge federale del 6.10.2006 sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese (RS 951.25).

Secondo la legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese, entrata in vigore nel secondo semestre del 2007, la Confederazione può coprire il 65 % delle perdite su fideiussione, contribu-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

ire alle spese amministrative delle organizzazioni di fideiussione e, in via eccezionale, accordare loro mutui di grado posteriore. Con decreto del 21.9.2006 il Parlamento ha stanziato un credito quadro di 30 milioni per coprire le perdite su fideiussione per gli anni 2007–2010 (FF 2007 1617).

Anche le perdite risultanti dagli impegni presi nel quadro del decreto federale del 1949 (RS 951.24) sono finanziate da questa voce finanziaria.

- Vari contributi a terzi if 12 300 000

Suddivisione in componenti principali:

- contributi alle spese amministrative 3 000 000
- contributi alle perdite su fideiussione 9 300 000

I contributi alle spese amministrative sono limitati a 3 milioni. Le maggiori uscite rispetto al Preventivo 2009 nell'ambito delle partecipazioni alle perdite è riconducibile, da un lato, all'aumento del volume di fideiussioni in relazione con la revisione delle fideiussioni delle arti e mestieri e, dall'altro, al peggioramento della congiuntura.

Credito quadro «Impegni eventuali fideiussione delle arti e mestieri 2007–2010» (DF del 21.9.2006), V0147.00, vedi volume 2A, numero 9.

Concessione di fideiussioni nelle regioni montane

A2310.0360 **2 800 000**

Legge federale del 25.6.1976 sulla concessione di fideiussioni e di contributi sui costi di interesse nelle regioni montane (RS 901.2); Ordinanza del 22.12.1976 sulla concessione di fideiussioni e di contributi sui costi d'interesse nelle regioni montane (RS 901.21).

Assunzione parziale delle spese amministrative e delle perdite fideiussorie della Cooperativa svizzera di fideiussione per l'artigianato (Centrale di fideiussione), nonché dei contributi sui costi di interesse a favore delle piccole e medie imprese. Le spese amministrative e i contributi sui costi di interesse rientreranno nei limiti usuali (ca. fr. 300 000.–). La maggior parte dei fondi serve a finanziare la quota federale delle perdite su fideiussione.

- Vari contributi a terzi if 2 800 000

Aumento delle spese rispetto all'anno precedente visto che, a seguito del netto deterioramento del quadro economico, sono attese maggiori perdite su fideiussioni.

Promozione delle esportazioni

A2310.0365 **45 550 000**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 956.14), articolo 4. Con decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento della promozione delle esportazioni negli anni 2008–2011 (FF 2008 47), l'Assemblea federale ha approvato un credito quadro per un totale di 68 milioni. Con il Preventivo 2009 il limite di spesa è stato aumentato da 10 a 78 milioni. Decreto del Consiglio federale del 17.6.2009 concernente la 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale.

Promozione delle esportazioni dell'economia svizzera. La promozione delle esportazioni comprende in particolare:

a. l'informazione delle imprese stabilite in Svizzera in merito ai mercati esteri;

b. la consulenza e la mediazione relative a contatti, opportunità commerciali e partner commerciali all'estero;

c. la promozione generale all'estero di prodotti e servizi svizzeri, inclusa la partecipazione a fiere e la distribuzione alle imprese estere di informazioni sulle ditte, sui mercati e sui prodotti di operatori svizzeri.

L'Ufficio federale responsabile (SECO) incarica l'organizzazione OSEC Business Network Switzerland, mediante una convenzione sulle prestazioni, di promuovere le esportazioni. I beneficiari delle prestazioni di servizi fornite dall'OSEC sono le imprese svizzere (in particolare le PMI).

- Vari contributi a terzi if 45 550 000

I mezzi iscritti in questo credito servono a indennizzare le prestazioni dell'OSEC. Nell'ambito della 1ª tappa delle misure di stabilizzazione economiche sono stati accordati all'OSEC, per il 2009 e il 2010, 5 milioni supplementari all'anno che dovranno servire a sviluppare le misure di promozione delle esportazioni. Nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, il 17.6.2009 il Consiglio federale ha deciso di stanziare 25 milioni supplementari per intensificare il promovimento all'estero di reti orientate all'esportazione nel 2010.

Limite di spesa «Promozione delle esportazioni 2008–2011», Z0017.02, vedi volume 2A, numero 10. Con il DCF dell'1.7.2009 il Consiglio federale ha deciso di chiedere un aumento del limite di spesa a 100,4 milioni nel quadro del messaggio concernente il Preventivo 2010.

Associazione Svizzera di Normazione (SNV)

A2310.0367 **1 911 200**

Ordinanza del 17.6.1996 sulla notificazione (ON; RS 946.511), articolo 4.

Il contributo alla SNV è un'indennità per i lavori delegati alla SNV mediante l'ordinanza (garantire un servizio centrale di informazione in materia di prescrizioni e norme tecniche, preparare notificazioni svizzere sulle nuove prescrizioni tecniche destinate alle imprese e alle autorità svizzere, rappresentare gli interessi svizzeri nell'elaborazione di norme internazionali alle quali fare riferimento nelle prescrizioni svizzere).

L'indennità copre la maggior parte dei costi per i lavori delegati alla SNV dalla Confederazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

I beneficiari sono la SNV e i suoi organismi di normazione SIA (edilizia), ASE (elettrotecnica) e asut (telecomunicazione). La SNV deve rendere conto ogni anno dell'adempimento dei compiti che le sono stati affidati, compresi i compiti svolti dalle associazioni affiliate.

- Vari contributi a terzi if 1 911 200

Nuova politica regionale

A2310.0421 **11 300 000**

Legge federale del 6.10.2006 sulla politica regionale (RS 901.0); Decreto federale del 26.9.2007 concernente ulteriori conferimenti al Fondo per lo sviluppo regionale, che per il periodo 2008–2015 prevede lo stanziamento massimo di 230 milioni.

Si tratta nella fattispecie del versamento annuale al Fondo per lo sviluppo regionale, con cui viene finanziata la Nuova politica regionale (compreso l'assolvimento di impegni legali precedenti al 2008).

La Nuova politica regionale mira al consolidamento della creazione di valore aggiunto e della competitività sul piano regionale. La Confederazione sostiene iniziative, programmi e progetti che soddisfano detti obiettivi con mezzi del Fondo per lo sviluppo regionale. I relativi contributi globali verranno versati ai Cantoni sulla base di convenzioni di programma. I contributi della Confederazione si basano fondamentalmente sull'efficacia delle misure.

I beneficiari sono i Cantoni nonché enti o associazioni privati.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 310 200
- Vari contributi a terzi if 10 989 800

Dopo aver preso conoscenza del messaggio del Consiglio federale dell'11.2.2009, nella sessione primaverile del 2009 il Parlamento ha approvato il secondo programma di stabilizzazione volto a sostenere l'economia svizzera (FF 2009 823). Questo prevede un conferimento anticipato di 100 milioni al Fondo per lo sviluppo regionale allo scopo di aumentare provvisoriamente il potenziale volume di mutui a tassi d'interesse favorevoli e di mutui senza interessi nell'ambito della politica regionale. L'intera compensazione del conferimento aggiuntivo di 100 milioni del 2009 avverrà tra il 2010 e il 2015. Di conseguenza, durante questo periodo, nell'ambito del limite di spesa 2008–2015, sono ancora disponibili in media 13 milioni all'anno da impiegare per ulteriori conferimenti al Fondo per lo sviluppo regionale. Questo spiega la massiccia diminuzione delle uscite rispetto al preventivo dell'anno precedente.

Limite di spesa «Nuova politica regionale 2008–2015» (DF del 29.6.2007), Z0037.00, vedi volume 2A, numero 10.

Firma digitale

A2310.0474 **17 000 000**

Decreto del Consiglio federale del 17.6.2009 concernente la 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale. La legge federale a termine concernente le misure di stabilizzazione congiunturale è stata sottoposta alle Camere federali con il relativo messaggio.

- Vari contributi a terzi if 17 000 000

Nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, il 17.6.2009 il Consiglio federale ha deciso di promuovere nel 2010 una tantum le tecnologie dell'informazione e della comunicazione con 25 milioni. Di questo importo 17 milioni saranno destinati all'ulteriore sviluppo della firma digitale «Swiss Digital Identity». In questo modo, attraverso un'identificazione univoca degli attori elettronici che interagiscono tra loro verrà promosso e semplificato l'utilizzo di Internet, quale fattore importante per innovazione, crescita e produttività.

Informazioni sulla piazza imprenditoriale svizzera

A2310.0704 **4 700 000**

Legge federale del 5.10.2007 che promuove l'informazione riguardante la piazza imprenditoriale svizzera (RS 194.2), articolo 4. Con Decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento del promovimento dell'informazione riguardante la piazza imprenditoriale svizzera per gli anni 2008–2011 (FF 2008 573), l'Assemblea federale ha approvato un credito quadro per un totale di 13,6 milioni.

Contributo a sostegno di azioni a favore della promozione della piazza economica svizzera.

- Vari contributi a terzi if 4 700 000

Nell'autunno del 2007 il Parlamento ha deciso di cedere l'adempimento del compito federale «Informazione riguardante la piazza imprenditoriale svizzera» (Piazza economica) all'associazione di diritto privato OSEC a partire dall'1.1.2008. I mezzi sono utilizzati per indennizzare le prestazioni dell'OSEC, che le eroga nell'ambito di una convenzione sulle prestazioni.

Limite di spesa «Informazione sulla piazza imprenditoriale svizzera 2008–2011» (DF del 18.9.2007), Z0035.01, vedi volume 2A, numero 10.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **26 700 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti.

- Diminuzioni di valore parmanenti sif 26 700 000

Rispetto all'anno precedente, diminuzione di 4,6 milioni principalmente a causa della fine del pagamento destinato ad aumentare il capitale della BERS nel 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia
continuazione

Sviluppo e transizione

Garanzia dei rischi degli investimenti

A2310.0366 **57 200**

Legge del 16.12.2005 sull'assicurazione contro i rischi delle esportazioni (LARE; RS 946.10), articolo 10.

Con l'abrogazione dell'ordinanza d'esecuzione del 2.9.1970 della legge federale concernente la garanzia dei rischi degli investimenti da parte del Consiglio federale, il 31.12.2007 è stata conclusa la GRI per nuove garanzie. In seguito alla modifica della legge sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA) (riorganizzazione delle commissioni extraparlamentari) del 20.3.2008 sono stati abrogati la legge federale del 20.3.1970 concernente la garanzia dei rischi degli investimenti (RS 977.0) e il decreto federale del 9.10.1970 concernente il limite massimo complessivo per la garanzia dei rischi degli investimenti. Con un contratto di diritto pubblico basato sull'articolo 10 LARE, il DFE ha incaricato l'Assicurazione svizzera contro i rischi delle esportazioni (ASRE) di amministrare le garanzie ancora in sospeso.

La differenza tra le entrate risultanti dall'esazione di tasse e le spese amministrative è accreditata all'accantonamento per la GRI (cfr. E1300.0001), a cui si attinge per coprire eventuali danni futuri. Disborsi unicamente per le spese generali dell'Ufficio di gestione della GRI (nessun indennizzo).

- Vari contributi a terzi if 57 200

In seguito alla diminuzione degli introiti GRI (premi), sono attese spese amministrative leggermente inferiori rispetto al preventivo dell'anno precedente.

Accordi internazionali sulle materie prime

A2310.0368 **263 400**

Decreto federale del 14.3.2002 che approva l'Accordo internazionale del 2001 sul caffè (FF 2002 1432); Decreto federale del 19.3.2003 concernente l'approvazione dell'Accordo internazionale del 2001 sul cacao (RU 2004 1309); Decreto federale del 28.9.1993 concernente l'Accordo internazionale sullo zucchero del 1992 (RU 1994 1803); Decreto federale del 14.3.1996 concernente l'Accordo internazionale del 1994 sui legni tropicali (RU 1998 1205); Decreto federale del 22.3.2002 sull'Accordo che stabilisce il mandato del Gruppo di studio internazionale della iuta 2001 (FF 2002 2528); Decreto federale del 26.4.1951 che approva l'adesione della Svizzera al Comitato consultivo internazionale del cotone (RS 971.119).

Diversi accordi internazionali sulle materie prime in ambito di caffè, cacao, zucchero, legni tropicali, iuta e cotone. L'adesione a queste organizzazioni internazionali consente alla Svizzera di difendere i propri interessi economici e in materia di politica dello sviluppo e di partecipare attivamente alla politica delle organizzazioni.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 263 400

Suddivisione in componenti principali:

- accordo sul caffè 64 100
- accordo sul cacao 54 200
- accordo sullo zucchero 40 600
- accordo sui legni tropicali 54 300
- gruppo di studio della iuta 22 700
- comitato del cotone 27 500

Per ogni accordo, i contributi sono definiti in base al budget annuo secondo la chiave di ripartizione prefissata tra gli Stati membri. Leggera diminuzione rispetto all'anno precedente a causa del corso di cambio favorevole per l'euro e il dollaro americano.

Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale (ONUDI)

A2310.0369 **2 145 900**

Decreto federale del 20.6.1980 concernente l'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale (ONUDI) trasformata in istituzione specializzata (RU 1985 1286).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 2 145 900

La quota di partecipazione della Svizzera ammonta all'1,7 %. I contributi degli Stati membri sono fissati a scadenza biennale dall'Industrial Development Board dell'UNIDO secondo la chiave di ripartizione più recente dell'ONU. Il budget biennale 2010 e 2011 verrà approvato nel mese di dicembre del 2009. Leggera diminuzione rispetto all'anno precedente a causa del corso di cambio favorevole dell'euro.

Cooperazione allo sviluppo economico

A2310.0370 **136 482 800**

Legge federale del 19.3.1975 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Operazioni di sostegno finanziario mediante diverse misure di politica economica e commerciale della cooperazione internazionale allo sviluppo. Tali operazioni comprendono in particolare l'aiuto budgetario, misure di sdebitamento, il finanziamento di imprese e il finanziamento misto. Esse devono contribuire a una crescita sostenuta e duratura nei Paesi in via di sviluppo e in transizione e consentire la loro integrazione nell'economia mondiale.

I beneficiari sono la popolazione e l'economia privata dei Paesi di destinazione, le imprese e i fornitori di prestazioni svizzeri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 541 600
- Spese generali di consulenza if 97 100

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

- Spese effettive if 300 000
- Vari contributi a terzi if 134 544 100

Suddivisione indicativa in componenti principali:

- crediti misti, donazioni 8 000 000
- promozione del commercio 32 000 000
- sostegno macroeconomico 51 000 000
- promozione degli investimenti 29 000 000
- aiuti finanziari/infrastruttura 11 000 000
- spese d'esecuzione e amministrative 5 482 800

L'aumento di 2,1 milioni rispetto all'anno precedente corrisponde ai mezzi supplementari stanziati a titolo di aiuto allo sviluppo per lottare contro la povertà e garantire la continuità degli sforzi in questo ambito. I contributi del presente credito sono considerati dal Comitato di aiuto allo sviluppo dell'OCSE nel calcolo del volume delle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.10.1986), V0076.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 3.10.1990), V0076.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 10.12.1996), V0076.03, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 4.6.2003), V0076.04, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.12.2008), V0076.05, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo all'allargamento dell'UE

A2310.0429 **72 000 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributo svizzero per la riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. I contributi servono a finanziare progetti e programmi nel campo ambientale, della sicurezza, del buon governo e della formazione. L'attuazione avviene in modo autonomo mediante accordi bilaterali con i Paesi beneficiari.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 447 600
- Formazione e perfezionamento professionali if 20 000
- Spese effettive if 50 000
- Vari contributi a terzi if 70 482 400

L'incremento del credito di oltre 12 milioni rispetto all'anno precedente è dovuto all'aumento del numero di accordi bilaterali conclusi con gli Stati beneficiari e ai corrispondenti pagamenti più elevati. Sono previsti 2 milioni per l'aiuto alla Bulgaria e alla Romania, conformemente al messaggio del 5.6.2009.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2007–2011» (DF del 14.6.2007), V0154.00, vedi volume 2A, numero 9.

Messaggio del 5.6.2009 sul contributo della Svizzera a favore della Bulgaria e della Romania per la riduzione delle disparità economiche e sociali dell'Unione europea allargata (in corso).

Cooperazione economica con gli Stati dell'Europa dell'Est

A2310.0446 **54 908 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributo al finanziamento di misure della cooperazione economica e finanziaria, in particolare di progetti infrastrutturali, misure intese alla promozione del settore privato e alla promozione del commercio nei Paesi seguenti: Albania, Bosnia e Erzegovina, Kosovo, Macedonia, Serbia, Kirgisistan, Tadschikistan, Aserbaidschan, Ucraina.

I beneficiari sono la popolazione e l'economia privata dei Paesi di destinazione, le imprese e i fornitori di prestazioni svizzeri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 306 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 20 000
- Spese generali di consulenza if 76 900
- Spese effettive if 70 000
- Vari contributi a terzi if 50 435 100

Suddivisione indicativa in componenti principali:

- promozione del commercio 7 000 000
- promozione degli investimenti 10 000 000
- sostegno macroeconomico 3 000 000
- aiuti finanziari/infrastruttura 30 000 000
- spese d'esecuzione e amministrative 4 908 000

I contributi di questo credito sono considerati dal Comitato di aiuto allo sviluppo dell'OCSE nel calcolo del volume delle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 1992–1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993/8.3.1999/13.6.2002), V0021.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Eu-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia
continuazione

ropa dell'Est e centrali 1999– 2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 2007–2010» (DF del 18.6.2007), V0021.02, vedi volume 2A, numero 9.

Commercio mondiale

Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE)

A2310.0374 **8 845 600**

Decreto federale del 14.6.1961 concernente l'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico (OCSE) (RU 1961 869).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 8 345 600
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 500 000

Il budget e il programma di lavoro dell'OCSE sono fissati ogni 2 anni. Il contributo annuo degli Stati membri è calcolato in base a una formula che tiene conto della grandezza relativa dell'economia nazionale di ogni Stato. La quota della Svizzera, che nel 2009 ammontava all'1,5 % del budget di base dell'OCSE, aumenterà del 5 % nel 2010, conformemente alla decisione del Consiglio dei Ministri dell'OCSE del giugno 2008. Nonostante l'aumento della quota svizzera, il presente credito diminuirà sensibilmente rispetto all'anno precedente a causa del corso di cambio favorevole dell'euro.

Blocco del credito per contributi volontari in attesa di una decisione del Consiglio federale.

Organizzazione mondiale del commercio (OMC)

A2310.0375 **3 017 200**

Decreto federale del 27.12.1994 concernente l'approvazione degli Accordi internazionali conclusi nell'ambito dei negoziati commerciali multilaterali condotti sotto l'egida del GATT (Uruguay Round) (FF 1994 V 1068).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 3 017 200

Il contributo annuo al budget ordinario è fissato a scadenza biennale dagli Stati membri dell'OMC secondo una chiave di ripartizione basata sulla quota dei singoli Stati nel commercio mondiale.

Associazione europea di libero scambio (AELS), Ginevra

A2310.0376 **10 529 800**

Decreto federale del 23.3.1960 che approva la partecipazione della Svizzera alla convenzione istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (AELS) (RS 0.632.31).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 10 529 800

I contributi dei differenti Stati membri vengono stabiliti annualmente su base del sistema («cost sharing formula»). Per il 2009 la quota della Svizzera dell'intero budget del Segretariato dell'AELS ammonta al 40,2 %. Il budget dell'AELS e il contributo d'adesione svizzero per il 2010 verranno stabiliti nella seconda metà del 2009 dal Consiglio dell'AELS. Il presente credito si riduce sensibilmente rispetto all'anno precedente a causa del corso di cambio favorevole dell'euro.

Carta europea dell'energia

A2310.0377 **151 200**

Decreto federale del 14.12.1995 concernente l'approvazione del Trattato sulla Carta europea dell'energia (RS 0.730.0), articolo 37.

La regolamentazione e la collaborazione multilaterale con i Paesi produttori e di transito aumentano la sicurezza dell'approvvigionamento della Svizzera per quanto riguarda i combustibili importati.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 151 200

Il contributo svizzero al budget dell'organizzazione viene calcolato in base alla chiave di ripartizione dell'ONU e nel 2009 ammonta al 2,1 %. Il budget dell'organizzazione e il contributo degli Stati membri per il 2010 verranno stabiliti alla fine del 2009.

La lieve riduzione rispetto all'anno precedente indotta dal corso di cambio favorevole dell'euro.

Forum economico mondiale (WEF)

A2310.0378 **4 400 000**

Decreto del Consiglio federale del 6.3.2009 concernente la partecipazione della Confederazione ai costi delle misure di sicurezza per gli incontri annuali del WEF (2010–2012).

- Vari contributi a terzi if 4 400 000

Con decreto del 28.6.2000, il Consiglio federale ha qualificato come evento straordinario l'incontro annuale del WEF, organizzato a titolo privato. Su tale base, la Confederazione partecipa ai costi di sicurezza del Cantone dei Grigioni. Dal 2004 i contributi del Consiglio federale sono accordati ogni volta per un periodo di 3 anni; l'ultimo stanziamento è stato assegnato il 6.3.2009 per il periodo 2010–2012.

Basi legali: Ordinanza LMSI sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 4; Legge militare (LM, RS 510.10), articolo 67.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui e partecipazioni, estero

E3200.0103 **9 499 100**

Decreto federale del 20.3.1975 che approva gli accordi di consolidamento dei debiti conclusi con il Bangladesh e il Pakistan (RU 1976 206); Decreti federali del 29.9.1982 e del 14.3.1983 concer-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

nenti il finanziamento dei provvedimenti economico-commerciali di cooperazione internazionale allo sviluppo (FF 1982 III 147, FF 1983 I 1100); Decreto federale dell'8.3.1999 concernente il credito quadro per il rafforzamento della cooperazione con l'Europa orientale e gli Stati della CSI (FF 1999 2229).

Restituzione di diversi mutui dall'estero secondo i piani di ammortamento.

- Restituzione di mutui if 9 499 100

Le restituzioni di mutui dall'estero si compongono come segue:

- accordo di consolidamento con il Bangladesh I 38 200
- credito misto Cina I 417 500
- credito misto Indonesia I 2 833 300
- credito misto Colombia I 691 100
- Serbia e Montenegro, costi di adesione BERS 5 519 000

I rimborsi si basano sui piani di ammortamento stabiliti negli accordi bilaterali.

La diminuzione delle entrate rispetto al preventivo dell'anno precedente è dovuta principalmente al piano di ammortamento regressivo del credito misto della Cina e dell'Indonesia.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 973 000**

Investimenti per lo sviluppo informatico di diversi progetti, come la nuova architettura informatica della SECO (Asec 08).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 313 400
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 842 300
- Investimenti in automobili if 110 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 214 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 492 800

Minori uscite di 0,7 milioni rispetto al Preventivo 2009 a seguito di ritardi nei progetti. Mediante il presente credito d'investimento verrà finanziato un posto supplementare limitato al 2011 (DCF del 24.6.2009).

Mutui e partecipazioni Stati dell'Europa dell'Est

A4200.0106 **5 000 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Concessione di mutui o partecipazioni a diversi intermediari finanziari quali fondi di capitale di rischio per le PMI, fondi di garanzia e società di leasing. Tali contributi vengono impiegati in particolare per il finanziamento di PMI e consentono la creazione di posti di lavoro e quindi il miglioramento delle condizioni di vita nei Paesi dell'Europa dell'Est e della CSI.

- Partecipazioni if 5 000 000

Dal 2004 il portafoglio dei mutui e delle partecipazioni è gestito dalla Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM). I rimborsi di mutui e partecipazioni vengono reinvestiti. L'aumento di 0,5 milioni rispetto all'anno precedente è stato compensato nel credito A2310.0370 Cooperazione allo sviluppo economico.

Questo credito non è contabilizzato come aiuto pubblico allo sviluppo (APS).

Credito d'impegno «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 1992–1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993/8.3.1999/13.6.2002), V0021.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 1999–2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrali 2007–2010» (DF del 18.6.2007), V0021.02, vedi volume 2A, numero 9.

Partecipazione alla Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (BERS)

A4200.0107 **–**

Decreto federale del 17.6.1997 concernente la partecipazione della Svizzera all'aumento del capitale della Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (BERS) (FF 1997 III 815).

I pagamenti per l'aumento del capitale della BERS termineranno nel 2009.

Mutui e partecipazioni Paesi in via di sviluppo

A4200.0109 **25 500 000**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Concessione di mutui o partecipazioni a diversi intermediari finanziari quali fondi di capitale di rischio per le PMI, fondi di garanzia e società di leasing. Tali contributi vengono impiegati in particolare per il finanziamento di PMI e consentono la creazione di posti di lavoro e quindi il miglioramento delle condizioni di vita nei Paesi in via di sviluppo.

I beneficiari di questi aiuti sono le PMI nei Paesi in via di sviluppo.

- Partecipazioni if 25 500 000

Dal 2004 il portafoglio dei mutui e delle partecipazioni è gestito dalla Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM). I rimborsi di mutui e partecipazioni vengono reinvestiti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

I contributi del presente credito sono considerati dal Comitato di aiuto allo sviluppo dell'OCSE nel calcolo del volume delle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 10.12.1996), V0076.03, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 4.6.2003), V0076.04, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.12.2008), V0076.05, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **2 000**

Locazione di posteggi a collaboratori e ricavi diversi.

- Redditi immobiliari if 1 500
- Diversi altri ricavi if 500

Finora questi ricavi non sono stati iscritti a preventivo a causa dell'importo troppo esiguo.

Amministrazione

Tasse

E1300.0001 **1 000 000**

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 63; Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10); Ordinanza del 27.11.2000 sugli esplosivi (OEspl; RS 941.411), articolo 113 capoverso 2.

Tasse riscosse per decisioni su ricorso, iscrizioni al registro dei titolari di attestati e diplomi e per il rilascio di permessi di brillamento. Tasse riscosse per il riconoscimento di diplomi di scuole specializzate superiori nei settori sanitario, sociale e artistico (SSA).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 1 000 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **800 000**

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10).

Rimborso dei sussidi ricevuti in esubero nel settore dell'edilizia e della locazione, ad esempio a causa di cambiamenti di destinazione o traslochi e di altre restituzioni.

- Rimborsi vari if 800 000

L'importo preventivato costituisce una cauta stima dei rimborsi attesi poiché per i prossimi anni l'UFIT prevede una diminuzione di questi rimborsi. Nel 2008 i rimborsi hanno raggiunto 2,3 milioni (cfr. conto A2310.0101).

Tecnologia

Ricavi e tasse

E1300.0011 **500 000**

Ordinanza del 17.12.1982 concernente i sussidi per il promovimento della tecnologia e dell'innovazione (RS 823.312).

Rimborso del saldo dei conteggi finali dei progetti di ricerca e sviluppo sostenuti dalla CTI.

- Rimborsi vari if 500 000

L'importo preventivato costituisce una cauta stima dei rimborsi attesi. Nel 2008 i rimborsi hanno raggiunto circa 0,8 milioni.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **22 181 400**

Salari e retribuzioni, indennità e premi nonché contributi del datore di lavoro alle assicurazioni sociali e alla cassa pensioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 22 181 400

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **294 000**

Formazione e perfezionamento dei collaboratori, offerte d'impiego, provvigioni per il reclutamento di personale e spese per la cura dei figli complementare alla famiglia.

- Cura deifigli if 100 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 100 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 54 000
- Formazione CP 40 000

I costi per la cura dei figli sono preventivati in base a un importo unico valido per tutti i collaboratori fissato dal Dipartimento.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 684 600**

Questo credito comprende tutte le spese per le prestazioni immobiliari dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL). Si tratta essenzialmente di spese di locazione di uffici.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 684 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **3 708 400**

Manutenzione di apparecchiatura informatica e software, diritti di licenza e prestazioni di terzi in campo informatico.

- Apparecchiatura informatica if 318 900
- Software informatici if 143 600
- Licenze informatiche if 10 200
- Informatica: esercizio e manutenzione if 872 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 336 600
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 524 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 228 800
- Prestazioni di telecomunicazione CP 274 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **5 773 300**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 4; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), articolo 2.

La Confederazione promuove gli studi, i progetti pilota, la ricerca in materia di formazione professionale e la creazione di strutture solide nei nuovi settori della formazione professionale. Indennità versate ai membri di commissioni e gruppi di lavoro, onorari di esperti e specialisti. Rientrano in questa sfera la Commissione federale delle scuole universitarie professionali, la Commissione federale di maturità professionale e il gruppo di esperti per gli esplosivi.

- Spese generali di consulenza if 5 500 300
- Commissioni if 273 000

Suddivisione delle spese generali di consulenza in componenti principali:

- progetti di ricerca in materia di formazione professionale if 5 000 000
- spese di consulenza if 500 300

Nel 2010 la ricerca sulla formazione professionale proseguirà la sua strategia di sviluppo e di consolidamento. Verranno messi a concorso nuovi posti volti a colmare le lacune della ricerca e a fornire nuovi approcci strategici per la conduzione della formazione professionale. Si porrà l'accento in particolare sulla diffusione dei risultati della ricerca presso i partner privilegiati dell'Ufficio.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 975 800**

Spese legate alla spedizione, ai viaggi di servizio, alle prestazioni di servizi esterne, alle traduzioni, alle pubblicazioni, agli articoli d'ufficio e alle spese amministrative in generale.

- Spese postali e di spedizione if 350 800
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 81 000
- Prestazioni di servizi esterne if 160 000
- Spese effettive if 385 500
- Altre spese d'esercizio if 54 800
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 129 000
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 1 400
- Beni non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 14 900
- Trasporti e carburanti CP 10 600
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 690 800
- Prestazioni di servizi CP 97 000

Alcune prestazioni di servizi di base specifiche sono ora fatturate dall'UFCL, ciò che rispetto al Preventivo 2009 comporta un aumento del computo delle prestazioni pari a un po' più di 0,1 milioni.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **54 000 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Contributi per costruzioni nell'ambito della formazione professionale e delle scuole universitarie professionali. Trattandosi di investimenti a fondo perso, sono rettificati al 100 %.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 54 000 000

Suddivisione delle rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti:

- rettificazione su contributi agli investimenti per la formazione professionale (cfr. A2310.0101) 30 000 000
- rettificazione su contributi agli investimenti per scuole universitarie prof. (cfr. A4300.0140) 24 000 000

Maggiore fabbisogno di 2 milioni rispetto al Preventivo 2009 in seguito a un aumento degli investimenti nel settore delle scuole universitarie professionali.

Formazione professionale

Importi forfettari e diritto transitorio (formazione professionale)

A2310.0101 **604 400 000**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articoli 53 e 73 capoverso 3; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), articolo 78.

Finanziamento dei contributi forfettari ai Cantoni e contributi per progetti di costruzione presentati prima del passaggio al nuovo diritto (1.1.2004).

- Vari contributi a terzi if 574 400 000
- Contributi agli investimenti if 30 000 000

I contributi forfettari versati ai Cantoni sono basati sulle prestazioni di questi ultimi e principalmente sul numero di persone che seguono una formazione professionale di base. Essi sono destinati all'intero settore della formazione professionale (compresi i settori sanitario, sociale e artistico).

Rispetto al Preventivo 2009 il volume dei contributi forfettari aumenta di 59 milioni in quanto la Confederazione si prefigge di finanziare, entro i limiti delle risorse disponibili, circa un quarto delle spese per la formazione professionale sostenute dai poteri pubblici. Il maggiore fabbisogno corrisponde all'evoluzione del contributo federale prevista nel decreto di finanziamento relativo al messaggio ERI 2008–2011.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

I contributi agli investimenti restano stabili rispetto all'anno precedente e riguardano esclusivamente progetti presentati prima del passaggio al nuovo diritto. Per poter beneficiare dei sussidi federali, conformemente alle disposizioni transitorie, i conteggi finali legati a questi investimenti dovranno essere presentati al più tardi entro 10 anni dopo l'entrata in vigore della LFPr, ossia entro la fine del 2013.

Limite di spesa «Finanziamento della formazione professionale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0018.00, vedi volume 2A, numero 10.

Credito annuo di assegnazione per le costruzioni destinate alla formazione professionale, J0004.00, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi a innovazioni e progetti

A2310.0102 **66 304 000**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articoli 54–56; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101).

Contributi a innovazioni e progetti volti allo sviluppo della formazione professionale e della qualità, nonché per prestazioni speciali di interesse pubblico, esami federali di professione, esami federali professionali superiori e cicli di formazione delle scuole specializzate superiori. I beneficiari sono le organizzazioni del mondo del lavoro, i Cantoni e altri (privati, associazioni ecc.).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 239 500
- Spese effettive if 5 000
- Vari contributi a terzi if 66 059 500

Suddivisione percentuale dei versamenti effettuati dall'1.1.2004 (stato maggio 2009) a titolo di contributi a terzi:

- evoluzione della formazione professionale (riforme, progetti pilota, strutture, studi) 35 %
- offerta di posti di tirocinio/integrazione dei giovani 23 %
- settori di promozione specifici, in particolare informazione professionale e documentazione 38 %
- organizzazione di esami di professione e professionali superiori 4 %

Conformemente all'articolo 59 capoverso 2 della legge sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), la Confederazione attribuisce il 10 % dell'importo totale previsto per la formazione professionale a progetti e prestazioni, ciò che spiega l'aumento di 14,2 milioni rispetto al Preventivo 2009 per il presente credito, Che rispetto ai valori preventivati per il 2008 corrisponde a un incremento di oltre 29 milioni.

Cessione di 0,6 milioni all'UFAM per la formazione del personale forestale (Prima aggiunta B al preventivo 2009). Dal 2009 gli obblighi sanciti nella legge federale e nell'ordinanza sulle foreste (risp. RS 921.0 e RS 921.01) non sono più assunti dall'UFFT ma dall'UFAM (credito A2310.0123 Sicurezza sul lavoro, professioni forestali).

Credito d'impegno «Contributi a innovazioni e progetti nella formazione professionale 2004–2007» (DF del 19.6.2003/16.6.2004), V0083.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Contributi a innovazioni e progetti nella formazione professionale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0083.01, vedi volume 2A, numero 9.

Scuole universitarie professionali

Sussidi d'esercizio alle scuole universitarie professionali

A2310.0104 **409 168 700**

Legge federale del 6.10.1995 sulle scuole universitarie professionali (LSUP; RS 414.71), articolo 18; Ordinanza dell'11.9.1996 sulle scuole universitarie professionali (OSUP; RS 414.711).

La Confederazione assume, entro i limiti dei crediti accordati, un terzo dei costi d'esercizio delle scuole universitarie professionali. Sono considerati costi computabili le spese effettive.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 651 300
- Spese effettive if 5 000
- Vari contributi a terzi if 408 512 400

Il maggiore fabbisogno di 35 milioni rispetto al Preventivo 2009 corrisponde all'evoluzione del contributo federale prevista nel decreto di finanziamento relativo al messaggio ERI 2008–2011.

Nel quadro dei piani direttori delle scuole universitarie professionali 2004–2007 e 2008–2011, l'UFFT e i Cantoni (Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione, CDPE) si sono accordati sulle priorità strategiche per il periodo 2004–2007 e sul loro finanziamento. Occorre anzitutto garantire una formazione di alto livello e in secondo luogo consolidare la ricerca e lo sviluppo. I risultati ottenuti fino ad oggi mostrano che le 11 misure avviate nel quadro del Piano direttore 2004–2007 stanno dando gli effetti sperati.

Uno dei cardini del Piano direttore 2008–2011 è la realizzazione dei cicli master nelle scuole universitarie professionali. Dato che la Confederazione e i Cantoni l'avevano previsto, i primi cicli master sono stati avviati nell'autunno del 2008 come prolungamento dei primi cicli bachelor.

Limite di spesa « Sussidi d'esercizio scuole universitarie professionali» (DF del 20.9.2007), Z0019.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

Tecnologia

Promovimento della tecnologia e dell'innovazione CTI

A2310.0107 **134 666 200**

Legge federale del 30.9.1954 sulle misure preparatorie intese a combattere le crisi e a procurare lavoro (RS 823.31), articolo 4; Ordinanza del 17.12.1982 del DFE concernente i sussidi per il promovimento della tecnologia e dell'innovazione (RS 823.312).

Sostegno di progetti di ricerca e sviluppo condotti congiuntamente da imprese e università. L'Agenzia per la promozione dell'innovazione CTI assume fino alla metà dei costi di un progetto di ricerca e sviluppo e, in particolare, i costi salariali dei ricercatori nelle università (PF, università e scuole universitarie professionali). I partner economici finanziano da sé le loro spese. Promozione dell'attività imprenditoriale e della creazione di imprese; promozione di progetti di ricerca e sviluppo con un grande potenziale di mercato; sostegno di progetti di ricerca e sviluppo in tutte le discipline scientifiche, a condizione che ne risultino un'attuazione efficace o uno sfruttamento dei risultati della ricerca sul mercato; promozione del trasferimento di conoscenze e tecnologia; adesione alle organizzazioni internazionali EUREKA (iniziativa europea R&S) e IMS (promozione della cooperazione internazionale nel campo delle tecnologie di produzione moderne).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 100 000
- Spese generali di consulenza if 8 143 000
- Spese effettive if 5 000
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 190 700
- Vari contributi a terzi if 126 227 500

Aumento di quasi 10 milioni rispetto al Preventivo 2009 conformemente all'evoluzione del contributo federale prevista nel decreto di finanziamento relativo al messaggio ERI 2008–2011.

Il contributo al programma EUREKA viene stabilito ogni anno nel mese di ottobre sulla base di un calcolo che tiene conto del PIL dei Paesi membri.

I contributi al programma IMS sono calcolati in funzione della dimensione degli Stati partecipanti. Gli Stati più grandi versano 250 000 dollari canadesi l'anno e quelli più piccoli, tra cui la Svizzera, 125 000 dollari canadesi.

Suddivisione in componenti principali:

- promozione di progetti di ricerca e di sviluppo 90 280 900
- rete di programmi nazionali e internazionali di ricerca e sviluppo 33 385 300
- imprenditoria e promozione di start-up 11 000 000

Credito d'impegno «CTI 2004–2007» (DF del 17.9.2003/7.12.2005), V0084.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «CTI 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0084.02; vedi volume 2A, numero 9.

Gestione dello spazio formativo svizzero

Monitoraggio della formazione

A2310.0444 **900 000**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Questo progetto ha lo scopo di raccogliere e analizzare in modo sistematico le informazioni relative al sistema educativo e al suo contesto. Su di esso si basano la pianificazione, le decisioni politiche e il chiarimento dei dibattiti pubblici. La Costituzione prevede che la Confederazione e i Cantoni, ciascuno nell'ambito delle proprie competenze, controllino congiuntamente la qualità e la permeabilità dello spazio formativo svizzero. A tale scopo sottopongono l'intero sistema educativo svizzero a un'osservazione e a una valutazione regolari e sistematiche, nell'ambito delle quali i dati disponibili vengono rilevati e poi analizzati in considerazione della gestione del sistema stesso.

Il beneficiario del sussidio è il Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa (SKBF/CSRE).

- Vari contributi a terzi if 900 000

Il versamento dei contributi è retto da una convenzioni sulle prestazioni che l'UFFT e la Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione hanno stipulato con il SKBF/CSRE. I contributi sono versati unicamente se i Cantoni finanziano la metà del progetto.

Limite di spesa per il monitoraggio della formazione 2008–2011 (DF del 20.9.2007), Z00044.00, vedi volume 2A, numero 10.

Server svizzero per l'educazione

A2310.0445 **1 800 000**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Sistema elettronico d'informazione, comunicazione e documentazione. Il server è stato reso accessibile all'intero sistema educativo, dalla scuola dell'obbligo al perfezionamento professionale, e verrà esteso gradualmente anche al livello terziario.

La beneficiaria del sussidio è la cooperativa educa.ch/SFIB (Centro svizzero delle tecnologie d'informazione nell'insegnamento).

- Vari contributi a terzi if 1 800 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

I contributi sono versati in base a due convenzioni sulle prestazioni concluse con la cooperativa educa.ch/SFIB per la fornitura di diverse prestazioni per la manutenzione e l'estensione del server al livello terziario. I contributi sono versati unicamente se i Cantoni finanziano la metà del progetto.

Limite di spesa «Server svizzero per l'educazione» (DF del 20.9.2007), Z0043.00, vedi volume 2A, numero 10.

PISA valutazione delle competenze dei giovani

A2310.0460 **735 700**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Lo studio PISA (Programme for International Student Assessment) ha lo scopo di misurare l'efficacia dei sistemi di istruzione. Le prestazioni e le competenze degli studenti sono misurate mediante strumenti di verifica standardizzati a livello internazionale. Lo studio PISA è un importante strumento internazionale volto a garantire la qualità delle scuole. Senza la partecipazione della Confederazione, la Svizzera non potrebbe più partecipare a tali rilevamenti.

Il beneficiario del sussidio è il nuovo consorzio PISA.ch.

- Vari contributi a terzi if 735 700

I contributi sono versati in base a una convenzione sulle prestazioni che l'UFFT e la Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione hanno stipulato con il consorzio PISA.ch, responsabile dello svolgimento dello studio PISA 2010. I contributi sono versati unicamente se i Cantoni finanziano la metà del progetto.

Limite di spesa «PISA 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0045.00, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Uscite

Scuole universitarie professionali

Investimenti scuole universitarie professionali

A4300.0140 **24 000 000**

Legge federale del 6.10.1995 sulle scuole universitarie professionali (LSUP; RS 414.71), articolo 18; Ordinanza dell'11.9.1996 sulle scuole universitarie professionali (OSUP; RS 414.711), articoli 17 e 18.

La Confederazione assume, entro i limiti dei crediti accordati, 1/3 dei costi d'investimento computabili delle scuole universitarie professionali. Sono considerati costi computabili le spese effettivamente necessarie. Sono sussidiati i progetti di costruzione per oltre 0,3 milioni.

- Contributi agli investimenti if 24 000 000

Maggiore fabbisogno di 2 milioni rispetto al Preventivo 2009 in seguito all'aumento degli investimenti nel settore delle scuole universitarie professionali.

Credito d'impegno «Sussidi agli investimenti a scuole universitarie professionali 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0157.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tassa per la sovrafornitura dei produttori lattieri

E1100.0101 **–**

Dato che il contingentamento lattiero è stato abolito al 30.4.2009, nel 2010 la Confederazione non incasserà più alcuna tassa per la sovrafornitura.

Entrate dalla vendita all'asta di contingenti

E1200.0100 **168 175 000**

Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341), articolo 30; Ordinanza del 7.12.1998 sulle patate (RS 916.113.11), articolo 25; Ordinanza del 7.12.1998 concernente l'importazione e l'esportazione di frutta, verdura e prodotti della floricoltura (OIEVFF; RS 916.121.10), articolo 14; Ordinanza del 14.11.07 sull'allevamento di animali (RS 916.310), articolo 25 capoverso 2. 2; Ordinanza del 7.12.1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01), articolo 22.

- Ricavi dalla vendita all'asta di contingenti if 168 175 000

Le entrate dalla vendita all'asta di contingenti sono composte dai seguenti elementi principali:

- carne 165 000 000
- bovini da allevamento 360 000
- prodotti a base di patate 1 600 000
- frutta a granelli 90 000
- latte in polvere 500 000
- burro 500 000
- fiori recisi 125 000

Minori entrate per la carne a causa del tendenziale calo dei prezzi di aggiudicazione e alla lieve contrazione della quantità di vendite all'asta.

Tasse

E1300.0001 **2 600 000**

Ordinanza del 7.12.1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01), articoli 29–32 e allegato 7; Ordinanza del DFE del 20.10.1994 sulle tasse dell'Ufficio della protezione delle varietà (RS 232.161.4); Ordinanza del 16.6.2006 sulle tasse UFAG (RS 910.11).

Tasse amministrative, per la protezione delle varietà e generali:

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 2 600 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 200 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0).

- Rimborsi vari if 1 200 000

Rimborso di contributi degli anni precedenti nel settore delle sovvenzioni. Il presente credito è difficilmente preventivabile. La base è costituita dai valori empirici degli scorsi anni.

Contributo del Liechtenstein alle spese per le misure di sostegno del mercato

E1300.0107 **400 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Scambio di note con il Principato del Liechtenstein relativo al disciplinamento della partecipazione del Liechtenstein alle misure di sostegno del mercato e dei prezzi della politica agricola svizzera (DF dell'11.12.2003).

- Rimborsi vari if 400 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **50 000**

Ricavi dalla locazione di posteggi al personale e altri ricavi da diversi rimborsi.

- Redditi immobiliari if 20 000
- Diversi altri ricavi if 30 000

Controllo del traffico di animali ed eliminazione dei sottoprodotti di origine animale

Entrate d'esercizio dal controllo del traffico di animali

E1300.0108 **9 000 000**

Ordinanza del 16.6.2006 sugli emolumenti per il traffico di animali (RS 916.404.2).

Vendita di marche auricolari e introiti delle tasse in relazione alla gestione del banca dati sul controllo del traffico di animali (v. anche voci finanziarie A2111.0120 e A2310.0143).

- Diversi ricavi e tasse if 9 000 000

Le entrate d'esercizio sono composte dai seguenti elementi principali:

- marche auricolari bovini 4 100 000
- marche auricolari bestiame minuto 1 300 000
- tassa di macellazione bovini 3 200 000
- tasse amministrative 200 000
- emolumenti per la consultazione di dati 200 000

Dato che domanda e vendita delle marche auricolari bovine sono state eccezionalmente elevate a causa della diarrea virale bovina (DVB), per il 2009 e il 2010 i valori relativi alle vendite sono stati rivisti al ribasso.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Miglioramento delle basi di produzione

Ricavi a titolo di interessi su crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale

E1400.0113 **2 300 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 78 e 110.

Ricavi a titolo di interessi su crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura.

- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 2 300 000

Minori entrate rispetto all'anno precedente a causa del livello dei tassi di interesse generalmente basso.

Produzione e smercio

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001 **–**

I mezzi finanziari riservati al sostegno del mercato lattiero sono stati ulteriormente ridotti nel quadro della Politica agricola 2011 (soppressione degli aiuti all'interno del Paese e all'esportazione). Il corrispondente accantonamento per il pagamento degli arretrati ha potuto essere sciolto all'inizio del 2009.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **35 042 100**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 35 042 100

Calcolo conformemente alle istruzioni del Consiglio federale, dell'Amministrazione federale delle finanze, dell'Ufficio federale del personale e delle direttive della SG DFE. Rispetto all'anno precedente per il 2010 sono previste minori spese soprattutto a seguito di una cessione di credito di 90 500 franchi alla biblioteca «am Guisanplatz» (BiG) del DDPS, effettuata nel quadro del progetto trasversale relativo alla concentrazione delle biblioteche dell'Amministrazione federale – e quindi della REF 05/07. Le minori spese sono motivate anche dalle misure salariali, meno importanti nel 2010.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **545 600**

- Cura dei figli if 140 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 120 000
- Altre spese decentralizzate per il personale if 260 000
- Formazione CP 25 600

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 885 000**

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 885 000

Maggiori spese a causa delle nuove basi di calcolo dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **6 796 900**

Direttive del 24.6.2004 concernenti l'informatica presso il Dipartimento federale dell'economia (DI DFE). Spese di manutenzione per le applicazioni informatiche nonché spese per progetti nuovi e nel campo della burotica.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 100 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 153 100
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 156 800
- Prestazioni di telecomunicazione CP 387 000

Nel 2009 i processi in materia di direzione informatica e di management del portafoglio IT allo scopo di renderli più efficienti, trasparenti e orientati alle prestazioni. Le maggiori spese rispetto all'anno precedente sono causate dai costi che finora rientravano nel settore delle direzioni senza figurare come costi IT e che ora sono contabilizzati a livello centrale tra le «Spese per beni e servizi informatici».

Spese di consulenza

A2115.0001 **5 622 900**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 116, 117, 185 e 186; Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 7.12.1998 concernente l'analisi della sostenibilità in agricoltura (RS 919.118).

Esecuzione di provvedimenti di politica agricola, valutazione della situazione economica dell'agricoltura, osservazione della situazione del mercato e contributo alla valutazione dell'impatto dell'agricoltura sulle basi vitali naturali e sulla cura del paesaggio rurale. Indennizzo dell'analisi centralizzata dei dati contabili.

- Spese generali di consulenza if 5 622 900

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 910 300**

- Manutenzione varia if 81 500
- Spese postali e di spedizione if 110 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 207 000
- Prestazioni di servizi esterne if 75 000
- Spese effettive if 615 000
- Spese forfettarie if 94 000
- Perdite su debitori if 10 000
- Altre spese d'esercizio if 995 500
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 218 400
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP 7 500
- Beni e servizi non attivabili CP 21 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

- Trasporti e carburanti CP 25 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 207 000
- Prestazioni di servizi CP 201 700

Spese supplementari rispetto all'anno precedente a causa delle maggiori prestazioni di servizi di base CP fatturate dall'UFCL.

Organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO)

A2310.0139 **8 052 300**

Decreto federale del 19.12.1946 concernente l'adesione della Svizzera alla FAO (RS 0.910.5).

Dal 1946 la Svizzera è membro della FAO e, contribuendo al suo preventivo, ne sostiene le attività nei settori dell'alimentazione e dell'agricoltura. Secondo il suo mandato, la FAO ha inoltre l'obiettivo di migliorare l'alimentazione, la produttività dell'agricoltura e la qualità di vita della popolazione rurale. Il preventivo della FAO contempla le principali questioni tecniche, la cooperazione, il partenariato, l'informazione e la politica generale nonché la gestione e l'amministrazione.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 7 528 900
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 523 400

Maggiori uscite rispetto al Preventivo 2009 in seguito a un aumento della quota dei contributi obbligatori della Svizzera. L'aumento dei contributi volontari viene compensato interamente alle voci finanziarie A2310.0147 Aiuti produzione animale (fr. 200 000.–) e A2310.0148 Aiuti produzione vegetale (fr. 300 000.–).

Consulenza

A2310.0140 **12 180 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 14.11.2007 sulla consulenza agricola (RS 915.1), articolo 9.

Finanziamento dei servizi di consulenza interregionali (organizzazioni 1,7 mio.) e delle centrali di consulenza (9,5 mio.). Prestazioni delle centrali di consulenza che supportano i servizi di consulenza: sviluppo di metodi, perfezionamento professionale, raccolta di dati e informazioni nonché allestimento di documenti e supporti. Sostegno finanziario all'accompagnamento specializzato (coaching) giusta l'articolo 136 capoverso 3 nel quadro degli accertamenti preliminari per l'elaborazione di una domanda di progetto inerente alla pianificazione e/o alla realizzazione di un'iniziativa collettiva di progetto. Gli accertamenti preliminari sono in particolare la base per progetti di sviluppo regionale, per progetti concernenti l'uso sostenibile delle risorse naturali o per progetti di interconnessione giusta l'ordinanza sulla qualità ecologica (OQE).

Le spese per i servizi di consulenza interregionali riguardano la consulenza in ambiti speciali non garantiti dai Cantoni (economia alpestre, pollame, api) nonché manifestazioni a scopo informativo o di perfezionamento professionale, informazioni, consulenze individuali e accompagnamento di progetti.

- Vari contributi a terzi if 12 180 000

Le maggiori spese di circa 1 milione per il coaching rispetto all'anno precedente vengono compensate interamente al conto A4200.0012 Aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura.

Contributi per la ricerca

A2310.0141 **6 258 400**

Ordinanza del 9.6.2006 concernente la ricerca agronomica (ORAgr; RS 915.7).

Contributi a diversi progetti legati alla pratica, segnatamente a favore dell'Istituto di ricerche dell'agricoltura biologica (IRAB) di Oberwil (ca. 4,3 mio.).

- Vari contributi a terzi if 6 258 400

Provvedimenti di lotta

A2310.0142 **3 554 500**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 149, 153, 155 e 156; Ordinanza del 28.2.2002 sulla protezione dei vegetali (OPV; RS 916.20).

Indennizzo delle spese sostenute dai Cantoni per la lotta alle malattie e agli organismi nocivi di pericolo generale (p.es. fuoco batterico, ambrosia).

- Cantoni if 3 554 500

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **139 000 000**

I contributi agli investimenti (miglioramenti strutturali nell'agricoltura) sono interamente rettificati, poiché si tratta di versamenti a fondo perso. I mutui sono rettificati in base alla probabilità del rimborso. I crediti d'investimento e gli aiuti per la conduzione aziendale sono mutui esenti da interessi con bassa probabilità di rimborso. Pertanto, anche questi mutui sono interamente rettificati.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 85 000 000
- Diminuzioni di valore permanente sif 54 000 000

Minori spese in seguito alla riduzione dei crediti con incidenza sul finanziamento. A questo proposito si rimanda alle motivazioni delle pertinenti voci finanziarie nel conto degli investimenti dell'UFAG.

Controllo del traffico di animali ed eliminazione dei sottoprodotti di origine animale

Uscite d'esercizio per il controllo del traffico di animali

A2111.0120 **10 443 000**

Legge dell'1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40); Ordinanza del 23.11.2005 concernente la banca dati sul traffico di animali (RS 916.404).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Finanziamento del mandato di prestazione con Identitas AG per la gestione della banca dati sul traffico di animali.

- Diverse spese d'esercizio if 10 443 000

Per l'esercizio di AniCalc (applicazione per il calcolo dei pagamenti diretti in base ai dati della banca dati sul traffico di animali) a partire dal 2010 dovrebbero essere necessari 900 000 franchi supplementari. Queste maggiori spese vengono compensate interamente al conto A2310.0149 Pagamenti diretti generali nell'agricoltura.

Misure ESB: eliminazione dei sottoprodotti di origine animale

A2310.0143 **48 000 000**

Legge federale dell'1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.4); Ordinanza del 10.11.2004 concernente l'assegnazione di contributi ai costi per l'eliminazione dei sottoprodotti di origine animale (RS 916.407), articoli 13–15.

Contributi del 75 % al massimo ai costi supplementari correlati all'obbligo di incenerire gli scarti di macellazione (divieto di somministrazione di farine animali). Sulla base delle maggiori entrate derivanti dalla vendita all'asta dei contingenti doganali per l'importazione di carne (decisione PA 2007), la Confederazione si assume una parte dei costi d'eliminazione degli scarti di macellazione riconducibili all'ESB (nessuna destinazione vincolata). Il 70 % circa dei mezzi finanziari previsti per i contributi d'eliminazione è in relazione ai bovini, il rimanente 30 % al bestiame minuto.

I contributi sono versati alle macellerie e alle aziende di produzione animale tramite Identitas AG.

- Vari contributi a terzi if 48 000 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- contributi d'eliminazione bovini 33 300 000
- contributi d'eliminazione bestiame minuto 14 700 000

Miglioramento delle basi di produzione

Coltivazione di piante e allevamento di animali

A2310.0144 **38 100 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 10, 24 capoverso 1 e 140–146; Ordinanza del 14.11.2007 sull'allevamento di animali (RS 916.310); Decreto del Consiglio federale del 29.10.1997 concernente l'attuazione del Piano nazionale d'azione per la conservazione e l'uso sostenibile delle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura.

Contributi per la promozione e la conservazione della produzione vegetale e animale indigena. Gran parte dei mezzi finanziari (23 mio.) è impiegata nel settore dell'allevamento di bovini. Altri mezzi finanziari sono versati a favore dell'allevamento di equini e bestiame minuto nonché delle risorse fitogenetiche.

I beneficiari sono le organizzazioni di allevamento e le organizzazioni per la selezione vegetale riconosciute.

- Vari contributi a terzi if 38 100 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- allevamento di animali 34 725 000
- risorse fitogenetiche 3 375 000

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti per la riqualificazione

A2310.0341 **5 020 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 86a; Ordinanza del 26.11.2003 concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; RS 914.11), articoli 19–30.

Questo provvedimento è volto a sostenere la riqualificazione degli agricoltori in caso di cessazione dell'attività.

- Vari contributi a terzi if 5 020 000

Le spese supplementari rispetto all'anno precedente sono provocate dalle maggiori cessazioni di attività e dalla corrispondente riqualificazione in una professione non agricola a causa della difficile situazione sul mercato del latte.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione e smercio

Promozione dello smercio

A2310.0145 **56 006 800**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 12; Ordinanza del 9.6.2006 sulla promozione dello smercio (RS 916.010), articolo 8.

Sostegno di misure di comunicazione per promuovere lo smercio di prodotti agricoli svizzeri nel Paese e all'estero.

I beneficiari dei mezzi di promozione sono le organizzazioni della filiera alimentare.

- Vari contributi a terzi if 56 006 800

I contributi ammontano al massimo al 50 % dei costi computabili per il sostegno della promozione dello smercio di prodotti agricoli svizzeri. Essi sono finalizzati a rafforzare la preferenza per i prodotti agricoli svizzeri segnatamente mediante una comunicazione mirata.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Economia lattiera

Amministrazione sostegno del prezzo del latte

A2111.0121 **3 500 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 25.6.2008 concernente i supplementi e la registrazione dei dati nel settore lattiero (OSL; RS 916.350.2).

Finanziamento di prestazioni di servizi esterne (mandati di prestazione) per l'esecuzione di compiti esecutivi nel settore lattiero (registrazione dei dati sulla produzione e la valorizzazione per il sostegno del prezzo del latte e dei dati relativi al contratto).

- Prestazioni di servizi esterne if 3 500 000

Minori spese rispetto all'anno precedente a causa della soppressione del contingentamento lattiero a fine aprile 2009.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Supplementi nel settore lattiero

A2310.0146 **270 500 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 28, 38 e 39; Ordinanza del 25.6.2008 concernente i supplementi e la registrazione dei dati nel settore lattiero (OSL; RS 916.350.2).

I supplementi per il latte trasformato in formaggio e per il foraggiamento senza insilati determinano un calo del prezzo delle materie prime.

I supplementi sono versati mensilmente ai valorizzatori del latte e vanno a beneficio dei produttori lattieri, sotto forma di aumento del prezzo del latte.

- Vari contributi a terzi if 270 500 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- supplemento per il latte trasformato in formaggio 235 900 000
- supplemento per il foraggiamento senza insilati 34 600 000

Nel quadro della Politica agricola 2011 i mezzi finanziari riservati al sostegno del mercato lattiero sono stati ridotti e in parte trasferiti nei pagamenti diretti (aumento delle aliquote per unità di bestiame grosso che consuma foraggio grezzo per le vacche da latte). Questo provvedimento porta a minori uscite rispetto al Preventivo 2009.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione animale

Indennizzi a organizzazioni private nel settore del bestiame da macello e della carne

A2111.0122 **6 182 500**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341), articoli 13 e 34.

Indennizzi a organizzazioni private per lo svolgimento di compiti quali l'attuazione di provvedimenti di sgravio del mercato e la sorveglianza dei mercati come pure la classificazione della qualità.

- Prestazioni di servizi esterne if 6 182 500

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti produzione animale

A2310.0147 **7 417 500**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 50–52; Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (RS 916.341); Ordinanza del 26.11.2003 sulle uova (RS 916.371); Ordinanza del 25.6.2008 concernente la valorizzazione della lana di pecora indigena (RS 916.361).

Provvedimenti volti a sostenere i prezzi della carne e delle uova nonché a promuovere lo smercio di bestiame.

I beneficiari sono gli addetti alla valorizzazione della carne, i commercianti di uova, i produttori di uova e gli addetti alla valorizzazione della lana indigena.

- Vari contributi a terzi if 7 417 500

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- aiuti all'interno del Paese per il bestiame da macello e la carne 4 317 500
- contributi d'infrastruttura nelle regioni di montagna 300 000
- aiuti per le uova indigene 2 000 000
- valorizzazione della lana di pecora 800 000

Minori uscite rispetto all'anno precedente a causa della soppressione, decisa dalle Camere federali nel quadro della Politica agricola 2011, degli aiuti all'esportazione di bestiame da allevamento e da reddito a partire dal 2010 (4 mio.) e del trasferimento di 200 000 franchi a favore dei contributi obbligatori di cui al conto A2111.0122 FAO, Roma.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Produzione vegetale

Aiuti produzione vegetale

A2310.0148 **78 822 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 54, 56, 58–59 e 66; Ordinanza del 7.12.1998 sui contributi nella campicoltura (OCCamp; RS 910.17); Ordinanza del 7.12.1998 sulla frutta e la verdura (RS 916.131.11); Ordinanza del 14.11.2007 sul vino (RS 916.140).

Provvedimenti volti a garantire la coltivazione e l'adeguato approvvigionamento del Paese in leguminose a granelli, oli commestibili, zucchero, frutta e vino indigeni.

I beneficiari sono i produttori di semi oleosi e di leguminose a granelli, barbabietole da zucchero, sementi, frutta e uva, le aziende di trasformazione di frutta nonché i Cantoni (controllo della vendemmia).

- Vari contributi a terzi if 78 822 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- trasformazione delle barbabietole da zucchero 39 245 000
- semi oleosi e leguminose a granelli 30 390 000
- valorizzazione della frutta 4 327 000
- sementi, materie prime rinnovabili, vitivinicoltura 4 860 000

Nei settori della campicoltura e della valorizzazione della frutta i mezzi finanziari sono stati ridotti rispettivamente di 17,7 e 7,5 milioni rispetto al Preventivo 2009. Sono tenute in considerazione le soppressioni delle convenzioni sulle prestazioni e le riduzioni dei contributi di coltivazione per i semi oleosi, le leguminose a granelli e le piante da fibra dopo la trasformazione del raccolto 2008 decise nell'ambito della Politica agricola 2011. Quale contropartita, nell'ambito della Politica agricola 2011 a partire dal 2009 si è deciso di aumentare i contributi di coltivazione per le barbabietole da zucchero nonché di introdurre contributi di coltivazione per la produzione di sementi. Nei settori della valorizzazione della frutta e delle patate, dal 2010 non verranno più versate sovvenzioni all'esportazione. Un altro fattore che determina le minori spese rispetto all'anno precedente è il trasferimento di 300 000 franchi a favore dei contributi obbligatori di cui al conto A2111.0122 FAO, Roma.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Pagamenti diretti

Pagamenti diretti generali nell'agricoltura

A2310.0149 **2 213 100 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 72–75; Ordinanza del 7.12.1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS 910.13), articoli 40–62.

Mediante i pagamenti diretti generali vengono retribuite le prestazioni dell'agricoltura nell'interesse della collettività. Contributi di superficie: indennizzo delle prestazioni fornite nell'interesse della collettività (sicurezza dell'approvvigionamento, cura del paesaggio rurale, occupazione decentrata del territorio, biodiversità ecc.). Contributi per la detenzione di animali da reddito che consumano foraggio grezzo: mantenimento della competitività della produzione di carne basata su foraggi grezzi e utilizzazione globale delle superfici agricole, in particolare degli erbai. Contributi di declività e contributi per la detenzione di animali in condizioni di produzione difficili: compensazione delle difficoltà di produzione nelle regioni collinare e di montagna (topografia, durata del periodo di vegetazione, maggior dispendio di lavoro).

I contributi sono versati agli agricoltori e alle cooperative tramite i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 2 213 100 000

Questa voce è composta dai seguenti elementi principali:

- contributi di superficie 1 225 000 000
- contributi per la detenzione di animali da reddito che consumano foraggio grezzo 522 100 000
- contributi di declività 106 000 000
- contributi per la detenzione di animali in condizioni di produzione difficili 360 000 000

I contributi sono stanziati sulla base della superficie gestita (contributi di superficie, contributi di declività) o dell'effettivo di animali da reddito che consumano foraggio grezzo avente diritto a contributi (contributi UBGFG, contributi per la detenzione di animali in condizioni di produzione difficili), tenendo in considerazione la prova che le esigenze ecologiche sono rispettate come pure altre condizioni e oneri. I contributi sono graduati in base a superficie, numero di animali nonché reddito e sostanza. In linea di principio i costi di esecuzione sono a carico dei Cantoni e dei Comuni.

Le maggiori uscite attese rispetto all'anno precedente sono provocate dal trasferimento di fondi dal sostegno del mercato a favore dei pagamenti diretti, Ciò che riguarda principalmente i contributi per il foraggio grezzo.

In seguito alla DCF del 15.6.2008 (dati della BDTA quale base per il calcolo dei PD) per la responsabile della gestione della banca dati ci si attende una maggior spesa in relazione all'esecuzione dell'ordinanza sui pagamenti diretti pari a 900 000 franchi l'anno. Dal 2010 viene pertanto effettuato un trasferimento di risorse dai pagamenti diretti generali al conto A2111.0120 Uscite d'esercizio per il controllo del traffico di animali.

Limite di spesa «Pagamenti diretti 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0024.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Pagamenti diretti ecologici nell'agricoltura

A2310.0150 **600 000 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 70, 76, 76a e 77; Ordinanza del 7.12.1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS 910.13), articoli 40–62.

Mediante i pagamenti diretti ecologici vengono retribuite le prestazioni speciali fornite dall'agricoltura nei settori ecologia, detenzione di animali da reddito e protezione delle risorse. Viene promosso l'utilizzo di pascoli d'estivazione.

I contributi sono versati agli agricoltori e alle cooperative tramite i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 600 000 000

Questa voce è composta dai seguenti elementi principali:

- contributi ecologici 189 000 000
- contributi d'estivazione 101 000 000
- programmi e provvedimenti regionali (protezione delle risorse) 88 000 000
- contributi etologici 222 000 000

I contributi sono stanziati sulla base della superficie gestita (contributi ecologici, programmi e provvedimenti regionali), di criteri speciali (protezione delle acque, programmi speciali), del carico usuale di animali (contributi d'estivazione) nonché dell'effettivo di animali aventi diritto a contributi (contributi etologici), tenendo in considerazione la prova che le esigenze ecologiche sono rispettate come pure altre condizioni e oneri. In linea di principio i costi di esecuzione sono a carico dei Cantoni e dei Comuni.

Limite di spesa «Pagamenti diretti 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0024.01, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **3 054 100**

Mezzi finanziari destinati alla creazione di un sistema informatico integrato inteso a semplificare la gestione dei dati agricoli, renderne agevole l'utilizzo congiunto con i Cantoni e gli ambiti interessati nonché ridurre il dispendio amministrativo nel settore agricolo. I costi del progetto sono interamente coperti dal credito di sviluppo informatico.

Autorizzazione al finanziamento del personale a carico dei crediti per beni e servizi, giusta la decisione del CIC del 31.3.2008.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 372 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 045 000
- Investimenti in software if 1 048 300
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 247 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 340 800

Minori spese rispetto all'anno precedente conformemente alla decisione del CIC del 5.2.2009.

Miglioramento delle basi di produzione

Crediti d'investimento nell'agricoltura

A4200.0111 **47 000 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OIMSC; RS 913.211).

Cofinanziamento di mutui rimborsabili ed esenti da interessi, destinati prevalentemente a provvedimenti individuali. Essi sono finalizzati in primo luogo a migliorare le condizioni di produzione agricola e le basi di gestione, tenendo conto di una stabulazione particolarmente rispettosa degli animali e della protezione delle acque. Nel Preventivo 2010 i crediti d'investimento sono sottoposti a una rettificazione di valore (vedi conto A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

I contributi sono versati agli agricoltori e alle cooperative tramite i Cantoni.

- Mutui if 47 000 000

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura

A4200.0112 **7 000 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; RS 914.11).

Concessione di mutui rimborsabili ed esenti da interessi ad agricoltori in difficoltà finanziarie non a loro imputabili. I Cantoni sono tenuti a integrare i rispettivi mezzi finanziari. Nel Preventivo 2010 gli aiuti per la conduzione aziendale sono sottoposti a una rettificazione di valore (vedi conto A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

I contributi sono versati agli agricoltori e alle cooperative tramite i Cantoni.

- Mutui if 7 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

La domanda di mezzi destinati agli aiuti per la conduzione aziendale dipende strettamente dal livello generale degli interessi, che negli ultimi anni è stato molto basso. Inoltre, le banche attuano una politica di credito relativamente generosa. Tuttavia a tal riguardo si osserva un'inversione di tendenza. L'articolo 78 capoverso 2 LAgr prevede il nuovo strumento della conversione del debito a tempo indeterminato e mirata. Inoltre, in virtù dell'articolo 79 capoverso 1bis LAgr, dall'1.1.2008 gli aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura possono essere concessi anche in caso di cessazione dell'attività al fine di trasformare i crediti d'investimento o i contributi con obbligo di rimborso in mutui esenti da interessi. Le minori uscite rispetto al preventivo dell'anno scorso sono riconducibili al fatto che 1 milione è stato trasferito a favore del conto A2310.0140 Consulenza (coaching per le iniziative di progetto) e 2 milioni di franchi sono stati trasferiti a favore del conto A4300.0107 Miglioramenti strutturali nell'agricoltura nel quadro della 2^{a} tappa delle misure di stabilizzazione economica.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Miglioramenti strutturali nell'agricoltura

A4300.0107 **85 000 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OIMSC; RS 913.211).

Miglioramento delle basi di produzione agricole e sostegno alle infrastrutture di cui necessitano gli agricoltori. Nel Preventivo 2010 i contributi agli investimenti sono sottoposti a una rettificazione di valore (vedi conto A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

I contributi sono versati agli agricoltori e alle cooperative tramite i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 85 000 000

Le maggiori uscite di 2 milioni rispetto al Preventivo 2009 sono riconducibili alla 2^{a} tappa delle misure di stabilizzazione economica, che termineranno nel 2010 e saranno compensate al conto A4200.0112 Aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10 e credito annuo di assegnazione J0005.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale d'allevamento equino

Dal 2000 Agroscope e l'Istituto nazionale d'allevamento equino sono gestiti mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale il 5.12.2007 per il periodo 2008–2011.

L'1.1.2010 l'Istituto nazionale d'allevamento equino (gruppo di prodotti 4) verrà integrato nella Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux ALP.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**11 280 500**
• if	9 580 500
• CP	1 700 000

Aumento di 2,614 milioni dei ricavi con incidenza sul finanziamento (if) rispetto al Preventivo 2009 da ricondurre alla fusione di Agroscope Liebefeld-Posieux ALP con l'Istituto nazionale d'allevamento equino (+1,552 mio.), all'inserimento nel conto economico del progetto concernente il sostegno della qualità (+0,848 mio.) e alle maggiori entrate nella produzione di colture (+0,214 mio.). Nessuna differenza rispetto al Preventivo 2009 dell'importo concernente il computo delle prestazioni (CP).

Spese funzionali

A6100.0001	**166 358 900**
• if	116 301 500
• sif	4 838 000
• CP	45 219 400

Aumento rispetto al Preventivo 2009 delle spese con incidenza sul finanziamento (if) presso Agroscope (incl. la quota dell'Istituto nazionale d'allevamento equino) è da ricondurre alla fusione di Agroscope Liebefeld-Posieux ALP e dell'Istituto nazionale d'allevamento equino (+7,166 mio.), all'aggiornamento dei provvedimenti riguardanti il personale per il 2009 (+2,687 mio.), all'inserimento nel conto economico del progetto concernente il sostegno della qualità (+0,781 mio.) e alle maggiori uscite nella produzione di colture (+0,140 mio.). Dato che nel Preventivo 2009 sono state considerate misure concernenti il personale per 4,5 Milioni, complessivamente per l'anno in esame risultano maggiori spese pari a 6,2 milioni.

La riduzione di 0,112 milioni delle spese senza incidenza sul finanziamento (sif) per la valutazione degli ammortamenti rispetto al Preventivo 2009 è dovuta a investimenti meno importanti.

Rispetto al Preventivo 2009 (incl. la quota degli aumenti dell'Istituto nazionale d'allevamento equino pari a 1,353 mio.) le spese conseguenti al computo delle prestazioni (CP) sono aumentate di 14,161 milioni e ciò per diversi motivi. L'UFCL, che per il settore delle costruzioni applica un modello dei locatari orientato al mercato e ai costi (+13,916 mio.), ha proceduto a nuove valutazioni delle prestazioni di locazione al di fuori di Berna rispetto all'anno scorso. I rimanenti 0,230 milioni si riferiscono a prestazioni ridotte a seconda delle esigenze (p.es. swisstopo in relazione all'acquisizione di geodati) o adeguati al fabbisogno del Consuntivo 2009 (p.es. BLEs in relazione all'acquisto di carburanti).

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**4 580 000**
• if	4 580 000

Aumento di oltre 1 milione delle uscite per investimenti presso Agroscope (incl. la quota dell'Istituto nazionale d'allevamento equino) rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre alla fusione di Agroscope Liebefeld-Posieux ALP con l'Istituto nazionale d'allevamento equino (0,24 mio.) e alle maggiori uscite nella produzione di colture (0,770 mio.). Nei prossimi anni queste maggiori uscite saranno compensate da maggiori entrate. Le uscite del Preventivo 2010 sono ripartite come segue: 3,79 milioni per mobilio, macchinari, apparecchiature, strumenti e attrazzatura; 0,54 milioni per automobili e autocarri; 0,15 milioni per computer e stampanti di rete e 0,1 milioni per animali da allevamento dell'Istituto nazionale d'allevamento equino.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale d'allevamento equino

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Produzione vegetale e prodotti di origine vegetale

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende i seguenti settori: campicoltura, sistemi di pascolo e colture speciali. Fornisce le basi tecnico-scientifiche per garantire l'approvvigionamento con derrate alimentari e alimenti per animali di alta qualità e per rafforzare la competitività attraverso la messa a punto di misure volte ad ottimizzare i costi di produzione. In questo ambito rientrano anche attività finalizzate a migliorare l'impatto ambientale, la sicurezza e la commerciabilità dei prodotti.

Questo gruppo di prodotti è costituito dalla Stazione di ricerca Agroscope Changins-Wädenswil ACW.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Elaborare i risultati di ricerche e di esperimenti d'alta qualità; offrire a esperti e alla pratica consulenza e prestazioni di servizi.	Pubblicazioni orientate alla pratica, la cui qualità è garantita dai redattori e capiredattori e i cui contenuti sono conformi alle esigenze della pratica.	208
Fornire informazioni ai media che possono essere rilevanti e interessanti per il grande pubblico. In tal modo ACW adempie i suoi doveri in materia di pubbliche relazioni.	Comunicati stampa	63
Svolgere perizie, controlli e compiti esecutivi.	Rapporti per l'Amministrazione	10

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	1,6	1,5	1,5	–	–
Costi	58,1	57,1	64,2	7,1	12,4
Saldo	**-56,5**	**-55,6**	**-62,7**		
Grado di copertura dei costi	3 %	3 %	2 %		

Osservazioni

Aumento dei costi di 7,1 milioni da ricondurre ai provvedimenti riguardanti il personale per il 2009 e essenzialmente agli effetti del modello dei locatari dell'UFCL orientato al mercato e ai costi (+6,096 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale d'allevamento equino

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Produzione animale e derrate alimentari di origine animale

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende tutte le attività finalizzate a una produzione sostenibile e competitiva di latte, carne e miele nonché alla loro trasformazione in derrate alimentari sane, sicure e d'alta qualità.

A tal fine il gruppo di prodotti elabora conoscenze scientifiche, basi decisionali e provvedimenti esecutivi avvalendosi di una ricerca e di una consulenza fortemente interconnesse lungo tutta la filiera alimentare dai foraggi alle derrate alimentari passando per la produzione e la trasformazione.

Questo gruppo di prodotti è costituito dalla Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux ALP.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Attività di pubbliche relazioni	Comunicati stampa	30
Elaborare i risultati di ricerche, provvedere allo scambio di conoscenze e al trasferimento di tecnologie.	Pubblicazioni – scientifiche – orientate alla pratica	 120 180
	Presentazioni	350
Le organizzazioni sviluppano e raggiungono gli standard di qualità svizzeri.	Elevato livello di qualità di latticini, prodotti carnei e apistici	Mantenimento o miglioramento della qualità dei prodotti
	Fabbricazione di latticini, prodotti carnei e apistici basata sulle conoscenze di ALP	Contributo di rilievo a direttive e standard

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	4,4	4,0	5,0	1,0	25,0
Costi	42,7	40,4	42,8	2,4	5,9
Saldo	**-38,3**	**-36,4**	**-37,8**		
Grado di copertura dei costi	10 %	10 %	12 %		

Osservazioni

Rispetto all'anno precedente l'incremento dei costi è più marcato a causa delle misure concernenti il personale e all'iscrizione dei progetti «Supporto alla qualità» e «Produzione colturale». Gli effetti del modello dei locatari orientato al mercato e ai costi non incidono su questo gruppo di prodotti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale d'allevamento equino

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Agroecologia e agricoltura biologica, economia e tecnologia agricole

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende tutte le attività finalizzate a rendere più ecologica la produzione in campicoltura e foraggicoltura, a conservare e promuovere la biodiversità nonché a ridurre i flussi di sostanze nocive tra gli spazi riservati all'agricoltura e l'ambiente. Comprende, inoltre, tutte le attività che consentono di elaborare basi nel campo dell'economia e della tecnologia agricole destinate alla politica agricola e alla pratica agricola.

Questo gruppo di prodotti è composto della Stazione di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon ART.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Politica, autorità, associazioni, ONG, eccetera, impiegano le conoscenze di ART per le proprie decisioni.	I criteri scientifici di ART sono impiegati per sostenere e valutare decisioni nella sfera della politica agricola nonché per elaborare strumenti esecutivi.	Considerazione dei risultati nelle rispettive decisioni politiche e negli strumenti esecutivi (ordinanze, istruzioni, direttive).
	I risultati di ART trovano spazio nel rapporto agricolo a cura dell'UFAG.	Presenza di affermazioni fondamentali
Mettere a disposizione della pratica, della consulenza e della scienza risultati di ricerca, prodotti d'alta qualità e prestazioni di servizi.	Pubblicazioni scientifiche	200
	Pubblicazioni orientate alla pratica	150
Fornire informazioni ai media che possono interessare il grande pubblico.	Comunicati stampa	20

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	3,2	3,2	3,2	–	–
Costi	48,0	47,1	54,2	7,1	15,1
Saldo	**-44,8**	**-43,9**	**-51,0**		
Grado di copertura dei costi	7 %	7 %	6 %		

Osservazioni

Aumento dei costi di 7,1 milioni da ricondurre ai provvedimenti riguardanti il personale per il 2009 e essenzialmente agli effetti del modello dei locatari dell'UFCL orientato al mercato e ai costi (+6,477 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope e Istituto nazionale d'allevamento equino

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Tenuta agricola e allevamento di cavalli

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti promuove, sull'intero territorio nazionale, una tenuta e un allevamento di cavalli sostenibili e competitivi, tenendo conto anche degli obiettivi della politica agricola.

Questo gruppo di prodotti è composto dall'Istituto nazionale d'allevamento equino (NG).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I detentori di cavalli e le rispettive organizzazioni nonché gli enti pubblici sviluppano le proprie competenze richiedendo le prestazioni di servizi dell'Istituto nazionale d'allevamento equino (risultati della ricerca, tecniche, corsi, documentazione, statistiche, pubblicazioni, collaborazione).	Numero di beneficiari di prestazioni e grado di soddisfazione	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07). Almeno il 75 % delle prestazioni di servizi è considerato utile e attuabile nella pratica dai beneficiari.
Risultati di progetti di ricerca.	Numero di pubblicazioni e rapporti (scientifici e orientati alla pratica)	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07)
Approntare infrastrutture e prestazioni di servizi (locali, animali da allevamento selezionati, materiale genetico congelato ecc.).	Numero di prestazioni di servizi dell'Istituto nazionale d'allevamento equino	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	2,5	1,6	1,6	–	–
Costi	8,5	8,3	9,8	1,5	18,1
Saldo	**-6,0**	**-6,7**	**-8,2**		
Grado di copertura dei costi	29 %	19 %	16 %		

Osservazioni

Aumento dei costi di 1,5 milioni da ricondurre ai provvedimenti riguardanti il personale per il 2009 e essenzialmente agli effetti del modello dei locatari dell'UFCL orientato al mercato e ai costi dell'UFCL (+1,332 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	3 600 000

Ordinanza del 30.10.1985 sulle tasse dell'Ufficio federale di veterinaria (OT-UFV; RS 916.472).

Autorizzazioni per la costruzione di stalle e impianti di stabulazione, procedure di riconoscimento. Autenticazione di certificati d'esportazione CITES. Controlli del Servizio veterinario di confine presso gli aeroporti di Ginevra e Zurigo.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 3 600 000

Le minori entrate rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre all'attuazione dell'accordo bilaterale tra la Svizzera e l'UE (accordi di equivalenza).

Ricavi e tasse

E1300.0010	150 000

Ordinanza del 30.10.1985 sulle tasse dell'Ufficio federale di veterinaria (OT-UFV; RS 916.472).

Entrate sulla base dell'ordinanza concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico e altri rimborsi di spese.

- Diversi ricavi e tasse if 150 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	18 854 400
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	18 854 400

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	293 100
• Cura dei figli if	58 000
• Formazione e perfezionamento professionali if	141 700
• Altre spese decentralizzate per il personale if	58 400
• Formazione CP	35 000

Progetti di ricerca

A2111.0106	2 009 900

Legge federale del 16.12.2005 sulla protezione degli animali (LPAn; RS 455), articolo 22; Legge del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articolo 34; Legge dell'1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 42.

Salari, prestazioni sociali e costi di materiale di dottorandi e postdottorandi che lavorano su progetti di ricerca.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 804 900
- Spese effettive if 55 000
- Altre spese d'esercizio if 150 000

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono da ricondurre alla nuova collaborazione con la Facoltà Vetsuisse, grazie alla quale l'UFV eseguirà un minor numero di propri progetti di ricerca.

Locazione di spazi

A2113.0001	4 146 900
• Pigioni e fitti di immobili CP	4 146 900

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente sono provocate dall'aumento delle pigioni per gli aeroporti di Zurigo e Ginevra in seguito all'ampliamento (prescrizione dell'UE).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	5 652 800

Istruzioni concernenti l'informatica nel Dipartimento federale dell'economia dell'1.1.2009. Spese di manutenzione per le applicazioni informatiche e costi per nuovi progetti nonché costi di burotica.

- Software informatici if 1 380 700
- Licenze informatiche if 25 600
- Informatica: esercizio e manutenzione if 137 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 400 000
- Prestazioni di telecomunicazione if 1 900
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 096 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 137 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 474 600

Maggiori spese rispetto all'anno precedente a seguito dell'ampliamento della rete telefonica agli aeroporti di Zurigo e Ginevra. Ulteriori costi supplementari risultano dall'esercizio del sistema e-sperimentazione animale (Genlex).

Spese di consulenza

A2115.0001	735 600

Le spese per progetti svolti nel quadro del Servizio veterinario svizzero, per perizie e onorari dei relatori che svolgono formazioni e aggiornamenti professionali per persone attive nel servizio veterinario pubblico comportano maggiori spese rispetto all'anno precedente.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 155 100
- Spese generali di consulenza if 570 500
- Spese generali per consulenti dipendenti if 10 000

Minori spese rispetto all'anno precedente motivate da un minor ricorso a relatori e consulenti esterni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **14 602 000**

Analisi di laboratorio, programmi di controllo residui, mandati di ricerca e sviluppo a terzi nei settori della salute e della protezione degli animali, perfezionamento professionale dei veterinari nelle funzioni ufficiali e nell'igiene alimentare, relazioni pubbliche e aiuti all'esecuzione, convenzioni sulle prestazioni con laboratori di riferimento e centri di competenza, materiale di consumo e d'esercizio.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 17 000
- Rimanenti spese d'esercizio immobili if 200 000
- Manutenzione varia if 186 000
- Beni e servizi non attivabili if 56 400
- Spese postali e di spedizione if 198 000
- Trasporti e carburanti if 2 000
- Imposte e tributi if 700
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 557 300
- Prestazioni di servizi esterne if 280 000
- Spese effettive if 419 700
- Spese forfettarie if 9 000
- Perdite su debitori if 15 000
- Altre spese d'esercizio if 10 242 300
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 120 500
- Beni e servizi non attivabili CP 8 400
- Trasporti e carburanti CP 66 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 348 500
- Prestazioni di servizi CP 1 875 200

Maggiori spese motivate dal nuovo contratto di cooperazione con la Facoltà Vetsuisse per lo sfruttamento degli effetti sinergici nell'ambito della Veterinary Public Health (VPH).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **35 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 35 000

Provvedimenti di polizia delle epizoozie

A2310.0118 **30 400**

Legge dell'1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 25 capoverso 3.

Spese per la cura e in parte l'eutanasia di animali la cui importazione o continuazione del viaggio non è autorizzata e per i loro detentori che non sono in grado di far fronte alle spese. Costi per lo smaltimento di animali sequestrati e di sottoprodotti di origine animale. Diversi destinatari dei contributi agli aeroporti di Ginevra e Zurigo.

- Vari contributi a terzi if 30 400

Contributi per la ricerca

A2310.0119 **542 000**

Legge federale del 16.12.2005 sulla protezione degli animali (LPAn; RS 455), articolo 22; Legge del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817), articolo 34; Legge dell'1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 42.

Aiuti finanziari a progetti di ricerca nei settori delle malattie degli animali da reddito e della protezione degli animali e contributi alla Fondazione 3R per la ricerca di metodi alternativi alla sperimentazione su animali.

- Vari contributi a terzi if 542 000

Contributi a istituzioni internazionali

A2310.0120 **527 800**

Accordo internazionale del 25.1.1924 che istituisce un Ufficio internazionale delle epizoozie a Parigi (UIE) (RS 0.916.40); Atto costitutivo della Commissione europea per la lotta antiaftosa, dell'11.12.1953/12.6.1957 (FAO) (RS 0.916.421.30); Convenzione del 3.3.1973 sul commercio internazionale delle specie di fauna e di flora selvatiche minacciate di estinzione (con allegati I-IV), (CITES) (RS 0.453); Convenzione del 24.9.1931 che regola la caccia alla balena (IWC) (RS 0.922.73).

Diversi contributi annui della Svizzera a istituzioni internazionali.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 339 282
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 188 518

Maggiori spese per contributi volontari volti a sostenere progetti nell'interesse della Svizzera sotto la guida dell'Ufficio internazionale delle epizoozie (UIE).

Contributi ai servizi d'igiene veterinaria

A2310.0121 **1 268 800**

Legge dell'1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articoli 7 e 11a.

Contributi ai seguenti servizi di consulenza e d'igiene: Swissporcs, Servizio sanitario bovino AGRIDEA, Servizio consultivo e sanitario «Piccoli ruminanti» SSPR.

- Vari contributi a terzi if 1 268 800

Assicurazione della qualità del latte

A2310.0122 **4 029 300**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 10, 11, 44, 168, 177; Ordinanza del 23.11.2005 concernente la qualità del latte (OQL; RS 916.351.0).

Contributi ai laboratori d'analisi incaricati dalla Confederazione di eseguire i controlli di qualità del latte e ai servizi di consulenza.

- Vari contributi a terzi if 4 029 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

continuazione

Campagna di vaccinazione malattia della lingua blu

A2310.0455 **3 700 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 142 capoverso 1 lettera b.

Finanziamento del vaccino da parte della Confederazione per l'attuazione della campagna di vaccinazione quale misura preventiva per la lotta alla malattia della lingua blu. Il primo finanziamento è avvenuto nel 2008 nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2008 (4,3 mio.).

- Vari contributi a terzi if 3 700 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **100 000**

- Investimenti in software if 50 000
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 50 000

Maggiori spese rispetto all'anno precedente a causa dell'ulteriore sviluppo del sistema e-sperimentazione animale (Genlex).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi

Dal 2000 l'Istituto di virologia e d'immunoprofilassi (IVI) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito il 5.12.2007 dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**229 000**
• if	229 000

Spese funzionali

A6100.0001	**13 193 900**
• if	8 006 800
• sif	366 000
• CP	4 821 100

Le spese supplementari con incidenza sul finanziamento rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre all'aumento delle spese di manutenzione dell'impianto ad alta sicurezza e all'incremento dei costi per i materiali di consumo da laboratorio.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**255 000**
• if	255 000

Minori spese per investimenti rispetto all'anno precedente, poiché, per la compensazione parziale delle spese supplementari (manutenzione dell'impianto di sicurezza, materiale di consumo da laboratorio), si è rinunciato agli investimenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Centro nazionale di riferimento per le epizoozie altamente contagiose

Descrizione del gruppo di prodotti
Diagnostica, sorveglianza e controllo di epizoozie altamente contagiose volti ad impedire danni sanitari ed economici nonché registrazione e controllo di vaccini e sieri a uso veterinario. Ricerca e sviluppo nell'ambito di epizoozie note e nuove.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Garantire l'alta qualità dei vaccini e dei medicamenti somministrati mediante severi controlli dei vaccini e dei lotti. Sul mercato svizzero non vi sono vaccini o medicamenti qualitativamente inadeguati o non controllati.	Numero di casi, registrati in una banca dati, di effetti secondari riconducibili a una scarsa qualità del prodotto.	0
L'IVI esegue ricerche nel campo delle epizoozie virali.	Lavori di dottorato conclusi/in corso	2/8
	Contributi a congressi	18
	Pubblicazioni	10
Sorvegliare l'assenza di determinate epizoozie nel quadro del piano di controllo nazionale.	Controlli per campionature analizzate e messe a rapporto entro i termini convenuti in base alle disposizioni dell'UFV.	Il 98 % analizzato di cui il 100 % messo a rapporto.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	0,4	0,2	0,2	–	–
Costi	12,5	12,3	13,2	0,9	7,3
Saldo	**-12,1**	**-12,1**	**-13,0**		
Grado di copertura dei costi	3 %	2 %	2 %		

Osservazioni
I maggiori costi con incidenza sul finanziamento rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre all'aumento delle spese di manutenzione dell'impianto ad alta sicurezza e all'incremento dei costi per i materiali di consumo da laboratorio.

L'IVI gestisce attualmente un preventivo globale di 3,4 milioni di franchi nel settore dei progetti competitivi finanziati da fondi di terzi. I quindici progetti di ricerca pluriennali vengono finanziati da partner esterni, quali l'UE (7° programma quadro), il Fondo nazionale svizzero, la Fondazione 3R e l'industria.

L'IVI ha inoltrato all'UE (7° programma quadro) diverse nuove richieste per progetti che dovrebbero essere lanciati all'inizio del 2010. Al momento queste domande sono sottoposte a procedure d'autorizzazione. Inoltre, ha presentato domande per il cofinanziamento di progetti a organismi che accordano contributi, come ad esempio la «CTI».

Anche per il 2010 l'IVI prevede di ottenere fondi esterni per la ricerca nell'ordine di 700 000 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

724 Ufficio fed. per l'approvvigionamento economico del Paese

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Ricavi e tasse

E1300.0010 **85 000**

Legge dell'8.10.1982 sull'approvvigionamento del Paese (LAP; RS 531), articoli 31–35; Ordinanza del 6.7.1983 sull'organizzazione dell'approvvigionamento economico del Paese (RS 531.11), stato al 22.7.2003; Ordinanza del 7.5.1986 sull'assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra (OARG; RS 531.711), stato al 22.7.2003, articolo 21.

- Rimborsi vari if 5 000
- Diversi ricavi e tasse if 80 000

Sanzione per violazioni contrattuali da parte di proprietari di scorte obbligatorie. Multe/sanzioni/pene convenzionali. Premi dell'assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **14 100**

Ricavi dalla locazione di posteggi.

- Redditi immobiliari if 14 100

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **5 389 900**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 389 900

Il credito comprende la compensazione del rincaro (1,1 %), l'aumento del salario reale (1,1 %), le misure salariali per i quadri (2,5 % risp. 5 %) nonché i contributi del datore di lavoro. Se necessario, crediti supplementari saranno ceduti per l'attuazione del sistema salariale ottimizzato (premi di fedeltà e orario di lavoro basato sulla fiducia).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **30 500**

- Cura dei figli if 10 000
- Formazione e perfezionamento professionali if 14 000
- Formazione CP 6 500

Locazione di spazi

A2113.0001 **649 400**

- Pigioni e fitti di immobili CP 649 400

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **857 300**

Convenzioni sulle prestazioni con UFIT e ISCeco.

- Apparecchiatura informatica if 25 300
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 132 500
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 585 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 8 600
- Prestazioni di telecomunicazione CP 105 700

Nuovi calcoli e adeguamenti tariffali – relativi alle convenzioni per le prestazioni di servizi informatici di esercizio e manutenzione nonché di telecomunicazione concluse con l'UFIT e l'ISCeco – determinano costi più elevati. Le prestazioni per progetti informatici concernenti le applicazioni speciali dell'UFAE saranno messi in bilancio per la prima volta nel 2010 (CPS con l'ISCeco).

Spese di consulenza

A2115.0001 **249 500**

Mandati di ricerca e sviluppo in relazione al mandato dell'approvvigionamento economico del Paese. Indennità dei membri delle organizzazioni dell'approvvigionamento economico del Paese.

- Spese generali di consulenza if 249 500

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 000 100**

Oltre alle usuali spese d'esercizio, garanzie per scorte obbligatorie.

- Spese postali e di spedizione if 14 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 50 000
- Prestazioni di servizi esterne if 24 000
- Spese effettive if 63 000
- Altre spese d'esercizio if 747 700
- Prestazioni di servizi di base CP 37 000
- Beni e servizi non attivabili CP 1 600
- Trasporti e carburanti CP 2 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 42 800
- Prestazioni di servizi CP 18 000

L'ammontare elevato delle uscite per le «Altre spese d'esercizio» è da ricondurre all'incremento dei fondi (fr. 630 000.–) volto a garantire il finanziamento transitorio di BERNRADIO, stazione radio costiera, sino all'unione con le reti radio d'ambasciata (provvisoriamente sino alla fine del 2010). Questa unione ha lo scopo di garantire a livello globale la comunicazione in situazioni particolari (in particolare con navi d'alto mare).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **5 020 000**

Decreti federali del 15.10.1941 e del 30.6.1942 concernenti le misure destinate ad attenuare la penuria degli alloggi ed a promuovere la costruzione di case; Decreti federali dell'8.10.1947 e del 4.3.1950 sulle misure intese a promuovere la costruzione di case d'abitazione; Legge federale del 19.3.1965 per promuovere la costruzione d'abitazioni (RU 1966 449); Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreti federali del 24.3.1960 e del 19.7.1960; Legge federale del 20.3.1970 per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (LMAM; RS 844).

Rimborsi di sussidi federali a seguito della vendita con utile, sviamento dallo scopo, inosservanza delle condizioni di sovvenzionamento nonché rimborsi facoltativi.

- Rimborsi vari if 5 020 000

Ricavi a titolo di interessi su mutui e partecipazioni

E1400.0100 **16 200 000**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreto federale del 19.3.1993 concernente la concessione di aiuti finanziari destinati a promuovere l'impiego nel settore della costruzione d'abitazioni e delle costruzioni rurali (RU 1993 1068); Ordinanza del 26.11.2003 sulla promozione dell'alloggio (OprA; RS 842.1); Ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di abitazione del personale della Confederazione (RS 842.18); Legge federale del 4.10.1991 sui politecnici federali (Legge sui PF; RS 414.110), articolo 40b capoverso 4.

Ricavi a titolo di interessi sul mutuo del Fondo di rotazione delle organizzazioni mantello dei committenti di utilità pubblica, ricavi a titolo di interessi su mutui a committenti di utilità pubblica e dividendi da partecipazioni, ricavi a titolo di interessi su mutui a cooperative di costruzione di abitazioni del personale della Confederazione, nonché ricavi a titolo di interessi su mutui ipotecari di professori dei politecnici federali.

- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 16 000 000
- Proventi da partecipazioni if 200 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **13 424 000**

I redditi immobiliari comprendono le entrate provenienti dalla riscossione di pigioni per la locazione di autorimesse della Confederazione al personale. I «Diversi altri ricavi» sono costituiti dalle entrate da crediti ammortizzati di anni precedenti e dal ricavo dalla liquidazione di una cooperativa di costruzione di alloggi.

- Redditi immobiliari if 24 000
- Diversi altri ricavi if 13 400 000

I maggiori ricavi di 12,4 milioni rispetto al Preventivo 2009 sono riconducibili prevalentemente al provento, stimato in 13 milioni, dalla liquidazione della cooperativa di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione «Sonnenrain» (cfr. credito A4200.0102 Misure d'incoraggiamento costruttori edili di alloggi pubblici). Sono attesi minori ricavi straordinari dal recupero di crediti (-0,6 mio.).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **6 759 200**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 6 759 200

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **98 700**

Formazione e perfezionamento interni all'Ufficio, compresi la formazione alla conduzione nonché i contributi alle spese per aggiornamenti esterni e inserzioni di offerte di lavoro nei quotidiani.

- Cura dei figli if 20 200
- Formazione e perfezionamento professionali if 50 800
- Altre spese decentralizzate per il personale if 18 200
- Formazione CP 9 500

Locazione di spazi

A2113.0001 **711 300**

Pigioni, costi di riscaldamento e accessori per stabili amministrativi della Confederazione a Grenchen.

- Pigioni e fitti di immobili CP 711 300

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 791 300**

Costi d'esercizio e di manutenzione nonché costi di progetto e infrastruttura nel settore IT.

- Software informatici if 5 000
- Licenze informatiche if 3 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 112 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 654 200
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 803 200

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 83 100
- Prestazioni di telecomunicazione CP 130 300

Spese inferiori a quanto previsto dal preventivo 2009 grazie a minori costi di progetto e, per i costi d'esercizio e di manutenzione, alle minori acquisizioni di prestazioni da parte di fornitori di prestazioni interni all'Amministrazione federale.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 292 200**

Promozione della ricerca sul mercato dell'alloggio, ricerca edilizia secondo l'attuale programma di ricerca, elaborazione delle basi per migliorare l'offerta di alloggi e l'habitat. Strumenti di analisi del mercato per accertare la situazione sul mercato dell'alloggio e valutare la sovvenzionabilità degli oggetti. Spese di consulenza per specialisti esterni e commissioni. Relazioni pubbliche per la copertura delle esigenze d'informazione, l'introduzione di nuovi atti legislativi nel settore della promozione della costruzione di abitazioni, nonché per l'organizzazione e lo svolgimento delle Giornate annuali dell'abitazione di Grenchen.

- Spese generali di consulenza if 1 268 200
- Spese generali di consulenza CP 24 000

Considerato lo stato di avanzamento dei progetti di ricerca, rispetto al Preventivo 2009 è atteso un calo delle spese di consulenza esterna e delle indennità destinate ai membri delle commissioni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **680 400**

Costi per la pulizia di edifici e uffici, sorveglianza e servizio di portineria, spese di conti postali e spese bancarie per prestazioni di servizi nel traffico dei pagamenti, spese amministrative generali (documentazione specializzata, periodici, tasse per copie e stampati, estratti del registro fondiario, spese d'esecuzione e processuali), indennità per viaggi di servizio in relazione all'esecuzione delle misure atte a promuovere la costruzione di abitazioni e all'attività generale dell'Ufficio.

- Diverse spese d'esercizio degli immobili if 93 000
- Manutenzione varia if 2 100
- Spese postali e di spedizione if 90 000
- Trasporti e carburanti if 1 300
- Imposte e tributi if 800
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 50 100
- Prestazioni di servizi esterne if 36 000
- Spese effettive if 52 000
- Spese forfettarie if 2 000
- Altre spese d'esercizio if 250 800
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 59 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 2 100
- Trasporti e carburanti CP 1 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 35 400
- Prestazioni di servizi CP 4 000

Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2009 sono imputabili in prevalenza al settore del computo delle prestazioni. All'1.1.2010 devono essere indennizzate all'UFCL prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti correlate a immobili.

Riduzione suppletiva per le pigioni

A2310.0114 **81 000 000**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843), articolo 35 capoversi 2 e 42.

Versamento di contributi a fondo perso per le pigioni rispettivamente gli oneri dei proprietari.

- Vari contributi a terzi if 81 000 000

I contributi sono versati per una durata massima di 19 anni (riduzione suppletiva I per categorie di popolazione con reddito limitato) o 25 anni (riduzione suppletiva II per anziani, invalidi e persone bisognose di cure). Dato che dall'1.1.2002 non vengono più assegnate nuove prestazioni secondo la LCAP, si registra una diminuzione costante dei versamenti. Di conseguenza, rispetto al Preventivo 2009 il credito calerà verosimilmente di 5 milioni.

Credito d'impegno V0087.03, vedi volume 2A, numero 9.

Perdite su impegni di garanzia

A2310.0116 **41 200 000**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860).

Pagamento di fideiussioni e di impegni debitori dopo la realizzazione forzata di immobili.

- Vari contributi a terzi if 41 200 000

L'incremento di 15 milioni rispetto al Preventivo 2009 è dovuto a un adeguamento dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà. Si tratta di un importo stimato, che tiene conto di un peggioramento della situazione sul mercato immobiliare.

Credito d'impegno V0087.04, vedi volume 2A, numero 9.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **2 000 000**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti if 2 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

Diminuzione rispetto al preventivo dell'anno precedente in seguito alla scadenza dei contributi agli investimenti destinati al miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (cfr. anche credito A4300.0100 Miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna).

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di anticipi e mutui

E3200.0100 **45 000 000**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Ordinanza del 30.11.1981 relativa alla legge federale che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (OLCAP; RS 843.1); Decreto federale del 19.3.1993 concernente la concessione di aiuti finanziari destinati a promuovere l'impiego nel settore della costruzione d'abitazioni e delle costruzioni rurali (RU 1993 1068); Decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860).

Restituzione di mutui delle organizzazioni di utilità pubblica attive nella costruzione di abitazioni. Ammortamenti rientranti nel programma di promozione del 1993. Restituzione di anticipi della riduzione di base per alloggi in locazione.

- Restituzione di mutui if 45 000 000

La restituzione anticipata di mutui e di anticipi della riduzione di base determina una riduzione del volume degli affari, con un conseguente calo delle entrate stimate rispetto al Preventivo 2009.

Restituzione di mutui CIPEF

E3200.0101 **20 500 000**

Ordinanza del 26.11.2003 sulla promozione dell'alloggio (OprA; RS 842.1); Ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di abitazione del personale della Confederazione (RS 842.18); Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 40b capoverso 4.

Restituzione di mutui delle cooperative di abitazione del personale della Confederazione e restituzione di mutui ipotecari da parte di professori dei politecnici federali.

- Restituzione di mutui if 20 500 000

Uscite

Misure d'incoraggiamento costruttori edili di alloggi pubblici

A4200.0102 **43 000 000**

Legge federale del 21.3.2003 che promuove un'offerta di alloggi a pigioni e prezzi moderati (LPrA; RS 842).

Mutui a organizzazioni attive nella costruzione di abitazioni di utilità pubblica per la promozione di alloggi a pigioni e prezzi moderati.

- Mutui if 43 000 000

Rispetto al Preventivo 2009 le uscite si riducono di 7 milioni, grazie al fatto che nel quadro della 1ª tappa delle misure di stabilizzazione economica per il 2009 le uscite sono state incrementate una tantum. Nelle uscite per il 2010 è compreso un mutuo temporaneo di 13 milioni al Fondo di rotazione, con cui si intende permettere alla fondazione di utilità pubblica Solinvest di acquisire per un importo pari azioni della Confederazione nella società per la costruzione di abitazioni d'utilità pubblica Logis Suisse SA. Tale operazione consentirebbe alla Confederazione di accelerare l'uscita da Logis Suisse e quindi di ridurre il proprio rischio di finanziamento. Grazie al ricavo di 13 milioni risultante dalla liquidazione della cooperativa di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione «Sonnenrain» il procedimento non incide sul bilancio (cfr. E1500.0001 Rimanenti ricavi).

Credito d'impegno V0130.01, vedi volume 2A, numero 9.

Miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna

A4300.0100 **2 000 000**

Legge federale del 20.3.1970 per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (LMAM; RS 844).

Fornimento di sani alloggi a famiglie e persone in condizioni finanziarie modeste nelle regioni di montagna. A partire dall'entrata in vigore della Nuova perequazione finanziaria, avvenuta l'1.1.2008, questo compito è di competenza esclusiva dei Cantoni, mentre la Confederazione non assume nuovi obblighi.

- Contributi agli investimenti if 2 000 000

A causa dei contributi per investimenti in scadenza, rispetto al Preventivo 2009 le spese diminuiscono di 2 milioni.

Credito annuo di assegnazione J0006.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

727 Commissione della concorrenza

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	**280 000**

Legge del 6.10.1995 sui cartelli (LCart; RS 251), articolo 53; Ordinanza del 25.2.1998 sugli emolumenti LCart (RS 251.2); Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 280 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001	**2 000**
• Redditi immobiliari if	2 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**7 321 100**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	7 321 100

Indennità dei membri della Commissione

A2101.0140	**827 400**

Indennità a favore del presidente, dei vicepresidenti, degli esperti indipendenti e dei rappresentanti dei gruppi d'interesse (DCF del 13.6.2008).

- Indennità alle autorità if 713 200
- Contributi del datore di lavoro (AVS/AI/IPG/AD) if 42 100
- Contributi di risparmio del datore di lavoro (2° pilastro) if 47 100
- Contributi di rischio del datore di lavoro (2° pilastro) if 20 000
- Contributi del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if 5 000

Finora i contributi del datore di lavoro dei beneficiari di onorari erano imputati a livello centrale presso l'UFPER, mentre d'ora in avanti saranno contabilizzati a livello decentralizzato dalle diverse Unità amministrative. Questo è all'origine delle maggiori uscite di 64 000 franchi rispetto al Preventivo 2009.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**141 300**

Formazione e perfezionamento professionali esterni in Svizzera e all'estero e formazione specifica interna non coperti dal credito dell'UFPER nonché uscite per la cura dei bambini complementare alla famiglia.

- Cura dei figli if 17 300
- Formazione e perfezionamento professionali if 123 500
- Formazione CP 500

Locazione di spazi

A2113.0001	**764 800**
• Pigioni e fitti di immobili CP	764 800

La locazione di locali supplementari provoca un aumento delle spese pari a circa 180 000 franchi rispetto al Preventivo 2009.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**881 200**
• Software informatici if	17 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	187 200
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	548 100
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	5 200
• Prestazioni di telecomunicazione CP	123 700

Le maggiori spese rispetto al Preventivo 2009 sono dovute essenzialmente all'introduzione del software Fabasoft (GEVER). Vi è un lieve aumento anche per le prestazioni di telecomunicazione.

Spese di consulenza

A2115.0001	**51 700**

Indennità ai partiti a carico della Comco e spese per perizie. Mandati di sviluppo nel quadro del mandato della Commissione della concorrenza.

- Spese generali di consulenza if 51 700

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**480 700**
• Manutenzione varia if	60 000
• Spese postali e di spedizione if	18 300
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	61 500
• Prestazioni di servizi esterne if	3 000
• Spese effettive if	148 300
• Altre spese d'esercizio if	53 300
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	59 200
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	6 100
• Trasporti e carburanti CP	1 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	62 000
• Prestazioni di servizi CP	8 000

Minori spese di circa 1,3 milioni rispetto al Preventivo 2009 a causa dell'azzeramento dei costi per l'organizzazione dei congressi mondiali.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

Dal 1999 l'organo d'esecuzione del servizio civile (ZIVI) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2009–2011.

Il preventivo si basa sulla riveduta legge sul servizio civile. Tuttavia le ripercussioni della soluzione della prova dell'atto entrata in vigore nel 2009 sono ancora difficilmente valutabili. C'è grande incertezza soprattutto riguardo al numero di domande (ipotesi per il 2010: 2500 domande), al numero di dipendenti dell'organo d'esecuzione necessari, al numero di giorni di servizio civile effettuati e alla frequentazione di corsi d'introduzione e di formazione.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**25 500**
• if	25 500

Rispetto al Preventivo 2009 i ricavi funzionali diminuiscono di circa 3,5 milioni in seguito alla prevista sospensione temporanea, da parte del Consiglio federale, dell'obbligo di versamento di tributi per gli istituti d'impiego. Secondo l'articolo 45 capoverso 2 della legge sul servizio civile, il Consiglio federale può sospendere la riscossione di tributi dagli istituti d'impiego se «la situazione economica o se la domanda di far capo a persone che prestano servizio civile non consentono la riscossione del tributo». Diverse misure concernenti il collocamento nel quadro della 3ª tappa del pacchetto di misure congiunturali sono in diretta concorrenza con il servizio civile. La sospensione dell'obbligo di versamento di tributi nel 2010 garantisce in un certo qual modo la competitività del servizio civile, perché per gli istituti d'impiego questo comporta una diminuzione dei costi per la partecipazione all'esecuzione del servizio civile. Questo è l'unico modo per garantire l'esecuzione del servizio civile anche di fronte a un aumento delle persone che prestano il servizio civile. Questo provvedimento comporta minori entrate pari a circa 4,3 milioni.

Spese funzionali

A6100.0001	**16 714 900**
• if	14 014 900
• CP	2 700 000

Rispetto al Preventivo 2009 le spese funzionali if diminuiscono di complessivamente di 0,5 milioni in seguito, tra l'altro, alla procedura di ammissione facilitata introdotta nel 2009 («prova dell'atto»), al conseguente scioglimento della commissione di ammissione e alla soppressione di 7,7 posti di lavoro a tempo pieno.

Nel computo delle prestazioni, rispetto al Preventivo 2009 le spese aumentano di circa 0,2 milioni. Mentre le spese di locazione diminuiscono, in particolare a seguito del raggruppamento in un unico sito di un centro regionale e dell'organo centrale, le spese nel settore ITC aumentano.

Ricavi o crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Indennità agli istituti d'impiego

A6210.0100	**2 173 000**

Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articoli 47, 52 e 53; Ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).

Sostegno finanziario per progetti del Servizio civile nell'ambito della protezione dell'ambiente e della natura, e della salvaguardia del paesaggio; responsabilità per danni causati da persone che prestano servizio civile.

• Vari contributi a terzi if	2 173 000

Il numero più elevato di giorni di servizio civile effettuati e il maggiore fabbisogno che ne è derivato presso gli istituti d'impiego ha portato ad un aumento di spese pari a circa 0,14 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2009.

Corsi d'introduzione del servizio civile

A6210.0101	**25 300**

Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articolo 36; Ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).

L'organo d'esecuzione partecipa ai costi dei corsi di formazione specifici per l'impiego, destinati alle persone che prestano servizio civile e tenuti dagli istituti d'impiego.

• Vari contributi a terzi if	25 300

A partire dall'1.4.2009 i corsi finora finanziati dall'organo di esecuzione e organizzati dagli istituti d'impiego vengono offerti dall'organo di esecuzione stesso come corsi di formazione specifici per l'impiego; ne conseguono minori spese rispetto al Preventivo 2009.

Rimborso di prestazioni assistenziali per casi di rigore

A6210.0102	**–**

Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articolo 36; Ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).

In base alla revisione del diritto in materia di servizio civile, le spese assistenziali sostenute dai Cantoni non vengono più rimborsate dalla Confederazione. Ne consegue che non è più necessario alcun credito.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)
A8100.0001 –

Per il 2010 non sono previste uscite per investimenti per lo sviluppo della nuova applicazione informatica eZIVI. Eventuali spese potrebbero tuttavia essere coperte sciogliendo le riserve a destinazione vincolata costituite nel 2008 (1,15 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Ammissione

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Ammissione» comprende tutte le prestazioni offerte dall'organo d'esecuzione per il trattamento di domande di ammissione, incluso il trattamento di ricorsi contro decisioni in materia di ammissioni. I beneficiari delle prestazioni sono i richiedenti e il Tribunale amministrativo federale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Decidere rapidamente sulle domande di ammissione.	Durata media del trattamento delle domande	Max. 2 settimane.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	4,1	5,8	0,2	-5,6	-96,6
Saldo	**-4,1**	**-5,8**	**-0,2**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Con l'entrata in vigore della prova dell'atto, a partire dal 2010 i costi relativi alla commissione di ammissione, sciolta nel 2009, e i collaboratori impiegati nelle varie fasi della procedura di ammissione sono azzerati. Nel Preventivo 2010 vi saranno dunque solo costi minimi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Impieghi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Impieghi» comprende tutte le prestazioni che concorrono al compimento dei giorni di servizio civile presso istituti d'impiego riconosciuti, in particolare al riconoscimento di istituti d'impiego, all'impiego, alla formazione e all'assistenza di persone che prestano servizio civile, nonché all'ispezione degli impieghi. I beneficiari delle prestazioni sono le persone che prestano servizio civile, gli istituti che presentano una domanda di riconoscimento quali istituti d'impiego, gli istituti d'impiego riconosciuti, le autorità cantonali preposte al mercato del lavoro, l'Amministrazione della tassa d'esenzione dall'obbligo militare e il Tribunale amministrativo federale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Soddisfazione delle persone soggette al servizio civile per i servizi offerti dall'organo d'esecuzione	Soddisfazione per: disponibilità dei collaboratori dell'organo d'esecuzione, comprensibilità di informazioni e documenti, qualità della consulenza e del sostegno personali, informazioni sulle possibilità d'impiego.	L'80 % delle risposte valutate raggiunge un valore ≥3 (scala 1–4).
Mantenere un numero costantemente elevato di giorni di servizio civile prestati.	Numero di giorni di servizio civile prestati conteggiati annualmente.	Almeno 370 000 giorni di servizio civile annui

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	4,2	3,5	–	-3,5	-100,0
Costi	8,2	10,8	16,5	5,7	52,8
Saldo	**-4,0**	**-7,3**	**-16,5**		
Grado di copertura dei costi	51 %	32 %	–		

Osservazioni

Nel 2010 la riscossione di tributi dagli istituti d'impiego viene sospesa nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione economica (cfr. E1500.0001).

Il significativo aumento dei costi rispetto all'anno precedente è riconducibile a diversi fattori: il costante aumento del numero di persone che prestano servizio civile comporta un maggior fabbisogno di corsi di formazione e d'introduzione in aggiunta all'attuazione dei programmi prioritari già previsti (+0,5 mio.). Dall'entrata in vigore della prova dell'atto le spese generali (soprattutto di gestione e per i fornitori di prestazioni interni) vengono imputate solo al gruppo di prodotti «Impieghi». La realizzazione del nuovo piano di istruzione, «Introduzione e formazione del Servizio civile», comporta maggiori costi di formazione (+1,9 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

740 Servizio di accreditamento svizzero

Dal 1999, il Servizio di accreditamento svizzero è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**6 062 900**
• if	5 659 500
• CP	403 400

I ricavi funzionali corrispondono al mandato di prestazione 2008–2011.

Spese funzionali

A6100.0001	**7 451 000**
• if	6 680 500
• CP	770 500

Ricavi e crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Crediti di spesa

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0151	**50 000**

Legge federale del 6.6.1995 sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC; RS 946.51), articolo 4.

Contributi di membro a diverse organizzazioni mantello attive nel settore dell'accreditamento, quali la European Cooperation for Accreditation (EA), l'International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) e l'International Accreditation Forum (IAF).

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 50 000

Le quote di membro per ogni organizzazione sono stabilite in base al numero odi organismi accreditati presso il Paese membro.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

740 Servizio di accreditamento svizzero

continuazione

Contabilità analitica

Il Servizio di accreditamento svizzero SAS

Il SAS valuta e procede all'accreditamento di organismi di valutazione della conformità secondo le normative internazionali. Spetta al SAS applicarle nei settori specifici svizzeri, d'intesa con gli organismi interessati. Il SAS rappresenta peraltro gli interessi nazionali nelle organizzazioni soprannazionali attive nel settore dell'accreditamento e – in quanto rilevante – anche nel campo degli organismi di prova e di valutazione della conformità. L'accreditamento è un sistema internazionale.

Il sistema svizzero di accreditamento è dunque lo strumento per la creazione di un'infrastruttura trasparente e competente di organismi che procedono alla valutazione della conformità (laboratori, organismi di ispezione e di certificazione) in tutti i settori tecnici. Unitamente alle esistenti strutture nazionali e internazionali, esso costituisce la base per il riconoscimento dei rapporti e dei certificati a livello internazionale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Gli organismi accreditati applicano i criteri normativi in modo efficace, garantendo le competenze tecniche e gestionali a lungo termine. In questo modo essi forniscono un servizio efficace all'economia svizzera.	Feed-back della clientela degli organismi accreditati di un settore specifico.	Oltre il 90 % della clientela consultata esprime un parere positivo.
I rapporti e certificati degli organismi accreditati sono riconosciuti e gli interessi svizzeri armonizzati vengono tutelati nelle organizzazioni internazionali.	Numero di rapporti e certificati svizzeri non riconosciuti.	Tasso di non riconoscimento inferiore al 10 %.
Le basi di valutazione sono aggiornate e stabilite tempestivamente per nuovi settori.	Feed-back della clientela sui documenti di base.	Il 95 % della clientela riconosce l'utilità data dalla consultazione dei documenti.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,9	5,9	6,1	0,2	3,4
Costi	6,6	7,2	7,4	0,2	2,8
Saldo	**-0,7**	**-1,3**	**-1,3**		
Grado di copertura dei costi	89 %	82 %	82 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

Dal 2007 l'Information Service Center DFE ISCeco è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**15 144 300**
• if	20 000
• CP	15 124 300

I ricavi funzionali if derivano dalla locazione di posteggi ai collaboratori. I ricavi funzionali CP risultano dalla somma di tutte le convenzioni sulle prestazioni approvate reciprocamente dall'ISCeco (fornitore) e dai beneficiari di prestazioni interni ed esterni al Dipartimento, ovvero i Service Level Agreement (SLA, 12,2 mio.), gli accordi di progetto (1,8 mio.) e le convenzioni sulle prestazioni (1,1 mio.).

Rispetto al Preventivo 2009 i ricavi funzionali sono superiori di 0,7 milioni.

Spese funzionali

A6100.0001	**15 144 300**
• if	11 438 600
• sif	900 000
• CP	2 805 700

Le spese funzionali if comprendono le spese per il personale, inclusi i contributi del datore di lavoro e i fondi per beni e servizi. Le spese funzionali CP comprendono l'indennizzo delle spese per prestazioni trasversali (telecomunicazione, immobili, mobilio, materiale d'ufficio ecc.) all'interno dell'Amministrazione. Le spese funzionali sif concernono gli ammortamenti ordinari.

Rispetto al Preventivo 2009 i ricavi funzionali sono complessivamente superiori di 0,4 milioni. Ciò è dovuto al maggiore numero di applicazioni tecniche (+5 %) che vengono gestite dall'ISCeco su incarico dei suoi clienti. Alla maggiore fornitura di prestazioni da parte dell'UFIT per un importo di 0,6 milioni (ampliamento della fascia di connessione al centro di calcolo e per la Shared Service Zone (SSZ) si contrappone un minore fabbisogno di fondi per beni e servizi if per un ammontare di 0,2 milioni.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**950 000**
• if	950 000

Le uscite per investimenti comprendono sia gli investimenti di sostituzione sia i nuovi investimenti nell'ISCeco e per progetti di clienti. Le uscite per investimenti sono invariate rispetto al Preventivo 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni d'esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo è costituito dai prodotti «Esercizio» e «Supporto di applicazioni tecniche». Essi sono adottati per applicazioni tecniche specifiche elaborate in precedenza nell'ambito di progetti di sviluppo.

Le prestazioni in questione sono stabilite nei Service Level Agreement (SLA). Un SLA descrive le prestazioni d'esercizio della rispettiva applicazione tecnica che il cliente riceve dall'ISCeco, la loro qualità (service level), l'entità e il prezzo. L'esercizio della burotica DFE non rientra nell'entità delle prestazioni del gruppo di prodotti poiché è garantito da un fornitore esterno all'Amministrazione federale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I rischi connessi all'esercizio delle applicazioni tecniche sono noti al beneficiari delle prestazioni e le relative misure sono state adottate.	Grado di attuazione delle misure convenute con i beneficiari delle prestazioni	≥90 % delle misure convenute è attuato secondo programma.
Garanzia dell'efficienza dei costi in funzione dei prezzi usuali per il settore	Benchmarking (bilancio della situazione e analisi dei costi) con fornitori pubblici di prestazioni TIC	Media del gruppo di riferimento
Fornitura di prestazioni di supporto convenute nel SLA	Grado di adempimento Tempi di reazione e d'intervento	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	11,0	11,5	12,2	0,7	6,1
Costi	11,3	11,7	12,2	0,5	4,3
Saldo	**-0,3**	**-0,2**	**–**		
Grado di copertura dei costi	97 %	98 %	100 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che coprano i costi. Secondo questo concetto di contabilizzazione, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite.

I maggiori ricavi rispetto al Preventivo 2009 sono dovuti all'adeguamento dei prezzi al rincaro e all'esercizio di 6 nuove applicazioni specifiche (ad es. il programma Amministrazione del Settore Agricolo [ASA] 2011 dell'Ufficio federale dell'agricoltura).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» comprende le prestazioni legate all'integrazione di applicazioni tecniche nuove o soggette a modifiche. Per integrazione si intende il passaggio delle applicazioni dalla fase di sviluppo a quella di produzione.

Le prestazioni del gruppo di prodotti 2 sono fornite nell'ambito di accordi di progetto e di convenzioni sulle prestazioni (AP, CPS). Un AP risp. una CPS descrive le prestazioni di servizi che il cliente riceve dall'ISCeco, la loro entità e il prezzo.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'integrazione convenute.	Soddisfazione dei committenti di progetti Soddisfazione del team di progetto	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)
Le conoscenze relative alla funzionalità e all'architettura delle applicazioni tecniche importanti per lo svolgimento dell'attività sono disponibili presso il fornitore di prestazioni e consentono di ottenere soluzioni improntate alle esigenze.	Consulenza e sostegno competenti Offerta di risorse rapida, flessibile e adattata alle esigenze	Valutazione complessiva ≥5,0 (scala 1–6)
Esecuzione di mandati dei clienti su richiesta dei beneficiari delle prestazioni sulla base di una convenzione (CPS).	Grado di raggiungimento della qualità Grado di rispetto dei costi Grado di rispetto dei termini	≥90 % ≥90 % ≥90 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	4,2	2,9	2,9	–	–
Costi	4,2	3,0	2,9	-0,1	3,3
Saldo	**–**	**-0,1**	**–**		
Grado di copertura dei costi	100 %	97 %	100 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che consentano di coprire i costi. Secondo il concetto di contabilizzazione, ai beneficiari di prestazioni viene fatturato l'intero costo delle prestazioni fornite.

La fornitura di prestazioni secondo la pianificazione delle vendite DFE in ore per la realizzazione dei progetti e dei mandati è leggermente in calo, con conseguenti minori ricavi di circa 0,2 milioni, compensato dall'aumento – adeguato al rincaro – di 10 franchi all'ora delle tariffe.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tasse

E1300.0001	45 000

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0), stato 1.1.2009.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 45 000

Entrate da tasse riscosse nell'ambito di procedure di ricorso, o altre procedure, e da tasse di cancelleria.

Ricavi e tasse

E1300.0010	70 000

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0), stato 1.1.2009.

- Rimborsi vari if 1 000
- Diversi ricavi e tasse if 69 000

Ricavi della vendita dei rapporti finali dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici e rimborsi spese.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	9 000
• Redditi immobiliari if	7 000
• Diversi altri ricavi if	2 000

Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva

Ricavi e tasse

E1300.0011	1 000

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–98.

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 1 000

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	15 955 800
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	15 955 800

Il credito comprende i mezzi finanziari ordinari per la Segreteria generale, pari a 14,5 milioni, nonché parti di credito della riserva di gestione dipartimentale pari a 1,4 milioni che, in caso di necessità, possono essere cedute alle unità amministrative del DATEC nel corso del 2010.

Rispetto all'anno precedente il fabbisogno diminuisce di circa 538 000 franchi. Ciò è da ricondurre al fatto che nel quadro della procedura di preventivazione le quote della riserva di gestione dipartimentale risultano superiori a quelle dell'anno precedente e, di conseguenza inferiori a quelle del preventivo della Segreteria generale.

Altrimenti non vi sono variazioni degne di nota alla voce «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro».

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	818 000
• Cura dei figli if	235 500
• Formazione e perfezionamento professionali if	174 700
• Altre spese per il personale if	86 000
• Formazione CP	321 800

Rispetto all'anno precedente il fabbisogno aumenta di circa 462 000 franchi.

Oltre alle parti di credito per la cura dei figli e per la formazione e il perfezionamento professionali, il credito ingloba ora anche la formazione di volo e il perfezionamento professionale dei piloti dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (fr. 60 000.–) e le altre spese per il personale, in particolare i costi legati all'acquisizione e alla selezione del personale (fr. 86 000.–). Tale aumento dell'effettivo non incide sui conti pubblici ed è addebitato al credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

A partire dal 2010 la formazione e il perfezionamento professionale della Confederazione (ad eccezione della formazione specialistica) saranno offerti da un centro di formazione federale. A partire da tale momento, le prestazioni del centro di formazione saranno fatturate all'interno dell'Amministrazione (computo delle prestazioni CP). Nel quadro del Preventivo 2010, in assenza di dati empirici, non sono state stipulate convenzioni sulle prestazioni con le Unità amministrative dell'Amministrazione federale. Il centro di formazione stipula però una convenzione quadro con il Dipartimento. In un primo tempo le relative parti di credito CP per le Unità amministrative del DATEC sono perciò inserite nel preventivo della Segreteria generale e saranno trasferite durante l'anno agli Uffici, in base alle esigenze e secondo l'articolo 3 del decreto federale concernente il preventivo.

Locazione di spazi

A2113.0001	2 202 300
• Pigioni e fitti di immobili CP	2 202 300

In seguito al trasferimento dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA) a Payerne le spese di collocamento aumentano di circa 200 000 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	1 165 600
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	162 800
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	610 500
• Prestazioni di telecomunicazione CP	392 300

Spese di consulenza

A2115.0001	1 794 900

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (stato 1.7.2010, LNA; RS 748.0), articoli 24–26; Ordinanza del 23.11.1994 concernente le inchieste sugli infortuni e incidenti aeronautici (OIIA; RS 748.126.3); Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (stato 1.7.2010, Lferr; RS 742.101), articoli 14–15; Ordinanza del 28.6.2000 concernente le inchieste sugli infortuni (OII; RS 742.161).

• Spese generali di consulenza if	1 699 900
• Commissioni if	95 000

Le spese per perizie ed analisi esterne in relazione alle inchieste su incidenti aeronautici, ferroviari e della navigazione possono essere soltanto stimate.

Il credito copre anche le spese esterne per gli altri settori di prestazioni del Dipartimento, quali ad esempio le perizie e valutazioni su questioni inerenti al servizio pubblico a livello infrastrutturale o alle imprese vicine alla Confederazione, compreso il nuovo ruolo di proprietario presso l'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (IFSN).

Il fabbisogno è stabile rispetto a quello dell'anno precedente.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	5 214 400
• Beni e servizi non attivabili if	145 000
• Spese postali e di spedizione if	90 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	100 000
• Prestazioni di servizi esterne (esperti per inchieste su infortuni UIIA e SII, misure di sicurezza nel campo della navigazione aerea, altre prestazioni di servizi) if	2 500 000
• Spese effettive if	228 000
• Perdite su debitori if	1 000
• Altre spese d'esercizio if	1 357 700
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	97 100
• Beni e servizi non attivabili CP	14 400
• Trasporti e carburanti CP	69 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	466 200
• Prestazioni di servizi CP	146 000

Componenti principali della voce «Altre spese d'esercizio if»:

• Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA): costi d'esercizio, manutenzione elicotteri	627 700
• servizi di corriere e trasporto	190 000
• Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici (SII): costi d'esercizio	40 000

Il trasferimento di parti di credito senza incidenza sulle finanze della Confederazione per la formazione di volo e il perfezionamento professionale (fr. 60 000.–) nonché l'acquisizione di personale (fr. 86 000.–) sul credito A2109.0001 è compensato attraverso questo credito.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	559 000
• Ammortamenti su beni mobili sif	370 000
• Ammortamenti di informatica sif	20 000
• Ammortamenti su software sif	167 000

Oltre ai regolari ammortamenti per l'elicottero dell'UIIA e i veicoli di servizio, gli ammortamenti comprendono anche il credito d'investimento Informatica (hardware e software) per tutto il Dipartimento (A4100.0124).

Le spese di ammortamento previste diminuiscono complessivamente di circa 160 000 franchi rispetto all'anno precedente. Minori investimenti informatici attivabili riducono di circa 311 000 franchi gli ammortamenti sull'apparecchiatura informatica, mentre il fabbisogno di ammortamenti per gli investimenti in software, aumentano di 167 000 franchi in vista degli acquisti pianificati.

Contributi a commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0335	345 100

Legge del 30.4.1997 sulle poste (LPO; RS 783.0).

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	345 100

Quote all'Unione postale universale (ca. fr. 300 000.–) e alla Piattaforma europea dei regolatori dell'audiovisivo (European Platform of Regulatory Authorities).

PEG, indennizzo del trasporto di giornali

A2310.0336	30 000 000

Legge del 30.4.1997 sulle poste (LPO; RS 783.0), articolo 15.

La Confederazione accorda alla Posta condizioni di favore per la distribuzione di taluni quotidiani e settimanali in abbonamento (20 mio.) nonché di giornali e periodici in abbonamento, pubblicati da organizzazioni prive di scopo di lucro (stampa associativa, 10 mio.), il cui recapito è affidato alla Posta.

• Contributi a istituzioni proprie if	30 000 000

Le riduzioni sono vincolate a diverse condizioni. Possono beneficiare di un'agevolazione soltanto le testate locali e regionali che, tra l'altro, sono prevalentemente diffuse in Svizzera, escono almeno una volta alla settimana, presentano una quota minima di contributi redazionali pari al 50 %, non sono distribuite gra-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

tuitamente e vantano una tiratura attestata fra 1000 e 40 000 copie per edizione. Alle testate destinate ai membri di associazioni vengono concesse riduzioni soltanto se, tra l'altro, escono almeno a ritmo trimestrale, pesano al massimo 1 kg, compresi gli inserti, non perseguono prevalentemente scopi commerciali o pubblicitari, presentano una quota minima di contributi redazionali pari al 50 % e una tiratura attestata fra 1000 e 30 000 copie per edizione.

Il sussidio destinato alla riduzione delle tariffe per la distribuzione di giornali e periodici in abbonamento (stampa associativa) è limitato al 31.12.2011.

Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **337 100**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85: Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 337 100

Anche considerando la compensazione del rincaro dell'1,1 %, l'aumento graduale del salario reale (1,1–5,0 %) e l'adeguamento dell'aliquota unica da applicare per il preventivo ai contributi del datore di lavoro, il credito retribuzioni del personale e contributi del datore di lavoro rimane nell'ordine di grandezza dell'anno precedente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 **2 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85: Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva.

- Formazione e perfezionamento professionali if 2 000

Spese di consulenza

A2115.0002 **120 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85: Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva.

- Spese generali di consulenza if 20 000
- Commissioni if 100 000

Perizie ed analisi esterne in relazione a ricorsi e spese della commissione decisionale.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **66 900**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85: Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva.

- Prestazioni di servizi esterne if 38 700
- Spese effettive if 5 200
- Altre spese d'esercizio if 23 000

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **111 000**

Legge federale del 21.12.1948 1.7.2010sulla navigazione aerea (stato 1.7.2010, LNA; RS 748.0), articoli 24–26; Ordinanza del 23.11.1994 concernente le inchieste sugli infortuni e incidenti aeronautici (OIIA; RS 748.126.3); Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (stato 1.7.2010, Lferr; RS 742.101), articoli 14–15; Ordinanza del 28.6.2000 concernente le inchieste sugli infortuni (OII; RS 742.161).

- Mobilio, installazioni, impianti if 111 000

Impianti e installazioni specifici per l'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA) e per il Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici (SII).

Investimenti IT

A4100.0124 **12 051 000**

Credito globale secondo l'Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; SR 611.01), articolo 20 capoverso 3, per progetti TIC del Dipartimento e delle unità amministrative del DATEC.

- Apparecchiatura informatica if 400 000
- Software informatici if 1 400 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 9 251 000
- Investimenti in software informatici (acquisto, licenze) if 1 000 000

Le uscite destinate allo sviluppo di applicazioni specialistiche e progetti TI sono richieste a livello centrale per tutto il Dipartimento nel preventivo della Segreteria generale (ad eccezione degli Uffici GEMAP).

L'aumento rispetto all'anno precedente è da ricondurre alla riduzione eccezionale effettuata nel 2009 a favore dei piani d'azione «Efficienza energetica» e «Energie rinnovabili».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Ricavi e tasse

E1300.0010	**6 390 000**

Ordinanza del 25.11.1998 sugli emolumenti dell'UFT (RS 742.102), stato all'1.1.2009.

L'UFT riscuote emolumenti per le prestazioni di servizi richieste in relazione alla sua attività.

• Emolumenti per altri atti ufficiali if	6 390 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001	**42 000**

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41), articolo 5.

Ricavi provenienti dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

• Redditi immobiliari if	42 000

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**43 625 800**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	43 625 800

La riduzione rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre a minori contributi del datore di lavoro. Sono stati preventivati 498 800 franchi supplementari in seguito alla decentralizzazione del credito destinato al pool della SG DATEC.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**544 800**
• Formazione e perfezionamento professionali if	389 200
• Rimanenti spese decentralizzate per il personale if	100 000
• Formazione CP	55 600

Comunicazione

A2111.0143	**387 200**

Legge del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010); Ordinanza del 28.2.2001 sul transito alpino (OTrAl; RS 742.104.1).

In base all'articolo 10 LOGA, il Consiglio federale è tenuto a informare costantemente il pubblico sulla sua attività. Secondo gli articoli 11 e 13 OTrAI, l'UFT è tenuto a informare costantemente il Parlamento e il pubblico sull'andamento del progetto NFTA.

• Diverse spese d'esercizio if	387 200

I costi di comunicazione sono composti dai seguenti elementi:

• stampa	120 000
• multimedia	113 200
• eventi	63 000
• Internet	61 000
• audiovisivi	30 000

Commissione di arbitrato

A2111.0144	**459 600**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articolo 40a; Ordinanza del 25.11.1998 concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF; RS 742.122), articolo 25 capoverso 1; Ordinanza del DATEC del 5.3.2007 sulla Commissione d'arbitrato in materia ferroviaria (RS 742.122.7).

In quanto autorità giudiziaria, la Commissione d'arbitrato in materia ferroviaria (CAF) giudica le controversie tra i gestori dell'infrastruttura e gli utenti della rete relative alla garanzia dell'accesso alla rete o al calcolo dei prezzi dei tracciati. Le controversie possono riguardare la conclusione di una convenzione sull'accesso alla rete o una convenzione sull'accesso alla rete già conclusa (art. 40a Lferr). Le sentenze della Commissione sono impugnabili davanti al Tribunale amministrativo federale.

La Commissione cura i contatti con le autorità estere che hanno compiti analoghi e può partecipare a gruppi di lavoro (ad es. Regulatory Bodies a Bruxelles e gruppo IQ-C dei Regulatory Bodies). Il DATEC può affidarle compiti particolari concernenti l'accesso non discriminatorio alla rete.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	188 000
• Spese generali di consulenza if	194 200
• Spese generali per consulenti dipendenti if	7 400
• Commissioni if	70 000

Locazione di spazi

A2113.0001	**2 865 000**
• Pigioni e fitti di immobili CP	2 865 000

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**2 309 400**
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	1 976 900
• Prestazioni di telecomunicazione CP	332 500

I costi d'esercizio sono composti essenzialmente dai seguenti elementi:

• esercizio delle postazioni di lavoro e burotica	1 137 100
• applicazioni specifiche a sostegno dei processi aziendali	974 900
• costi di applicazioni interdipartimentali concernenti il settore dell'economia aziendale	197 400

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

L'aumento rispetto all'anno precedente è da ricondurre ai maggiori costi per l'esercizio, tra l'altro, delle postazioni di lavoro e delle applicazioni specifiche a sostegno dei processi aziendali.

Spese di consulenza

A2115.0001	5 401 400
• Spese generali di consulenza if	5 401 400

Il presente conto comprende, oltre alle spese per le commissioni extraparlamentari, i seguenti elementi principali:
- esecuzione ordinanza sulla protezione contro incidenti rilevanti e ordinanza sui siti contaminati;
- perizie nel settore della strategia per le partecipazioni e del trasferimento del traffico;
- valutazioni;
- studi nel settore della valutazione dei rischi e dell'aggiornamento degli audit specialistici; sviluppo dell'organizzazione;
- gestione dei rischi per la sicurezza;
- ricerca settoriale;

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 700 600
• Manutenzione varia if	28 700
• Spese postali e di spedizione if	199 100
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	101 900
• Spese effettive if	1 017 900
• Altre spese d'esercizio if	501 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	235 900
• Beni e servizi non attivabili CP	31 400
• Trasporti e carburanti CP	62 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	318 600
• Prestazioni di servizi CP	204 100

L'aumento rispetto all'anno precedente è da ricondurre a prestazioni CP interne concernenti tra l'altro i servizi e i trasporti e carburanti.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	13 400
• Ammortamenti su beni mobili sif	13 400

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001	2 960 913 200

Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti sif:
- A4300.0115 Investimenti infrastrutturali CP FFS 916 200 000
- A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili 16 150 000
- A4300.0119 Separazione dei modi di traffico 7 000 000
- A4300.0121 Binari di raccordo 21 959 200
- A4300.0129 Fondo per i grandi progetti ferroviari 1 467 735 800
- A4300.0131 Investimenti infrastrutturali altre ITC 220 316 600
- A4300.0141 Terminali 18 822 100

Diminuzioni di valore permanente sif:
- A4300.0115 Investimenti infrastrutturali CP FFS 137 800 000
- A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili 850 000
- A4300.0131 Investimenti infrastrutturali altre ITC 154 079 500

I contributi agli investimenti e i mutui per progetti infrastrutturali sono completamente rettificati a carico del conto economico.

Organizzazioni internazionali

Ufficio centrale dei trasporti internazionali per ferrovia, Berna

A2310.0218	64 000

Decreto federale del 14.12.2001 concernente la Convenzione relativa ai trasporti internazionali per ferrovia.

Nel 1985, a seguito dell'entrata in vigore della Convenzione relativa ai trasporti internazionali per ferrovia (COTIF), è stata istituita l'Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia (OTIF). L'OTIF ha sede a Berna e conta 42 Stati membri. L'Ufficio centrale ne assicura il segretariato.

L'OTIF ha lo scopo principale di stabilire un regime di diritto uniforme applicabile ai trasporti su rotaia di viaggiatori e merci nel traffico internazionale diretto fra gli Stati membri nonché di facilitare l'esecuzione e lo sviluppo di tale regime.
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 64 000

Contributo ai costi dell'organizzazione.

I contributi si calcolano per 3/5 proporzionalmente alla lunghezza della rete navigabile e ferroviaria UIC e per 2/5 in base alla chiave di riparto utilizzata dalle Nazioni Unite.

Esercizio dell'infrastruttura ferroviaria

Esercizio infrastruttura CP FFS

A2310.0213	440 000 000

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 8; Decreto federale del 25.9.2006 sul limite di spesa per il finanziamento dell'infrastruttura della società anonima Ferrovie federali svizzere (FFS) negli anni 2007–2010.

Indennizzo dei costi non coperti pianificati derivanti dall'esercizio e dalla manutenzione dell'infrastruttura FFS in base alla convenzione sulle prestazioni 2007–2010 con le FFS.
- Contributi a istituzioni proprie if 440 000 000

Il presente credito è parte integrante del limite di spesa Z0036.00, vedi volume 2A, numero 10.

Esercizio infrastruttura altre ITC

A2310.0382	180 000 000

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–53; Ordinanza del 18.12.1995 sulle indennità (OIPAF; RS 742.101.1); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

traffico regionale (OQC; RS 742.101.2). Le disposizioni a livello di ordinanza vengono adeguate nell'ambito della Revisione della disciplina sui trasporti pubblici (Revisione TP).

Indennizzo dei costi non coperti pianificati derivanti dall'esercizio e dalla manutenzione dell'infrastruttura in base alle offerte dei gestori dell'infrastruttura. I Cantoni partecipano all'indennizzo, a meno che non si tratti di un'infrastruttura d'importanza nazionale.

Assieme al credito d'investimento A4300.0131, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle ferrovie private (analogamente a A2310.0213 e A4300.0115 per le FFS).

- Vari contributi a terzi if 180 000 000

La Confederazione verserà contributi per almeno 5 milioni verosimilmente alle seguenti imprese: BLS, Deutsche Bahn (tratte nei Cantoni BS e SH), Ferrovie retiche, Zentralbahn, Matterhorn Gotthard Infrastruktur, Südostbahn, ferrovie portuali del Cantone BS.

Indennità per il traffico viaggiatori

Carico degli autoveicoli

A2310.0215 **2 450 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 21 e 22; Ordinanza del 29.6.1988 sul traffico combinato (OTC; RS 742.149).

Lo scopo del sussidio, che riduce il costo di utilizzo delle stazioni di carico della Furka e dell'Oberalp, è di migliorare, soprattutto d'inverno, l'accessibilità per i veicoli a motore delle regioni periferiche Goms, Valle dell'Urseren e Surselva.

- Vari contributi a terzi if 2 450 000

In qualità di committente, la Confederazione stipula con la Matterhorn-Gotthard-Bahn (MGB) e le Ferrovie retiche (RhB) convenzioni sull'offerta di prestazioni concernenti le tariffe, gli orari e le indennità per i costi pianificati non coperti.

Il rapporto 2008 del Consiglio federale concernente i sussidi prevede una riduzione e, dal cambiamento d'orario 2010, la soppressione del sussidio versato a favore della stazione di carico della Vereina. Rispetto all'anno precedente il credito è quindi ridotto di circa 1,1 milioni.

Spese finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» (Finanziamento speciale «Traffico stradale»), vedi volume 3, numero B43.

Traffico viaggiatori regionale

A2310.0216 **798 664 600**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–53; Ordinanza del 18.12.1995 sulle indennità (OIPAF; RS 742.101.1); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2). Le disposizioni a livello di ordinanza vengono adeguate nell'ambito della Revisione della disciplina sui trasporti pubblici (Revisione TP).

Secondo l'articolo 49 Lferr, la Confederazione e i Cantoni indennizzano congiuntamente le imprese di trasporto per i costi non coperti e pianificati del traffico regionale.

- Vari contributi a terzi if 798 664 600

Oltre all'aumento previsto nel piano finanziario sono stati effettuati due ulteriori maggiorazioni:

- 5,4 mio. per la copertura dei costi derivanti dalla modifica del modello di calcolo per i costi del capitale delle FFS;
- 3,2 mio. per la copertura dei costi supplementari per il prezzo di tracciato dovuti all'aumento dei prezzi dell'energia.

Promovimento del trasferimento del traffico merci

Indennità per il traffico combinato

A2310.0214 **230 049 200**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 3 lettera c numero 2; Ordinanza del 29.6.1988 sul traffico combinato (OTC; RS 742.149), che sarà sostituita con effetto dall'1.1.2010 dall'Ordinanza sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia e del trasporto di autoveicoli accompagnati; Legge del 19.12.2008 sul trasferimento del traffico merci; Decreto federale del 28.9.1999 concernente il credito quadro per la promozione del traffico merci ferroviario.

Rafforzando il mercato del traffico combinato (TC) tramite la concessione di contributi d'esercizio si promuove il trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia. Il promovimento del traffico combinato è finanziato mediante entrate a destinazione vincolata (imposta sugli oli minerali).

- Vari contributi a terzi if 230 049 200

Tali fondi sono impiegati per il versamento di indennità d'esercizio agli operatori del TC transalpino e non transalpino. I fondi sono assegnati agli operatori del traffico combinato mediante procedura d'offerta sotto forma di indennità per i costi non coperti e pianificati nelle offerte. Vi hanno diritto le relazioni nel traffico combinato accompagnato e non accompagnato, sia in transito sia all'interno della Svizzera, che non è possibile gestire in modo da coprire i costi. La Confederazione ordina circa 90 relazioni (TCNA e autostrada viaggiante, traffico transalpino e non transalpino) presso una ventina di operatori versando indennità d'esercizio per le prestazioni fornite.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Il presente credito è parte integrante del limite di spesa Z0026.00, vedi volume 2A, numero 10.

Spese finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» (Finanziamento speciale «Traffico stradale»), vedi volume 3, numero B43.

Indennità del trasporto di merci per ferrovia non alpino

A2310.0450 **20 000 000**

Limite di spesa per il promovimento del trasporto di merci per ferrovia non transalpino e relativa Legge sul trasferimento del traffico merci del 19.12.2008 nonché Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2).

Si tratta di un nuovo credito che serve a indennizzare i costi d'esercizio non coperti delle offerte di trasporto di merci ferroviario non transalpino e a promuovere soluzioni innovative nella catena di trasferimento, promozione decisa dal Parlamento nell'ambito del progetto di legislazione sul traffico merci. Dal 2011 il presente credito sarà altresì utilizzato per versare indennità alle offerte di trasporto combinato non transalpino (nel presente Preventivo tali indennità sono finanziate con il credito A2310.0214).

- Vari contributi a terzi if 20 000 000

Nel 2010 i fondi sono destinati soprattutto alle imprese ferroviarie che operano in Svizzera nel settore dei trasporti a carri completi isolati.

Il presente credito rientra nel limite di spesa Z0046.00, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Entrate

Amministrazione

Restituzione di mutui e partecipazioni

E3200.0001 **43 031 200**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49 e 56 segg.; Ordinanza del 18.12.1995 sulle indennità (OIPAF; RS 742.101.1); Ordinanza del 29.6.1988 sul traffico combinato (OTC; RS 742.149), articolo 7. Le disposizioni a livello di ordinanza vengono adeguate nell'ambito della revisione della disciplina sui trasporti pubblici (revisione TP).

Fino al 2001, in virtù dell'articolo 56 Lferr, per l'acquisto di materiale rotabile si concedevano mutui rimborsabili. Ora le ITC devono rivolgersi a terzi (banche) per procurarsi i fondi necessari.

- Restituzione di mutui if 43 031 200

Nel 2010, 46 imprese di trasporto saranno tenute a restituire mutui contratti per costituire fondi d'esercizio per un totale di 37 818 700 franchi. Per quanto concerne il materiale rotabile, nel 2010 le imprese chiamate a restituire gli importi maggiori sono le Ferrovie retiche (8,2 mio.), BLS (6,3 mio.) e RBS (2,6 mio.).

Inoltre, nel 2010, mutui per 5 212 500 franchi saranno restituiti dai gestori di terminali per il traffico combinato (TC).

Uscite

Investimenti nell'infrastruttura ferroviaria

Investimenti infrastrutturali CP FFS

A4300.0115 **1 054 000 000**

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 8; Decreto federale del 25.9.2006 sul limite di spesa per il finanziamento dell'infrastruttura della società anonima Ferrovie federali svizzere (FFS) negli anni 2007–2010.

Finanziamento degli investimenti infrastrutturali secondo la convenzione sulle prestazioni 2007–2010 stipulata con le FFS (in particolare mantenimento del sostrato). I pagamenti per compensare le spese di ammortamento di FFS Infrastruttura sono effettuati sotto forma di contributi a fondo perso e, sussidiariamente, di mutui senza interessi rimborsabili condizionalmente.

- Mutui if 137 800 000
- Contributi agli investimenti if 916 200 000

L'aumento rispetto all'anno precedente corrisponde al rincaro.

Il presente credito rientra nel limite di spesa Z0036.00, vedi volume 2A, numero 10.

Parità di trattamento dei disabili

A4300.0116 **17 000 000**

Legge del 13.12.2002 sui disabili (LDis; RS 151.3); Decreto federale del 18.6.2002 sul finanziamento dei provvedimenti presi in favore dei disabili nei settori dei trasporti pubblici.

Conformemente all'ordinanza del 12.11.2003 concernente la concezione di una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (OTDis), le imprese di trasporto pubblico hanno presentato appositi programmi di attuazione all'UFT, il quale, su questa base, ha definito un piano di attuazione nazionale.

- Mutui if 850 000
- Contributi agli investimenti if 16 150 000

Nel 2010 è prevista la concessione di aiuti finanziari per circa 8,5 milioni per provvedimenti in favore dei disabili nel comparto Infrastruttura e di altrettanti nel comparto Materiale rotabile.

Il maggiore fabbisogno è dovuto alla pianificazione effettuata secondo il piano di attuazione; una distribuzione lineare sui vari anni non è praticabile.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Nel caso di progetti che generano un valore aggiunto per le imprese, gli aiuti non vengono erogati sotto forma di contributi a fondo perso bensì di mutui rimborsabili condizionalmente concessi in misura proporzionale alla parte del progetto che genera il valore aggiunto. La maggior parte degli aiuti finanziari è comunque versata sotto forma di contributi a fondo perso, in quanto i provvedimenti previsti in favore dei disabili non allungano la durata di vita dell'impianto (ad es. innalzamento parziale di un marciapiede esistente) e non generano quindi valore aggiunto per l'impresa.

Limite di spesa Z0027.00, vedi volume 2A, numero 10.

Separazione dei modi di traffico

A4300.0119 **7 000 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 18 e 19; Ordinanza del 6 novembre 1991 sulla separazione dei modi di traffico (RS 725.121), sezioni 3 e 4.

La Confederazione utilizza i fondi per promuovere la soppressione o la sicurezza dei passaggi a livello, la separazione tra la rotaia e la strada e il miglioramento dei flussi di traffico negli agglomerati. La sicurezza degli utenti ne risulta così notevolmente migliorata. I fondi sono impiegati per l'adempimento degli impegni contratti prima dell'entrata in vigore della NPF.

- Contributi agli investimenti if 7 000 000

Completamento del risanamento della Seetalbahn e dei provvedimenti di separazione dei modi di traffico della BDWM Transport AG (Bremgarten-Dietikon/Wohlen-Meisterschwanden).

Spese finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» (Finanziamento speciale «Traffico stradale»), vedi volume 3, numero B43.

Investimenti infrastrutturali altre ITC

A4300.0131 **374 396 100**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–62; Ordinanza del 18.12.1995 sulle indennità (OIPAF; RS 742.101.1); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2). Le disposizioni a livello di ordinanza vengono adeguate nell'ambito della Revisione della disciplina sui trasporti pubblici (Revisione TP).

Finanziamento degli investimenti infrastrutturali (in particolare mantenimento del sostrato) secondo i piani d'investimento 2007–2010 dei gestori dell'infrastruttura. Assieme al credito A2310.0382, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle ferrovie private (analogamente a A2310.0213 e A4300.0115 per le FFS). I pagamenti per compensare le spese di ammortamento dell'infrastruttura sono effettuati sotto forma di contributi a fondo perso e, sussidiariamente, di mutui senza interessi rimborsabili condizionalmente.

- Mutui if 154 079 500
- Contributi agli investimenti if 220 316 600

L'aumento di 26,4 milioni rispetto al Preventivo 2009 corrisponde alla maggiorazione già prevista nel piano finanziario. Si tratta soprattutto di progetti di rinnovo dell'infrastruttura o di adeguamenti alle disposizioni di legge (risanamento o soppressione di passaggi a livello e impianti di sicurezza nelle gallerie).

Contributi per almeno 10 milioni saranno versati dalla Confederazione verosimilmente alle seguenti imprese: BLS, Ferrovie retiche, SOB, MGI, zb, MOB, AB, TPF, RBS.

Crediti d'impegno V0090.00, V0091.00, V0138.00, vedi volume 2A, numero 9.

Investimenti per il promovimento del trasferimento del traffico merci

Binari di raccordo

A4300.0121 **21 959 200**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 18; Ordinanza del 26.2.1992 sui binari di raccordo (OBR; RS 742.141.51), sezione 4.

Il cofinanziamento da parte della Confederazione della realizzazione di binari di raccordo privati serve, soprattutto in Svizzera, a trasferire il traffico merci dalla strada alla rotaia. I beneficiari sono i raccordati privati.

- Contributi agli investimenti if 21 959 200

I contributi sono concessi in base allo stato di avanzamento dei lavori e alle fatture pagate, oppure una volta presentato ed esaminato il conteggio finale da parte della Confederazione (UFT).

Secondo l'articolo 15 OBR, gli aiuti finanziari ammontano al 40–50 % dei costi computabili. Per determinare l'aliquota, l'UFT considera il volume di trasporto annuo preventivato o il numero annuo preventivato di carri completi e l'importo dei costi computabili. Per i binari principali dei Comuni, è altresì possibile considerare il numero presumibile dei raccordati.

Spese finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» (Finanziamento speciale «Traffico stradale»), vedi volume 3, numero B43.

Terminali

A4300.0141 **41 827 100**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 21; Ordinanza del 29.6.1988 sul traffico combinato (OTC; RS 742.149), articolo 3; l'ordinanza sarà sostitu-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

ita con effetto dall'1.1.2010 dall'Ordinanza sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia e del trasporto di autoveicoli accompagnati.

Mutui e contributi agli investimenti destinati alla costruzione di impianti e installazioni per il trasbordo tra vettori di trasporto. Tali contributi servono ad attuare le misure di accompagnamento della politica di trasferimento e in particolare a realizzare terminali in Svizzera e all'estero nelle zone confinanti.

- Mutui if 23 005 000
- Contributi agli investimenti if 18 822 100

I fondi sono destinati ai progetti che consentono il trasferimento di un volume di traffico importante ai fini del raggiungimento degli obiettivi della politica dei trasporti e che presentano un rapporto costi/benefici favorevole. La priorità è accordata ai progetti che servono al trasferimento del traffico pesante stradale attraverso le Alpi. La Confederazione copre al massimo l'80 % dei costi d'investimento computabili. Almeno il 20 % è coperto dal richiedente con fondi propri. Il conto economico della pianificazione e la valutazione complessiva del progetto fungono da base per determinare le quote dell'importo di promozione da assegnare sotto forma di mutuo e di contributo per investimenti.

I mutui senza interesse rimborsabili e i contributi a fondo perso sono concessi dalla Confederazione in modo proporzionale alle chiavi di riparto stabilite nelle decisioni in base allo stato di avanzamento dei lavori e alle fatture pagate e una volta presentato ed esaminato il conteggio finale da parte della Confederazione (UFT).

I destinatari sono i proprietari o gestori di terminali e i caricatori o spedizionieri. Nel 2010 è previsto tra l'altro il versamento di fondi a favore dei terminali di Busto-Arsizio/Gallarate (Termi SA), Birr e Duisburg (Bertschi AG) nonché Frenkendorf (Swissterminal).

Spese finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» (Finanziamento speciale «Traffico stradale»), vedi volume 3, numero B43.

Fondo per i grandi progetti ferroviari

Fondo per i grandi progetti ferroviari
A4300.0129 **1 467 735 800**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 196 numero 3 (disposizione transitoria dell'art. 87) capoverso 3; Ordinanza dell'Assemblea federale del 9.10.1998 relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari (RS 742.140).

Il Fondo per i grandi progetti ferroviari è alimentato dalle seguenti entrate a destinazione vincolata: 1 per mille d'IVA, tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) e quota dell'imposta sugli oli minerali riservata alle linee di base NFTA.

- Quota TTPCP if 835 800 000
- Quota IVA if 307 000 000
- Quota NFTA all'imposta sugli oli minerali if 324 935 800

Le entrate a destinazione vincolata ammontano a 1468 milioni, pari a una diminuzione di 108 milioni rispetto al Preventivo 2009. A causa della recessione si prevede che le entrate provenienti dalla TTPCP diminuiranno di 101,8 milioni per attestarsi a 835,8. Anche le entrate derivanti dall'1 per mille d'IVA segnano un calo (-19 mio.) attestandosi a 307 milioni. I prelievi dalle entrate dell'imposta sugli oli minerali, pari al 25 % dei costi per le linee di base della NFTA, raggiungono i 324,9 milioni (+12,7 mio. rispetto al Preventivo 2009) a seguito dei lavori per la costruzione delle gallerie di base del San Gottardo e del Monte Ceneri e di quelli per la messa in servizio della galleria di base del San Gottardo.

Spese finanziate mediante il Fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» (Finanziamento speciale «Traffico stradale»), vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

Dal 2008 l'Ufficio federale dell'aviazione civile è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**13 689 300**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), stato 1.7.2010; Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01), stato 1.8.2007; Ordinanza del 28.9.2007 sulle tasse dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (OEm-UFAC; RS 748.112.11), stato 1.1.2008.

- if 13 689 300

L'aumento dei ricavi funzionali (ca. 3,5 mio.) è da ricondurre in gran parte alla prima revisione parziale della LNA (possibile entrata in vigore l'1.7.2010). La revisione comprende, tra l'altro, l'introduzione graduale di una tassa di sorveglianza (1,92 mio.), riscossa dalle imprese soggette a sorveglianza con sede in Svizzera. Inoltre, al momento dell'entrata in vigore della revisione parziale della LNA, l'UFAC potrà di nuovo fatturare a Skyguide i costi legati al suo ruolo di regolatore nell'ambito delle attività di sorveglianza (0,5 mio.).

Le nuove direttive del NMC richiedono la pianificazione dei ricavi finanziari. Nell'anno di preventivo 2010 i mutui concessi agli aeroporti nazionali e regionali nonché agli esercenti di aerodromi fruttano interessi per 0,65 milioni.

Crediti di ricavo al di fuori del preventivo globale

Prelievo da accantonamenti Eurocontrol Pension Fund

E5300.0112	**1 234 000**

Decreto del Consiglio federale del 4.10.1991 concernente la Convenzione internazionale di cooperazione per la sicurezza della navigazione aerea «EUROCONTROL» (RS 0.748.05), decision no. 102 of European Organisation for the Safety of Air Navigation.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali sif 1 234 000

Entro il 31.12.2008 è stato necessario costituire un accantonamento pari ai contributi da versare per la compensazione della sottocopertura di Eurocontrol Pension Fund. Esso sarà sciolto in funzione delle prestazioni federali annuali.

Con l'entrata in vigore della revisione parziale della LNA tale impegno verrà trasferito a Skyguide. Considerato che probabilmente la revisione parziale entrerà in vigore a metà 2010, nel quadro del contributo federale da versare (circa la metà) occorre sciogliere l'accantonamento costituito. L'altra metà della rubrica di credito verrà bloccata con l'entrata in vigore della nuova LNA.

Spese funzionali

A6100.0001	**76 880 000**
• if	69 115 400
• sif	617 000
• CP	7 147 600
Componenti principali if:	
• spese per il personale	46 847 600
• spese per beni e servizi e spese d'esercizio	22 267 800

L'aumento delle spese funzionali rispetto all'anno precedente (+2,5 mio.) è determinato dai seguenti fattori:

L'aumento delle spese per il personale (2,92 mio.) rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre essenzialmente ai pensionamenti anticipati secondo l'articolo 33 OPers (OPPAn, 1 mio.) nonché all'aumento dell'effettivo da 10 a 34 posti complessivi (1,92 mio.; retribuzione del personale, compresi contributi del datore di lavoro) in relazione alla prima revisione parziale della LNA.

A seguito di una rigorosa gestione dei costi, le spese per beni e servizi e spese d'esercizio con incidenza sul finanziamento (if) diminuiscono complessivamente di circa 0,9 milioni. Contemporaneamente, rispetto al Preventivo 2009 risultano i seguenti trasferimenti:

- spese di consulenza (riduzione, visto che le prestazioni degli esperti figurano ora come prestazioni di servizi esterne) -2 053 200
- prestazioni di servizi esterne (trasferimenti dalle voci «Spese di consulenza» e «Altre spese d'esercizio») +2 456 800
- altre spese d'esercizio -2 064 700
- informatica (aumento nel settore esercizio e manutenzione per un nuovo MIS e per la scansione delle licenze per piloti) +534 500

Le spese senza incidenza sul finanziamento (sif) aumentano di 0,3 milioni a seguito di maggiori ammortamenti su beni mobili e software.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Organizzazioni internazionali dell'aviazione civile

A6210.0100	**3 758 800**

Convenzione del 7.12.1944 relativa all'aviazione civile internazionale (RS 0.748.0); Risoluzione della Conferenza europea dell'aviazione civile del 10.7.1956; Decisione n. 3/2006 del Comitato per il trasporto aereo Comunità/Svizzera relativo alla modifica dell'allegato all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul trasporto aereo, stato 1.2.2008 (RU 2006 5971; RS 0.748.127.192.68).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 211 600
- Formazione e perfezionamento professionali if 13 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

- Spese effettive if 55 400
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 3 478 800

Le spese per il personale comprendono l'indennità per il rappresentante svizzero nel gruppo ABIS (Austria, Benelux, Irlanda, Portogallo, Svizzera) presso l'OACI. In base a turni stabiliti, la Svizzera mette a disposizione un rappresentante per gli anni 2007–2010.

Questi contributi obbligatori sono composti dai seguenti elementi principali:

- Agenzia europea per la sicurezza aerea (AESA) 2 014 700
- Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (OACI) 1 079 100
- Conferenza europea dell'aviazione civile (CEAC) 120 000

Misure di sicurezza, attività sovrane

A6210.0101 **10 857 300**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea, stato 1.7.2010 (LNA; RS 748.0); Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01), articoli 122e–122o, stato 1.08.2007; Ordinanza del 31.3.1993 sulle misure di sicurezza nell'aviazione (RS 748.122).

- Vari contributi a terzi if 10 857 300

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- retribuzione di terzi 7 857 300
- spese particolari 3 000 000

Le misure di sicurezza in questo settore sono intese a proteggere i passeggeri di aeromobili svizzeri da atti terroristici e la Svizzera da estorsioni. Gran parte dei mezzi finanziari serve a coprire i costi salariali, le spese, l'equipaggiamento degli ufficiali di polizia delle città e dei Cantoni in azione nonché la loro formazione e l'organizzazione degli interventi.

EUROCONTROL

A6210.0102 **17 257 500**

DCF del 4.10.1991 concernente la Convenzione internazionale di cooperazione per la sicurezza della navigazione aerea «EUROCONTROL» (RS 0.748.05).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 17 257 500

In qualità di Stato membro dell'Organizzazione europea per la sicurezza della navigazione aerea (Eurocontrol), la Svizzera paga un contributo annuo commisurato ai costi d'esercizio relativi alla sicurezza della navigazione aerea. L'entità dei contributi Eurocontrol dipende da alcuni parametri chiave quali, ad esempio, il numero di movimenti di volo, la modifica del numero di Stati membri, l'evoluzione del prodotto interno lordo dei singoli Stati membri. In qualità di Stato membro, la Svizzera è inoltre obbligata a pagare una quota al Pension Fund secondo la chiave di ripartizione. Nel quadro dei lavori per la chiusura dei conti dell'anno 2008 è pertanto stato costituito un accantonamento pari a 16,5 milioni. L'utilizzazione dell'accantonamento avviene attraverso il credito E5300.0112 Eurocontrol Pension Fund.

La variazione rispetto al valore dell'anno precedente è da ricondurre a un adeguamento del corso del cambio definito per il preventivo (da 1,60 a 1,50), visto che i pagamenti a Eurocontrol sono effettuati in euro.

Con l'entrata in vigore della revisione parziale della LNA questi costi saranno imputati a Skyguide. Considerato che la revisione parziale entrerà in vigore probabilmente a metà 2010, l'UFAC dovrà pagare il 50 % del contributo (8,629 mio.) per il 2010. L'altra metà della rubrica di credito verrà bloccata con l'entrata in vigore della nuova LNA.

Indennizzo a Skyguide per perdita di ricavi

A6210.0155 **22 000 000**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea, stato 1.7.2010 (LNA; RS 748.0), nuovo articolo 101b previsto nel quadro della revisione parziale della LNA; Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01), stato 1.8.2007.

- Contributi a istituzioni proprie if 22 000 000

Skyguide fornisce diverse prestazioni negli spazi aerei esteri limitrofi. Per questi servizi di prestazioni Skyguide, ad eccezione della Francia, o non viene indennizzata del tutto (Austria e Italia) o viene indennizzata soltanto in minima parte (Germania). Per questa ragione, ogni anno Skyguide registra una perdita di ricavi pari a circa 44 milioni, importo che con l'entrata in vigore della revisione parziale della LNA sarà assunto temporaneamente dalla Confederazione. A seguito della possibile entrata in vigore nella seconda metà dell'anno, per il 2010 è stato iscritto il 50 % dell'importo.

Conto degli investimenti

Entrate per investimenti al di fuori del preventivo globale

Restituzione di mutui e partecipazioni

E7200.0001 **2 000 000**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), stato 1.7.2010; Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01).

- Restituzione di mutui if 2 000 000

La Confederazione ha concesso mutui agli aeroporti di Ginevra, Basilea, Berna e Sion nonché agli aerodromi di Montricher, Schänis, Lommis, Courtelary, Ecuvillens, Birrfeld e Amlikon che, secondo gli accordi presi, saranno restituiti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**4 407 000**
• if	4 407 000

Nel 2010 è prevista la sostituzione di un aereo ad ala fissa. Al momento della sostituzione, l'aereo avrà 26 anni. Già attualmente esso non soddisfa più gli standard tecnici e di sicurezza prescritti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Politica aeronautica

Descrizione del gruppo di prodotti

La politica aeronautica crea le condizioni quadro per lo sviluppo dell'aviazione civile svizzera. Essa si orienta alla strategia a lungo termine del Consiglio federale. L'obiettivo prioritario della politica aeronautica è di ottimizzare il collegamento della Svizzera ai centri europei e mondiali. L'UFAC stipula accordi aerei con altri Paesi, rilascia diritti di traffico alle compagnie aeree, garantisce il rispetto dei diritti dei passeggeri, procede agli indennizzi legati alla sicurezza aerea, controlla la redditività economica delle compagnie aeree, degli aeroporti e delle imprese addette al controllo del traffico aereo, esamina il rispetto delle condizioni quadro ambientali, sviluppa ulteriormente il Piano settoriale dell'infrastruttura aeronautica e autorizza le infrastrutture in relazione agli aerodromi e al controllo del traffico aereo.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Minimizzazione dei tempi d'elaborazione per l'autorizzazione di impianti soggetti a concessione e non	Percentuale dei casi elaborati nell'arco di un mese (a partire dal momento dell'inoltro del dossier completo)	>90 %
Garanzia della qualità giuridica delle autorizzazioni di impianti soggetti a concessione e non	Ricorsi persi o lacune constatate dal Tribunale	<10 %
Rispetto dei termini per le autorizzazioni delle rotte dei voli charter e di linea	Percentuale di risposte alle domande inoltrate entro la scadenza auspicata	>80 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	0,9	1,8	2,0	0,2	11,1
Spese	11,8	12,7	16,0	3,3	26,0
Saldo	**-10,9**	**-10,9**	**-14,0**		
Grado di copertura dei costi	8 %	14 %	13 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre essenzialmente alle entrate derivanti dalle modifiche del registro aeronautico. Nel contempo, sulla base di una contabilità analitica precisa, è più facile attribuire i costi ai singoli gruppi di prodotti. Ciò significa costi maggiori per il gruppo di prodotti 1.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Sicurezza aerea

Descrizione del gruppo di prodotti

La sicurezza aerea crea le condizioni quadro che permettono alla Svizzera di garantire, nel confronto europeo, un elevato standard di sicurezza. A tale scopo l'UFAC rilascia le autorizzazioni d'esercizio e i certificati d'ammissione alla circolazione. Nel quadro della vera e propria attività di sorveglianza (audit/ispezioni), l'UFAC esamina se sono rispettate le norme nazionali e internazionali. Nel caso di imprese estere, la cui sorveglianza deve essere garantita dallo Stato d'origine, l'UFAC effettua controlli a campione presso gli aeromobili e gli equipaggi. Sono soggetti a un'attività di sorveglianza integrale gli aerodromi, il controllo del traffico aereo, le imprese di trasporto aereo, le imprese di produzione e di manutenzione, gli istituti di formazione e tutto il personale aeronavigante. L'UFAC garantisce inoltre un'organizzazione sicura e orientata all'utente dello spazio aereo. Sulla base dell'analisi delle minacce effettuata dagli organi di polizia competenti della Confederazione, l'UFAC decide le necessarie misure di sicurezza contro l'uso della forza e ne controlla l'attuazione e il rispetto nel quadro dell'attività di sorveglianza.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
La sorveglianza dei gruppi d'utenza (esercenti di aerodromo, responsabili del controllo aereo, compagnie aeree ecc.) è garantita attraverso un numero sufficiente di audit e ispezioni all'anno e per operatore.	Rispetto del piano di controllo	>90 %
Tutti gli atti di pertinenza statale in relazione al certificato di operatore aereo e alle autorizzazioni per il traffico aereo commerciale secondo gli articoli 103–105 ONA (rilascio, proroga, modifica, estensione, revoca e limitazione, rilascio di autorizzazioni complementari e attestati) sono svolti entro i termini previsti.	Percentuale dei dossier con una durata di elaborazione di <60 giorni dopo l'inoltro della documentazione necessaria	>95 %
Le sanzioni sono ordinate ed eseguite entro i termini e secondo la forma previsti.	Percentuale di casi estinti in proporzione al numero di fattispecie legali notificate	0 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	10,0	8,4	11,6	3,2	38,1
Spese	54,5	58,9	60,9	2,0	3,4
Saldo	**-44,5**	**-50,5**	**-49,3**		
Grado di copertura dei costi	18 %	14 %	19 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre essenzialmente alla nuova tassa di sorveglianza, al trasferimento da UFAC a Skyguide della fatturazione delle attività di sorveglianza, al volume di mandati stabile da parte dell'AESA, ai ricavi provenienti dai compiti delegati e alle entrate dovute all'introduzione di JAR-FCL-2. L'aumento dei costi rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre all'aumento dell'effettivo di 10 posti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

Conto economico

Ricavi

Quote al canone per i diritti d'acqua

E1200.0102 **3 130 000**

Legge del 22.12.1916 sulle forze idriche (LUFI; RS 721.80), articolo 22; Ordinanza del 16.4.1997 sulla parte del canone per i diritti d'acqua (RS 721.832).

Quote al canone per i diritti d'acqua per finanziare le indennità di compensazione a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche.

- Quote al canone per i diritti d'acqua if 3 130 000

L'ammontare del canone per i diritti d'acqua corrisponde alla somma delle indennità di compensazione da erogare (cfr. conto A2310.0422 Perdite forza idrica).

Ricavi e tasse

E1300.0010 **11 753 500**

Ordinanza del 22.11.2006 sugli emolumenti e sulle tasse di vigilanza nel settore dell'energia (OE-En; RS 730.05).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 7 649 000
- Rimborsi vari if 4 004 500
- Diversi ricavi e tasse if 100 000

Queste entrate si compongono come segue:

- emolumenti nel settore dell'utilizzazione delle forze idriche 200 000
- emolumenti per la vigilanza degli impianti di accumulazione 300 000
- emolumenti e tasse di vigilanza nel settore dell'energia nucleare e dello smaltimento delle scorie radioattive (Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi) 6 475 000
- emolumenti nel settore dell'elettricità 180 000
- emolumenti nel settore dei trasporti in condotta 354 000
- emolumenti e tasse derivanti dall'esecuzione della legge sull'energia e della legge sull'approvvigionamento elettrico (ElCom) 4 174 500
- multe 70 000

La variazione rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre in primo luogo alle entrate supplementari derivanti dalle attività soggette a emolumenti della ElCom (aumento di 6 posti di lavoro).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **5 000**

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41), articolo 5.

- Diversi altri ricavi if 5 000

Ricavi derivanti da diversi rimborsi (ad es. tasse per telefonate private, vendite, locazione di posteggi).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **27 867 800**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 27 867 800

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre in primo luogo all'aumento di sei posti di lavoro presso la Commissione federale ElCom, finanziato attraverso gli emolumenti. A seguito della decentralizzazione del credito del pool della SG DATEC sono stati iscritti a preventivo 290 000 franchi supplementari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **193 700**

Corsi e seminari per la formazione e il perfezionamento professionali, generali e specifici, del personale. Corsi di formazione IT forniti dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione UFIT (formazione per gli utenti).

- Formazione e perfezionamento professionali if 177 700
- Formazione CP 16 000

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2111.0145 **20 553 900**

Legge del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1); Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articolo 12; Strategia energetica della Svizzera.

Ricerca energetica secondo le linee guida della Commissione federale per la ricerca energetica (CORE).

- Spese generali di consulenza if 20 553 900

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

Mandati di ricerca e di sviluppo dell'UFE

- energie rinnovabili 7 465 000
- produzione razionale di elettricità e calore 2 850 000
- mobilità 2 200 000
- edifici 2 000 000
- basi di economia energetica 1 700 000
- elettricità 1 700 000
- industria e prestazioni 505 000
- energia nucleare 190 000
- sbarramenti 130 000
- coordinamento della ricerca, direzione del progetto, CORE, trasferimento di conoscenze e tecnologia, prospettive 1 813 900

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è da ricondurre a un aumento eccezionale di 3 milioni nel Preventivo 2009 per l'attuazione dei piani d'azione Efficienza energetica ed Energie rinnovabili. Inoltre, vi è il trasferimento senza incidenza sul

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

bilancio 250 000 franchi al credito A2310.0223 e la compensazione di 400 000 franchi per i contributi obbligatori a IRENA (A2310.0471).

Programmi, impiego dell'energia e recupero del calore residuo

A2111.0146 **19 683 000**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 10, 11 e 13; Decreto del Consiglio federale del 17.1.2001 inerente al Programma SvizzeraEnergia; Strategia energetica della Svizzera.

Prestazioni da parte di terzi nel quadro del Programma SvizzeraEnergia. Inizializzazione, approntamento ed esecuzione di misure volontarie nei settori efficienza energetica e energie rinnovabili, in collaborazione con organizzazioni economiche private (agenzie dell'energia).

- Spese generali di consulenza if 19 583 000
- Commissioni if 100 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

SvizzeraEnergia

- energie rinnovabili 5 630 000
- poteri pubblici 4 230 000
- comunicazione SvizzeraEnergia 2 000 000
- apparecchi elettrici e illuminazione 1 650 000
- mobilità 1 455 000
- industria e prestazioni 1 415 000
- edifici 990 000
- formazione e perfezionamento professionali 970 000
- direzione del programma 793 000
- valutazioni e studi d'impatto 390 000
- produzione razionale di elettricità e calore 145 000
- legislazione e procedure relative alle energie rinnovabili e all'efficienza energetica 15 000

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente è da ricondurre a un aumento eccezionale di 600 000 franchi nel Preventivo 2009 per l'attuazione dei piani d'azione Efficienza energetica e Energie rinnovabili. Le rimanenti spese supplementari di 100 000 franchi sono da attribuire all'esecuzione della legge sull'energia (attuazione della rimunerazione a copertura dei costi per l'immissione in rete di energia elettrica, bandi di concorso) e vengono coperte completamente dalle relative entrate (cfr. credito E1300.0010).

Credito annuo di assegnazione J0010.00, vedi volume 2A, numero 9.

Smaltimento di scorie radioattive

A2111.0147 **5 093 000**

Legge del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articoli 31 e 32; Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi.

Quota della Confederazione in qualità di membro della cooperativa NAGRA, secondo l'accordo sul finanziamento della NAGRA stipulato l'11.12.1979. La partecipazione del 2,89 % al progetto di ricerca NAGRA per lo smaltimento di scorie nucleari corrisponde alla prevista quota della Confederazione ai rifiuti radioattivi.

Attuazione del Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi (rimborsi ai Cantoni d'ubicazione per i gruppi di esperti cantonali, partecipazione: costituzione, istituzione di competenze specifiche nelle regioni, avviamento al lavoro).

- Diverse spese d'esercizio if 5 093 000

Le spese in relazione al Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi pari a 4,7 milioni (costi per il personale e per beni e servizi) sono imputati alla NAGRA (cfr. credito E1300.0010).

ElCom

A2111.0256 **1 190 000**

Legge del 23.3.2007 sull'approvvigionamento elettrico (LAEI; FF 2007 2135), articoli 21 e 22.

Attività della Commissione, indennità annue e spese in relazione alle decisioni della ElCom (consultazione di esperti, perizie), spese per il personale della segreteria della Commissione federale dell'energia elettrica (Segreteria presidenziale) e rimanenti spese d'esercizio della ElCom.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 272 000
- Spese generali di consulenza if 150 000
- Commissioni if 603 000
- Spese effettive if 15 000
- Altre spese d'esercizio if 150 000

La variazione rispetto all'anno precedente è da ricondurre all'aumento delle indennità versate ai membri della Commissione nonché all'aumento del numero di giorni di seduta (da una media di 12 a 24 l'anno). Con l'autorizzazione di posti di lavoro supplementari l'anno scorso, aumenta anche il fabbisogno nelle rimanenti spese d'esercizio (costi inerenti al posto di lavoro, letteratura specializzata, spese ecc.) e nelle spese per beni e servizi informatici.

Le spese sono finanziate con una tassa di sorveglianza ed emolumenti (cfr. E1300.0010).

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 809 300**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 809 300

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre alla locazione di una sede supplementare per ElCom e la relativa Segreteria.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	2 162 500
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	1 830 500
• Prestazioni di telecomunicazione CP	332 000

Le spese d'esercizio comprendono le seguenti componenti principali:

• applicazioni specifiche a sostegno dei processi di lavoro	1 119 700
• gestione dei posti di lavoro e burotica	1 042 800

La variazione rispetto all'anno precedente è da ricondurre al nuovo calcolo del fabbisogno a seguito del sostanziale aumento dell'effettivo (ElCom) e alle relative spese inerenti al posto di lavoro e alle applicazioni.

Spese di consulenza

A2115.0001	3 324 100

Legge del 21.3.2001 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1); Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 4–9.

• Spese generali di consulenza if	2 701 800
• Commissioni if	622 300

Prestazioni esterne di consulenza fornite da esperti e periti in relazione alla definizione e all'attuazione della politica energetica, commissioni e gruppi di lavoro.

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

• spese generali di consulenza per organizzare e attuare la politica energetica (approvvigionamento elettrico, regolazione del mercato dell'elettricità, basi di economia energetica, valutazioni e studi d'impatto, procedure e legislazioni sull'energia nucleare e gli impianti elettrici, analisi, prospettive e statistica globale dell'energia)	1 996 300
• spese generali di consulenza per lo sviluppo dell'organizzazione (in particolare introduzione di una gestione elettronica degli affari GEVER)	350 000
• spese generali di consulenza per attività d'informazione, relazioni pubbliche e comunicazione	347 800
• indennità e spese per la Commissione federale per la sicurezza nucleare (CSN)	309 200
• spese generali di consulenza in relazione alla sicurezza di impianti di accumulazione e safeguard	239 600
• altri gruppi di lavoro e commissioni	81 200

I costi della CNS sono integralmente fatturati agli esercenti delle centrali nucleari (cfr. credito E1300.0010).

La variazione rispetto all'anno precedente è da ricondurre alla compensazione parziale dell'onere aggiuntivo alla voce «Rimanenti spese d'esercizio» (A2119.0001).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	3 449 700
• Spese postali e di spedizione if	220 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	176 000
• Prestazioni di servizi esterne if	1 041 100
• Spese effettive if	436 800
• Perdite su debitori if	50 000
• Altre spese d'esercizio if	523 500
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	143 900
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing CP	4 000
• Beni e servizi non attivabili CP	30 000
• Trasporti e carburanti CP	7 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	322 000
• Prestazioni di servizi CP	495 400

L'aumento rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre perlopiù al maggiore fabbisogno dovuto all'aumento dell'effettivo della ElCom (articoli d'ufficio, spese effettive, prestazioni di servizi esterne). Il maggiore fabbisogno è compensato in gran parte attraverso il credito A2115.0001.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	47 000
• Ammortamenti su beni mobili sif	12 000
• Ammortamenti di informatica sif	35 000

Spese di ammortamento per veicoli di servizio e apparecchi multifunzionali (cfr. credito A4100.0001).

Agenzia internazionale per l'energia nucleare

A2310.0221	5 993 800

Statuto dell'Agenzia internazionale dell'energia nucleare del 26.10.1956 (RS 0.732.011); Legge del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articolo 87.

Quota di membro della Svizzera versata all'AIEA.

• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	4 943 800
• Contributi volontari organizzazioni internazionali if	1 050 000

Il contributo obbligatorio della Svizzera corrisponde all'1,155 % del budget complessivo dell'AIEA. Il restante importo rappresenta il contributo della Svizzera versato nel quadro del Fondo di cooperazione tecnica.

Rispetto al Preventivo 2009, nell'ambito dei contributi obbligatori risultano minori oneri per 350 000 franchi a seguito dell'evoluzione favorevole dei corsi di cambio.

Informazione, consulenza, formazione e perfezionamento professionali

A2310.0222	7 600 000

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 10, 11, 13 e 14; Decreto del Consiglio federale del 17.1.2001 inerente al Programma SvizzeraEnergia.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Attività di informazione e consulenza nel quadro del Programma SvizzeraEnergia nei settori Efficienza energetica e Energie rinnovabili, in collaborazione con le organizzazioni economiche (agenzie dell'energia) e i Cantoni.

I beneficiari sono privati, agenzie e imprese pubbliche.
- Vari contributi a terzi if 7 600 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:
- mobilità 1 550 000
- industria e prestazioni 1 100 000
- apparecchi elettrici e illuminazione 900 000
- formazione e perfezionamento professionali if 850 000
- energie rinnovabili 840 000
- direzione del programma 60 000
- nuovi edifici 1 500 000
- energia di processo 400 000
- impiego del calore residuo al di fuori degli edifici 250 000
- misure di efficienza energetica nei settori industriale e artigianale 150 000

Nel Preventivo 2009 è stato aumentato eccezionalmente di 400 000 franchi il credito per attuare i piani d'azione Efficienza energetica e Energie rinnovabili. Per i contributi obbligatori all'IRENA (A2310.0473) vengono compensati 400 000 franchi attraverso questo credito. Nel credito sono messi a preventivo per la prima volta mezzi pari a 2,7 milioni, che non sono coperti dalle misure di incentivazione secondo l'articolo 10 capoverso 1bis lettera b della legge sul CO2.

Aiuti finanziari vincolati a opere, il cui importo non può superare il 40 % dei costi computabili (cfr. art. 14 LEne).

Credito annuo di assegnazione J0011.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2310.0223 **2 350 000**

Legge federale del 22.6.2007 sull'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (LIFSN; RS 732.2), articolo 12.

Indennità per le prestazioni economiche generali dell'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (IFSN) nel settore della ricerca (1,95 mio.) e contributi a progetti di ricerca.
- Vari contributi a terzi if 2 350 000

L'aumento rispetto all'anno precedente è da ricondurre al trasferimento senza incidenza sul bilancio oltre 250 000 franchi dal credito A2111.0145.

Perdite forza idrica

A2310.0422 **3 130 000**

Legge del 22.12.1916 sulle forze idriche (LUFI; RS 721.80), articolo 22; Ordinanza del 25.10.1995 sull'indennizzo delle perdite subite nell'utilizzazione delle forze idriche (OIFI; RS 721.821).

Versamento di indennità di compensazione a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche.

I beneficiari sono i Cantoni e i Comuni dei Cantoni Grigioni e Vallese.
- Cantoni if 3 130 000

Le perdite sono calcolate in base ai canoni idrici mancanti a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche, secondo l'allegato all'articolo 6 OIFI.

Finanziamento senza incidenza sul bilancio attraverso le quote al canone per i diritti d'acqua (cfr. credito E1300.0102).

Credito d'impegno V0106.00, vedi volume 2A, numero 9.

Agenzia internazionale per le energie rinnovabili (IRENA)

A2310.0471 **800 000**

Decreto del Consiglio federale del 13.5.2009 sull'adesione della Svizzera all'IRENA e firma dell'atto di adesione del 27.5.2009.
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 800 000

Contributo della Svizzera secondo la chiave di ripartizione fissata dall'ONU per i Paesi che sino ad oggi hanno aderito all'IRENA.

I contributi obbligatori vengono compensati per metà attraverso il credito A2310.0222 e per l'altra metà dal credito A2111.0145.

Offensiva di formazione e perfezionamento professionali nel settore energetico

A2310.0473 **15 000 000**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articolo 11. Decreto del Consiglio federale del 17.6.2009 concernente la terza tappa delle misure di stabilizzazione congiunturali.

Provvedimento temporaneo nel quadro della terza tappa delle misure di stabilizzazione congiunturali. Tramite una vasta offensiva di formazione e riqualificazione professionale si intende formare del personale incaricato di attuare la strategia energetica del Consiglio federale. Sono necessarie risorse di personale soprattutto per l'attuazione del programma di risanamento degli edifici, approvato dal Parlamento, l'incentivazione delle energie rinnovabili e il rinnovamento delle infrastrutture energetiche. L'attuazione avviene in stretta collaborazione con le organizzazioni del settore.
- Vari contributi a terzi if 15 000 000

I beneficiari sono le organizzazioni e le associazioni settoriali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001	71 900 000
• Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif	71 900 000

I contributi agli investimenti sono rettificati interamente. La variazione rispetto all'anno precedente è da ricondurre a un aumento eccezionale del credito nel Preventivo 2009 (cfr. crediti A4300.0126 e A4300.0127) e all'attuazione della legge sul CO_2 a partire dal 2010.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	85 000
• Investimenti in automobili if	40 000
• Investimenti in sistemi informatici if	45 000

Acquisto di un veicolo di servizio e di apparecchi multifunzionali.

Energie rinnovabili negli edifici

A4300.0126	67 000 000

Legge del 12.6.2009 sul CO_2 (Legge dell'8.10.1999 sul CO_2; RS 641.71), articolo 10 capoverso 1bis lettera b e articolo 15bis capoverso 2; Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 13 e 15. Il credito è stato rinominato nel quadro dell'attuazione della nuova legge sulla riduzione delle emissioni di CO_2 (finora: impiego dell'energia e del calore residuo).

Con la revisione parziale della legge del 12.6.2009 sul CO_2, dal 2010 verranno utilizzati al massimo 200 milioni all'anno (1/3 del prodotto della tassa sul CO_2) per misure di risparmio energetico negli edifici. Queste misure sono limitate a 10 anni. L'UFE eroga ai Cantoni dei contributi globali per la promozione delle energie rinnovabili, del recupero del calore residuo e della tecnica degli edifici per un importo massimo pari a 1/3 del prodotto della tassa a destinazione vincolata (67 mio.). Con i mezzi finanziari rimanenti (133 mio.) viene finanziato un programma nazionale di risanamento degli edifici (risanamento dell'involucro dell'edificio di costruzioni esistenti), realizzato sulla base di un accordo programmatico con i Cantoni. I mezzi per il programma di risanamento sono iscritti presso l'Ufficio federale dell'ambiente (A4300.0146).

I beneficiari sono privati e imprese, per il tramite dei Cantoni.

• Contributi agli investimenti if	67 000 000

L'importo dei contributi globali ai Cantoni che portano avanti programmi propri è determinato dal credito cantonale e dall'efficacia del programma d'incentivazione cantonale. Il fattore di efficacia corrisponde agli effetti energetici ottenuti grazie all'incentivazione diretta (per la durata di attuazione delle misure) rispetto ai contributi erogati nell'anno in rassegna.

La variazione rispetto all'anno precedente è da ricondurre a un aumento eccezionale di 86 milioni nel Preventivo 2009 per l'attuazione dei piani d'azione Efficienza energetica e Energie rinnovabili e la revisione parziale della legge sul CO_2, che prevede ora un prodotto della tassa sul CO_2 a destinazione parzialmente vincolata. I mezzi destinati alle misure di incentivazione adottate sinora, non coperti dalla riveduta legge sul CO_2, sono stati trasferiti ai crediti A4300.0127 (2,1 mio.) e A2310.0222 (2,7 mio.).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO_2 sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Trasferimento di tecnologia

A4300.0127	4 900 000

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 13 e 15; Decreto del Consiglio federale del 17.1.2001 inerente al Programma SvizzeraEnergia; Strategia energetica della Svizzera.

Il credito d'investimento serve a cofinanziare impianti pilota e di dimostrazione particolarmente promettenti, ma per loro natura rischiosi, nel quadro dell'attuazione della Strategia energetica della Svizzera (piani d'azione Efficienza energetica e Energie rinnovabili).

I beneficiari sono imprese private e pubbliche.

• Contributi agli investimenti if	4 900 000

Nel Preventivo 2009 è stato effettuato un aumento eccezionale di 1 milione per l'attuazione dei piani d'azione Efficienza energetica e Energie rinnovabili. Nel credito sono messi a preventivo per la prima volta mezzi pari a 2,1 milioni che non sono coperti dalle misure di incentivazione secondo l'articolo 10 capoverso 1bis lettera b della legge sul CO_2.

Credito annuo di assegnazione J0009.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

Dal 2007 l'Ufficio federale delle strade è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**14 708 400**
• if	14 708 400

I ricavi funzionali sono composti dagli seguenti elementi: autorizzazioni speciali, approvazioni del tipo, registri dei conducenti e dei veicoli (ex controllo federale dei veicoli), odocronografo digitale, ricavi dai contratti sottoscritti con la polizia edilizia attiva nell'ambito delle strade (ad es. contratti per l'installazione di antenne per la telefonia mobile o per accordare diritti di passaggio, contratti di locazione).

I ricavi supplementari rispetto al Preventivo 2009 si compongono come segue: autorizzazioni speciali (fr. +200 000.–), approvazioni del tipo di veicolo (fr. -100 000.–), odocronografo digitale (fr. +150 000.–) nonché ricavi da contratti di polizia edilizia (fr. +200 000.–).

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Ricavi dal trasferimento delle strade nazionali

E5300.0111	**1 455 000**

Legge federale dell'8.3.1960 sulle strade nazionali (LSN; RS 725.11), articolo 62a.

La rete delle strade nazionali approvata sarà completata dalla Confederazione e dai Cantoni quale compito comune conformemente alla NPC. Con l'entrata in esercizio, i singoli tratti diventano definitivamente di proprietà della Confederazione. La partecipazione dei Cantoni al finanziamento di questi tratti comporta un ricavo senza incidenza sul finanziamento per la Confederazione.

• Trasferimento delle strade nazionali sif	1 455 000

I ricavi sono stimati sulla base delle entrate in esercizio previste e dei costi approssimativi finali dei corrispondenti tratti di strade nazionali. Nel 2010 sarà aperto al traffico unicamente il tratto parziale Giswil–Ewil sulla N8.

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	**1 744 851 565**
• if	464 330 800
• sif	1 263 935 965
• CP	16 584 800
Elementi principali:	
• retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	64 799 700
• spese per l'informatica if	20 578 600
• spese generali di consulenza if	26 789 300
• prestazioni di servizi esterne if	21 470 000
• manutenzione corrente e interventi di manutenzione edile esenti da progettazione delle strade nazionali if	325 856 100
• ammortamenti strade nazionali sif	1 255 754 965

Per adempiere ai compiti divenuti di competenza dell'USTRA con l'entrata in vigore della NPC, a partire dal 2006 è stato necessario aumentare progressivamente il numero di collaboratori dell'Ufficio. Nel 2010 l'USTRA occuperà presumibilmente 383 addetti (in equivalenti a tempo pieno). Le misure salariali figurano nelle spese per il personale documentate.

Le spese per l'informatica comportano circa 6 milioni per l'esercizio e la manutenzione e da circa 14 milioni per sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi in relazione ad applicazioni tecniche.

Nelle spese di consulenza rientrano le spese effettuate per la ricerca in materia di strade e ponti.

Le prestazioni di servizi esterne menzionate concernono anzitutto la gestione del traffico introdotta con la NPC.

L'importo relativo alla manutenzione corrente e agli interventi di manutenzione edile esenti da progettazione delle strade nazionali si suddivide in manutenzione corrente vera e propria – comprensiva degli interventi di manutenzione edile esenti da progettazione (301 mio.) – e in servizio di protezione contro i danni (24 mio.). Le maggiori spese previste per la manutenzione corrente dell'ordine di circa 12 milioni vanno imputate al fatto che le prestazioni delle unità territoriali sottostanno all'imposta sul valore aggiunto (svolgimento di compiti sovrani). Questo aumento non incide sulle finanze federali dato che l'Amministrazione federale delle contribuzioni prevede parallelamente un aumento delle entrate dello stesso ordine di grandezza.

La quota senza incidenza sul finanziamento (sif) è costituita dai seguenti elementi principali: ammortamenti per la costruzione delle strade nazionali e la manutenzione basata su progetti (1256 mio.), veicoli, infrastruttura e software per il censimento automatico del traffico (6 mio.). Rispetto al Preventivo 2009, gli ammortamenti per le strade nazionali sono inferiori di circa

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

165 milioni dato che al momento della redazione del Preventivo 2009 non erano ancora conosciuti i dati definitivi concernenti le installazioni.

Il minore fabbisogno nelle spese funzionali rispetto al Preventivo 2009 (-119 mio.) è dovuto principalmente alla minore necessità di effettuare ammortamenti relativi alle strade nazionali (-165 mio.). Le maggiori spese sono riconducibili tra l'altro a un trasferimento (senza incidenza sul bilancio) delle spese per l'informatica e delle spese di consulenza (+27 mio.), fino ad ora parte delle uscite per investimenti e alle già menzionate spese relative all'imposta sul valore aggiunto delle unità territoriali (+12 mio.).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi generali a favore delle strade

A6210.0137 **366 666 900**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 34.

La Confederazione ridistribuisce ai Cantoni il 10 % dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali. Questi contributi devono servire a finanziare compiti nell'ambito delle strade.

Il 98 % di questa quota viene attribuita all'insieme dei Cantoni, mentre il restante 2 % è ripartito tra i Cantoni privi di strade nazionali (cfr. credito seguente A6210.0139).

- Quota dei Cantoni if 366 666 900

L'importo da attribuire a ciascun Cantone è calcolato in base alla lunghezza delle strade aperte al traffico motorizzato (senza strade nazionali) e agli oneri stradali.

Fino alla conclusione delle misure per la separazione dei modi di traffico (cfr. Ufficio federale dei trasporti, conto A4300.0119) i corrispondenti oneri della Confederazione saranno compensati attraverso i contributi generali a favore delle strade (disciplinamento transitorio NPC). Per il 2010 queste uscite restano stabili rispetto all'anno precedente (7 mio.).

L'aumento, rispetto all'anno precedente, di 0,6 milioni nei contributi generali a favore delle strade nazionali va ricondotto all'incremento delle entrate a destinazione vincolata.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Cantoni privi di strade nazionali

A6210.0139 **7 483 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 35.

Ai Cantoni privi di strade nazionali sono pagati annualmente contributi compensativi pari al 2 % della quota cantonale sul prodotto dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata delle strade nazionali. Questi contributi devono servire a finanziare compiti nell'ambito delle strade.

I beneficiari finali sono i Cantoni privi di strade nazionali (AI, AR).

- Quota dei Cantoni if 7 483 000

L'importo da attribuire a ciascun Cantone viene calcolato in base alla lunghezza delle strade aperte al traffico motorizzato e agli oneri stradali sostenuti dal Cantone in questione.

I maggiori ricavi a destinazione vincolata e la compensazione delle misure per la separazione dei modi di traffico si ripercuotono anche su questa voce finanziaria (cfr. motivazioni del conto A6210.0137).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Controlli di polizia sul traffico pesante

A6210.0141 **27 800 000**

Legge federale del 19.12.1958 sulla circolazione stradale (LCStr; RS 741.01), articolo 53a; Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81), articolo 19 capoverso 2.

Al fine di garantire il rispetto della normativa sulla circolazione stradale e il raggiungimento degli obiettivi della legge per il trasferimento del traffico dalla strada alla ferrovia, i Cantoni svolgono controlli mobili del traffico pesante e controlli stazionari presso centri previsti a questo scopo, purché le attrezzature necessarie siano già a disposizione.

I beneficiari finali sono i Cantoni.

- Cantoni if 27 800 000

Gli importi sono calcolati in base alle convenzioni sulle prestazioni per i controlli del traffico pesante sottoscritte con i Cantoni.

Rispetto all'anno precedente si prevede un maggior fabbisogno dell'ordine di 2,5 milioni dovuto all'entrata in funzione, prevista per l'autunno 2009, del nuovo centro di controllo di Ripshausen nel Cantone di Uri (che si affiancherà a quelli già esistenti a Unterrealta, Sciaffusa e Berna).

Finanziamento tramite TTPCP (cfr. rubrica dei ricavi dell'Amministrazione federale delle dogane E1100.0109).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Traffico lento, percorsi pedonali e sentieri

A6210.0142 **2 396 400**

Legge federale del 4.10.1985 sui percorsi pedonali e i sentieri (LPS; RS 740), articoli 8, 11 e 12; Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 25.

Al fine di migliorare l'efficienza del traffico legato alla mobilità quotidiana negli agglomerati (traffico pedonale e ciclistico quale forma indipendente di mobilità o in combinazione con altri vettori di trasporto), di rendere più attrattivo il traffico legato alla mobilità del tempo libero fuori dall'abitato (passeggiate/escursioni) e di ridurre l'impatto ambientale incrementando la quota di traffico lento rispetto al traffico totale, la Confederazione versa contributi anzitutto:

- a organizzazioni private specializzate di importanza nazionale;
- a progetti pilota selezionati in base alla loro potenziale rappresentatività e importanza a livello nazionale;
- per la creazione e l'allestimento di basi (ad es. aiuti all'esecuzione) e per la consulenza specialistica volta ad assistere Cantoni, agglomerati e Comuni nell'esecuzione.

I destinatari finali sono – in base a convenzioni dettagliate sulle prestazioni – organizzazioni private specializzate di importanza nazionale (ad es. Sentieri Svizzeri, Fondazione La Svizzera in bici).

- Vari contributi a terzi if 2 396 400

Il 70 % dei contributi è destinato a percorsi pedonali e sentieri, il restante 30 % al traffico lento.

Uscite per la quota destinata al traffico lento (ca. fr. 700 000.–) finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A6220.0001 **578 834 300**

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 578 834 300

Le rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti si riferiscono ai contributi agli investimenti a favore delle strade principali e delle vie di comunicazione storiche come pure alla quota separata del versamento annuale nel fondo infrastrutturale, indicata separatamente come contributo per investimenti.

Conto degli investimenti

Entrate per investimenti al di fuori del preventivo globale

Restituzione di mutui e partecipazioni

E7200.0001 **200 000**

In virtù della LUMin, fino al 1995 sono stati concessi mutui per posteggi presso le stazioni ferroviarie. Questi mutui vengono restituiti come da contratto.

- Restituzione di mutui if 200 000

Convenzione di rimborso con la società Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG, Winterthur.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **1 163 539 800**

- if 1 163 539 800

Elementi principali:

- strade nazionali: sistemazione e manutenzione if 1 136 338 000
- investimenti in software if 26 104 300

La sistemazione delle strade nazionali comporta la pianificazione, la progettazione e la realizzazione di misure per l'infrastruttura stradale esistente al fine di migliorarne la funzionalità, la sicurezza, la disponibilità e la sostenibilità. La manutenzione basata su progetti comprende la manutenzione edile e il rinnovo, ovvero tutte le misure necessarie alla conservazione della strada e dei suoi impianti tecnici. Sono loro parificati l'adeguamento degli impianti stradali in esercizio alle esigenze delle nuove prescrizioni (sicurezza ecc.).

Due terzi dei fondi destinati alla sistemazione e alla manutenzione delle strade nazionali saranno investiti nei seguenti grandi progetti di trasformazione e conservazione:

Nel Cantone di Zurigo sulla A1 tra Ohringen e la frontiera cantonale di Turgovia e sulla A4 semiautostrada Weinland; nel Cantone di Berna sulla A1 tangenziale urbana di Berna, tra la diramazione Wankdorf e Weyermannshaus; nel Cantone di Lucerna sulla A2, circonvallazione urbana; nel Cantone di Uri sulla A2 tra Seedorf e Erstfeld, nel Cantone di Glarona sulla A2, tratto sulla pianura della Linth; nel Cantone di Zugo sulla A4 tra Blegi e Rütihof (la quota del potenziamento a sei corsie rientra nel programma di eliminazione dei problemi di capacità ed è finanziato attraverso il fondo infrastrutturale); nel Cantone di Friburgo sulla A12 tra Outre-Broye e Riaz; nel Cantone dei Grigioni sulla A13, circonvallazione Roveredo; nel Cantone Ticino sulla A2 Melide–Bissone; nel Cantone di Vaud sulla A1 tra Villars-Ste-Croix e Oulens.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Nel 2010 gli investimenti in software (sistema d'informazione per la gestione delle strade e del traffico MISTRA, sviluppo di applicazioni tecniche esistenti: TDcost, MOFIS, FABER [nuova applicazione: DM2010 = Gestione dei dati 2010]) ammonteranno a 26,1 milioni di franchi.

Secondo la pianificazione a lungo termine, nel 2010 per la sistemazione e la manutenzione delle strade nazionali sono preventivati circa 37 milioni in meno rispetto all'anno precedente. Inoltre non figurano più i 27 milioni per le spese per l'informatica e di consulenza trasferiti al credito A6100.0001.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Crediti d'investimento al di fuori del preventivo globale

Strade principali

A8300.0107 **167 648 500**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 12 e 13; Ordinanza dell'8.4.1987 sulle strade principali (RS 725.116.23), articolo 1.

I beneficiari finali sono i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 167 648 500

I contributi globali per Cantone sono calcolati in base alla lunghezza delle strade, al volume di traffico, che comporta anche l'onere ambientale, e alla topografia.

Ai Cantoni verranno versati contributi globali (60 mio.) mentre i grandi progetti che beneficiano di contributi continueranno a essere finanziati conformemente al programma pluriennale.

Si tratta dei seguenti progetti:
BE: Emdthal
FR: Circonvallazione di Bulle
SO: Circonvallazione ovest di Soletta (versamento finale)
SG: Circonvallazione di Bazenheid
GR: Circonvallazione di Flims
AG: Circonvallazione di Aarburg
TI: Vedeggio–Cassarate
VD: Transchablaisienne
VS: Transchablaisienne (raccordo Les Evouettes)
VS: Staegjitschuggen
NE: Circonvallazione di Corcelles
GE: Attraversamento di Meyrin

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Vie di comunicazione storiche

A8300.0110 **2 085 800**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 28 e 29; Legge federale dell'1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 5, 13 e 14a.

La Confederazione assegna contributi per la conservazione e la cura delle vie di comunicazione storiche inventariate (paesaggi, siti e monumenti naturali).

I beneficiari finali sono soprattutto i proprietari delle vie di comunicazione, generalmente Comuni o altri enti di diritto pubblico.

- Contributi agli investimenti if 2 085 800

I contributi sono calcolati conformemente alle disposizioni della legge sulla protezione della natura e del paesaggio e dell'ordinanza sulla protezione della natura e del paesaggio (segnatamente art. 4 segg. OPN).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Versamento annuale nel fondo infrastrutturale

A8400.0100 **1 029 000 000**

Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 2 capoverso 1 lettera b.

Il fondo infrastrutturale serve a finanziare il completamento della rete delle strade nazionali, l'eliminazione di problemi di capacità delle strade nazionali, le misure volte a migliorare le infrastrutture di traffico nelle città e negli agglomerati come pure il mantenimento del sostrato qualitativo delle strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche.

- Costruzione di strade nazionali non attivabile if 52 000 000
- Strade nazionali if 567 900 000
- Contributi agli investimenti if 409 100 000

La ripartizione in investimenti propri (strade nazionali if) e contributi agli investimenti (if) è stata effettuata in base alle uscite effettive del fondo (cfr. Conti speciali, vol. 4). Inoltre, tutte le uscite non attivabili del fondo per le strade nazionali (5 % di 1041 mio.) sono coperte dal versamento annuale. Le uscite non attivabili sono cagionate ad esempio da rilottizzazioni, superfici di compensazione ecologica o per installazioni successivamente cedute ai Cantoni (opere di protezione al di fuori del perimetro delle strade nazionali, strade di collegamento alla rete di strade subordinata ecc.).

Rispetto al Preventivo 2009, i versamenti nel fondo infrastrutturale vengono aumentati di 179 milioni – ovvero di oltre il 20 % – allo scopo di tener conto del maggior bisogno di liquidità del fondo soprattutto per poter realizzare rapidamente i progetti d'agglomerato urgenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Reti stradali

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Reti stradali» comprende l'analisi dei requisiti dell'infrastruttura stradale, la definizione degli standard, la pianificazione della rete di strade nazionali e di strade principali d'importanza nazionale, l'esame dei programmi d'agglomerato in relazione alle infrastrutture del traffico privato, il promovimento del traffico lento, la garanzia di una gestione del traffico orientata alla clientela sulla rete stradale nazionale, l'esecuzione di audit integrali delle reti stradali e dei progetti di costruzione, l'assicurazione di una completa trasparenza per quanto concerne la strada e il traffico stradale attraverso un'informazione globale orientata al target.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Aggiornamento delle banche dati relative alla rete	Aggiornati	≥98 %
Esecuzione di audit integrali (audit progetti, rete, sicurezza)	Grado di adempimento del piano di audit annuale	100 %
Verifica (norme almeno ogni 7 anni, direttive almeno ogni 3 anni) ed eventuale adeguamento (al più tardi 3 anni dopo la verifica) degli standard per accertarne la pertinenza, l'implementazione delle ultime scoperte scientifiche e della migliore pratica	a) grado di adempimento del piano di valutazione annuale	100 %
	b) Grado di adempimento del piano di revisione annuale	

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	55,2	49,1	58,6	9,5	19,3
Saldo	**-55,2**	**-49,1**	**-58,6**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

L'aumento dei costi rispetto al Preventivo 2009 è dovuto al fatto che una parte delle spese per l'informatica e delle spese di consulenza che fino all'anno scorso erano conteggiate tra gli investimenti del preventivo globale, ora sono imputate alle spese funzionali (trasferimento senza incidenza sul bilancio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Infrastruttura stradale

Descrizione del gruppo di prodotti

L'obiettivo principale del gruppo di prodotti Infrastruttura stradale è la realizzazione di una rete delle strade nazionali efficiente, funzionale, utilizzabile in tutta sicurezza e in condizioni ottimali. I lavori di costruzione consistono nel completare la rete delle strade nazionali approvata nel 1960 nonché nel sistemare in maniera mirata i punti e i tratti nevralgici. La manutenzione è finalizzata al mantenimento nel tempo della qualità delle strade nazionali (esempio: rifacimento del manto stradale) e l'esercizio è inteso a garantirne la fruibilità quotidiana (esempio: sgombero della neve, pulizia, cura delle aree verdi).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Rispettate lo scadenzario previsto dal programma di costruzione pluriennale (completamento della rete e ampliamento)	a) Km messi in servizio	≥80 %
	b) Numero di progetti realizzati	
Manutenzione: programma di conservazione in base alla pianificazione della manutenzione con l'obiettivo di raggiungere un'alta disponibilità della superficie di traffico esistente per il periodo corrispondente	a) Chilometri realizzati secondo la pianificazione.	≥80 %
	b) Numero dei progetti realizzati secondo la pianificazione	

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	5,4	4,8	5,0	0,2	4,2
Costi	1 578,0	1 780,9	1 653,1	-127,8	-7,2
Saldo	**-1 572,6**	**-1 776,1**	**-1 648,1**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

La diminuzione dei costi globali rispetto al Preventivo 2009, pari a 127,8 milioni di franchi, va ricondotta principalmente agli elementi seguenti: minori ammortamenti nel settore delle strade nazionali (-165,2 mio.) e parallelamente aumento delle spese dovuto all'assoggettamento all'imposta sul valore aggiunto delle unità territoriali (+12 mio.). Inoltre determinati contratti di prestazioni di servizi (informatica, consulenza), che fino all'anno scorso erano conteggiate tra gli investimenti del preventivo globale, hanno dovuto essere imputate alle spese funzionali (+22,7 mio.; trasferimento senza incidenza sul bilancio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Circolazione stradale

Descrizione del gruppo di prodotti

L'obiettivo di questo gruppo di prodotti è garantire agli utenti della strada, mediante regole e prescrizioni, la sicurezza della circolazione stradale, riducendo i rischi e gli inconvenienti ad essa legati, primi tra tutti l'elevato numero di vittime della strada e i danni ambientali causati dall'inquinamento fonico e dai gas di scarico. In collaborazione con le autorità cantonali, vengono gestiti diversi registri e banche dati a livello nazionale. In essi sono raccolte informazioni riguardanti i tipi di veicoli autorizzati in Svizzera, i veicoli a motore immatricolati in Svizzera, i loro numeri di targa e proprietari, i titolari di licenze di condurre e le loro autorizzazioni a condurre nonché le misure amministrative (ad es. revoche delle licenze di condurre).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Limitare la quota di incidenti con danni alle persone provocati da lacune tecniche dei veicoli	Percentuale di questi incidenti rispetto al totale degli incidenti	Max. 2 %
Evasione tempestiva delle domande di approvazione del tipo complete e corretta registrazione dei dati relativi	a) Percentuale delle domande evase in tempo utile a decorrere dalla data di ricezione da parte del settore competente	a) ≥80 %
	b) Percentuale di corrispondenza dei dati con i documenti presentati insieme alle domande	b) ≥90 % dei buoni stampa non comporta correzioni
Evasione tempestiva delle notifiche dei Cantoni in merito ai controlli del traffico pesante	Percentuale dei pagamenti effettuati entro i termini	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	8,2	9,5	9,7	0,2	2,1
Costi	23,0	30,6	32,8	2,2	7,2
Saldo	**-14,8**	**-21,1**	**-23,1**		
Grado di copertura dei costi	36 %	31 %	30 %		

Osservazioni

L'aumento dei costi rispetto al Preventivo 2009 è dovuto al fatto che una parte delle spese per l'informatica che fino all'anno scorso erano conteggiate tra gli investimenti del preventivo globale, ora sono imputate alle spese funzionali (trasferimento senza incidenza sul bilancio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

Dal 1999 l'Ufficio federale delle comunicazioni è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazione per il periodo 2009–2011 è stato conferito dal Consiglio federale nel mese di dicembre 2008.

Conto economico

UFCOM

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**23 017 200**

Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10); Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); Ordinanza del DATEC del 7.12.2007 sulle tariffe per le tasse amministrative nel settore delle telecomunicazioni (RS 784.106.12).

- if 23 017 200

Sulla base dei valori empirici del 2008 (entrata in vigore dell'ordinanza del DATEC sulle tariffe per le tasse amministrative nel settore delle telecomunicazioni), i ricavi preventivati sono superiori di circa 800 000 franchi rispetto a quelli previsti per il 2009.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Tasse di concessione versate dalle emittenti

E5200.0100	**2 250 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 22.

- Radio e TV if 2 250 000

Tassa riscossa presso le emittenti di programmi svizzeri concessionarie per il finanziamento di settori specifici inerenti alla ricerca mediatica, all'archiviazione dei programmi e alle nuove tecnologie per l'istituzione di reti di trasmettitori.

Per ogni anno civile la tassa ammonta allo 0,5 % delle entrate lorde superiori a 500 000 franchi che l'emittente realizza con pubblicità e sponsor.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Tasse di concessione di radiocomunicazione

E5200.0103	**23 115 900**

Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10), articolo 39; Ordinanza del 7.12.2007 sulle tasse nel settore delle telecomunicazioni (OTST; RS 784.106).

- Diversi altri ricavi da regalie e concessioni if 22 000 000
- Diversi altri ricavi da regalie e concessioni sif 1 115 900

Emolumenti di privativa per il diritto di usare lo spettro delle frequenze trasferito ai titolari di una concessione di radiocomunicazione.

Sulla base dei valori empirici del 2008 (entrata in vigore dell'OTST), la previsione per i ricavi con incidenza sul finanziamento supera di 2,2 milioni quella per il 2009.

I ricavi senza incidenza sul finanziamento provengono dalle delimitazioni operate sulle tasse per le concessioni di radiocomunicazione rilasciate nel 2007 tramite un'asta e della durata di 10 anni.

Entrate dalla procedura amministrativa/penale

E5300.0106	**500 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 150 000
- Diversi ricavi e tasse if 350 000

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	**59 864 400**
• if	49 867 100
• sif	1 559 000
• CP	8 438 300

Componenti principali:

- spese per il personale if (retribuzione del personale, contributi del datore di lavoro, formazione e perfezionamento professionali, rimanenti spese per il personale) 42 498 000
- ammortamenti pianificati sif 1 559 000
- spese per beni e servizi e spese d'esercizio if e CP 15 807 400

Le spese funzionali sono di circa 1,1 milioni inferiori al Preventivo 2009. Le parti di credito con incidenza sul finanziamento diminuiscono di 2,4 milioni rispetto all'anno precedente. Per contro, il fabbisogno finanziario per l'ottenimento di prestazioni interne all'Amministrazione (CP), in particolare le spese per i servizi di telecomunicazione e per le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dell'UFCL, aumentano di 1,2 milioni. Il calo delle parti di credito con incidenza sul finanziamento è da ricondurre principalmente ad adeguamenti strutturali nell'ambito delle spese per il personale (fr. -735 000.–) e delle prestazioni esterne di consulenza e di servizi (-1,4 mio.). Inoltre, il fabbisogno supplementare nelle spese funzionali della ComCom (A6100.0002) sono compensate nelle spese funzionali dell'UFCOM.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributo per l'offerta SSR destinata all'estero

A6210.0111 **20 600 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 28.

- Vari contributi a terzi if 20 600 000

Contributi alla SSR per Swissinfo e contributi a programmi internazionali volti a promuovere il legame degli svizzeri all'estero con il proprio Paese d'origine, la presenza della Svizzera e le esigenze di quest'ultima all'estero.

Il Consiglio federale ha concordato con la SSR l'offerta editoriale destinata all'estero per il periodo 2007–2011. L'accordo comprende i servizi del sito www.swissinfo.org e la cooperazione con le emittenti televisive TV5 e 3sat. Le prestazioni concordate con la SSR sottostanno a un limite di spesa annuo medio di 41,2 milioni, di cui la metà finanziata per legge dalla Confederazione. Le prestazioni di Swissinfo costano in media 26 milioni l'anno (quota della Confederazione: 13 mio.) e la cooperazione con TV5 e 3sat rispettivamente 8,7 e 6,5 milioni (quota della Confederazione: 4,35 e 3,25 mio.). Concludendo la convenzione sulle prestazioni, la Confederazione si è impegnata a versare contributi alla SSR fino al 2011.

Credito d'impegno «Mandato di prestazione 2008–2011 a SSR per l'offerta destinata all'estero» (DF del 19.12.2007), V0153.00, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo alla formazione di programmisti

A6210.0113 **1 000 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 76.

- Vari contributi a terzi if 1 000 000

Promozione della formazione e del perfezionamento professionali dei programmisti, in particolare mediante contributi a istituti formativi, che propongono costantemente una vasta offerta di corsi di formazione e perfezionamento nel settore del giornalismo informativo per la radiotelevisione. Con gli istituti vengono concluse convenzioni sulle prestazioni pluriennali.

Contributo alla diffusione nelle regioni di montagna

A6210.0117 **1 000 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 57.

- Vari contributi a terzi if 1 000 000

I beneficiari sono le emittenti titolari di una concessione con partecipazione al canone, le cui spese d'esercizio annue per la diffusione del programma e l'emissione del segnale sono estremamente elevate rispetto al numero di potenziali ascoltatori/telespettatori. Il credito viene ripartito tra le emittenti aventi diritto in base al rapporto tra spese e numero di ascoltatori/telespettatori. La base di calcolo è costituita dalle spese d'esercizio per la diffusione e l'emissione del segnale sostenute l'anno precedente. Il contributo può raggiungere al massimo un quarto di queste spese.

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0132 **4 100 000**

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 4 100 000

La principale beneficiaria è l'Unione internazionale delle telecomunicazioni (UIT).

Contributo alla ricerca mediatica

A6210.0145 **1 100 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 22 e 77.

- Vari contributi a terzi if 1 100 000

I beneficiari sono progetti di ricerca scientifica che forniscono indicazioni sugli sviluppi sociali, economici, tecnici e in materia di programmi radiotelevisivi, permettono quindi all'Amministrazione e al settore di rispondere a queste tendenze. Si tratta di una base per l'applicazione dei criteri qualitativi stabiliti nelle concessioni della SSR e delle emittenti private. I mandati di ricerca vengono di norma attribuiti mediante pubblica gara. L'UFCOM può definire temi principali. Attualmente la priorità è stata data all'analisi di programmi.

Uscite finanziate dal fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di radiodiffusione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Archiviazione di programmi

A6210.0146 **150 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 21 e 22.

- Vari contributi a terzi if 150 000

I beneficiari sono le emittenti svizzere e gli organi che assumono compiti in relazione all'archiviazione dei programmi. Le emittenti possono essere indennizzate per i costi che sostengono per la messa a disposizione di registrazioni di parte delle loro trasmissioni. L'UFCOM può determinare mediante pubblica gara gli organi incaricati di assumere compiti in relazione all'archiviazione dei programmi. Possono inoltre essere disposte misure di sostegno volte alla conservazione di apparecchi di riproduzione. Le spese degli organi e l'indennizzo delle emittenti vengono finanziati se i ricavi realizzati con le tasse per la consultazione dei programmi registrati e per il loro ulteriore utilizzo non sono sufficienti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Uscite finanziate dal fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di radiodiffusione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Nuove tecnologie di trasmissione

A6210.0148	1 000 000

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 22 e 58.

- Vari contributi a terzi if 1 000 000

I beneficiari sono le emittenti svizzere che nell'ambito delle loro concessioni diffondono direttamente o indirettamente un programma radiofonico o televisivo con una nuova tecnologia di trasmissione via etere, cui è attribuita una grande importanza per la futura diffusione dei programmi. Il Dipartimento determina le tecnologie di trasmissione meritevoli di essere promosse e le relative scadenze. Al riguardo esso tiene conto in particolare della disponibilità degli apparecchi di ricezione nella zona di copertura, dell'entità di quest'ultima, del fabbisogno d'investimento per le tecnologie di diffusione e del tipo di finanziamento del programma.

Uscite finanziate dal fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di radiodiffusione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

ComCom

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0002	1 335 800
• if	1 194 500
• sif	–
• CP	141 300

Complessivamente, le spese funzionali superano di circa 221 000 franchi i valori del Preventivo 2009. Poiché negli ultimi anni il budget della ComCom è stato molto contenuto e la Commissione prevede ulteriori spese (ad es. serie di tavole rotonde con i fornitori di servizi di telecomunicazione in vista dei nuovi sviluppi tecnologici), la parte del suo preventivo globale con incidenza sul finanziamento è stata aumentata a carico del preventivo globale dell'UFCOM.

Conto degli investimenti

UFCOM

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	1 700 000
• if	1 700 000

Investimenti sostitutivi per l'infrastruttura tecnica di Radio Monitoring (rete di misurazione radio); sostituzione di veicoli dell'Amministrazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Contabilità analitica

A seguito dei cambiamenti introdotti dalla nuova LRTV e dalla LTC parzialmente riveduta (entrate in vigore l'1.4.2007), il mandato di prestazione per il periodo 2009–2011 comprende alcune modifiche per i gruppi di prodotti. Dal 2009 i costi e i ricavi per la gestione delle frequenze e per il rilascio di concessioni di radiocomunicazione rientrano nel gruppo di prodotti «Frequenze di radiocomunicazione e impianti (FRI)», mentre sino al 2008 parte di questi costi e ricavi erano compresi anche negli altri due gruppi di prodotti. Con l'adeguamento dei gruppi di prodotti alle nuove basi giuridiche, dal 2009 è possibile solo un confronto parziale con il Consuntivo 2008.

Gruppo di prodotti 1
Radio e TV (RTV)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti sono gli interlocutori della Confederazione per le questioni di natura politica, giuridica e finanziaria legate al settore dei media elettronici. Essi garantiscono l'attuazione delle norme giuridiche relative al servizio pubblico a livello nazionale e regionale. Tra le principali attività di RTV figurano:

- la preparazione di concessioni rilasciate alle emittenti, all'attenzione del Consiglio federale o del DATEC;
- la sorveglianza giuridica generale delle emittenti;
- il calcolo e la riscossione del canone di ricezione;
- la ripartizione del canone di ricezione tra gli aventi diritto e la sorveglianza finanziaria.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
La SSR adempie il suo mandato di prestazione conformemente alla concessione del 28.11.2007.	Art. 2 (mandato di programma) e art. 3 (qualità dei programmi) della concessione	I media e l'opinione pubblica rivolgono la loro attenzione alla qualità dei programmi e ne discutono.
Le emittenti radiofoniche e televisive private adempiono il mandato di prestazione conformemente alla concessione.	Art. 4 (mandato di programma) della concessione	I media e l'opinione pubblica rivolgono la loro attenzione alla qualità dei programmi e ne discutono.
I beneficiari di sussidi li utilizzano con moderazione e per lo scopo previsto.	Disposizioni concernenti l'utilizzo dei sussidi contenute nella decisione	Adozione di nuove misure a seguito delle revisioni effettuate

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff.rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	7,9	4,8	4,9	0,1	2,1
Costi	17,8	11,3	11,2	-0,1	-0,9
Saldo	**-9,9**	**-6,5**	**-6,3**		
Grado di copertura dei costi	44 %	42 %	44 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Servizi di telecomunicazione (ST)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti stabiliscono le condizioni quadro necessarie a garantire un'offerta di servizi di telecomunicazione efficiente e adeguata alle esigenze della popolazione e dell'economia svizzere, tenendo debitamente conto delle strette relazioni internazionali del Paese. In quest'ottica, ST si occupa delle seguenti attività:

- valutazione delle prestazioni del servizio universale;
- pianificazione e gestione delle risorse necessarie all'identificazione degli utenti del traffico delle telecomunicazioni;
- vigilanza sui fornitori di servizi di telecomunicazione (FST);
- adozione di misure di protezione degli utenti in caso di abusi.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Esercizio della vigilanza sul concessionario del servizio universale: verifica dell'osservanza delle disposizioni contenute nella concessione	a) Disponibilità delle prestazioni del servizio universale	a) Su tutto il territorio svizzero
	b) Rispetto delle prescrizioni sulla qualità e dei limiti massimi di prezzo	b) Ai sensi dell'art. 15 segg. OST (in particolare art. 21 e 22)
Istruzione rigorosa delle procedure di accesso all'attenzione della ComCom	Decisioni della ComCom e del Tribunale amministrativo federale passate in giudicato	Tutte le domande inoltrate alla ComCom sono: a) corrette dal punto di vista formale; b) conformi alla legge dal punto di vista materiale.
I fornitori di servizi di telecomunicazione svizzeri offrono prestazioni che in un confronto biennale con i Paesi dell'UE confermano o migliorano, sotto il profilo dei prezzi e della qualità, la posizione già occupata dalla Svizzera.	Studi internazionali di benchmark	Servizi a banda larga e offerta di telefonia mobile raggiungono almeno la media del gruppo di riferimento (UE-25)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	8,4	4,5	4,4	-0,1	-2,2
Costi	15,5	15,7	16,7	1,0	6.4
Saldo	**-7,1**	**-11,2**	**-12,3**		
Grado di copertura dei costi	54 %	29 %	26 %		

Osservazioni

Nei ricavi dei Preventivi 2009 e 2010 non sono ancora considerate le possibili entrate derivanti dalla conclusione di alcune procedure di accesso, poiché le prime poco preventivabili dal punto di vista dell'importo e del momento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Frequenze di radiocomunicazione e impianti (FRI)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti definiscono le condizioni quadro volte a garantire la disponibilità di frequenze nei settori delle telecomunicazioni e della radiodiffusione, si adoperano per l'eliminazione delle interferenze nel traffico delle radiocomunicazioni in Svizzera a beneficio della popolazione e dell'economia nonché disciplinano l'accesso al mercato degli impianti di telecomunicazione.

Le attività di FRI comprendono pertanto:

- la pianificazione delle frequenze e il loro coordinamento a livello internazionale;
- l'approntamento di procedure di assegnazione delle frequenze per conto della ComCom, il rilascio di concessioni di radiocomunicazione, l'attribuzione delle frequenze e la preparazione degli esami di radiocomunicazione;
- la messa a disposizione di procedure per l'accesso al mercato degli impianti di telecomunicazione e di informazioni utili per gli attori del mercato, l'esercizio della relativa vigilanza nonché l'adozione di misure volte a ridurre ed eliminare le interferenze.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard
Pianificazione delle frequenze: aggiornamento periodico del piano nazionale di attribuzione delle frequenze (PNAF) in base alle esigenze attuali e future dei vari utilizzatori. A questo proposito viene tenuto conto in modo particolare degli aspetti tecnici, economici e sociali nonché degli importanti accordi internazionali.	Proposta al Consiglio federale concernente l'approvazione del PNAF	Entro fine 2010
Segnalazione di interferenze: gestione di un servizio operativo 24 ore su 24 e 365 giorni l'anno, a disposizione di polizia, servizi di soccorso e sicurezza aerea.	a) Raggiungibilità in caso di interferenze	a) 100 %
	b) Tempo d'intervento	b) Entro 8 ore nel 70 % dei casi ed entro 48 ore nel 30 % dei casi

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2009 assoluta	in %
Ricavi	9,2	12,9	13,7	0,8	6,2
Costi	20,6	32,2	32,6	0,4	1,2
Saldo	**-11,4**	**-19,3**	**-18,9**		
Grado di copertura dei costi	45 %	40 %	42 %		

Osservazioni

Il Preventivo 2010 considera gli effetti della revisione delle tasse amministrative dell'UFCOM a partire dall'1.1.2008. Per contro, nel Preventivo 2009 se n'era tenuto conto solo in parte.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

Conto economico

Ricavi

Tassa per il risanamento dei siti contaminati

E1100.0100	27 000 000

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 32e sulle tasse per il finanziamento dei provvedimenti; Ordinanza del 26.9.2008 sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi; RS 814.681).

L'OtaRSi costituisce un finanziamento speciale in base all'articolo 53 della legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0) e disciplina la riscossione di una tassa sul deposito definitivo di rifiuti come pure la destinazione vincolata del ricavato della tassa per le indennità relative all'indagine, la sorveglianza e il risanamento dei siti contaminati nonché all'indagine di siti che non risultano contaminati. La tassa è riscossa direttamente dall'UFAM. Vedi al riguardo anche il commento al credito A2310.0131 Risanamento dei siti contaminati.

- Tassa per il risanamento dei siti contaminati if 27 000 000

Le maggiori entrate rispetto al Preventivo 2009 poggiano sui dati empirici raccolti sin dall'introduzione del finanziamento speciale nel 2002.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Risanamento dei siti contaminati», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001	2 500 000

Ordinanza generale sugli emolumenti dell'8.9.2004 (OgeEm; RS 172.041.1); Ordinanza del 3.6.2005 sugli emolumenti dell'UFAM (Oem-UFAM; RS 814.014); Ordinanza del 18.5.2005 sugli emolumenti in materia di prodotti chimici (OEPChim; RS 813.153.1).

- Emolumenti per altri atti ufficiali if 2 500 000

Ricavi e tasse

E1300.0010	500 000
• Rimborsi vari if	500 000

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	60 852 800
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	60 852 800

Le retribuzioni del personale sono di circa 750 000 franchi inferiori al valore indicato nel Preventivo 2009. La riduzione è da ricondurre al fatto che i valori comparativi dell'anno precedente contengono mezzi finanziari ceduti dalla riserva di gestione dipartimentale. Altrimenti le retribuzioni del personale rimangono invariati. Inoltre, nel Preventivo 2010 i contributi del datore di lavoro risultano inferiori di circa 1,3 milioni a seguito dei minori contributi di risparmio e di rischio per il secondo pilastro.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	357 700
• Formazione e perfezionamento professionali if	275 000
• Altre spese decentralizzate per il personale if	25 000
• Formazione CP	57 700

Esecuzione

A2111.0107	14 917 200

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0); Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Legge federale del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0); Legge del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.01); Legge del 21.3.2003 sull'ingegneria genetica (LIG; RS 814.91); Legge dell'8.10.1999 sul CO_2 (RS 641.71).

Questo credito comprende i compiti fondamentali dell'Ufficio: individuazione precoce dei problemi ambientali; preparazione delle decisioni in materia di politica ambientale all'attenzione del Consiglio federale e del Parlamento; esecuzione da parte delle autorità federali; consulenza e sostegno nell'esecuzione della legislazione da parte dei Cantoni; controllo dell'efficacia e della coerenza delle basi legali e delle misure. In particolare si tratta dell'esecuzione diretta da parte delle autorità federali, dell'elaborazione di documenti di base utili per l'attuazione della legislazione, della messa a disposizione di metodi e di standard omogenei, dell'utilizzazione di conoscenze specifiche esterne o della sperimentazione di nuove soluzioni.

- Spese generali di consulenza if 14 917 200

Rispetto al Preventivo 2009 il credito diminuisce di 160 000 franchi a seguito del trasferimento di mezzi finanziari. Il trasferimento eccezionale di mezzi finanziari all'UFSP serve a istituire il REACH-Helpdesk (in relazione all'ordinanza sui prodotti chimici della CE) per le imprese svizzere, al quale l'UFAM partecipa finanziariamente secondo il decreto del Consiglio federale del 29.10.2008.

Ricerca ambientale e formazione

A2111.0239	10 850 000

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Per lo svolgimento del mandato assegnatogli quale servizio specializzato della Confederazione in materia di ambiente, l'UFAM necessita dei risultati della ricerca ambientale. Speciali mandati di ricerca sono conferiti da varie leggi che disciplinano il settore. Non disponendo di propri istituti di ricerca, l'UFAM lavora in stretta collaborazione con specialisti esterni (università, scuole universitarie, istituti di ricerca, privati). L'oggetto della ricerca è costituito in prima linea dall'individuazione di problemi ambientali, l'analisi e la comprensione di processi ambientali, l'elaborazione di soluzioni tecniche ed economiche e l'interazione dell'ambiente con altri settori. Nel messaggio concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e della tecnologia negli anni 2008–2011 (messaggio ERI del 24.1.2007) e nel relativo piano di ricerca «Ambiente» per gli anni 2008–2011 sono riportati gli obiettivi strategici per la ricerca nonché le risorse previste.

L'obiettivo principale dell'educazione ambientale è la promozione di competenze nell'ambito della gestione delle risorse, in particolare per quanto riguarda tutte le attività professionali, in modo da contribuire all'esecuzione della legislazione ambientale e alla discussione relativa a temi ambientali. L'educazione ambientale si rivolge a tutti i gradi della formazione e avviene sia in collaborazione con la Conferenza dei direttori cantonali della pubblica educazione e altri Uffici federali nonché mediante la promozione della collaborazione con diversi attori nel settore dell'educazione.

- Spese generali di consulenza if 10 850 000

L'aumento rispetto all'anno precedente è da ricondurre al trasferimento eccezionale di mezzi finanziari nel Preventivo 2009 a favore dei piani d'azione «Efficienza energetica» e «Energie rinnovabili» (Ufficio federale dell'energia).

Monitoraggio ambientale

A2111.0240 **19 850 400**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0); Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge federale dell'1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Convenzione del 5.6.1992 sulla diversità biologica (RS 0.451.43); Legge federale dell'8.10.1999 sul trasferimento del traffico (RS 740.1); Legge federale del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100); Decreti federali dell'11.4.1990 e 17.6.1991 relativi alla sorveglianza del Reno a Basilea.

Il credito include le seguenti componenti principali: costi per la gestione della Rete nazionale di osservazione degli inquinanti atmosferici (NABEL); gestione di una stazione di misurazione e controllo per la sorveglianza del Reno; finanziamento della Rete nazionale di osservazione del deterioramento del suolo (NABO); gestione del programma nazionale per lo studio analitico continuo dei corsi d'acqua svizzeri (NADUF); Rete nazionale di osservazione delle acque sotterranee (NAQUA), volta a esaminare l'efficacia delle misure relative alla protezione delle acque sotterranee e a informare l'opinione pubblica sullo stato e sull'evoluzione delle falde acquifere (qualità e quantità); rilevazioni periodiche di dati relativi a strutture e processi dell'economia forestale e del legno nonché raccolta di informazioni sulla struttura e le tendenze di sviluppo del bosco svizzero; creazione di una rete di campionamento nel quadro del Monitoraggio della biodiversità (MBD). Altri compiti riguardano la diversità biologica, quali ad esempio il monitoraggio di specie minacciate. Si aggiungono il monitoraggio dei settori aria, rumore, natura e salute per documentare l'impatto sull'ambiente del transito sull'asse Nord-Sud a seguito dell'Accordo sui trasporti terrestri (Accordi bilaterali I); coordinamento delle rilevazioni a livello federale e cantonale e raccolta di dati ambientali con lo scopo di semplificare lo scambio di dati a livello nazionale e internazionale nonché di consolidare le raccolte di dati a livello nazionale e cantonale; equipaggiamento, gestione e manutenzione delle circa 250 stazioni delle reti di misurazione idrologica al fine di raccogliere dati di base nell'ambito della protezione contro le piene (compresi previsione, preallarme e allarme) e della protezione delle acque, nonché progetti generali di gestione delle risorse idriche di Confederazione, Cantoni e Comuni.

- Prestazioni di servizi esterne if 19 850 400

L'aumento rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre ai mezzi finanziari previsti per il rilevamento di nuovi dati complementari in relazione all'adesione, l'1.4.2006, all'Agenzia europea dell'ambiente.

Locazione di spazi

A2113.0001 **5 946 800**

- Pigioni e fitti di immobili CP 5 946 800

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **5 579 300**

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 4 567 600
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 011 700

Le spese d'esercizio per l'informatica sono ripartite nel modo seguente:

- esercizio delle postazioni di lavoro e burotica 1 800 600
- applicazioni tecniche a sostegno dei processi aziendali 2 767 000

Spese di consulenza

A2115.0001 **3 324 700**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01).

Studi, pubblicazioni specialistiche e pubbliche relazioni (aiuti all'esecuzione, raccomandazioni, manuali ecc.) per Cantoni, Comuni e altri partner; rimborso di commissioni e gruppi di lavoro; costi per il sostegno esterno di progetti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

- Spese generali di consulenza if 2 624 700
- Commissioni if 700 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **10 812 600**

- Spese postali e di spedizione if 430 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 350 000
- Prestazioni di servizi esterne if 2 950 000
- Spese effettive if 1 700 000
- Altre spese d'esercizio if 470 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 467 800
- Beni e servizi non attivabili CP 15 400
- Trasporti e carburanti CP 64 000
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 151 200
- Prestazioni di servizi CP 3 214 200

Le minori spese di circa 1 milione rispetto agli anni precedenti sono da ricondurre al nuovo calcolo del computo delle prestazioni interno alla Confederazione (prestazioni Swisstopo).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **1 400 000**

- Ammortamenti su beni mobili sif 1 400 000

Le spese di ammortamento aumentano di 380 000 franchi a causa dell'incremento del parco impianti.

Ridistribuzione della tassa d'incentivazione sui COV

A2300.0100 **139 970 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articoli 35a, 35b e 35b^{bis}; Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018).

Sui composti organici volatili, l'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1% come pure sulla benzina e il gasolio con un tenore di zolfo superiore allo 0,001% la Confederazione preleva delle tasse d'incentivazione. Nel 2010 saranno ridistribuiti alla popolazione i proventi del 2008 compresi gli interessi. Dato che le tasse sono riscosse dagli uffici doganali al momento dell'importazione, le entrate vengono contabilizzate dall'Amministrazione federale delle dogane (vedi voci di bilancio 606/E1100.0111–0113). La ridistribuzione del gettito alla popolazione è una componente importante del piano di tassazione e viene effettuata sotto la sorveglianza dell'UFAM. La ridistribuzione della tassa d'incentivazione sui COV avviene pro capite attraverso le casse malati. Le casse malati sono indennizzate con gli interessi di cui beneficiano a seguito del fatto che l'UFAM verserà alle casse malati il denaro da ridistribuire già nella primavera del 2010. I proventi delle tasse d'incentivazione servono inoltre a coprire i costi sostenuti dai Cantoni per l'esecuzione della legislazione.

- Ridistribuzione della tassa d'incentivazione sui COV if 137 990 000
- Cantoni if 1 980 000

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione sui COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Ridistribuzione tassa CO_2 sui combustibili

A2300.0112 **220 830 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO2 (RS 641.71), articolo 10 capoverso 3; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO2 (RS 641.712).

Dal 2008 è riscossa una tassa d'incentivazione sui combustibili fossili (olio da riscaldamento, carbone, gas naturale). Nel 2010 saranno ridistribuiti alla popolazione e all'economia i relativi proventi del 2008, compresi gli interessi. Le quote della popolazione (52,7 %) e dell'economia (47,3 %) corrispondono alla quota della tassa. La ridistribuzione alla popolazione avviene pro capite attraverso le casse malati. L'UFAM verserà agli assicuratori il denaro da ridistribuire nella primavera del 2010. La ridistribuzione all'economia avviene in modo proporzionale alla massa salariale AVS delle imprese interessate attraverso le casse di compensazione AVS. Gli indennizzi delle casse di compensazione (vari contributi a terzi) sono addebitati alla quota destinata all'economia.

- Ridistribuzione della tassa CO_2 alla popolazione if 116 310 000
- Ridistribuzione della tassa CO_2 all'economia if 102 220 000
- Vari contributi a terzi if 2 300 000

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Parco nazionale

A2310.0108 **3 715 000**

Legge del 19.12.1980 sul parco nazionale (RS 454); Contratti con i Comuni del Parco nazionale svizzero.

Canoni d'affitto, sorveglianza, informazione, danni provocati dalla selvaggina (rimborso e prevenzione) e indennizzi previsti dai contratti del Parco (DCF del 17.6.1991).

I destinatari dei mezzi stanziati dalla Confederazione sono la fondazione di diritto pubblico «Parco nazionale svizzero» e i Comuni del Parco nazionale svizzero.

- Vari contributi a terzi if 3 715 000

Sicurezza sul lavoro, professioni forestali

A2310.0123 **3 586 500**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0), articoli 34 e 39; Legge del 20.6.1986 sulla caccia (LCP; RS 922.0), articolo 14; Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (RS 814.20), articolo 64 capoverso 2; Legge federale del 21.6.1991

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

sulla pesca (RS 923.0), articolo 13; Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (RS 814.01), articolo 49; Legge federale dell'1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (RS 451), articolo 14 capoverso a.

Contributi a istituti di formazione privati (per il perfezionamento professionale dei laureati nel settore forestale del PF di Zurigo e dell'istituto SHL di Zollikofen, il coordinamento, la documentazione, l'elaborazione di studi di base e la pedagogia forestale) e ai Cantoni (per la formazione degli operai forestali nell'ambito della sicurezza sul lavoro). Esecuzione della legislazione concernente l'organizzazione e lo svolgimento della formazione pratica per persone laureate nel settore forestale. Formazione e aggiornamento professionali di esperti nel quadro dell'esecuzione delle leggi e delle ordinanze nel settore della protezione ambientale (protezione delle acque, pesca, protezione dell'aria, rumore, rifiuti, suolo ecc.).

- Vari contributi a terzi if 3 586 500

Dall'1.1.2008, nel quadro dell'introduzione della NPC, i contributi federali per la formazione professionale sono versati ai Cantoni in modo forfettario. Con il Preventivo 2010, l'importo di 600 000 franchi versato finora dall'UFFT secondo l'ordinanza sulle foreste sarà di nuovo preventivato dall'UFAM. Il trasferimento di mezzi senza incidenza sul bilancio pari a 600 000 franchi dall'UFFT all'UFAM spiega le maggiori spese rispetto al Preventivo 2009.

Commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0124 **17 840 200**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 53.

Le uscite si basano generalmente su impegni che derivano direttamente dalla ratifica di accordi internazionali o dall'adesione a organizzazioni e commissioni internazionali (contributi obbligatori) o sono direttamente collegati agli obiettivi politici cha la Svizzera si propone di raggiungere con questi accordi e adesioni (contributi considerati «volontari»).

I contributi obbligatori comprendono in particolare la quota di adesione a convenzioni e organizzazioni internazionali quali ad esempio le Convenzioni PNUA, PIC e POP (prodotti chimici), la Convenzione di Basilea (rifiuti pericolosi), il Protocollo di Montreal (strato di ozono), la Convenzione di Ginevra (protezione dell'aria), l'Agenzia europea dell'ambiente nonché Commissioni internazionali nel settore della protezione delle acque. I contributi volontari per l'attuazione degli obiettivi politici della Svizzera riguardano il sostegno di lavori specifici di rilevanza ambientale di istituzioni internazionali (ad es. gestione di un gruppo intergovernativo di esperti sui cambiamenti climatici [IPCC, DCF del 6.6.2008], trattative relative ad una convenzione sul mercurio) nonché contributi volti a rafforzare la governance ambientale a livello internazionale (ad es. mediante il lancio della proposta di stilare una lista di obiettivi ambientali globali o la promozione di sinergie nel regime dei prodotti chimici e dei rifiuti). Tali contributi comprendono anche il sostegno a misure formative nell'ambito delle convenzioni globali (UNITAR) e della rete delle organizzazioni internazionali con sede a Ginevra (Geneva Environment Network). A livello europeo la Svizzera si impegna per uno standard ambientale uniforme, ad esempio nel processo di «follow up» della sesta Conferenza europea dei ministri dell'ambiente (Belgrado 2007).

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 11 059 200
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 6 781 000

Problemi ambientali globali

A2310.0125 **4 675 400**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 53.

I contributi sono di tipo analogo a quelli stanziati nel credito A2310.0124 Commissioni e organizzazioni internazionali, ma riguardano convenzioni e attività specifiche che possono essere ricondotte alla Conferenza delle Nazioni Unite sull'ambiente e lo sviluppo (Rio 92; clima, biodiversità, foreste, risorse idriche). L'obiettivo è la creazione di condizioni quadro globali che favoriscano sia l'utilizzazione sostenibile e la protezione delle risorse naturali che la competitività delle imprese svizzere.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 153 000
- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 1 638 400
- Contributi volontari organizzazioni internazionali if 2 884 000

Le minori spese rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre al contributo a sostegno della Casa dell'ambiente internazionale di Ginevra (fr. 340 000.–), a carico del DFAE in seguito al trasferimento di mezzi finanziari. Il posto a tempo determinato per il 2010 serve a coadiuvare la task force nella realizzazione di un «Global Framework for Climate Services» (GFCS). L'iniziativa sostenuta dalla Svizzera ha lo scopo di rendere più accessibili le informazioni climatiche (DCF del 24.6.2009).

Fondi ambientali multilaterali

A2310.0126 **34 374 600**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 53; Decreto federale del 10.6.1998 concernente un credito quadro per il finanziamento nei Paesi in sviluppo di programmi e progetti volti alla soluzione di problemi ambientali globali; Decreto federale del 17.6.2003 concernente un credito quadro per l'ambiente globale; Decreto federale del 21.6.2007 concernente un credito quadro per l'ambiente globale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Con queste risorse la Svizzera versa la quota concordata al Fondo mondiale per l'ambiente GEF, al Fondo multilaterale per l'ozono relativo al Protocollo di Montreal e ai Fondi multilaterali della Convenzione sui cambiamenti climatici dell'ONU.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 34 374 600

Crediti d'impegno «Programmi ambientali in Paesi in via di sviluppo e ambiente globale» (DF del 10.6.1998/17.6.2003/21.6.2007), V0108.00, V0108.01 e V0108.02, vedi volume 2A, numero 9.

Animali selvatici, caccia e pesca

A2310.0127 **7 496 000**

Legge del 20.6.1986 sulla caccia (LCP; RS 922.0); Ordinanza del 21.1.1991 sulle riserve d'importanza internazionale e nazionale d'uccelli acquatici e migratori (ORUAM; RS 922.32); Ordinanza del 30.9.1991 sulle bandite federali (OBAF; RS 922.31); Ordinanza del 29.2.1988 sulla caccia e la protezione dei mammiferi e degli uccelli selvatici (OCP; RS 922.01), articolo 10; Legge federale del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0), articolo 12.

Contributi federali per le spese di sorveglianza nelle riserve d'uccelli acquatici e migratori e nelle bandite. Copertura di danni provocati dalle specie protette (lince, lupo, aquila reale). A causa del ritorno del lupo e dell'orso in Svizzera, c'è da attendersi un aumento dei danni agli animali da reddito. La Confederazione copre l'80 % dei danni provocati dai grossi predatori.

Studi di base volti a garantire l'esecuzione della legge sulla caccia nel settore protezione delle specie e dello spazio vitale. Mantenimento della biodiversità e sfruttamento sostenibile delle risorse naturali. Piani strategici permettono la gestione pragmatica di specie conflittuali, come lupo, lince, orso o castoro, con lo scopo di conciliare le esigenze di protezione e la circoscrizione di danni e conflitti, mettendo a disposizione fondi per la prevenzione dei danni. Tali fondi sono inoltre destinati alla protezione e al monitoraggio delle specie prioritarie, alla prevenzione dei danni causati dagli animali selvatici nel bosco e all'informazione della popolazione.

Aiuti finanziari per provvedimenti intesi a migliorare le condizioni di vita della fauna acquatica e a ripristinare localmente i biotopi distrutti. Studi di base sulla biodiversità acquatica e le popolazioni di pesci, di gamberi e di organismi che costituiscono la base alimentare dei pesci, come pure sui loro biotopi. Informazione del pubblico sulla flora e la fauna acquatiche.

Nel settore della sorveglianza della fauna selvatica e dei danni da selvaggina vengono stanziati circa 2,9 milioni, per l'esecuzione della legislazione relativa alla protezione delle specie circa 3,9 milioni e per la pesca circa 0,7 milioni.

- Vari contributi a terzi if 7 496 000

Credito quadro «Fauna selvatica, caccia e pesca 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0146.00, vedi volume 2A, numero 9.

Risanamento dei siti contaminati

A2310.0131 **40 000 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 32e sulle tasse per il finanziamento dei provvedimenti; Ordinanza del 26.9.2008 sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi; RS 814.681).

La OTaRSI disciplina la riscossione di una tassa sul deposito di rifiuti (ca. 27 mio. l'anno), vincolando la destinazione del ricavato della tassa per le indennità relative all'indagine, alla sorveglianza e al risanamento dei siti contaminati nonché all'indagine dei siti che non risultano contaminati. Con questo mezzo di finanziamento a destinazione vincolata la Confederazione fa sì che il trattamento dei siti contaminati necessario avvenga all'insegna dell'efficienza e secondo lo stato della tecnica. Vedi al riguardo anche le osservazioni relative al credito E1100.0100.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 675 000
- Vari contributi a terzi if 39 325 000

Le maggiori retribuzioni del personale rispetto all'anno precedente a carico del credito «Risanamento dei siti contaminati» sono da ricondurre a lavori supplementari effettuati nell'ambito della revisione totale dell'ordinanza sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi).

Credito d'impegno «Risanamento dei siti contaminati 2006–2011» (DF del 12.6.2006), V0118.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Risanamento dei siti contaminati», vedi volume 3, numero B41.

Acque

A2310.0132 **6 560 000**

Legge federale del 24.1.1991sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20), articoli 57, 64, 80 capoverso 2; Legge federale dell'1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 13 e seguenti, 18d e 23c; Legge federale del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923), articolo 12 capoverso 1.

Indagini effettuate dai Cantoni per determinare le cause della qualità insufficiente delle acque di superficie e sotterranee. Formazione di personale specializzato; in caso di interesse nazionale, messa a disposizione di documenti di ragguaglio sullo stato e sulle misure necessarie per la protezione delle acque e per l'approvvigionamento idrico. Allestimento dell'atlante dell'approvvigionamento idrico da parte dei Cantoni. Elaborazione dei dati di base: rilevazioni e sviluppo di procedure nell'interesse generale della protezione delle acque. Ulteriore sviluppo del Sistema d'informazione sui corpi d'acqua in Svizzera (GEWISS). La raccolta sistematica e la messa a disposizione semplice di tutti i dati

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

relativi ai corpi d'acqua rappresentano la base per un ulteriore sviluppo equo sotto il profilo della protezione e dell'utilizzazione della politica sui corpi d'acqua.

Finanziamento del risanamento di corsi d'acqua che sono sensibilmente influenzati da prelievi, se si tratta di corsi d'acqua che attraversano paesaggi o biotopi inclusi in un inventario nazionale o cantonale ovvero qualora altri interessi pubblici preponderanti lo esigano.

Finanziamento della gestione integrale delle acque, raccolta dei dati, elaborazione delle basi decisionali, sviluppo di strumenti, progetti pilota Cantoni, Sistema d'informazione sui corpi d'acqua in Svizzera (GEWISS).

- Vari contributi a terzi if 6 560 000

Credito annuo di assegnazione «Acque», J0017.00, vedi volume 2A, numero 9.

Foresta

A2310.0134 **91 867 900**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0).

La maggior parte delle risorse finanziarie di cui dispone tale credito è utilizzata per i programmi relativi alla NPC nei settori bosco di protezione, economia forestale e biodiversità nel bosco (ca. 83 mio.). Di tale ammontare 60 milioni sono investiti nel settore del bosco di protezione per l'indennizzo di misure protettive volte a mantenere e migliorare la funzione protettiva della foresta, per realizzare le infrastrutture necessarie e per prevenire nonché riparare danni subiti dal bosco. Altri mezzi finanziari sono stanziati per una cura razionale e seminaturale delle giovani riserve boschive al di fuori dei boschi di protezione nonché per il miglioramento delle condizioni di gestione (14 mio.) come pure per la conservazione e la promozione della biodiversità nel bosco (9 mio.). Le risorse rimanenti (ca. 9 mio.) sono destinate ai seguenti settori: programma di promozione del legno, servizio fitosanitario, associazioni per la conservazione delle foreste e fondo per la ricerca forestale e del legno.

- Vari contributi a terzi if 91 867 900

Credito quadro «Foresta 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0145.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **464 865 600**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 464 865 600

Nel Preventivo 2010 i contributi agli investimenti sono rettificati al 100 %, poiché si tratta di versamenti a fondo perso. Non si procede invece ad alcuna rettificazione di valore sui mutui nel settore forestale (A4200.0103 Crediti d'investimento forestali), in quanto una parte dei mutui versati rientra ogni anno nelle casse della Confederazione attraverso il conto E3200.0102 Restituzione di mutui. Inoltre, secondo l'articolo 40 della legge forestale, i mutui in sospeso sono garantiti completamente dai Cantoni, qualora singoli debitori dovessero disattendere l'obbligo del rimborso.

Le spese supplementari rispetto all'anno precedente sono da ricondurre alle relative uscite supplementari nell'ambito dei crediti d'investimento. A tale proposito si vedano anche le motivazioni relative ai singoli crediti con incidenza sul finanziamento nel conto degli investimenti dell'UFAM.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui

E3200.0102 **2 000 000**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articolo 40.

Restituzione di crediti d'investimento nel settore forestale (cfr. al riguardo anche il commento al credito A4200.0103 Crediti d'investimento forestali).

- Restituzione di mutui if 2 000 000

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 006 300**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Ordinanza del 16.12.1985 contro l'inquinamento atmosferico (OIAt; RS 814.318.142.1); Ordinanza contro il deterioramento del suolo (Osuolo; RS 814.12), articolo 3; Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge federale del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100).

Investimenti per la Rete nazionale di osservazione degli inquinanti atmosferici NABEL e il laboratorio della Rete nazionale di osservazione del deterioramento del suolo NABO, gestito in collaborazione con l'Ufficio federale di agricoltura. Gli strumenti di misurazione vanno adeguati e sostituiti periodicamente.

Acquisto e sostituzione di apparecchiature di misura e analisi nonché di strumenti elettronici di registrazione e trasmissione dei dati nelle stazioni delle reti federali di misurazione idrologica.

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 2 006 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Crediti d'investimento forestali

A4200.0103 **4 000 000**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articoli 28 e 40.

Mutui rimborsabili per progetti forestali sotto forma di crediti di costruzione, per la copertura dei costi residui di progetti forestali e per il finanziamento dell'acquisto di veicoli, macchinari, strumenti forestali e impianti. Gli importi dei mutui sono investiti in modo fruttifero dai Cantoni e restano a loro disposizione per un periodo di 20 anni.

- Mutui if 4 000 000

Impianti per acque di scarico e rifiuti

A4300.0101 **37 000 000**

Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20).

Indennità per impianti per le acque di scarico (depuratori, canali); indennità per impianti per i rifiuti (discariche, inceneritori di rifiuti). Partecipazione allo sviluppo di impianti di nuova concezione. Poco prima della fine del 1994 i Cantoni hanno presentato numerose richieste di sussidio per impianti di evacuazione e depurazione delle acque di scarico, al fine di sfruttare le disposizioni favorevoli del momento. Con la modifica del 20.6.1997 della legge federale sulla protezione delle acque è stata decisa una riduzione dei sussidi. L'1.1.2009 gli impegni della Confederazione per impianti per le acque di scarico e per i rifiuti ammontavano complessivamente a 166 milioni (impianti per le acque di scarico: 112 mio.; impianti per i rifiuti: 54 mio.). Entro il 2013 sarà possibile ridurre questi impegni.

- Contributi agli investimenti if 37 000 000

Rispetto all'anno precedente il credito è stato ridotto e adeguato al previsto fabbisogno nel 2010.

Limite di spesa «Impianti per acque di scarico e rifiuti 2010–2013» (DF del 24.6.2009), Z0029.02, chiesto con il messaggio concernente il Preventivo 2010, vedi volume 2A, numero 9.

Tecniche di protezione dell'ambiente

A4300.0102 **4 340 000**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 49 capoverso 3.

Promozione dello sviluppo di impianti e metodi che permettono di ridurre, nell'interesse pubblico, l'impatto ambientale. La promozione concerne sia impianti pilota e dimostrativi sia misure di supporto. Avviene in stretto accordo con altri organi (Commissione per la tecnologia e l'innovazione CTI, Ufficio federale dell'energia UFE). I risultati del primo periodo di promozione 1997–2001 sono riportati nel Rapporto del Consiglio federale del 9.12.2002 sugli effetti della promozione delle tecnologie ambientali, di cui il Consiglio nazionale e il Consiglio degli Stati hanno preso atto nel 2003.

- Contributi agli investimenti if 4 340 000

Protezione contro i pericoli naturali

A4300.0103 **46 423 400**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0), articolo 36.

Indennità per la costruzione e il ripristino di opere e impianti di protezione contro valanghe, caduta di massi, smottamenti e altro, per la creazione di boschi con funzione protettiva particolare e per la cura del bosco giovane, nonché per l'elaborazione di carte dei pericoli e l'allestimento di stazioni di misurazione e servizi di preallarme.

Gran parte dei contributi federali viene stanziata a favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici conclusi conformemente alla NPC.

- Contributi agli investimenti if 46 423 400

Credito quadro «Protezione contro i pericoli naturali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0144.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Natura e paesaggio

A4300.0105 **51 102 200**

Legge federale dell'1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451).

Gran parte dei mezzi finanziari a disposizione su questo credito è stanziata a favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici. Questi contributi federali sostengono l'esecuzione da parte dei Cantoni (art. 13, 14a, 18d, 23c, 23k, 25a LPN): pianificazione e conservazione di biotopi degni di protezione e di paesaggi di particolare importanza; contributi per la gestione del suolo agricolo per particolari prestazioni ecologiche; consulenza ai Cantoni e ai servizi federali per lo svolgimento dei loro compiti esecutivi; effettuazione di controlli dei risultati; istituzione, gestione e garanzia della qualità di parchi di importanza nazionale; elaborazione di strumenti di attuazione e di controlling per i parchi.

Inventari federali e altri documenti di base per il mantenimento della biodiversità (art. 5, 14a, 18a, 23b LPN): elaborazione e aggiornamento di inventari degli oggetti d'importanza nazionale (paesaggi e monumenti naturali, prati e pascoli secchi, siti di riproduzione degli anfibi); approntamento di documenti di base necessari all'esecuzione della legislazione (liste rosse delle specie animali e vegetali minacciate, schede informative, piani d'azione); elaborazione Strategia Biodiversità Svizzera.

Organizzazioni e istituzioni (art. 14, 14a LPN): sostegno di associazioni di protezione operanti a livello nazionale e di istituzioni di ricerca e di formazione per le loro attività di interesse pubblico.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Altri compiti: lavori temporanei speciali; segretariato della Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP; art. 24 cpv. 4 OPN, RS 451.1).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 420 000
- Contributi agli investimenti if 48 982 200
- Finanziamento mediante risorse del fondo a destinazione vincolata «Strada» if 1 700 000

Le minori spese rispetto al Preventivo 2009 sono da ricondurre sostanzialmente all'aumento eccezionale del credito relativo ai parchi d'importanza nazionale.

Credito quadro «Natura e paesaggio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0143.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Protezione contro le piene

A4300.0135 **165 000 000**

Legge federale del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (RS 721.100); Trattato del 10.4.1954 fra la Confederazione Svizzera e la Repubblica d'Austria concernente la correzione del Reno dalla foce dell'Ill al lago di Costanza (concerne «nuovo Reno»); Decreto del Consiglio federale del 28.2.1973.

Contributi per la protezione contro le piene. Indennità per la costruzione e il ripristino di opere e impianti di protezione contro i pericoli derivanti dalle acque. Istituzione di catasti e di carte dei pericoli, allestimento di stazioni di misurazione e di servizi di preallarme, comprese le previsioni. Gli aiuti finanziari consentono inoltre di promuovere progetti di rinaturazione.

Gran parte dei contributi federali è stanziata a favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici conclusi conformemente alla NPC e per singoli progetti.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 300 000
- Contributi agli investimenti if 162 700 000

Le maggiori uscite rispetto all'anno precedente sono da ricondurre al decreto federale concernente il preventivo per il 2009 per l'aumento del credito quadro «Protezione contro le piene». Con l'aumetno dei mezzi proposto si tiene conto del crescente fabbisogno finanziario dei Cantoni nel settore della protezione contro le piene. A seguito di ritardi accumulati nell'ambito di progetti cantonali di protezione contro le piene, le spese generate a partire dal 2010 di circa 23 milioni l'anno relative alla terza correzione del Rodano possono essere finanziate attraverso i mezzi richiesti per la protezione contro le piene.

Le maggiori retribuzioni del personale addebitate al credito «Protezione contro le piene» sono da ricondurre a lavori supplementari in relazione alla terza correzione del Rodano.

Credito quadro «Protezione contro le piene 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0141.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito quadro «Terza correzione del Rodano 2009–2014» (DF del 13.5.2009), vedi messaggio del Consiglio federale del 13.5.2009 concernente un credito quadro della Confederazione per la realizzazione della prima tappa della terza correzione del Rodano (R3) per il periodo 2009–2014.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Protezione contro l'inquinamento fonico

A4300.0139 **28 000 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUmin; RS 725.116.2).

La Confederazione concede contributi per misure ambientali legate al traffico stradale (progetti di protezione contro l'inquinamento fonico e di isolamento acustico). I contributi federali sono stanziati a favore dei Cantoni in base ad accordi programmatici stabiliti nel quadro della NPC. L'entità dei contributi globali è stabilita sulla base dell'efficienza e dell'impatto delle misure. Il fabbisogno finanziario annuo è stato valutato in collaborazione con i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 28 000 000

L'aumento previsto già nel Piano finanziario di legislatura 2009–2011 rispetto agli anni precedenti è da ricondurre alle indennità ai Cantoni garantite nel quadro degli accordi programmatici.

Credito quadro «Protezione contro l'inquinamento fonico 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0142.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Maltempo 2005 Cantone di Obvaldo

A4300.0142 **–**

Nel Preventivo 2010 non sono più stati iscritti mezzi in questa voce finanziaria. Con i mezzi richiesti l'anno precedente verrà effettuato un pagamento unico a favore del Cantone di Obvaldo a seguito dei danni provocati dal maltempo nel 2005.

Programma di risanamento degli edifici

A4300.0146 **133 000 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO_2 (RS 641.71), articolo 10 capoverso 1bis; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO_2 (RS 641.712).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Dal 2008, è riscossa una tassa d'incentivazione sui combustibili fossili (olio da riscaldamento, carbone, gas naturale). A partire dal 2010 verranno investiti fino a 200 milioni per l'adozione di misure di efficienza energetica negli edifici (modifica del 12.6.2009 della legge sul CO_2; FF 2009 3777). Queste misure sono limitate a 10 anni. L'UFE eroga ai Cantoni dei contributi globali per la promozione delle energie rinnovabili, del recupero del calore residuo e della tecnica degli edifici per un importo massimo pari a un terzo (67 mio.). Con i mezzi finanziari rimanenti (133 mio.) viene finanziato un programma nazionale di risanamento degli edifici, realizzato sulla base di un accordo programmatico con i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 133 000 000

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO_2 sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	10 000
• Rimborsi vari if	10 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001	10 100
• Redditi immobiliari if	10 000
• Diversi altri ricavi if	100

I redditi immobiliari consistono in entrate derivanti dalla locazione di posteggi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	9 583 000
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	9 583 000

La diminuzione del fabbisogno di credito rispetto all'anno precedente (ca. fr. 142 000.–) risulta da un aumento delle spese per il personale (fr. 20 000.–) e da una flessione dei contributi del datore di lavoro (fr. 162 000.–).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	71 500
• Formazione e perfezionamento professionali if	51 800
• Altre spese decentralizzate per il personale if	11 000
• Formazione CP	8 700

I mezzi per le altre spese decentralizzate del personale sono destinati a misure nel quadro del marketing del personale (bandi di concorso, annunci).

Locazione di spazi

A2113.0001	797 600
• Pigioni e fitti di immobili CP	797 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	641 300
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	508 200
• Telecomunicazione CP	133 100

Le spese d'esercizio sono essenzialmente ripartite come segue:
- costi di telecomunicazione (ca. 21 %);
- esercizio delle postazioni di lavoro e burotica (ca. 45 %);
- applicazioni tecniche a sostegno di processi aziendali (in particolare gestione elettronica degli affari, ca. 18 %);
- costi per applicazioni trasversali, quali ad es. SAP e Oracle (ca. 16 %).

Spese di consulenza

A2115.0001	4 455 000
• Spese generali di consulenza if	4 400 500
• Commissioni if	54 500

Le risorse personali esistenti consentono soltanto una ricerca settoriale interna all'Ufficio molto limitata. Le basi decisionali, necessarie allo svolgimento dei compiti nei settori «Sviluppo territoriale» e «Politica dei trasporti», devono pertanto essere elaborate all'esterno (quota di credito ca. 54 %).

I mezzi richiesti per il settore «Sviluppo sostenibile» vengono impiegati in particolare per l'attuazione della strategia del Consiglio federale, il programma di promovimento «Progetti per una Svizzera sostenibile» nonché per sostenere e seguire i lavori del «Comitato interdipartimentale sullo sviluppo sostenibile» (CISvS; quota di credito ca. 19 %).

Nel quadro della politica degli agglomerati, la Confederazione sostiene progetti modello che si occupano di tematiche d'attualità nelle città e negli agglomerati. In questo contesto vanno menzionate la collaborazione delle autorità locali con altri Comuni e, in parte, con altri Cantoni, nonché le strategie di sviluppo per singoli quartieri (quota di credito ca. 14 %).

Il credito è inoltre utilizzato per pagare le indennità e le spese dei membri di organi non permanenti, per il sostegno a progetti di organizzazioni private volti ad attuare la Convenzione delle Alpi e per altre spese nel quadro dello sviluppo del territorio (ca. 13 %).

Il maggiore fabbisogno di 0,2 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2009 è da ricondurre al microcensimento sul comportamento nel traffico previsto nel 2010. Il censimento viene eseguito a scadenza quinquennale.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 027 100
• Spese postali e di spedizione if	44 800
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	46 000
• Prestazioni di servizi esterne if	415 200
• Spese effettive if	129 600
• Altre spese d'esercizio if	12 500
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	65 200
• Beni e servizi non attivabili CP	1 000
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	70 000
• Prestazioni di servizi CP	242 800

Commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0240	301 100

Convenzione per la protezione delle Alpi (Convenzione delle Alpi), articolo 9; Decreto della 6ª Conferenza delle Alpi del 30–31.10.2000.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	86 100
• Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if	215 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

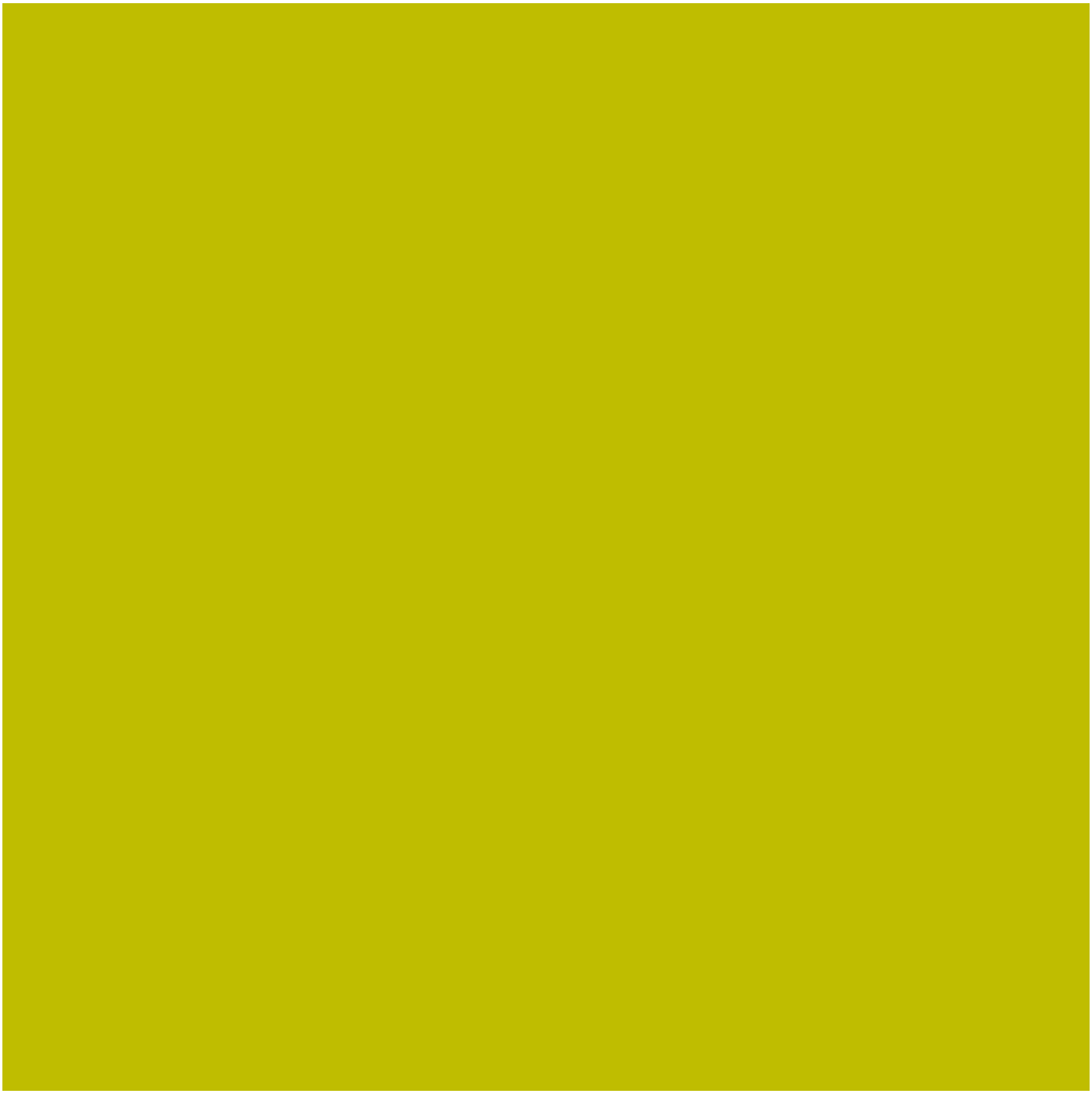
812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale

continuazione

Negli anni 2011–2012 la Svizzera, in qualità di parte contraente della Convenzione delle Alpi, presiederà la Conferenza delle Alpi secondo i turni stabiliti. Con decreto del 22.4.2009, il Consiglio federale ha stanziato i mezzi per un posto al 50 % in vista dei lavori preparatori a partire dal 2010.

Il contributo alla Segreteria permanente della Convenzione delle Alpi è versato da tutti gli Stati firmatari della Convenzione secondo una chiave di ripartizione; la Svizzera ha ratificato la Convenzione delle Alpi il 28.1.1999.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



Indice

		Pagina
09	Crediti d'impegno	347
10	Limiti di spesa	349

Qui di seguito sono brevemente commentati i crediti d'impegno sottoposti al Parlamento con il Preventivo 2010. Una definizione più esatta dei singoli strumenti figura al numero 11 «Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria».

Crediti d'impegno chiesti con il Preventivo 2010

Il Consiglio federale chiede alle Camere federali crediti d'impegno per 1663,0 milioni complessivi, di cui 1599,3 milioni sottostanno alle prescrizioni del freno alle spese. Qui appresso sono illustrate per settori di compiti le nuove richieste di crediti di impegno.

Ordine e sicurezza pubblica

Il DFGP utilizza dalla metà degli anni Ottanta *Server HP NonStop* come piattaforma per lo sviluppo e l'esercizio delle sue applicazioni specializzate, critiche per la sua attività. Il sistema in questione è un prodotto di nicchia la cui manutenzione non sarà più garantita in futuro dal suo produttore. La dipendenza dalla piattaforma Server HP NonStop deve pertanto essere gradualmente ridotta. Se ne prevede la sostituzione definitiva nel 2014. Il pertinente credito di impegno sottostà al freno alle spese.

Per sorvegliare la corrispondenza postale e il traffico postale e delle telecomunicazioni conformemente alle disposizioni legali, il Servizio di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (SCPT) utilizza un *Lawful Interception System (LIS)*. Questo sistema giungerà prossimamente alla fine della sua durata di vita. Dato che la sua manutenzione non potrà più essere assicurata dal produttore dopo il 2011, il suo esercizio non potrà più essere garantito a contare da tale data. Per questo motivo l'attuale LIS deve essere imperativamente sostituito. Le autorità inquirenti rammentano inoltre da numerosi anni che con il sistema esistente è possibile sorvegliare soltanto una parte delle attuali tecnologie di comunicazione, circostanza che rende necessario un adeguamento del sistema alle esigenze odierne. Il credito di impegno chiesto garantisce la sostituzione del sistema attuale e il suo ampliamento funzionale.

Relazioni con l'estero - Cooperazione internazionale

In vista della partecipazione della Svizzera all'esposizione universale di Yeosu (Corea del Sud) nel 2012 è chiesto un nuovo credito di impegno di 6,5 milioni. Il 5 giugno 2009 il Consiglio federale ha adottato il principio di una partecipazione svizzera a questa esposizione universale della categoria B all'insegna del tema «Living Oceans & Coasts: Diversity of Resources and Sustainable Activities» con un budget massimo di 7 milioni, fermo restando che il contributo della Confederazione dovrà essere ridotto grazie a una partecipazione dell'economia privata. L'inizio dei lavori preparatori è previsto per il 2009. A tale scopo viene chiesto un credito aggiuntivo di 0,5 milioni a favore del credito a preventivo A2310.0281 Esposizioni universali nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2009.

Difesa nazionale

Ogni anno vengono chiesti 4 diversi crediti d'impegno per la difesa nazionale militare; tutti questi crediti sottostanno alle prescrizioni del freno alle spese. Essi sono destinati alla garanzia materiale dell'esercito (MSA). I crediti d'impegno chiesti dal DDPS ammontano complessivamente a 1215,9 milioni e sono quindi superiori di circa 145 milioni (13,5 %) a quelli dell'anno precedente. Questo fabbisogno supplementare risulta da un canto da maggiori spese d'esercizio (Materiale di ricambio e manutenzione BMR&M), settore nel quale sono necessarie risorse supplementari a causa dei costi sempre più forti di manutenzione e di un'utilizzazione sempre più intensa. D'altro canto si tratta di coprire il maggiore fabbisogno dell'aiuto alla condotta (ad es. Logistik@V) nel contesto delle uscite per l'armamento (Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento BE&FR). Nel caso di questi 4 crediti si tratta segnatamente di:

Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M 2010; V0004.00): il Consiglio federale chiede al Parlamento un credito d'impegno di 579,8 milioni per l'acquisto di materiale di ricambio, per la manutenzione e l'assistenza tecnica e logistica di sistema del materiale dell'esercito e del materiale speciale. Il credito chiesto supera di 84,5 milioni, rispettivamente del 14,6 % l'importo del BMR&M 2008. Si tiene così conto del persistente fabbisogno supplementare. Le risorse richieste per il tramite del credito d'impegno sono prevalentemente utilizzate per il materiale aeronautico (compresi i simulatori, 251,6 mio.), per il settore condotta (134,5 mio.) come pure per veicoli da combattimento e armi (compresi i simulatori, 104 mio.).

Munizioni d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM 2010; V0005.00): per il tramite di questo credito si provvede al riacquisto delle munizioni sparate, alla gestione delle scorte di munizioni, alla revisione e alla liquidazione delle munizioni nonché alla messa fuori esercizio di materiale dell'esercito. Il credito a preventivo di medesimo nome postula in due casi un'eccezione all'allibramento al lordo (computo in riduzione delle spese delle vendite di munizioni sparate nel tiro fuori servizio; computo del ricavo proveniente dalla liquidazione di materiale dell'esercito con i costi dello smaltimento rispettoso dell'ambiente di munizioni e di materiale dell'esercito). Il credito d'impegno di 139,4 milioni è chiesto al lordo affinché le necessarie vendite di munizioni possano essere effettuate e i corrispondenti mandati di smaltimento possano essere assegnati. L'importo richiesto per il MI&GM 2010 supera di 2,8 milioni, rispettivamente del 2 % quello dell'anno precedente.

Per quanto riguarda il credito di impegno *Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (BE&FR 2010; V0007.00)* si tratta di un credito di acquisto per il per mantenere la prontezza d'impiego materiale dell'esercito (compresa l'istruzione). Conformemente all'ordinanza sul materiale dell'esercito, per il tramite del BE&FR devono essere realizzati i seguenti progetti: equipaggiamento personale e armamento dei militari; ricambio e riacquisto di materiale dell'esercito, nonché revisioni e modifiche approfondite; materiale dell'esercito che viene acquistato per la prima volta, ma è di importanza finanziaria secondaria. È chiesto un credito di impegno di 360,1 milioni, che supera di circa 57 milioni, rispettivamente del 18,6 % quello dell'anno precedente. Questo aumento risulta altresì dal maggiore fabbisogno nel

settore dell'aiuto alla condotta. Le risorse sono tra l'altro utilizzate per adeguamenti strutturali all'aereo da combattimento F/A-18 (10 mio.) e per la piattaforma informatica della logistica dell'esercito (Logistik@V, 22,4 mio.).

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto (PCPA; 0008.00): questo credito è utilizzato per raggiungere la maturità d'acquisto dei programmi d'armamento, degli acquisti di equipaggiamento e di rinnovamento (BE&FR), come pure della munizione di istruzione (MI&GM). Nel quadro del Preventivo 2010 il Consiglio federale chiede a tale scopo al Parlamento un credito d'impegno di 136,7 milioni (PCPA 2009: 130 mio.).

Per il tramite del credito di impegno V0055.02 vengono *acquistati sistemi di allarme e sistemi telematici nonché materiale per la protezione civile* per un importo di 80 milioni. La Confederazione assume i costi dei sistemi di allarme della popolazione (POLYALERT), dei sistemi telematici (componente nazionale POLYCOM), del materiale degli impianti di protezione nonché del materiale standard per la protezione civile. Nel quadro del progetto POLYALERT viene operata la sostituzione della piattaforma attuale di comando a distanza e di sorveglianza delle sirene (piattaforma Infranet) con un nuovo sistema. Il credito di impegno chiesto sottostà al freno alle spese.

L'Ufficio federale della protezione civile chiede un credito di impegno di 15 milioni per l'*equipaggiamento, il rinnovo, la riqualificazione o la soppressione di impianti di protezione* (posti di comando, impianti d'apprestamento, ospedali protetti e centri sanitari) e per la costruzione di impianti di protezione dei beni culturali. In futuro la priorità non sarà più data alla costruzione di siffatti impianti, bensì alla loro conservazione o alla loro soppressione.

Ricerca e sviluppo in ambito di protezione della popolazione: l'articolo 8 della legge federale del 4 ottobre 2002 sulla protezione della popolazione e la protezione civile (LPPC; RS *520*) disciplina la competenza della Confederazione a livello di collaborazione con i Cantoni in ambito di ricerca e di sviluppo, in particolare nei settori dell'analisi delle minacce, della gestione di catastrofi e di situazioni d'emergenza e di minacce di carattere politico-militare. La Confederazione sostiene la cooperazione nazione e internazionale in questi settori. L'Ufficio federale della protezione civile chiede in questo contesto un credito d'impegno di 12 milioni.

Formazione e ricerca
Per gli investimenti della Confederazione in immobili destinati alle sedi del settore dei PF (Programma edilizio 2010 del settore dei PF) è chiesto un credito complessivo di 288,3 milioni. Esso comprende:

- un credito d'impegno di 55,0 milioni (sottoposto al freno alle spese): PFL, Bâtiment ME ristrutturazione e ampliamento;
- un credito d'impegno di 28,9 milioni (sottoposto al freno alle spese): PFZ, LCA, nuova costruzione del Supercomputing Center di Lugano;
- un credito d'impegno di 105,7 milioni (sottoposto al freno alle spese): LEE nuova costruzione Oberer Leonhard;
- un credito quadro di 86,7 milioni per altri progetti (sottoposto al freno alle spese);
- un credito d'impegno di 12,0 milioni (non sottoposto al freno alle spese): PFL, Bâtiment BI risanamento.

Poiché la Confederazione è proprietaria degli immobili del settore dei PF, i pertinenti crediti sono iscritti nel preventivo dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (620); il contributo di finanziamento del settore dei PF (328) si riduce in maniera corrispondente (per la motivazione dettagliata si veda il conto speciale del settore dei PF nel vol. 4).

Altro
Infine è chiesto un credito d'impegno di 300 milioni (non compreso nel totale) per l'*assunzione dei rischi di guerra nei casi di voli speciali a titolo umanitario e diplomatico nonché di voli per misure di mantenimento della pace*. Questo credito d'impegno chiesto ogni anno è stato sollecitato per la prima volta nel 1981 e sottostà parimenti al freno alle spese.

Crediti annui di assegnazione
Il credito annuo di assegnazione è un tipo speciale di credito d'impegno. Esso è concesso soltanto per il corrispondente anno del preventivo e serve a gestire contributi e garanzie di mutui, nel cui contesto la Confederazione sussidia una molteplicità di progetti di natura analoga con durate relativamente brevi.

Nel quadro del Preventivo 2010 il Consiglio federale chiede crediti annui di assegnazione per un importo di 260,8 milioni, di cui 211,7 milioni sottostanno al freno alle spese. In questo modo il volume dei crediti raggiunge approssimativamente lo stesso ammontare dei crediti annui di assegnazione chiesti nel 2009 (281,3 mio.). Si osservano sensibili variazioni soltanto in ambito di formazione professionale, dove lo scorso anno si sono registrati valori sensibilmente superiori consecutivamente al rimborso degli impegni fondati sul vecchio diritto. Poiché quest'anno si assumono unicamente impegni per la copertura dei maggiori costi dovuti a modifiche di progetto e all'indicizzazione del rincaro, i nuovi impegni raggiungono una somma complessivamente inferiore di 30 milioni.

Limiti di spesa chiesti con il Preventivo 2010

Se nel 2009 non sono stati registrati nuovi limiti di spesa, nel quadro del Preventivo 2010 il Consiglio federale chiede invece limiti di spesa per un totale di 194,4 milioni. I diversi limiti di spesa sono illustrati qui appresso per settori di compiti.

Relazioni con l'estero - Cooperazione internazionale

Conformemente agli articoli 18 lettera a e 19 lettera c della legge federale del 22 giugno 2007 sui privilegi, le immunità e le facilitazioni, nonché sugli aiuti finanziari accordati dalla Svizzera quale Stato ospite (RS *192.12*) il Consiglio federale chiede per il periodo 2010–2013 un nuovo limite di spesa per l'erogazione di un aiuto finanziario di 4,1 milioni alla Fondazione del Museo internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa a Ginevra. La Fondazione è sostenuta dalla Confederazione, dal Cantone di Ginevra e dal CICR e presenta consuntivi equilibrati da 11 anni. Grazie a questo limite di spesa l'aiuto finanziario fornito fin dal 1991 dalla Confederazione potrà essere continuato nella sua entità attuale durante il periodo dal 2010 al 2013. Il limite di spesa sottostà al freno alle spese.

Formazione e ricerca

Per coprire il fabbisogno finanziario del settore dei PF per l'esercizio e gli investimenti negli anni 2008–2011, il Parlamento ha stanziato un limite di spesa di 8234,5 milioni (DF 19.09.2007). Il limite di spesa per finanziare gli investimenti nel settore dei PF è stato aumentato di 50 milioni nel quadro della 2ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale (DF dell'11.03.2009). Il nuovo aumento di 45 milioni chiesto con il Preventivo 2010 sottostà al freno alle spese ed è destinato al finanziamento dell'attuazione della strategia HPCN. (Per una motivazione dettagliata si veda il n. 362 Elaborazione e reti ad alte prestazioni [Progetto HPCN] nel conto speciale del settore dei PF, vol. 4).

Protezione dell'ambiente e assetto del territorio

Conformemente all'articolo 65 capoverso 2 della legge federale del 24 gennaio 1991 sulla protezione delle acque il Consiglio federale chiede per il periodo 2010–2013 un nuovo limite di spesa di 119 milioni per gli *impianti di scarico delle acque e di smaltimento*. Questo limite di spesa sottoposto al freno alle spese è destinato all'estinzione degli impegni fondati sul vecchio diritto. Non vengono più assunti nuovi impegni. Il 1° gennaio 2010 gli impegni della Confederazione nel settore delle acque di scarico ammontano presumibilmente ancora 85 milioni e quelli nel settore dello smaltimento a 34 milioni. Gli impegni saranno integralmente liquidati entro fine 2013 grazie alle risorse iscritte nel Preventivo 2010 e nel Piano finanziario 2011–2013.

Economia

Nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, il Consiglio federale ha deciso il 17 giugno 2009 di sostenere con ulteriori 25 milioni il promovimento all'estero delle reti industriali orientate all'esportazione per il tramite del limite di spesa *«Promozione delle esportazioni 2008–2011»*. A motivo di una riduzione compensatoria dell'attuale limite di spesa l'aumento netto ammonta a soli 22,4 milioni. Questo aumento sottostà al freno alle spese.

Il Consiglio federale propone di aumentare da 3,9 a 17,5 milioni il limite di spesa *«Informazione sulla piazza imprenditoriale Svizzera 2008–2011»*. In tal modo è possibile intensificare di 1,3 milioni all'anno il sostegno da parte dell'Osec. Il retroscena di questo aumento è costituito da un accordo di cooperazione concluso tra l'Osec e i Cantoni, nel cui ambito le risorse cantonali a favore del promovimento della piazza nazionale sono aumentate in misura uguale. L'aumento del limite di spesa proposto in questa sede è parzialmente compensato da una riduzione di 2,6 milioni del limite di spesa Promovimento delle esportazioni Z0017.02. L'aumento dell'attuale limite di spesa sottostà al freno alle spese.

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI SUI CREDITI

Indice

		Pagina
11	Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria	355
12	Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo	359
13	Modifiche nelle voci di bilancio	361
14	Crediti bloccati (a seguito della mancanza di fondamento legale)	369

II TIPI DI CREDITO, LIMITE DI SPESA E STRUMENTI DELLA GESTIONE FINANZIARIA

Tipi di credito e limite di spesa in breve

L'Assemblea federale dispone di diversi strumenti di regolazione e di controllo delle spese e delle uscite per investimenti che risultano dall'adempimento dei compiti della Confederazione. In questo contesto occorre operare una distinzione tra crediti a preventivo e crediti aggiuntivi che concernono un periodo contabile, e crediti di impegno e limite di spesa, tramite i quali sono svolte funzioni pluriennali di regolazione.

Credito a preventivo

Il *credito a preventivo* autorizza l'Unità amministrativa, per l'obiettivo indicato e sino a concorrenza dell'importo stanziato, durante l'anno del preventivo a effettuare uscite e a contabilizzare spese che non incidono sul finanziamento (credito di spesa) nonché a effettuare uscite per investimenti (credito per investimenti). Il credito di spesa comprende pertanto anche elementi di credito senza ripercussioni sulle uscite. In questo contesto devono in particolare essere menzionati gli ammortamenti o le risorse domandate per l'ottenimento di prestazioni da altre Unità amministrative.

Il *credito globale* è un credito a preventivo il cui scopo è definito in termini generali; esso è segnatamente proposto per l'acquisizione centrale di materiale da parte dei Servizi di acquisto o per l'agevolazione della gestione creditizia. Lo strumento del credito globale è parimenti utilizzato nei casi in cui la preventivazione del fabbisogno di crediti a livello di Unità amministrativa è legata a grandi incertezze. La preventivazione a livello centrale aumenta il margine di manovra di utilizzazione dei crediti, rispettivamente di assegnazione delle risorse.

Con la *cessione di credito* il Consiglio federale o un Servizio designato dallo stesso assegna quote di credito provenienti da un credito globale a singole Unità amministrative. Le cessioni di credito sono di norma effettuate da crediti globali – ad esempio riserve – domandati a livello centrale presso i Dipartimenti a favore delle Unità amministrative subordinate. Grazie allo strumento della cessione di credito, i Dipartimenti sono in grado di controllare l'impiego delle risorse a livello amministrativo.

Il *trasferimento di credito* è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale o a un Servizio designato dallo stesso, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. Secondo il Consiglio federale è necessario effettuare trasferimenti in misura limitata nel settore del personale, in seno alle Unità amministrative GEMAP e nel settore dei PF. Dato che la gestione dei crediti nel settore del personale è retta dai principi applicabili ai *crediti globali*, il Consiglio federale o i dipartimenti da esso autorizzati hanno la possibilità di procedere a trasferimenti di credito tra le singole Unità amministrative. Questi sono tuttavia ammessi unicamente all'interno dell'Amministrazione federale.

Il *credito aggiuntivo a un credito a preventivo* è un credito a preventivo stanziato a posteriori a complemento del preventivo. Tale credito deve essere chiesto senza indugio nei casi in cui una spesa o un'uscita per investimenti è inevitabile e non è disponibile un credito a preventivo sufficiente. Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere esaustivamente motivato. Inoltre deve essere fornita la prova che il fabbisogno di fondi finanziari non ha potuto essere previsto tempestivamente, che il differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non si può pertanto attendere sino al prossimo preventivo. Nel dettaglio occorre distinguere tra:

L'*aggiunta ordinaria* (senza anticipazione): essa è autorizzata dalle Camere federali nel quadro della prima (sessione estiva) o della seconda (sessione invernale) aggiunta al preventivo. Non è necessario chiedere crediti aggiuntivi per quote di terzi non preventivate a determinate entrate (ad es. se la Confederazione consegue maggiori entrate non preventivate, alle quali i Cantoni partecipano con una chiave di riparto fissa). Lo stesso vale per i conferimenti a fondi (ad es. al fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché siano riconducibili a maggiori entrate vincolate non preventivate. Infine non occorrono crediti aggiuntivi per ammortamenti pianificati non preventivati nonché in caso di riduzione delle scorte dei beni amministrativi.

Il *credito aggiuntivo con anticipazione*: i pagamenti urgenti sono di norma decisi dal Consiglio federale con l'accordo della Delegazione delle finanze (anticipazione ordinaria) o, in via eccezionale e in caso di particolare urgenza, in modo autonomo dallo stesso Consiglio federale (anticipazione urgente). L'utilizzazione di questo strumento deve essere assolutamente limitata ai casi che non ammettono rinvii.

Il *sorpasso di credito*: credito aggiuntivo con anticipazione deciso dal Consiglio federale soltanto dopo l'adozione del messaggio concernente la seconda aggiunta al preventivo. I sorpassi di credito sono necessari affinché possano essere effettuati gli allibramenti che di norma si impongono soltanto nel quadro della chiusura dei conti. Si tratta prevalentemente di rettificazioni di valore su mutui e partecipazioni, nonché su averi e investimenti finanziari, quando il valore contabile deve essere rettificato verso il basso per motivi di solvibilità o quando il valore di mercato è inferiore al valore contabile. I sorpassi di credito possono però anche essere giustificati nel caso di ammortamenti non pianificati su investimenti materiali. Essi si verificano ad esempio quando a motivo di una nuova valutazione della durata di utilizzazione deve essere operata una rettificazione di valore verso il basso. I sorpassi di credito risultano infine anche nel caso dello scioglimento di riserve GEMAP (sempre che il limite autorizzato con il preventivo globale non sia sufficiente), di allibramenti temporali di delimitazione, di un maggiore fabbisogno dovuto al corso del cambio, nonché in caso di circolazione monetaria ridotta.

Di norma il Consiglio federale presenta all'Assemblea federale le spese anticipate e le uscite per investimenti nel quadro della successiva aggiunta al preventivo. Nel caso di sorpassi di credito esso li presenta però con il consuntivo, per approvazione a posteriori.

Il *riporto di credito*: aggiunta ordinaria per il completamento di determinate opere, lavori o attività se il credito a preventivo chiesto nel corso dell'anno precedente non è stato utilizzato o è stato utilizzato soltanto in parte. La condizione è che la ragione a monte del residuo di credito sia riconducibile a un ritardo nella realizzazione del progetto nell'anno precedente. La parte di credito riportata può essere utilizzata anche nell'anno successivo soltanto per il progetto in questione. I riporti di credito sono decisi dal Consiglio federale. Il Consiglio federale deve presentare un rapporto sui riporti di crediti nei messaggi sui crediti aggiuntivi oppure, se ciò non è possibile, nel quadro del consuntivo.

Credito d'impegno
Il *credito d'impegno* determina l'ammontare entro cui il Consiglio federale è autorizzato a contrarre impegni finanziari per uno scopo determinato. Esso deve essere chiesto se l'esecuzione del progetto comporta pagamenti oltre l'anno corrente del preventivo. L'articolo 21 capoverso 4 LFC (RS *611.0*) enumera i casi nei quali deve essere chiesto un credito d'impegno. Ai sensi di questa disposizione di legge i crediti d'impegno sono segnatamente necessari per:

- progetti di costruzione e acquisti di immobili;
- locazioni immobiliari a lungo termine di notevole portata finanziaria;
- programmi di sviluppo e di acquisto;
- assegnazione di sussidi pagabili soltanto in esercizi futuri;
- assunzione di fideiussioni e di altre garanzie.

Le eccezioni all'obbligo di chiedere un credito d'impegno sono disciplinate in modo esaustivo all'articolo 11 OFC (RS *611.01*). Se i costi complessivi per singolo caso sono inferiori a 10 milioni di franchi, non bisogna richiedere crediti d'impegno per:

- la locazione a lungo termine di immobili;
- l'acquisto di beni materiali al di fuori del settore edile e immobiliare;
- l'acquisto di prestazioni di servizio.

Anche per l'assunzione di personale federale non sono necessari crediti d'impegno. A seconda della loro importanza, le domande di crediti d'impegno sono presentate alle Camere federali sia nel quadro di messaggi speciali, sia nel contesto dei decreti concernenti il preventivo e le sue aggiunte. Secondo l'ordinanza dell'Assemblea federale del 18.6.2004 concernente le domande di crediti d'impegno per acquisti di fondi o per costruzioni (RS *611.051*), le domande di crediti d'impegno per l'acquisto di fondi o per costruzioni, eccettuate quelle per il settore dei PF, devono essere illustrate singolarmente e sottoposte alle Camere federali con un messaggio speciale del Consiglio federale se la spesa globale a carico della Confederazione supera presumibilmente i 10 milioni di franchi per progetto.

Lo strumento del *credito d'impegno* è esclusivamente utilizzato per impegni nei confronti di terzi esterni. L'ottenimento di prestazioni interne all'Amministrazione non avviene pertanto tramite crediti d'impegno.

Il *credito aggiuntivo* è il completamento di un credito a preventivo insufficiente. I crediti aggiuntivi devono essere chiesti tempestivamente, prima dell'assunzione di impegni, sempre che non siano dovuti al rincaro o a fluttuazioni del corso del cambio.

Il *credito complessivo* comprende più crediti d'impegno specificati singolarmente dall'Assemblea federale.

Il *trasferimento di credito* è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante un decreto federale semplice, di modificare la ripartizione tra i crediti d'impegno all'interno di un credito complessivo.

Il *credito quadro* è un credito d'impegno con facoltà delegata di specificazione, grazie alla quale il Consiglio federale o l'Unità amministrativa può, nell'ambito dell'obiettivo delineato dall'Assemblea federale, liberare singoli crediti d'impegno sino all'importo del credito stanziato.

Il *credito annuo di assegnazione* è l'autorizzazione, conferita attraverso il preventivo, di garantire determinate prestazioni finanziarie durante l'anno di preventivo e nell'ambito del credito stanziato. Di norma la durata di validità delle singole assegnazioni viene limitata.

Limite di spesa
Per *limite di spesa* s'intende l'importo massimo dei crediti a preventivo stabilito dall'Assemblea federale per determinate spese durante un periodo pluriennale. Esso non costituisce uno stanziamento di crediti. I crediti a preventivo necessari devono essere domandati ogni anno nel quadro del preventivo ed essere decisi dal Parlamento. I limiti di spesa possono essere stabiliti se i crediti sono assegnati e pagati lo stesso anno e se simultaneamente risulta opportuno orientare le spese a lungo termine.

Strumenti della gestione finanziaria

Freno alle spese
Conformemente all'articolo 159 capoverso 3 lettera b della Costituzione federale, le disposizioni in materia di sussidi contenute in leggi e decreti federali di obbligatorietà generale nonché i crediti d'impegno e le dotazioni finanziarie (decreti di finanziamento) implicanti nuove spese uniche di oltre 20 milioni di franchi o nuove spese ricorrenti di oltre 2 milioni di franchi, richiedono il consenso della maggioranza dei membri di ciascuna Camera (maggioranza qualificata). Secondo l'articolo 159 capoverso 4 della Costituzione federale, l'Assemblea federale può adeguare al rincaro mediante ordinanza gli importi di cui sopra.

Per *nuove spese* si intendono in particolare le uscite per le quali le autorità competenti dispongono di un margine di manovra relativamente ampio quanto a importo, termine e altre modalità di utilizzazione del credito. Una spesa è di norma *ricorrente* se su un insieme di più pagamenti scaglionati nel tempo (sovente con cadenza annuale) ogni singolo pagamento permane autonomamente opportuno e se il fabbisogno di finanziamento sussiste a lungo termine. Se i pagamenti scaglionati nel tempo sono destinati alla realizzazione di un unico progetto (ad es. una costruzio-

ne) o sono necessari all'acquisto di un determinato oggetto (ad es. nel quadro di un programma d'armamento), essi costituiscono un'unità indivisibile e vanno pertanto considerati complessivamente *unici*. Nella prassi le spese ricorrenti riguardano piuttosto il settore dei sussidi, mentre le spese uniche concernono in particolare il settore funzionale della Confederazione.

Blocco dei crediti
A seguito dell'entrata in vigore il 1° gennaio 2008 degli articoli 37*a* e 37*b* LFC (sino a fine 2007 le relative fattispecie erano disciplinate nella legge sul blocco dei crediti), nel decreto federale concernente il preventivo, l'Assemblea federale può bloccare parzialmente i crediti a preventivo con incidenza sul finanziamento, i crediti d'impegno e i limiti di spesa. Secondo l'articolo 37*b* capoverso 2 LFC, il Consiglio federale è autorizzato a sopprimere parzialmente o totalmente un blocco di crediti deciso dall'Assemblea federale, qualora una grave recessione lo esiga o debbano essere effettuati pagamenti in forza di un obbligo legale o di una promessa vincolante. La liberazione di crediti a causa di una grave recessione sottostà all'approvazione dell'Assemblea federale.

Preventivo globale GEMAP (Gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale)
Il preventivo globale è un preventivo forfettario che delega ampiamente alle Unità amministrative GEMAP la competenza in merito all'impiego delle risorse. Alla luce degli obiettivi in materia di prestazioni e risultati fissati nei mandati di prestazione pluriennale, il Parlamento stabilisce preventivi globali separati per le spese, le uscite per investimenti, i ricavi e le entrate per investimenti.

I2 STRUTTURA DELLE VOCI DI PREVENTIVO E DI CONSUNTIVO

Prescrizioni dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione

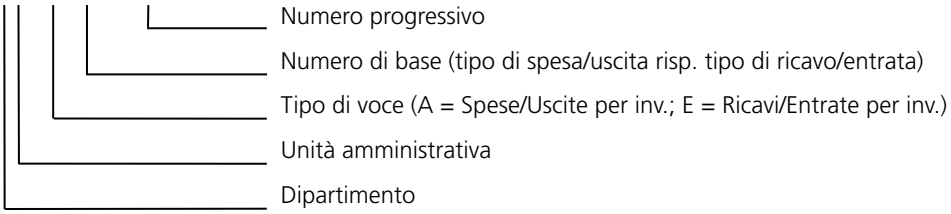
Specificazione (art. 19 cpv. lett. d OFC; RS 611.01): le spese e i ricavi, nonché le uscite e le entrate per investimenti sono suddivisi secondo Unità amministrative, l'articolazione per tipi del piano contabile generale e, sempre che sia opportuno, le misure e lo scopo dell'impiego. Spetta all'Amministrazione delle finanze, dopo aver consultato il dipartimento competente, decidere come debbano essere articolati i singoli crediti nel progetto di messaggio. Un credito può essere impiegato soltanto per lo scopo per il quale è stato stanziato.

Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo (numero di base)

Il numero di base segue la seguente struttura dei crediti: le voci con carattere standard (ad es. «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», «Spese di consulenza», «Ricavi e tasse») coincidono ampiamente con gli omonimi gruppi di conti del piano contabile generale (vedi vol. 1, n. 61/1). La struttura dei singoli crediti per piani, progetti, investimenti o nel settore dei trasferimenti può differire da quella del piano contabile generale. Per il settore GEMAP («Gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale») trova applicazione una struttura dei crediti specifica.

Struttura della numerazione

601/A2100.0001



Conto economico

Unità amministrative non GEMAP		Unità amministrative GEMAP	
1	**Ricavi**	**5**	**Ricavi**
11	Gettito fiscale	51	Ricavi funzionali (preventivo globale)
12	Regalie e concessioni	52	Regalie e concessioni
13	Ricavi e tasse	53	Rimanenti ricavi
14	Ricavi finanziari		
15	Rimanenti ricavi		
16	Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi	56	Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi
17	Prelievo da accantonamenti		
19	Ricavi straordinari	59	Ricavi straordinari
2	**Spese**	**6**	**Spese**
21	Spese proprie	61	Spese funzionali (preventivo globale)
210	Spese per il personale		
2100	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro		
2101	Rimanenti retribuzioni e prestazioni		
2109	Rimanenti spese per il personale		
211	Spese per beni e servizi e spese d'esercizio		
2110	Spese per materiale e merci		
2111	Misure a carattere individuale		
2113	Locazione di spazi		
2114	Spese per beni e servizi informatici		
2115	Spese di consulenza		
2117	Beni e servizi non attivabili		
2119	Rimanenti spese d'esercizio		
215	Spese per l'armamento		
218	Ammortamenti su beni amministrativi		
219	Conferimento ad accantonamenti		
23	Spese di riversamento	62	Spese di riversamento
230	Partecipazioni di terzi a ricavi della Confederazione	620	Partecipazioni di terzi a ricavi della Confederazione
231	Contributi e indennità	621	Contributi e indennità
232	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	622	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti
24	Spese finanziarie	63	Rimanenti spese
26	Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi	66	Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi
29	Spese straordinarie	69	Spese straordinarie

Conto degli investimenti

Unità amministrative non GEMAP		Unità amministrative GEMAP	
3	**Entrate**	**7**	**Entrate**
31	Alienazione di investimenti materiali e immateriali	71	Alienazione di investimenti materiali e immateriali (preventivo globale)
32	Restituzione di mutui e partecipazioni	72	Restituzione di mutui e partecipazioni
33	Restituzione di contributi agli investimenti	73	Restituzione di contributi agli investimenti
39	Entrate straordinarie per investimenti	79	Entrate straordinarie per investimenti
4	**Uscite**	**8**	**Uscite**
41	Investimenti materiali e immateriali, scorte	81	Investimenti materiali e immateriali, scorte (preventivo globale)
42	Mutui e partecipazioni	82	Mutui e partecipazioni
43	Contributi agli investimenti	83	Contributi agli investimenti
		84	Rimanenti investimenti
49	Uscite straordinarie per investimenti	89	Uscite straordinarie per investimenti

I3 MODIFICHE NELLE VOCI DI BILANCIO

Secondo l'articolo 30 capoverso 4 LFC, nel messaggio sul preventivo il Consiglio federale indica le singole voci di bilancio che ha introdotto, soppresso, disgiunto o riunito rispetto all'esercizio precedente.

Nella tabella qui appresso sono esposte le voci di bilancio modificate, suddivise secondo dipartimenti e Unità amministrative. Le voci di bilancio introdotte per la prima volta nel Preventivo 2010 figurano esclusivamente sotto «Nuova/e voce/i di bilancio», mentre i crediti soppressi senza essere sostituiti sono indicati unicamente sotto «Vecchia/e voce/i di bilancio». I crediti riuniti, disgiunti o ridenominati sono registrati in entrambe le colonne.

La creazione o la soppressione di voci di bilancio nel 2010 è causata principalmente da cambiamenti istituzionali, tra cui in particolare occorre menzionare lo scorporo del Museo nazionale svizzero, il trasferimento del Servizio di analisi e prevenzione (SAP) e l'integrazione dell'Istituto d'allevamento equino in Agroscope. Due crediti richiesti dalla Segreteria generale DFI nelle spese di riversamento (Museo nazionale svizzero, contributo all'alloggiamento) sostituiscono i mezzi impiegati finora nel settore proprio dell'Ufficio federale della cultura. Il trasferimento del SAP provoca, tra l'altro, il trasferimento del credito per la protezione dello Stato dal Dipartimento federale di giustizia e polizia alla Segreteria generale del DDPS. L'integrazione dell'Istituto nazionale d'allevamento equino in Agroscope ha comportato la soppressione degli attuali crediti Agroscope.

Le modifiche delle voci di bilancio sono causate inoltre dalla realizzazione di diversi progetti di carattere temporaneo: l'attuazione della 3^{a} tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale porta alla creazione di voci di credito per il consolidamento del mercato del lavoro, per la firma digitale e l'offensiva per la formazione e il perfezionamento nel settore energetico. Per la contabilizzazione del contributo speciale unico della Confederazione ai fini della riduzione dei premi, presso l'Ufficio federale della sanità pubblica viene iscritto il relativo credito di spesa.

Sul fronte delle entrate bisogna evidenziare due nuove voci di ricavo: nel 2010 nell'Amministrazione federale delle dogane è previsto un credito di ricavo in cui in futuro sarà registrato l'incasso ordinario della tassa sul CO_2. Nell'Amministrazione federale delle finanze viene introdotta una voce di ricavo per l'incasso dei redditi da interessi del prestito di UBS obbligatoriamente convertibile in azioni.

Con il Preventivo 2010 possono infine essere soppresse diverse voci di credito non più necessarie in futuro. Tra queste figurano in particolare i crediti per i Campionati europei di calcio 2008, il contingentamento lattiero come pure l'eliminazione dei danni causati dal maltempo del 2005 nel Cantone di Obvaldo.

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
1 Autorità e tribunali						
101	Assemblea federale	1000/A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte			Prima preventivazione di investimenti in progetti informatici a seguito della coerente distinzione tra esercizio e investimenti.
107	TPF	1103/A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi			Ammortamenti in relazione all'acquisto di un veicolo.
107	TPF	1103/A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte			Nuovi mezzi preventivati per l'acquisto di un veicolo.
108	TAF	1105/A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte			Prima preventivazione di investimenti in progetti informatici: uscite per il progetto DocuTAF (progetto volto a migliorare la ricerca di decisioni e altri documenti a sostegno della qualità della giurisprudenza).
2 Dipartimento federale degli affari esteri DFAE						
201	DFAE			1005/A2310.0267	Aiuto al disarmo: distruzione delle armi chimiche	Tutti gli impegni svizzeri sono stati finanziati.
201	DFAE	1005/A2310.0466	Presenza a grandi eventi sportivi internazionali			Azioni destinate a trarre profitto da grandi eventi sportivi grazie a una comunicazione internazionale che mira a valorizzare l'immagine della Svizzera all'estero.
201	DFAE	1005/A2310.0468	Tribunale int. diritto del mare, Autorità int. fondi marini			Adesione della Svizzera alla Convenzione delle Nazioni Unite del 10.12.1982 sul diritto del mare e all'Accordo del 28.7.1994 relativo all'applicazione della parte XI della Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare.
201	DFAE	1005/A2310.0476	Operazione NAVFOR Atalanta			Finanziamento dei costi del contingente svizzero impegnato nell'operazione Atalanta. I costi includono gli stipendi, le assicurazioni, i trasporti, l'alloggio, il vitto, le spese di trasmissione e il materiale.

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
3 Dipartimento federale degli interni DFI						
301	SG-DFI	1007/A2310.0469	Museo nazionale svizzero			Dall'1.1.2010 il Museo nazionale svizzero (MNS) diventerà un istituto giuridicamente autonomo (scorporo dall'Amministrazione federale centrale). Di conseguenza il contributo della Confederazione al MNS (ex Museo nazionale) verra spostato con effetto all'1.1.2010 dal settore proprio dell'Ufficio federale della cultura (UFC) nelle spese di riversamento della SG DFI.
301	SG-DFI	1007/A2310.0470	Contributo all'alloggiamento del Museo nazionale svizzero			Dall'1.1.2010, il Museo nazionale svizzero (MNS) diventerà un istituto giuridicamente autonomo (scorporo dall'Amministrazione federale centrale). Tramite questa nuova voce finanziaria, l'alloggiamento del MNS viene indennizzato all'UFCL; l'attuale computo delle prestazioni viene quindi trasformato in un contributo all'ubicazione con incidenza sul finanziamento. Presso l'UFCL vengono iscritti ricavi dello stesso importo. Essi sono preventivati dall'UFCL nei «Ricavi da immobili» (UFCL E1500.0107).
306	UFC			1010/A2111.0186	Nuovo Museo nazionale	Dato che il credito per la nuova impostazione e ristrutturazione del Museo nazionale svizzero viene integrato dal 2010 nel contributo di finanziamento al MNS (SG-DFI A2310.0469), il credito decade presso l'UFC.
306	UFC	1010/A2310.0467	UNESCO			Nuova voce per l'alimentazione del «fondo per la conservazione del patrimonio culturale immateriale» dell'UNESCO. Essa si basa sulla Convenzione del 17.10.2003 per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale (RS 0.440.6), articolo 26 capoverso 1.
316	UFSP	1014/A2310.0472	Contributo straordinario per la riduzione dei premi			Contributo straordinario unico della Confederazione ai Cantoni per il 2010, affinché per i beneficiari della riduzione individuale dei premi possano essere sensibilmente attenuate le ripercussioni dell'aumento dei premi dell'assicurazione malattie (messaggio del 29.05.2009 sulle misure destinate a contenere l'evoluzione dei costi nell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie).

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
4 Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP						
401	SG-DFGP			1029/A2180.0001	Ammortamenti di beni amministrativi	I mezzi per l'allacciamento informatico nell'ambito di Schengen/Dublino sono registrati in modo centrale presso la SG DFGP e ceduti nel corso dell'anno alle Unità amministrative interessate. Dal Preventivo 2010, i singoli ammortamenti vengono registrati direttamente presso le relative Unità amministrative.
401	SG-DFGP			1029/E1300.0001	Tasse	Questo credito viene soppresso poiché la riscossione a posteriori da procedure precedentemente trattate dal Servizio dei ricorsi (dall'1.1.2007 presso il TAF) della SG DFGP è conclusa.
403	fedpol			1031/A2310.0158	Protezione dello Stato	Trasferimento dal DFGP al DDPS di una parte del Servizio di analisi e prevenzione (SAP) (cfr. anche SG DDPS 1041/A2310.0463).
417	CFCG	1025/E1500.0117	Valori patrimoniali confiscati	1025/E1300.0103	Valori patrimoniali confiscati	Contabilizzazione e numero di credito sbagliati, trasferimento da «Ricavi e tasse» a «Rimanenti ricavi».
417	CFCG	1025/A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi			Attivazione di investimenti.
5 Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport DDPS						
500	SG-DDPS	1041/A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi			A seguito dell'assunzione del SAP, dall'1.5.2009 la SG DDPS ha dovuto introdurre la contabilità degli investimenti. Per questo motivo gli ammortamenti devono ora essere preventivati.
500	SG-DDPS	1041/A2310.0463	Protezione dello Stato			Trasferimento dal DFGP al DDPS di una parte del Servizio di analisi e prevenzione (SAP) (cfr. anche fedpol 1031/A2310.0158).
500	SG-DDPS	1041/A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte			A seguito dell'assunzione del SAP, dall' 1.5.2009 la SG DDPS ha dovuto introdurre la contabilità degli investimenti. Per questo motivo gli investimenti devono ora essere preventivati.
504	UFSPO			1019/A6300.0108	Direzione progetto per i poteri pubblici	Decreto federale del 25.9.2002 sui contributi e le prestazioni della Confederazione per i Campionati Europei di calcio 2008 (EURO 2008), modificato con DF del 22.6.2006. Conclusione del progetto nel 2009. Dal 2010 non sono più iscritti mezzi.
525	Difesa	1045/E1400.0001	Ricavi finanziari			Ricavi a titolo di interessi da averi di conti bancari e postali.

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
6 Dipartimento federale delle finanze DFF						
601	AFF	1049/E1900.0111	Ricavi dal prestito UBS obbligat. convertibile in azioni			Contabilizzazione dei ricavi straordinari a titolo di interessi dal prestito di UBS obbligatoriamente convertibile in azioni.
601	AFF			1049/A2310.0179	Contributo al Fondo fiduciario del FMI	Gli ultimi contributi sono stati versati nel 2009.
601	AFF	1049/A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte			In questa nuova voce finanziaria saranno preventivati i progetti informatici dell'AFF (finora sotto A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici).
606	AFD	1053/E1100.0121	Tassa CO_2 sui combustibili			Nel 2010 viene incassata per la prima volta in via ordinaria una parte della tassa sul CO_2. Sinora la tassa era contabilizzata in via straordinaria per non distorcere il calcolo del limite di spesa secondo il freno all'indebitamento.
606	AFD	1053/E3100.0001	Alienazione di investimenti materiali e immateriali			Nuova voce per contabilizzare i ricavi dalla vendita di beni d'investimento.
620	UFCL			1086/E1500.0115	Ricavi da locazione di edifici della Confederazione, interno	La voce diventa superflua; finora questa voce era prevista come contropartita per il credito «A2113.0100 Locazione centralizzata di spazi». I corrispondenti ricavi verranno in futuro contabilizzati nel credito E1500.0107 Ricavi da immobili.

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
7 Dipartimento federale dell'economia DFE						
704	SECO	1094/A2310.0474	Firma digitale			Con decreto del 17.6.2009 il Consiglio federale ha deciso, nel quadro della 3a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, di proseguire l'ulteriore sviluppo della firma digitale «Swiss Digital Identity». Contributo unico.
704	SECO	1094/A2310.0475	Stabilizzazione del mercato del lavoro			Con decreto del 17.6.2009 il Consiglio federale ha deciso, nel quadro della 3a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, di introdurre misure, limitatamente al 2010, per evitare la disoccupazione giovanile e la disoccupazione di lunga durata.
704	SECO			1094/A4200.0107	Partec. Banca eur. per la ricostruzione e lo sviluppo (BERS)	Nel 2009 sono stati effettuati gli ultimi versamenti destinati ad aumentare il capitale della BERS.
706	UFFT	1073/E1500.0001	Rimanenti ricavi			Nuova voce per la contabilizzazione dei ricavi dalla locazione di posteggi ai collaboratori.
708	UFAG			1062/E1100.0101	Tassa per la sovrafornitura dei produttori lattieri	Soppressione della tassa per la sovrafornitura a causa dell'abolizione del contingentamento lattiero per fine aprile 2009.
708	UFAG			1062/E1700.0001	Prelievo da accantonamenti	Scioglimento unico di un accantonamento effettuato nel Preventivo 2009 in relazione con l'ultimo finanziamento degli aiuti nel settore lattiero soppressi nell'anno lattiero 2008.
719	Istituto nazionale d'allevamento equino			1070/A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	Integrazione dell'Istituto nazionale d'allevamento equino presso Agroscope per inizio 2010.
719	Istituto nazionale d'allevamento equino			1070/A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	Integrazione dell'Istituto nazionale d'allevamento equino presso Agroscope per inizio 2010.
719	Istituto nazionale d'allevamento equino			1070/E5100.0001	Ricavi funzionali (preventivo globale)	Integrazione dell'Istituto nazionale d'allevamento equino presso Agroscope per inizio 2010.
724	UFAE	1074/E1500.0001	Rimanenti ricavi			Prima preventivazione della locazione di posteggi.
735	ZIVI			1093/A6210.0102	Rimborso di prestazioni assistenziali per casi di rigore	A seguito della revisione del diritto in materia di servizio civile, le spese assistenziali sostenute dai Cantoni non vengono più rimborsate dalla Confederazione.

Panoramica delle voci di bilancio modificate (secondo l'art. 30 cpv. 4 LFC)

Unità amministrativa		Nuova/e voce/i di bilancio		Vecchia/e voce/i di bilancio		Commento
N.	Abbreviazione	N.	Descrizione	N.	Descrizione	
8 Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC						
802	UFT	1078/A2310.0450	Indennità del trasporto di merci per ferrovia non alpino			Sotto questa voce finanziaria viene sostenuto separatamente il traffico combinato che non attraversa le Alpi (finora con quello che attraversa le Alpi) e il trasporto merci a carri completi in Svizzera (limite di spesa proprio).
802	UFT			1078/A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	Investimenti in automobili nel 2009.
803	UFAC	1079/A6210.0155	Indennizzo a Skyguide per perdita di ricavi			Le perdite di ricavi di Skyguide devono essere temporaneamente compensate nei Paesi limitrofi. La relativa base legale (prima revisione parziale della LNA) entrerà verosimilmente in vigore l' 1.7.2010.
803	UFAC	1079/E5300.0112	Prelievo da accantonamenti Eurocontrol Pension Fund			Con effetto al 31.12.2008 la Svizzera ha costituito un accantonamento pari ai contributi da versare per la compensazione della sottocopertura di Eurocontrol Pension Fund. Questo sarà sciolto nella misura delle prestazioni federali annuali.
805	UFE	1081/A2310.0471	Agenzia internazionale per le energie rinnovabili (IRENA)			Con decreto del 13.5.2009 sull'adesione della Svizzera a IRENA, il Consiglio federale ha deciso di partecipare a IRENA. I contributi obbligatori vengono compensati attraverso il credito A2310.0222 e il credito A2111.0145.
805	UFE	1081/A2310.0473	Offensiva formazione e perfez. profess. settore energetico			Con decreto del 17.6.2009 il Consiglio federale ha deciso, nel quadro della 3a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, un'offensiva, limitatamente al 2010, di formazione e perfezionamento professionali nel settore energetico.
805	UFE	1081/A4300.0126	Energie rinnovabili negli edifici	1081/A4300.0126	Impiego dell'energia e del calore residuo	Ridenominazione nel quadro della revisione parziale della legge sul CO_2. D'ora in poi vengono versati ai Cantoni contributi globali per la promozione delle energie rinnovabili nel settore degli edifici. I contributi globali adottati sinora, non coperti dalla riveduta legge sul CO_2, vengono trasferiti ai crediti A4300.0127 e A2310.0222.
810	UFAM			1011/A4300.0142	Maltempo 2005 Cantone di Obvaldo	Pagamento unico nel Preventivo 2009 a favore del Cantone di Obvaldo in relazione al maltempo del 2005.
810	UFAM	1011/A4300.0146	Programma di risanamento degli edifici			Durante la sessione estiva 2009 le Camere federali hanno deciso una nuova destinazione vincolata per una parte del prodotto della tassa sul CO_2 per il finanziamento di misure di risanamento degli edifici (revisione parziale della legge sul CO_2).

I4 CREDITI BLOCCATI (A SEGUITO DELLA MANCANZA DI FONDAMENTO LEGALE)

Conformemente all'articolo 32 della legge sulle finanze della Confederazione, un importo di 685,8 milioni rimane bloccato a seguito della mancanza di fondamento legale.
Secondo l'articolo 32 capoverso 2 della legge sulle finanze della Confederazione (RS *611.0*), i crediti riguardanti spese presumibili o uscite presumibili per investimenti per le quali manchi ancora il fondamento legale sono comunque iscritti a preventivo. Questi crediti rimangono però bloccati fino all'entrata in vigore del fondamento legale. I crediti bloccati (18 crediti) nell'ambito del Preventivo 2010 ammontano complessivamente a 685,8 milioni di cui circa l'80 % (2 crediti) riguardano il finanziamento delle misure di stabilizzazione congiunturale (3ª tappa) e il contributo straordinario per la riduzione dei premi nell'assicurazione malattie.

CHF		Preventivo 2010
Totale crediti bloccati		**685 829 008**
201	**Dipartimento federale degli affari esteri**	
A2310.0266	Partecipazione al Partenariato per la pace	565 000
A2310.0273	Conservazione dei beni culturali mondiali	101 500
A2310.0476	Operazione NAVFOR Atalanta	7 350 000
301	**Segreteria generale DFI**	
A2310.0469	Museo nazionale svizzero	27 227 300
A2310.0470	Contributo alla sede del Museo nazionale svizzero	20 135 400
306	**Ufficio federale della cultura**	
A2310.0306	Misure volte a favorire la comprensione	5 000 000
A2310.0318	Programmi Media dell'UE	9 059 808
A2310.0323	Associazione Memoriav	3 525 000
316	**Ufficio federale della sanità pubblica**	
A2310.0472	Contributo straordinario per la riduzione dei premi	200 000 000
325	**Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca**	
A2310.0192	Programmi dell'UE in materia di educazione e gioventù	5 000 000
A2310.0438	X-FEL: laser a elettroni liberi a raggi X	5 660 000
420	**Ufficio federale della migrazione**	
A2310.0168	Cooperazione internazionale in materia di migrazione	17 156 250
704	**Segreteria di Stato dell'economia**	
A2310.0374	Org. per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE)	500 000
A2310.0474	Firma digitale	17 000 000
A2310.0475	Stabilizzazione del mercato del lavoro	335 000 000
803	**Ufficio federale dell'aviazione civile**	
A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	1 920 000
A6210.0102	EUROCONTROL	8 628 750
A6210.0155	Indennizzo a Skyguide per perdita di ricavi	22 000 000